



Оригинална инструкция

Електрически високоповдигач

RX20 14–20
RX20 14–20/Li-Ion



6219 6220 6221 6222 6223 6224
6225 6226 6227 6228 6229 6230
6231

56368011509 BG - 06/2023 - 15

first in intralogistics

Адрес на производителя и данни за контакт ▷

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Германия
Тел. +49 (0) 40 7339-0
Факс: +49 (0) 40 7339-1622
Имейл: info@still.de
Уеб сайт: <http://www.still.de>



Правила за експлоатиращата компания на индустриални високоповдигачи

В допълнение към тези инструкции за експлоатация се предлага и практически код с допълнителна бележка за експлоатиращи компании на индустриални високоповдигачи.

Това ръководство предоставя бележка за работа с индустриални високоповдигачи:

- Бележка за начина на подбор на подходящи индустриални високоповдигачи за конкретна област на приложение
- Предварителни условия за безопасна работа на индустриални високоповдигачи
- Бележка за употребата на индустриални високоповдигачи
- Бележка за транспорт, първоначално пускане в експлоатация и съхранение на индустриални високоповдигачи

Интернет адрес и QR код

Бележката можете да получите по всяко време чрез поставяне на адреса <https://m.still.de/vdma> в уеббраузъра или чрез сканиране на QR кода.



Каталог за резервни части

Можете да заявите изтегляне на каталога за резервни части, като копирайте и поставите интернет адреса <https://sparepartlist.still.eu> в уеб браузър или като сканирате QR кода, показан отстрани.

На интернет страницата въведете следната парола: **Spareparts24!**

На следващия екран въведете своя имейл адрес и сериен номер на високоповдигача, за да получите имейл с връзката и да изтеглите каталога за резервни части.



1 Предговор

Вашият високоповдигач	2
Описание на високоповдигача	2
Общи сведения	6
Маркировка за съответствие	7
Декларация, която отразява съдържанието на декларацията за съответствие	8
Принадлежности	10
Точки за маркировка	12
Идентификационна табелка	15
Сериен номер	17
Информация за StVZO (Правилника за прилагане на закона за движение по пътищата)	17
Идентификационна табелка за 48 V литиево-йонен акумулатор	18
Използване на високоповдигача	19
Пускане в експлоатация	19
Предназначение	19
Правилно използване при теглене на буксир	20
Употреба не по предназначение	20
Място на използване	21
Паркиране при температури под -10°C	22
Използване на работни платформи	23
Информация относно документацията	24
Обхват на документацията	24
Допълнителна документация	25
Дата на издаване и актуалност на инструкциите за експлоатация	26
Авторски права и търговски марки	26
Обяснение на използваните сигнални термини	27
Списък на съкращенията	27
Определяне на посоките	30
Схематични прегледи	30
Екологични съображения	32
Опаковка	32
Изхвърляне на компоненти и акумулатори	32

2 Безопасност

Определяне на отговорни лица	34
Експлоатираща компания	34
Специалист	34
Водачи	35

Основни принципи за безопасна работа	37
Обхват на застрахователната защита на територията на обектите на компанията	37
Специални бележки за използване на литиево-йонни акумулатори	37
Специфични за продукта опасности, породени от литиево-йонния акумулатор	40
Изменения и преоборудване	41
Промени на предпазния покрив и товарите на покрива	44
Предупреждение относно неоригиналните части	44
Повреди, дефекти и неправилно използване на предпазните устройства	45
Гуми	46
Медицински апарати	47
Внимавайте при работа с газови амортизьори и акумулатори	48
Дължина на вилчните рогове	48
Остатъчен риск	50
Потенциални опасности, остатъчни рискове	50
Специални рискове, свързани с използването на електрокара и прикачните устройства	52
Обзор на рисковете и предпазните мерки	54
Опасност за служителите	57
Тестове за безопасност	59
Извършване на редовни проверки на високоповдигача	59
Тест на изолацията	59
Редовно тестване на електрическата безопасност	61
Правила за безопасност при работа с консумативи	62
Разрешени консумативи	62
Масла	62
Хидравлична течност	63
Акумулаторна киселина	64
Изхвърляне на консумативни материали	65
Емисии	67
3 Обзори	
Обзор	72
Отделение за водача	74
Рафт и поставка за чаши	75
Органи за управление и индикаторни елементи	76
Блок за индикации и управление „STILL Easy Control“	76
Дисплей на литиево-йонен акумулатор	78
Авариен изключвател	78
Работа с множество лостове	79
Двоен мини-лост	81

Троен мини-пост	81
Четворен мини-пост	85
Fingertip	87
Joystick 4Plus	89
Селектор за посоката на движение и индикаторен модул (вариант)	90
4 Работа	
Проверки и задачи преди ежедневна употреба	92
Визуален контрол и проверка на функциите	92
Качване и слизване от високоповдигача	96
Регулиране на седалката на водача и подлакътника	97
Регулиране на кормилната колонка	98
Регулиране на завъртането на блока за индикации и управление	98
Проверка на функциите на системата за асистиране	99
Отблокиране на аварийния изключвател	101
Проверка на функцията за аварийно изключване	101
Работа със сигналния клаксон	102
Кабина за водача	103
Проверка на изправната функция на спирачната система	104
Загриване на хидравличното масло при ниска температура на околната среда	107
Проверка на правилната функция на кормилната система	108
Седалка на водача	109
Регулиране на седалката на водача тип MSG 65 и MSG 75	109
Предпазен колан	115
Регулиране на подлакътника	119
Включване	121
Включване чрез контактния ключ	121
Включване чрез бутон (вариант)	122
Блок за индикации и управление	124
Работа с блока за индикации и управление	124
Разрешение за достъп чрез ПИН код (вариант)	125
Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк (вариант)	127
Pre-Shift Check	132
Описание на Pre-Shift Check (вариант)	132
Процес	133
Всички въпроси	134
Определяне на реда на въпросите	136
Извеждане на хронологията	138
Определяне на началото на смяна	140
Нулиране на ограниченията на високоповдигача	144

Профили на водача	147
Профили на водача (вариант)	147
Избиране на профили на водача	148
Създаване на профили на водач	149
Преименуване на профили на водач	151
Изтриване на профили на водача	154
Светлини	156
Дооборудване на осветително оборудване	156
Значение на символите	156
Светлини за шофиране	157
Работни прожектори	157
Работен прожектор за движение на заден ход (вариант)	159
Пътепоказатели	159
Система за аварийна сигнализация	161
StVZO оборудване	162
Въртяща се сигнална лампа	163
STILL SafetyLight® и STILL SafetyLight 4Plus® (варианти)	164
Светлина на предупредителна зона и светлина на предупредителна зона plus (варианти)	165
Ефективност и режими на движение	167
Blue-Q (вариант)	167
Включване и изключване на Blue-Q	169
Конфигуриране на Blue-Q	170
STILL Classic и спринтов режим	170
Шофиране	173
Правила за безопасност при шофиране	173
Пътни платна	175
Избор на програми за шофиране 1 до 3	179
Избор на програма за движение А или В	179
Конфигуриране на програмите за шофиране А и В	180
Избор на посоката на движение	182
Задействане на превключвателя за посоката на движение с версията с няколко лоста	183
Задействане на превключвателя за посоката на движение, с версията с минипостове	183
Задействане на превключвателя за посоката на движение с версия с Fingertip	183
Задействане на вертикалния двупозиционен бутон за „посоката на движение“ с версията Joystick 4Plus	185
Задействане на лоста за избор на посока с варианта със селектор за посоката на движение и индикаторен модул	185
Стартиране на режим на движение	186
Стартиране на режим на движение, версия с два педала (вариант)	188
Задействане на работната спирачка	191

Ръчна спирачка	192
Задействане на механичната ръчна спирачка	192
Активиране на електрическа ръчна спирачка (вариант)	195
Неизправности на електрическата ръчна спирачка	201
Кормилно управление	206
Намаляване на скоростта при завой (Curve Speed Control)	207
Намаляване на скоростта при отворена врата на кабината	208
Ограничение на скоростта (вариант)	209
Автоматично поддържане на скоростта (вариант)	211
Паркиране	216
Безопасно паркиране и изключване на високоповдигача	216
Застопоряващ клин за колело (вариант)	218
Повдигане	219
Варианти на подемната система	219
Версии на подемни мачти	219
Органи за управление за подемната система	222
Управление на подемната система чрез работа с множество лостове	224
Управление на подемната система с помощта на двоен минилост	226
Управление на подемната система с помощта на троен минилост	228
Управление на подемната система с помощта на четворен минилост	230
Управление на подемната система с помощта на Fingertip	230
Управление на подемната система с помощта на Joystick 4Plus	233
Динамика на хидравличните движения	236
Избор на програми за товар от 1 до 3	237
Защита срещу износване на вилчните рогове (вариант)	238
Смяна на вилчните рогове	239
Удължение на вилчните рогове (вариант)	242
Работа с обръщаеми вилчни рогове (вариант)	244
Неизправности при работа в режим на повдигане	246
Блокиране на хидравлична функция	247
Работа с товари	248
Правила за безопасност при манипулиране на товари	248
Табелка с номиналната товароносимост	248
Поемане на товари	253
Опасна зона	254
Транспортиране на палети	255
Транспортиране на окачени товари	256
Поемане на товар	257
Определяне на състоянията за видимост при шофиране с товар	261
Транспортиране на товари	262
Функция за разклащане (вариант)	263
Спускане на товар	268

Шофиране по наклони нагоре и надолу	269
Качване в асансьори	270
Качване на площадки за товарене	272
Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане	274
Оптична система за измерване на височината на повдигане (вариант)	274
Индикатор за височина на повдигане (вариант)	278
easy Target (вариант)	279
Конфигуриране на easy Target	279
Работа с easy Target	283
Изключване при междинно повдигане (вариант)	287
Поглъщане на вибрации при преходите на повдигането (вариант)	292
Поглъщане на вибрациите на крайния ограничител на подезната мачта (вариант)	293
Изключване при крайно повдигане (вариант)	293
Намаляване на скоростта при повдигната вилкова количка (вариант)	297
Електрическа защита от износване на вилиците (вариант)	302
Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне	306
Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата (вариант)	306
Поглъщане на вибрации при крайно положение на накланяне (вариант)	306
Автоматично вертикално позициониране на мачтата (вариант)	307
Проверка на функцията за автоматичното вертикално позициониране на мачтата (вариант)	309
Калибриране на автоматичното вертикално позициониране на мачтата	307
Система за асистиране в зависимост от товара	313
Засичане на претоварване (вариант)	313
Dynamic Load Control 1 (вариант)	313
Dynamic Load Control 2 (вариант)	313
Измерване на товара (вариант)	319
Калибриране на измерването на товара	321
Прецизно измерване на товара (вариант)	323
Функция за тара (вариант)	325
Общ товар (вариант)	327
Нулиране на асистентите за стабилност	331
Процес на нулиране	331
Изпускане на налягането от хидравличната система	334
Необходимост от изпускане на налягането от хидравличната система	334
Съветник за изпускане на налягането от хидравличната система	335
Изпускане на налягането от хидравличната система чрез работа с множество лостове	338
Изпускане на налягането от хидравличната система чрез работа с множество лостове и 5-ата и 6-ата функция	339
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на двоен мини-лост	341

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на двойния мини-лост и 5-ата функция	342
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на троен мини-лост	343
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на троен мини-лост и 5-ата функция	344
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на четворен мини-лост	345
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на четворния мини-лост и 5-ата функция	347
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Fingertip	348
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Fingertip и 5-ата функция	349
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Joystick 4Plus	351
Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Joystick 4Plus и 5-ата функция	352
Специална функция за захващащи прикачни устройства	353
Изход от съветника	353
Прикачни устройства	354
Свързване на прикачни устройства	354
Общи инструкции за управление на прикачни устройства	359
Пример за прикачване за свързване на спомагателната хидравлична система	361
Регулиране на скоростта на хидравликата за прикачни устройства	361
Механизъм за блокиране на скобата (опция)	364
Управление на прикачни устройства с използване на няколко лоста за управление	366
Управление на прикачни устройства с няколко лоста за управление и чрез 5-а и 6-а функция	368
Управление на прикачни устройства с помощта на двоен мини-лост	371
Управление на прикачни устройства с помощта на двоен минилост и 5-ата функция	374
Управление на прикачни устройства с помощта на троен мини лост	376
Управление на прикачни устройства с помощта на троен минилост и 5-ата функция	378
Управление на прикачни устройства с помощта на четворен мини лост	381
Управление на прикачни устройства с четворен минилост и 5-ата функция	384
Управление на прикачни устройства с Fingertip	386
Управление на прикачни устройства с помощта на Fingertip и 5-ата функция	388
Управление на прикачни устройства с Joystick 4Plus	391
Управление на прикачни устройства с помощта на Joystick 4Plus и 5-ата функция	394
Поемане на товар с помощта на прикачни устройства	396
Спомагателно оборудване	397
FleetManager (вариант)	397
Разпознаване на удар (вариант)	397

Обезопасителни системи за водача (варианти)	397
Задействане на стъклочистачките и стъкломиячните уредби на предното стъкло (вариант)	398
Зареждане на уредбата за миене на стъклата	400
Управление на отоплението на задния прозорец	401
Таванен сензор (вариант)	401
Време на активиране след изключване за допълнителни устройства	406
Оптични системи за асистиране	409
Система от камери за кръгов обзор (вариант)	409
Модулна система от камери (вариант)	415
Система за асистиране (вариант) Laser-Smartfork	421
Кабина	428
Отваряне и затваряне на вратата на кабината	428
Отваряне и затваряне на страничния прозорец	429
Включване и изключване на осветление в кабината (вариант)	430
Радио (вариант)	430
Отоплителна система (опция)	431
Климатична уредба (вариант)	431
Планшет с щипка (опция)	436
Отварящ се прозорец на покрива (опция)	437
Сенник и щора	438
Работа с ремарке	439
Теглен товар	439
Съединителен щифт в противотежестта	440
Автоматично устройство за прикачване	443
Теглене на ремаркета	450
Използване в хладилни складове	451
Дисплей за съобщения	455
Съобщения	455
Съобщения относно работата	455
Съобщения относно високоповдигача	466
Процедура при аварийни ситуации	468
Аварийно изключване	468
Действия при преобръщане на кара	470
Авариен чук	470
Авариен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока	471
Аварийно спускане	472
Аварийно активиране на електрическа ръчна спирачка (вариант)	475
Теглене на буксир	477

Свързване и разединяване на клемата на акумулатора	480
Свързване на клемата на акумулатора	480
Изключвайте клемата на акумулатора	481
Бърз достъп за зареждане	483
Бърз достъп до зареждане (вариант)	483
Бордово зарядно устройство	490
Обща информация за бордовото зарядно устройство (вариант)	490
Смяна на използвания тип акумулатор	491
Конфигуриране на бордовото зарядно устройство	492
Зареждане на акумулатора	497
Съвместими акумулатори	509
Данни за характеристики	510
Работа с оловно-киселинния акумулатор	512
Правила за безопасност при работа с акумулатора	512
Техническо обслужване на акумулатора	516
Проверка на състоянието на акумулатора, нивото и концентрацията на киселината	518
Проверка на състоянието на заряда на акумулатора и калибриране на индикатора за заряд на акумулатора	520
Зареждане на оловно-киселинния акумулатор	522
Изравнително зареждане за запазване на капацитета на акумулатора	527
Индикатор за техническо обслужване на акумулатора за оловно-киселинни акумулатори (вариант)	529
Работа с гелов акумулатор	530
Работа с литиево-йонния акумулатор	536
Правила за безопасност при работа с литиево-йонния акумулатор	536
Илюстрация на литиево-йонен акумулатор	539
Специални инструкции и насока на действие за литиево-йонни акумулатори C-Line	540
Разпоредби за съхранение на литиево-йонни акумулатори	542
Проверка на състоянието на заряда на акумулатора	544
Зареждане на литиево-йонния акумулатор	547
Смяна и транспортиране на акумулатора	552
Обща информация за смяна и свързване на акумулатори	552
Преминаване към различен тип акумулатор	553
Преустройство към литиево-йонни акумулатори	554
Отваряне и затваряне на вратата на акумулаторното отделение	555
Специални бележки за инсталиране на литиево-йонния акумулатор	559
Смяна на акумулатора с помощта на високоповдигач	559
Смяна на акумулатора с помощта на високоповдигач и рама за смяна на акумулатори	565

Смяна на акумулатора с помощта на хидравличната платформа за акумулатор (вариант)	573
Транспортиране на оловно-киселинния акумулатор с кран	580
Транспортиране на литиево-йонния акумулатор с кран	581
Li-Ion ready	583
Описание	583
Почистване на високоповдигача	585
Почистване на високоповдигача	585
Почистване на електрическата система	587
Почистване на товарните вериги	588
Почистване на прозорците	589
След почистване	590
Транспортиране на високоповдигача	591
Транспортиране	591
Товарене с кран	594
Извеждане от експлоатация	595
Извеждане от експлоатация и съхранение на високоповдигача	595
Използване след съхранение или извеждане от експлоатация	597

5 Техническо обслужване

Правила за безопасност при техническо обслужване	600
Обща информация	600
Работа по хидравличното оборудване	600
Работа по електрическо оборудване	601
Предпазни устройства	601
Зададени стойности	601
Вдигане и повдигане на крик	602
Работа в предната част на високоповдигача	602
Обща информация за техническо обслужване	604
Квалификация на персонала	604
Информация за извършване на техническо обслужване	605
Настройка и регулиране на брояча за крайната дата за техническо обслужване и проверки за безопасността	607
Техническо обслужване – 1000 часа/ежегодно	609
Техническо обслужване – на 3000 часа/на всеки две години	613
Поръчка на резервни и износващи се части	613
Качество и количество на необходимите експлоатационни материали	613
План за смазване	615
Таблица със спецификации за техническо обслужване	617

Запазване на готовност за работа	621
Смазване на съединенията и управляващите органи	621
Проверка на блокировката на акумулатора и на вратата на акумулаторното отделение.	622
Поддръжка на предпазния колан	623
Проверка на седалката на водача	625
Обслужване на отоплителната система или климатичната уредба.	625
Сервизно обслужване на колелата и гумите.	628
Обслужване на управляващия мост	629
Проверка на акумулатора	630
Регулиране на светлината на предупредителната зона	631
Смяна на предпазителите.	631
Проверка на хидравличната система за уплътненост срещу течове	632
Проверете нивото на хидравличното масло	634
Мазане на подемната мачта и ролковите пътища	636
Запазване на готовност за работа за използване в хладилни складове	636
Техническо обслужване на 1000 часа/годишно техническо обслужване	637
Други работи, които трябва да се извършат	637
Проверка на подемните цилиндри и съединенията за течове.	637
Проверка на вилчните рогове.	638
Проверка на обръщаемите вилчни рогове	638
Проверка на двойния педал	639
Проверка на рамата за смяна на акумулатора	639
6 Технически данни	
Ергономични размери	642
Размери	643
Техническа спецификация на VDI: RX20-14C със седлово прикачно устройство	645
Техническа спецификация на VDI: RX20-16 със седлово прикачно устройство	650
VDI таблица за RX20-18 и RX20-20 със седлово прикачно устройство	655
Техническа спецификация на VDI: RX20-16 с люлееща се ос.	660
Техническа спецификация на VDI: RX20-18 с люлееща се ос.	665
Техническа спецификация на VDI за RX20-20 с люлееща се ос.	670
Изисквания за екодизайн за електродвигатели и различни вариатори	674
Спецификации на акумулатора за оловно-киселинни акумулатори	676
Спецификации на литиево-йонните акумулатори X-Line	678
Спецификации на литиево-йонните акумулатори C-Line	680
Информация за спомагателната хидравлична система.	680

1

Предговор

Вашият високоповдигач

Вашият високоповдигач

Описание на високоповдигача

Общи сведения

STILL RX20 14-20 е електрически задвижван високоповдигач с противотежести със седлово прикачно устройство или задна люлееща се ос. Той е с товароносимост до 2 тона с център на тежестта на товара от 500 mm. В този случай високоповдигачът може да достигне скорости на движение до 20 km/h.

Подходящ е за употреба на закрито и на открито.

Отделението за водача е с ергономичен дизайн и с изместени на едната страна кормилна колонка и седалка на водача.

Блокът за индикации и управление „STILL Easy Control“ управлява всички функции, които не се извикват от органите за управление за функциите на задвижването, и хидравличните функции. Информацията за състоянието на движение и всички съобщения се извеждат на голям цветен дисплей. Блокът за индикации и управление използва текущото състояние на заряда на акумулатора и избраната програма за управление за изчисление на времето, което остава до презареждането на акумулатора, и показва това време. Той поддържа също всички функции на FleetManager 4.x.

Системи за асистиране

STILL RX20 14-20 може да бъде оборудван с асистенти за стабилност, които улесняват работата с товари.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Индикатор за височина на повдигане
- easy Target
- Междинно спиране на повдигането
- Поглъщане на вибрации при преходите на повдигането
- Поглъщане на вибрациите на крайния ограничител на подемната мачта
- Изключване на повдигането

- Намаляване на скоростта при повдигната вилкова количка
- Електрическа защита от износване на вилиците

Асистенти за стабилност, зависими от ъгъла на накланяне

- Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата
- Автоматично вертикално позициониране на мачтата

Система за асистиране в зависимост от товара

- Засичане на претоварване
- Dynamic Load Control 1 или Dynamic Load Control 2
- Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата
- Автоматично вертикално позициониране на мачтата
- Защита срещу износване на вилчните рогове
- Измерване на товара, прецизно измерване на товара, общ товар и функция за собствено тегло

Спирачна система

Спирачната система на високоповдигача се състои от три различни спирачки:

- Работна спирачка
- Рекуперативна спирачка
- Механично задействана ръчна спирачка
- Електрически задействана ръчна спирачка (вариант)

Работната спирачка е на базата на неизносваща се, потопена в масло, многодискова спирачка. Многодисковата спирачка се използва като работна спирачка при рязко спиране или аварийно спиране с педала на спирачката. При нормален работен режим се използва рекуперативната спирачка на електрическите тягови двигатели. Рекуперативната спирачка преобразува енергията на ускорението на високоповдигача в електрическа енергия. Това води до намаляване на скоростта на високоповдигача веднага след освобождаване на педала на газта. Ако изцяло дръпнете крака си от педала на газта, високоповдигачът постепенно спира. Ръчна спирачка гарантира сигурно

Вашият високоповдигач

неподвижно състояние на високоповдигача при паркиране.

Хидравлична система

Кормилната система, подемните цилиндри и наклонящите цилиндри в подемната мачта се задвижват чрез хидравлична помпа, задвижвана от електродвигател.

Технологията на пропорционалния клапан (вариант) осигурява високо чувствителни движения и безопасно боравене с товара. Параметрите на хидравличните функции могат да се определят поотделно от оторирирания център за обслужване.

За задействане на прикачните устройства могат да се използват до три хидравлични кръга (вариант). В зависимост от оборудването се предлага и хидравличен акумулатор в подемния кръг за поемане на пиковите на налягания в хидравличната система.

Задвижване

STILL RX20 14-20 се задвижва с двете предни колела чрез трифазно задвижване без необходимост от поддръжка в предната ос с 48-волтова технология.

Като източник на електрозахранване има оловно-киселинни и литиево-йонни акумулатори, които могат да се сменят отстрани. В двата случая високоповдигачите могат да се доставят във вариант за хладилни складове. При използване на литиево-йонни акумулатори C-Line вариантът за хладилен склад не е наличен. При този сценарий литиево-йонните акумулатори X-Line са първият избор.

Акумулаторите са свързани към високоповдигача чрез щепсел за уред 320-A.

STILL RX20 14-20 може да бъде оборудван с бордово зарядно устройство като вариант, за да има възможност за зареждане от всякакво гнездо CEE-16-A.

Водачът може да помогне да се повлияе на консумацията на енергия и работните характеристики на високоповдигача, като се използва икономичният режим „Blue-Q“.

Необходимата настройка за текущото приложение може да се избере чрез блока за индикации и управление.

Кормилно управление

Безоткатното хидравлично кормилно управление на задните колела с „Curve Speed Control“ (CSC) осигурява устойчивост на шофиране при завиване и дава възможност за постигане на малък радиус на завиване и преодоляване на тесни проходи.

Работа

Няколко лоста, минилост Fingertip и Joystick 4Plus са налични като органи за управление за хидравличните функции. Тези органи за управление дават възможност за прецизна работа и плавен контрол на скоростта на повдигане благодарение на клапаните с пряко управление и технологията на пропорционални клапани.

Поведението при ускорение и спиране може да се избира поотделно чрез различни програми за движение.

За режим на движение високоповдигачът е снабден или с управление с един педал, или с два педала. Високоповдигачът ускорява и спира (регенеративно спиране) чрез педала на газта или чрез управление с два педала: единият педал е за посока на движение „напред“, другият – за посока на движение „назад“

Поведението при ускорение и спиране може да бъде избрано индивидуално от три различни програми за шофиране.

Блокът за индикации и управление „STILL Easy Control“ улеснява ежедневното използване на високоповдигача чрез предпочитанията с индивидуално конфигуриране. Блокът за индикации и управление също показва състоянието на литиево-йонния акумулатор.

Вашият високоповдигач

Общи сведения

Описаният в тези инструкции за работа кар съответства на приложимите стандарти и разпоредби за безопасност.

Ако карът трябва да се използва по обществени пътища, той трябва да съответства на съществуващите национални разпоредби, действащи в страната, в която той се използва. Шофьорската книжка трябва да се извади от съответните служби.

Високоповдигачът е оборудван с най-съвременна технология. Спазването на тези инструкции за експлоатация ще даде възможност за безопасна работа с високоповдигача. При съблюдаване на спецификациите в тези инструкции за експлоатация ще се запазят функциите и одобрените характеристики на високоповдигача.

Запознайте се с технологията, разберете я и я използвайте безопасно – тези инструкции за експлоатация осигуряват необходимата информация и помагат за избягване на злополуки и за поддържането на готовността за работа след гаранционния срок.

Поради тази причина:

- Преди да пуснете в експлоатация високоповдигача, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте инструкциите.
- Винаги следвайте цялата, свързана с безопасността информация, която се съдържа в инструкциите за експлоатация и върху високоповдигача.

Маркировка за съответствие ▷

Производителят използва маркировката за съответствие, за да документира съответствието на индустриалния високовдигач с приложимите директиви по време на пускането на пазара:

- CE: в Европейския съюз (ЕС)
- UKCA: в Обединеното кралство (UK)
- EAC: В Евразийския икономически съюз

Маркировката за съответствие се поставя върху идентификационната табелка. Издава се декларация за съответствие за пазарите на ЕС и Обединеното кралство.

Неоторизираната промяна или допълнение на конструкцията на индустриалния високовдигач може да компрометира безопасността, като по този начин да обезсили декларацията за съответствие.



Вашият високоповдигач

Декларация, която отразява съдържанието на декларацията за съответствие**Декларация**

STILL GmbH
 Berzeliusstraße 10
 22113 Hamburg, Германия

Декларираме, че посочената машина отговаря на най-новата валидна версия на директивите, посочени по-долу:

Вид на индустриалния високоповдигач **съгласно настоящите инструкции за експлоатация**

Модел **съгласно настоящите инструкции за експлоатация**

– „Директива за машините 2006/42/ЕО“ ¹⁾

– „Правила за безопасност за доставяне на машини 2008, 2008 № 1597“ ²⁾

Персонал, упълномощен да състави техническите документи:

Вижте Декларация за съответствие

STILL GmbH

¹⁾ За пазарите на ЕС, държавите кандидатки за членство в ЕС, държавите от ЕАСТ и Швейцария.

²⁾ За пазара на Обединеното кралство.

Документът за декларация за съответствие се доставя заедно с индустриалния високоповдигач. Показаната декларация обяснява съответствието с разпоредбите на Директивата на ЕО относно машините и с Прави-

ла за безопасност за доставяне на машини 2008, 2008 № 1597.

Неоторизираната промяна или допълнение на конструкцията на индустриалния високоповдигач може да компрометира

безопасността, като по този начин да обезсили декларацията за съответствие.

Декларацията за съответствие трябва да се съхранява грижливо и да се предоста-

вя на компетентните органи, ако е необходимо. Ако индустриалният високовдигач бъде препродаден, тя трябва да бъде предадена на новия собственик.

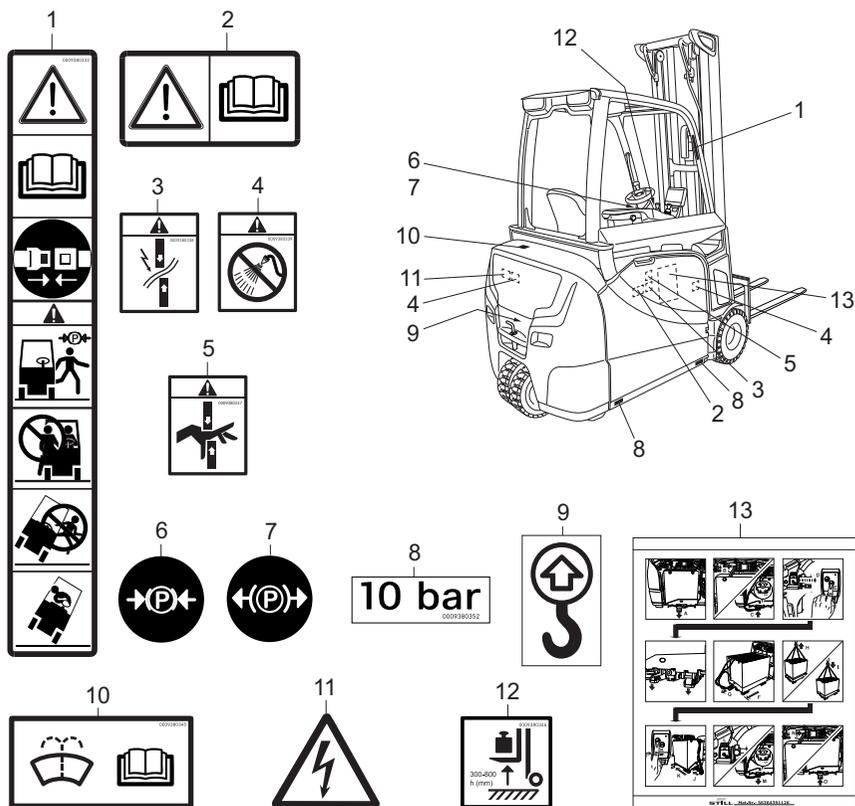
Вашият високоповдигач

Принадлежности

- Два ключа за контактния ключ (липсва при вариант на високоповдигачи с „включване чрез бутон“)
- Два ключа за кабината (вариант)
- Два ключа за кутията за съхранение, в която се намира кабелът за зареждане за бордовото зарядно устройство (вариант)
- Ключ за винт с шестоъгълно гнездо за аварийно спускане (в багажното отделение)
- Рама за смяна на акумулатори (не е предназначена за вариант на високоповдигачи с „хидравлична платформа за“ акумулатор)

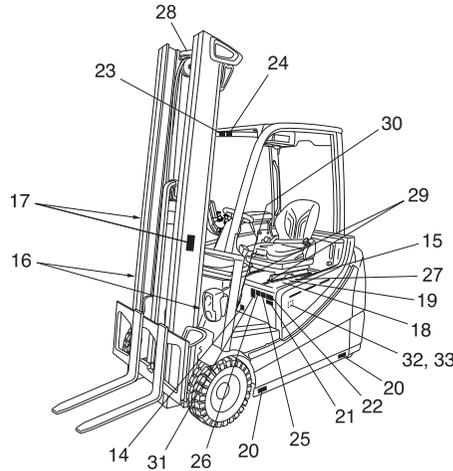
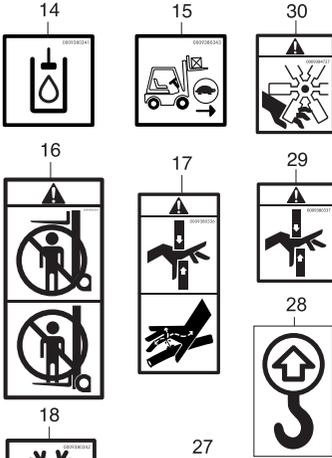
Вашият високоповдигач

Точки за маркировка



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Стикер с информация: Внимание/Прочетете инструкциите за експлоатация/Закопчайте предпазния колан/При напускане на високовдигача задействайте ръчната спирачка/Не се допускат пътници/Не скачайте от високовдигача, ако започне да се преобръща/Наклонете се в посока, обратна на посоката на накланяне на високовдигача | 6 | Стикер с информация: Ръчната спирачка е задействана |
| 2 | Стикер с информация: Внимание/Прочетете инструкциите за експлоатация | 7 | Стикер с информация: Ръчната спирачка е освободена |
| 3 | Предупредителен знак: Риск от късо съединение поради срязване | 8 | Стикер с информация: Налягане в гумите |
| 4 | Предупредителен знак: Части на електрическата система не трябва да бъдат почиствани с вода | 9 | Стикер с информация: Точка на закрепване на подемното оборудване |
| 5 | Предупредителен знак: Опасност от срязване | 10 | Стикер с информация: Пълнене на миялната уредба за стъклата |
| | | 11 | Предупредителен знак: Опасно електрическо напрежение |
| | | 12 | Стикер с информация: Измерване на токовар |
| | | 13 | Стикер с информация: Платформа за акумулатор |

Вашият високоповдигач



STILL STILL GmbH
Berufstraße 10
D-22113 Hamburg

Type-Modelle-Typ / Serial no.-№, de serie-сериен-№, / year-години-Бaujahr

Rated capacity / Capacité nominale / Nenn-Tragfähigkeit: kg / kg / kg

Unladen mass / Masse à vide / Leerp Gewicht: kg

Battery voltage / Tension batterie / Batteriespannung: V max. min. kg

Rated drive power / Puissance motrice / Nenn-Antriebsleist.: kW kW

see Operating instructions / voir Mode d'emploi / siehe Betriebsanleitung

CE

23

Anbau2		h(mm)
LESERUM	LESERUM	
Q (kg)		c(mm)

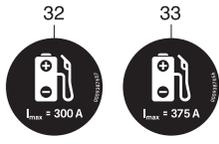
24

Anbau2		h(mm)
LESERUM	LESERUM	
Q (kg)		c(mm)

21

STVZO-Angaben

Leergewicht-STVZO	<input type="text"/> kg
Zul. Gesamtgewicht	<input type="text"/> kg
Zul. Achslasten v.	<input type="text"/> kg
Nutzlast	<input type="text"/> kg



Batterieservice

STILL

Ihr STILL Service
STILL Hamburg
Berufstraße 10
22113 Hamburg
Tel.: 011064766 02 24

nächste Prüfung

0009380352

Regelmäßige Prüfung

STILL

Regelmäßige Prüfung (FEM 4.004)
Nach nationalen Vorschriften
basierend auf den
Sicherheitsnormen 2005/104/EG,
96/52/EG

Die Prüfplakette ersetzt
nicht die Prüfprotokolle.

Mitglied der
Europäischen
Organisation
de la Maintenance

nächste Prüfung

0009380328

31

VDE-Prüfung

geprüft gemäß
DIN VDE 0701-0702

nächste Prüfung

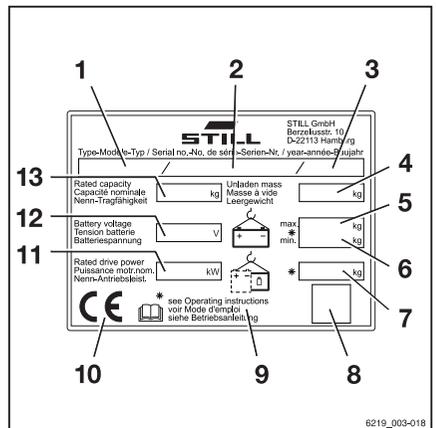
0009380374

- | | |
|---|---|
| <p>14 Стикер с информация: Резервоар за хидравлично масло</p> <p>15 Стикер с информация: Намаляване на скоростта</p> <p>16 Предупредителен знак: Не стойте под вилчните рогове/Не се качвайте на вилчните рогове</p> <p>17 Предупредителен знак: Опасност от срязване/Опасност от течност под високо налягане</p> <p>18 Стикер с информация: Използване в хладилни складове (вариант)</p> <p>19 Стикер с информация: Спазвайте разстоянието отгоре</p> <p>20 Стикер с информация: Налягане в гумите</p> <p>21 Стикер с информация: Информация за StVZO (Правилник за прилагане на закона за движението по пътищата в Германия)</p> <p>22 Идентификационна табелка</p> | <p>23 Стикер с информация: Товароносимост: Прикачно устройство</p> <p>24 Стикер с информация: Товароносимост: Основна таблица</p> <p>25 Стикер с информация: Периодичен технически преглед</p> <p>26 Стикер с информация: Обслужване на акумулатора</p> <p>27 Стикер с информация: Внимание/Прочетете инструкциите за експлоатация</p> <p>28 Стикер с информация: Точка за повдигане</p> <p>29 Предупредителен знак: Опасност от срязване (при вариант с въртяща се седалка)</p> <p>30 Предупредителен знак: Вентилатор</p> <p>31 Стикер с информация: VDE тест</p> <p>32 Стикер с информация: Ограничение на тока при зареждане 300 A</p> <p>33 Стикер с информация: Ограничение на тока при зареждане 375 A</p> |
|---|---|

Идентификационна табелка

Вариант 1: Индустриални високоповдигачи, конструирани до 12.2021 г

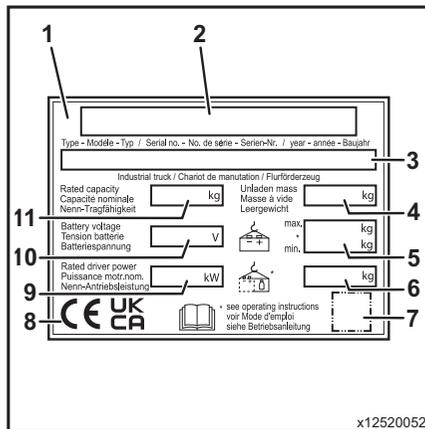
- 1 Модел
- 2 Серийн номер
- 3 Година на производство
- 4 Нетно тегло в килограми
- 5 Максимално допустимо тегло на акумулатора в килограми (само за електрически високоповдигачи)
- 6 Минимално допустимо тегло на акумулатора в килограми (само за електрически високоповдигачи)
- 7 Баластна тежест в килограми (само за електрически високоповдигачи)
- 8 Матричен код за данни
- 9 По-подробна информация можете да получите от техническите данни в инструкциите за експлоатация
- 10 Маркировка CE
- 11 Номинална задвижваща мощност в киловати
- 12 Напрежение на акумулатора, V
- 13 Номинален капацитет в килограми



Вашият високоповдигач

Вариант 2: Индустириални високоповдигачи, конструирани след 12.2021 г

- 1 Идентификационна табелка
- 2 Производител
- 3 Модел/сериен номер/година на производство
- 4 Нетно тегло
- 5 Макс. тегло на акумулатора/мин. тегло на акумулатора (само за електрически високоповдигачи)
- 6 Тегло на баласта (само за електрически високоповдигачи)
- 7 Поле за „матричен код за данни“
- 8 Маркировка за съответствие: Маркировка CE за пазарите на ЕС, държавите кандидатки за членство в ЕС, държавите от ЕАСТ и Швейцария; Маркировка UKCA за пазара на Обединеното кралство; Маркировка EAC за пазара на Евразийския икономически съюз
- 9 Номинална мощност на задвижване
- 10 Напрежение на акумулатора (само за електрически високоповдигачи)
- 11 Номинален капацитет

**УКАЗАНИЕ**

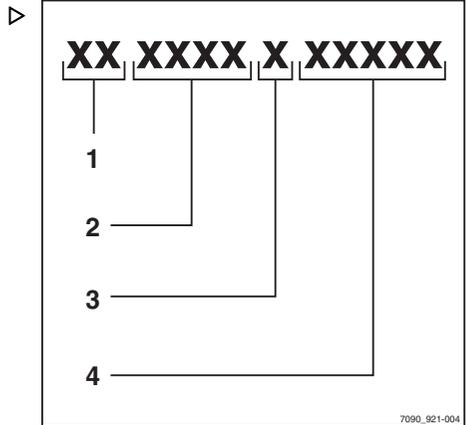
- Възможно е да има няколко маркировки за съответствие върху идентификационната табелка.
- Маркировката EAC може също да се намира в непосредствена близост до идентификационната табелка.

Сериен номер

Серийният номер се използва за идентификация на високоповдигача. Серийният номер е показан върху идентификационната табелка. Цитирайте серийния номер за всякакви технически въпроси.

Серийният номер съдържа следната кодирана информация:

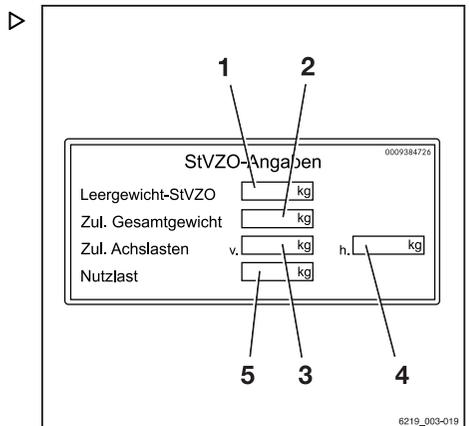
- 1 Място на производство
- 2 Модел
- 3 Година на производство
- 4 Пореден номер



Информация за StVZO (Правилника за прилагане на закона за движение по пътищата)

Тази табелка съдържа информация относно теглото и разпределението на товара на високоповдигача в kg.

- 1 Нетно тегло
- 2 Общо допустимо тегло
- 3 Допустимо натоварване на предната ос
- 4 Допустимо натоварване на задната ос
- 5 Полезен товар

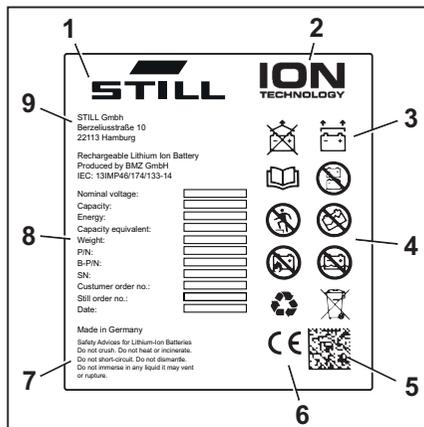


Вашият високоповдигач

Идентификационна табелка за 48 V литиево-йонен акумулатор

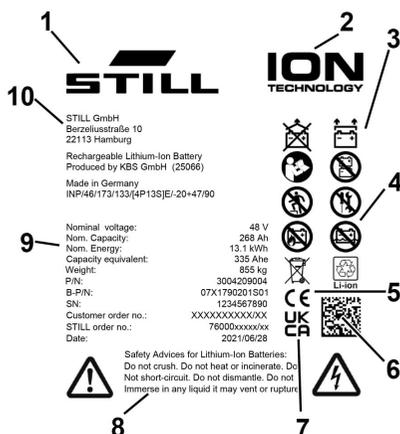
Вариант 1: Индустириални високоповдигачи, конструирани до 12.2021 г

- 1 Производител
- 2 Технология
- 3 Бележка за транспортиране
- 4 Общи бележки за експлоатация
- 5 Матричен код за данни за оторизирания център за обслужване
- 6 Маркировка CE
- 7 Информация за безопасност
- 8 Данни/технически спецификации
- 9 Адрес на производителя



Вариант 1: Индустириални високоповдигачи, конструирани след 12.2021 г

- 1 Производител
- 2 Технология
- 3 Бележка за транспортиране
- 4 Общи бележки за експлоатация
- 5 Маркировка CE
- 6 Матричен код за данни за оторизирания център за обслужване
- 7 Маркировка UKCA
- 8 Информация за безопасност
- 9 Данни/технически спецификации
- 10 Адрес на производителя



Използване на високоповдигача

Пускане в експлоатация

Пускането в експлоатация е началното предназначение на високоповдигача.

Необходимите за пускането в експлоатация стъпки варират в зависимост от модела и оборудването на високоповдигача. Тези стъпки изискват подготвителна работа и работа по настройката, които не могат да бъдат извършени от експлоатиращата компания. Вижте също главата, озаглавена „Определяне на отговорните лица“.

- За да пуснете високоповдигача в експлоатация, се свържете с оторизиран център за обслужване.

Предназначение

Описаният в настоящите инструкции за експлоатация високоповдигач е подходящ за повдигане, транспортиране и стифиране на товари.

Високоповдигачът може да се използва само по предназначение, както е указано и описано в настоящите инструкции за експлоатация.

Ако високоповдигачът ще се използва за цели, различни от указаните в ръководството за експлоатация, предварително трябва да се получи одобрението на производителя, и ако е необходимо, на отговорните регулаторни органи, за да се предотвратят рисковете.

Максималният товар за повдигане е посочен върху табелката с номиналната товароносимост (схема на товара) и не трябва да се превишава – вижте раздела, озаглавен „Табелка с номиналната товароносимост“, в главата, озаглавена „Работа с товари“.

Използване на високоповдигача

Правилно използване при теглене на буксир

Този кар-високоповдигач е подходящ за инцидентно теглене на ремаркета и е оборудван с устройство за прикачване за тази цел. Наложителното теглене на буксир не трябва да превишава 2% от дневното работно време. Ако мотокарът ще се използва за теглене на буксир по-често и редовно, трябва да се консултирате с производителя.

Трябва да се спазват разпоредбите относно експлоатацията с ремарке; вижте глава „Експлоатация с ремарке“.

Употреба не по предназначение

Отговорността за опасностите, предизвикани от неправилно използване, се носи от експлоатиращата компания или водача, а не от производителя.



УКАЗАНИЕ

Моля, обърнете внимание на определянето на следните отговорни лица: „експлоатираща компания“ и „водач“.

Използването за цели, различни от описаните в настоящите инструкции за експлоатация, е забранено.



⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване вследствие на падане от високоповдигача, докато той се движи!

- Превозът на пътници с високоповдигача е забранен.

Високоповдигачът не трябва да се използва в зони, в които съществува риск от пожар, в зони, които причиняват корозия, или в особено запрашени зони.

Не се разрешава стифиране или поемане от стиф върху наклонени повърхности или рампи.

Място на използване

Карът може да се използва на извън и вътре в сгради. Използването по обществени шосета е разрешено само, ако е монтиран вариант на оборудване отговарящ на „StVZO“ (Немски правилник за прилагане на закона за движение по пътищата).

Ако високоповдигачът трябва да се използва по обществени пътища, същият трябва да съответства на националните разпоредби, действащи в държавата, в която той се използва.

Подът трябва да бъде с подходяща товароносимост (бетон, асфалт) и грава повърхност. Пътните платна, работните зони и ширините на проходите трябва да отговарят на спецификациите в тези инструкции за експлоатация; вижте главата, озаглавена „Пътни платна“.

Движението по наклони нагоре и надолу е позволено, при условие, че са спазени указаните данни и спецификации, вижте глава „Маршрути“.

Високоповдигачът е подходящ за употреба на закрито и открито в страните между Тропиците и северните региони (температурен диапазон: -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$).

Ако високоповдигачът ще се използва в хладилен склад, той трябва да е съответно конфигуриран и, ако е необходимо, одобрен за такава околна среда - вижте главата, озаглавена „Използване в хладилни складове“.

ВНИМАНИЕ

Акумулаторите могат да замръзнат!

Ако високоповдигачът е паркиран на място, където температурата на околната среда е под -10°C за продължителен период от време, акумулаторите ще се охладят. Електролитът може да замръзне и да повреди акумулаторите. В такъв случай високоповдигачът не е готов за работа.

- При температури на околната среда под -10°C паркирайте високоповдигача само за кратки периоди от време.

Експлоатиращата компания трябва да осигури подходяща противопожарна защита

Използване на високоповдигача

за съответното приложение в зоната около високоповдигача. В зависимост от приложението на високоповдигача трябва да се осигури допълнителна противопожарна защита. Ако имате съмнения, обърнете се към съответните регулаторни органи.



УКАЗАНИЕ

Моля спазвайте определянето на следното отговорно лице: „експлоатираща компания“.

Паркиране при температури под -10°C

ВНИМАНИЕ

Акумулаторите могат да замръзнат или да се изключат!

Ако високоповдигачът е паркиран на място, където температурата на околната среда е под -10°C за продължителен период от време, акумулаторите ще се охладят.

При оловно-киселинните акумулатори електролитът може да замръзне и да повреди акумулаторите.

Някои видове литиево-йонни акумулатори се изключват при определена температура. Тези акумулатори не могат да се включват отново, докато не се достигне работната температура.

В такъв случай високоповдигачът не е готов за работа.

- При температури на околната среда под -10°C паркирайте високоповдигача само за кратки периоди от време.
- Обърнете внимание на монтирания акумулатор и съответните инструкции за експлоатация.

Използване на работни платформи

ВНИМАНИЕ

Използването на работни платформи се регулира от законите във вашата страна. Използване на работни платформи се разрешава само по силата на законодателството в страната на използване.

- Съблюдавайте националното законодателство.
- Преди да използвате работни платформи се консултирайте с националните регулаторни органи.

Информация относно документацията

Информация относно документацията

Обхват на документацията

- Оригинални инструкции за експлоатация на високоповдигача
- Оригинални инструкции за експлоатация на блока за индикации и управление
- Оригинални инструкции за експлоатация на литиево-йонния акумулатор (вариант)
- Инструкции за експлоатация на други варианти, които не са споменати в тези оригинални инструкции за експлоатация
- „СО“Инструкции за експлоатация или вложки (в зависимост от оборудването на високоповдигача)

Настоящите инструкции за експлоатация описват всички мерки, необходими за безопасната работа и правилното техническо обслужване на високоповдигача във всички възможни варианти към момента на издаването им. Специални версии, отговарящи на изискванията на клиента (СО), са документирани в отделни инструкции за експлоатация. Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Въведете серийния номер и годината на производство от идентификационната табелка в предоставеното място:

Сериен номер	
Година на производство	

Моля, посочвайте серийния номер във всички технически запитвания.

Всеки високоповдигач се доставя с набор от инструкции за експлоатация. Тези инструкции за експлоатация трябва да се съхраняват внимателно и трябва винаги да са на разположение на водача и експлоатиращата компания. Мястото за съхранение е указано в раздела, озаглавен „Обзор на отделението за водача“.

При загуба на копие от инструкциите за експлоатация експлоатиращата компания трябва незабавно да се сдобие с нови от производителя.

Инструкциите за експлоатация са включени в каталога за резервни части и могат да се поръчат отново като резервна част.

Персоналът, отговарящ за експлоатацията и техническото обслужване на оборудването, трябва да познава добре тези инструкции за експлоатация.

Експлоатиращата компания трябва да гарантира, че всички потребители са получили, прочели и разбрали тези инструкции за експлоатация.

Съхранявайте пълната документация на сигурно място и предайте на следващата експлоатираща компания, когато прехвърляте или продавате високоповдигача.



УКАЗАНИЕ

Моля, обърнете внимание на определянето на следните отговорни лица: „експлоатираща компания“ и „водач“.

Благодарим Ви, че четете и спазвате настоящите инструкции за експлоатация. Ако имате въпроси или предложения за подобрения или ако сте открили някакви грешки, моля, свържете се с оторизирания център за обслужване.

Допълнителна документация

Този индустриален високоповдигач може да бъде снабден с потребителска опция – **Customer Option (CO)** – което се различава от стандартното оборудване и/или вариантите.

CO може да се състои от:

- Специални сензори
- Специално прикачно устройство
- Специално устройство за теглене на буксир
- Персонализирани прикачни устройства

Когато е оборудван с CO, индустриалният високоповдигач е снабден с допълнителна документация. Тя може да бъде във формата на вложка или на отделни инструкции за експлоатация.

Информация относно документацията

Оригиналните инструкции за експлоатация за този индустриален високоповдигач са валидни за работа със стандартно оборудване и варианти без ограничение. Информацията за работата и информацията за безопасност в оригиналните инструкции за експлоатация остава напълно валидна, освен ако не е отменена в тази допълнителна документация.

Изискванията към квалификацията на персонала и времето за техническо обслужване могат да варират. Това е определено в допълнителната документация.

– Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Дата на издаване и актуалност на инструкциите за експлоатация

Датата на издаване и версията на настоящите инструкции за експлоатация може да се намерят на заглавната страница.

Фирма STILL е ангажирана постоянно с по-нататъшното усъвършенстване на високоповдигачите. Настоящите инструкции за експлоатация подлежат на промени и не могат да се предявяват никакви претенции въз основа на бележката и/или илюстрациите, съдържащи се в тях.

Моля свържете се с вашия оторизиран сервизен център за техническа поддръжка, свързана с вашия високоповдигач.

Авторски права и търговски марки

Тези инструкции не трябва да бъдат репродуцирани, превеждани или предоставяни на трети страни - включително и като откъси - с изключение на изричното писмено съгласие на производителя.

Обяснение на използваните сигнални термини

ОПАСНОСТ

Указват процедури, които трябва да бъдат стриктно спазвани, за да се предотвратят опасности за живота.

ВНИМАНИЕ

Указват процедури, които трябва да бъдат стриктно спазвани, за да се предотвратят опасностите от травми.

ВНИМАНИЕ

Указват процедури, които трябва да бъдат стриктно спазвани, за да се предотврати увреждането на имущество и/или разрушение.

УКАЗАНИЕ

За технически изисквания, които изискват специално внимание.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За предотвратяване на увреждания на околната среда.

Списък на съкращенията

Този списък със съкращения е приложен за всички типове инструкции за експлоатация. Не всички съкращения, които са описани тук е задължително да се появят в инструкциите за експлоатация.

Съкращения	Значение	Обяснение
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Прилагане на директивите на ЕС за безопасността на труда и здравето в Германия
BetrSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Прилагане на директивата на ЕС за работно оборудване в Германия
BG	Berufsgenossenschaft	Германска застрахователна компания за компанията и служителите

Информация относно документацията

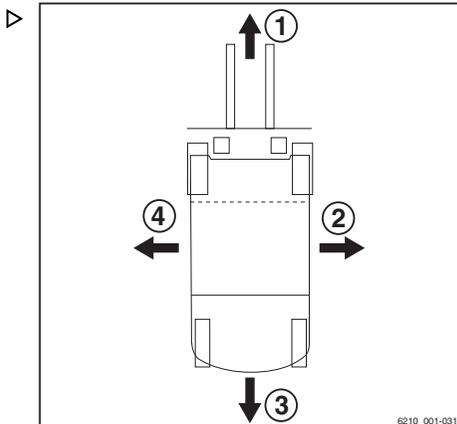
Съкращение	Значение	Обяснение
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Германски принципи и тестови спецификации за безопасността на труда и здравето
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Германски правила и препоръки за безопасността на труда и здравето
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Германските нормативни разпоредби за предотвратяване на злополуки
CE	Communauté Européenne	Потвърждава съответствието със специфичните за продукта Европейски директиви (маркировка CE)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Международна комисия за правилата за одобряване на електрическо оборудване
DC	Direct Current	Постоянен ток
DFÜ	Datenfernübertragung	Дистанционен пренос на данни
DIN	Deutsches Institut für Normung	Германска организация за стандартизация
EG	Европейска общност	
EN	Европейски стандарт	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Европейска федерация за подемно-транспортна техника и складово оборудване
F_{max}	maximum Force	Максимална мощност
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	Германски орган за следене/издаване на правила за защита на работниците, защита на околната среда и защита на потребителите
GPRS	General Packet Radio Service	Прехвърляне на пакети с данни в безжични мрежи
Идентификационен №	Идентификационен номер	
ISO	International Organization for Standardization	Международна организация за стандартизация
K_{pA}	Неопределеност на измерването на ниво на звуковото налягане	
LAN	Local Area Network	Локална мрежа
LED	Light Emitting Diode	Светодиод
L_p	Ниво на звуковото налягане на работното място	

Съкращение	Значение	Обяснение
L _{pAZ}	Средно ниво на звуковото налягане на непрекъснатия звук в отделението за водача	
LSP	Център на тежестта на товара	Разстояние на центъра на тежестта на товара от челото на основата на вилницата
МАК	Максимална концентрация на работното място	Максимални допустими концентрации на вещества във въздуха на работното място
Макс.	Максимум	Най-висока стойност на съдържанието
Мин.	Минимално	Най-ниска стойност на съдържанието
PIN	Personal Identification Number	Персонален идентификационен номер
ЛПС	Лични предпазни средства	
SE	Super-Elastic	Свърхеластични гуми (устойчиви каучукови гуми)
SIT	Snap-In Tyre	Гуми за опростен монтаж без разглобяеми части на джантата
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Германски нормативни разпоредби за одобряване на превозни средства за движение по обществените пътища
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Наредба за опасните материали, приложима във Федерална република Германия
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Потвърждава съответствието с директивите за конкретни продукти, които се прилагат в Обединеното кралство (маркировка на UKCA)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Германска научнотехническа асоциация
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Германска научнотехническа асоциация
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Германска асоциация по машиностроене
WLAN	Wireless LAN	Безжична локална мрежа

Информация относно документацията

Определяне на посоките

Посоките „напред“ (1), „назад“ (3), „дясно“ (2) и „ляво“ (4) се отнасят за позицията на монтиране на частите, както се вижда от отделението на водача; товарът е напред.



Схематични прегледи

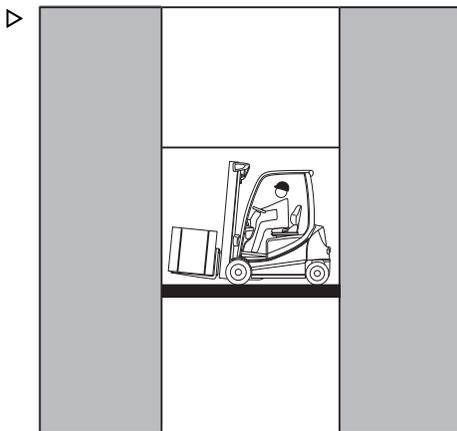
Преглед на функциите и работните процедури

На много места в тази документация (най-често последователно) е обяснена работата на определени функции или работни процедури. За илюстрация на тези процедури се използват принцитни схеми на кар с противотежест.



УКАЗАНИЕ

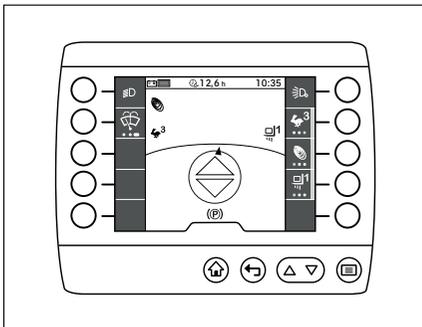
Тези принцитни схеми не представят конструктивното състояние на документирания високоповдигач. Прегледите се използват единствено с цел изясняване на процедурите.



Преглед на блока за индикации и управление

УКАЗАНИЕ

Прегледите на работните състояния и стойностите на дисплея и работния блок са примерни и отчасти зависят от оборудването на високоповдигача. В резултат на това показаните дисплеи на действителните състояния на работа и стойности може да се различават.



Екологични съображения

Екологични съображения**Опаковка**

При доставката на кара, някои негови части са опаковани за осигуряване на защита при транспортирането им. Преди първоначалното стартиране, тази опаковка трябва да бъде напълно отстранена.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

След доставката на кара, материалът на опаковката трябва да бъде изхвърлен по подходящ начин.

Изхвърляне на компоненти и акумулатори

Карът се състои от различни материали. Ако компонентите или акумулаторите трябва да бъдат сменени и изхвърлени, те трябва да:

- изхвърлен,
- обработен или
- рециклиран в съответствие с регионалните и националните нормативни разпоредби.

**УКАЗАНИЕ**

Документацията, предоставена от производителя на акумулатора, трябва да се спазва при бракуването на акумулатори.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Препоръчваме операциите по изхвърлянето да извършвате съвместно с фирма за вторични суровини.

2

Безопасност

Определяне на отговорни лица

Определяне на отговорни лица

Експлоатираща компания

Експлоатиращата компания е физическото или юридическото лице или групировката, която експлоатира мотокара, или в служба на която се използва мотокарът.

Експлоатиращата компания трябва да гарантира, че мотокарът се използва само по предназначението си и в съответствие с правилата за безопасност от настоящите инструкции за експлоатация.

Експлоатиращата компания трябва да гарантира, че всички потребители са прочели и разбират информацията относно безопасността.

Експлоатиращата компания носи отговорността за планирането и правилното изпълнение на редовните проверки на безопасността.

Препоръчваме да се спазват националните технически условия.

Специалист

Като квалифицирано лице се определя сервизен инженер или лице, отговарящо на следните изисквания:

- Завършено образование с професионална квалификация с категорични доказателства за професионалната му подготовка. Това доказателство трябва да представлява документ за професионална квалификация или друг подобен документ.
- Професионален опит, показващ, че квалифицираното лице е натрупало практически опит в работата с високоповдигачи в течение на документиран с доказателства период от кариерата си. През това време той се е запознал добре с широка гама от симптоми, изискващи извършването на проверки, например въз основа на резултатите от оценката на риска или от ежедневна проверка
- Скорошно участие в изпитването на високоповдигача от въпросния вид и подходящата бъдеща квалификация са от основно значение. Квалифицираното лице

трябва да има опит в провеждането на въпросното изпитване или на подобни изпитвания. Допълнително, това лице трябва също да познава най-новите технически разработки, отнасящи се до промишления високоповдигач, който ще се изпитва и чийто риск ще се оценява

Водачи

Този кар може да се управлява само от подходящи лица на възраст най-малко 18 години, които са обучени да шофират, доказали са своите умения за шофиране и манипулиране на товари пред експлоатирателната компания или неин упълномощен представител и са специално инструктирани да управляват кара. Изискват се също и специални познания относно експлоатацията на кара.

Изискванията за обучението съгласно §3 от Закона за техниката на безопасност и охрана на труда и §9 от заводските правила за техника на безопасност са изпълнени, ако водачът е обучен в съответствие с BGG (Закона за застрахователната отговорност на общия съюз на работодателите) 925. Спазвайте нормативните разпоредби на страната си.

Права, задължения и правила за поведение на водача

Водачът трябва да е запознат добре с правата и задълженията си.

Водачът трябва да разполага с необходимите права.

Водачът трябва да носи подходящо защитно оборудване (защитно облекло, предпазни обувки, защитна каска, предпазни очила, ръкавици) за условията, работата и товара, който ще се вдига. Трябва да се носят здрави обувки, за да се гарантира безопасно управление и спиране.

Водачът трябва да е добре запознат с ръководството за експлоатация и то по всяко време трябва да е на негово разположение.

Определяне на отговорни лица

Водачът трябва:

- да е прочел и разбрал ръководството за експлоатация
- да се е запознал добре с безопасното управление на кара,
- да е физически и психически годен да управлява безопасно кара.

ОПАСНОСТ

Употребата на наркотици, алкохол и лекарства, които се отразяват на реакциите, влошава способността да се управлява кара!

Лица под въздействието на горепосочените вещества не се допускат до изпълнението на каквато и да било работа по или със електрокар или мотокар.

Забранено е използването от неупълномощени лица

Водачът носи отговорност за кара през работното си време. Той не трябва да позволява неупълномощени лица да работят с кара.

Когато слиза от високоповдигача, шофьорът трябва да го подсигури срещу неупълномощено използване, например като извади ключа от таблото.

Основни принципи за безопасна работа

Обхват на застрахователната защита на територията на обектите на компанията

В много случаи, обектите на компанията са зони с ограничен обществен транспорт.



УКАЗАНИЕ

Застраховката на отговорността на фирмата трябва да се преработи, за да гарантира, че в случай на щети, причинени в зони с ограничен обществен транспорт, е наличие застрахователно покритие за кара по отношение на трети страни.

Специални бележки за използване на литиево-йонни акумулатори

Следните специални функции се отнасят за експлоатиращата компания и водачите, когато този високоповдигач е оборудван с литиево-йонен акумулатор (вариант) на мястото на обикновения оловно-киселинен акумулатор.



▲ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия!

Нагриването до над 80°C, механичните натоварвания и неправилната употреба могат да доведат до избухване на акумулатора.

- Никога не загревайте акумулатора над 80°C и не го излагайте на открит огън.
- Не излагайте акумулатора на прекалени механични товари.
- Не се качвайте върху акумулатора.
- Избягвайте удари.
- Не отваряйте акумулатора.
- Никога не свързвайте куплунгите на акумулатора накъсо.

Основни принципи за безопасна работа

- Не свързвайте акумулатора при обръната полярност.

Допустими литиево-йонни акумулатори

- Използвайте само литиево-йонни акумулатори, които са одобрени от STILL за употреба при този високоповдигач.

Деклариране на употребата на литиево-йонни акумулатори

Препоръчваме експлоатиращата компания да информира местната противопожарната служба за планираната употреба на високоповдигачи с литиево-йонни акумулатори.

Представителите на службите за безопасност и здравеопазване и работниците също трябва да бъдат информирани, че се използват високоповдигачи с литиево-йонни акумулатори.

Оценка на риска

В съответствие с §3 на германската наредба за промишлена безопасност и здраве (BetrsichV) експлоатиращата компания е длъжна да извърши отделна оценка на риска, за да може да прецени опасностите, на които е изложена компанията вследствие на използването на литиево-йонни акумулатори.

- Спазвайте националните разпоредби за държавата, в която се използва високоповдигачът.

Квалификация на водача

В допълнение към предварителните условия, посочени в главата, озаглавена „Определение на отговорните лица“, в главата, озаглавена „Водач“, моля, спазвайте следното:

- Водачът трябва да бъде инструктиран относно начина на работа с литиево-йонния акумулатор.
- Този високоповдигач трябва да се управлява само от шофьори, които са получили инструкции за работата и опасностите на литиево-йонните акумулатори.

Процедура в случай на пожар

Повредените литиево-йонни акумулатори създават повишена опасност от пожар. В случай на пожар големите количества вода са най-добрата опция за охлаждане на акумулатора.

- Евакуирайте мястото на пожара възможно най-бързо.
- Проветрете добре мястото на пожара, тъй като получените от горенето газове са разяждащи при вдишване.
- Информирайте противопожарната служба, че литиево-йонните акумулатори са засегнати от пожара.
- Съобразявайте се с информацията, предоставена от производителя на акумулатора относно процедурата в случай на пожар.

Водата може да се използва за охлаждане на пожар в начална фаза.

Транспортиране

При някои обстоятелства транспортирането на литиево-йонния акумулатор извън сградата може да изисква специален съд за транспортиране.

- За допълнителна информация се свържете с оторизирания център за обслужване.

Основни принципи за безопасна работа

Специфични за продукта опасности, породени от литиево-йонния акумулатор ▷



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от изгаряния поради горещи повърхности!

Акумулаторът разполага с вградено спирачно съпротивление, което може да се загрее до над 100°C по време на работа.

Възможно е охлаждането на спирачно съпротивление до температура, която не представлява опасност, да отнеме няколко часа.

- Не докосвайте горещата зона около спирачното съпротивление (1).

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Ако сработи предпазният клапан (2), има опасност от нараняване!

- Излезте незабавно от зоната около акумулатора, като се отдалечите на най-малко 5 m разстояние.



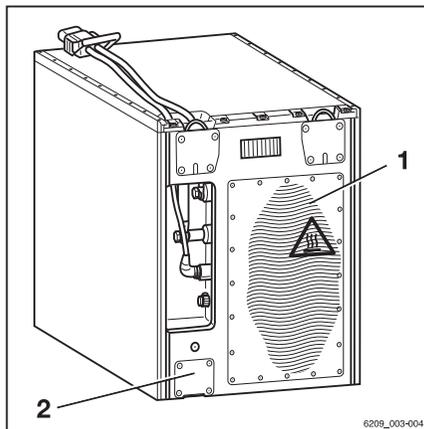
УКАЗАНИЕ

Спирачното съпротивление (1) е монтирано по различен начин в зависимост от групата на акумулатора. Натрупването на топлина около зоната на спирачното съпротивление не е опасно. Предпазният клапан (2) се отваря, когато акумулаторът е подложен на свръхналягане или ако се запали.

Идентификационната табелка се използва за идентифициране на монтирания литиево-йонен акумулатор.

- Спазвайте инструкциите за литиево-йонния акумулатор, използван във високовидгача, в съответните инструкции за експлоатация.

Всички литиево-йонни акумулатори по принцип са свързани с опасност от пожар, избухване на акумулатора и причиняване на химически изгаряния.



Примерно изображение

- 1 Гореща зона около спирачното съпротивление
- 2 Предпазен клапан

Ако акумулаторите се използват правилно, от затвореното отделение на акумулатора не излизат опасни вещества. Не е възможен контакт с токсични вещества. Има опасност от контакт само в случай на неправилно използване (механично, топлинно, електрическо), което води до активиране на предпазния клапан (2) или до напукване на кожата. Като резултат може да изтече електролит, материалът на електродите може да влезе в реакция с влага/вода или може да възникне разреждане на акумулатора/пожар/или експлозия в зависимост от конкретните обстоятелства.

Докосването на компонентите под напрежение може да причини токов удар, който може да причини изгаряния или парализирани. Последното може да причини вентрикуларна фибрилация, спиране на сърцето или респираторна парализа, което води до смърт.

Ако акумулатор се запали, пушекът или изпаренията могат да причинят възпаление на очите, кожата и дихателната система.

Изменения и преоборудване

Ако високоповдигачът ще се използва за работа, която не е посочена в директивите или в тези инструкции, преустройте или оборудвайте допълнително високоповдигача за тази цел според нуждите. Всяка конструктивна модификация може да наруши управлението и стабилността на високоповдигача и да доведе до злополуки.

Всички модификации, които оказват неблагоприятно въздействие върху стабилността, товароносимостта или периферната видимост на високоповдигача, изискват писмено одобрение от производителя.

Следните компоненти могат да бъдат модифицирани само с предварително писмено одобрение от производителя:

- Спирачки
- Кормилно управление
- Органи за управление
- Системи за безопасност

Основни принципи за безопасна работа

- Варианти на оборудване
- Прикачни устройства

Високоповдигачът може да бъде преустройван само с писмено одобрение на производителя. Ако е необходимо, трябва да получите одобрение от съответните органи.

- Само оторизираният център за обслужване има право да извършва заваръчни работи на високоповдигача.

Предупреждаваме ви да не инсталирате и използвате обезопасителни системи, които не са одобрени от производителя.

- Съвържете се с оторизирания център за обслужване, преди да преустройвате или оборудвате допълнително високоповдигача.

Само оторизираният център за обслужване има право да извършва заваръчни работи на високоповдигача.



⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия от допълнителните отвори в капака на акумулатора!

Могат да излязат експлозивни газове и да доведат до фатални травми, ако експлодират. Уплътняването на отворите с тапи не е достатъчно, за да се предотврати излизането на газовете.

- Не пробивайте никакви отвори в капака на акумулатора.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от инцидент от допълнителните отвори в капака на акумулатора!

Стабилността на капака на акумулатора е нарушена и той може да се спука. Седалката на водача може да пропадне в капака на акумулатора, което може да доведе до неконтролируемо управление и маневриране.

- Не пробивайте никакви отвори в капака на акумулатора.

⚠ ОПАСНОСТ**Опасност от фатално нараняване от падащ товар!**

Съществува опасност за живота на водача, ако високоповдигачът не е оборудван с предпазен покрив, тъй като водачът може да бъде ударен от товар, падащ от височина на повдигане от 1800 mm или повече.

Забранява се използването на високоповдигача без предпазен покрив, ако височината на повдигане е по-голяма от 1800 mm.

- При височини на повдигане от 1800 mm и повече използвайте високоповдигача само в комбинация с предпазен покрив.

Експлоатиращата компания има право да извършва модификации на високоповдигача независимо само ако производителят е в ликвидация и компанията не е поета от друго юридическо лице.

Експлоатиращата компанията също така трябва да отговаря на следните условия:

- Конструктивната документация, документите от изпитванията и монтажните инструкции, свързани с модификацията, трябва да бъдат постоянно архивирани и да са на разположение по всяко време.
- Табелката за номинална товароносимост, информационните стикери, предупрежденията за опасности и инструкциите за експлоатация следва да се проверят, за да се гарантира, че съответстват на модификациите, и трябва да се коригират, ако е необходимо.
- Модификациите трябва да бъдат проектирани, проверени и изпълнени от проектантска служба, специализирана в индустриални високоповдигачи. Проектантската служба трябва да отговаря на стандартите и директивите, валидни към момента на извършване на модификациите.

Информационни стикери със следните данни трябва да се залепят трайно върху високоповдигача така, че да се виждат ясно:

- Тип на модификацията
- Дата на модификацията
- Наименование и адрес на компанията, извършила модификацията

Основни принципи за безопасна работа

Промени на предпазния покрив и товарите на покрива

ОПАСНОСТ

В случай на повреда на предпазния покрив, в резултат на падащ товар или преобръщане на кара, съществува възможност за фатални последиствия за водача. Има риск за живота!

Заваряването и пробиването на предпазния покрив променя характеристиките на материала и структурния дизайн на предпазния покрив. Големите сили, появили се в резултат на падащи товари или обръщане на кара мога да доведат до раздуване на предпазния покрив и липса на защита на водача.

- Не заварявайте предпазния покрив.
- Не пробивайте предпазния покрив.

ВНИМАНИЕ

Големите натоварвания на предпазния покрив ще го повредят!

За да се гарантира постоянната стабилност на предпазния покрив, върху него могат да се поставят товари, само ако неговата конструкция е изпитана и производителят е дал своето съгласие.

- Консултирайте се с оторизирания сервизен център относно поставянето на товари върху покрива.

Предупреждение относно нео-ригиналните части

Оригиналните части, прикачни устройства и принадлежности са проектирани специално за този кар. Обръщаме ви специално внимание на факта, че части, прикачни устройства и принадлежности, доставени от други компании, не са тествани и одобрени от STILL.

▲ ВНИМАНИЕ

Следователно, монтирането и/или употребата на такива продукти може да се отрази негативно на конструктивните характеристики на кара и по този начин да влоши активната и/или пасивната сигурност при управление.

Препоръчваме ви да поискате одобрението на производителя, а при необходимост и това на отговорните регулаторни органи, преди да монтирате такива части. Производителят не поема отговорност за щети, причинени от използването на неоригинални части и принадлежности без одобрението му.

Повреди, дефекти и неправилно използване на предпазните устройства

Повредите или други дефекти на мотокара или прикачно устройство трябва да се докладват на прекия ръководител или на отговорния диспечер на автомобилния парк незабавно, така че те да могат да вземат мерки за отстраняване на дефекта.

Мотокари и прикачни устройства, които не са изправни или безопасни при движение, не трябва да се използват, докато не бъдат надлежно ремонтирани.

Не демонтирайте и не деактивирайте предпазни устройства и изключватели.

Фабрично зададените фиксирани стойности могат да се променят единствено със съгласието на производителя.

Работи по електрическата система (например свързване на радио, допълнителни фарове и др.) се разрешават единствено с писменото съгласие от производителя. Всяко вмешателство в електрическата система трябва да се документира.

Панелите на покрива не трябва да се свалят, дори ако са подвижни, защото целта им е да осигуряват защита срещу малки падащи предмети.

Основни принципи за безопасна работа

Гуми

⚠ ОПАСНОСТ**Риск за стабилността!**

Неспазването на следната информация и инструкции може да доведе до загуба на стабилност. Високоповдигачът може да се преобърне, опасност от злополука!

Следните фактори могат да доведат до загуба на стабилност и поради това са **забранени**:

- Различни гуми на един и същ мост, напр. пневматични и супереластични гуми
- Гуми, които не са одобрени от производителя
- Прекомерно износване на гумите
- Гуми с ниско качество
- Смени на части на джантите
- Комбиниране на части за джанти от различни производители

За гарантиране на стабилност трябва да бъдат съблюдавани следните правила:

- На един и същи мост винаги използвайте гуми с еднакво и позволено ниво на износване
- На един и същи мост винаги използвайте колела и гуми от един вид, напр. само супереластични гуми
- Използвайте само колела и гуми, които са одобрени от производителя
- Използвайте само висококачествени продукти

Колела и гуми, които са одобрени от производителя могат да бъдат намерени в списъка с резервни части. Ако трябва да бъдат използвани други колела или гуми, преди това трябва да бъде получено одобрение от производителя.

- Свържете се с оторизирания сервизен център за този въпрос.

Когато сменяте колелата или гумите, винаги се уверявайте, че това няма да доведе до преобръщане на високоповдигача на една страна (напр. винаги сменяйте левите и десните колела едновременно). Промени могат да се правят само след консултации с производителя.

Ако видът гуми, които се използват на един мост се промени, например от супереластични на пневматични, схемата на товароподемността трябва да бъде съответно променена.

- Свържете се с оторизирания сервизен център за този въпрос.

Медицински апарати

ВНИМАНИЕ

Медицинските апарати могат да са изложени на електромагнитни смущения!

Използвайте само оборудване, което е достатъчно защитено срещу електромагнитни смущения.

Медицинското оборудване като пейсмейкъри или слухови апарати може да не работи правилно по време на работа на високоповдигача.

- Попитайте вашия лекар или производителя на медицинското оборудване за потвърждение дали медицинското оборудване е достатъчно защитено срещу електромагнитни смущения.

Основни принципи за безопасна работа

Внимавайте при работа с газо-ви амортисьори и акумулатори

ВНИМАНИЕ

Газовите амортисьори са под високо налягане. Неправилното отстраняване води до увеличена опасност от травма.

За улесняване на работата, някои функции на високоповдигача могат да бъдат подпомогнати от газови амортисьори. Газовите амортисьори са сложни компоненти, които са подложени на високи вътрешни налягания (до 300 bar). Те не трябва да се отварят при никакви обстоятелства, освен ако не е изрично указано, както и могат да се монтират, само ако не са под налягане. Ако е необходимо, сервизният център ще изпусне налягането от газовите амортисьори в съответствие с разпоредбите, преди да се извърши демонтаж. Преди рециклиране трябва да се изпусне налягането от газовите амортисьори.

- Избягвайте повреждане, упражняване на странична сила, раздуване, температури превишаващи 80°C и сериозно замърсяване.
- Повредените или дефектиралите газови амортисьори трябва да се сменят незабавно.
- Свържете се с оторизирания сервизен център.

ВНИМАНИЕ

Акумулаторите са в състояние на високо налягане. Неправилният монтаж на акумулатор води до увеличена опасност от травма.

Преди да започнете работа, трябва да изпуснете налягането от акумулатора.

- Свържете се с оторизирания сервизен център.

Дължина на вилчните рогове

ОПАСНОСТ

Риск от инцидент поради избор на неправилни вилчни рогове!

- Вилчните рогове трябва да отговарят на дълбочината на товара.

Ако вилчните рогове са прекалено къси, товарът може да падне от тях, след като бъде повдигнат. В допълнение към това имайте предвид, че центърът на тежестта на товара може да се измести вследствие на динамичните сили, като например спиране. Товар, който иначе е безопасно

разположен върху вилчните рогове, може да се премести напред и да падне.

Ако вилчните рогове са твърде дълги, те могат да се закачат за товарни единици зад товара, който трябва да бъде поет. Тогава тези други товарни единици могат да паднат, когато товарът бъде вдигнат.

- За помощ относно избора на правилни вилчни рогове се обърнете към оторизирания сервизен център.

Остатъчен риск

Остатъчен риск

Потенциални опасности, остатъчни рискове

Въпреки внимателната работа и спазването на стандартите и разпоредбите не може да се изключи възможността за възникване на други опасности при използването на високоповдигача.

Високоповдигачът и всички други системни компоненти удовлетворяват текущите изисквания за безопасност. Дори когато индустриалният високоповдигач се използва по предназначение и се спазват всички инструкции не могат да се изключат известни остатъчни рискове.

Не може да се изключи остатъчен риск дори извън тесните граници на опасната зона, която представлява самият високоповдигач. За да могат да реагират незабавно в случай на неизправност, инцидент, повреда и т.н., лицата в опасната зона трябва да обърнат по-голямо внимание на високоповдигача.

ВНИМАНИЕ

Всички лица, които се намират в опасната зона на високоповдигача, трябва да са наясно с опасностите, които той създава.

Освен това е обърнато внимание на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация.

Опасностите могат да включват:

- Изтичане на консумативи поради течове, пробиви на тръбопроводи и съдове и др.
- Риск от злополука при движение по труден терен, например градиенти, много гладки или неравни повърхности или при лоша видимост и т.н.
- Падане, спъване и т.н. по високоповдигача, особено при влажно време, течове на консумативни течности или заледени повърхности
- Риск от пожар и експлозия от акумулатора и електрическите напрежения
- Човешка грешка в резултат на неспазването на правилата за безопасност

- Неотстранена повреда или повредени и износени компоненти
- Недостатъчно техническо обслужване и технически прегледи
- Използване на неподходящи консумативи
- Прекалено дълги интервали между прегледите

Ако експлоатиращата компания небрежно или умишлено не спазва тези изисквания, това може да доведе до произшествие. В този случай производителят е освободен от отговорност.

Стабилност

Устойчивостта на високоповдигача е тествана съгласно най-новите технологични стандарти. Ако високоповдигачът се използва правилно и в съответствие с предназначението му, неговата стабилност е гарантирана. Тези стандарти обаче отчитат единствено статичните и динамични сили на преобръщане, които могат да възникнат при използването според предписанията, в съответствие с посочените правила за експлоатация и предназначението. Никога не може да се изключи опасността от превишаване на момента на накланяне и загуба на стабилност поради неправилна или погрешна работа.

Загубата на устойчивост може да бъде избегната или сведена до минимум чрез спазване на следните принципи:

- Винаги обезопасявайте товара срещу хлъзгане, напр. чрез привързване.
- Винаги транспортирайте нестабилни товари в подходящи съдове.
- Когато завивате, винаги шофирайте бавно.
- Движете се със спуснат товар.
- При високоповдигачи, оборудвани със странично изместваща се товарна количка, подреждайте и транспортирайте товара така, че центърът на тежестта на товара да е разположен централно спрямо високоповдигача.

Остатъчен риск

- Избягвайте завиване и диагонално придвижване върху наклонени терени.
- Когато се движите по наклонен терен, никога не оставяйте товара обърнат надолу.
- Когато транспортирате окачени товари, винаги бъдете особено внимателни.
- Никога не преминавайте през ръбове на рампи или стъпала.

Специални рискове, свързани с използването на електрокара и прикачните устройства

Всеки път, когато използвате електрокара по начин, който попада извън обхвата на обичайното му предназначение, както и в случаите, в които шофьорът не е сигурен дали може да използва електрокара изправно и без риск от възникване на инциденти, той трябва да получи разрешение от производителя на електрокара и прикачното устройство.

Остатъчен риск

Обзор на рисковете и предпазните мерки

 **УКАЗАНИЕ**

Целта на тази таблица е да помогне при оценката на рисковете във вашето предприятие и тя важи за всички видове задвижване. Тя не претендира за изчерпателност.

- Спазвайте националните разпоредби на държавата, в която се използва високоповдигачът.

Риск	Насока на действие	Отметка ✓ извършено - Неприложимо	Бележки
Оборудването на високоповдигача не съответства на местните разпоредби.	Проверка	○	Ако имате съмнения, консултирайте се с компетентния отдел за технически контрол на предприятието или асоциацията за застраховане на отговорността на работодателите
Липса на умения и квалификация на водача	Обучение на водача (в седнало и изправено положение)	○	DGUV принцип 308-001 Свидетелство за правоуправление VDI 3313
Използване от неупълномощени лица	Достъп с ключ само за упълномощени лица	○	
Карът не е в безопасно състояние	Периодична проверка и отстраняване на неизправности	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)
Риск от падане при използване на работни платформи	Съответствие с националните нормативни разпоредби (различни национални законодателства)	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV) и асоциации за застраховане на отговорността на работодателите
Влошена видимост заради товара	Планиране на ресурсите	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)

Риск	Насока на действие	Отметка ✓ извършено - Неприложимо	Бележки
Замърсяване на въздуха за дишане	Оценка на отработилите газове от дизеловото гориво	○	Технически регламенти за опасни вещества (TRGS) 554 и Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда в Германия (BetrSichV)
	Оценка на отработените газове от LPG (втечен нефтен газ)	○	Списък с прагови гранични стойности в Германия (MAK-Liste) и Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда в Германия (BetrSichV)
Недопустимо използване (използване не по предназначение)	Предоставя инструкции за експлоатация	○	Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда в Германия (BetrSichV) и Закон за защита на труда и здравето в Германия (ArbSchG)
	Писмени инструкции за водача	○	Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда в Германия (BetrSichV) и Закон за защита на труда и здравето в Германия (ArbSchG)
	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV), вижте инструкциите за експлоатация	○	
При зареждане с гориво			
а) Дизелово	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV), вижте инструкциите за експлоатация	○	

Остатъчен риск

Риск	Насока на действие	Отметка ✓ извършено - Неприложимо	Бележки
б) LPG (втечен нефтен газ)	DGUV регламент 79, вижте инструкциите за експлоатация	○	
При зареждане на движещия акумулатор	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV), вижте инструкциите за експлоатация	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): в частност – Осигурете подходяща вентилация – Стойност на изолацията в допустимия обхват
При използване на зарядни устройства за акумулатори	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV), DGUV правило 113-001 и вижте инструкциите за експлоатация	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV) и DGUV правило 113-001
При паркиране на високоповдигачи, работещи с газ пропан-бутан	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV), DGUV правило 113-001 и вижте инструкциите за експлоатация	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV) и DGUV правило 113-001
При работа със самоходни транспортни системи			
Пътно платно с неподходящо качество	Почистени пътни платна	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)
Неточно/изместено оборудване за зареждане	Препозиционирайте товара на палет	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)
Непредсказуемо поведение на водача	Обучение на служителите	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)
Блокирани маршрути	Маркирайте маршрутите Поддържайте чисти пътните платна	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)

Риск	Насока на действие	Отметка ✓ извършено - Неприложимо	Бележки
Маршрутите се пресичат	Определете правила за предимство	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)
Липсва откриване на лица при поставяне на стоки в склада и поемане на складирани единици	Обучение на служителите	○	Германия: Наредба за индустриална безопасност и охрана на труда (BetrSichV)

Опасност за служителите

Съгласно наредбата за индустриална безопасност и охрана на труда в Германия (BetrSichV) и закона за защита на труда и здравето в Германия (ArbSchG) експлоатиращата компания трябва да определи и оцени опасностите по време на работа и да установи мерките за защита на труда, необходими за служителите (BetrSichVO). Следователно експлоатиращата компания трябва да изготви подходящи инструкции за експлоатация (съгл. § 6 от ArbSchG) и да назначи лице, което да отговаря за тези инструкции за експлоатация. Водачите трябва да бъдат информирани за инструкциите за експлоатация, които важат за тях.



УКАЗАНИЕ

Моля, обърнете внимание на определянето на следните отговорни лица: „експлоатираща компания“ и „водач“.

Дизайнът и оборудването на високоповдигаща отговарят на стандартите и директивите, необходими за съответствие с изискванията на СЕ. Дизайнът и оборудването също така отговарят на стандартите и директивите, необходими за съответствието с изискванията на UKCA, което се изисква в Обединеното кралство. Поради това дизайнът и оборудването не са част от изисквания обхват на оценката на риска. Същото се отнася и за прикачните устройства със собствена маркировка СЕ и маркировка

Остатъчен риск

УКСА. Експлоатиращата компания обаче трябва да подбере типа и оборудването на високоповдигачите така, че да са изпълнени местните разпоредби за експлоатацията им.

Резултатът от оценката на риска трябва да се документира (съгл. § 6 от ArbSchG). В случай че експлоатация на високоповдигачите е свързана с подобни ситуации на риск, се разрешава обобщаване на резултатите. Вижте главата, обозначена „Обзор на рисковете и предпазните мерки“, която предоставя съвет за съответствие с условията на тази наредба. Обзорът определя основните опасности, които, в случай на неспазване, са най-честите причини за инциденти. Ако, в резултат на специални работни условия, са налице други основни опасности, те също трябва да бъдат взети предвид.

Условията на използване на високоповдигачите са до голяма степен подобни в множество предприятия, така че опасностите могат да бъдат обобщени в един обзор. Спазвайте информацията, предоставена от съответната асоциация за застраховане на отговорността на работодателите по този въпрос.

Тестове за безопасност

Извършване на редовни проверки на високоповдигача

Експлоатиращата компания трябва да провери дали високоповдигачът е проверен от специалист поне веднъж годишно или след възникнали инциденти.

Като част от тази проверка трябва да бъде изпитано техническото състояние на високоповдигача по отношение на свързаната с инцидентите безопасност. Допълнително трябва да се извърши щателна проверка на високоповдигача за повреди, които биха могли да бъдат причинени от неправилно използване. Трябва да се състави протокол за прегледа. Резултатите от проверката трябва да се съхраняват до извършването на поне още две проверки.

Датата на проверката се посочва на залепващ се етикет на високоповдигача.

- Договорете се с оторизирания център за обслужване да осъществява периодичен технически преглед на високоповдигача.
- Спазвайте общите правила за техническите прегледи, извършвани на високоповдигача в съответствие с FEM 4.004.

Експлоатиращата компания отговаря за гарантираното незабавно отстраняване на всички дефекти.

- Уведомете Вашия оторизиран сервизен център.



УКАЗАНИЕ

Освен това съблюдавайте националните разпоредби на държавата на употреба.

Тест на изолацията

Уплътнението на високоповдигача трябва да бъде с достатъчно изолационно съпротивление. По тази причина поне веднъж на всяка година като част от FEM изпитванията трябва да се прави проверка на изолацията в съответствие със стандартите



Тестове за безопасност

DIN EN 1175 и DIN 43539, VDE 0117 и VDE 0510.

Резултатите от изпитването на изолацията трябва да бъдат най-малко стойностите от изпитвания, посочени в следващите две таблици.

- За изпитване на изолацията се свържете с оторизирания сервизен център.

Точната процедура за това изпитване на изолацията е описана в ръководството за сервизно обслужване на високоповдигача.

**УКАЗАНИЕ**

Електрическата система на кара и тяговите акумулатори трябва да се тестватотделно.

Стойности от изпитването за задвижващия акумулатор

Компонент	Препоръчително изпитателно напрежение	Измервания		Номинално напрежение $U_{\text{акум.}}$	Стойности от изпитването
Акумулатор	50 VDC	Акум. + Акум. -	Табла за акумулатор	24 волта	> 1200 Ω
	100 VDC			48 волта	> 2400 Ω
	100 VDC			80 волта	> 4000 Ω

Стойности от изпитването за целия високоповдигач

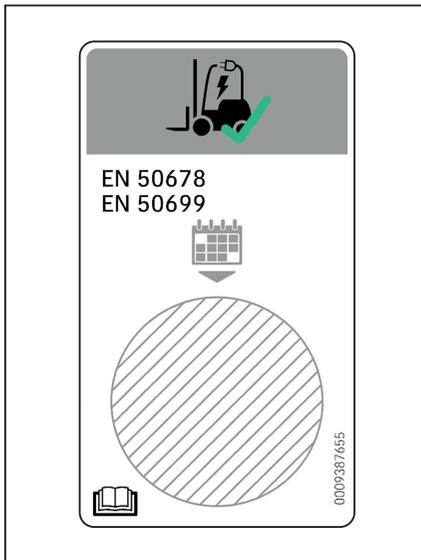
Номинално напрежение	Изпитателно напрежение	Стойности от изпитването за нови високоповдигачи	Минимални стойности над продължителността на експлоатационния период
24 волта	50 VDC	Мин. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 волта	100 VDC	Мин. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 волта	100 VDC	Мин. 200 k Ω	> 80 k Ω

Редовно тестване на електрическата безопасност

Бордовото зарядно устройство и свързания кабел за зареждане трябва да се тестват поне веднъж годишно. Тестът трябва да се извърши в съответствие с националните разпоредби на държавата на употреба (напр. DIN EN 50678 и DIN EN 50699 в Германия). Свържете се с оторизирания център за обслужване по отношение на този въпрос.

Стикерът на теста е залепен към панела със стикери от техника на теста. Крайният срок за следващото тестване винаги е в горната част на стикера.

- Преди всяка употреба проверете кабела за зареждане за повреда.
- **Не** използвайте повреден кабел за зареждане.



Правила за безопасност при работа с консумативи

Правила за безопасност при работа с консумативи

Разрешени консумативи

⚠ ВНИМАНИЕ

Консумативите може да бъдат опасни!

- Спазвайте обща информация и информацията за безопасност по отношение на използването на консумативи.
- Вижте главата, озаглавена „Правила за безопасност при работа с консумативи“.
- Обърнете внимание на таблиците за безопасност, предоставени от производителя на въпросните консумативи.
- Използвайте само консумативи, одобрени за употреба с този високоповдигач. Може да намерите разрешените консумативи в таблицата със спецификации за техническото обслужване.

Масла

**⚠ ОПАСНОСТ****Маслата са лесно запалими!**

- Спазвайте нормативните разпоредби.
- Не допускайте контакт на масла с горещи части на двигателя.
- Пушенето, паленето на огън и откритите пламъци са забранени!

**⚠ ОПАСНОСТ****Маслата са токсични!**

- Избягвайте контакт и поглъщане.
- В случай на вдишване на изпарения или пушек, незабавно се преместете на чист въздух.
- В случай на контакт с очите изплакнете обилно с вода (най-малко 10 минути), след което се консултирайте с очен лекар.
- При поглъщане не предизвиквайте повръщане. Потърсете незабавно медицинска помощ.



⚠ ВНИМАНИЕ

Продължителният интензивен контакт с кожата може да доведе до изсъхване на кожата и кожни възпаления!

- Избягвайте контакт и поглъщане.
- Носете предпазни ръкавици.
- След всеки контакт измивайте кожата с вода и сапун и използвайте продукт за грижи за кожата.
- Веднага сменете пропитите с гориво дрехи и обувки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от подхлъзване върху разлято масло, особено когато е комбинирано с вода!

- Разлятото масло трябва незабавно да се обработи със свързващи маслото реактиви и да се изхвърли съгласно нормативните разпоредби.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Маслото е замърсител за водата!

- *Винаги съхранявайте маслата в съдове в съответствие с приложимите нормативни разпоредби.*
- *Не допускайте разливане на масла.*
- *Разлятото масло трябва незабавно да се обработи със свързващи маслото реактиви и да се изхвърли съгласно нормативните разпоредби.*
- *Изхвърляйте отработените масла съгласно приложимите нормативни разпоредби.*

Хидравлична течност



⚠ ВНИМАНИЕ

Тези течности са под налягане по време на експлоатацията на високоповдигача и са опасни за вашето здраве.

- Не разливайте течностите.
- Спазвайте нормативните разпоредби.
- Не допускайте течностите да влизат в контакт с нагорещените части на двигателя.

Правила за безопасност при работа с консумативи



⚠ ВНИМАНИЕ

Тези течности са под налягане по време на експлоатацията на високоповдигача и са опасни за вашето здраве.

- Не допускайте течностите да влизат в контакт с кожата.
- Избягвайте да ги вдишвате при разпръскване.
- Проникването на течности под налягане в кожата е особено опасно, ако тези течности бъдат изпуснати под високо налягане поради течове в хидравличната система. В случай на такова нараняване, незабавно е необходима медицина помощ.
- За да избегнете наранявания, използвайте подходящи средства за лична защита (напр. предпазни ръкавици, предпазни очила, защита на кожата и продукти за грижа за кожата).



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Хидравличната течност замърсява водите!

- *Винаги съхранявайте хидравличните течности в съдове, които съответстват на нормативните разпоредби.*
- *Избягвайте течове*
- *Разлятата хидравлична течност трябва незабавно да се обработи със свързващи маслото реактиви и да се изхвърли съгласно нормативните разпоредби.*
- *Изхвърляйте отработената хидравлична течност съгласно нормативните разпоредби.*

Акумулаторна киселина



⚠ ВНИМАНИЕ

Акумулаторната киселина съдържа разредена сярна киселина. Тя е токсична.

- Стремете се максимално при никакви обстоятелства да не докосвате или поглъщате акумулаторна киселина.
- В случай на увреждане, потърсете незабавно медицинска помощ.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Акумулаторната киселина съдържа разредена сярна киселина. Тя има корозивно действие.

- Когато работите с акумулаторна киселина, използвайте подходящи PSA (гумени ръкавици, престилка, предпазни очила).
- Когато работите с акумулаторна киселина, никога не носете часовник или бижута.
- Не позволявайте попадането на киселина върху дрехите, кожата или в очите ви. Ако това се случи, изплакнете незабавно с голямо количество чиста вода.
- В случай на увреждане, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Незабавно изплакнете разлятата акумулаторна киселина с много вода.
- Спазвайте нормативните разпоредби.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

- Изхвърляйте използваната акумулаторна киселина в съответствие с приложимите нормативни разпоредби.

Изхвърляне на консумативни материали

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Материалите, които са се натрупали по време на ремонт, поддръжка и почистване, трябва да бъдат събрани правилно и да бъдат изхвърлени в съответствие с националните разпоредби на страната, в която се използва кара. Работите могат да се изпълняват само в определени за целта места. Трябва да се вземат мерки за намаляване до минимум, в рамките на възможното, на замърсяването на околната среда.

- Незабавно поийте всички разлети течности, например хидравлично масло или трансмисионно масло с помощта на маслосвързващи агенти.

Правила за безопасност при работа с консумативи

- Незабавно неутрализирайте разлятата киселина от акумулатора.
- Винаги спазвайте националните разпоредби, свързани с изхвърлянето на отработеното масло.

ЕМИСИИ

Посочените стойности са валидни за стандартен високоповдигач (сравнете спецификациите в главата „Технически характеристики“). Различни гуми, подемни мачти, допълнителни модули и т.н. могат да доведат до различни стойности.

Емисии на шум

Стойностите бяха определени въз основа на процедури за измерване от стандарта EN 12053 „Безопасност на индустриални високоповдигачи – Методи за изпитване за измерване на емисиите на шум“ въз основа на EN 12001, EN ISO 3744 и изискванията на EN ISO 4871.

Тази машина излъчва следното ниво на звуковото налягане:

Ниво на налягането на непрекъснатия звук в отделението за водача

L_{pAZ}	Неопределеност на измерването K_{pA}
< 66,3 dB(A)	4 dB(A)

Стойностите бяха определени по време на тестов цикъл на идентична машина от претеглените стойности за състояния на работа и при празен ход.

Времеви съотношения:

- Повдигане 18%
- Празен ход 58%
- Шофиране 24%

Въпреки това указаните нива на шума при високоповдигача не могат да се използват за определяне на емисиите на шум на работното място съгласно най-скорошната версия на **Директива 2003/10/ЕО** (ежедневна лична доза шумово замърсяване). Ако е необходимо, тези емисии на шум трябва да се определят от експлоатиращата компания директно на работните места в реалните състояния (допълнителни източници на шум, специални условия на приложение, отражения на шума).

Емисии

Спазвайте приложимите национални нормативни разпоредби в държави извън ЕС.



УКАЗАНИЕ

Моля, обърнете внимание на определението на следното отговорно лице: „експлоатираща компания“.

Вибрации

Вибрациите на машината се определят на идентична машина в съответствие със стандартите DIN EN 13059 „Безопасност на промишлени високоповдигачи – Методи за изпитание за измерване на вибрации“ и DIN EN 12096 „Механични вибрации – Декларирани и проверка на стойностите на създаваните вибрации“.

Претеглена спрямо честотата ефективна стойност на ускорението на седалката на водача

Седалка на водача тип MSG 65	Неопределеност на измерването
$< 0,6 \text{ m/s}^2$	$K = 0,18$

Изпитванията показват, че амплитудата на вибрациите на дланите и ръцете върху волана или върху органите за управление на високоповдигача е по-малка от $2,5 \text{ m/s}^2$. Следователно няма насоки за измерване за тези измервания.

Индивидуалното вибрационен товар за водача в течение на един работен ден трябва да се определи от експлоатиращата компания в съответствие с **Директива 2002/44/ЕО** на действителното място на използване, за да се отчетат всички допълнителни влияния, като например маршрут на шофиране, интензивност на използване и т.н.

Спазвайте приложимите национални нормативни разпоредби в държави извън ЕС.



УКАЗАНИЕ

Моля, обърнете внимание на определението на следното отговорно лице: „експлоатираща компания“.

Акумулатор



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия поради запалими газове!

По време на зареждането оловно-киселинните акумулатори освобождават смес от кислород и водород (оксигородороден газ). Тази газова смес е избухлива и не трябва да се възпламенява.

- Уверявайте се, че в напълно или частично затворените работни зони винаги има достатъчна вентилация.
- Стойте далеч от открити пламъци и летящи искри.
- Не пушете.
- Спазвайте правилата за безопасност при работа с акумулатора.

Радиация

В съответствие с насоки-те DIN EN 62471:2009-03 (VDE 0837-471:2009-03) STILL SafetyLight и светлината на предупредителната зона (вариант) се причисляват към рискова група 2 (умерен риск) поради своя потенциален фотобиологичен риск.

Системата за асистиране (вариант) Laser-Smartfork е причислена към клас на лазера 1M.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване! Гледането в лазерния лъч може да увреди очите, лазерно лъчение (клас на лазера 1M).

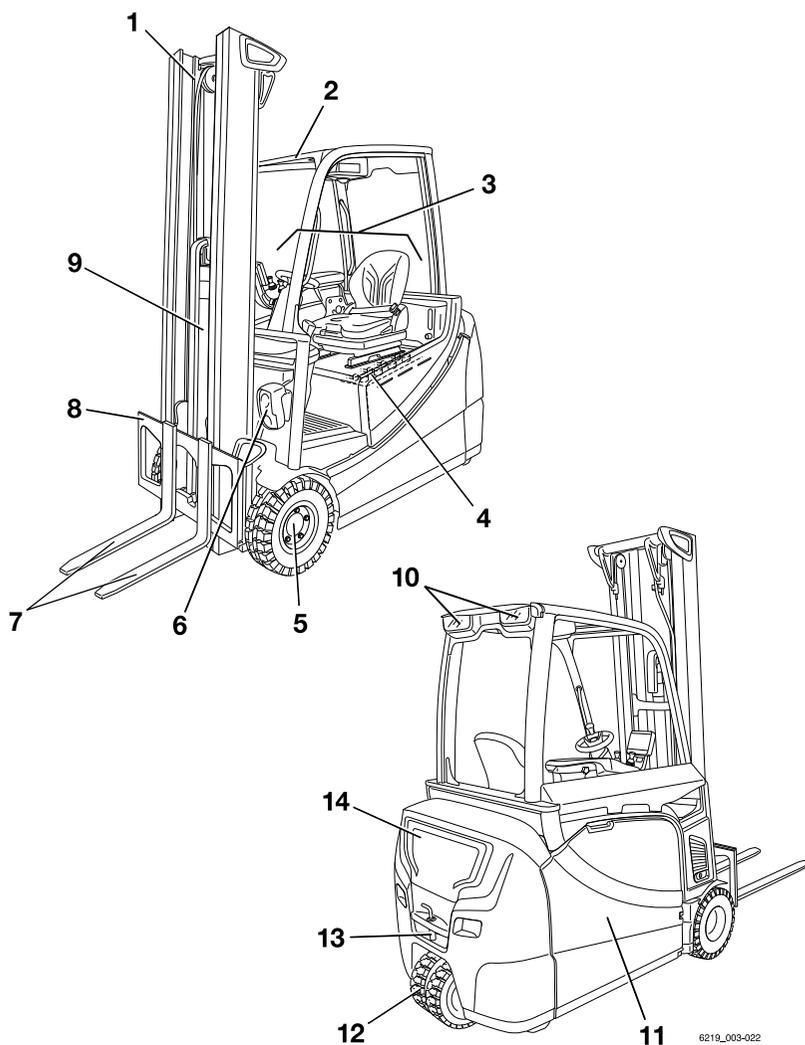
- Ако има вероятност хората да са изложени на риск, изключете лазера незабавно.
- Никога не гледайте директно в лазерния лъч.
- Никога не гледайте в лазерния лъч с увеличаваща леща, като бинокъл или лупа.
- Ако лъчът удари около Ви, незабавно затворете очите си и се обърнете.
- Уверете се, че лазерният лъч не може да бъде отразен от огледала или отразяващи повърхности.
- Никога не насочвайте лазерния лъч към лицето на човек.

3

Обзори

Обзор

Обзор

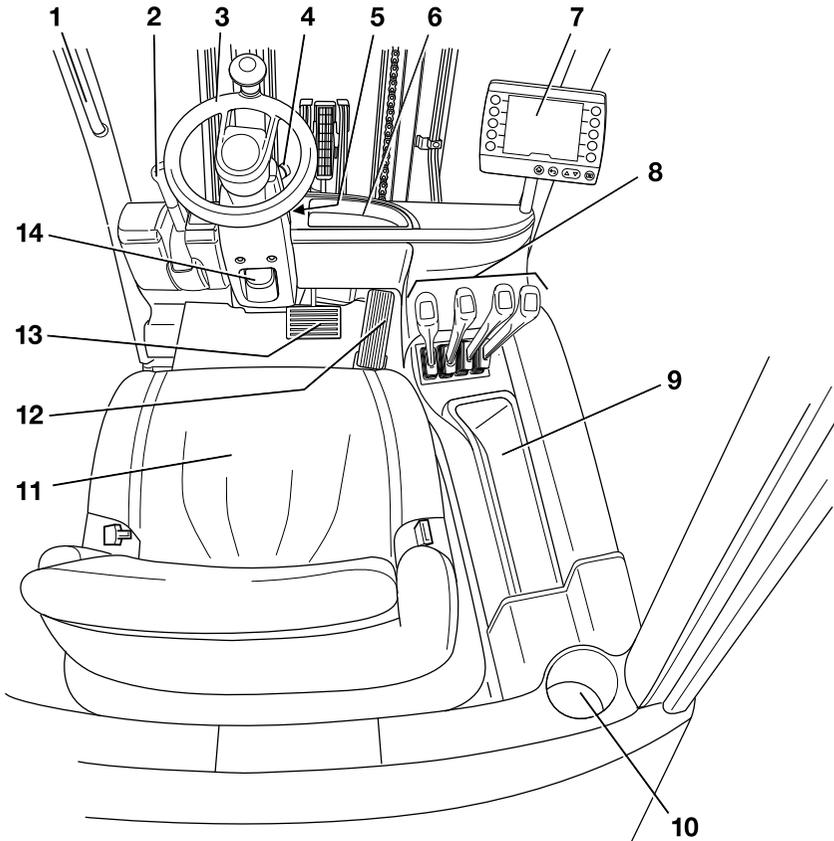


- | | | | |
|---|---|----|-----------------------------------|
| 1 | Подемна мачта | 8 | Вилкова количка |
| 2 | Предпазен покрив | 9 | Подемен цилиндър |
| 3 | Отделение за водача | 10 | Задни светлини |
| 4 | Акумулатор (в акумулаторното отделение) | 11 | Врата на акумулаторното отделение |
| 5 | Задвижващ мост | 12 | Управляем мост |
| 6 | Предни светлини | 13 | Устройство за теглене на буксир |
| 7 | Вилчни рогове | 14 | Противотежест |

**УКАЗАНИЕ**

Оборудването на високоповдигача може да се различава от показаното оборудване.

Отделение за водача



6219_003-024

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Ръкохватка | | Това отделение съдържа и диагностичната връзка. |
| 2 | Лост на ръчната спирачка | 10 | Поставка за чаши с максимален размер от 1,5 литра |
| 3 | Волян | 11 | Седалка на водача |
| 4 | Аварийен изключвател | 12 | Педал на газта |
| 5 | Контактен ключ | 13 | Педал на спирачката |
| 6 | Багажно отделение | 14 | Лост за регулиране на кормилната колонка |
| 7 | Дисплей/контролен център „STILL Easy Control“ | | |
| 8 | Органи за управление на хидравличните функции и движението | | |
| 9 | Отделение за съхранение на инструкциите за експлоатация и шестостенния гаечен ключ за аварийно спускане | | |



УКАЗАНИЕ

Оборудването на високоповдигача може да се различава от показаното оборудване.

Рафт и поставка за чаши

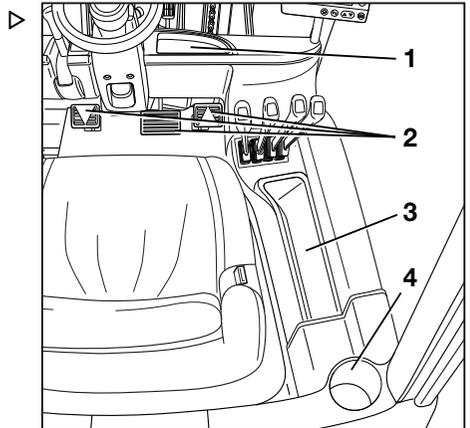
⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука, причинен от блокирани педали!

Възможно е да попаднат предмети в зоната за краката по време на движение в резултат на завиване или спиране. Те може да се плъзнат между и под педалите (2). Те могат да блокират педалите. Тогава може да не е възможно да се спре високоповдигачът, когато е необходимо.

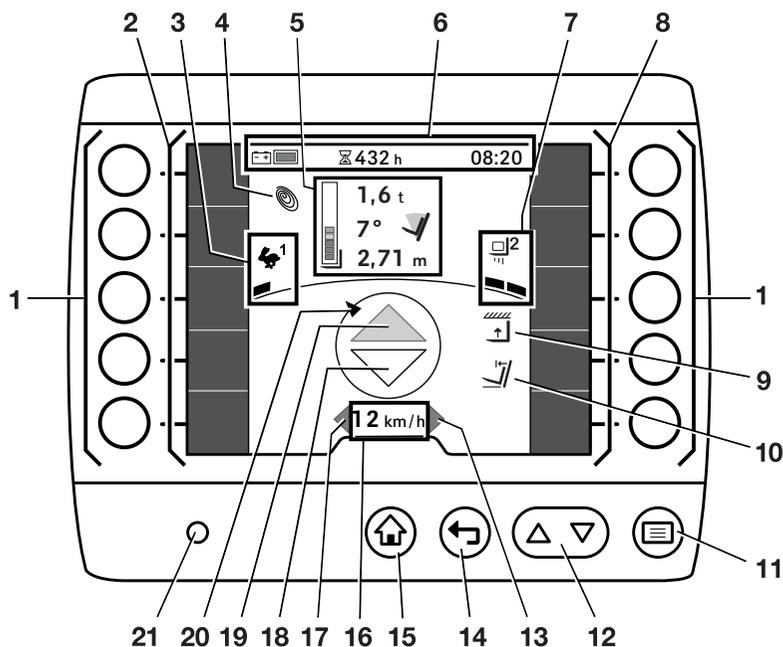
- Съхранявайте само обекти, които се побират на рафтовете(1, 3).
- В поставката за чаши (3) могат да се съхраняват бутилки с максимален обем от 1,5 литра.
- Уверете се, че предметите не могат да изпаднат от рафтовете, когато високоповдигачът потегля, завива или спира.

Високоповдигачът е оборудван с багажно отделение (3) за инструкциите за експлоатация и ключа за винт с шестоъгълно гнездо за аварийно спускане. В поставката за чаши (3) се поместват бутилки с обем до 1,5 литра. Ако високоповдигачът е оборудван с отоплителна система (вариант), отделението се пропуска (1).



Органи за управление и индикаторни елементи

Блок за индикации и управление „STILL Easy Control“



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Софтуерни клавиши | 11 | Бутон за меню |
| 2 | Лява лента за предпочитани | 12 | Бутони за превъртане |
| 3 | Избрана програма за шофиране с дисплей за динамиката на шофиране | 13 | „Десен“ индикатор за пътепоказателите |
| 4 | Символ Blue-Q | 14 | Бутон за връщане назад |
| 5 | Информация за товара (варианти): Измерване на товар | 15 | Бутон за основния дисплей |
| 6 | Лента за състоянието: заряд на акумулатора, работни часове, време | 16 | Скорост на движение или ръчна спирачка (®) |
| 7 | Избрана програма на товар с дисплей за динамиката на товара | 17 | „Ляв“ индикатор за пътепоказателите |
| 8 | Дясна лента за предпочитани | 18 | Индикатор за посоката на движение – „назад“ |
| 9 | Ограничение на височината на повдигане | 19 | Индикатор за посоката на движение – „напред“ |
| 10 | Автоматично вертикално позициониране на мачтата | 20 | Дисплей за посоката на движение на високоповдигача |
| | | 21 | Сензор за яркост |

„STILL Easy Control“ е трето поколение блок за индикации и управление за индустриални високоповдигачи.

Използва се като орган за управление за обичайните функции на високоповдигача, като например управление на светлините и функциите на стъклочистачката и регулиране на динамиката на движението.

Също така показва информация относно състоянието на високоповдигача, като например нивото на заряда на акумулатора, съобщения на дисплея и работните часове.

Дисплеите, показани на тази фигура, са примери. Блокът за индикации и управление предоставя допълнителни опции на дисплея, които могат да бъдат конфигурирани от водача или ръководителя на автопарка.

- За информация относно другите опции на дисплея вижте оригиналните инструкции за експлоатация, озаглавени „Блок за индикации и управление STILL Easy Control“.

Блокът за индикации и управление е закрепен към подлакътника, освен при високоповдигачи, оборудвани с работа с множество лостове. Ако високоповдигачът е оборудван с работа с множество лостове, блокът за индикации и управление е монтиран чрез завъртане на дясната А-колона.

- За информация относно завъртането на блока за индикации и управление вижте раздела, озаглавен „Регулиране на въртящия се блок за индикации и управление“ в глава „Проверки и задания преди ежедневната употреба“.



УКАЗАНИЕ

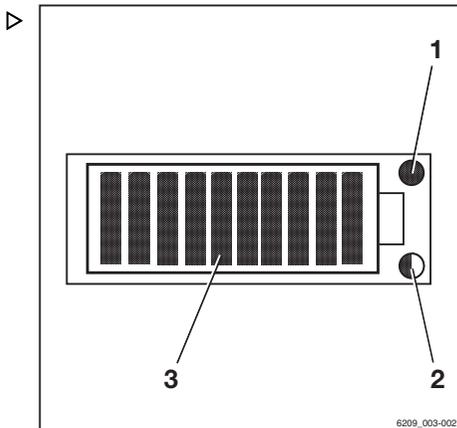
Не поставяйте етикет върху сензора за яркост (21) и не го покривайте с предмети. Този сензор позволява на дисплея да се адаптира към текущото осветление.

Органи за управление и индикаторни елементи

Дисплей на литиево-йонен акумулатор

Дисплеят на литиево-йонния акумулатор се намира отстрани на таблата за акумулатора. В допълнение към блока за индикации и управление дисплеят на литиево-йонния акумулатор също така показва състоянието на зареждане и информацията относно литиево-йонния акумулатор.

- Спазвайте главата, озаглавена „Индикаторни елементи“ в инструкциите за експлоатация на STILL „Литиево-йонни акумулатори“.

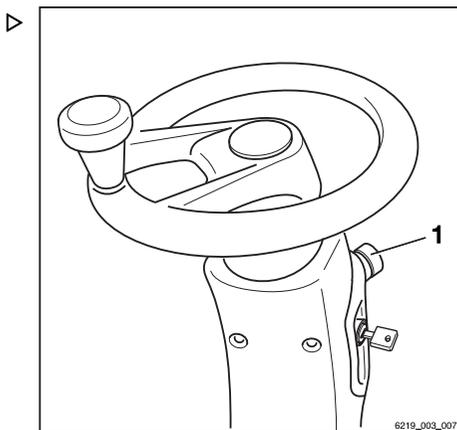


- 1 Светодиод за обслужване (червен)
- 2 Светодиод за температура (жълт/червен)
- 3 Светодиоди за състоянието на заряда (червен/зелен)

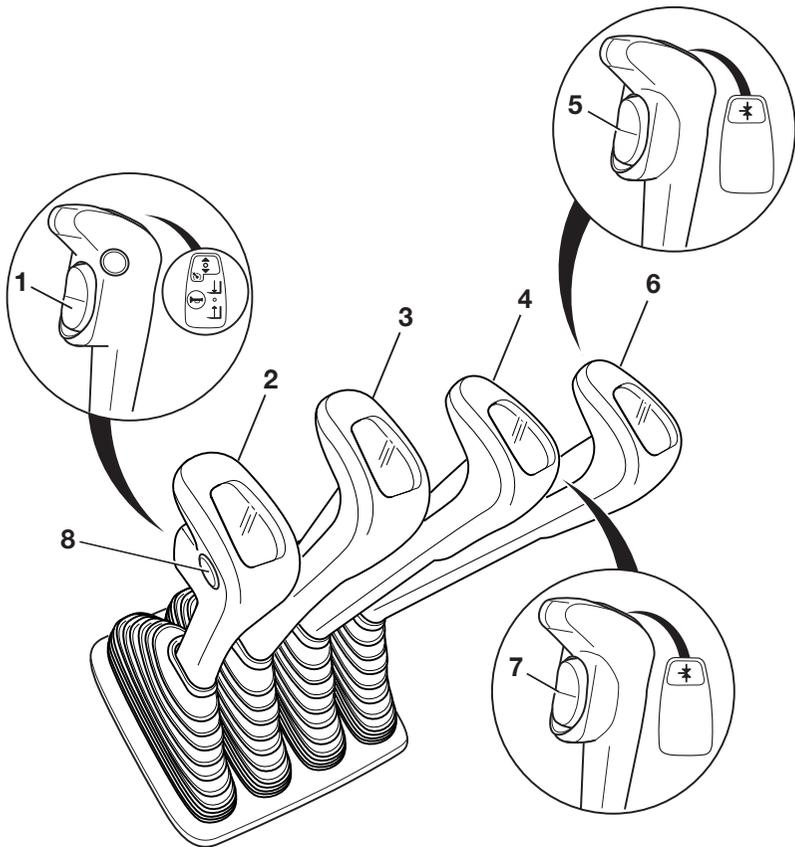
Аварийен изключвател

Аварийният изключвател (1) се намира отдясно на кормилната колонка. Той разединява задвижванията от ел. захранването.

Не използвайте този превключвател, за да паркирате високоповдигача безопасно.



Работа с множество лостове



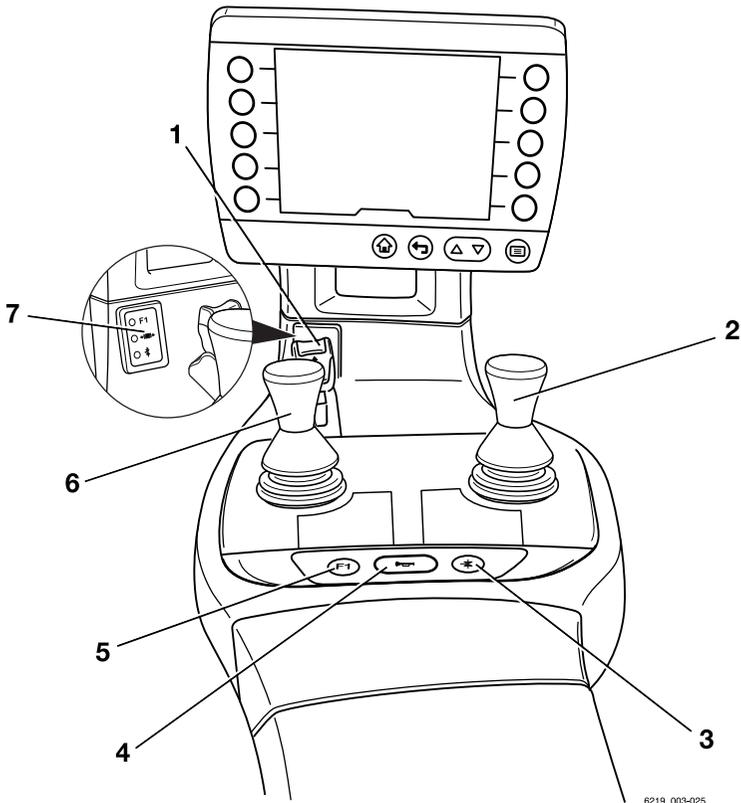
- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Превключвател за посоката на движение | 6 | Лост за управление за прикачни устройства (вариант) |
| 2 | Лост за управление на „повдигане/спускане“ | 7 | Функционален клавиш за „5-ата и 6-ата функция“ (варианти) |
| 3 | Лост за управление за „накланяне“ | 8 | Бутон за клаксона |
| 4 | Лост за управление за прикачни устройства (вариант) | | |
| 5 | Функционален клавиш за „5-ата функция“ (вариант) | | |

Органи за управление и индикаторни елементи

**УКАЗАНИЕ**

Във версията с два педала (вариант), превключвателят за посоката на движение (1) се използва само за активиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта (вариант). Посока на движение се избира само чрез педалите във версията с два педала.

Двоен мини-лост



6219_003-025

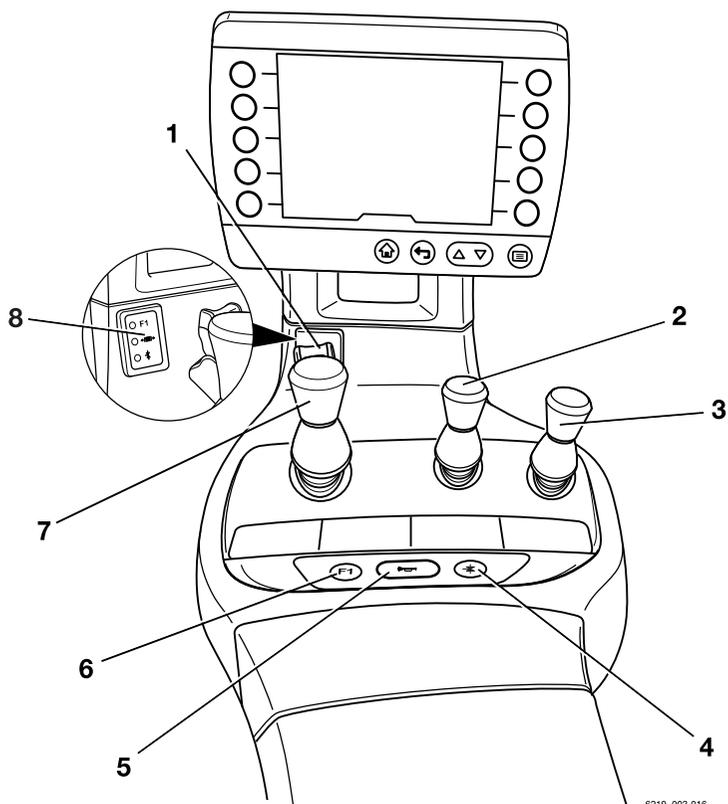
- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Превключвател за посоката на движение | 6 | Лост за „подемна мачта“ с въртене на 360° |
| 2 | Кръстат лост за „Прикачни устройства“ | 7 | Индикаторно поле за хидравличните функции |
| 3 | Функционален клавиш за „5-ата функция“ | | |
| 4 | Бутон за клаксона | | |
| 5 | Функционален клавиш „F1“ | | |

Органи за управление и индикаторни елементи

**УКАЗАНИЕ**

- *Във версията с два педала (вариант), превключвателят за посоката на движение (1) се използва само за активиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта (вариант). Посока на движение се избира само чрез педалите във версията с два педала.*
- *Оторизираният сервизен център може да зададе различни функции към функционалния клавиш „F1“ (5).*

Троен мини-лост



6219_003-016

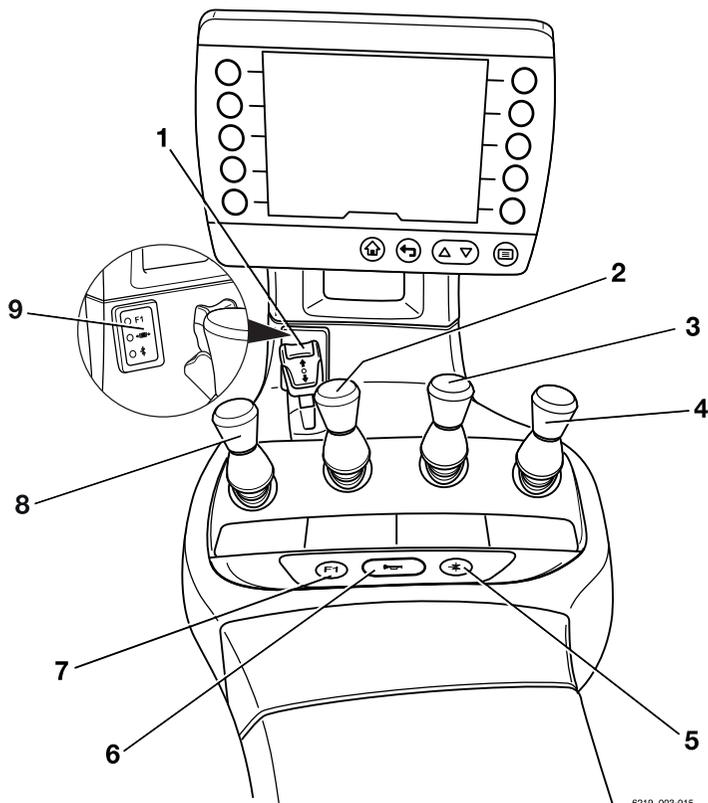
- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Превключвател за посоката на движение | 5 | Бутон за клаксона |
| 2 | Лост за управление на „спомогателна хидравлична система 1“ | 6 | Функционален клавиш „F1“ |
| 3 | Лост за управление на „спомогателна хидравлична система 2“ | 7 | Лост за „подемна мачта“ с въртене на 360° |
| 4 | Функционален клавиш за „5-ата функция“ | 8 | Индикаторно поле за хидравличните функции |

Органи за управление и индикаторни елементи

**УКАЗАНИЕ**

- *Във версията с два педала (вариант), превключвателят за посоката на движение (1) се използва само за активиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта (вариант). Посока на движение се избира само чрез педалите във версията с два педала.*
- *Оторизираният сервизен център може да зададе различни функции към функционалния клавиш „F1“ (6).*

Четворен мини-лост



6219_003-015

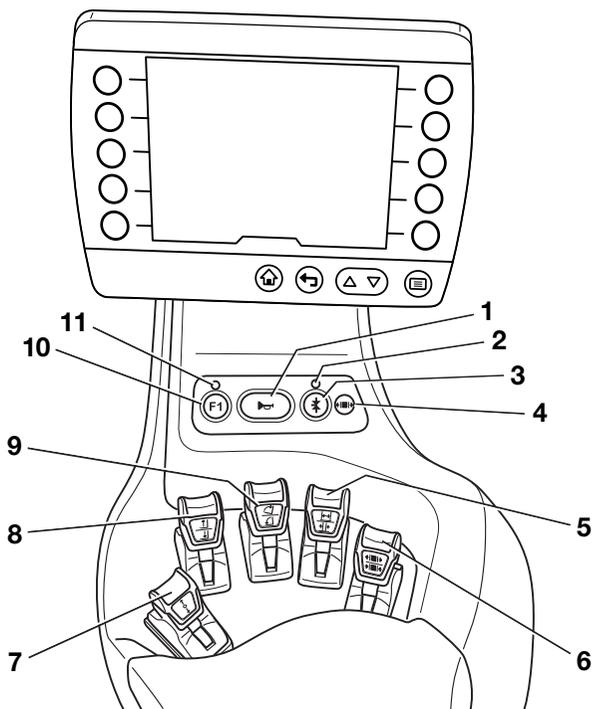
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Превключвател за посоката на движение | 6 | Бутон за клаксона |
| 2 | Лост за управление за „накланяне“ | 7 | Функционален клавиш „F1“ |
| 3 | Лост за управление на „спомогателна хидравлична система 1“ | 8 | Лост за управление на „повдигане/спускане“ |
| 4 | Лост за управление на „спомогателна хидравлична система 2“ | 9 | Индикаторно поле за хидравличните функции |
| 5 | Функционален клавиш за „5-ата функция“ | | |

Органи за управление и индикаторни елементи

**УКАЗАНИЕ**

- *Във версията с два педала (вариант), превключвателят за посоката на движение (1) се използва само за активиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта (вариант). Посока на движение се избира само чрез педалите във версията с два педала.*
- *Оторизираният сервизен център може да зададе различни функции към функционалния клавиш „F1“ (7).*

Fingertip



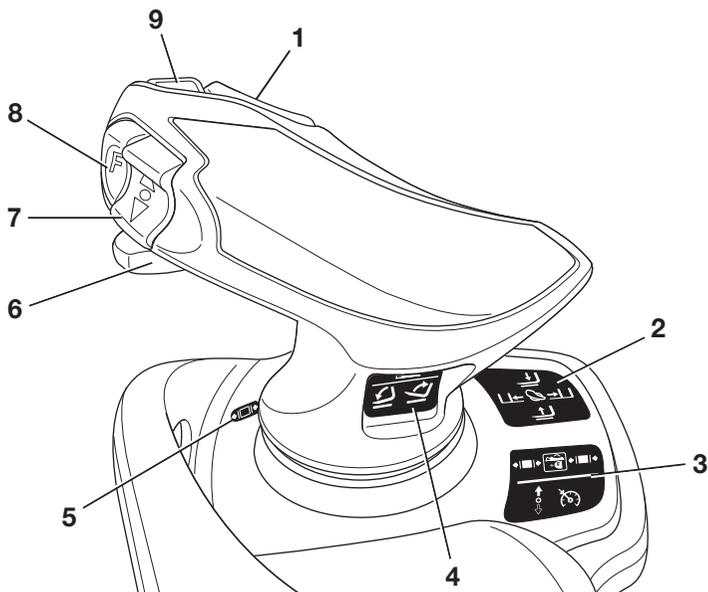
- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Бутон за клаксона | 7 | Превключвател за посоката на движение |
| 2 | Светодиод за „5-ата функция“ | 8 | Лост за управление на „повдигане/спускане“ |
| 3 | Функционален клавиш за „5-ата функция“ | 9 | Лост за управление за „накланяне“ |
| 4 | Светодиод за „Освобождаване на скоба“ | 10 | Функционален клавиш „F1“ |
| 5 | Лост за управление за „Спомагателна хидравлична система 1“ | 11 | Светодиод за „F1“ |
| 6 | Лост за управление за „Спомагателна хидравлична система 2“ | | |

Органи за управление и индикаторни елементи

**УКАЗАНИЕ**

- *Във версията с два педала (вариант), превключвателят за посоката на движение (7) се използва само за активиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта (вариант). Посока на движение се избира само чрез педалите във версията с два педала.*
- *Оторизираният сервизен център може да зададе различни функции към функционалния клавиш „F1“ (10).*

Joystick 4Plus



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Хоризонтален двупозиционен бутон за „3-тата и 4-тата хидравлична функция“: накланяне на подемната мачта | 5 | Светодиод за „освобождане на скобата“ (вариант) |
| 2 | Пиктограми за хидравличните функции: повдигане, спускане и странично изместване | 6 | Слайдер за „4-тата хидравлична функция“ |
| 3 | Пиктограми за 5-ата хидравлична функция и за механизма за блокиране на скобата (вариант) | 7 | Вертикален двупозиционен бутон за „посоката на движение“ |
| 4 | Пиктограми за 3-тата и 4-тата хидравлична функция | 8 | Клавиш за превключване „F“ |
| | | 9 | Бутон за клаксона |

Органи за управление и индикаторни елементи

И УКАЗАНИЕ

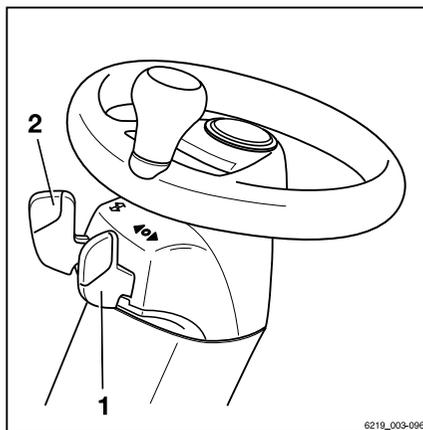
- Във версията с два педала (вариант) вертикалният двупозиционен бутон за „посока на движение“ (7) се използва само за активиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта (вариант). Посока на движение се избира само чрез педалите във версията с два педала.
- Оторизираният сервизен център може да зададе различни функции към клавиша за превключване „F“ (8), като напр. превключване на осите на контрол за задействане на 5-та хидравлична функция.

Селектор за посоката на движение и индикаторен модул (вариант) ▷

Селекторът за посоката на движение и индикаторният модул се намират на кормилната колона под волана.

И УКАЗАНИЕ

Ако превключвателя за посоката на движение на органа за управление е дефектен и високоповдигачът спре в опасна зона, лостът за избор на посока на селектора за посоката на движение и индикаторния модул може да се използва за аварийен ход. Вижте раздела, озаглавен „Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока“ в главата, озаглавена „Процедура при аварийни ситуации“.



- 1 Лост за избор на посока
2 Превключвач за пътепоказатели

4

Работа

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

Визуален контрол и проверка на функциите



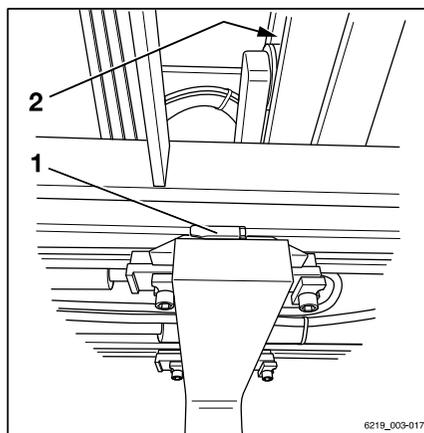
⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от травма при падане от високоповдигача!

При катерене върху високоповдигача съществува опасност от заклещване или подхлъзване и падане. Използвайте подходящо оборудване, за да достигнете по-високите точки на високоповдигача.

- За да се качите във високоповдигача, използвайте само предвидените за целта стъпала.
- Използвайте устройства като стълби и платформи, за да достигнете до недостъпните места.

Повреди по високоповдигача или прикачно устройство (вариант), неработещи превключватели или обезопасителни системи, както и промяна на предварително зададени стойности, могат да доведат до непредвидими и опасни ситуации. За да се гарантира безопасната работа с високоповдигача, преди ежедневна експлоатация трябва да се извършва визуален контрол и проверка на функциите. В следващата таблица са показани компонентите, които трябва да се проверяват, и техните контролни точки. В случай на установяване на повреди или други дефекти по високоповдигача или прикачното устройство (вариант) по време на следващите проверки високоповдигачът не трябва да се използва, докато не бъде ремонтиран. Повреди или други дефекти трябва да се докладват незабавно на ръководителя на обекта или на отговорния диспечер на автомобилния парк, така че да може да се уреди ремонт от оторизирания център за обслужване.



Вилчни рогове и ролкови пътица

Всеки ден преди започване на работа трябва да се уверите, че високоповдигачът е безопасен за работа:

Компонент	Насока на действие
Вилчни рогове, общи подемни принадлежности	Извършете визуален контрол с цел проверка за деформация и износване (напр. проверете дали има огъвания, счупвания, или е налице съществено износване). Проверете състоянието и функцията на устройствата за безопасност (1), за да предотвратите повдигане и изместване.
Ролкови пътища (2)	Уверете се, че има филм от грес.
Товарни вериги	Извършете визуален контрол, за да се уверите, че веригите са изправни и са достатъчно и равномерно обтегнати.
Прикачни устройства (вариант)	Уверете се, че прикачните устройства са монтирани правилно в съответствие с инструкциите за експлоатация на производителя. Извършете визуален контрол, за да се уверите, че прикачните устройства са изправни и непропускливи. Извършете проверки, за да се уверите, че прикачните устройства работят правилно.
Подемни цилиндри, наклонящи цилиндри, резервоар, блок с клапани, маркучи, тръби, свързвания	Извършете визуален контрол за повреди и течове. Нека повредените компоненти бъдат сменени от оторизирания център за обслужване.
От долната страна	Проверете зоната под високоповдигача за течове на консумативи.
Колела, гуми	Извършете визуален контрол за износване и повреди. Уверете се, че са поставени само джанти от един и същ вид и от един и същ производител. При неравномерно износване на гумите сменете двете гуми. Спазвайте правилата за безопасност в раздела, озаглавен „Гуми“.
Ос	Уверете се, че от оста не излизат консумативи.
Спирачна система	Проверете дали високоповдигачът работи нормално. Вижте раздела „Проверка на правилната функция на спирачната система“.
Предпазен покрив, предпазна решетка (вариант)	Извършете визуален контрол за цялост. Проверете стабилността на окачването.
Стъпенки	Уверете се, че са чисти (без лед и не се хлъзгат).
Панели от стъкло (вариант)	Извършете визуален контрол за цялост. Уверете се, че са чисти (също и без лед).

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

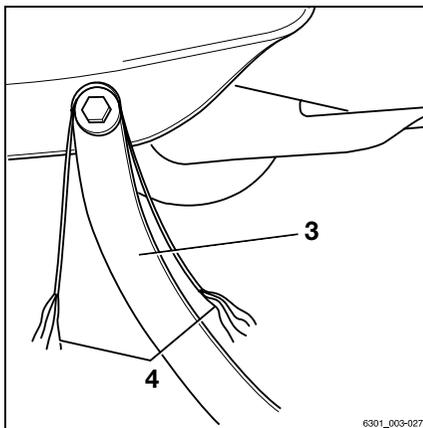
Компонент	Насока на действие
Ръкохватки	Проверете стабилността на окачването.
Сервизни люкове	Проверете функцията за затваряне и затворете капака.
Капак на акумулатора	Уверете се, че в капака на акумулатора няма неизползвани отвори.
Врата на акумулаторното отделение	Извършете визуален контрол за изправност и деформация. Проверете дали блокировката е в добро състояние и работи правилно. Проверете функцията за затваряне. Затворете.
Акумулатор	Проверете дали блокировката е в добро състояние и работи правилно. Заклучете акумулатора.
Клемата на акумулатора и щепселно съединение	Проверете клемата на акумулатора и щепселното съединение за влага или чужди предмети, които може да са попаднали, и ги премахнете по възможните начини, като например чрез използване на сгъстен въздух. Извършете визуален контрол за изправност и деформация. Проверете контактите. Нека повредените клеми на акумулатора бъдат сменени от оторизирания център за обслужване.
Кабели на акумулатора	Извършете визуален контрол за цялост. Повреденият кабел на акумулатора трябва да бъде сменен от упълномощения сервизен център.
Прикачващ щифт, устройство за прикачване (вариант)	Извършете визуален контрол за деформация и износване (например огъване, износване, счупване). Проверете целостта на осигурителната втулка в противотежестта и се уверете, че функционира правилно. Проверете дали има шплент и работи правилно (верига, въже, шплинт).
Маркировка, залепващи се етикети	Проверете дали всички табелки са налични и в изправност/четливи. Сменяйте повредените или липсващи залепващи се етикети в съответствие с раздела, озаглавен „Точки на маркировка“.
Седалка на водача, предпазен колан	Проверете изправността и функцията.
Блок за индикации и управление: системи за асистиране	Проверете функциите на „системите за асистиране“, посочени в менюто. Вижте раздела, озаглавен „Проверка на функциите на системите за асистиране“.

Компонент	Насока на действие
Светлини, предупредителни устройства	Проверете изправността и функцията.
Работна хидравлична система	<p>За да активирате всички налични хидравлични функции веднъж, задействайте веднъж всички хидравлични работни устройства.</p> <p>Като общо правило:</p> <p>Ако хидравличните клапани не са работили дълго време, тяхната функция може да бъде нарушена. Това важи независимо от вида и дизайна на хидравличните клапани.</p> <p>Това е особено вярно за хидравлични функции за прикачни устройства, които не се използват често. Дори ако в момента прикачното устройство не е монтирано, задействайте също и тези хидравлични функции.</p>
Антистатична лента (3), корониращ електрод (4) (Вижте следващата илюстрация.)	<p>Извършете визуален контрол за цялост.</p> <p>Гарантирайте чистота.</p> <p>Уверете се, че антистатичната лента (3) все още е достатъчно дълга, за да докосва земята при всякакви ситуации.</p> <p>Разреждащите проводници на корониращия електрод (4) не трябва да докосват земята. Проводниците разреждат енергията във въздуха.</p>

В зависимост от използваните гуми високоповдигачът е оборудван с една или повече антистатични ленти (3) и/или с корониращ електрод (4). Тези компоненти гарантират, че високоповдигача няма да се зареди със статично електричество.

- Не използвайте високоповдигача, ако има повреди или дефекти.
- В този случай се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.

Всички други необходими задачи са обобщени в техни собствени заглавия, напр. регулиране на седалката на водача.



Антистатична лента и корониращ електрод

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

Качване и слизване от високоповдигача

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при качване във и слизване от високоповдигача поради подхлъзване, удар в частите на високоповдигача или засядане!

Ако капакът на нишата за крака е много мръсен или изцапан с масло, има риск от подхлъзване. Има опасност да си ударите глава в колоната на предпазния покрив или Вашите дрехи да се закачат, когато слизате от високоповдигача.

- Уверете се, че постелката на нишата за крака не е хлъзгава.
- Не скачайте във или от високоповдигача.
- Уверете се, че сте се хванали добре за високоповдигача.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване, когато скачате от високоповдигача!

Ако Вашите дрехи или бижута (напр. часовник, пръстен и т.н.) се закачат на някой от компонентите, докато скачате на или от високоповдигача, това може да доведе до сериозни травми (напр. от падане, загуба на пръсти и т.н.). Забранява се скачането от високоповдигача.

- Не скачайте от високоповдигача.
- Не носете бижута на работа.
- Не носете широко работно облекло.

ВНИМАНИЕ

Повреда на компоненти поради неправилна употреба!

Компонентите на високоповдигача, като седалка на водача, волан, лост на ръчната спирачка и т.н., не са проектирани да бъдат използвани за качване и слизване от високоповдигача и могат да бъдат повредени поради неправилна употреба.

- Използвайте само арматурата, която е специално разработена за качване и слизване от високоповдигача.

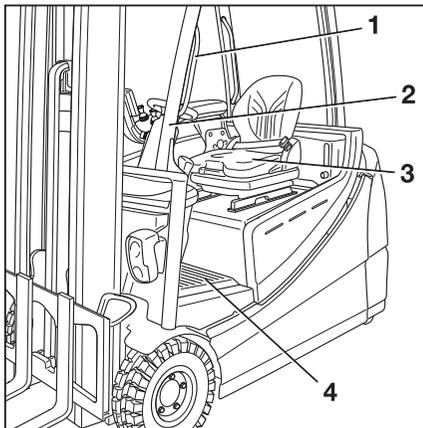
▷ За помощ при качването и слизането от високоповдигача нишата за крака (4) трябва да се използва като стъпенка, а ръкохватката (1) трябва да се използва за подпора. Колоната на предпазния покрив (2) също може да се използва като подпора.

Винаги **се качвайте във** високоповдигача с лице към него:

- Хванете здраво ръкохватката (1) с лявата си ръка и не се пускайте.
- Поставете левия си крак в нишата за краката (4).
- Използвайте десния си крак, за да се качите на високоповдигача и седнете на седалката на водача (3).

Винаги **слизайте от** високоповдигача назад:

- Хванете здраво ръкохватката (1) с лявата си ръка и не се пускайте.
- Станете от седалката на водача и поставете левия си крак в нишата за краката (4).
- Слизайте от високоповдигача първо с десния си крак.



Регулиране на седалката на водача и подлакътника

Регулирането на седалката на водача и подлакътника е една от проверките и задачите, които трябва да се извършват преди ежедневна употреба. Високоповдигачът може да се управлява безопасно само когато позицията на седалка е правилна.

- Вижте главата, озаглавена „Седалка на водача“.

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

Регулиране на кормилната колонка ▷

- Издърпайте и задръжте лоста (2) за регулиране на кормилната колонка.
- Позиционирайте кормилната колонка (1), след което натиснете лоста надолу отново и оставете кормилната колонка да се зацепи.

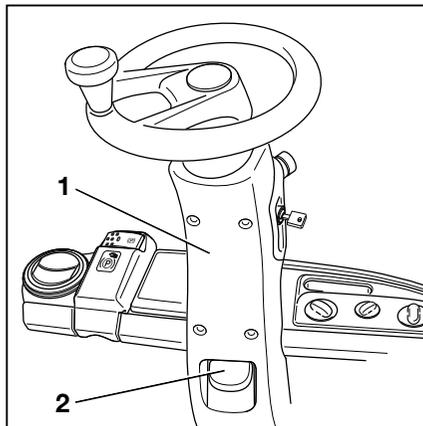
▲ ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

- Уверете се, че кормилната колонка е сигурно позиционирана.

Кормилната колонка трябва да се намести с щракване.

Никога не регулирайте кормилната колонка по време на шофиране.



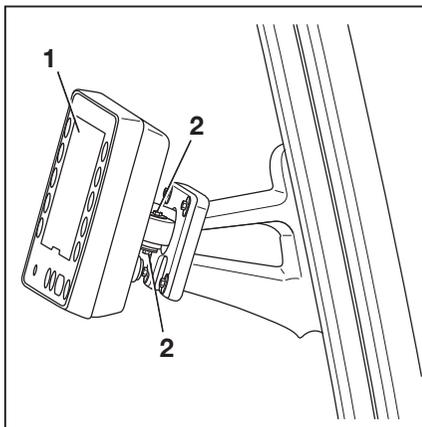
Регулиране на завъртането на блока за индикации и управление

Ако високоповдигачът е оборудван с управление с няколко лоста, блокът за индикации и управление е монтиран чрез завъртане на дясната А-колона.

Блокът за индикации и управление може да се завърта от неутрална позиция до 15° наляво, надясно, нагоре и надолу. Блокът не може да се върти около оста си.

За промяна на съпротивлението при регулиране на блока за индикации и управление има два винта с шестоъгълна глава (2) върху опората на блока за индикации и управление. Ключът за винтове с шестоъгълно гнездо за аварийно спускане може да се използва за разхлабване или затягане на винтовете с шестоъгълна глава (2).

- Разхлабете винтовете с шестоъгълна глава (2) според необходимостта.
- Дръжте блока за индикации и управление (1) на мястото му.
- Регулирайте блока за индикации и управление (1) така, че да може да бъде четен, без да има отблясъци.
- Затегнете винтовете с шестоъгълна глава (2) според необходимостта.



УКАЗАНИЕ

Ако ъгълът на блока за индикации и управление се променя по време на движение, затегнете винтовете с шестоъгълна глава. По този начин блокът за индикации и управление ще бъде по-стабилно закрепен върху опорната конзола.

Проверка на функциите на системата за асистиране

Проверката на системите за асистиране е една от проверките и задачите, които трябва да се извършват преди ежедневна употреба. Важно е да се знае кои системи за асистиране са монтирани на високоповдигача. Системите за асистиране са изброени в блока за индикации и управление.

За да се покажат системите за асистиране, извършете следните стъпки:

- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете Softkey .
- Натиснете софтуерния клавиш за Информация за високоповдигача .

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

- Натиснете софтуерния клавиш за Системи за асистиране.
- Проверете функциите на системите за асистиране, посочени в списъка, преди ежедневна употреба.
- Вижте съответните раздели.



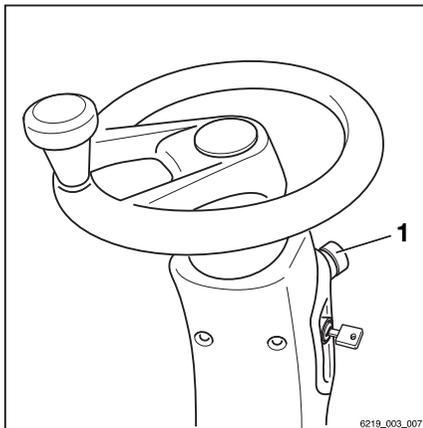
УКАЗАНИЕ

Ръководителят на автопарка може да конфигурира някои асистенти за стабилност.

- Проверете дали асистентите за стабилност са правилно конфигурирани за ежедневна употреба.
- Ако не са, конфигурацията трябва да бъде коригирана от ръководителя на автопарка.

Отблокиране на аварийния изключвател ▷

- Въртете аварийния изключвател (1) обратно на часовниковата стрелка, докато изскочи.



Проверка на функцията за аварийно изключване ▷

⚠ ВНИМАНИЕ

При задействане на аварийния изключвател електрическото подпомагане на спирането не действа!

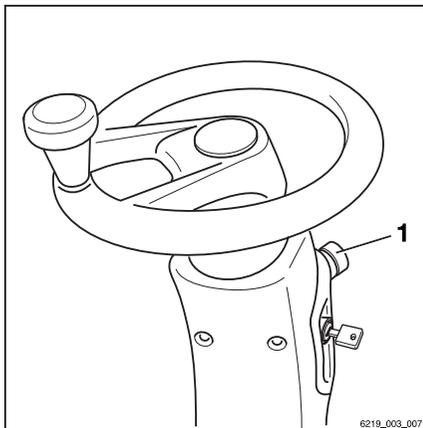
Задействането на аварийния изключвател ще разедини задвижванията от електрозахранването.

- За спиране задействайте работната спирачка.
- Придвигжете високоповдигача бавно напред.
- Натиснете аварийния изключвател (1).

Високоповдигачът се движи още малко и спира.

Съобщението **Задействано аварийно изключване**  се появява на дисплея/работния блок.

- Спрете високоповдигача, като натиснете педала на спирачката.



УКАЗАНИЕ

При високоповдигачи с електрическа ръчна спирачка тя ще се активира в момента, в който високоповдигачът спре.

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

- Завъртете аварийния изключвател (1) по посока на часовниковата стрелка, докато изскочи.

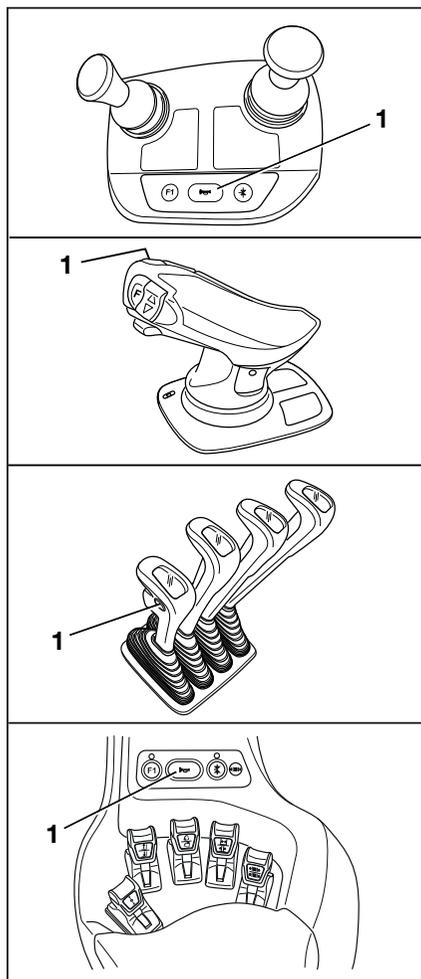
Високоповдигачът извършва вътрешна самопроверка. След това отново е готов за работа.

Работа със сигналния клаксон ▷

Сигналният клаксон се използва за предупреждение на хора за непосредствена опасност или за сигнализиране на маневра на изпреварване.

- Натиснете бутона на клаксона (1).

Прозвучава сигнал от клаксона.



Кабина за водача

ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване при изпадане от високоповдигача, в случай че той се преобърне!

За да предотвратите плъзгането на водача под високоповдигача и смазването му, ако той се преобърне, трябва да е налице и да се използва обезопасителна система. Обезопасителната система предпазва водача от изпадане от високоповдигача, ако той се преобърне. Вратата на кабината трябва да бъде здрава и затворена, за да може кабината на водача да работи като обезопасителна система за водача. Кабини с платнище (вариант) с врати от пластмаса или брезент не представляват обезопасителна система за водача и не осигуряват никаква защита от последствията при преобръщане на високоповдигача!

- Затворете вратата на кабината преди употреба.
- Ако вратата е отворена или е демонтирана, използвайте сравнително подсигурена обезопасителна система.
- Препоръчваме Ви винаги да използвате предпазния колан.

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

Проверка на изправната функция на спирачната система

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука в случай на неизправност на спирачната система!

Ако спирачната система се повреди, високоповдигачът няма да се спира достатъчно надеждно.

- Не управлявайте кара, ако спирачната система е неизправна.

Проверка на електрическата спирачка

⚠ ОПАСНОСТ

Възниква риск от злополука, ако спирачният ефект на електрическата спирачка е неадекватен!

Спирачният ефект на електрическата спирачка може да е недостатъчен за аварийно спиране.

- Винаги задействайте спирачния педал (1) за аварийно спиране.

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради повишена скорост!

В зависимост от нивото на зареждане на акумулатора регенеративното спиране може да се окаже недостатъчно при каране надолу, което означава, че максималната разрешена скорост на високоповдигача се превишава.

- Натиснете педала на спирачката (1).

Ако скоростта на движение се ограничава или ако е избрана противоположна посока, високоповдигачът се спира чрез електрическата спирачка.

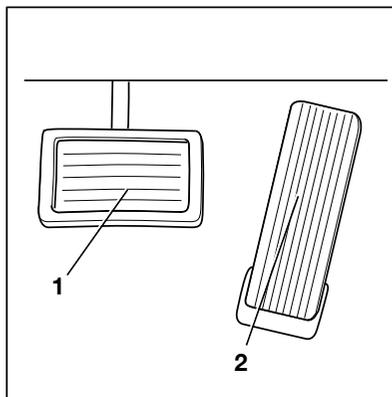
- За да я задействате, отпуснете педала на газта (2).

Високоповдигачът трябва да забави движението си и да остане неподвижен.

- Ако високоповдигачът не намали скоростта си, натиснете педала на спирачката (1).

Проверка на работната спирачка

- Освободете ръчната спирачка.



- Натиснете педала на спирачката (1).

Трябва да има известна хлабина на педала и след това осезаема точка на налягане на спирачката.

- Ускорете ненатоварения високоповдигач в зона без препятствия.
- Натиснете силно педала на спирачката (1).

Скоростта на високоповдигача трябва да се понижи забележимо.

Проверка на ръчната спирачка на градиент или товарна рампа



▲ ОПАСНОСТ

Опасност за живота при потегляне на високоповдигача!

Ако спирачката за паркиране не е задействана, високоповдигачът може да прегازی хора.

- Не напускайте високоповдигача, докато не бъде задействана ръчната спирачка.

- Спрете високоповдигача върху стръмен градиент (напр. HGV рампа) и задействайте ръчната спирачка.

Ръчната спирачка трябва да задържи високоповдигача върху склона.

- Ако високоповдигачът потегли въпреки активирането на ръчната спирачка, спрете високоповдигача с помощта на работната спирачка.
- При аварийна ситуация обезопасете високоповдигача с клинове откъм долната страна, за да се предотврати потеглянето на високоповдигача.
- Състоянието на ръчната спирачка трябва да бъде проверено и неизправностите да бъдат отстранени от оторизирания сервизен център.

Проверки и задачи преди ежедневна употреба

Проверка на ръчната спирачка на равна повърхност

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука от внезапно забавяне!

При задействане на ръчната спирачка високоповдигачът внезапно ще се забави.

- Закопчайте предпазния колан.
 - Използвайте наличните обезопасителни системи.
-
- Намерете достатъчно голяма и открита площ, на която няма да бъде застрашаван или възпрепятстван никой.
 - Ускорете високоповдигача до пешеходна скорост.
 - Натиснете аварийния изключвател.

УКАЗАНИЕ

При задействане на аварийния изключвател обърнете внимание на следното:

- Електрическата спирачка се изключва. Високоповдигачът вече не отговаря на команди, зададени от педала на газта.
 - Сервоусилването вече не е достъпно. Усилието за кормилното управление се увеличава поради оставащата функция на аварийното кормилно управление.
- Отпуснете педала на газта.
 - Задействайте ръчната спирачка.

Електрическата ръчна спирачка забавя високоповдигача с ниско ниво на забавяне.

- За да увеличите нивото на забавяне, натиснете и задръжте бутона за задействане за по-дълго или го натиснете няколко пъти.

Високоповдигачът трябва да забави движението си и да остане неподвижен.

УКАЗАНИЕ

За да освободите ръчната спирачка, отключете аварийния изключвател.

- Ако високоповдигачът само се движи по инерция и не забавя скоростта или я

забави само слабо, спрете високоповдигача с помощта на работната спирачка.

- Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.
- Състоянието на ръчната спирачка трябва да бъде проверено и неизправностите да бъдат отстранени от оторизирания сервизен център.

Загряване на хидравличното масло при ниска температура на околната среда

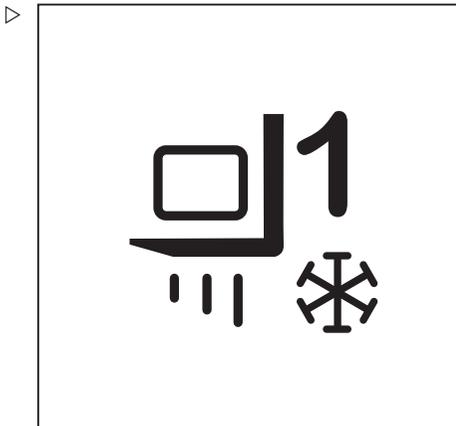
Ако високоповдигачът е изложен на ниски температури на околната среда за продължителен период от време, понеже е паркиран навън през зимата например, хидравличното масло е с ниска температура. За да се осигури безпроблемна и безопасна работа на хидравличните функции, хидравличното масло трябва да е с работна температура.

- Карайте високоповдигача около 5 минути и задействайте спирачката няколко пъти.
- Задействайте всички хидравлични функции за повдигане няколко пъти.

Ограничаване на динамиката на товарене до програма за зареждане 1 по време на фазата на загряване

УКАЗАНИЕ

По време на фазата на загряване динамиката на товарене е ограничена съгласно програмата за натоварване 1. Символът до него се появява на дисплея, докато фазата на загряване не завърши.



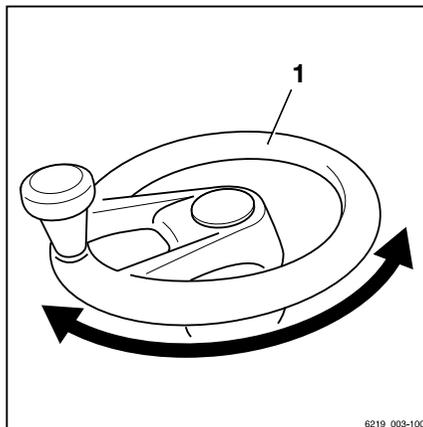
Проверки и задачи преди ежедневна употреба

Проверка на правилната функция на кормилната система ▷

⚠ ОПАСНОСТ

Ако хидравликата откаже, има риск от злополука, тъй като характеристиките на завиване се променят.

- Не експлоатирайте високовдигача, ако кормилната му система е неисправна.
- Завъртете волана (1). Луфтът на кормилното управление в неподвижно състояние не трябва да бъде по-голям от ширината на два пръста.



6219_003-100

Седалка на водача

Регулиране на седалката на водача тип MSG 65 и MSG 75

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука от неочаквана настройка на седалката или облегалката на седалката!

Невнимателната настройка на седалката или на облегалката на седалката може да доведе до неконтролирани движения на водача. В такъв случай кормилото или органите за управление може да бъдат задействани по невнимание. Това може да причини неконтролирани движения на високоповдигача или товара.

- Не движете седалката или облегалката на седалката, докато високоповдигачът е в движение.
- Регулирайте седалката и облегалката на седалката така, че всички органи за управление да могат да се управляват безопасно.
- Уверете се, че седалката на водача и облегалката на седалката са надеждно застопорени.



ВНИМАНИЕ

При някои варианти на оборудване големината на разстоянието отгоре на високоповдигача може да бъде ограничена.

При тези специални варианти на оборудване разстоянието между главата на водача и долния ръб на покривния панел трябва да бъде най-малко 40 mm.



УКАЗАНИЕ

Спазвайте всяка една от инструкциите за експлоатация за седалката на водача.

ВНИМАНИЕ

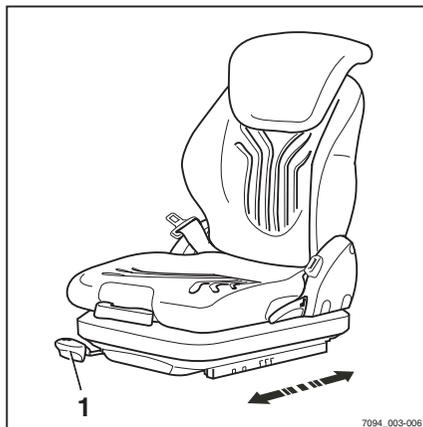
За постигане на оптимална мека част на седалката трябва да регулирате окачването на седалката в съответствие с Вашето тегло. Тази насока на действие е по-добра за гърба Ви и опазва здравето Ви.

- За избягване на наранявания не дръжте предмети в зоната на въртене на седалката.

Седалка на водача

Преместване на седалката на водача ▷

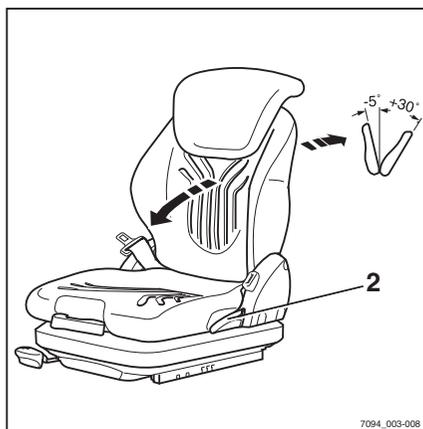
- Вдигнете лоста (1) нагоре и го задръжете на място.
- Натиснете седалката на водача до желаната позиция.
- Освободете лоста.
- Уверете се, че седалката на водача е сигурно застопорена.



Регулиране на облегалката на седалката ▷

Не упражнявайте натиск върху облегалката на седалката, когато я регулирате.

- Вдигнете лоста (2) нагоре и го задръжете на място.
- Натиснете облегалката на седалката до желаната позиция.
- Освободете лоста.
- Уверете се, че облегалката на седалката е сигурно застопорена.



УКАЗАНИЕ

Ъгълът на накланяне назад на облегалката на седалката може да е ограничен от конструкцията на високоповдигача.

Регулиране на окачването на седалката тип MSG 65/MSG 75 ▷

i УКАЗАНИЕ

Седалката на водача тип MSG 65/MSG 75 е проектирана за лица с тегло между 45 kg и 170 kg. Седалката на водача може да се регулира в съответствие с теглото на отделните водачи. За да постигне най-добра настройка на окачването на седалката, водачът трябва да осъществи настройката, докато седи на седалката на водача.

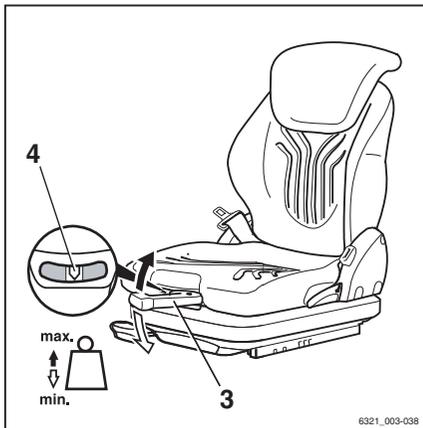
i УКАЗАНИЕ

Седалката на водача тип MSG 75 е оборудвана с електрическо въздушно окачване, което се активира с електрически прекъсвач вместо с лоста (3).

- Издърпайте лоста за регулиране според теглото (3).
- Помпайте с лоста нагоре или надолу, за да настроите теглото на водача.
- Преди всяко ново повдигане на лоста за регулиране според теглото го връщайте обратно в първоначалната централна позиция (когато тази позиция бъде достигната, се чува щракване).
- Приберете напълно лоста за регулиране според теглото, когато приключите регулирането.

i УКАЗАНИЕ

Правилното тегло на водача е избрано, когато стрелката (4) се намира в централната позиция на контролното прозорче. Когато е достигната минималната или максималната настройка на теглото, седалката не се движи повече, дори след помпане с лоста за регулиране според теглото.



Седалка на водача

Регулиране на окачването на седалката тип MSG 75 E

УКАЗАНИЕ

Седалката на водача тип MSG 75 E е предназначена за лица с тегло между 45 kg и 160 kg. Тя е оборудвана с електрическо въздушно окачване, което автоматично се напаса към теглото на водача.

- Седнете на седалката на водача.
- Завъртете контактния ключ до позиция „I“.

Седалката на водача се регулира автоматично към теглото на водача.

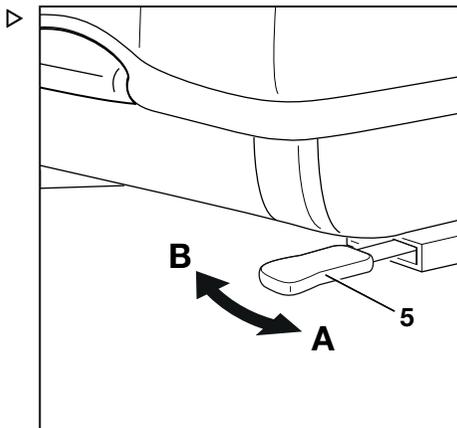
Регулиране на надлъжното хоризонтално окачване (вариант)

Ако седалката на водача е снабдена с вариант за „надлъжно хоризонтално окачване“, въздействията по посока на движение се поемат от допълнителното окачване на седалката. Лоста за блокиране (5) от лявата страна на седалката на водача активира и блокира надлъжното хоризонтално окачване.

- За да блокирате надлъжното хоризонтално окачване, преместете лост за блокиране (5) наляво (A).
- За да активирате надлъжното хоризонтално окачване, преместете лост за блокиране (5) надясно (B).

УКАЗАНИЕ

Ако надлъжното хоризонтално окачване е блокирано, комфортът на окачването е значително по-нисък. Въздействията са много по-забележими.



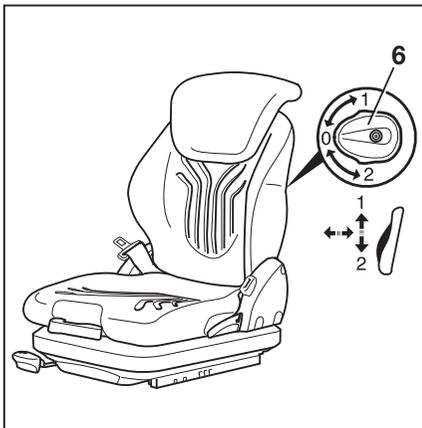
- A** Активирано надлъжно хоризонтално окачване
- B** Блокирано надлъжно хоризонтално окачване

Регулиране на лумбалната опора (вариант) ▷

УКАЗАНИЕ

Опората за кръста може да се регулира така, че да следва контура на гръбначния стълб на конкретния водач. При регулиране на опората за кръста една изпъкнала подпорна възглавница се мести в горната или в долната част на облегалката.

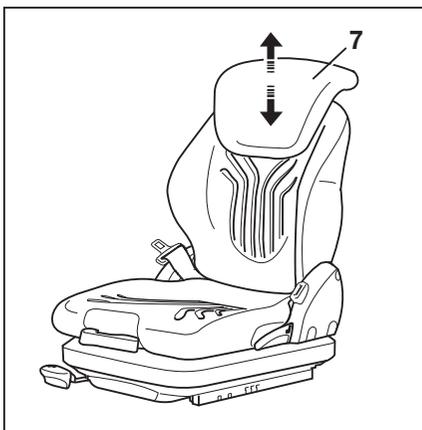
- Завъртете копчето за завъртане (6) нагоре или надолу, докато опората за кръста достигне до желаната позиция.



Регулиране на удължението на облегалката (вариант) ▷

- Регулирайте удължението на облегалката (7), като го изтеглите навън или вкарвате навътре до достигане на желаната позиция.

За да свалите удължението на облегалката, издърпайте го през крайния ограничител чрез силно бутане напред.



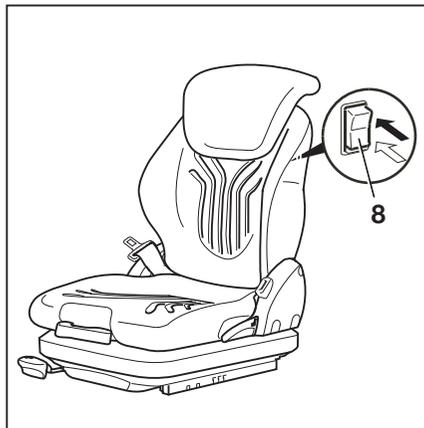
Седалка на водача

Включване и изключване на отоплението на седалката (вариант) ▷

УКАЗАНИЕ

Отоплението на седалката функционира само когато водачът е седнал на седалката.

- Включете или изключете отоплението на седалката (8) чрез превключвателя.



Завъртане на седалката на водача надясно за движение на заден ход (вариант) ▷

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради завъртане на седалката на водача.

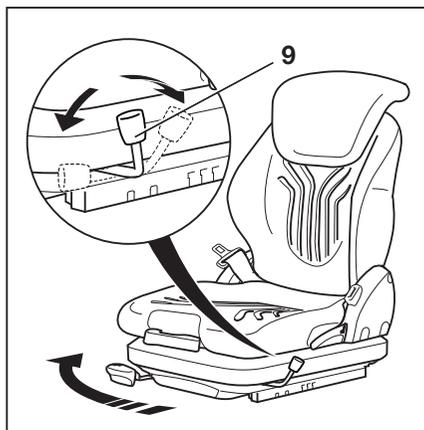
Ако седалката на водача се завърта, когато високоповдигачът се движи, позицията на седалката е нестабилна.

- Завъртайте седалката на водача само при спрял високоповдигач.

Седалката на водача може да се завърта надясно за улесняване на движението на заден ход. Оптимизираната позиция на седалката означава, че няма да бъде необходимо да въртите много горната част на тялото си. Това улеснява гледането назад.

За да завъртите седалката на водача надясно за движение на заден ход:

- Седнете на седалката на водача.
- За да завъртите седалката на водата, издърпайте назад лоста (9) и го задръжте на място.
- Завъртете надясно седалката на водача до достигане на ограничителя.
- Преместете лоста (9) отново напред.



- Уверете се, че седалката на водача е фиксирана надеждно.

Завъртането на седалката на водача надясно е предназначено само за движение на заден ход. За движение напред седалката на водача трябва да се завърти обратно на място.

За да завъртите седалката на водача обратно за движение напред:

- За да завъртите седалката на водача обратно до нейната начална позиция, издърпайте лоста (9) назад и го задръжте на място.
- Завъртете наляво седалката на водача до достигане на ограничителя.
- Преместете лоста (9) отново напред.
- Уверете се, че седалката на водача е фиксирана надеждно.

Предпазен колан



▲ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване при преобърщане на високоповдигача!

Дори и при използване на одобрена обезопасителна система има извештен остатъчен риск за нараняване на водача, ако високоповдигачът се преобърне.

Тази опасност от нараняване може да се ограничи чрез комбинираната употреба на обезопасителната система и предпазния колан.

Освен това, предпазният колан защитава срещу последствията от сблъсък отзад и падане от товарна рампа.

- Препоръка: когато работите с високоповдигача върху товарна рампа, поставете предпазния колан в допълнение към кабината за водача, конзолната врата или обезопасителната скоба.

Седалка на водача

⚠ ОПАСНОСТ

Само конзолни врати или обезопасителни скоби и кабината на водача (вариант) със затворени и фиксирани врати представляват обезопасителни системи за водача. ПВЦ вратите (защита от атмосферните условия) не представляват обезопасителна система!

Ако вратите са отворени или демонтирани, трябва да използвате подходяща алтернативна обезопасителна система (напр. предпазен колан)!

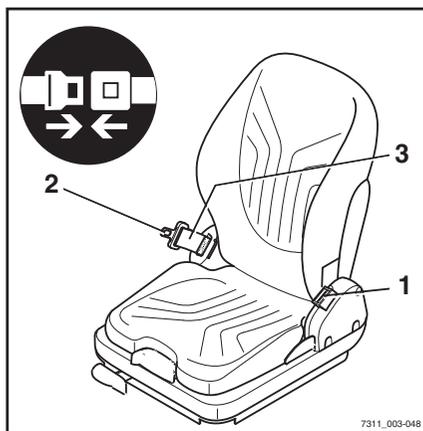
Поставяне на предпазния колан

⚠ ОПАСНОСТ

Съществува смъртна опасност при шофиране без поставен предпазен колан!

Ако предпазният колан не е поставен и високоповдигачът се преобърне или се блъсне в препятствие, водачът може да бъде изхвърлен от високоповдигача. Водачът може да се плъзне под високоповдигача или да се сблъска с препятствие.

- Поставяйте предпазния колан преди всяко пътуване.
- Не извивайте предпазния колан, когато го поставяте.
- Използвайте предпазния колан за обезопасяването само на едно лице!
- Всички неизправности трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервизен център.



УКАЗАНИЕ

Закопчалката има закопचाващ механизъм. Когато предпазният колан не е закопчан, се случва следното:

- На блока за индикации и управление се появява съобщението **Закопчайте предпазния колан** .
- Високоповдигачът няма да се движи със скорост, по-висока от 4 km/h.
- Хидравличните функции са блокирани.



УКАЗАНИЕ

Един вариант предотвратява карането на високоповдигача изобщо, ако предпазният колан не е поставен. На дисплея се появява съобщението **Закопчайте предпазния колан** .

- Издърпайте плавно предпазния колан (3) от възвратното устройство за колана и го поставете над бедрата близо до тялото.



УКАЗАНИЕ

Облегнете се колкото е възможно повече назад така, че гърбът ви да опре в облегалката на седалката. Автоматичният блокиращ механизъм позволява достатъчна свобода на движение върху седалката.

- Щракнете езика на колана (2) в закопчалката (1).
- Проверете стегнатостта на предпазния колан. Коланът трябва да бъде плътно до вашето тяло.

Специална функция за високоповдигачи с кабина (вариант)

Ако високоповдигачът е оборудван с кабина (вариант), той ще има сензор на вратата на кабината. Ако предпазният колан не е закопчан и вратата на кабината не е затворена, скоростта на движение се ограничава до 4 km/h. На дисплея се появява съобщението Затворете вратата на кабината или закопчайте предпазния колан ! .



УКАЗАНИЕ

Един вариант, който предотвратява шофирането на високоповдигача изобщо, ако вратата на кабината е отворена. На дисплея се появява съобщението Затворете вратата на кабината ! .

Специална функция за високоповдигачи с HSR обезопасителни системи (вариант)

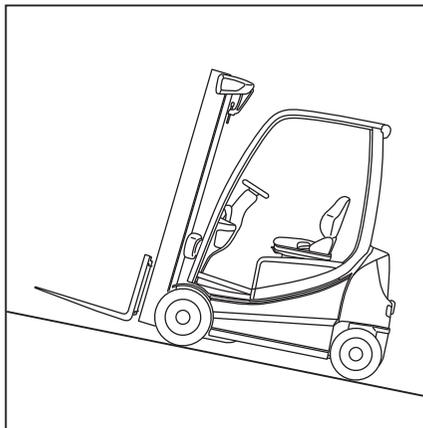
Ако скобата не е затворена, съобщението Затворете обезопасителната система  се появява на дисплея.

Седалка на водача

Закопчаване по наклонен участък

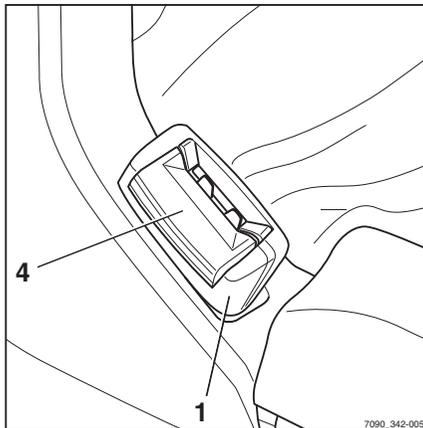
Автоматичният блокиращ механизъм предпазва колана от издърпване, когато високоповдигачът се намира на наклонен участък. Не можете да издърпате колана повече от възвратното устройство.

- Напуснете внимателно наклона.
- Закопчайте предпазния колан.



Освобождаване на предпазния колан

- Натиснете червения бутон (4) върху закопчалката (1).
- Бавно насочете с ръка езика на колана обратно към възвратното устройство.



УКАЗАНИЕ

Отпускате бавно колана, за да се прибере. Автоматичният блокиращ механизъм може да се включи, ако езикът на колана удари корпуса на устройството. Предпазният колан вече няма да може да се издърпа с обичайната сила.

- Като приложите по-голяма сила, издърпайте колана около 10 до 15 mm от прибиращото устройство, за да освободите блокиращия механизъм.
- Отпускате бавно колана, за да се прибере обратно.
- Пазете предпазния колан от замърсяване, например като го покриете.

Неизправна работа, причинена от студ

- Ако закопчалката или възвратното устройство за колана са замръзнали, размразете ги и подсушете частите.

Това предотвратява замръзването на частите.

⚠ ВНИМАНИЕ

Предпазният колан може да бъде повреден от топлината!

При размразяването не нагрявайте прекалено закопчалката или възвратното устройство на колана.

- Не използвайте за разтопяване на леда въздух с температура над 60°C.

Регулиране на подлакътника

⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от злополука, ако подлакътникът се спусне внезапно и доведе до неконтролирано движение на водача.

Това може да доведе до нежелано задействане на кормилното управление или органите за управление и така да причини неконтролирани движения на високоповдигача или товара.

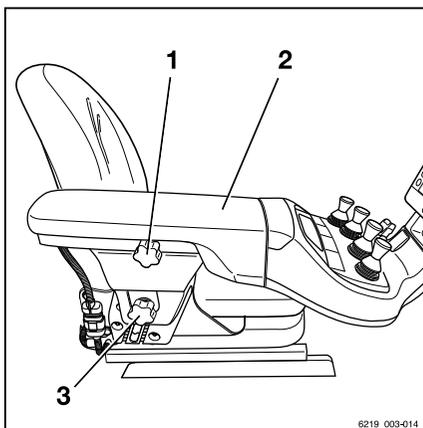
- Не регулирайте подлакътника по време на шофиране.
- Регулирайте подлакътника така, че всички органи за управление да могат да се управляват безопасно.
- Уверете се, че подлакътникът е надеждно затегнат.

Регулиране на дължината на подлакътника

- Освободете звездообразната ръкохватка (1), като я завъртите наляво.
- Преместете подлакътника (2) в желаната позиция.
- Затегнете звездообразната ръкохватка, като я завъртите надясно.
- Проверете дали подлакътникът е закрепен добре.

Регулиране на височината на подлакътника

- Освободете ръчното колело (3) чрез завъртане наляво.



Седалка на водача

- Преместете подлакътника (2) в желаната позиция.
- Затегнете ръчното колело чрез завъртане надясно.
- Проверете дали подлакътникът е закрепен добре.

Включване

Включване чрез контактния ключ

⚠ ВНИМАНИЕ

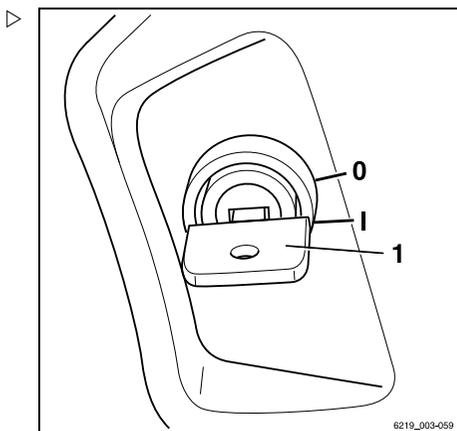
Преди включването на високоповдигача трябва да бъдат изпълнени всички необходими проверки и задачи преди ежедневното използване и при тях не трябва са установени неизправности.

- Извършете „визуалния контрол и проверките на функциите“.
 - **Не** използвайте високоповдигача, ако са установени дефекти; свържете се с оторизирания център за обслужване.
-
- Поставете ключа за запалване (1) в контактния ключ и го завъртете в позиция „I“.

i УКАЗАНИЕ

Ако високоповдигачът е снабден с варианта с „Разрешение за достъп с ПИН код“, дисплеят първоначално се превключва на менюто за въвеждане за разрешение за достъп.

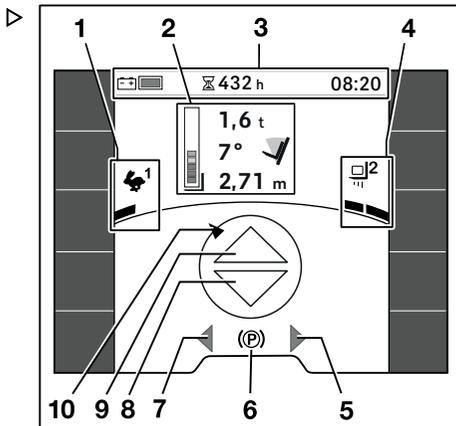
Когато високоповдигачът е готов за работа, на дисплея се показва главният екран.



Включване

Главен екран

- 1 Показване на избраната програма за управление с динамиката на шофиране
- 2 Информация за товара (варианти)
- 3 Лента за състоянието: заряд на акумулатора, работни часове, време
- 4 Избрана програма за динамика на товара с лента на динамиката
- 5 „Десен“ индикатор за пътепоказателите
- 6 Скорост на движение или ръчна спирачка (P)
- 7 „Ляв“ индикатор за пътепоказателите
- 8 Индикатор за посоката на движение – „назад“
- 9 Индикатор за посоката на движение – „напред“
- 10 Индикатор за ъгъла на завъртане на волана



На дисплея може да се появи допълнителна информация.

– Вижте глава „Съобщения на дисплея“.



УКАЗАНИЕ

След свързване на акумулатора правилното състояние на зареждане може да не се изпише, докато акумулаторът не бъде натоварен чрез шофиране или операции за повдигане.

Включване чрез бутон (вариант)

ВНИМАНИЕ

Преди включването на високоповдигача трябва да бъдат изпълнени всички необходими проверки и задачи преди ежедневното използване и при тях не трябва са установени неизправности.

- Извършете „визуалния контрол и проверките на функции“.
- **Не** използвайте високоповдигача, ако са установени дефекти; свържете се с оторизирания център за обслужване.

Наличен е вариант „за включване чрез бутон“ само във връзка с „FleetManager“ или варианти с „удостоверение на достъп чрез ПИН код“. На мястото на контактният ключ високоповдигачът има бутон, (1) който се използва за включване и изключване на високоповдигача.

- За да включите високоповдигача, натиснете бутона (1) или седнете на седалката на водача. Съобщение на дисплея/блока за управление приканва оператора да постави картата FleetManager в позиция или да въведе ПИН кода.

Удостоверението чрез картата „FleetManager“ или ПИН кода трябва да стане в рамките на определен период от време:

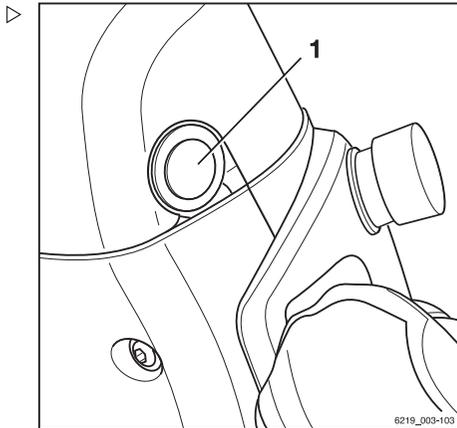
- В рамките на 30 секунди, ако не е заета седалката на водача
- В рамките на 60 секунди, ако седалката на водача е заета

Ако това не се случи, високоповдигачът се изключва отново.

- За да включите високоповдигача, натиснете бутона (1) или седнете на седалката на водача.

Ако удостоверието е успешно, високоповдигачът е готов за работа. Основният изглед се показва на дисплея.

- За да изключите високоповдигача, натиснете бутона (1) и го задръжте в продължение на 1 секунда.



УКАЗАНИЕ

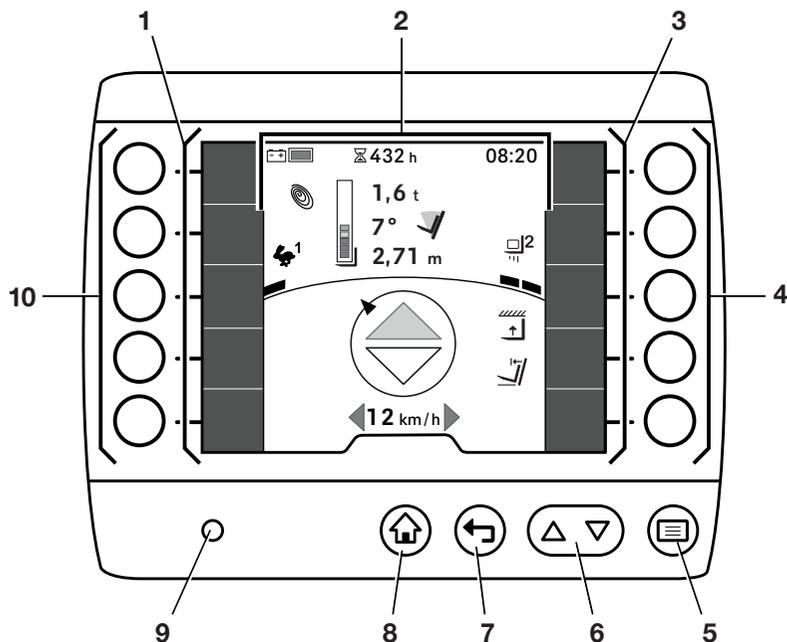
За варианта с

- „удостоверение на достъп чрез ПИН код“ вижте съответния раздел.
- „FleetManager“ вижте „оригиналните инструкции за експлоатация за FleetManager“.

Блок за индикации и управление

Блок за индикации и управление

Работа с блока за индикации и управление



Блокът за индикации и управление се управлява с помощта на клавишите за управление и въвеждане (5..8) и софтуерните клавиши (4, 10). Дисплеят (2) показва информация за текущата програма за движение, програма за товар и конфигурацията на лентите с фаворити (1, 3). Сензорът за яркост (9) автоматично регулира яркостта на дисплея в зависимост от заобикалящата среда на високоповдигача.

Функция на клавишите за управление и въвеждане

Обозначение	Позиция	Функции
Softkeys	4, 10	Софтуерните клавиши съответстват на съседните функции или опции за въвеждане. Ако има съхранени функции в лентите с фаворити (1, 3), тези функции могат да се включват и изключват чрез натискане на съседния функционален софтуерен клавиш. В допълнение към включването и изключването на функциите, чрез софтуерните клавиши отдясно (3) може да се придвижват през структурата на менюто. Тези софтуерни клавиши се използват и за избор на действия.
Бутон за меню 	5	Бутонът за меню  отваря първото ниво на менюто. Ако в момента е избрано по-дълбоко ниво на навигация, този бутон Ви връща на първото ниво на менюто. Когато използвате менютата за настройки, бутонът за меню  запазва въведени данни.
Бутони за превъртане  	6	Бутоните за превъртане   Ви позволяват да превъртате нагоре и надолу елементи в ниво на меню. Този бутон  изчиства въведените данни в менютата за настройки. Този бутон  превключва между главни и малки букви за буквено-цифрено въвеждане.
Бутон за връщане назад 	7	Когато е натиснат бутонът за връщане назад  , дисплеят се променя до следващото по-високо ниво. Този бутон отменя въведени данни в менютата за настройки.
Бутон за основния дисплей 	8	Натискането на бутона за основния дисплей  на което и да е ниво на менюто ще Ви върне директно към основния дисплей.

Разрешение за достъп чрез ПИН код (вариант)

Високоповдигачите, които са оборудвани с варианта „Разрешение за достъп чрез ПИН код“, са защитени срещу неоторизирана употреба с ПИН код. За да може един и същ високоповдигач да се използва от различни водачи, могат да се зададат индивидуални ПИН кодове.

За първа употреба има предварително фабрично зададен ПИН код „11111“.

Блок за индикации и управление

И УКАЗАНИЕ

Препоръчително е ръководителят на автопарка да смени този ПИН код, като използва разрешението си за достъп. Вижте и раздела, озаглавен „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк (вариант)“.

След включване на контактния ключ се появява менюто за въвеждане Разрешение за достъп.

Всички хидравлични функции и функции за шофиране на високоповдигача са блокирани. При варианта StVZO (Правилник за прилагане на закона за движението по пътищата на Германия) функцията на системата за аварийна сигнализация (вариант) е гарантирана.

– За да активирате блокираните функции, използвайте softkeys за въвеждане на ПИН кода.

– За да потвърдите, натиснете бутона .

Ако въведената стойност е правилна, на дисплея се появява основният дисплей. Високоповдигачът вече е готов за употреба.

– Ако входът не е правилен, въведете отново ПИН кода.

И УКАЗАНИЕ

Оторизираният център за обслужване може да конфигурира разрешението за достъп, така че ПИН кодът да се въвежда отново всеки път, след като някой напусне високоповдигача.

Когато седалката на водача отново е заета, се появява съобщението Регистриране . След това дисплеят превключва на менюто за въвеждане „Разрешение за достъп“.

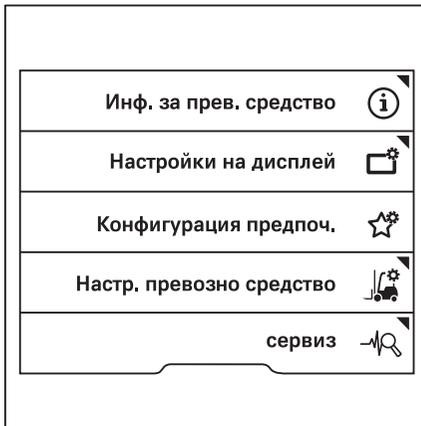
Промяна на ПИН кодове

Ръководителят на автопарка може да променя ПИН кодовете. Вижте следния раздел, озаглавен „Разрешение за достъп за ръководител на автопарк (вариант)“.

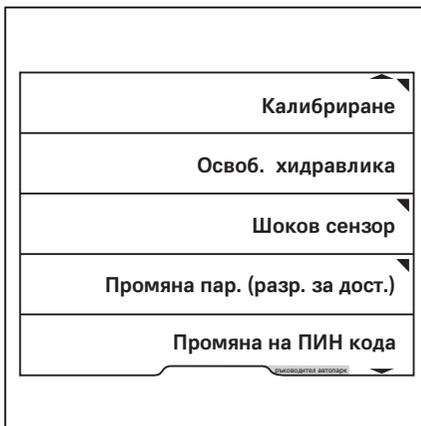
– Активирайте „Разрешение за достъп за ръководител на автопарк“.



- Натиснете софтуерния клавиш Сервиз-виз-ѝ.



- Натискайте бутоните за превъртане Δ ∇ , докато не се появи менюто Промяна на ПИН кода.
- Натиснете софтуерния клавиш Промяна на ПИН кода.
- Следвайте инструкциите на дисплея.



Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк (вариант)

Високоповдигачи, оборудвани с варианта за „Удостоверение на достъп за ръководителя на автопарк“, могат да бъдат конфигурирани от самите потребители. Достъпът до тези настройки е защитен от парола на ръководителя на автопарка.

Блок за индикации и управление

Налични са три опции за варианта с „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“:

1 Няма парола за ръководител на автопарк

Достъпът до менютата за конфигуриране не е активиран. Ако се изисква достъп на по-късен етап, оторизираният сервизен център трябва да зададе парола за ръководителя на автопарка.

2 Стандартна парола на ръководител на автопарк

Стандартната парола на ръководител на автопарка е „1111“.

От съображения за безопасност тази стандартна парола на ръководителя на автопарка трябва да бъде променена след първото използване. Вижте и раздела, озаглавен „Смяна на паролата на ръководителя на автопарк“.

3 Индивидуална парола на ръководителя на автопарк

Индивидуалната парола на ръководителя на автопарк е отбелязана в потвърждението на поръчката и във фактурата на високоповдигача.



УКАЗАНИЕ

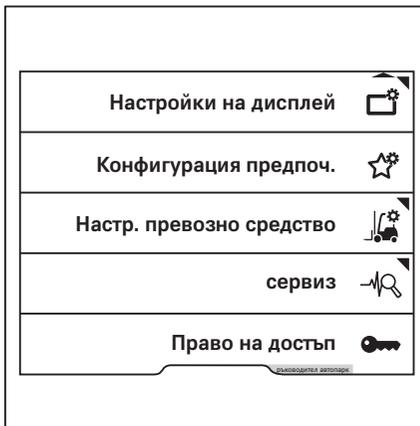
Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

- Спрете високоповдигача.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Появява се първото ниво от менюто.

Блок за индикации и управление

- Натиснете софтуерния клавиш за Право на достъп .



- На дисплея се показва менюто Право на достъп.

- Въведете паролата на ръководителя на автопарка с помощта на софтуерните клавиши.
- За да потвърдите, натиснете бутона .



Блок за индикации и управление

Появява се съобщението Разрешение за достъп ръководител автопарк позволено ✓.

- За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш ✓.

Дисплеят се връща към менюто с настройки.

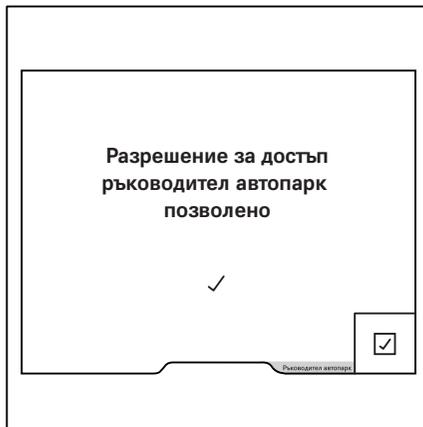
Ако въведената парола е неправилна, се показва съобщението Грешна парола.

- Ако това се случи, въведете отново паролата.



УКАЗАНИЕ

Докато е активирано „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“, в долната част на екрана се показва Ръководител автопарк в оранжева лента. Когато потребителят превключи към основния дисплей, разрешението за достъп отново става невалидно.

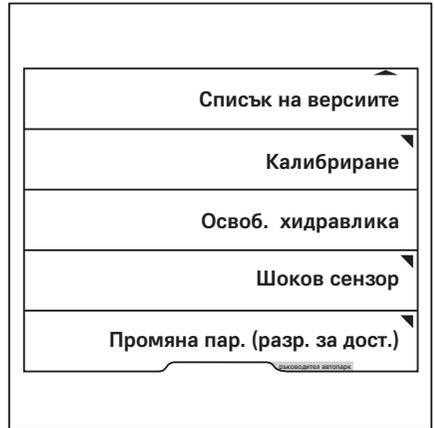


Промяна на паролата на ръководителя на автопарк

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш сервис.



- Натискайте бутоните за превъртане Δ ∇ , докато не се появи менюто Промяна пар. (разр. за дост.).
- Натиснете софтуерния клавиш Промяна пар. (разр. за дост.).
- Следвайте инструкциите на дисплея.



Pre-Shift Check

Pre-Shift Check

Описание на Pre-Shift Check (вариант)

Pre-Shift Check представлява диалогов прозорец с инструкции на блока за индикации и управление. Той помага на водача да извърши необходимите „визуални проверки и проверки на функциите“ преди ежедневната употреба. След включване на високоповдигача водачът трябва да отговори на въпроси за състоянието на кара-високоповдигач с Да или Не.

Докато водачът прави това, има ограничения на функциите на високоповдигача. Скоростта на движение и хидравличните функции са ограничени.

За пускане в експлоатация на високоповдигача оторизиранят сервизен център може да състави Pre-Shift Check от каталог с въпроси заедно с ръководителя на автопарка. Ако не е съставен каталог с въпроси, единственият запазен въпрос по подразбиране е **Високоп. е готов за работа?**

Ако на въпроса е отговорено с „Не“, в хронологията се прави запис. Нито едно ограничение във функцията за високоповдигач за този сценарий не се съхранява по подразбиране. Упълномощеният сервизен център може да замени този въпрос с въпрос от каталога за въпроси.

В допълнение ръководителят на автопарка разполага със следните опции:

- Ръководителят на автопарка може да прегледа резултатите от всички проверки чрез **Хронология**.
- Ръководителят на автопарка може да определи началото на смяната за три различни смени. При започване на тези смени трябва да бъде извършена Pre-Shift Check.

Ако високоповдигачът е оборудван с „FleetManager“, смените са уточнени в интерфейса на FleetManager. Вижте съответните инструкции за експлоатация.

- Ако поради отрицателен резултат от теста функциите на високоповдигача са

ограничени, ръководителят на автопарка може да нулира тези ограничения.

- Ръководителят на автопарка може да определи реда на въпросите.

Процес

- Включете високоповдигача.

Въпросът Високоп. е готов за работа? се извежда по подразбиране. Този въпрос не е свързан с никакви ограничения за функциите на високоповдигача. Упълномощеният сервизен център може да замени този въпрос с въпрос от каталога за въпроси.

Появява се следващият въпрос.

Някои от въпросите изискват функционални изпитания, като например функционално изпитание на осветлението.



УКАЗАНИЕ

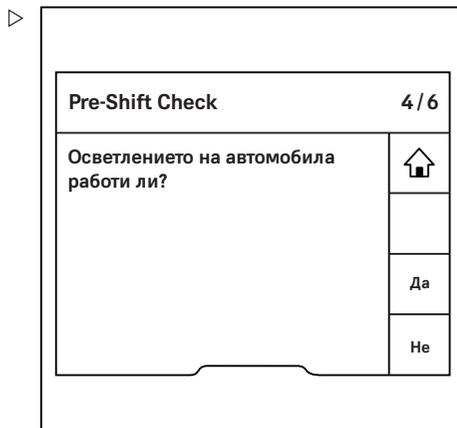
Символът на основния дисплей  се появява само когато е необходим за изпитанието.

- За достъп до основния дисплей натиснете бутона на основния дисплей  или софтуерния клавиш .

На основния дисплей има съобщение Прикл. Pre-Shift Check .

Това означава, че Pre-Shift Check продължава да бъде активна и функциите на високоповдигача са ограничени.

- За да потвърдите съобщението, натиснете софтуерния клавиш .
- Включете и проверете функцията, която ще бъде изпитана, напр. осветлението.



Pre-Shift Check

- Натиснете бутона за връщане ↶, за да се върнете към Pre-Shift Check.
- Отговорете на въпросите въз основа на проверката на функциите.

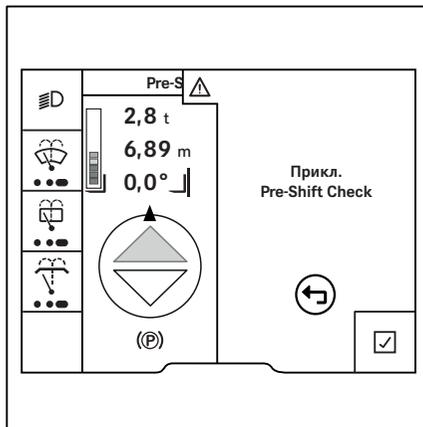
Появява се следващият въпрос.

УКАЗАНИЕ

Ако не са съставени персонализирани въпроси по отношение на Pre-Shift Check, въпросът Високоп. е готов за работа? се показва.

Ако високоповдигачът трябва да бъде преместен за даден тест, напр. тест на спирачката, можете просто да освободите ръчната спирачка. Показва се съобщението Прикл. Pre-Shift Check . Високоповдигачът може да се движи с намалена скорост. Когато спирачката за паркиране се задейства отново, изгледът се връща към Pre-Shift Check.

В края на прегледа функциите на високоповдигача са ограничени, ако са били регулирани в отговор на отрицателния резултат от теста. Съобщението Активни ограничения на повдигача при Pre-Shift Check показва, че функциите на високоповдигача са ограничени. Щом функциите на високоповдигача са ограничени, не е необходима Pre-Shift Check при началото на новата смяна. Проверката ще бъде необходима отново само ако ръководителят на автопарка е нулирал ограниченията.



Всички въпроси

УКАЗАНИЕ

Този каталог с въпроси съдържа въпроси за различни видове индустриални високоповдигачи. Поради това може да включва и въпроси, които не са приложими за Вашия високоповдигач.

Оторизираният сервизен център може да използва този каталог с въпроси за изпълнение на Pre-Shift Check по време на пускане в експлоатация:

Повредени ли са вилчните рогове (напр. огънати или счупени)?
Стабилно ли са монтирани вилчните рогове и неповредени ли са обезопасителните устройства?
Ролковите линии на подемната рама или шаси смазани ли са достатъчно?
Повредени ли са товарните вериги?
Опънати ли са достатъчно товарните вериги и равномерно ли са на-товарени?
Стабилно ли са монтирани всички прикачни устройства и има ли по-вреди по тях? В добро работно състояние ли са?
Има ли видими течове на работни течности (напр. масло, вода, гориво)?
Повредени ли са колелата? Износени ли са отвъд допустимите граници?
Правилно ли е налягането в гумите?
Има ли видими повреди по предпазния покрив?
Замърсена или хлъзгава ли е зоната за влизане или нишата за краката?
Прозорците чисти, без лед и невредими ли са?
Стабилно ли са затворени сервизните люкове?
Повредени ли са вратата/капакът на акумулаторното отделение и стабилно ли са затворени те?
Има ли заключалка на акумулатора, има ли повреди по нея, заключена ли е?
Има ли замърсявания или повреди по свързващия блок на акумулатора (напр. деформиран корпус, корозирали контакти)?
Има ли повреди по устройството за теглене на буксир?
Има ли табелка с номинална товароносимост, има ли повреди по нея, четлива ли е тя?
Повредена ли е обезопасителната система за водача?
Работи ли клаксонът?
Работи ли осветлението на високоповдигача?
Работят ли предупредителните светлини?
Има ли антистатична лента и осъществява ли достатъчен контакт с пода?
Има ли корониращ електрод, чист ли е той?
Работи ли правилно ръчната спирачка?
Работи ли правилно работната спирачка?
Работи ли правилно кормилното управление?
Работи ли аварийното спиране?
Акумулаторът замърсен ли е или е видимо повреден?

Pre-Shift Check

Всички стикери с информация и залепващи се етикети налични и четливи ли са?
Има ли повреди по опората за товара?
Работи ли правилно педалът на газа?
Замърсено ли е отделението на двигателя и съдържа ли чужди предмети?
Има ли видими повреди по подезната мачта или вилковата количка?
Функционира ли правилно работната хидравлична система в съответствие с маркировката?
Замърсени ли са огледалата и има ли повреди по тях?
Има ли видими повреди по бутилката за газ или монтажната ѝ стойка?
Чуват ли се необичайни шумове при работа с индустриалния високоповдигач?
Има ли някакви други видими повреди по високоповдигача?
Работи ли миялната уредба за стъклата?
Има ли повреди по капака на двигателя и стабилно ли е затворен той?

Ако не са съставени въпроси за Pre-Shift Check, се появява първоначалната конфигурация от момента на доставка.

Определяне на реда на въпросите

Редът на въпросите за Pre-Shift Check може да бъде случаен или фиксиран.

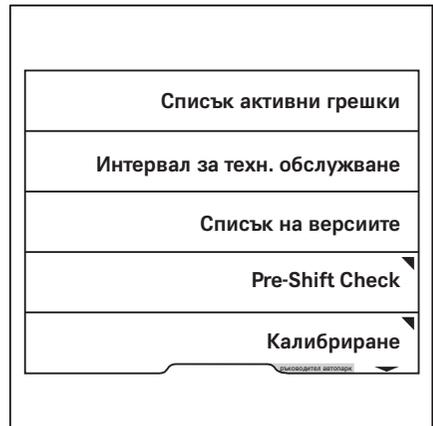
Препоръчителен е случайният ред, тъй като в този случай водачът обръща по-голямо внимание на въпросите. Така се елиминира рутинното им отговаряне.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.

- Натиснете софтуерния клавиш сервис .



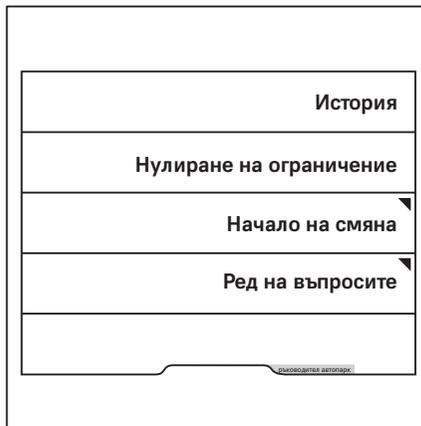
- Натиснете бутоните за превъртане  , докато не се появи менюто Pre-Shift Check.
- Натиснете софтуерния клавиш Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check

Появява се менюто Pre-Shift Check. ▷

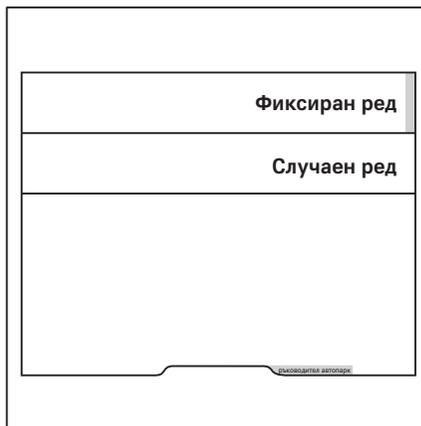
- Натиснете софтуерния клавиш Ред на въпросите.



Натискането на софтуерния клавиш позволява избор на фиксиран или случаен ред на въпросите. ▷

Оранжевата лента за активиране показва текущия избор.

- За достъп до основния дисплей натиснете бутона на основния дисплей .



Извеждане на хронологията

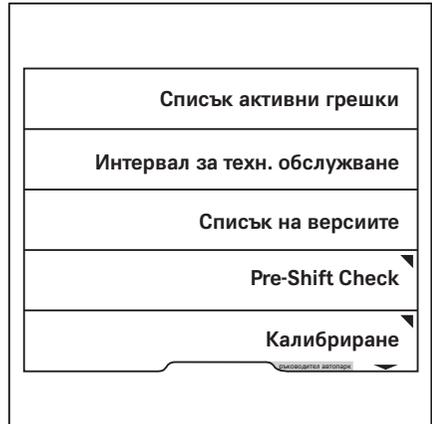
Ръководителят на автопарка може да изведе хронология на Pre-Shift Check.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.

- Натиснете софтуерния клавиш сервис .



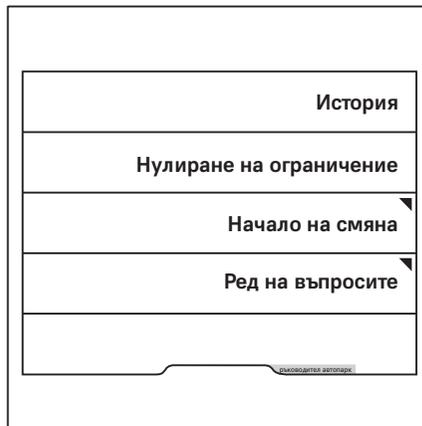
- Натиснете бутоните за превъртане  , докато не се появи менюто Pre-Shift Check.
- Натиснете софтуерния клавиш Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check

Появява се менюто Pre-Shift Check. ▷

- Натиснете софтуерния клавиш Хроно-ЛОГИЯ.

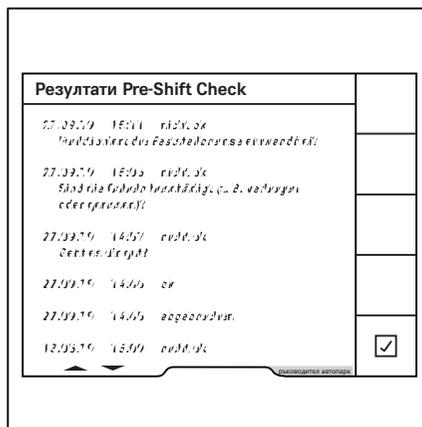


Дисплей с Резултати от Pre-Shift Check се отваря. ▷

Този дисплей показва всички проверки и въпроси, на които е било отговорено, по дата и час.

За да видите още резултати, натиснете бутоните за превъртане ▲ ▼.

- За да се върнете към предишното меню, натиснете софтуерния клавиш .
- За достъп до основния дисплей натиснете бутона на основния дисплей



Определяне на началото на смяна

Като стандартна настройка след пускане в експлоатация Pre-Shift Check се изисква винаги 24 часа след извършване на последния преглед. Ръководителят на автопарка може да определи до три смени и началните им часове. След това Pre-Shift Check винаги ще се изисква в тези часове.

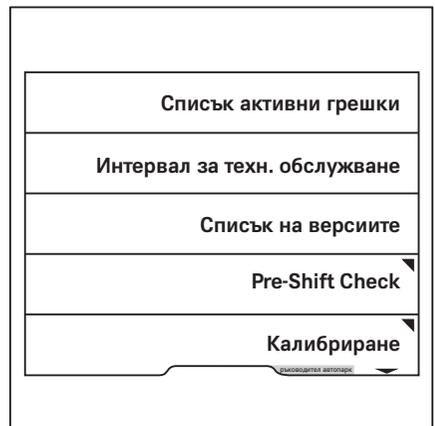
УКАЗАНИЕ

Ако високосовдигачът е оборудван с вариант „FleetManager“, смените са уточнени в интерфейса на FleetManager. Вижте съответните инструкции за експлоатация.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш сервиз-визър.



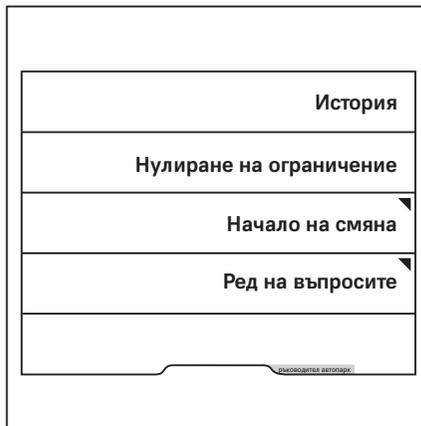
- Натиснете бутоните за превъртане  , докато не се появи менюто Pre-Shift Check.
- Натиснете софтуерния клавиш Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check

Появява се менюто Pre-Shift Check. ▷

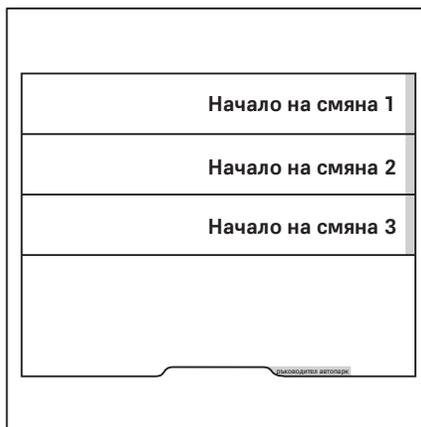
- Натиснете софтуерния клавиш Начало на смяна.



В това меню можете да извикате смяната, която ще бъде определена, и началния ѝ час. ▷

Оранжевата лента за активиране показва кои смени са активирани.

- За редактиране на смяна натиснете съответния софтуерен клавиш.



В това меню можете да определите началото на смяната.

– Въведете часа с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.

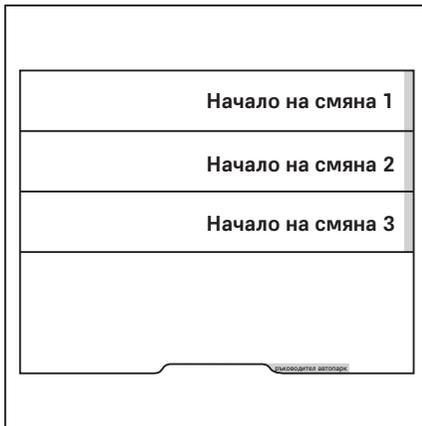
– За да запазите, натиснете бутона .

Началото на смяната вече е определено. Pre-Shift Check винаги се изисква от този час за начало на смяната.

Дисплеят се връща на предходното меню.



– За да дезактив. определ. начало на смяна, изберете съотв. смяна.



Pre-Shift Check

– Натиснете бутона за превърт. ▽ за де-зактив. на смяна. ▷

– За да потвърдите, натиснете бутона ☰.

Времето е показано в сиво.

Смяната се дезактивира. Дисплеят се връща на предходното меню. До тази смяна няма лента за активиране.

– За прекъсване натиснете бутона за връщане ←.

– За достъп до основния дисплей натиснете бутона на основния дисплей ↗.

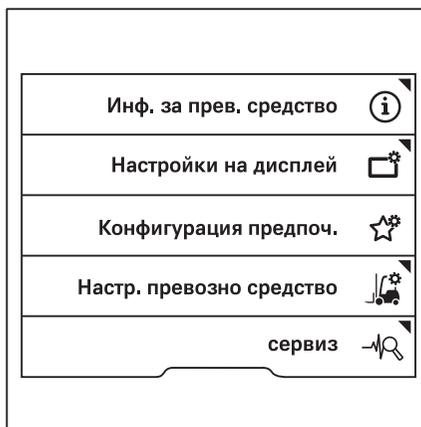


Нулиране на ограниченията на високоповдигача

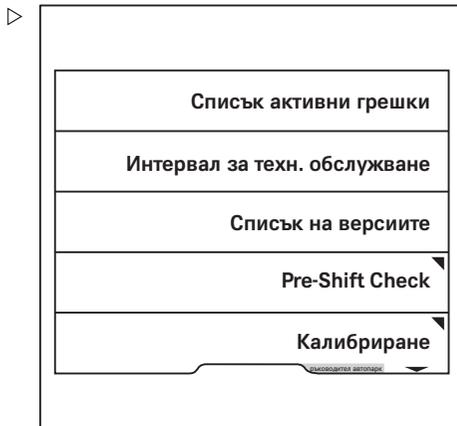
Ако функциите на високоповдигача са ограничени поради проверки с лоши резултати, ръководителят на автопарка може да нулира тези ограничения. Ръководителят на автопарка също може да направи това, ако е отстранен проблем, който е открит преди това.

– Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.

– Натиснете софтуерния клавиш сервис-виз ↗.

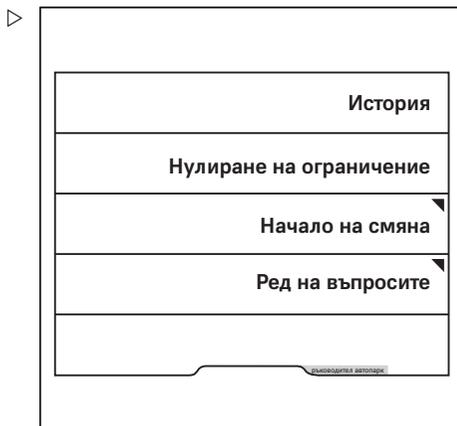


- Натиснете бутоните за превъртане Δ ∇ , докато не се появи менюто Pre-Shift Check.
- Натиснете софтуерния клавиш Pre-Shift Check.



Появява се менюто Pre-Shift Check.

- Натиснете софтуерния клавиш Нулиране на ограничението.



Pre-Shift Check

Появява се въпрос дали искате да нулирате ограниченията на високоповдигача. ▷

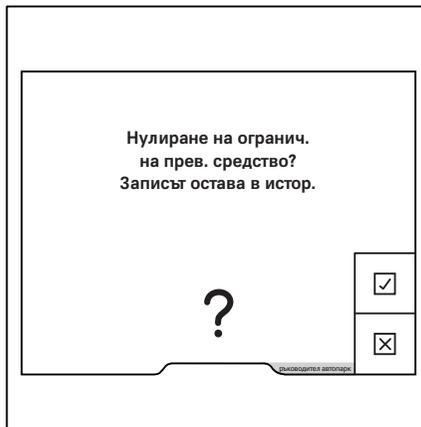
– За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш .

Сега всички функции на високоповдигача са достъпни. Дисплеят се връща на предходното меню.

– За отмяна натиснете софтуерния клавиш .

Функциите на високоповдигача остават ограничени. Дисплеят се връща на предходното меню.

– За достъп до основния дисплей натиснете бутона на основния дисплей .



Профили на водача

Профили на водача (вариант) ▷

Този вариант позволява да се създадат до десет индивидуални профила на водача. Водачът е посрещнат с избраното име, след като влезе. Когато софтуерният клавиш ✓ се натисне, основният дисплей се показва.

Ако високоповдигачът е оборудван с вариантите за „Удостоверение на достъп с ПИН код“ или „FleetManager“, тези профили на водача могат да се свържат към съответния вариант.

Профилът на водача позволява да се запамят следните настройки:

- Език
- Предпочитани
- Конфигуриране на реда за състояние
- Конфигуриране на програмите за шофиране А и В

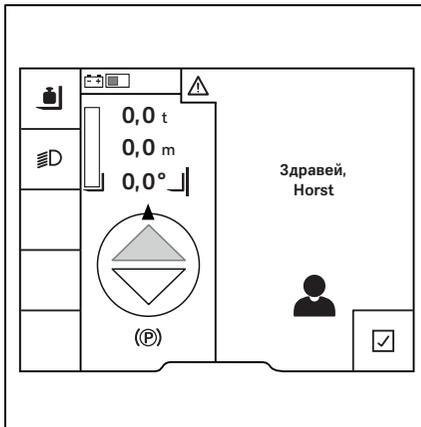
Освен това състоянията на работа, запаменени за последния избран профил на водача, се извикват отново следващия път, когато потребител влезе с този профил на водача:

- Избрани програми за шофиране от 1 до 3
- Динамика на товара
- Ефективност и режими на движение (Режим Blue-Q/спринт)

Ако водач без съществуващ профил на водач влезе, използвайки варианти за „Удостоверение на достъп с ПИН код“ или „FleetManager“, тогава се генерира профил на водач. Профилът на водача съответства на настройките при доставка на високоповдигача.

Ако високоповдигачът не е оборудван с тези варианти, водачите трябва ръчно да изберат своите профили.

Всички промени на настройките, които правят водачите, докато са влезли, се запамятват. Те ще бъдат достъпни при следващото влизане на водача.



Профили на водача

Избиране на профили на водача

Ако високоповдигачът е оборудван с вариантите за „Разрешение за достъп с ПИН код“ или „FleetManager“, съответният профил на водача е активен след влизане. Ако високоповдигачът не е оборудван с тези варианти, водачите трябва ръчно да изберат своите профили.

 **УКАЗАНИЕ**

Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

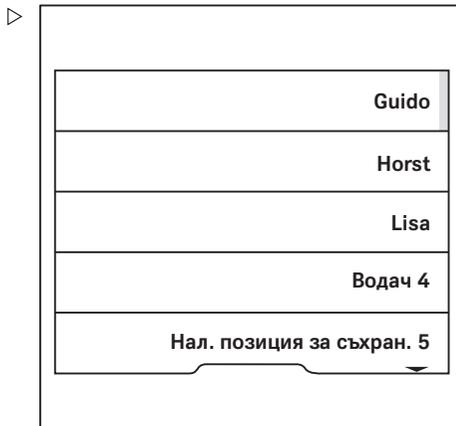
- Спрете високоповдигача.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Профили на водач  .



Оранжевата лента за активиране показва текущия избор.

- Натиснете софтуерния клавиш за необходимия профил на водач.

Профилът на водача е активен. Водачът се посреща с избраното име при следващото включване на високоповдигача.



Създаване на профили на водач

Както ръководителят на автопарка, така и водачът могат да създадат до десет профила на водач.



УКАЗАНИЕ

Ако високоповдигачът е оборудван с вариантите за „Разрешение за достъп с ПИН код“ или „FleetManager“, профилът на водача се генерира автоматично, когато се влезе за първи път.

- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .

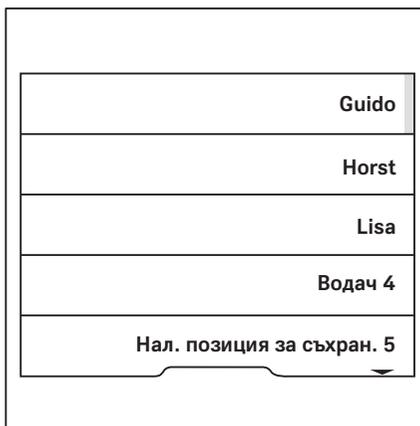
Профили на водача

- Натиснете софтуерния клавиш за Профили на водач .



Това меню предоставя място за съхранение на десет профила на водач.

- Натиснете софтуерния клавиш за необходимото местоположение за съхранение.



УКАЗАНИЕ

Незаети местоположения за съхранение, които не съдържат профил на водач, са посочени от **Налична позиция за съхранение.**

Показва се менюто за Име водач.

- Изберете софтуерните клавиши, за да въведете желаното име.
- За да потвърдите, натиснете бутона .

Профилът на водача е активен. Водачът се посреща с избраното име при следващото влизане.

Всички промени на настройките, които правят водачите, докато са влезли, се запаметяват. Те ще бъдат достъпни при следващото влизане на водача.



1.,	Име водач	6mno
2abc		7pqrs
3def	Във. име на водач <input type="text" value="Horst"/>	8tuv
4ghi		9wxyz
5jkl	 = изтрий  = abc -> ABC  = запази  = прекъсни	0_

Преименуване на профили на водач

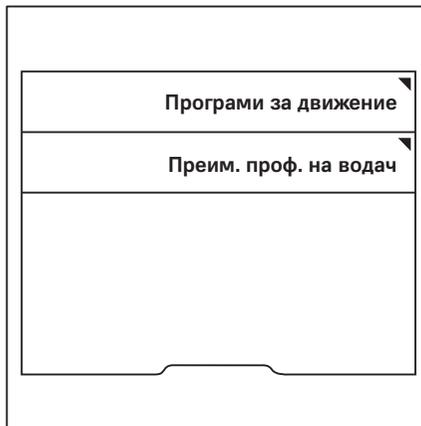
Профилите на водача могат да се преименуват. Водачите могат да преименуват само собствените си профили. Ръководителят на автопарка разполага с достъп за преименуване на всички профили на водача.

Преименуване от водача

- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .

Профили на водача

- Натиснете софтуерния клавиш за Преим. проф. на водач. ▷



Показва се менюто за Име водач. ▷

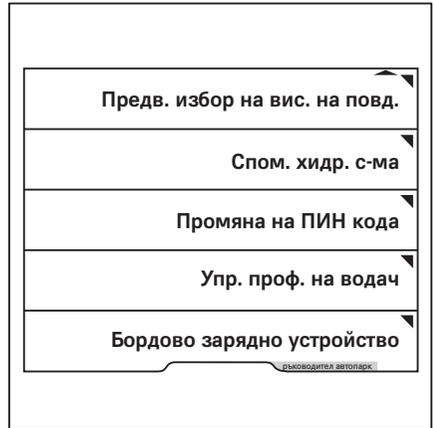
- Изберете софтуерните клавиши, за да въведете желаното име.
- За да потвърдите, натиснете бутона .

Преименуване от ръководителя на автопарка

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .



- Натиснете софтуерния клавиш Упр. проф. на водач.



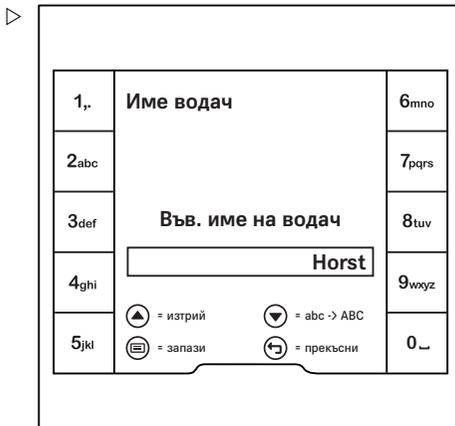
- Натиснете софтуерния клавиш Преим. проф. на водач.



Профили на водача

Показва се менюто за **Име водач**.

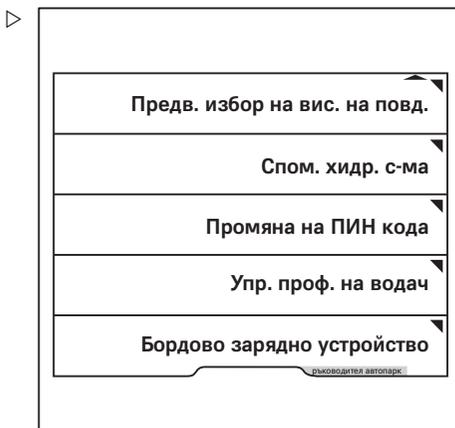
- Изберете софтуерните клавиши, за да въведете желаното име.
- За да потвърдите, натиснете бутона .



Изтриване на профили на водача

Ръководителят на автопарка разполага с разрешение за достъп за изтриване на профили на водача.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководител на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш **Настр. превозно средство** .
- Натиснете софтуерния клавиш за **Упр. проф. на водач**.

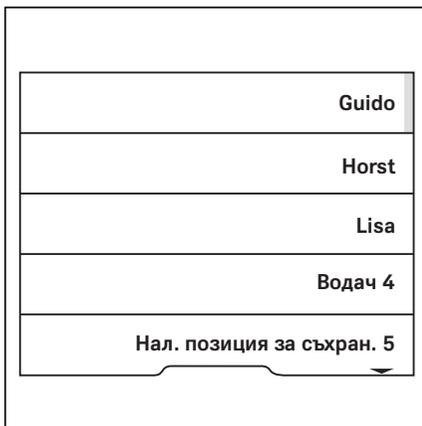


- Натиснете софтуерния клавиш за Из-
трив. проф. на водач.



- Натиснете софтуерния клавиш за изтри-
ване на профила на водача.

Профилът на водача е изтрит.



Светлини

Светлини

Дооборудване на осветително оборудване

 УКАЗАНИЕ

Цялото осветително оборудване, описано по-долу, може да се дооборудва от упълномощен сервизен център.

- Свържете се с оторизирания сервизен център по отношение на този въпрос.

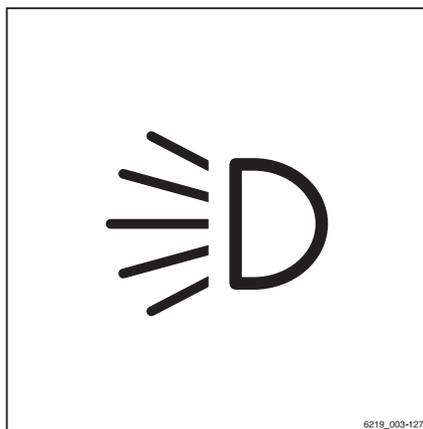
Значение на символите

Отделните светлинни устройства се включват и изключват с помощта на подменюто „Светлини“.

- За да получите достъп до това подменю, натиснете бутона .

Символи на светлините и тяхното значение

	Светлина за паркиране
	Прожектори
	Система за аварийна сигнализация ¹
	Въртяща се сигнална лампа
	STILL SafetyLight
	Светлина на предупредителната зона
	Предни работни прожектори
	Задни работни прожектори
	Работни прожектори на покрива



6219_003-127

Могат да се избират само символите на светлинните устройства, които са инсталирани във високоповдигача. Когато едно от светлинните устройства е включено, лентата за активиране до съответния символ свети в оранжево.

¹ Тази функция не е налична, ако високоповдигачът е оборудван с вариант съгласно „StVZO“ (Правилник за прилагане на закона за движението по пътищата в Германия). В този случай системата за аварийна сигнализация се включва и изключва чрез бутон за аварийна сигнализация, разположен на кормилната колонка. За допълнителна информация вижте раздела, озаглавен „Система за аварийна сигнализация“.

**УКАЗАНИЕ**

Ако високоповдигачът е оборудван с вариант „StVZO“ (Правилник за прилагане на закона за движението по пътищата в Германия), системата за аварийна сигнализация работи дори при изключен високоповдигач.

Светлини за шофиране

- За да включите светлината за паркиране (1), натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

Светват предните странични светлини и задните светлини.

- За да включите светлината за шофиране (2), натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

Фаровете и задните светлини светват. Ако високоповдигачът е снабден с оборудване по StVZO (Германски правилник за прилагане на закона за движение по пътищата) (вариант) и лампа за регистрационната табелка, те също светват.

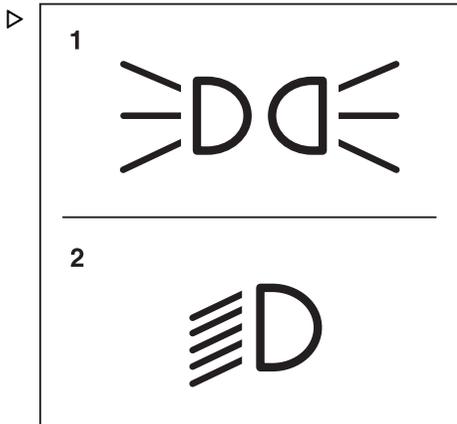
- За да изключите светлината за шофиране (2), натиснете отново Softkey.

Светлината за шофиране и лампата за регистрационната табелка изгасват.

- За да изключите светлината за паркиране (1), натиснете отново Softkey.

Предните странични светлини и задните светлини изгасват.

Ако високоповдигачът не е снабден с оборудване по StVZO (Германски правилник за прилагане на закона за движение по пътищата) (вариант), светлината за паркиране и светлината за шофиране могат да се включват и изключват независимо една от друга.



1 Светлина за паркиране
2 Светлина за шофиране

Светлини

Работни прожектори

Предни и задни работни прожектори ▷

- За да включите предните работни прожектори (3), натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

Предните работни прожектори светват.

- За да изключите предните работни прожектори (3), натиснете отново Softkey.

Предните работни прожектори изгасват.

- За да включите задните работни прожектори (4), натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

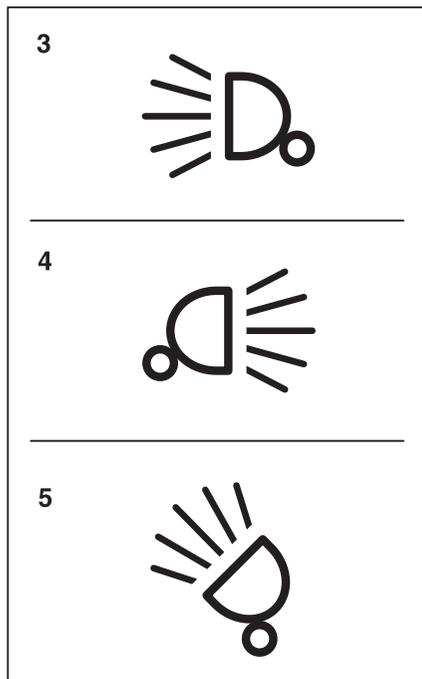
Задните работни прожектори светват.

- За да изключите задните работни прожектори (4), натиснете отново Softkey.

Задните работни прожектори изгасват.

 **УКАЗАНИЕ**

За вариант SIVZO (Правилник за прилагане на закона за движението по пътищата в Германия) светлините за паркиране също се включат, когато работните прожектори са включени. Лампата за регистрационна табелка (ако има такава) също се включва, когато насочените напред работни прожектори са включени.



- 3 Предни работни прожектори
- 4 Задни работни прожектори
- 5 Прожектори на покрива

Работни прожектори на покрива и отстрани на подземната мачта

Прожекторите на покрива осветяват работната зона, когато вилковата количка е повдигната.

- За да включите прожекторите на покрива (5), натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

Прожекторите на покрива (5) светват.

- За да изключите прожекторите на покрива (5), натиснете отново Softkey.

Прожекторите на покрива (5) изгасват.

i УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурацията прожекторите на покрива се включват автоматично, когато вилковата количка е повдигната.

Работен прожектор за движение на заден ход (вариант)

При този вариант на оборудването е монтиран работен прожектор за движение на заден ход върху задната част на предпазния покрив, който осигурява оптимално осветяване на пътното платно по време на движение на заден ход.

- Натиснете softkey .

Лентата за активиране до символа светва. Работният прожектор все още не светва.

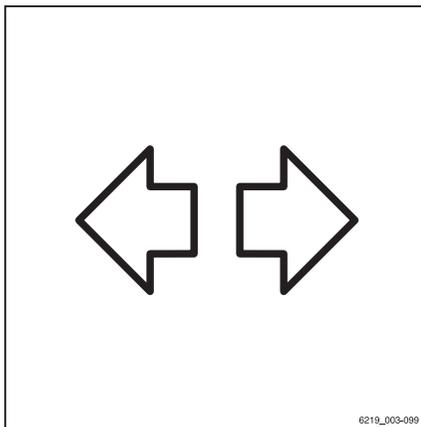
- Задайте посоката на движение на „Назад“.

Работният прожектор за движение на заден ход светва.

Ако посоката на движение е зададена на „Напред“, работният прожектор изгасва.

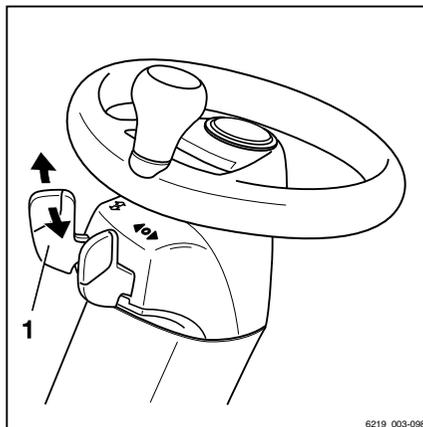
Пътепоказатели

Пътепоказателите се включват и изключват чрез селектора за посоката на движение и индикаторния модул.



Светлини

- За да включите левия или десния пътепоказател, преместете лоста (1) в желаната посока.



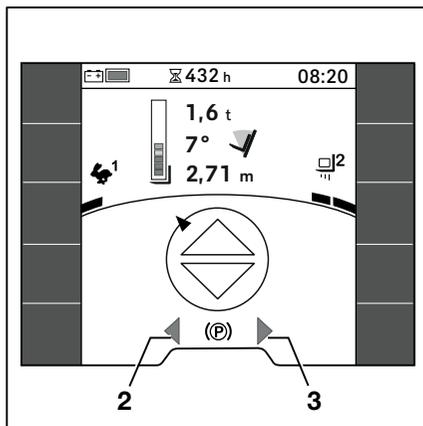
6219_003-098

Пътепоказателите и индикаторът за пътепоказателите (2) или (3) премигват на блока за индикации и управление.



- За да изключите пътепоказателите, натиснете лоста (1) обратно в централна позиция.

Всички пътепоказатели и индикатори за пътепоказателите върху блока за индикации и управление спират да мигат.



Система за аварийна сигнализация ▷

Включването и изключването на системата за аварийна сигнализация е различно за високоповдигачи със и без варианта StVZO (Правилник за прилагане на закона за движение по пътищата на Германия).

- За да включите системата за аварийна сигнализация, натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

Всички пътепоказатели и индикатори за пътепоказателите на блока за индикации и управление мигат.

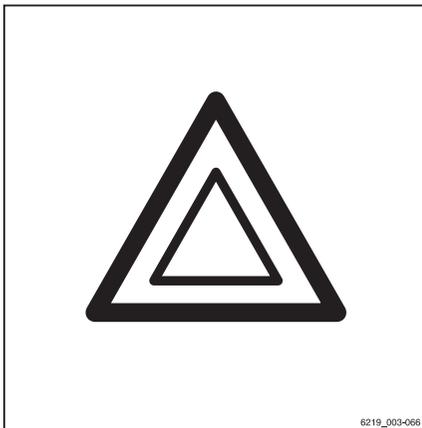
- За да изключите системата за аварийна сигнализация, натиснете отново Softkey.

Всички пътепоказатели и индикатори за пътепоказателите на блока за индикации и управление спират да мигат.

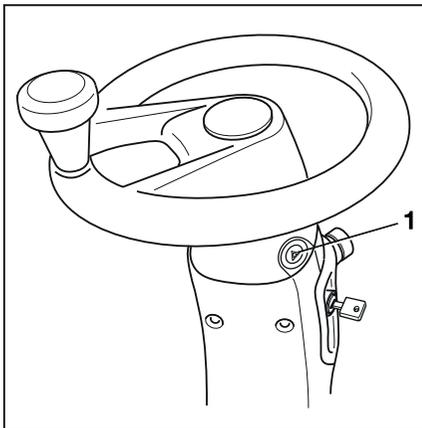
Специални функции на варианта StVZO (Правилник за прилагане на закона за движение по пътищата на Германия) ▷

За варианта StVZO (Правилник за прилагане на закона за движение по пътищата на Германия) системата за аварийна сигнализация не може да се включва и изключва чрез дисплея/работния блок. Тя се включва и изключва с помощта на бутона за аварийна сигнализация на кормилната колонка. Системата за аварийна сигнализация в този вариант работи дори когато високоповдигачът е изключен.

- За да включите системата за аварийна сигнализация, натиснете бутона за аварийна сигнализация (1). Когато високоповдигачът е изключен, натиснете и задръжте бутона за аварийна сигнализация за около една секунда.



6219_003-066

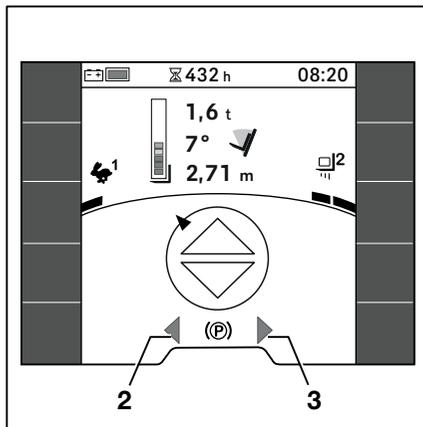


Светлини

Пътепоказателите и индикаторите за пътепоказателите (2, 3) върху блока за индикации и управление мигат.

- За да изключите системата за аварийна сигнализация, натиснете отново бутона за аварийна сигнализация (1).

Всички пътепоказатели и индикатори за пътепоказателите на блока за индикации и управление спират да мигат.



StVZO оборудване

Ако високоповдигачът е оборудван с StVZO оборудване (Германски правилник за прилагане на закона за движение по пътищата), софтуерният клавиш $\overline{\text{StVZO}}$ се намира в лентата за предпочитани. softkey се използва за изключване на всички светлинни устройства, които не са позволени за пътища, подлежащи на Наредбите за движение в Германия (StVO).

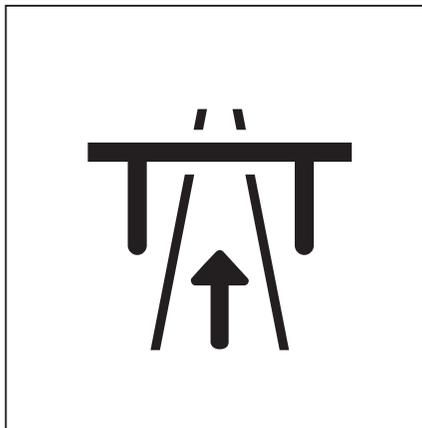
Това се отнася за следните варианти на светлинно оборудване:

- STILL SafetyLight и STILL SafetyLight 4Plus
 - Светлина на предупредителна зона и светлина на предупредителна зона plus
 - Работен прожектор
 - Въртяща се сигнална лампа
- За да изключите това светлинно оборудване, натиснете софтуерния клавиш $\overline{\text{StVZO}}$.

До софтуерния клавиш светва оранжевата лента за активиране.

- За да включите това светлинно оборудване, натиснете софтуерния клавиш $\overline{\text{StVZO}}$ отново.

Оранжевата лента за активиране изгасва.



**УКАЗАНИЕ**

Тази функция е конфигурирана за Наредбите за движение в Германия (StVO) във франко завода.

- Извън Германия спазвайте националните разпоредби на държавата, в която се употребява.
- Оторизираният сервизен център може да измени функцията така, че да бъдат изключени по-малко или повече светлинни устройства.

Софтуерният клавиш също се намира в менюто Движение .

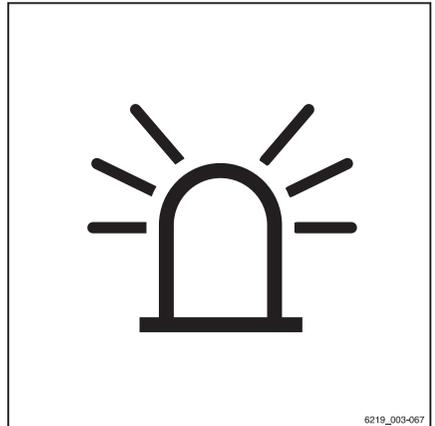
Въртяща се сигнална лампа

- За да включите въртящата се сигнална лампа, натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

Въртящата се сигнална лампа е включена.

- За да изключите въртящата се сигнална лампа, натиснете Softkey отново.

Въртящата се сигнална лампа изгасва.



Светлини

STILL SafetyLight® и STILL SafetyLight 4Plus® (варианти)



▲ ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане на очите при гледане в STILL SafetyLight® и STILL SafetyLight 4Plus®.

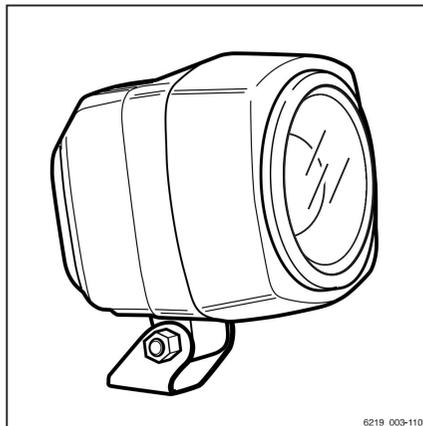
Не гледайте в STILL SafetyLight® или в STILL SafetyLight 4Plus®.

STILL SafetyLight® и STILL SafetyLight 4Plus® представляват визуално предупредителни устройства, предназначени да позволят ранното засичане на високоповдигачи в зони за шофиране с понижена видимост (като пътни платна, високи зъбни релси), както и на кръстовища без видимост. STILL SafetyLight® или STILL SafetyLight 4Plus® са монтирани на подпора върху предпазния покрив така, че да не се влияят от друсане и вибрации.

В зависимост от версията STILL SafetyLight® прожектира едно или повече сини светлинни петна пред или зад високоповдигача и по този начин предупреждава останалите за приближаващия се високоповдигач. С помощта на STILL SafetyLight 4Plus® няколко светлосини светлинни петна се прожектират като ориентировъчна светлина. Ориентировъчната светлина показва местоположението на високоповдигача и неговата посока на движение.

В зависимост от конфигурацията на високоповдигача STILL SafetyLight® или STILL SafetyLight 4Plus® се включва автоматично, когато високоповдигачът се движи. Това означава, че по време на движение на заден ход (вариант) например може да се използва като допълнителна светлина за работния прожектор за заден ход. STILL SafetyLight® или STILL SafetyLight 4Plus® може също да се включва и изключва на блока за индикации и управление.

– За тази цел натиснете softkey .



6218_003-110

УКАЗАНИЕ

Ако високоповдигачът се управлява по обществената пътна мрежа, *STILL SafetyLight®* и *STILL SafetyLight 4Plus®* трябва да бъдат изключени.

Светлина на предупредителна зона и светлина на предупредителна зона plus (варианти)



ВНИМАНИЕ

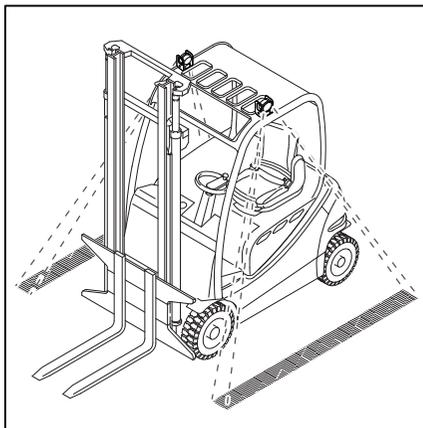
Опасност от нараняване на очите при гледане към светлината на предупредителната зона.

Не гледайте в светлината на предупредителната зона (plus).

Регулирайте светлината на предупредителната зона (plus), така че да не заслепявате минавачите или водача при качване или слизане от високоповдигача.

Светлината на предупредителната зона и светлината на предупредителната зона plus са монтирани на подпори върху предпазния покрив така, че да не се влияят от тръскане и вибрации.

Светлината на предупредителната зона излъчва светлинна лента до високоповдигача от лявата и от дясната му страна или дори зад високоповдигача. Тези светлинни ленти посочват опасните зони от страни или отзад на високоповдигача по време на работа. Вижте раздел, озаглавен „Опасна зона“, в глава „Работа с товари“.



Светлини

Светлината на предупредителната зона plus проектира полукръг около високоповдигача. Тази светлинна лента посочва опасните зони от страни и отзад на високоповдигача по време на работа. Вижте раздел, озаглавен „Опасна зона“, в глава „Работа с товари“.

Светлината на предупредителната зона (plus) се включва и изключва заедно с високоповдигача.

Ако високоповдигачът е с оборудване StVZO (Правилник за прилагане на закона за движение по пътищата на Германия), светлината на предупредителната зона (plus) се включва и изключва чрез блока за индикации и управление.

– За тази цел натиснете softkey .



УКАЗАНИЕ

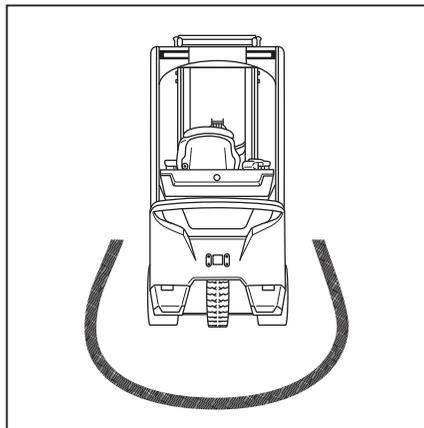
Ако високоповдигачът трябва се управлява по обществена пътна мрежа, светлината на предупредителната зона трябва да се изключи.

– Преди да се използва високоповдигачът, се уверете, че светлината на предупредителната зона работи и е регулирана правилно.

Разстоянието от светлинната лента до високоповдигача трябва да бъде между 70...75 cm.

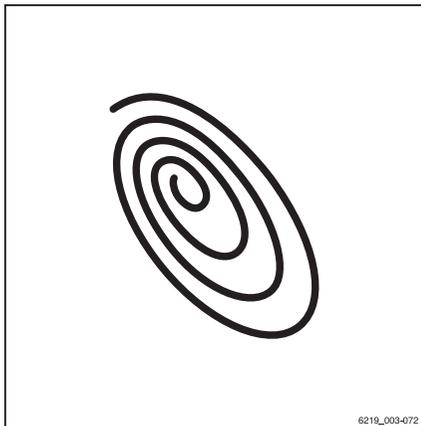
– За да се регулира светлината на предупредителната зона, вижте раздела, озаглавен „Регулиране на светлината на предупредителната зона“ в глава „Запазване на готовност за работа“.

При поръчка на високоповдигача можете да избирате между синя или червена светлина на предупредителната зона (plus).



Ефективност и режими на движение

Blue-Q (вариант)



Описание на функцията

Икономичният режим Blue-Q влияе както на задвижващия блок, така и на активирането на допълнителни консуматори и намалява консумацията на енергия на високоповдигача. Blue-Q може да се включи и изключи чрез softkey.

Ако е включен икономичният режим, поведението на високоповдигача при ускорение се променя, за да бъде ускорението по-плавно.

При придвижване с ниска скорост, обикновено при маневриране, няма забележимо намаление въпреки активирания Blue-Q. За умерени скорости от около 7 km/h ускорението е по-плавно. Затова на разстояния до около 40 m се достигат по-ниски скорости, отколкото биха били достигнати, ако икономичният режим не беше активиран. Както в режим „STILL Classic“ максималната скорост е 20 km/h.

Blue-Q не влияе върху:

- Максимална скорост
- Способност за преодоляване на наклон
- Теглителна сила
- Характеристики на спиране

Последствия за допълнителните консуматори

Следващата таблица показва условията, които карат определени допълнителни консуматори да изключват при активиран Blue-Q. Наличните допълнителни консуматори зависят от оборудването на високоповдигача.

Изключване	Превключвател на седалката	Високоповдигачът е неподвижен	Посока на движение
Преден работен прожектор*	X	X	Назад > 3 km/h
Заден работен фар*	X	X	Напред
Прожектор на покрива*	X	X	> 3 km/h
Прожектор*	X	X	–

Ефективност и режими на движение

Изключване	Превключвател на седалката	Високоповдигачът е неподвижен	Посока на движение
Предна стъклочистачка	X	X	Назад > 3 km/h
Задна стъклочистачка	X	X	Напред
Стъклочистачка на покрива	X	X	-
Отопление на седалката	X	-	-
Отопление на кабината	X	-	-
Отопление на стъклата	X	-	-

* Не се изключва оборудването съгласно StVZO (Правилник за прилагане на закона за движение по пътищата на Германия) (вариант)

Включване и изключване на Blue-Q

- За да включите икономичен режим Blue-Q, натиснете софтуерния клавиш .

Символът на Blue-Q  се появява върху дисплея/работния блок и се включва икономичният режим Blue-Q.

- За да изключите икономичния режим Blue-Q, натиснете отново съответния софтуерен клавиш.

Символът на Blue-Q изчезва и икономичният режим Blue-Q се изключва.



УКАЗАНИЕ

Ръководителят на автопарка може и да използва удостоверението си на достъп, за да активира икономичен режим Blue-Q постоянно. Вижте следващия раздел.

Ефективност и режими на движение

Конфигуриране на Blue-Q

Удостоверението на достъп за ръководителя на автопарка дава възможност на ръководителя на автопарка да активира икономичен режим Blue-Q за постоянно или да направи така, че той да може да бъде включван и изключван с помощта на софтуерен клавиш.

- Активиране на Право на достъп .
- Натиснете софтуерния клавиш Настр. превозно средство .

Менюто, което се отваря, предлага следния избор:

- **Постоянно**
Водачът не може да включва и изключва Blue-Q. Blue-Q е постоянно активен. Символът на Blue-Q  се появява за постоянно на блока за индикации и управление.
- **Чрез натискане на бутон**
Водачът може да включва и изключва Blue-Q с помощта на софтуерен клавиш.
- Натиснете необходимия софтуерен клавиш.

Оранжевата лента за активиране се появява до натиснатия софтуерен клавиш.

Бутонът за основния дисплей  ви отвежда към основния дисплей.

STILL Classic и спринтов режим

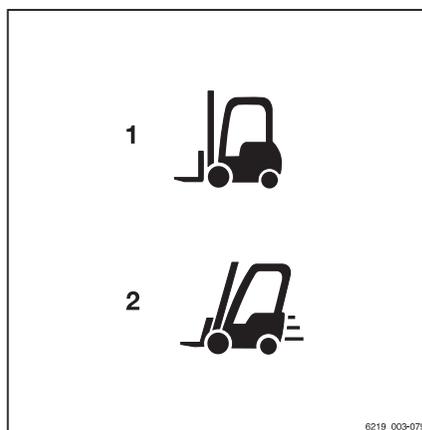
Режимите на движение имат значение за работата на високоповдигача.

Има два различни режима на движение:

1 STILL Classic

Този режим е активен след включване на високоповдигача. Този режим е настройката по подразбиране и осигурява баланс между хидравличните функции и функциите за шофиране. Максималната скорост е 18 km/h. На дисплея не се показва символ.

2 Спринтов режим



В спринтов режим високоповдигачът се ускорява по-бързо до максимална скорост от 20 km/h. Този режим също увеличава скоростта на повдигане. Спринтовият режим е предназначен за шофиране по чист и просторен терен.



УКАЗАНИЕ

Ако се използва спринтов режим, консумацията на енергия на високоповдигача е по-висока. Поради тази причина акумулаторът се разрежда по-бързо. Задвижващите блокове се загряват по-бързо.

Включване и изключване на спринтов режим

- За да включите спринтов режим, натиснете съответния softkey.

На дисплея на блока за индикации и управление се появява символът за „спринтов режим“  (2). Спринтовият режим е включен.

- За да изключите режима, натиснете отново softkey.

Символът изчезва и режимът е изключен. Тогава високоповдигачът се връща в режим STILL Classic.

Автоматично изключване на спринтов режим

Ако високоповдигачът работи в режим "спринт" на максимална производителност, той ще консумира повече енергия. В резултат на това акумулаторът се разрежда по-бързо, а фрикционните задвижвания и енергийното захранване могат да станат много горещи.

Напрежението на акумулатора и температурата на фрикционните задвижвания и енергийното захранване се следят непрекъснато. При понижено напрежение (не се отнася за литиево-йонните акумулатори) или прегряване спринтовият режим се деактивира автоматично.

Ако високоповдигачът се изключи автоматично поради понижено напрежение, спринтовият режим може да се включи

Ефективност и режими на движение

отново само ако са изпълнени следните условия:

- Аккумуляторът е напълно зареден.
- Високоповдигачът е рестартиран.

Ако високоповдигачът се изключи автоматично поради прегряване, спринтовият режим може да се включи отново само след охлаждане на задвижващите блокове.

Шофиране

Правила за безопасност при шофиране

Поведение при шофиране

Водачът трябва да спазва правилника за движение по пътищата, когато шофира по фирмената транспортна мрежа.

Скоростта трябва да е съобразена с местните условия.

Например, водачът трябва да се движи бавно при завиване, в тесни проходи, при преминаване през двукрили врати, в точки без видимост или по неравни повърхности.

Водачът трябва винаги да поддържа безопасна дистанция за спиране до други автомобили и хора пред себе си и не трябва никога да губи контрол над кара. Внезапното спиране, резките завои и изпреварването на опасни места или точки без видимост трябва да се избягват.

- Когато даден водач управлява кара за първи път, това трябва да става на откритата площадка или по път без движение.

По време на шофиране е забранено, както следва:

- Провисването на ръцете и краката извън кара
- Тялото да се навежда през външния ръб на кара
- Слизане от кара
- Преместване на седалката на водача
- Регулиране на кормилната колонка
- Освобождаване на предпазния колан
- Изключване на системата за пасивна безопасност
- Повдигането на товар по-високо от 300 mm над земята (с изключение на процеса на маневриране по време на поставяне на товари за складиране / поемане от склад)
- Използването на електронни устройства, например радио, мобилни телефони и т.н.

Шофиране

⚠ ВНИМАНИЕ

Използване на мултимедийно и комуникационно оборудване, както и прекомерното увеличаване на силата на звука на тези устройства по време на шофиране или при работа с товари може да разсеят оператора. Има риск от злополука!

- Не използвайте устройства при шофиране или при работа с товари.
- Силата на звука трябва да бъде такава, че да могат да се чуват предупредителните сигнали.

⚠ ВНИМАНИЕ

В зони, където използването на мобилни телефони е забранено, не се разрешава да се използва мобилен телефон или радиотелефон.

- Изключете устройствата.

Видимост при шофиране

Водачът трябва да гледа по посока на движението и да има достатъчна видимост в лентата за движение.

Особено при движение на заден ход, водачът трябва да е сигурен, че лентата за движение е свободна.

При транспортиране на стоки, които пречат на видимостта, водачът трябва да придвижва мотокара на заден ход.

Ако това е невъзможно, пред мотокара трябва да се движи още един човек, изпълняващ ролята на водач.

В този случай водачът трябва да се движи само със скоростта на пешеходец и с повишено внимание. Мотокарът трябва да се спре незабавно, ако загубите контакт с помощника.

Огледалата за задно виждане трябва да се използват само за наблюдение на пътния участък зад мотокара, а не при движение на заден ход. Ако за осигуряване на достатъчна видимост са необходими визуални помощни средства (огледала, монитори), трябва да се проведе обучение за ползването им. При движение назад с използване на средства за подобряване на видимостта трябва да се шофира с повишено внимание.

При използване на прикачни съоръжения се прилагат специални изисквания, вижте главата, озаглавена „Свързване на прикачни устройства“.

Всички прозорци (вариант, напр. предно стъкло) и огледала трябва винаги да бъдат чисти и без лед.

Пътни платна

Размери на пътните платна и ширините на проходите

Следните размери и изисквания за ширината на прохода са валидни при зададените състояния, за да се гарантира безопасно маневриране. Във всеки случай трябва да се направи проверка, за да се определи дали е необходима по-голяма ширина на прохода, напр. в случай на отклоняващи се габарити на товара, прикачни устройства, подемни мачти и устройства за прикачване.

В рамките на ЕС трябва да бъде спазвана „Директива 89/654/ЕИО на Съвета относно минималните изисквания за безопасни и здравословни условия на труд на работното място“. Съответните национални разпоредби важат за райони извън ЕС.

Изискваните ширини на проходите зависят от размерите на товара.

Изисквани ширини на проходите с палет

Модел	Тип	Ширина на прохода [mm]	
		С палет 1000 x 1200 напречно	С палет 800 x 1200 надлъжно
RX20-14C	6219	3186	3311
RX20-16C	6220	3186	3311
RX20-16	6221	3269	3394
RX20-16L	6222	3377	3502
RX20-18	6223	3269	3394
RX20-18L	6224	3377	3502
RX20-20L	6225	3390	3516
RX20-16P	6226	3362	3487
RX20-16PL	6227	3470	3595
RX20-18P	6228	3362	3487

Шофиране

Модел	Тип	Ширина на прохода [mm]	
		С палет 1000 x 1200 напречно	С палет 800 x 1200 надлъжно
RX20-18PL	6229	3470	3595
RX20-20P	6230	3375	3501
RX20-20PL	6231	3483	3609

Високоповдигачът трябва да се използва само по пътни платна без прекалено остри завои, прекалено стръмни градиенти или прекалено тесни или ниски входове.

Шофиране по градиенти нагоре и надолу

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради изключване на задвижващия блок!

Шофирането нагоре и надолу по дълги градиенти може да причини прегряване и изключване на задвижващия блок. Тогава високоповдигачът няма да намали скоростта си при отпускане на педала на газта и ще спре.

Не се разрешава движение нагоре и надолу по дълги градиенти, по-големи от 15%, поради посочените минимални стойности на спирачната сила. Посочените по-долу стойности за способността за преодоляване на наклони важат само за преодоляване на препятствия по пътя и за временни разлики в нивата, напр. товарни рампи.

- Консултирайте се с оторизирания сервизен център преди движение по възходящи и низходящи градиенти под ъгъл, който е по-голям от 15%.

ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти поради намален просвет над пътя при вариант с „хидравлична платформа за акумулатор“.

Високоповдигачите, оборудвани с хидравлична платформа за акумулатор (вариант), са с по-малък просвет над пътя, поради което допустимата им способност за преодоляване на наклон е ограничена. Неравностите на пътя, като например траверси на железопътна линия, също трябва да се преминават много внимателно.

- Моля, отбележете следното:

- Просветът над пътя е ограничен.
- При употреба на износени гуми максималният ъгъл на рампата е само 7°



УКАЗАНИЕ

Стойностите, посочени в таблицата „Максимална способност за преодоляване на наклон“, могат да се използват само за сравнение на работните характеристики на каровисокоповдигачите от една и съща категория. Определените стойности по никакъв начин не представят обичайните ежедневни работни състояния.

Теоретично високоповдигачите могат да се шофират по градиенти нагоре и надолу, посочени в следната таблица.

Максимална способност за преодоляване на наклон

Модел	Тип	Максимална способност за преодоляване на наклон [%]	
		С товар	Без товар
RX20-14C	6219	30,3	27,9
RX20-16C	6220	27,6	26,0
RX20-16	6221	28,0	27,4
RX20-16L	6222	27,4	28,7
RX20-18	6223	25,1	26,0
RX20-18L	6224	25,3	28,3
RX20-20L	6225	23,0	26,9
RX20-16P	6226	27,8	27,8
RX20-16PL	6227	27,6	28,9
RX20-18P	6228	24,8	26,0
RX20-18PL	6229	25,4	28,6
RX20-20P	6230	22,9	25,1
RX20-20PL	6231	23,1	27,2

Легенда за даден модел

C	Компактен
L	Удължен
P	Версия с люлееща се ос

Градиентите за движение нагоре и надолу не трябва да надвишават ъглите на градиентите, посочени по-горе, и трябва да са с грапава повърхност.

Шофиране

Началото и краят на градиентите трябва да бъдат с плавни и постепенни преходи, за да се избегне падането на товара на земята или повреждането на високоповдигача.

Предупреждение, в случай че компонентите се подават извън очертаванията на високоповдигача

Често се налага високоповдигачите да се придвижват през много тесни или ниски пространства, като например проходи или контейнери. Размерите на високоповдигачите са конструирани за тази цел. Все пак движещите се компоненти могат да се подават извън очертаванията на високоповдигача и да бъдат повредени или откъснати. Примери за тези компоненти са:

- Разгънат покривен панел в кабината за водача
- Отворени врати на кабината

Състояние на пътните платна

Пътните платна трябва да са достатъчно здрави и равни. Повърхността трябва да е почиствена от замърсяване и паднали предмети.

Отводнителните канали, железопътните прелези и други подобни препятствия трябва да се изравнят и ако е необходимо, да се осигурят рампи, за да може високоповдигачът да премине през тях с възможно най-малко друсания.

Обърнете внимание на товароносимостта на канализационните капацити, отводнителните шахти и т.н.

Трябва да има достатъчно разстояние между най-високите точки на високоповдигача или товара и неподвижните части от обкръжаващата среда. Височината е базирана на габаритната височина на подемната мачта и размерите на товара; вижте главата, озаглавена „Технически спецификации“.

Правила за пътните платна и работната зона

Разрешава се шофирането само по маршрути, които са оторизирани за движение

от експлоатиращата компания или нейните представители. Маршрутите за движение трябва да са свободни от препятствия. Товарът може да се разтоварва и съхранява само в предназначенията за целта места. Експлоатиращата компания и нейните представители трябва да гарантират, че неоторизирани трети лица не се допускат до работната зона.

УКАЗАНИЕ

Спазвайте определението за следното отговорно лице: „експлоатираща компания“.

Опасни зони

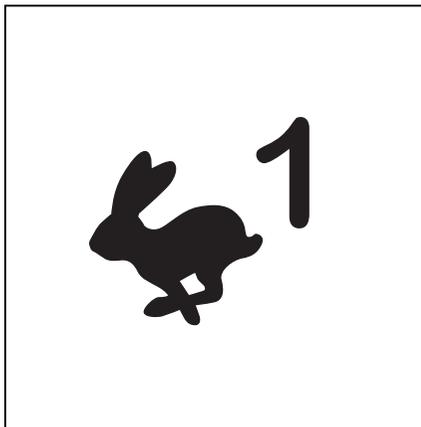
Опасните зони по пътните платна трябва да бъдат маркирани със стандартни пътни знаци или ако е необходимо, с допълнителни предупредителни знаци.

Избор на програми за шофиране 1 до 3

Високоповдигачът има три програми за управление с три различни предварително зададени характеристики на шофиране и спиране. Основният принцип е, че колкото по-голям е номерът на избраната програма за управление, толкова по-голяма е динамиката на шофиране.

Програмата за движение се избира чрез блока за индикации и управление в елемента от менюто Движение .

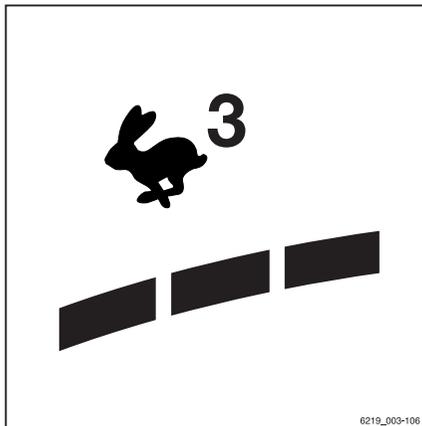
- Натиснете софтуерния клавиш ¹..., за да изберете желаната програма за управление. ³



Шофиране

- Ако програмите за шофиране са запазени като любими на софтуерен клавиш, натиснете софтуерния клавиш , докато номерът на желаната програма за шофиране не се покаже на дисплея.

Броят на учащите на динамичната лента обозначава динамиката на шофиране на избраната програма за управление.



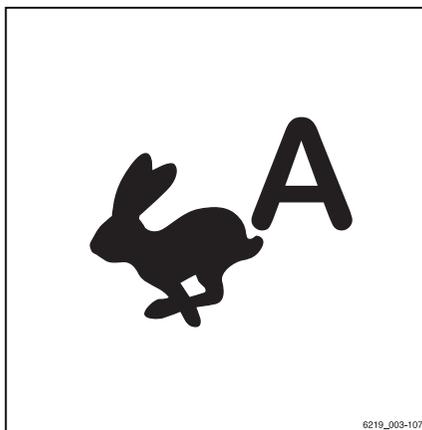
Избор на програма за движение А или В

Високоповдигачът има две програми за движение за персонализиране на характеристики на работа и спиране.

За разлики от фиксираните програми за управление „1 до 3“, програмите „А“ и „В“ може да се конфигурират. Процедурата за това е описана в следващия раздел.

Програмата за движение се избира чрез блока за индикации и управление в елемента от менюто Движение .

- Натиснете софтуерния клавиш ^A или ^B, за да изберете желаната програма за управление.
- Ако програмите за шофиране са запазени като любими на софтуерен клавиш, натиснете софтуерния клавиш , докато буквата на желаната програма за шофиране не се покаже на дисплея.



Конфигуриране на програмите за шофиране А и В

Програмите за шофиране могат да бъдат конфигурирани от водача.

УКАЗАНИЕ

Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

- Спрете високоповдигача.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .

Появява се първото ниво от менюто.

- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .
- Натиснете софтуерния клавиш Progr. за управл.

Появява се менюто Progr. за управл.

- Натиснете съответния софтуерен клавиш за прогр. шоф. А или прогр. шоф. В.

Тук е обяснено конфигурацията на програми за шофиране чрез прогр. шоф. А.

Появява се менюто **Настр. прогр. шоф. А.**

Могат да се програмират следните параметри:

- **Макс. скорост**
Определя максималната скорост (варира в зависимост от модела на високоповдигача).
- **Ускорение**
Определя поведението при ускорение и поведението при движение на заден ход, като използва пет нива.
1 обозначава най-ниската подвижност, а 5 обозначава най-високата подвижност
- **Спиране**
Определя електрическото закъснение на спирачките, когато педалът на спирачката се освободи на пет етапа.
1 обозначава най-малкото забавяне, а 5 обозначава най-голямото забавяне
- За избиране на по-високо ниво натиснете софтуерния клавиш + .



Шофиране

- За избиране на по-ниско ниво натиснете софтуерния клавиш  .
- За да запазите настройката, натиснете софтуерния клавиш .

Настройките са запазени.

- За да отмените настройката, натиснете софтуерния клавиш .

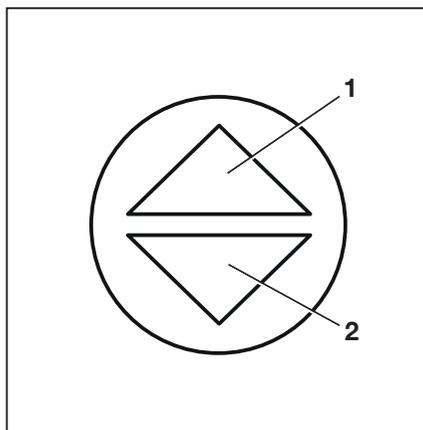
Настройките се връщат към последно запазената стойност.

Натиснете бутона  веднъж, за да се върнете към предишното ниво на менюто, без да запазвате промените.

Избор на посоката на движение

Посоката на движение на високоповдигача трябва да бъде избрана чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока, преди да потеглите. Методът на задействане на превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока зависи от органите за управление, които са монтирани във високоповдигача.

Превключвателят за посоката на движение се намира на органа за управление за хидравличните функции. Лостът за избор на посоката се намира на селектора за посоката на движение и индикаторния модул (вариант).



УКАЗАНИЕ

Посоката на движение може да се променя и по време на движение. Кракът Ви може да остане върху педала на газта, докато правите това. След това високоповдигачът се забавя и ускорява отново в противоположната посока (движение на заден ход).

На блока за индикации и управление светва индикаторът за избраната посока на движение („напред“ (1) или „назад“ (2)).

Неутрално положение

Ако напускате високоповдигача за по-продължителен период от време, трябва да се

избере неутрално положение, за да се избегне внезапното преместване на високоповдигача поради неочаквано задействане на педала на газта.

- Изберете за кратко превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока за посоката, обратна на текущата посока на движение.

Индикаторът за посоката на движение върху блока за индикации и управление угасва.

УКАЗАНИЕ

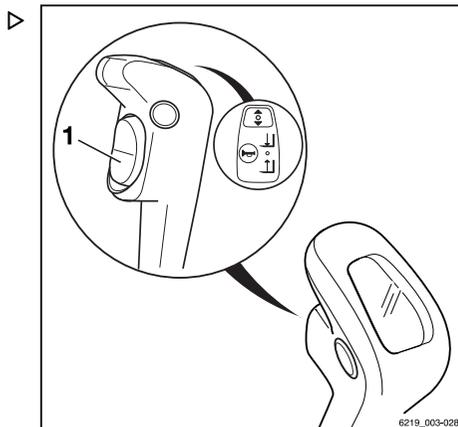
Когато седалката е празна, избраната посока на движение е настроена на „неутрално положение“. За да се движите, превключвателят за посоката на движение/лостът за избор на посока трябва да се задейства отново.

Задействане на превключвателя за посоката на движение с версията с няколко лоста

- За посока на движение „напред“ натиснете превключвателя за избор на посоката на движение (1) надолу.
- За посока на движение „назад“ натиснете превключвателя за избор на посоката на движение (1) нагоре.

УКАЗАНИЕ

Ако превключвателят за посоката на движение (1) е дефектен и високоповдигачът спре в опасна зона, лостът за избор на посока на селектора за посоката на движение и индикаторния модул (вариант) може да се използва за аварийен ход. Вижте раздела, озаглавен „Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока“ в главата, озаглавена „Процедура при аварийни ситуации“.



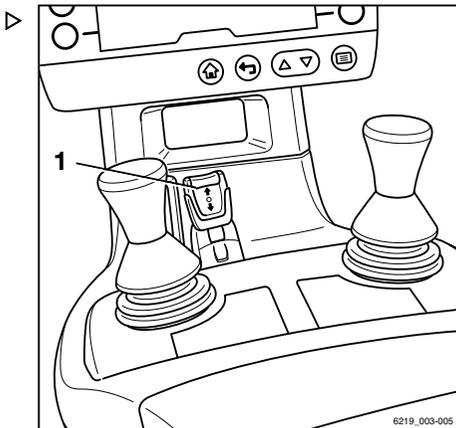
Шофиране

Задействане на превключвателя за посоката на движение, с версията с мини-лостове

- За посока на движение „напред“ натиснете превключвателя за избор на посоката на движението (1) напред.
- За посока на движение „назад“ дръпнете превключвателя за избор на посоката на движението (1) назад.

УКАЗАНИЕ

Ако превключвателят за посоката на движение (1) е дефектен и високоповдигачът спре в опасна зона, лостът за избор на посока на селектора за посоката на движение и индикаторния модул (вариант) може да се използва за аварийен ход. Вижте раздела, озаглавен „Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока“ в главата, озаглавена „Процедура при аварийни ситуации“.

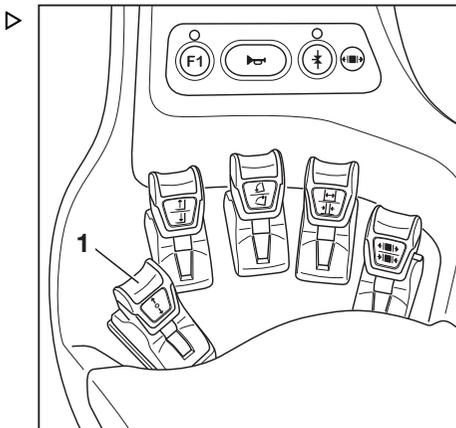


Задействане на превключвателя за посоката на движение с версия с Fingertip

- За посока на движение „напред“ натиснете превключвателя за избор на посоката на движението (1) напред.
- За посока на движение „назад“ дръпнете превключвателя за избор на посоката на движението (1) назад.

УКАЗАНИЕ

Ако превключвателят за посоката на движение (1) е дефектен и високоповдигачът спре в опасна зона, лостът за избор на посока на селектора за посоката на движение и индикаторния модул (вариант) може да се използва за аварийен ход. Вижте раздела, озаглавен „Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока“ в главата, озаглавена „Процедура при аварийни ситуации“.

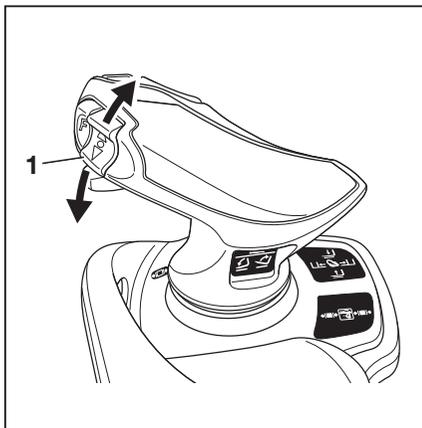


Задействане на вертикалния двупозиционен бутон за „посоката на движение“ с версията Joystick 4Plus

- За посока на движение „напред“ натиснете вертикалния двупозиционен бутон за „посока на движение“ (1) нагоре.
- За посока на движение „назад“ натиснете вертикалния двупозиционен бутон за „посока на движение“ (1) надолу.

УКАЗАНИЕ

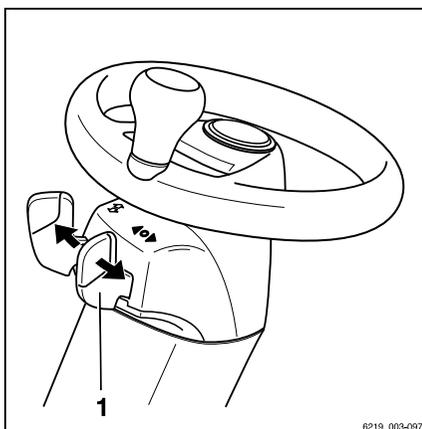
Ако превключвателят за посоката на движение (1) е дефектен и високоповдигачът спре в опасна зона, лостът за избор на посока на селектора за посоката на движение и индикаторния модул (вариант) може да се използва за аварийен ход. Вижте раздела, озаглавен „Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока“ в главата, озаглавена „Процедура при аварийни ситуации“.



Задействане на лоста за избор на посока с варианта със селектор за посоката на движение и индикаторен модул

- За посока на движение „напред“ натиснете лоста за избор на посока (1) напред.
- За посока на движение „назад“ натиснете лоста за избор на посока (1) назад.

Посоката за движение може също да бъде избрана и чрез превключвателите за посока на движението на органите за управление за хидравличните функции.



6219_003-097

Шофиране



УКАЗАНИЕ

Ако постът за избор на посока (1) е дефектен и високоповдигачът спре в опасна зона, превключвателят за избор на посоката на движение на органа за управление за хидравличните функции може да се използва за аварийен ход. Вижте раздела, озаглавен „Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/поста за избор на посока“ в главата, озаглавена „Процедура при аварийни ситуации“.

Стартиране на режим на движение

▲ ОПАСНОСТ

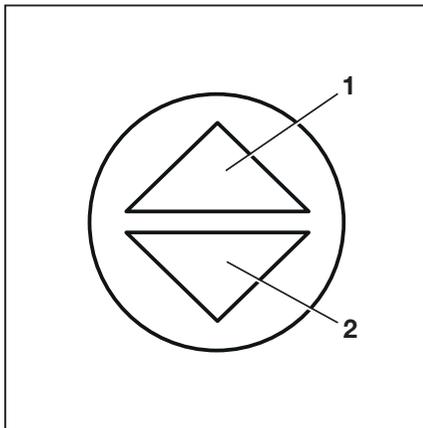
Затискането под самоволно потеглил или преобърнал се високоповдигач може да причини фатални наранявания!

- Седнете на седалката на водача.
 - Закопчайте предпазния колан.
 - Задействайте наличните обезопасителни системи.
-
- Спазвайте информацията от главата, озаглавена „Правила за безопасност при шофиране“.

Седалката на водача е оборудвана с превключвател за седалката. Превключвателят на седалката проверява дали седалката на водача е заета. Ако седалката на водача не е заета или ако превключвателят на седалката е неизправен, високоповдигачът не може да се движи. Всички подемни функции са дезактивирани. В тези ситуации съобщението Седнете на седалката на водача  се показва на дисплея на блока за индикации и управление.

- Седнете на седалката на водача. Закопчайте предпазния колан.
- Повдигайте вилковата количка, докато се достигне нужният просвет над пътя.
- Наклонете подемната мачта назад.
- Освободете ръчната спирачка.
- Изберете желаната посока на движение.

На блока за индикации и управление светва индикаторът за избраната посока на движение („напред“ (1) или „назад“ (2)).



УКАЗАНИЕ

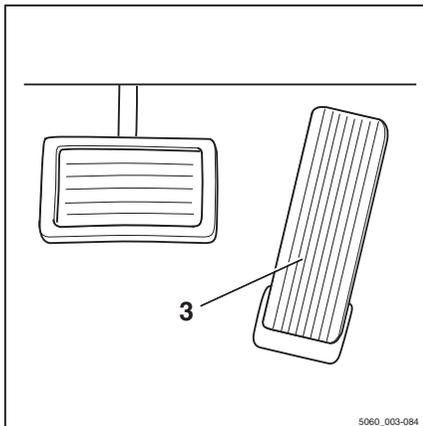
В зависимост от оборудването могат да присъстват следните варианти на устройствата за сигнализация за движение на заден ход:

- Чува се звуков сигнал.
- STILL SafetyLight светва.
- Системата за аварийна сигнализация премигва.

– Натиснете педала на газта (3).



Високоповдигачът се движи в избраната посока на движение. Скоростта се регулира чрез положението на педала на газта. При освобождаване на педала на газта високоповдигачът спира.



УКАЗАНИЕ

Също така високоповдигачът стои на място на градиенти нагоре или надолу дори когато електрическата ръчна спирачка не е задействана.

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради неизправност на спирачката!

Рекуперативната спирачка функционира само ако високоповдигачът е включен, аварийният изключвател не е активиран и ръчната спирачка е освободена.

- Използвайте педала на спирачката, ако рекуперативната спирачка покаже неизправност.
- Задействайте ръчната спирачка, преди да напуснете високоповдигача.

Смяна на посоката на движение

- Свалете крака си от педала на газта.
- Изберете желаната посока на движение.
- Натиснете педала на газта.

Шофиране

Високоповдигачът ще се придвижи в избраната посока на движение.



УКАЗАНИЕ

Посоката на движение може да се променя и по време на движение. Кракът Ви може да остане върху педала на газта, докато правите това. След това високоповдигачът се забавя и ускорява отново в противоположната посока (движение на заден ход).



УКАЗАНИЕ

Ако в педала на газта се появи електрическа неизправност, задвижващият блок се изключва. В това положение високоповдигачът не е спрял по електрически начин. След отстраняване на електрическата грешка високоповдигачът може да се шофира отново, като освободите педала за газта, след което отново го натиснете. Ако високоповдигачът все още не може да се използва, паркирайте на безопасно място и се свържете с оторизирания център за обслужване.

Стартиране на режим на движение, версия с два педала (вариант)

ОПАСНОСТ

Затискането под самovolно потеглил или преобърнал се високоповдигач може да причини фатални наранявания!

- Седнете на седалката на водача.
 - Закопчайте предпазния колан.
 - Задействайте наличните обезопасителни системи.
-
- Спазвайте информацията от главата, озаглавена „Правила за безопасност при шофиране“.

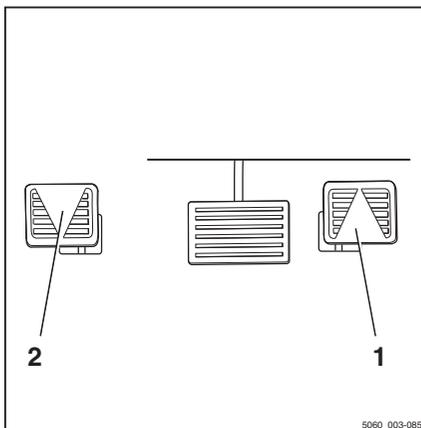
Седалката на водача е оборудвана с превключвател за седалката. Превключвателят на седалката проверява дали седалката на водача е заета. Ако седалката на водача не е заета или ако превключвателят на седалката е неисправен, високоповдигачът не може да се движи. Всички подземни

функции са дезактивирани. В тези ситуации съобщението Седнете на седалката на водача  се показва на дисплея на блока за индикации и управление.

- Седнете на седалката на водача. Закопчайте предпазния колан.
- Повдигайте вилковата количка, докато се достигне нужният просвет над пътя.
- Наклонете подемната мачта назад.
- Освободете ръчната спирачка.
- Натиснете десния педал на газта (1) за посока на движение „напред“ и натиснете левия педал на газта (2) за посока на движение „назад“.

УКАЗАНИЕ

Във версията с два педала превключвателите за посока на движение на органите за управление не функционират.



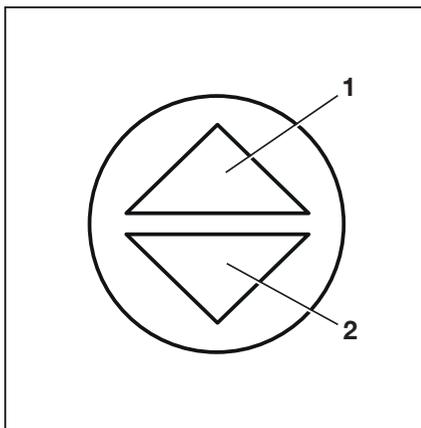
На блока за индикации и управление светва индикаторът за избраната посока на движение („напред“ (1) или „назад“ (2)).

УКАЗАНИЕ

В зависимост от оборудването могат да присъстват следните варианти на устройства за сигнализация за движение на заден ход:

- Чува се звуков сигнал.
- STILL SafetyLight светва.
- Системата за аварийна сигнализация премигва.

Високоповдигачът се движи в избраната посока на движение. Скоростта се регулира чрез положението на педала на газта. При освобождаване на педала на газта високоповдигачът спира.



Шофиране



УКАЗАНИЕ

Също така високоповдигачът стои на място на градиенти нагоре или надолу дори когато електрическата ръчна спирачка не е задействана.

ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради неизправност на спирачката!

Рекуперативната спирачка функционира само ако високоповдигачът е включен, аварийният изключвател не е активиран и ръчната спирачка е освободена.

- Използвайте педала на спирачката, ако рекуперативната спирачка покаже неизправност.
- Задействайте ръчната спирачка, преди да напуснете високоповдигача.

Смяна на посоката на движение

- Махнете крака си от натиснатия педал на газта.
- Натиснете педала на газта за противоположната посока.

Високоповдигачът се движи в избраната посока на движение.



УКАЗАНИЕ

Ако в педала на газта се появи електрическа грешка, задвижващият блок се изключва. В това положение високоповдигачът не е спрял по електрически начин. След отстраняване на електрическата грешка високоповдигачът може да се шофира отново, като освободите педала за газта, след което отново го натиснете. Ако високоповдигачът все още не може да се използва, паркирайте на безопасно място и се свържете с оторизирания център за обслужване.

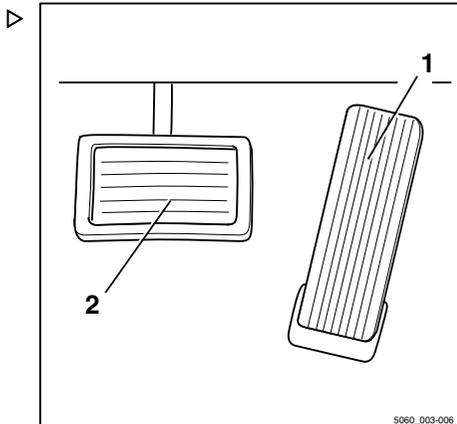
Задействане на работната спирачка

Рекуперативната спирачка преобразува енергията на ускорението на високоповдигача в електрическа енергия. Това кара високоповдигачът да спре.

- За да го направите, отпуснете педала на газта (1).
- Ако спирачният ефект е недостатъчен, използвайте и педала на спирачката (2), за да приложите и работната спирачка.

В първата част от движението на педала на спирачката се активира само регенеративното спиране. При допълнителното натискане на педала се активира и механичната спирачка, която действа върху водещите колела.

Електрическото спиране възстановява заряда на акумулатора. Това води до удължено време за работа между процесите на зареждане и по-малко износване на спирачките.



⚠ ОПАСНОСТ

Ако работната спирачка аварира, високоповдигачът не може да спре достатъчно добре. Риск от злополука!

Ако водачът забележи, че електрическият спирачен ефект е намалал с 50% и че въртящият момент на задвижването е намалал до 50% от нормалното си ниво, е възможно да е налице повреда на компонент.

- Спрете високоповдигача с помощта на спирачките. Ако е необходимо, използвайте ръчната спирачка, за да спомогнете при процеса.
- Уведомете оторизирания център за обслужване.
- Не работете отново с високоповдигача, докато работната спирачка не бъде ремонтирана.

Шофиране

ОПАСНОСТ

При прекалено високи скорости съществува опасност от поднасяне или преобръщане на високоповдигача!

Спирачният път на високоповдигача зависи от различни фактори, като атмосферните условия и нивото на замърсяване на пътната лента. Имайте предвид, че основният спирачен път се повишава пропорционално на квадрата на скоростта.

- Съобразете стила си на шофиране и спиране с атмосферните условия и нивото на замърсяване на пътя.
- Винаги избирайте скорост на движение, която ще ви осигури достатъчен спирачен път.

Ръчна спирачка

Работата с ръчната спирачка зависи с какъв тип ръчна спирачка е оборудван кара.

Възможните варианти на оборудването са, както следва:

- Механична ръчна спирачка, вижте
⇒ Глава „Задействане на механичната ръчна спирачка“, Страница 192
- Електрическа ръчна спирачка, вижте
⇒ Глава „Активиране на електрическа ръчна спирачка (вариант)“, Страница 195

Задействане на механичната ръчна спирачка



ОПАСНОСТ

Има риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли сам.

- Високоповдигачът не трябва да се паркира на наклон.
- В извънредни ситуации обезопасявайте високоповдигача, използвайте клинове от страната, насочена надолу.
- Напускайте високоповдигача само когато е активирана ръчната спирачка.

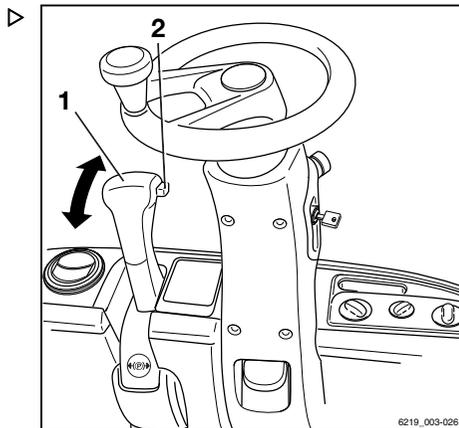
Задействане на ръчната спирачка

- Дръпнете лоста на ръчната спирачка (1) изцяло назад и го освободете.

Лостът на ръчната спирачка се застопорява. Ръчната спирачка се задейства. Колелата върху задвижващата ос са блокирани.

Символът за „ръчна спирачка“ (Ⓢ) се появява на дисплея на мястото на информацията за скоростта.

Когато е избрана посока на движение и педалът на газта е задействан, се появява съобщението Освободете ръчната спирачка (Ⓢ).



Освобождаване на ръчната спирачка

- Дръпнете лоста на ръчната спирачка (1) назад.
- Натиснете копчето (2) и го задръжте.
- Преместете лоста на ръчната спирачка (1) напред и освободете лоста и копчето.

Ръчната спирачка е освободена.

УКАЗАНИЕ

Лостът на ръчната спирачка се завърта автоматично до най-предна позиция чрез пружинна сила и изисква само леко преместване с ръка. Ако движението на ръчната спирачка е трудно, уведомете оторизирания център за обслужване.

След като ръчната спирачка е била освободена, избраната по-рано посока на движение се запазва и се показва на индикатора за посока на движението.

Шофиране

Специални функции при освобождаване на ръчната спирачка

Причина	Последствия
Седалката на водача е празна и ръчната спирачка не е задействана.	Появява се съобщението Дръпнете ръчната спирачка.
Високоповдигачът трябва да бъде изключен, но ръчната спирачка не е задействана.	Появява се съобщението Дръпнете ръчната спирачка. Високоповдигачът не може да бъде изключен.

Функция „Безопасно паркиране“ (вариант)

Тази функция следи спирачния ефект след паркиране на високоповдигача. Ако подемната мачта (вариант) е оборудвана със сензор, той също проверява дали вилковата количка е спусната.

Тази функция предупреждава водача посредством звуков сигнал, ако:

- Водачът напусне седалката на водача, без да е задействал ръчната спирачка
- Водачът напусне седалката на водача, без да е спуснал вилковата количка (вариант)
- Водачът се опита да изключи високоповдигача, без да е задействал ръчната спирачка
- Високоповдигачът започне да се движи приблизително 20 секунди след задействане на ръчната спирачка

Активиране и намеса на функцията

Причина	Последствия
Седалката на водача е празна и ръчната спирачка не е задействана.	Прозвучава предупредителен сигнал. Сядането в седалката на водача заглушава предупредителния сигнал.
Високоповдигачът трябва да бъде изключен, но ръчната спирачка не е задействана.	Високоповдигачът не може да бъде изключен. Прозвучава предупредителен сигнал. Задействането на ръчната спирачка заглушава предупредителния сигнал.

Причина	Последствия
Ръчната спирачка е била задействана, но не е била задействана правилно в резултат на неизправност. Седалката на водача е празна.	Прозвучава предупредителен сигнал. Сядането в седалката на водача заглушава предупредителния сигнал. Използвайте клинове, за да предотвратите потегляне на високоповдигача. Уведомете оторизирания център за обслужване.
Високоповдигачът трябва да бъде изключен. Ръчната спирачка е била задействана, но не е била задействана правилно в резултат на неизправност.	Високоповдигачът не може да бъде изключен. Прозвучава предупредителен сигнал. Използвайте клинове, за да предотвратите потегляне на високоповдигача. Уведомете оторизирания център за обслужване.

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли!

Ако ръчната спирачка е неизправна, паркирайте високоповдигача безопасно и го обезопасете така, че да не може да потегли.

- Ако е необходимо, използвайте клинове, за да предотвратите потеглянето на високоповдигача.
- Неизправностите с ръчната спирачка трябва да бъдат отстранени от оторизиран център за обслужване.

Активиране на електрическа ръчна спирачка (вариант)



⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли сам.

- Не паркирайте високоповдигача на градиент.
- Не напускайте високоповдигача, докато не бъде задействана ръчната спирачка.
- При аварийна ситуация обезопасете високоповдигача с клинове откъм долната страна, за да се предотврати потеглянето на високоповдигача.

Този високоповдигач е оборудван с електрическа ръчна спирачка. Ръчната спирачка не трябва да се задейства ръчно, когато

Шофиране

водачът напуска високоповдигача. Ръчната спирачка се задейства автоматично

Въпреки тези автоматични спомагателни функции водачът винаги носи отговорността за безопасното паркиране на високоповдигача. Приложима е информацията за безопасност относно паркирането на високоповдигача.



УКАЗАНИЕ

Електрическата ръчна спирачка може да се задейства или освободи само ако клемата на акумулатора е свързана и високоповдигачът е включен.

Ако се задейства ръчната спирачка, това се обозначава от символ върху блока за индикации и управление вместо от скоростта на движение.

Символи за ръчната спирачка върху блока за индикации и управление

Символ	Описание
(P)	Ръчната спирачка е задействана автоматично. Натискането на педала на газта освобождава автоматично ръчната спирачка.
(P)	Ръчната спирачка е задействана с натискане на бутона. Натискането на бутона е единственият начин да освободите ръчната спирачка.

Освобождаване на електрическата ръчна спирачка след включване на високоповдигача

- Натиснете бутона (1), за да освободите ръчната спирачка.

Високоповдигачът се спира от тяговия двигател.

Ръчно задействане на електрическата ръчна спирачка при неподвижен високоповдигач

Ръчно задействане на ръчната спирачка

- Натиснете бутона (1).

Електрическата ръчна спирачка ще издаде звук при задействането и светодиодният индикатор (2) ще свети непрекъснато. На дисплея се появява символът (P).

Ръчно освобождаване на ръчната спирачка

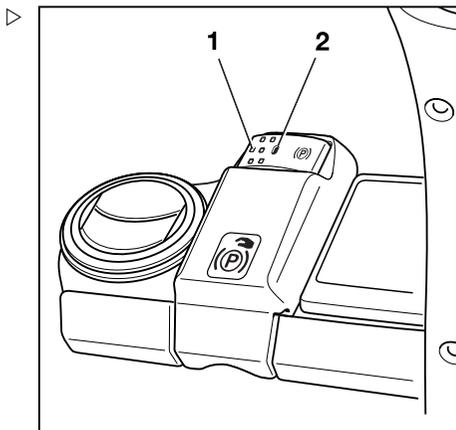
- Седнете на седалката на водача.
- Натиснете бутона (1).

Електрическата ръчна спирачка ще издаде звук при освобождаването и светодиодният индикатор (2) ще изгасне.

Дисплеят на скоростта на движение се заменя от символа (P).

Автоматично задействане на електрическата ръчна спирачка при неподвижен високоповдигач

Когато високоповдигачът е неподвижен, електрическата ръчна спирачка се задейства автоматично в следните ситуации:



Шофиране

Автоматично задействане при неподвижен високоповдигач

Причина	Последствия
Седалката на водача е празна.	Електрическата ръчна спирачка издава звук, когато се задейства. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно.
Педалът на газта е освободен (педалът на спирачката не е натиснат).	След определено изчакване електрическата ръчна спирачка се задейства, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно. При градиент високоповдигачът се поддържа от тягов двигател, докато бъде задействана електрическата ръчна спирачка.
Високоповдигачът се изключва.	Електрическата ръчна спирачка се задейства незабавно, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) ще светне за кратко с постоянна светлина, докато блоковете за управление не се изключат.
Аварийният изключвател е задействан.	Електрическата ръчна спирачка се задейства незабавно, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно.

Ако електрическата ръчна спирачка се задейства автоматично, символът (P) се появява върху блока за индикации и управление. Светодиодът (2) светва.

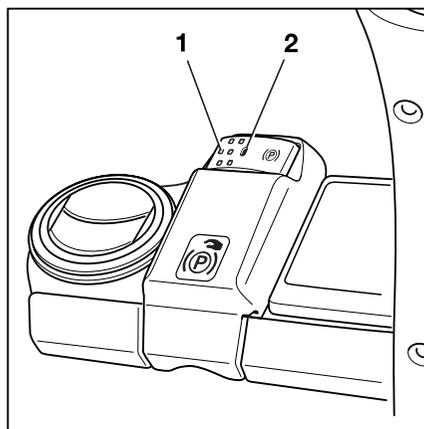
- За да освободи електрическата ръчна спирачка, водачът трябва отново да седне на седалката на водача.
- Изберете посока на движение.
- Натиснете педала на газта.

Електрическата ръчна спирачка издава звук, когато се освободи. Светодиодният индикатор (2) изгасва.



УКАЗАНИЕ

Ако символът (P) се появи на дисплея, високоповдигачът не може да се шофира, докато не се освободи електрическата ръчна спирачка чрез натискане на бутона (1). Такаъв е случаят, ако ръчната спирачка е била задействана ръчно.



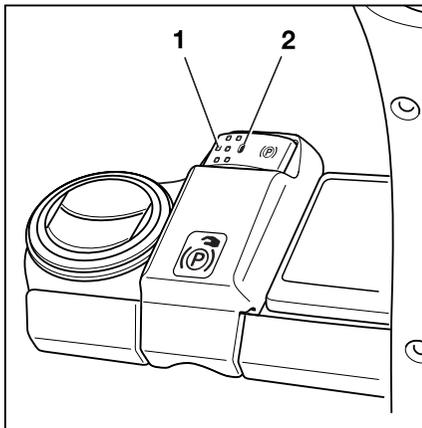
Задействане на електрическата ръчна спирачка, когато високоповдигачът е в движение

Ръчно задействане, когато високоповдигачът е в движение

- Натиснете бутона (1).

Високоповдигачът се спира от задвижващия блок в съответствие с избраната програма за управление. Щом високоповдигачът спре, електрическата ръчна спирачка се задейства, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно. Символът (P) се появява на блока за индикации и управление.

- Ако спирачният ефект е недостатъчен, използвайте и работната спирачка.



УКАЗАНИЕ

При неизправност на задвижващия блок високоповдигачът може да се спре чрез натискане на бутона (1). Високоповдигачът спира по-добре, ако бутонът (1) е натиснат и задържан или натиснат няколко пъти. Електрическата ръчна спирачка не може да бъде освободена чрез натискане на педала на газта.



ВНИМАНИЕ

Риск от злополука!

Скоростта на високоповдигача може рязко да намалее.

- Закопчайте предпазния колан.

Шофиране

Автоматично задействане, когато високоповдигачът е в движение

Причина	Последствия
Седалката на водача е празна.	Високоповдигачът се спира в съответствие с избраната програма за управление Щом високоповдигачът спре, електрическата ръчна спирачка се задейства, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно. На дисплея се появява символът (Ⓔ).
Контактният ключ е изключен.	Високоповдигачът се движи още малко и спира. Щом високоповдигачът спре, електрическата ръчна спирачка се задейства, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно. Символът (Ⓔ) се появява на дисплея, докато блоковете за управление не се изключат.
Аварийният изключвател е задействан.	Високоповдигачът се движи още малко и спира. Щом високоповдигачът спре, електрическата ръчна спирачка се задейства, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно. На дисплея се появява символът (Ⓔ).
Високоповдигачът ускорява рязко, независимо че седалката на водача не е заета.	Електрическата ръчна спирачка се задейства незабавно, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно. На дисплея се появява символът (Ⓔ).
Високоповдигачът ускорява рязко, въпреки че педалът на газта не е натиснат.	Ръчната спирачка се задейства незабавно, придружена от звуков сигнал. Светодиодният индикатор (2) светва постоянно. На дисплея се появява символът (Ⓔ).

Неизправности на електрическата ръчна спирачка



⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли сам.

- Не паркирайте високоповдигача на градиент.
 - Не напускайте високоповдигача, докато не бъде задействана ръчната спирачка.
 - При аварийна ситуация обезопасете високоповдигача с клинове откъм долната страна, за да се предотврати потеглянето на високоповдигача.
-
- Преди да напуснете високоповдигача, се уверете, че ръчната спирачка е задействана правилно.

Съобщение:

Задействане на ръчната спирачка с бутон.

Ако контролният център на високоповдигача установи неизправност в ръчната спирачка, високоповдигачът не може да се изключи.

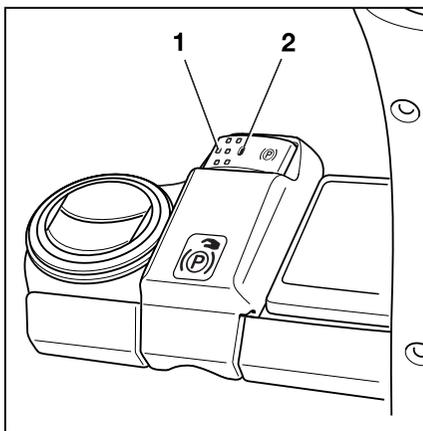
- Съобщението ⓘ Задействайте ръчната спирачка с бутон се появява на блока за индикации и управление.
- Светодиодът (1) на бутона (2) мига.
- Прозвучава предупредителен сигнал.



УКАЗАНИЕ

Ако е необходимо да изключите високоповдигача с неизправна ръчна спирачка, винаги обезопасявайте високоповдигача, за да предотвратите потегляне.

Възможна причина за неизправността е, че ръчната спирачка не може да определи дали високоповдигачът е спрял или все още се движи. Следният раздел описва как да задействате ръчната спирачка, когато тя е неизправна:



Шофиране

Задействане на неизправна ръчна спирачка, когато високоповдигачът е неподвижен

Има два начина за задействане на ръчната спирачка:

- Натиснете и задръжте бутона (1) за най-малко пет секунди, след което го отпуснете.

или

- Натиснете бутона (1) няколко пъти последователно, така че бутонът да е активиран за общо пет секунди.

Ръчната спирачка се задейства, издавайки звуков сигнал. След като бутонът бъде отпуснат, ръчната спирачка няма да издава повече звук; ако чуете звук, това означава, че бутонът е бил натиснат за по-малко от пет секунди. В такъв случай натиснете бутона повторно, за да задействате ръчната спирачка отново. Повторете процеса колкото пъти е необходимо, докато ръчната спирачка се задейства и символът (P) се появи.

Задействане на ръчна спирачка с неизправност, когато високоповдигачът се движи

- Натиснете бутона (1).

Ръчната спирачка се задейства.



УКАЗАНИЕ

Високоповдигачът спира по-добре, ако бутонът (1) е натиснат и задръжан за по-дълго време или натиснат няколко пъти.

Функция „Безопасно паркиране“

Тази функция следи спирачния ефект след паркиране на високоповдигача. Ако подемната мачта (вариант) е оборудвана със сензор, той също проверява дали вилковата количка е спусната.

Тази функция предупреждава водача посредством предупредителен звуков сигнал, ако:

- Водачът напусне седалката на водача и не е било възможно да задейства ръчната спирачка
- Водачът напусне седалката на водача, без да е спуснал вилковата количка (вариант)
- Водачът се опитва да изключи високоповдигача и не е било възможно да задейства ръчната спирачка
- Високоповдигачът започне да се движи в следващите 20 секунди след задействане на ръчната спирачка.

Задействане и намеса на функцията „Безопасно паркиране“

Причина	Последствия
Седалката на водача е празна. Електрическата ръчна спирачка не може да се задейства или не е било възможно да бъде задействана преди.	<p>На екрана се извежда следното съобщение: Ръчната спирачка не може да се задейства.</p> <p>– За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш <input checked="" type="checkbox"/>.</p> <p>Прозвучава предупредителен сигнал, когато седалката на водача е празна. Сядането в седалката на водача заглушава отново предупредителния сигнал.</p>
Високоповдигачът трябва да бъде изключен. Електрическата ръчна спирачка не може да се задейства или не е било възможно да бъде задействана преди.	<p>Високоповдигачът не може да бъде изключен. Прозвучава предупредителен сигнал. На екрана се извеждат следните съобщения:</p> <p>Ръчната спирачка не може да се задейства. </p> <p>– За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш <input checked="" type="checkbox"/>.</p> <p>Все пак спрете високоповд. ?</p> <p>– За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш <input checked="" type="checkbox"/>.</p> <p>Обезопасете високоповд. с/у потегляне. </p> <p>– Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.</p> <p>– За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш <input checked="" type="checkbox"/>.</p> <p>Сега е възможно да изключите високоповдигача.</p>

Шофиране

▲ ОПАСНОСТ

Риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли!

Паркирайте високоповдигача безопасно, ако ръчната спирачка е неизправна. Осигурете индустриалния високоповдигач срещу потегляне.

- За да направите това, стриктно спазвайте следните инструкции:
- Ако ръчната спирачка не може да се задейства автоматично или чрез бутонна, извършете аварийно задействане на ръчната спирачка. Вижте раздел „Аварийно задействане на електрическата ръчна спирачка (вариант)“ в глава „Поведение в аварийни ситуации“.
- Ако ръчната спирачка не може да бъде задействана чрез механизма за аварийно задействане, обезопасете високоповдигача с клинове за предотвратяване на потегляне.
- Неизправностите с ръчната спирачка трябва да бъдат отстранени от оторизиран център за обслужване.

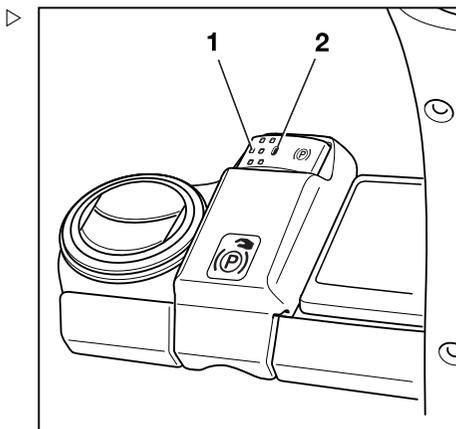
Съобщение:**Ръчната спирачка не може да се задейства**

Ако контролният център на високоповдигача установи неизправност в ръчната спирачка, високоповдигачът не може да се изключи.

- Съобщението Ръчната спирачка не може да се задейства се показва на блока за индикации и управление. 
- Светодиодът (2) на бутона (1) мига.
- Прозвучава предупредителен сигнал.

**УКАЗАНИЕ**

Ако е необходимо да изключите високоповдигач с неизправна ръчна спирачка, съблюдавайте раздел „Изключване на високоповдигач с неизправна електрическа ръчна спирачка“. От изключителна важност е да осигурите високоповдигача срещу потегляне.



**УКАЗАНИЕ**

Ако ръчната спирачка е освободена чрез механизма за аварийно задействане, е възможно да шофирате високоповдигача с ниска скорост.

- *Високоповдигачът може да бъде изведен от опасната ситуация или придвижен до мястото за ремонт.*
- *Шофирането с неизправна ръчна спирачка изисква особено внимание от водача.*
- Ако ръчната спирачка не може да се задейства автоматично или чрез бутонна, задействайте ръчната спирачка чрез процеса за аварийно задействане. Вижте раздел „Аварийно задействане на ръчната спирачка (вариант)“ в глава „Поведение в аварийни ситуации“.
- Ако ръчната спирачка не може да бъде задействана чрез процеса за аварийно задействане, осигурете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.
- Неизправностите с ръчната спирачка трябва да бъдат отстранени от оторизиран център за обслужване.

Шофиране

Кормилно управление

▲ ОПАСНОСТ**Риск от злополука!**

В случай на повреда на хидравликата има риск от злополука, тъй като характеристиките на управление се променят.

– Не експлоатирайте високоповдигача, ако кормилната му система е неизправна.

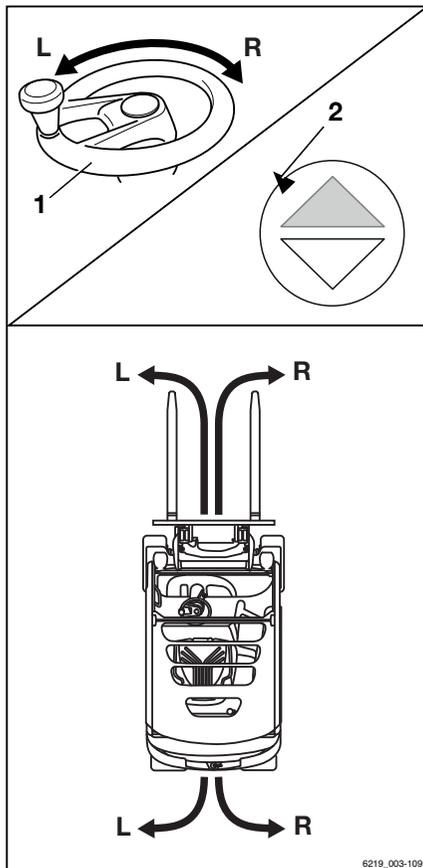
– Управлявайте високоповдигача чрез завъртане на волана (1) в съответната посока.

Завъртането на волана наляво (L) насочва високоповдигача наляво (L).

Завъртането на волана надясно (R) насочва високоповдигача надясно (R).

Стрелката (2) показва посоката на движение на високоповдигача.

За информация относно радиуса на завиване вижте „Технически спецификации“.



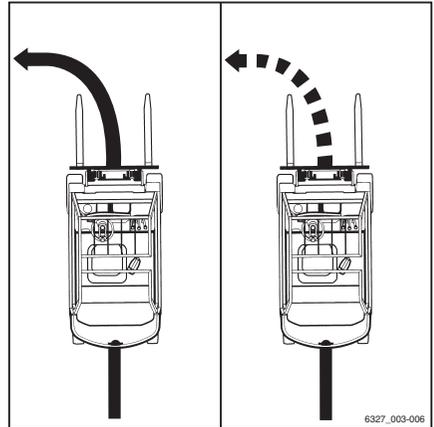
6219_003-109

Намаляване на скоростта при завой (Curve Speed Control) ▷

Тази функция намалява скоростта на високоповдигача с увеличаване на ъгъла на завиване, независимо от това колко силно е натисната газта. Ако при излизане от завоя, ъгълът на завиване отново намалее, високоповдигачът ускорява според това колко силно е натисната газта.

Все пак функцията не освобождава водача от задължението да подходи към завоя със скорост, съответстваща на следните фактори:

- Носения товар
- Състоянието на пътя
- Радиуса на завоя



⚠ ОПАСНОСТ

Функцията Curve Speed Control не може да игнорира физическите ограничения на стабилността. Независимо от тази функция, все още съществува риск от преобръщане!

- Преди да използвате тази функция, се запознайте добре с промените в характеристиките на движение и кормилно управление на високоповдигача.

⚠ ОПАСНОСТ

Ако функцията бъде изключена, съществува Curve Speed Control повишен риск от преобръщане! Ако контролерът откаже или бъде изключен, докато високоповдигачът се движи, то високоповдигачът вече няма да спира автоматично по време на завиване.

- Не изключвайте контактния ключ по време на шофиране.
- Активирайте аварийния стоп само при аварийни ситуации.
- Винаги съобразявайте стила си на шофиране с условията.

Независимо от Curve Speed Control функцията, високоповдигачът може да се преобръне в екстремни случаи при следните ситуации:

- Прекалено бързо движение в завой по неравни или наклонени повърхности.
- Рязко завъртане на волана по време на движение.

Шофиране

- Завиване с недостатъчно добре закрепен товар.
- Прекалено бързо движение в завой по гладка или мокра пътна настилка.

Намаляване на скоростта при отворена врата на кабината

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради рязкото намаляване на скоростта на високоповдигача

Ако вратата на кабината е отворена, докато високоповдигачът се движи, скоростта му се намалява автоматично.

– По време на шофиране дръжте вратата на кабината затворена.

С варианта на оборудване на „кабината“ високоповдигачът има функция за следене на вратата на кабината със сензор. Сигналят от този сензор се добавя към сигнала от превключвателя на закопчалката и се подава към електронното управление на високоповдигача.

Ако вратата на кабината не е затворена и предпазният колан не е закопчан, скоростта на движение се ограничаваша до 4 km/h. На дисплея се появява съобщението Затворете вратата на кабината или закопчайте предпазния колан.

Ако вратата на кабината е отворена, докато високоповдигачът се движи, скоростта му се намалява автоматично до скорост от 4 km/h. На дисплея се появява съобщението Затворете вратата на кабината.

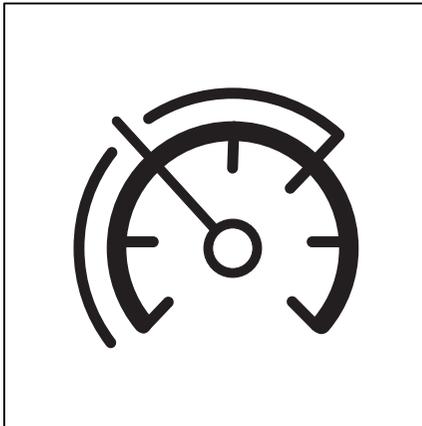
Ако предпазният колан не е закопчан при затворена врата на кабината, на дисплея не се появява съобщение.

УКАЗАНИЕ

Има вариант, който предотвратява шофирането на високоповдигача, когато вратата на кабината е отворена. На дисплея се появява съобщението Затворете вратата на кабината ! .

Ограничение на скоростта (вариант) ▷

Ограничението на скоростта (вариант) е функция, която може да се конфигурира от ръководителя на автопарка. Тя задава максимална скорост, която може да е постоянна или да се извиква от водача. Тази функция помага на водача да спазва ограниченията за скоростта, напр. в складови зони или в други определени райони.



Включване и изключване на ограничението на скоростта

- Натиснете бутона .

Появява се първото ниво от менюто.

- Натиснете софтуерния клавиш  Движение.

Появява се менюто Движение.

- Натиснете софтуерния клавиш  Ограничение на скоростта.

До символа се появява лентата за активиране. Ограничението на скоростта е включено.

- За да изключите ограничението на скоростта, натиснете софтуерния клавиш отново.

Конфигуриране на ограничението на скоростта

УКАЗАНИЕ

Достъп до менюто за настройки е наличен само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря. Достъп се гарантира само когато бъде въведена парола от мениджъра на автомобилния парк.

- Спрете високоповдигача.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Шофиране

Появява се първото ниво от менюто.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш Настр. превозно средство .
- Натиснете софтуерния клавиш Ограничение на скоростта.

Менюто, което се отваря, предлага следните функции:

- **Постоянно**
Активирането на тази функция ограничава скоростта, докато мениджърът на автопарка не я дезактивира.
- **Чрез натискане на бутон**
Ако тази функция е активирана, водачът може да включва и изключва ограничението на скоростта чрез натискане на софтуерния клавиш .
- **Въвеждане на максималната скорост**
Това меню може да се използва за настройка на максималната скорост на високоповдигача, когато е активно ограничението на скоростта.
- За задаване на максималната скорост натиснете софтуерния клавиш Въвеждане макс. скорост.

Отваря се менюто Ограничение на скоростта.

- Като използвате няколко софтуерни клавиша, задайте максимална скорост между 2 km/h и 20 km/h.

Максималната скорост зависи от оборудването на високоповдигача и може да е ограничена от фабрична настройка.

- За да запазите, натиснете бутона .

Максималната скорост е въведена.

- За да изтриете, натиснете бутона за превъртане .

Въвеждането е изтрито.

- За прекъсване натиснете бутона за връщане .

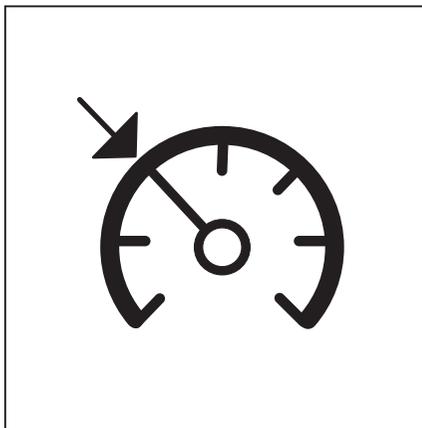
Дисплеят се връща на предходното меню.



Бутонът за основния дисплей  Ви отвежда към основния дисплей.

Автоматично поддържане на скоростта (вариант) ▷

Функцията за асистиране за „автоматично поддържане на скоростта“ позволява на водача да поддържа постоянна скорост на високоповдигача на приемливо разстояние. В допълнение функцията за автоматично поддържане на скоростта може да се използва за спазване на всяко ограничение на скоростта, което е в сила в обектите на компанията. Функцията за автоматично поддържане на скоростта работи при движение напред със скорост от 6 km/h или по-висока. Функцията е включена в режим на готовност чрез блока за индикации и управление и може да се активира и дезактивира с помощта на превключвателя за посоката на движение на органа за управление за хидравличните функции.



Когато функцията за автоматично поддържане на скоростта е активирана, водачът може да запази скоростта при движение напред, когато тя е поне 6,0 km/h, като натисне бутон, и може да продължи движението, без да натиска педала на газа.

Пиктограмата  (3) за управление на автоматичното поддържане на скоростта се намира на органа за управление на хидравличните функции.

Поставяне на функцията за автоматично поддържане на скоростта в режим на готовност

За да може функцията за автоматично поддържане на скоростта да се активира чрез превключвателя за посоката на движение, функцията първо трябва да бъде включена в режим на готовност с помощта блока за индикации и управление.

– Натиснете бутона .

Появява се първото ниво от менюто.

– Натиснете софтуерния клавиш  Движение.

Шофиране

Появява се менюто Движение.

- Натиснете софтуерния клавиш .

Оранжевата лента за активност до софтуерния клавиш  светва. Функцията за автоматично поддържане на скоростта е готова за работа.

Сивият символ  (1) се появява на дисплея.

Премахване на функцията за автоматично поддържане на скоростта от режим на готовност

Повторното натискане на софтуерния клавиш  премахва функцията от режим на готовност.

Прозвучава единичен звуков сигнал. Символът  (1) вече не се показва.

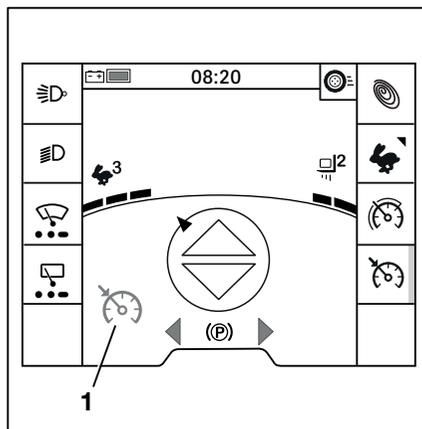
Активиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради невъзможност за регулиране на скоростта!

Шофирането с високи скорости може да доведе до инциденти, напр. високоповдигачът може да се преобърне при завой.

- Регулирайте скоростта в съответствие с разстоянието, което ще бъде пропътувано
 - Внимавайте много с каква скорост завивате
 - При шофиране спазвайте правилата за безопасност
 - Наблюдавайте специалното поведение на функцията за автоматичното поддържане на скоростта и свързаните с нея опасности
-
- Ускорете високоповдигача до желаната скорост (поне 6,0 km/h)

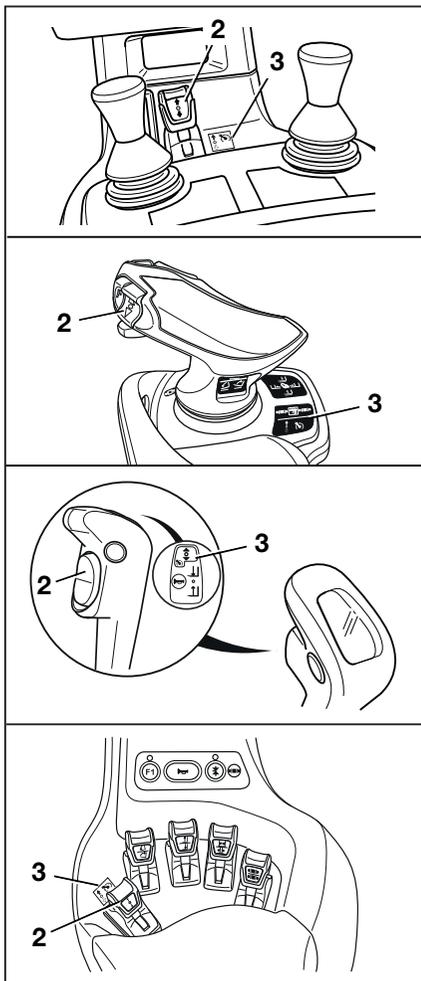


1

- Включете превключвателя за посоката на движение (2) за движение напред.

i УКАЗАНИЕ

Във версията с два педала (вариант), превключвателят за посоката на движение (2) се използва само за активиране и дезактивиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта (вариант).



Шофиране

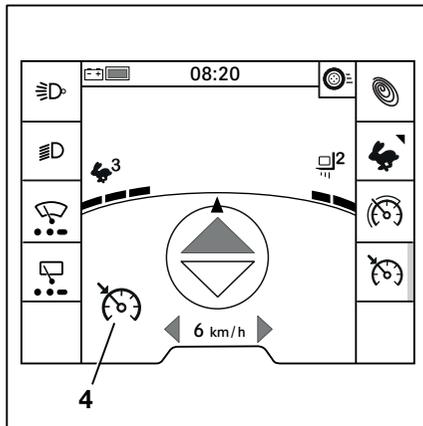
Функцията за автоматично поддържане на скоростта е активна. Настоящата скорост се запаметява.

Два звукови сигнала оповестят, че функцията за автоматично поддържане на скоростта е активна. Символът  (4) се появява в черно на дисплея.

– Свалете крака си от педала на газта.

Високоповдигачът продължава да се движи с избраната скорост, докато функцията за автоматично поддържане на скоростта не се дезактивира.

– За да запаметите различна скорост, дезактивирайте функцията за автоматично поддържане на скоростта и активирайте новоизбраната скорост.



Деактивиране на автоматичното поддържане на скоростта

Деактивиране на функцията за автоматичното поддържане на скоростта означава, че скоростта отново се контролира от педала на газта. Функцията за автоматично поддържане на скоростта остава в режим на готовност. Функцията може да се активира по всяко време, когато педалът на газта е натиснат, като отново натиснете превключвателя за посоката на движение за движение напред.

Когато функцията за автоматично поддържане на скоростта се дезактивира, символът  (1) се оцветява в сиво.



УКАЗАНИЕ

Най-лесният начин за дезактивиране на функцията за автоматично поддържане на скоростта е да докоснете педала на газта.

Следните действия дезактивират функцията за автоматично поддържане на скоростта:

- Задействие на крачната спирачка
 - Задействие на ръчната спирачка
 - Задействие на педала на газта
- Натискането на педала на газта над зададената скорост ускорява високоповдигача.

- Смяна на посоката на движение
- Натиснете отново превключвателя за посоката на движение за движение напред, без да задействате педала на газта
- Натискане на софтуерния клавиш 
Натискането на софтуерния клавиш  изключва функцията за автоматично поддържане на скоростта.

Други условия, които ще накарат блока за управление на високоповдигача да дезактивира функцията за автоматично поддържане на скоростта, са:

- Напускане на седалката на водача
- Скорост на високоповдигача, по-малка от 2,5 km/h.
- Ограничение на скоростта, зададено за по-малко от 4,5 km/h.
- Блокът за управление на високоповдигача открива аномалии, напр. вратата на акумулаторното отделение е отворена, платформата за акумулатор не е прибрана.

Ако при тези обстоятелства се задейства педалът на газта, високоповдигачът първоначално се спира чрез задвижващия блок. На дисплея се извежда следното съобщение:

Освободете педала на газта

Високоповдигачът ще продължи да се движи само когато педалът на газта бъде освободен и след това задействан отново.

Ако тези условия са се променили отново, скоростта, която първоначално е била запометена, се настройва отново.



УКАЗАНИЕ

Ако високоповдигачът е конфигуриран с автоматични функции за намаляване на скоростта на движение и скоростта на движение е намалена до 6 km/h или по-малко, функцията автоматично поддържане на скоростта се дезактивира автоматично.

Паркиране

Паркиране

Безопасно паркиране и изключване на високоповдигача

**⚠ ОПАСНОСТ**

Има опасност от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли сам.

- Не паркирайте високоповдигача на наклон.
- В извънредни ситуации обезопасявайте високоповдигача, използвайки клинове от страната, насочена надолу.
- Напускайте високоповдигача само когато е активирана ръчната спирачка.

⚠ ОПАСНОСТ

Има опасност за живота, причинена от падащ товар или от спускане на компоненти на високоповдигача.

- Преди напускането на високоповдигача спуснете напълно товара.

⚠ ВНИМАНИЕ

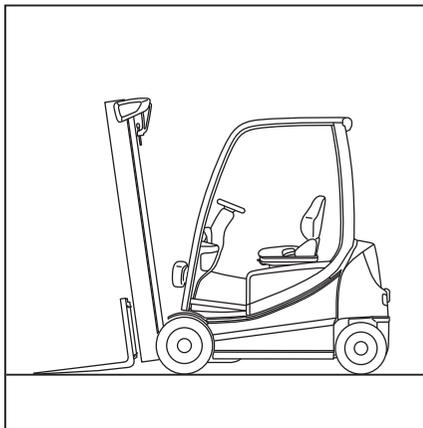
Акумулаторите могат да замръзнат!

Ако високоповдигачът е паркиран на място, където температурата на околната среда е под -10°C за продължителен период от време, акумулаторите ще се охладят. При оловно-киселинните акумулатори електролитът може да замръзне и да повреди акумулаторите. В такъв случай високоповдигачът не е готов за работа.

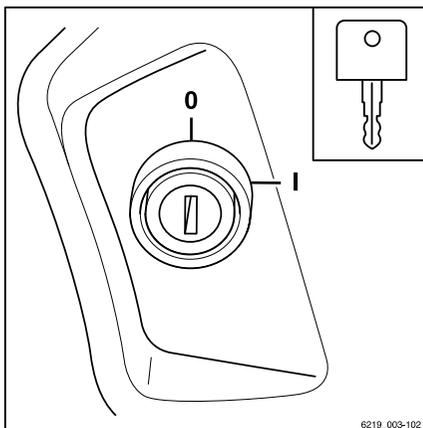
- При температури на околната среда под -10°C паркирайте високоповдигача само за кратки периоди от време.

- Задействайте ръчната спирачка.

- Спуснете вилковата количка на земята. ▷
- Наклонете подемната мачта напред, докато върховете на вилчните рогове опрат на земята.
- Ако са монтирани прикачни устройства (опция), приберете работните цилиндри; вижте главата, озаглавена „Общи инструкции за управление на прикачни устройства“.



- Завъртете контактния ключ в позиция „0“ и извадете ключа. ▷



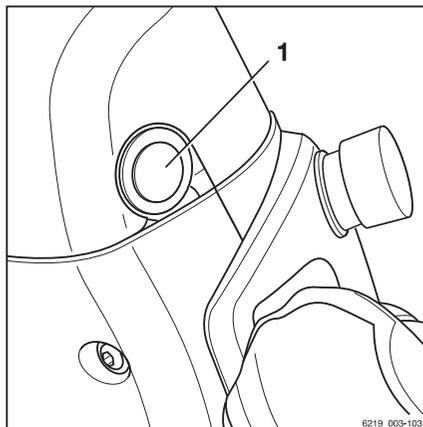
Паркиране

- При вариант с „бутон за запалване“ натиснете бутона. (1)



УКАЗАНИЕ

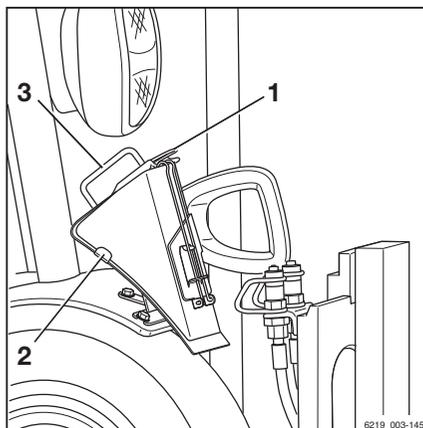
Контактни ключове, карти FleetManager (вариант), транспондърни чипове FleetManager (вариант) и PIN код за утълномощаване за достъп (вариант) не трябва да се предоставят на други лица, освен ако не са дадени изрични инструкции за това от отговорния диспечер на автомобилния парк.



Застопоряващ клин за колело (вариант)

Застопоряващият клин (вариант) служи за предотвратяване на самоволното потегляне на високоповдигача по наклон. Намира се върху десния калобран.

- Издърпайте заключването напред (1) и го задръжте на място.
- Хванете застопоряващия клин за колело за неговата ръкохватка (3). Свалете застопоряващия клин за колело от поддържащата опора чрез водача (2).
- Натиснете застопоряващия клин за колело под колелото от предната ос от страната, която гледа по градиента надолу.
- След използване върнете застопоряващия клин за колело обратно в поддържащата опора.
- Уверете се, че е разположен правилно във водача (2) и че фиксаторът (1) държи застопоряващия клин за колело на мястото му.



Повдигане

Варианти на подезната система

Движението на вилковата количка и подезната мачта зависи много от следното оборудване:

- Подезна мачта, с която е оборудван карът, вижте ⇒ Глава „Версии на подезни мачти“, Страница 219 .
- Органът за управление, с който се управляват хидравличните функции, вижте ⇒ Глава „Органи за управление за подезната система“, Страница 222

Независимо от вариантите на оборудване на кара, трябва да се спазват основните спецификации и процедури, вижте ⇒ Глава „Правила за безопасност при манипулиране на товари“, Страница 248 .

Версии на подезни мачти

▲ ОПАСНОСТ

Риск от злополука, ако подезната мачта или товарът се сблъска с ниски тавани или входове.

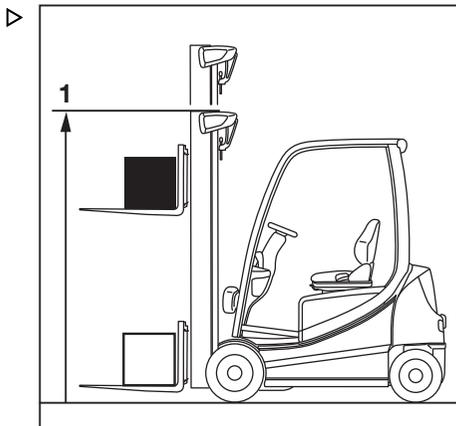
- Имайте предвид, че вътрешната подезна мачта и товарът могат да бъдат по-високи от вилковата количка.
- Спазвайте височината на таваните и входовете.

На високоповдигача може да е монтирана една от следните подезни мачти:

Повдигане

Телескопична подемна мачта

При повдигането подемната мачта се издига над външните подемни цилиндри. Подемната мачта задвижва заедно със себе си вилковата количка чрез веригите. Съгласно този сценарий вилковата количка се повдига с удвоената скорост на вътрешната подемна мачта. Поради това горният ръб (1) на вътрешната подемна мачта може да бъде по-високо от вилковата количка.

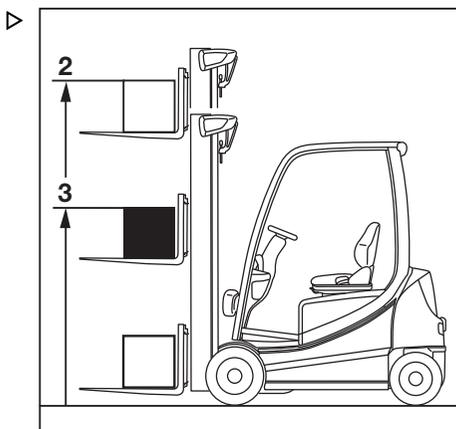


Подемна мачта NiHo (вариант)

По време на повдигането вътрешният подемен цилиндър се придвижва до свободно повдигане (3) и след това външните подемни цилиндри повдигат вътрешната подемна мачта до максималната височина (2).

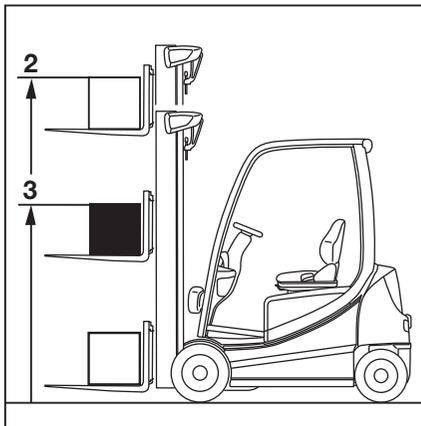
 **УКАЗАНИЕ**

Когато се повдига над височината на свободното повдигане, вилковата количка винаги остава на горния ръб на разтегнатата подемна мачта.



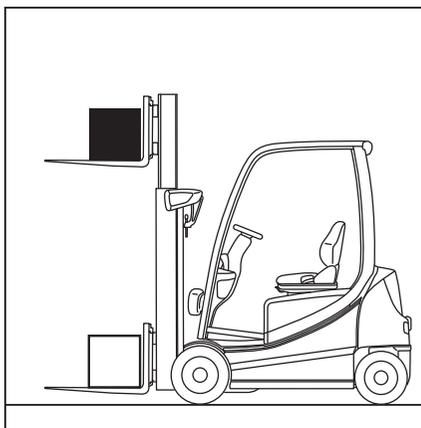
Трисекционна мачта (вариант) ▷

По време на повдигането вътрешният подемен цилиндър се придвижва до свободното повдигане (3) и след това външните подеumni цилиндри повдигат вътрешната подемна мачта до максималната височина (2).



Едносекционна подемна мачта „Easy-View“ ▷

При повдигането вътрешната подемна мачта се издига над външните подеumni цилиндри. Подемната мачта задвижва заедно със себе си вилковата количка чрез верига. Съгласно този сценарий вилковата количка се повдига с удвоената скорост на вътрешната подемна мачта.

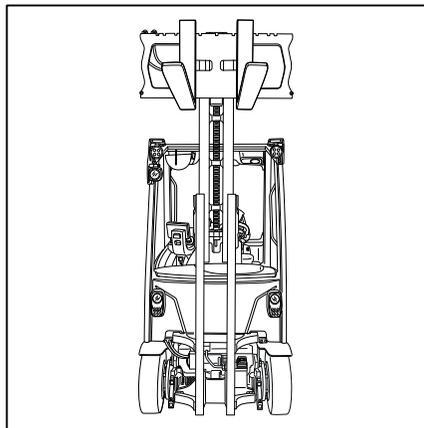


Повдигане

Подемната мачта има нисък, тесен дизайн за по-лесна работа с палети. Водачът има невъзпрепятстван изглед покрай подемната мачта вляво и вдясно, също така може да вижда и над подемната мачта.

Данни

Височина: сгъната подемна мачта (h_1)	1650 mm
Височина: повдигане (h_3)	2137 mm
Номинален капацитет: товар (Q)	2000 kg



Органи за управление за подемната система

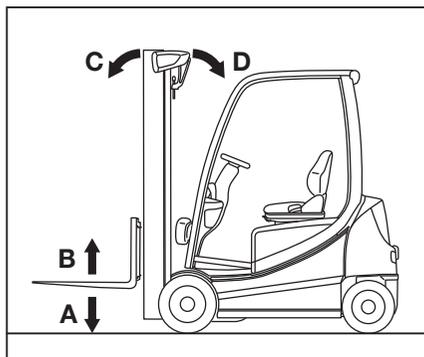
Начинът, по който се управлява подемната система, зависи от органите за управление, включени в оборудването на високоповдигача.

Възможните варианти на оборудване включват:

- Управление с няколко лоста
- Двоен мини-лост
- Троен мини-лост
- Четворен минилост
- Fingertip
- Joystick 4Plus

За яснота в тази подглава движенията на подемната система са обозначени с буквите (A, B, C, D).

- A Спуснете вилковата количка
 - B Повдигнете вилковата количка
 - C Накланяне на подемната мачта напред
 - D Накланяне на подемната мачта назад
- Вижте съответните секции в тази подглава.



⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради забавена реакция от високоповдигача!

Ако повдиганията са конфигурирани за ниска динамика, подезната система реагира след изтичане на известен период от време, когато органът за управление бъде освободен, дори при авария. Вилковата количка не спира незабавно при освобождаване. Тя спира след приблизително една секунда. Това поведение може да се наблюдава и при конфигурирането на определени настройки за системата за асистиране Dynamic Load Control 1 & 2.

– Работете с повишено внимание и бдителност.

**УКАЗАНИЕ**

Ако се използват едновременно няколко хидравлични функции, тези функции могат да си влияят взаимно. Например, ако вилковата количка е повдигната и прикачното устройство работи едновременно, това може да промени скоростта на повдигане или работната скорост на прикачното устройство.

Повдигане

Управление на подезната система чрез работа с множество лостове

▲ ОПАСНОСТ

Пипането на или качването между движещите се части на високоповдигача (напр. подезната мачта, странично изместващите се товарни колички, работното оборудване, товароносещите системи и т.н.) може да доведе до сериозно нараняване или смърт и затова е забранено.

- Спазвайте правилата за безопасност при работа с товари.
- Работете с подезната система само от седалката за водача.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в резултат от операционна грешка!

Тези инструкции за експлоатация описват как да работите с подезната система във фабричната конфигурация.

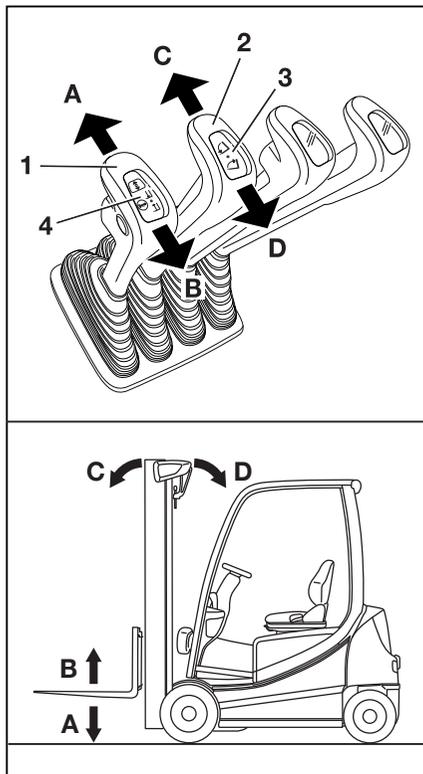
Ако упълномощеният сервизен център е конфигурирал различна конфигурация, трябва да се спазват новоприложените пиктограми, за да се гарантира безопасна работа. Експлоатиращата компания трябва да информира всички водачи относно факта, че е конфигурирана различна конфигурация.

- Спазвайте пиктограмите на лостовете за управление.
- Проверете дали хидравличните функции работят правилно преди употреба.

Движенията при повдигането и спускането на подезната мачта се управляват от лост за управление за „повдигане и спускане“ (1). Залепващият се етикет със съответните пиктограми (4) се намира на лоста за управление.

Движението при накланяне на подезната мачта се управлява с лоста за управление на „накланянето“ (2). Залепващият се етикет със съответните пиктограми (3) се намира на лоста за управление.

Пиктограмите са подредени съгласно посоките на движение на лоста за управление (1) или (2).



Повдигане/спускане на вилковата количка

За да повдигнете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „повдигането/спускането“ (1) по посока на стрелката (B).

За да спуснете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „повдигането/спускането“ (1) по посока на стрелката (A).

Наклоняне на подемната мачта

За да наклоните подемната мачта напред:

- Преместете лоста за управление на „наклоняването“ (2) по посока на стрелката (C).

За да наклоните подемната мачта назад:

- Преместете лоста за управление на „наклоняването“ (2) по посока на стрелката (D).

Движения на подемната система и значения на пиктограмите

- A  Спускане
- B  Повдигане
- C  Наклоняне напред
- D  Наклоняне назад

Повдигане

Управление на подезната система с помощта на двоен минилост

▲ ОПАСНОСТ

Пипането на или качването между движещите се части на високоповдигача (напр. подезната мачта, странично изместващите се товарни колички, работното оборудване, товарносежните системи и т.н.) може да доведе до сериозно нараняване или смърт и затова е забранено.

- Спазвайте правилата за безопасност при работа с товари.
- Работете с подезната система само от седалката за водача.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в резултат от операционна грешка!

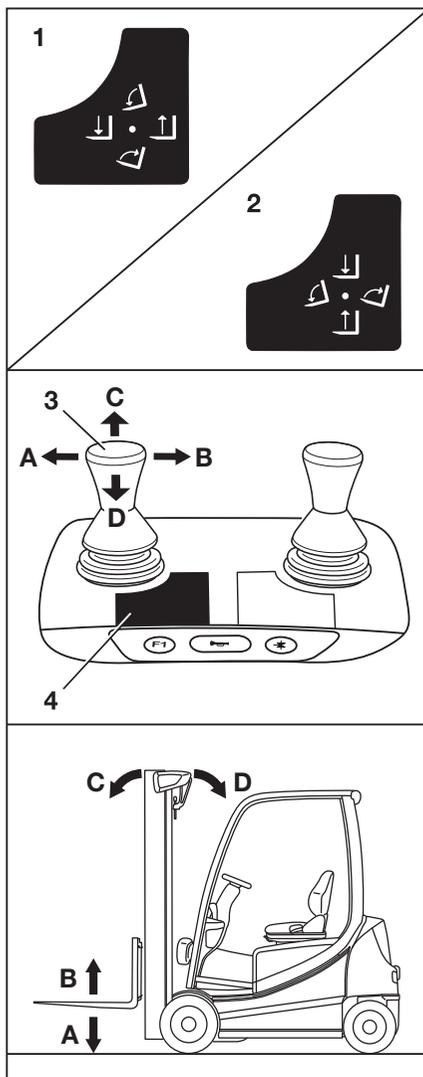
Тези инструкции за експлоатация описват как да работите с подезната система във фабричната конфигурация.

Ако упълномощеният сервизен център е конфигурирал различна конфигурация, трябва да се спазват новоприложените пиктограми, за да се гарантира безопасна работа. Експлоатиращата компания трябва да информира всички водачи относно мачтата, че е конфигурирана различна конфигурация.

- Спазвайте пиктограмите на лостовете за управление.
- Проверете дали хидравличните функции работят правилно преди употреба.

Повдигането, спускането и накланянето на подезната мачта се контролират с помощта на лост за „подезната мачта“ с въртене на 360°(3). Залепващите се етикети с пиктограмите за хидравличните функции (1) или (2) са залепени върху предназначеният място (4).

Пиктограмите са подредени съгласно посоката на движение на лоста за „подезната мачта“ с въртене на 360° (3).



**УКАЗАНИЕ**

- Високоповдигачът е конфигуриран фабрично съгласно залепващия се етикет (1). Следните стъпки за работа с вилковата количка и подемната мачта се основават на тази конфигурация.
- Конфигурацията според залепващия се етикет (2) с обърнати функционални оси може да се поръча като вариант.

Повдигане/спускане на вилковата количка

За да повдигнете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (3) с въртене на 360° по посока на стрелката (B).

За да спуснете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (3) с въртене на 360° по посока на стрелката (A).

Наклоняне на подемната мачта

За да наклоните подемната мачта напред:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (4) с въртене на 360° по посока на стрелката (C).

За да наклоните подемната мачта назад:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (4) с въртене на 360° по посока на стрелката (D).

Движения на подемната система и значения на пиктограмите

- A Спускане
- B Повдигане
- C Накланяне напред
- D Накланяне назад

Повдигане

Управление на подезната система с помощта на троен минилост

▲ ОПАСНОСТ

Пипането на или качването между движещите се части на високоповдигача (напр. подезната мачта, странично изместващите се товарни колички, работното оборудване, товарносежните системи и т.н.) може да доведе до сериозно нараняване или смърт и затова е забранено.

- Спазвайте правилата за безопасност при работа с товари.
- Работете с подезната система само от седалката за водача.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в резултат от операционна грешка!

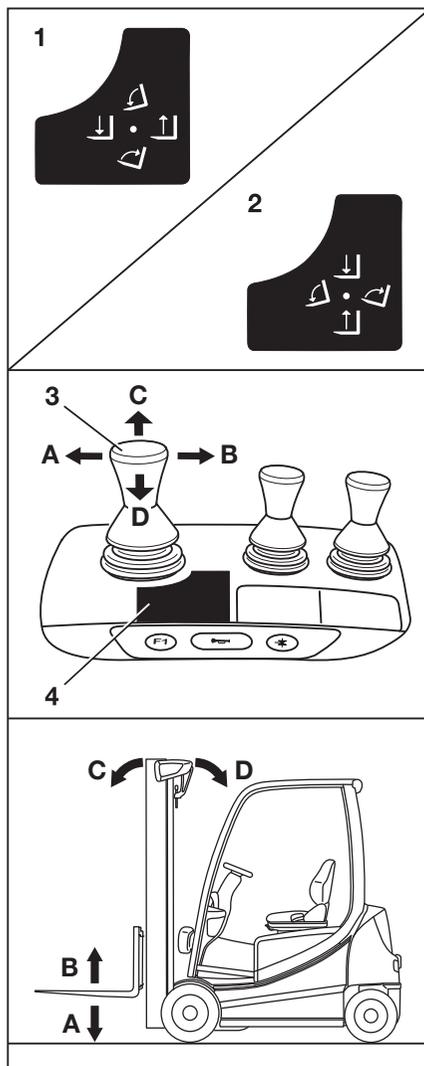
Тези инструкции за експлоатация описват как да работите с подезната система във фабричната конфигурация.

Ако изпълномощният сервизен център е конфигурирал различна конфигурация, трябва да се спазват новоприложените пиктограми, за да се гарантира безопасна работа. Експлоатиращата компания трябва да информира всички водачи относно факта, че е конфигурирана различна конфигурация.

- Спазвайте пиктограмите на лостовете за управление.
- Проверете дали хидравличните функции работят правилно преди употреба.

Движенията при повдигането, спускането и накланянето на подезната мачта се управляват от лоста за „подезната мачта“ с въртене на 360° (3). Залепващите се етикети, на които са показани пиктограмите за хидравличните функции (1) или (2), са залепени върху обозначеното за целта място (4).

Пиктограмите са подредени съгласно посоката на движение на лоста за „подезната мачта“ с въртене на 360° (3).



**УКАЗАНИЕ**

Високоповдигачът е конфигуриран фабрично съгласно залепващия се етикет (1). Следните стъпки за работа с вилковата количка и подемната мачта се основават на тази конфигурация.

Повдигане/спускане на вилковата количка

За да повдигнете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (3) с въртене на 360° по посока на стрелката (B).

За да спуснете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (3) с въртене на 360° по посока на стрелката (A).

Наклоняне на подемната мачта

За да наклоните подемната мачта напред:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (4) с въртене на 360° по посока на стрелката (C).

За да наклоните подемната мачта назад:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (4) с въртене на 360° по посока на стрелката (D).

Движения на подемната система и значения на пиктограмите

- A Спускане
- B Повдигане
- C Накланяне напред
- D Накланяне назад

Повдигане

Управление на подезната система с помощта на четворен минилост

▲ ОПАСНОСТ

Пипането на или качването между движещите се части на високоповдигача (напр. подезната мачта, странично изместващите се товарни колелчки, работното оборудване, товарносеющите системи и т.н.) може да доведе до сериозно нараняване или смърт и затова е забранено.

- Спазвайте правилата за безопасност при работа с товари.
- Работете с подезната система само от седалката за водача.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в резултат от операционна грешка!

Тези инструкции за експлоатация описват как да работите с подезната система във фабричната конфигурация.

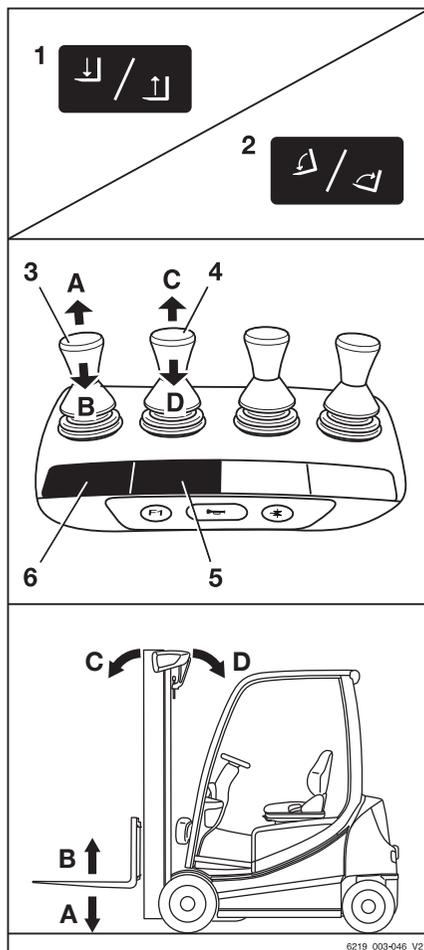
Ако упълномощеният сервизен център е конфигурирал различна конфигурация, трябва да се спазват новоприложените пиктограми, за да се гарантира безопасна работа. Експлоатиращата компания трябва да информира всички водачи относно факта, че е конфигурирана различна конфигурация.

- Спазвайте пиктограмите на лостовете за управление.
- Проверете дали хидравличните функции работят правилно преди употреба.

Движенията при повдигането и спускането на подезната мачта се управляват от лост за управление за „повдигане и спускане“ (3). Залепващият се етикет, на които са показани съответните пиктограмите (1), е залепен върху обозначеното за това място (6).

Движението при накланяне на подезната мачта се управлява с лоста за управление на „накланянето“ (4). Залепващият се етикет, на които са показани съответните пиктограмите (2), е залепен върху обозначеното за това място (5).

Пиктограмите са подредени съгласно посоките на движение на лоста за управление (3) или (4).



Повдигане/спускане на вилковата количка

За да повдигнете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „повдигането/спускането“ (3) по посока на стрелката (B).

За да спуснете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „повдигането/спускането“ (3) по посока на стрелката (A).

Наклоняне на подемната мачта

За да наклоните подемната мачта напред:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (4) по посока на стрелката (C).

За да наклоните подемната мачта назад:

- Преместете лоста за управление на „подемната мачта“ (4) по посока на стрелката (D).

Движения на подемната система и значения на пиктограмите

- A  Спускане
- B  Повдигане
- C  Наклоняне напред
- D  Наклоняне назад

Повдигане

Управление на подезната система с помощта на Fingertip ▷

▲ ОПАСНОСТ

Пипането на или качването между движещите се части на високоповдигача (напр. подезната мачта, странично изместващите се товарни колички, работното оборудване, товароносещите системи и т.н.) може да доведе до сериозно нараняване или смърт и затова е забранено.

- Спазвайте правилата за безопасност при работата с товари.
- Работете с подезната система само от седалката за водача.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в резултат от операционна грешка!

Тези инструкции за експлоатация описват как да работите с подезната система във фабричната конфигурация.

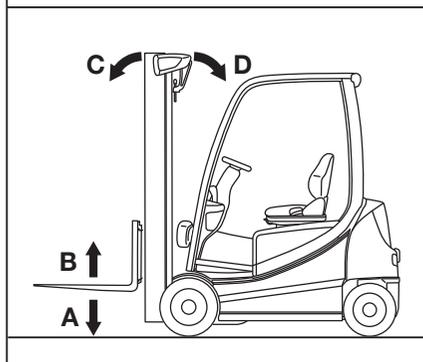
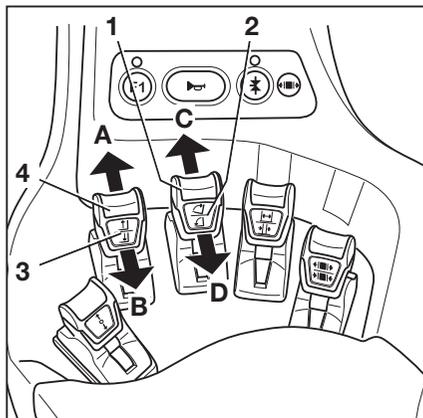
Ако упълномощеният сервизен център е конфигурирал различна конфигурация, трябва да се спазват новоприложените пиктограми, за да се гарантира безопасна работа. Експлоатиращата компания трябва да информира всички водачи относно факта, че е конфигурирана различна конфигурация.

- Спазвайте пиктограмите на лостовите за управление.
- Проверете дали хидравличните функции работят правилно преди употреба.

Движенията при повдигането и спускането на подезната мачта се управляват от лост за управление за „повдигане и спускане“ (4). Залепващият се етикет със съответните пиктограми (3) се намира на лоста за управление.

Движението при накланяне на подезната мачта се управлява с лоста за управление на „накланянето“ (1). Залепващият се етикет със съответните пиктограми (2) се намира на лоста за управление.

Пиктограмите са подредени съгласно посоките на движение на лоста за управление (4) или (1).



Повдигане/спускане на вилковата количка

За да повдигнете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „повдигането/спускането“ (4) по посока на стрелката (B).

За да спуснете вилковата количка:

- Преместете лоста за управление на „повдигането/спускането“ (4) по посока на стрелката (A).

Наклоняне на подемната мачта

За да наклоните подемната мачта напред:

- Преместете лоста за управление на „наклоняването“ (1) по посока на стрелката (C).

За да наклоните подемната мачта назад:

- Преместете лоста за управление на „наклоняването“ (1) по посока на стрелката (D).

Движения на подемната система и значения на пиктограмите

- A  Спускане
- B  Повдигане
- C  Наклоняне напред
- D  Наклоняне назад

Управление на подемната система с помощта на Joystick 4Plus

ОПАСНОСТ

Пипането на или качването между движещите се части на високоповдигача (напр. подемната мачта, странично изместващите се товарни колички, работното оборудване, товарноосещите системи и т.н.) може да доведе до сериозно нараняване или смърт и затова е забранено.

- Спазвайте правилата за безопасност при работа с товари.
- Работете с подемната система само от седалката за водача.

Повдигане

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в резултат от операционна грешка!

Тези инструкции за експлоатация описват как да работите с подезната система във фабричната конфигурация.

Ако упълномощеният сервизен център е конфигурирал различна конфигурация, трябва да се спазват новоприложените пиктограми, за да се гарантира безопасна работа. Експлоатиращата компания трябва да информира всички водачи относно факта, че е конфигурирана различна конфигурация.

- Спазвайте пиктограмите на лостовете за управление.
- Проверете дали хидравличните функции работят правилно преди употреба.

Движенията при повдигането, спускането и накланянето на подезната мачта се управляват от Joystick 4Plus (1). Залепващите се етикети, на които са показани пиктограмите за хидравличните функции, се намират на позиции (2) и (4).

Пиктограмите са подредени съгласно посоките на движение на Joystick 4Plus (1) и хоризонталния двупозиционен бутон (3).

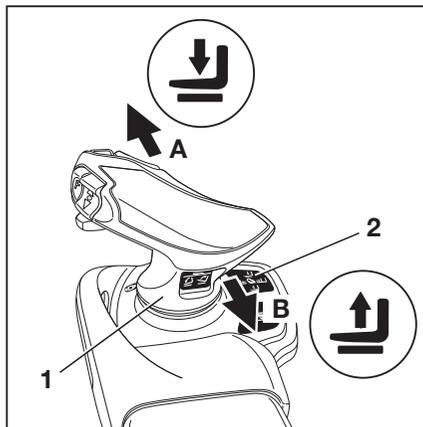
Повдигане/спускане на вилковата количка ▷

За да повдигнете вилковата количка:

- Издърпайте Joystick 4Plus (1) назад (B).

За да спуснете вилковата количка:

- Натиснете Joystick 4Plus (1) напред (A).



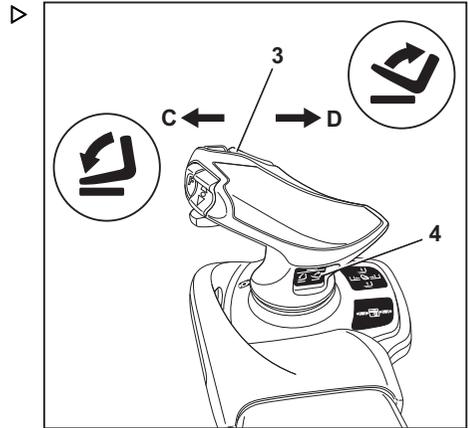
Накланяне на подезната мачта

За да наклоните подезната мачта напред:

- Преместете хоризонталния бутон на кобилицата (3) наляво (C).

За да наклоните подезната мачта назад:

- Наклонете хоризонталния бутон на кобилицата (3) надясно (D).



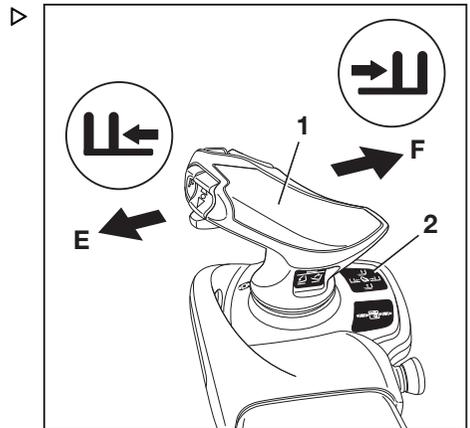
Странично изместване на вилковата количка

За преместване на вилковата количка наляво:

- Натиснете Joystick 4Plus (1) наляво (E).

За преместване на вилковата количка надясно:

- Натиснете Joystick 4Plus (1) надясно (F).



Движения на подезната система и значения на пиктограмите

- A ↓ Спускане
- B ↑ Повдигане
- C ↙ Накланяне напред
- D ↘ Накланяне назад
- E ← Странично изместване наляво
- F → Странично изместване надясно

Повдигане

Динамика на хидравличните движения

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради забавена реакция от високоповдигача!

Ако повдиганията са конфигурирани за ниска динамика, подемната система реагира след изтичане на известен период от време, когато органът за управление бъде освободен, дори при авария. Вилковата количка не спира незабавно при освобождаване. Тя спира след приблизително една секунда. Това поведение може да се наблюдава и при конфигурирането на определени настройки за системата за асистиране Dynamic Load Control 1 & 2.

– Работете с повишено внимание и бдителност.

Оторизираният център за обслужване може да намали динамиката на хидравличните движения, за да адаптира хидравличните движения към изискванията на приложението. В такъв случай движението на хидравличната система ще реагира по-бавно на задействането на органа за управление.

Максималната динамика е подходяща за приложения, които изискват системата за поемане на товар да реагира бързо и директно. Минималната динамика е подходяща за приложения, които включват например преместване на чувливи стоки, при което трябва да се избягват удари.

Максимална динамика (стандартна настройка)

- Хидравличното движение следва незабавно задействането на органа за управление.
- Когато органът за управление бъде освободен, хидравличното движение се забавя много бързо.
Вилковата количка спира бързо.

Минимална динамика

- Хидравличното движение ускорява много бавно при задействане на органа за управление.
- Хидравличното движение следва задействането на органа за управление много бавно.
- Когато органът за управление е отпуснат, хидравличното движение се забавя бавно.

Следователно вилковата количка продължава да се движи известно време, преди движението да спре.

Избор на програми за товар от 1 до 3 ▷

Високоповдигачът има три програми за товар за различните начини за повдигане на вилковата количка и подемната мачта. Колкото по-голям е номерът на програмата за товарене, толкова по-висока е динамиката на товарене.

Разлики между програмите за товар

- ¹ Програма за товар 1:
скорост на повдигане 66%
- ² Програма за товар 2:
скорост на повдигане 85%
- ³ Програма за товар 3:
скорост на повдигане 100%

Начинът на товарене на високоповдигача се избира посредством блока за индикации и управление от менюто .

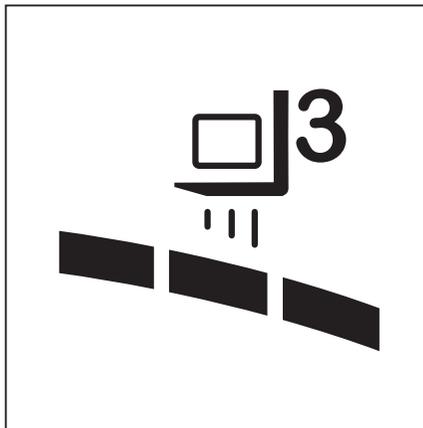
- Натиснете софтуерния клавиш ¹ ..., за да изберете желаната програма за товар. ³ .



Повдигане

- Ако програмите за товарене са запазени като любими на софтуерен клавиш, натискайте софтуерния клавиш , докато номерът на желаната програма за товарене не се покаже на дисплея.

Броят на учащите на лентата на динамиката на товарене показва динамиката на управление на избраната програма за товар.

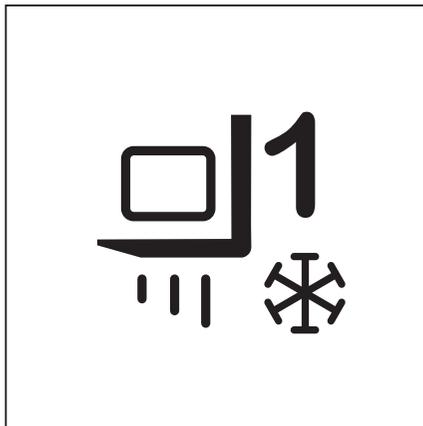


- Ограничаване на динамиката на товарене до програма за зареждане 1 по време на фазата на загряване

УКАЗАНИЕ

По време на фазата на загряване динамиката на товарене е ограничена съгласно програмата за натоварване 1. Символът до него се появява на дисплея, докато фазата на загряване не завърши.

- Вижте раздела, озаглавен „Загряване на хидравличното масло при ниска температура на околната среда“ в главата, озаглавена „Работа – Проверки и задачи преди ежедневна употреба.“



Защита срещу износване на виличните рогове (вариант)

Вариантът „защита срещу износване на виличните рогове“ пречи на допира на виличните рогове до земята. Виличните рогове са защитени срещу износване и подът на сградата е защитен срещу повреди.

Има два типа защита срещу износване на виличните рогове:

- Защита изн. на вил. (механична)

Този вариант е описан тук.

- Електрическа защита от износване на вилниците

Ръководителят на автопарка може да конфигурира този вариант. Вижте раздела „Електрическа защита от износване на вилниците (вариант)“ в главата, озаглавена „Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане“.

Подемните цилиндри имат вградени фиксирани ограничители, които предотвратяват ударите в земята на вилчните рогове. Долният ограничител прави вкарването на вилчните рогове в палета по-лесно.

Водачът не може ръчно да регулира защитата срещу износване на вилчните рогове. Все пак защитата срещу износване на вилчните рогове трябва непрекъснато да се регулира с повишаване на износването на предните гуми.

- Свържете се с оторизирания сервизен център по този въпрос.

Смяна на вилчните рогове

ОПАСНОСТ

Има риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли сам.

- Не паркирайте високоповдигача на градиент.
- Задействайте ръчната спиратка.
- Сменяйте удължението на вилчните рогове на изолирано, безопасно място върху хоризонтална повърхност.

Повдигане

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при смяна на вилчните рогове; теглото на вилчните рогове може да стане причина за падането им върху Вашите крака, стъпала или колена.

Пространството отляво и отдясно на вилчните рогове е опасна зона.

- Носете защитни ръкавици и предпазни обувки при смяна на вилчните рогове.
- Уверете се, че в опасната зона няма никой!
- Не дърпайте вилчните рогове.
- Вилчните рогове винаги трябва да се носят от двама души; ако е необходимо, използвайте лебедка.

УКАЗАНИЕ

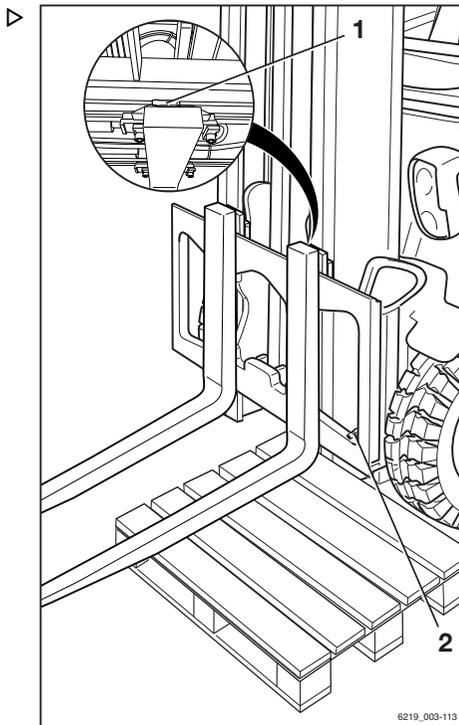
- *Препоръчва се да се използва транспортен палет за опора на вилчните рогове при тяхното монтиране или демонтиране. Размерът на палета зависи от размера на вилчните рогове, които се използват. Той трябва да е достатъчно голям, за да не стърчат вилчните рогове, след като бъдат поставени на палета. Това означава, че вилчните рогове могат да се положат безопасно и да се транспортират.*
- *И двата вилчни рога могат да се избутат от едната страна.*

Сваляне

- Изберете палета според размера на вилчните рогове.
- Поставете палета в левия или десния край на вилковата количка.
- Повдигнете вилковата количка, докато долните ръбове на вилчните рогове достигнат около 3 cm над височината на палета.
- Задействайте ръчната спиращка и се уверете, че е здраво застопорена.
- Завъртете ключа за запалване наляво и го извадете.
- Развинтете застопоряващия винт (2) от дясно или отляво.
- Дръпнете лоста за блокиране (1) нагоре и натиснете вилчните рогове навън върху палета.

Монтиране

- Позиционирайте вилчните рогове върху палет вляво или вдясно на вилковата количка.
- Натиснете вилчните рогове върху вилковата количка от външната страна към центъра.
- Дръпнете лоста за блокиране (1) нагоре и изтласкайте вилчните рогове в желаната позиция. Уверете се, че лоста за блокиране се е застопорил на мястото си.
- Поставете и затегнете застопоряващия винт (2).



⚠ ОПАСНОСТ

Има опасност от фатално нараняване поради падане на товар или вилчни рогове!

- Затягайте застопоряващия винт (2) при всяка смяна на вилчните рогове.
- Забранено е да се шофира или да се транспортират товари без поставен застопоряващ винт.

Повдигане

**УКАЗАНИЕ**

Ако високоповдигачът е оборудван със системата за асистиране за „измерване на товара“ (вариант), функцията за „собствено тегло“ трябва винаги да се изпълнява след смяна на вилчните рогове. В противен случай не може да се гарантира коректното измерване на товара.

Удължение на вилчните рогове (вариант)

⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли сам.

- Не паркирайте високоповдигача на градиент.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Сменяйте удължението на вилчните рогове на изолирано, безопасно място върху хоризонтална повърхност.

⚠ ВНИМАНИЕ

Има риск от нараняване!

Съществува риск от премазване поради теглото на удължението на вилчните рогове. Съществува опасност от порязване върху остри ръбове или изгаряния.

- Носете защитни ръкавици и предпазни обувки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Има риск от преобръщане!

Теглото и размерите на удълженията на вилчните рогове влияят върху стабилността на високоповдигача. Разрешените тегла, споменати на табелката с номинална товароносимост, трябва да бъдат понижени в съответствие с реалното разстояние на товара.

Ако високоповдигачът е оборудван с удължения на вилчните рогове от завода, табелката с номиналната товароносимост вече е съответно коригирана.

- Спазвайте товароносимостта – вижте раздела, озаглавен „Табелка с номиналната товароносимост“, в главата, озаглавена „Работа с товари“.

УКАЗАНИЕ

Ако високоповдигачът е оборудван със системата за асистиране за „измерване на товара“ (вариант), функцията за „нетно тегло“ трябва винаги да се изпълнява след смяна на вилчните рогове. В противен случай не може да се гарантира коректното измерване на товара.

Монтаж

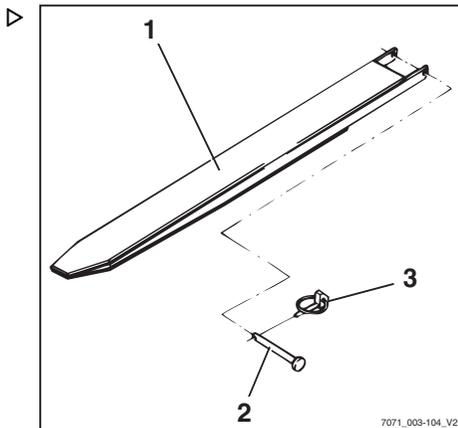
ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване от падащ товар!

Най-малко 60% от дължината на удължението на вилчните рогове трябва да лежи върху вилчния рог. Извън краищата на вилчните рогове не трябва да се подава повече от 40% от дължината на удължението на вилчните рогове. В допълнение удължението на вилчните рогове трябва да бъде обезопасено срещу изплъзване от вилчния рог.

Ако удължението на вилчните рогове (1) не е фиксирано чрез крепежен болт (2) и шплент (3), товарът може да падне заедно с удължението на вилчните рогове.

- Натиснете удължението на вилчните рогове докрай към задната част на вилчните рогове.
 - Уверете се, че 60% от дължината на удължението на вилчните рогове е върху вилчния рог.
 - Винаги обезопасявайте удължението на вилчните рогове с крепежен болт.
 - Винаги обезопасявайте крепежния болт с шплента.
-
- Свалете шплента (3) от крепежния болт (2).
 - Свалете крепежния болт от удължението на вилчните рогове (1).
 - Натиснете удължението към вилчните рогове към тях, докато се изравни със задната част на вилчните рогове.
 - Поставете крепежните болтове, които се намират зад задната част на вилчните рогове, изцяло в удължението на вилчните рогове.
 - Поставете шплента в крепежния болт и застопорете.



Повдигане

Отделяне

- Свалете шпленнта (3) от крепежния болт (2).
- Свалете крепежния болт от удължението на вилчните рогове (1).
- Издърпайте удължението на вилчните рогове от тях.
- Поставете крепежния болт изцяло в удължението на вилчните рогове.
- Поставете щифта във фиксиращия болт и застопорете.

Работа с обръщаеми вилчни рогове (вариант)

Обръщаемите вилчни рогове (1) могат да бъдат използвани за достигане до допълнителна височина на повдигане. Обръщаемите вилчни рогове са прикрепени към вилковата количка по същия начин както стандартните вилчни рогове. Товарите могат да бъдат повдигани и окачвани под обръщаемите вилчни рогове. Подемната мачта може да се накланя напред и назад, както обикновено.

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване от падащ товар!

Стандартните вилчни рогове не са подходящи за работа в обрнат вид поради своята конструкция. Ако стандартните вилчни рогове се използват обрнати, те могат да се счупят.

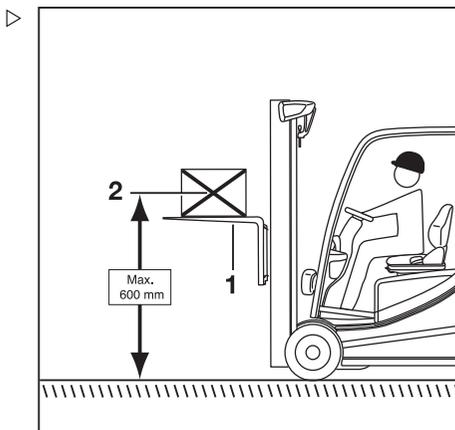
- Използвайте само специални обръщаеми вилчни рогове (1), ако вилчните рогове се използват обрнати за по-висока височина на повдигане!

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука от плъзгащ се товар!

Товарите могат да се плъзнат по обръщаемите вилчни рогове, ако липсва опора на товара. Удължението на вилчните рогове (вариант) не може да бъде подсилено срещу хлъзгане.

- **Не** използвайте удължение на вилчните рогове (вариант) с обръщаеми вилчни рогове.



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука от преобръщане на високоповдигача.

Когато високоповдигачът се движи, центърът на тежестта на товара (2) не трябва да е над 600 mm над земята. Високоповдигачът може да се наклони напред по време на шофиране или спиране.

- Шофирайте само с център на тежестта на товара от до макс. 600 mm над земята.

**УКАЗАНИЕ**

Ако високоповдигачът разполага със система за асистиране за „измерването на товара“ (вариант), претеглетите „нетното тегло“ след превключване към обръщаемите вилнични рогове. В противен случай не може да се гарантира коректното измерване на товара.

- Ако вилчните рогове се използват обрнати за по-висока височина на повдигане, използвайте само обръщаеми вилнични рогове.
- Не използвайте удължение на вилчните рогове (вариант).
- Ако системата за асистиране за „измерване на товара“ (вариант) е оборудвана, изпълнете функцията за „собствено тегло“.
- За да шофирате, повдигнете центъра на тежестта на товара (2) до макс. 600 mm над земята.
- Ако товарът е транспортиран окачен под обръщаемите вилнични рогове, спазвайте и раздела, озаглавен „Транспортиране на окачени товари“.

Повдигане

Неизправности при работа в режим на повдигане

Неправилна последователност на разтегляне

ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

В случай на Hi-Lo подедни мачти (вариант) и тройни подедни мачти (вариант) може да се появи неправилна последователност на разтегляне т.е. вътрешната подедна мачта може да се разтегне преди завършването на свободното повдигане. В резултат на това се надвишава общата височина и може да се получат повреди при преминаване през пасажии или под ниски тавани.

Неправилна последователност на разтегляне може да се получи, например, в резултат на:

- Прекалено ниска температура на хидравличното масло.
 - Блокиране на вилковата количка във вътрешната подедна мачта.
 - Блокиране на цилиндъра за свободно повдигане.
 - Блокиране на ролка за верига на цилиндъра за свободно повдигане.
- Ако температурата на хидравличното масло е прекалено ниска, задействайте бавно функциите на подедната мачта няколко пъти, за да се повиши температурата на маслото.

В случай на блокиране на вилковата количка във вътрешната подедна мачта, на цилиндъра за свободно повдигане или на верижната ролка, причината за блокирането трябва да се отстрани, преди да можете да продължите работа.

– Уведомете вашия сервизен център

Товарните вериги не са натегнати

ОПАСНОСТ

Опасност предизвикана от падащ товар!

- Уверете се, че веригата(ите) не се е/са се отпуснала(и) при спускането на товара.

Веригите могат да се отпуснат, например, в резултат на:

- Опиране на вилковата количка или товара върху стелаж.
 - Блокиране на ролките на вилковата количка в подемната мачта поради замърсяване.
- Ако вилковата количка или товарът стигнат до неочаквано препятствие, повдигнете вилковата количка, докато веригите се натегнат отново и спуснете товара на друго подходящо място.
- Ако ролките на вилковата количка в подемната мачта блокират поради замърсяване, повдигнете вилковата количка, докато веригите се натегнат отново. Почистете замърсяванията, преди да възобновите работата.

ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания!

- Спазвайте изискванията за безопасност за работа по подемната мачта, вижте главата, озаглавена „Работа пред високоповдигача“.

Блокиране на хидравлична функция

Блокирането на хидравличната функция гарантира, че всички функции на работната хидравлика са деактивирани, когато преключвателят на седалката на водача е неатоварен.

Ако седалката на водача не е заета, блокиращата функция предотвратява работата на хидравликата за следните функции:

- Повдигат на товара
- Спускат товара
- Накланят подемната мачта
- Спомагателни хидравлични функции
- Кормилно управление

УКАЗАНИЕ

Достъпна остава само функцията за аварийно кормилно управление.

Работа с товари

Работа с товари

Правила за безопасност при манипулиране на товари

Правилата за безопасност при манипулирането на товари са изложени в следващите раздели.

⚠ ОПАСНОСТ

Има риск за живота, причинен от падащи товари или от спускане на части на кара.

- Никога не ходете или стойте под окачен товар или повдигнати вилчни рогове.
- Никога не превишавайте максималните товари, указани в табелката с данните за товароподемността. В противен случай устойчивостта не може да бъде гарантирана!

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от инцидент от падане или смазване!

- Не стъпвайте върху вилчните рогове.
- Не повдигайте хора.
- Никога не се хващайте за или качвайте върху движещите се части на кара.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от инцидент от падащ товар!

- При пренасянето на малогабаритни товарни единици, инсталирайте защитно приспособление (вариант), за да предотвратите падането на товара върху водача.
- В допълнение използвайте затворен таван (вариант).



Табелка с номиналната товароносимост

Указаната товароносимост на табелката с номиналната товароносимост за високоповдигача не трябва да бъде надвишавана. Товароносимостта се влияе от центъра на тежестта на товара, височината на повдигане, използваните прикачни устройства или вилчни рогове и гумите.

- Позицията на табелката с номиналната товароносимост може да се види от „точките за маркировка“.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване поради загуба на устойчивост на високоповдигача!

Никога не превишавайте товароносимостта, указана на табелката с номиналната товароносимост. Това е валидно за компактни и хомогенни товари. Ако тези стойности са надхвърлени, стабилността и здравината на вилчните рогове и подемната мачта не могат да бъдат гарантирани.

Неправилното използване или използването не по предназначение, както и качването на хора, за да се повиши товароносимостта, са забранени.

Прикачването на допълнителни тежести за повишаване на товароносимостта е забранено.

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от смърт поради неправилно разчитане на табелката с номиналната товароносимост!

Валидни са само табелките с номиналната товароносимост върху високоповдигача.

Числата са примерни.

- Спазвайте само табелката с номинална товароносимост на високоповдигача.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване поради загуба на устойчивост на високоповдигача!

Ако допустимото натоварване на прикачните устройства (вариант) и намалената товароносимост на комбинацията от високоповдигача и прикачното устройство е превишено, съществува риск от загуба на устойчивост.

- Допустимият товар на прикачните устройства (вариант) и ограничената товароносимост на комбинацията от високоповдигач и прикачното устройство не трябва да се превишават.
- Спазвайте информацията, предоставена върху специалните табелки със данни за товароносимостта на високоповдигача и прикачното устройство.

Работа с товари

Базова табелка с номиналната товароносимост

100x40x1 200						h(mm)
			640	750	820	6580
			780	920	1000	6130
		3	1000	1090	5880	
			920	1080	1180	5230
			1060	1240	1360	4800
S=0			800	600	500	c(mm)

Базова табелка с номиналната товароносимост

1 Разстояние между центъра на тежестта на товара и основата на вилчните рогове

2 Разрешена височина на повдигане
3 Тегло на товара, който ще бъде повдигнат

На високоповдигача винаги има поне една табелка с номиналната товароносимост: базовата табелка с номиналната товароносимост. Тя показва товароносимостта само за вилчните рогове без прикачното устройство. Ако е монтирано прикачно устройство, се монтира втора табелка с номиналната товароносимост: табелката за номиналната остатъчна товароподемност. Тази табелка показва товароносимостта, като се взема предвид прикачното устройство. В случай на вградени прикачни устройства се създава само базова табелка с номиналната товароподемност, тъй като интегрираните устройства не могат лесно да се демонтират от високоповдигача.

Примерните стойности, използвани тук, са **маркирани в черно**.

– За да определите действителната товароносимост, спазвайте базовата табелка

с номиналната товароносимост на високоповдигача.

Пример за разчитане на табелката с номинална товароносимост:

Номерата на позициите в съседната графика съответстват на номерата на позициите на базовата табелка с номиналната товароносимост.

- 1 Разстояние между центъра на тежестта на товара и основата на вилчните рогове: 600 mm
- 2 Допустима височина на повдигане: 5880 mm
- 3 Тегло на товара за повдигане: 1000 kg

Разстояние между центъра на тежестта на товара и основата на вилчните рогове е 600 mm (1). Височината на повдигане трябва да бъде 5880 mm (2).

Това означава, че товарът не трябва да надвишава 1000 kg (3) (твароносимост).

Това означава, че в този пример, когато разстоянието между центъра на тежестта на товара и основата на вилчните рогове е 600 mm, товар от 1000 kg не трябва да се повдига на повече от 5880 mm.

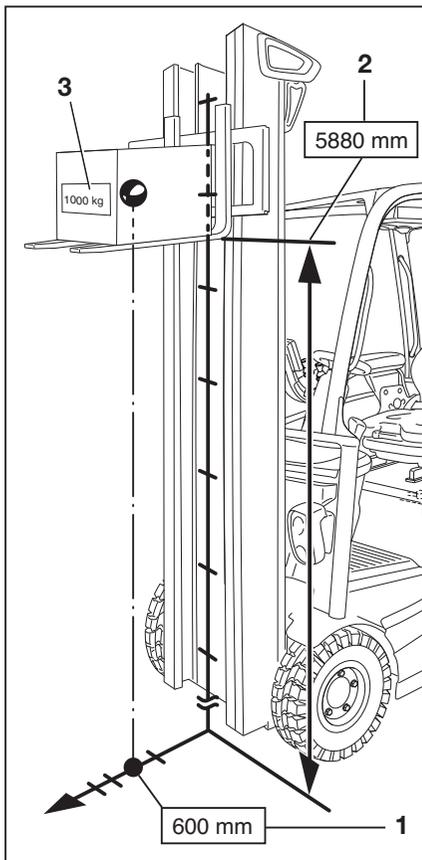
Товароносимостта, определена за някои номинални подемници, се прилага до този номинален подемник. Ако стойността на повдигане на първата линия е превишена, товароносимостта от втората линия се прилага на подемника на втората линия.

Табелката за номинална остатъчна товароподемност за вградени устройства и прикачни устройства

УКАЗАНИЕ

Табелката за номинална остатъчна товароподемност за прикачните устройства се прочита съгласно същата схема, както в примера за базовата табелка с номиналната товароносимост.

Някои прикачни устройства имат стандартно странично изместване или голямо странично изместване. Като правило стандартното странично изместване е ± 100 mm, а голямото странично изместване е 230 mm.



Работа с товари

За разлика от голямото странично изместване стандартното странично изместване предлага по-голяма товароносимост, но само в рамките на определеното стандартно странично изместване.

Голямото странично изместване позволява силно изместване на центъра на товара. Голямо изместване на центъра на товара води до голямо намаляване на товароносимостта на високоповдигача.

Тъй като неинтегрираните прикачни устройства могат да бъдат заменени, са възможни множество табелки за номинална остатъчна товароподемност за прикачните устройства на един високоповдигач. След това върху монтираното прикачно приспособление се прилага табелката за номиналната остатъчна товароподемност. В случай на вградени прикачни устройства на високоповдигача се монтира само съответната табелка с номиналната товароносимост.

- Ако на високоповдигача има вградено устройство или прикачно устройство с голямо странично изместване, вземете предвид максимално възможното странично изместване върху табелката с номиналната товароносимост.

На високоповдигача може да се монтира и втора табелка с номиналната остатъчна товароподемност за същото прикачно устройство, но със стандартно странично изместване (обикновено ± 100 mm). Тази табелка с номиналната остатъчна товароподемност предлага по-голяма товароносимост, но само в обхвата на определеното стандартно странично изместване. Ако стандартното странично изместване се превиши, табелката с номиналната остатъчна товароподемност се прилага за максимално възможното странично изместване. Водачът е отговорен за спазването на

информация за товароносимостта и страничното изместване върху табелката с номинална остатъчна товароподемност. Ако имате съмнения, използвайте товароносимостта за максимално възможното странично изместване.

XZP150 + 100x40x1200					h(mm)	
S=230mm	O (kg)		220	260	290	6580
			430	510	560	5870
			500	590	650	5230
			570	670	740	4750
			780	920	1000	4100
			800	600	500	c(mm)

Табелката за номинална остатъчна товароподемност за голямо странично изместване, S = 230 mm

XZP150 + 100x40x1200					h(mm)	
S=100mm	O (kg)		430	510	560	6580
			570	670	740	6130
			640	750	820	5880
			710	840	880	5230
			850	1000	1090	4800
			800	600	500	c(mm)

Табелка с номиналната остатъчна товароподемност за стандартно странично изместване, S = 100 mm

Специална табелка с номиналната товароносимост за нецентрирани товари

Ако редовно се транспортират небалансирани товари, се изисква специална табелка с номиналната товароносимост за нецентровани товари. Ако тази табелка се изисква на по-късна дата, свържете се с упълномощен сервизен център. Това изисква информация за типа и вида на товара.

Поемане на товари

За да сте сигурни, че товарът има сигурна опора, трябва да се гарантира, че вилчните рогове са достатъчно раздалечени и са позиционирани колкото е възможно по далеч под товара.

Ако е възможно, товарът трябва да се опре в задната част на вилчните рогове.

Товарът не трябва да се издава прекалено много над върховете на вилчните рогове, нито пък върховете на вилчните рогове да се издават прекалено напред от товара.

Товарите трябва да се поемат и транспортират колкото е възможно по-близо до средата им.

ОПАСНОСТ

Опасност от инцидент от падащ товар!

При пренасянето на малогабаритни товарни единици, инсталирайте защитно приспособление (вариант), за да предотвратите падането на товара върху водача.

Трябва да се използва и затворен таван (вариант).

Не трябва да се свалят подвижните прозорци на покрива.

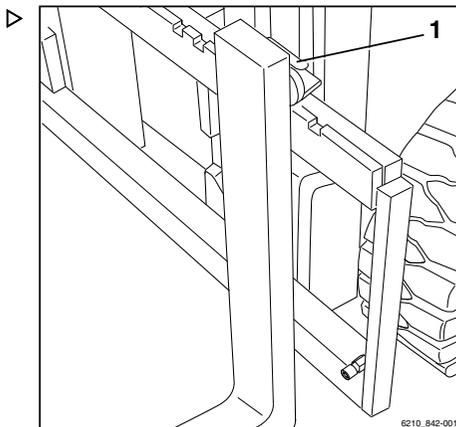
Работа с товари

Регулиране на вилницата

- Вдигнете блокиращото лостче (1) и преместете вилчните рогове в желаното положение.
- Пуснете блокиращото лостче, за да се върне от пружината обратно на мястото му.

Центърът на тежестта на товара трябва да бъде разположен в средата между вилчните рогове.

- Задействайте манипулатора на вилчните рогове (вариант) само когато вилчните рогове не се пренасят товар.



Опасна зона

Опасната зона е зоната, в която съществува риск за хора поради движенията на кара, неговото работно оборудване, товароносещото му оборудване (напр. прикачни устройства) или на товара. В нея влизат и зоните, в които може да паднат товари или да падне или да бъде спуснато работно оборудване.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от наранявания!**

- Не стъпвайте върху вилчния рог.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от наранявания!**

- Не заставайте под повдигнатите вилчни рогове.

⚠ ОПАСНОСТ**Опасност от нараняване на хора в опасната зона на високоповдигача!**

В опасната зона на високоповдигача не трябва да се намират лица от персонала, освен водачът в нормалната си работна позиция. В случай че някое лице не напусне опасната зона, независимо от предупрежденията:

- Незабавно преустановете работата с високоповдигача.
- Обезопасете високоповдигача срещу използване от неоторизирани лица.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от смърт поради падащи товари!**

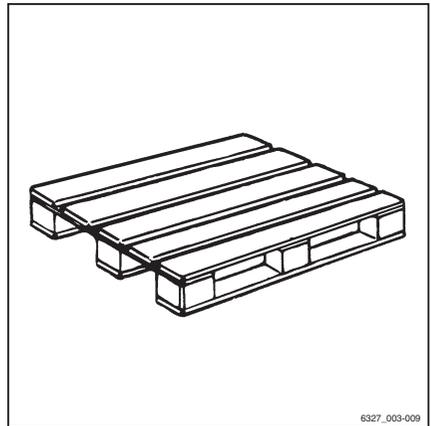
- Никога не преминавайте или не заставайте под повдигнати товари.

Транспортиране на палети

Като правило, товарите (напр. палети) трябва да бъдат транспортирани индивидуално. Едновременното транспортиране на множество товари е разрешено само когато:

- когато е възложено от диспечера и
- когато техническите изисквания са спазени.

Водачът трябва да осигури правилното състояние на товара. Могат да бъдат транспортирани единствено безопасно и грижливо позиционирани товарни единици.



6327_003-009

Работа с товари

Транспортиране на окачени товари

Преди транспортиране на окачени товари се консултирайте с национални регулаторни органи (в Германия – застрахователните дружества, за които отговаря работодателят).

Националните разпоредби може да налагат ограничения за такива операции, напр. в Италия.

- Свържете се с компетентните органи.
- Следвайте националните разпоредби за държавата, в която ще се използва високоповдигачът.

Ако няма специфични за държавата правила за окачени товари в страната на употреба, спазвайте следните инструкции за безопасна работа.



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука при транспортиране на окачени товари!

Окачените товари могат да започнат да се люлеят. Окачените товари, които започват да се люлеят, могат да доведат до следните опасности.

- Следвайте „инструкциите за транспортиране на окачени товари“.

Опасност поради окачени товари

- Влошени характеристики на спиране и движение на кормилното управление
- Преобръщане на предната ос
- Преобръщане на високоповдигача при завой под прав ъгъл на посоката на движение
- Риск от премазване на придружаващите лица
- Намалена видимост

⚠ ОПАСНОСТ

Загуба на устойчивост!

Плъзгането или люлеенето на окачени товари може да доведе до загуба на устойчивост и да причини преобръщане на високоповдигача.

- Следвайте „инструкциите за транспортиране на окачени товари“.

Инструкции за транспортиране на окачени товари

- Люлеенето на товари трябва да се предотврати чрез използването на подходяща скорост на движение и начин на управление (внимателно кормуване, спиране).
- Окачените товари трябва да се закрепват към високоповдигача по начин, предотвратяващ непреднамереното изместване или освобождаване на закрепването и неговото повреждане.
- При транспортиране на окачени товари трябва да бъдат достъпни подходящи помощни средства (напр. проводници или опорни прътове), така че придружаващите лица да могат да насочват окачените товари и да предотвратят люлеенето им.
- Особено внимателно следете да няма хора в посоката на движение в лентата за движение.
- Ако въпреки това товарът започне да се люлее, уверете се, че хората наоколо не са в опасност.

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука при транспортиране на окачени товари!

- Когато транспортирате окачени товари, никога не изпълнявайте или не прекратявайте рязко движения при шофиране и товарене.
- Никога не се движете по наклони с окачен товар.
- Транспортирането на съдове с течности като окачени товари е забранено.

Поемане на товар

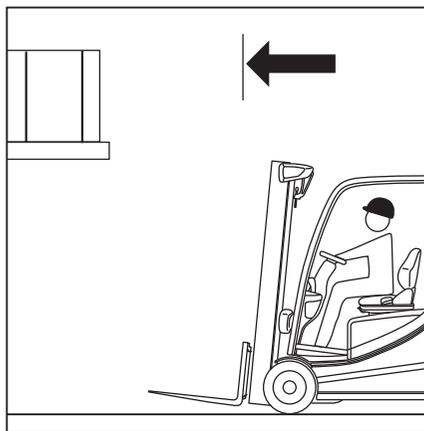
⚠ ОПАСНОСТ

Има опасност за живота в следствие на падащ товар или от спускане на компоненти на високоповдигача.

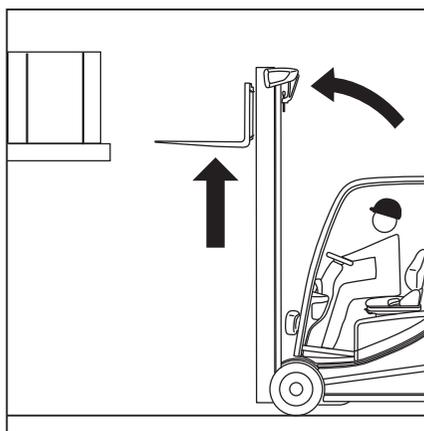
- Никога не ходете или стойте под окачени товари или повдигнати вилнични рогове.
- Никога не превишавайте максималните товари, указани в табелката с номиналната товароносимост. В противен случай устойчивостта не може да бъде гарантирана.

Работа с товари

- Съхранявайте само палети с размери, които не надвишават определения максимален размер. Не трябва да се използва повредено оборудване за зареждане и да се складира неправилно изготвени товари.
- Прикачете или закрепете товара върху товароподемното оборудване така, че да не може да се измести или да изпадне.
- Складирайте товара така, че определената ширина на прохода да не бъде понижена от издадени части.
- Приближете внимателно зъбната релса, действайте плавно спирачките и спрете точно зъбната релса. ▷



- Позиционирайте вилчните рогове.
- Изправете подемната мачта вертикално.
- Повдигнете вилковата количка до височината на стелажата. ▷


⚠ ВНИМАНИЕ

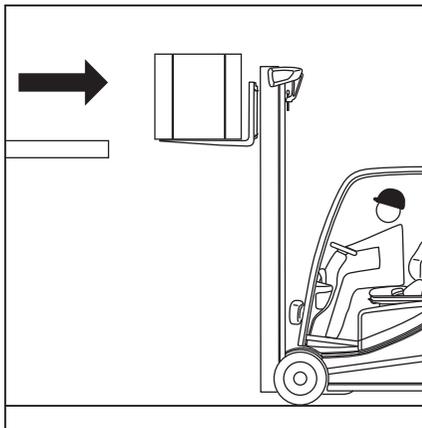
Риск от повреди на компонентите!

Когато вилчните рогове се вкарват в зъбната релса, внимавайте да не повреди същата или товара.

- Вкарайте вилчните рогове колкото може по-навътре под товара. Спрете високоповдигача, незабавно щом задната част на вилчните рогове опре в товара. Центърът на тежестта на товара трябва да бъде разположен в средата между вилчните рогове.



- Повдигнете вилковата количка, докато товарът легне изцяло върху вилчните рогове.



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

- Уверете се, че в опасната зона няма хора.
- Уверете се, че пътят зад Вас е чист.

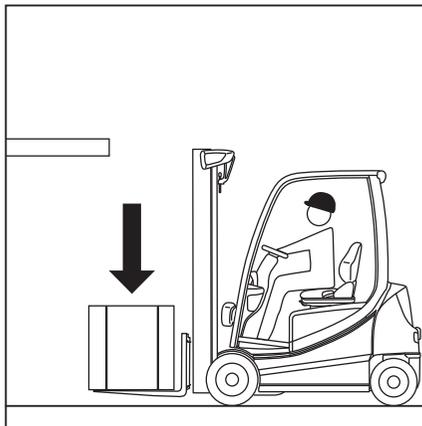
⚠ ОПАСНОСТ

Поради опасността от преобръщане никога не наклоняйте подемната мачта с повдигнат товар!

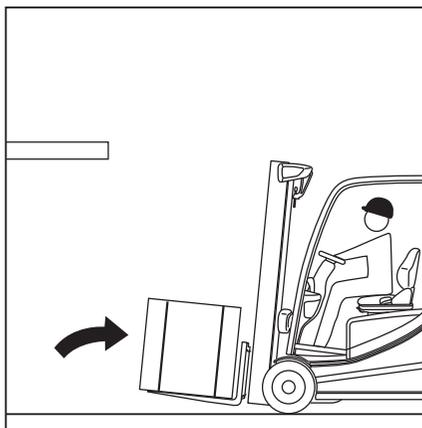
- Спуснете товара, преди да наклоняте подемната мачта.
- Придвижете се внимателно и бавно назад, докато товарът излезе изцяло от зъбната релса. Задействайте плавно спирачките.

Работа с товари

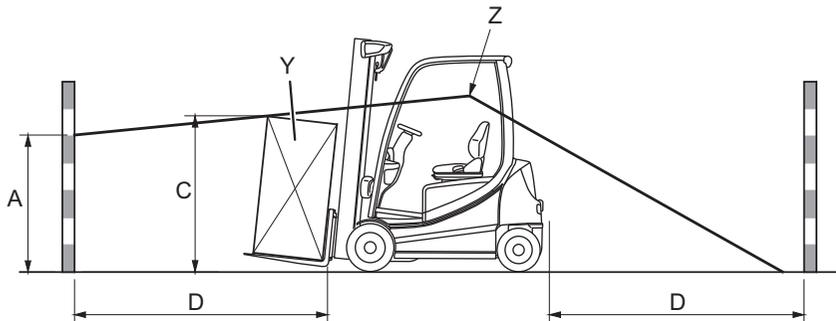
- Спуснете товара, като запазите просвета над пътя. ▷



- Наклонете подемната мачта назад. ▷
Товарът може да бъде транспортиран.



Определяне на състоянията за видимост при шофиране с товар



- | | |
|---|---|
| <p>A Зона, която не е видима (макс. 1085 mm)</p> <p>C Височина на товар (в позиция на шофиране)</p> <p>D 4000 mm (разстояние до предната част от задния ъгъл на товара, когато е позицио-</p> | <p>ниран върху вилковата количка в позиция на шофиране)</p> <p>Y Товар</p> <p>Z Ниво на очите на водача</p> |
|---|---|

Полезрението на водача може да бъде значително ограничено при шофиране с по-голям товар (Y) или с монтирани прикачни устройства. В такъв случай безопасната работа вече не е гарантирана.

Състоянията на видимостта могат да бъдат преценени от определянето на размера на зоната, която не е видима (A).

Ако зоната, която не е видима, надвишава 1085 mm (EN16842-2/A3), състоянията за видимост са неадекватни.

Процедура:

- Седнете на седалката на водача и заемете позицията на седалката.
- Определете площта, която не се вижда (A), като използвате височината на товара (C) и дължината на маршрута (D) = 4000 mm.

Тази област, която не се вижда (A), не трябва да надвишава 1085 mm.

- Ако площта, която не е видима (A), надвишава 1085 mm, предприемете една от следните мерки:

Работа с товари

- Придвижете се назад.
- Разделете товарите така, че височината на товара (С) да се намали и площта, която не се вижда (А), да стане по-малка от 1085 mm.

Транспортиране на товари

УКАЗАНИЕ

Спазвайте информацията от главата, озаглавена „Правила за безопасност при шофиране“.

ОПАСНОСТ

Колкото по-високо е вдигнат товарът, толкова по-нестабилен става той. Високоповдигачът може да се преобърне. Товарът може да падне. Има повишен риск от злополуки.

Шофирането с повдигнат товар и наклонена напред подемна мачта е забранено.

- Движете се само със спуснат товар.
 - Спуснете товара до достигане на просвета над пътя (не повече от 300 mm).
 - Шофирайте само с подемна мачта, наклонена назад.
- Шофирайте бавно и внимателно на завоите.

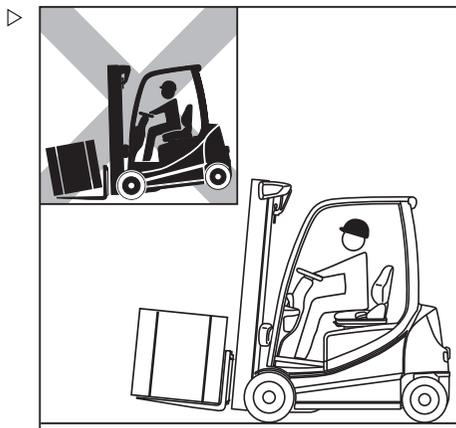
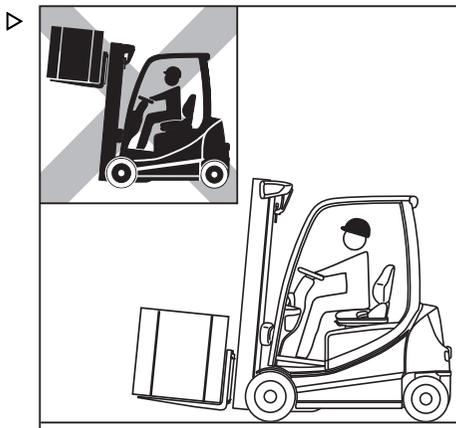
УКАЗАНИЕ

Спазвайте информацията от главата, озаглавена „Кормилно управление“.

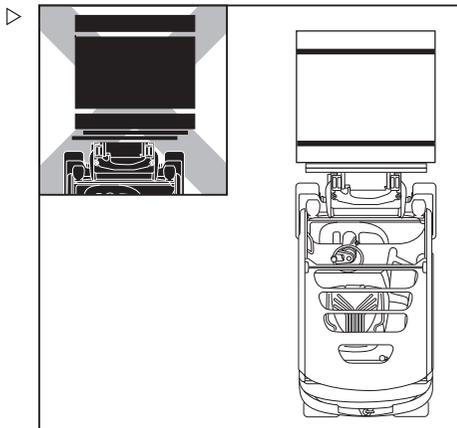
- Винаги ускорявайте и забавяйте плавно.

УКАЗАНИЕ

Спазвайте информацията от главата, озаглавена „Задействие на работната спирачка“.



- Никога не шофирайте, ако товарът се подава настрани (напр. със странично изместване на товарна количка)!



Функция за разклащане (вариант)

УКАЗАНИЕ

Функцията за разклащане е създадена само за краткотрайна употреба, тъй като скъсява срока на експлоатация на товарните вериги поради повишеното им натоварване.

Описание

Функцията за разклащане на хидравликата улеснява водача при извършването на дейности като изпразване на контейнери с насипен материал. Функцията за разклащане премества вилковата количка бързо нагоре и надолу чрез функцията „Вдигане“.

Тази функция може да се използва само за ограничен товар и не трябва да се използва с максимален номинален товар.

Максимално допустимо тегло за функцията за разклащане:

- Максимум 30% от номиналното натоварване. Ако се използва прикачно устройство, теглото му трябва да бъде извадено от тази стойност.

Работа с товари

УКАЗАНИЕ

Теглото на прикачното устройство може да се види на идентификационната табелка.

Работа

За да активирате функцията за разклащане:

- Преместете съответния орган за управление за функцията „Повдигане“, бързо и последователно преминавайки през нулевата позиция четири пъти.

Вилковата количка се движи нормално. Функцията за разклащане се активира след четвъртото преместване на органа за управление.

- Продължете да местите органа за управление назад и напред.

Вилковата количка се движи нагоре и надолу по-бързо и с повече разклащане.

Интензивността на разклащането се контролира чрез интензитета на преместване на органа за управление. Колкото по-интензивно и често местите органа за управление, толкова по-интензивно е разклащането.

УКАЗАНИЕ

След като функцията бъде активирана, водачът има две секунди да стартира разклащането. Ако двете секунди изтекат, без функцията за разклащане да бъде използвана, функцията за разклащане се дезактивира отново.

ВНИМАНИЕ

Функцията за разклащане остава активна за две секунди след активирането си.

Ако водачът просто иска да повдигне или спусне товара през това време, трябва да има предвид, че е възможно вилковата количка да се премести много по-бързо с товара в сравнение със скоростта при нормална работа. Ако двете секунди изтекат, без функцията за разклащане да бъде използвана, вилковата количка може отново да се премести нормално заедно с товара.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради непреднамерено изключване на междинното спиране на повдигането.

Ако високоповдигачът е оборудван с варианта за „междинно спиране на повдигането“ и функцията за разклащане се изпълнява близо до границата за междинно спиране на повдигането, това може по невнимание да отмени ограничението за повдигане.

Това може да се случи, ако органът за управление трябва да бъде преместен два пъти, за да се отмени ограничението за повдигане. Ако след това органът за управление за функцията за разклащане се задейства многократно, това може да отмени ограничението за повдигане. След това вилковата количка се премества над границата на повдигане по време на процеса на разклащане. Това може да предизвика сблъсък на вилковата количка с по-високи обекти.

- Не изпълнявайте функцията за **разклащане** близо до височината на повдигане на ограничението за повдигане.
- Отменете ограничението за повдигане чрез натискане на „бутон F“. Вижте бележката по-долу.

**УКАЗАНИЕ**

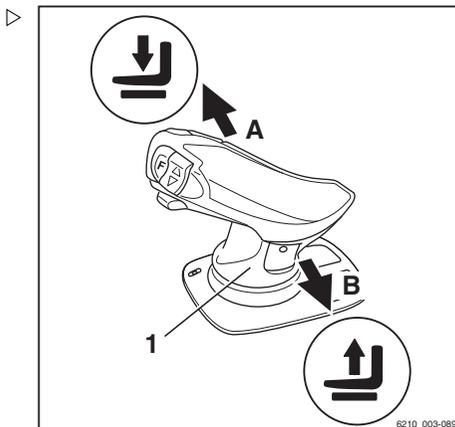
Ограничението за повдигане може да бъде отменено с натискане на „бутон F“. Вижте също раздела, озаглавен „Междинно спиране на повдигането (вариант)“. За тази опция се свържете с оторизирания център за обслужване.

В следващия раздел е показано как се активира функцията за разклащане чрез стандартно „повдигане/спускане“ с различните варианти на органите за управление. Ако функцията „повдигане/спускане“ е зададена различно на органа за управление, функцията за разклащане се активира и чрез другото задаване.

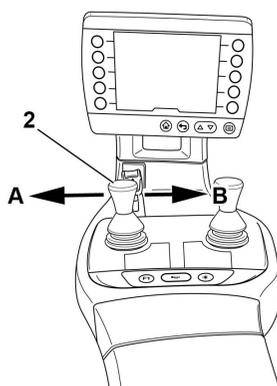
Работа с товари

Joystick 4Plus:

- Преместете Joystick 4Plus (1) напред-назад между позиции (А) и (В) четири пъти. След това продължете да движите компонента по същия начин.

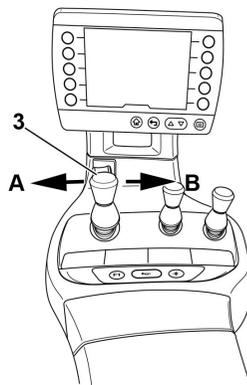
**Двоен мини лост:**

- Движете лоста с въртене на 360° (2) напред-назад между позиции (А) и (В) четири пъти. След това продължете да движите компонента по същия начин.

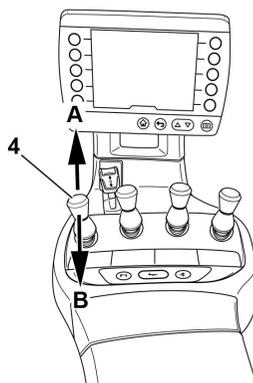


Троен мини лост:

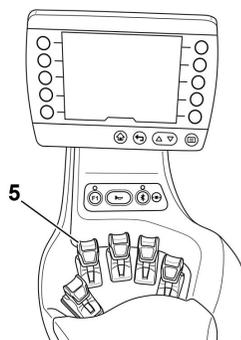
- Движете лоста с въртене на 360° (3) напред-назад между позиции (А) и (В) четири пъти. След това продължете да движите компонента по същия начин.

**Четворен мини лост:**

- Движете лоста за управление (4) напред-назад между позиции (А) и (В) четири пъти. След това продължете да движите компонента по същия начин.

**Fingertip:**

- Движете лоста за управление (5) напред-назад четири пъти. След това продължете да движите компонента по същия начин.



Работа с товари

Спускане на товар

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради променен момент на накланяне!

Центърът на тежестта и моментът на накланяне се променят поради накланяне на подемната мачта напред с повдигнат товар или поради приплъзване на товара. Високоповдигачът може да се наклони напред.

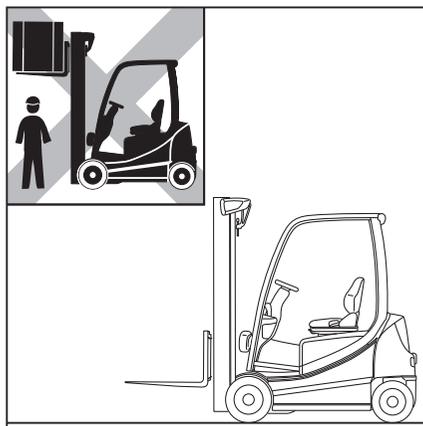
- Накланяйте подемната мачта с повдигнато товароподемно оборудване напред само когато тя е директно над стелажа.
- Когато подемната мачта е наклонена напред, работете с особено внимание, за да гарантирате, че високоповдигачът няма да се преобърне напред и няма да се изплъзне.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука от падащ товар!

Ако вилчните рогове или товарът останат висещи по време на спускане, товарът може да падне.

- При поемане на складирани единици отдръпнете високоповдигача достатъчно назад така, че товарът и вилчните рогове да могат да се спуснат свободно.
- Придвижете се до стелажа с товар, спуснат в съответствие с разпоредбите.
- Изправете подемната мачта вертикално.
- Повдигнете товара до височината на подреждане.
- Придвижете внимателно високоповдигача към зъбната релса.

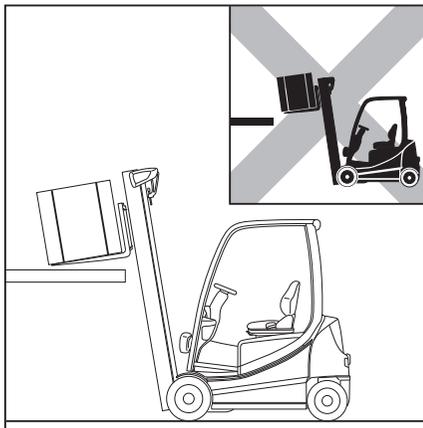


- Спускате товара, докато опре стабилно върху зъбната релса.

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

- Уверете се, че в опасната зона няма хора.
 - Уверете се, че пътят зад Вас е чист.
-
- Придвигнете високоповдигача назад, докато вилчните рогове могат да се спуснат, без да опират в стелажа.
 - Спуснете вилчните рогове, като запазите просвета над пътя.
 - Наклонете подемната мачта назад и се оттеглете.



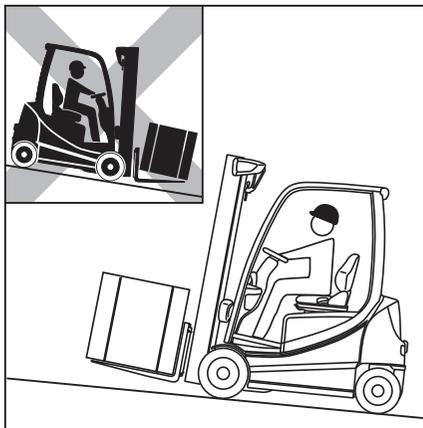
Шофиране по наклони нагоре и надолу

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване!

При шофиране по градиенти нагоре и надолу съществуват специфични опасности!

- Винаги спазвайте инструкциите по-долу.
-
- По участъци с градиенти нагоре или надолу товарът трябва да се разположи по посока на стръмнината.
 - Шофирането по градиенти нагоре или надолу се разрешава само ако съответните маршрути са маркирани за пътно движение и могат да се използват безопасно.
 - Уверете се, че теренът, който трябва да се преодолее, е чист и има добро сцепление.
 - Не завивайте по градиенти нагоре и надолу.
 - Не карайте към или по градиенти надолу или нагоре под ъгъл.
 - Не паркирайте високоповдигача по наклонени нагоре или надолу градиенти.



Работа с товари

- При авария осигурете високоповдигача с клинове така, че да не се преобърне.
- Намалете скоростта на движение при градиенти надолу.

Не се разрешава шофирането по дълги градиенти нагоре и надолу, по-големи от 15% поради определените минимални стойности на спирачната сила и устойчивостта.

- Преди шофиране по градиенти, по-големи от 15%, нагоре или надолу се консултирайте с оторизиран център за обслужване.

Поставяне или вземане на товари при градиент нагоре или надолу не е разрешено!

- Винаги поставяйте и вземайте товарите, докато сте на хоризонтална повърхност.

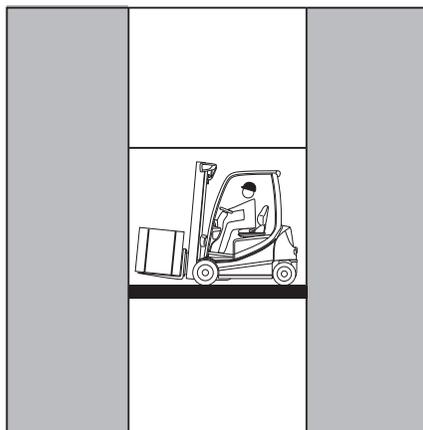
Качване в асансьори

Водачът може да използва този високоповдигач само в асансьори с достатъчна товароносимост и за които експлоатиращата компания е дала разрешение (направете справка с раздела, озаглавен „Определяне на отговорните лица“).

▲ ОПАСНОСТ

Има опасност от фатално нараняване от премазване или прегазване от високоповдигача.

- При вкарването на високоповдигача в асансьора в него не трябва да има хора.
- Влизане на хора в асансьора се разрешава едва след като високоповдигачът се обезопаси, като хората трябва да напуснат асансьора преди изкарването на високоповдигача от него.



Определяне на действителното общо тегло ▷

- Паркирайте високоповдигача безопасно и го изключете.
- Определете теглата на модулите чрез прочитането на идентификационната табелка на високоповдигача и ако е необходимо, идентификационната табелка на прикачното устройство (вариант) и/или чрез претегляне на товара, който ще се повдига.
- Сумирайте определените отделни тегла, за да получите действителното общо тегло на високоповдигача:

Нетно тегло (1)

+ Макс. допустимо тегло на акумулатора (2)

+ Баластна тежест (вариант) (3)

+ Нетно тегло на прикачно устройство (вариант)

+ Тегло на товара, който ще се поема

+ 100 kg добавка за водача

= Действително общо тегло

- Вкарайте високоповдигача в асансьора с насочени напред вилни рогове. Уверете се, че не се докосват стените на вала.
- Паркирайте безопасно високоповдигача в асансьора и го изключете, за да предотвратите неконтролираните движения на товара или високоповдигача.

The image shows a rectangular identification plate for a STILL forklift. At the top center is the 'STILL' logo. To the right of the logo, the text reads: 'STILL GmbH, Bierajulstr. 10, D-22113 Hamburg'. Below this, there is a line for 'Type-Modèle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr'. The plate is divided into several sections for technical specifications:

- Rated capacity / Capacité nominale / Nenn-Tragfähigkeit:** A box for 'kg' with a callout '1' pointing to it.
- Unladen mass / Masse à vide / Leergewicht:** A box for 'kg' with a callout '1' pointing to it.
- Battery voltage / Tension batterie / Batteriespannung:** A box for 'V'.
- max. min.:** A box for 'kg' with a callout '2' pointing to it.
- Rated drive power / Puissance motrice / Nenn-Virtuelleislt.:** A box for 'kW'.
- see Operating instructions / voir Mode d'emploi / siehe Betriebsanleitung:** A box with a callout '3' pointing to it.

At the bottom left of the plate are the CE, UK, and CA certification marks. At the bottom right, there is a small diagram of a forklift with a load and a star symbol.

Качване на площадки за товариене ▷

⚠ ОПАСНОСТ

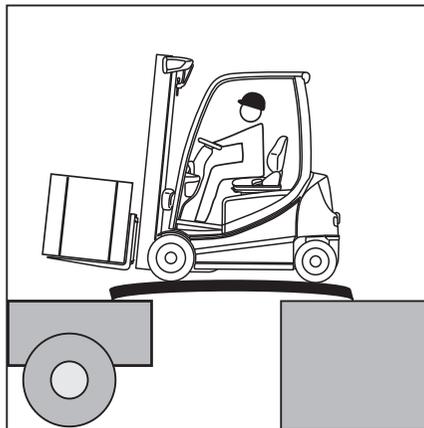
Риск от злополука при падане на високоповдигача!

Движенията на кормилното управление може да причинят отклонение на задната част на високоповдигача от площадката за товариене към ръба. Това може да предизвика падане на високоповдигача.

При триколесни високоповдигачи използваемата зона на площадката за товариене трябва да бъде заградена, така че задното задвижващо колело да не изпадне.

Водачът на товарния автомобил и водачът на кара високоповдигач трябва да се уговорят за времето на потегляне на товарния автомобил.

- Установете времето на потегляне на товарния автомобил.
- Определете действителното общо тегло на високоповдигача.
- Преди да шофирате по площадка за товариене, съблюдавайте директивата на дружеството относно площадката за товариене.
- Уверете се, че площадката за товариене е правилно закрепена и обезопасена и има достатъчна товароносимост (като напр. товарен автомобил, площадка).
- Уверете се, че товарният автомобил, върху който ще се качват, е подсигурен срещу преместване и може да издържи натоварването от високоповдигача.



Определяне на действителното общо тегло ▷

- Паркирайте високовдигача по безопасен начин.
- Определете теглата на модулите чрез прочитането на идентификационната табелка на високовдигача и ако е необходимо, идентификационната табелка на прикачното устройство (вариант) и/или чрез претегляне на товара, който ще се повдига.
- Сумирайте определените отделни тегла, за да получите действителното общо тегло на високовдигача:

Нетно тегло (1)

+ Макс. допустимо тегло на акумулатора (2)

+ Баластна тежест (вариант) (3)

+ Нетно тегло на прикачно устройство (вариант)

+ Тегло на товара, който ще се поема

+ 100 kg добавка за водача

= Действително общо тегло

- Придвижете се бавно и внимателно върху площадката за товарене.

The image shows a rectangular identification plate for a STILL forklift. At the top, it features the 'STILL' logo and the company name 'STILL GmbH' with its address: 'Bieraijustr. 10, D-22113 Hamburg'. Below this, there are several rows of data fields with labels in multiple languages (English, German, French, Spanish). The fields are: 'Type-Modèle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr' (empty); 'Rated capacity / Capacité nominale / Nenn-Tragfähigkeit' (empty) in kg; 'Unladen mass / Masse à vide / Leergewicht' (empty) in kg; 'Battery voltage / Tension batterie / Batteriespannung' (empty) in V; 'Rated drive power / Puissance motricité / Nenn-Elektroleistung' (empty) in kW; and 'Unladen mass with load' (empty) in kg. There are also fields for 'max. min.' and 'kg' with a star symbol. At the bottom left are CE, UK, and CA certification marks. At the bottom right, there is a reference to the operating instructions: '* see Operating instructions / voir Mode d'emploi / siehe Betriebsanleitung'. Three numbered callouts (1, 2, 3) point to the 'Unladen mass', 'max. min.' field, and 'Unladen mass with load' fields respectively.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

Оптична система за измерване на височината на повдигане (вариант)

Дизайн и функции

Този високоповдигач може да бъде оборудван с оптична система за измерване на височината на повдигане като вариант. Тази система е предварително условие за асистентите за стабилност, описани в настоящата глава. Когато високоповдигачът бъде включен, системата е незабавно готова за работа. Тази система се състои от светодиоден сензор за височината на повдигане (2) от страни на долната част на подемната мачта и рефлектора (1) върху вилковата количка.

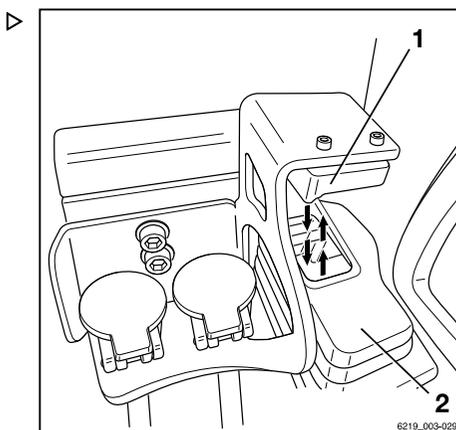
УКАЗАНИЕ

Модулът на светодиода/сензора и рефлекторът се регулират във фабриката. Последващи настройки се извършват от оторизирания център за обслужване.

Светодиодният сензор за височината на повдигане постоянно излъчва светлинен сигнал, който се отразява от рефлектора. Блокът за управление на високоповдигача изчислява текущата височина на повдигане на базата на времето на пътуване на светлинния сигнал.

УКАЗАНИЕ

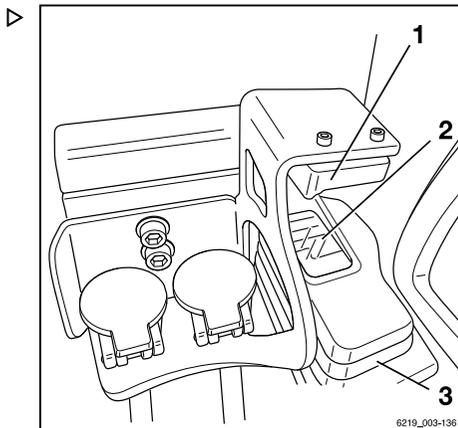
Въпреки че инфрачервената светлина на светодиодния сензор за височината на повдигане не е опасна за човешкото око, трябва да избягвате да гледате директно в светлинния източник.



Почистване

Препоръчва се стъклото на светодиодния сензор (2) и рефлекторът (1) да се проверят преди започване на работа и да се почистват при необходимост. Честотата на почистване зависи от условията на приложение, при които се използва високоповдигачът. Качеството на сигналната светлина може също да се намали в резултат на силен дъжд или запотяване на сензора.

Ако сигналната светлина е прекалено слаба, трябва да се почистят стъклото на светодиодния сензор (2) и рефлекторът (1). Вместо индикатор за височината на повдигане на блока за индикации и управление се показват три тирета.



Съобщението Почистете сензора за височината на повдигане се появява на дисплея.

- Почистете стъклото на сензора (2) и рефлектора (1) с помощта на мека кърпа и вода.
- Почистете и капака за защита от прах (3), ако е необходимо.

Към водата може да бъде добавено малко количество почистващ препарат.

⚠ ВНИМАНИЕ

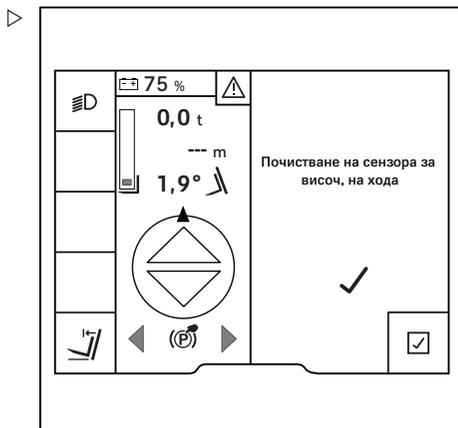
Повреда на компоненти, причинена от неправилно почистване.

При неправилни процедури на почистване могат да бъдат повредени стъклото на сензора и рефлекторът.

- Компонентите **не** трябва да се почистват със сухи материали.
- **Не** използвайте препарати, които съдържат въглеродороди.

Препаратите, съдържащи въглеродороди включват:

- Ацетон
- Метанол
- Етанол
- Пропанол



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда на светодиодния сензор за височината на повдигане при почистване под високо налягане!

Почистващ апарат с високо налягане може да повреди светодиодния сензор за височината на повдигане поради проникване на вода. Това може да доведе до неправилни измервания.

- **Не** насочвайте струята от почистващ апарат с високо налягане към светодиодния сензор за височината на повдигане.

Отстраняване на неизправности

УКАЗАНИЕ

Разцентрован светодиоден сензор за височината на повдигане или огънат рефлектор трябва да бъдат настроени само от оторизиран център за обслужване.

- Ако неизправността в системата продължава да е налице, моля, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Ако е налице неизправност, съобщението Проверете сензора за височината на повдигане и рефлектора се появява на блока за индикации и управление. Ако неизправността вече не е налице или е била отстранена, системата автоматично е отново на разположение.

Функциите на високоповдигача, които зависят от височината на повдигане, се ограничават в случай на неизправност в системата за измерване на височината. Поради това неизправностите трябва да се отстраняват незабавно.

Замърсяване

Водачът може да разреши проблем с временно прекъсване на сигналната светлина в следствие на замърсяване или наличие на чужди предмети по пътя на сигнала. Вижте раздела, озаглавен „Почистване“.

Кондензация/заледяване

Ако високоповдигачът се използва в много студена среда, напр. в хладилен склад, и в нормална среда, върху сензора може да се образува лед или кондензация. След това

сигналят може за кратко да прекъсне, докато кондензът или заледяването не отшуми.

Аварийен режим на работа при неизправности

В случай на неизправност в системата за измерване на височината високоповдигачът преминава в аварийен режим на работа.

При аварийен режим на работа асистентите за стабилност, посочени по-долу, зависещите от височината на повдигане функции, не са достъпни:

- Индикатор за височина на повдигане
- Защита срещу износване на вилчните рогове
- Ограничител на изместването на подемната мачта

Поради липса на измерена стойност асистентите за стабилност, зависещи от височината на повдигане, вместо това ще използват изчислени стойности за височината на повдигане.

От съображения за безопасност изчислената стойност винаги е по малка от действителната стойност на височината на повдигане.

Следващите асистенти за стабилност може да продължат да бъдат използвани, но с ограниченията на аварийен режим на работа:

- **Междинно спиране на повдигането**
 - Освободете органа за управление с повдигане, за да може да се върне в нулева позиция.

След това повдигането на вилковата количка може да продължи при намалена скорост.

- **Поглъщане на вибрациите на крайния ограничител на подемната мачта**
 - Освободете органа за управление с повдигане, за да може да се върне в нулева позиция.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от сблъсък с тавана на халето.

Вилковата количка може да бъде повдигната до максимална височина на повдигане без ограничение.

– Следете височината на тавана.

• Намаляване на скоростта при повдигане на вилкова количка

Намаляването на скоростта се активира при по-малка височина на повдигане от тази при нормална работа.

Индикатор за височина на повдигане (вариант) ▷

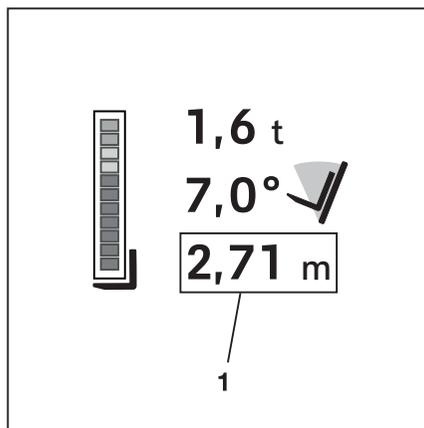
Ако високоповдигачът е оборудван с оптична система за измерване на височината на повдигане, актуалната височина на повдигане (1) се появява за постоянно в блока за индикации и управление.

Индикаторът за височина на повдигане отговаря на височината на горния ръб на вилчните рокове. Ако е необходимо, оторизираният център за обслужване може да зададе друга стойност. При монтиране на друго прикачно устройство оторизираният център за обслужване трябва да регулира тази стойност.

Системата работи по целия диапазон на повдигане – от нивото на земята до максималната височина на повдигане.

Когато е правилно конфигурирано, неточността на измерването е следната:

Повтаряемост	±5 mm
Максимална неточност на измерване	±45 mm



ℹ УКАЗАНИЕ

Ако предварителните условия на високоповдигача са се променили, напр. гумите са износени, показаната стойност за височината на повдигане може да се различава повече от реалността. В този случай индикаторът за височина на повдигане трябва да се нулира.

- Вижте раздела, озаглавен „Нулиране на асистентите за стабилност“.

easy Target (вариант)

„easy Target“ е допълнителна функция за асистиране за измерване на височината на повдигане.

С тази функция за асистиране ръководителят на автопарка може да използва решението си за определяне и запазване на редовно приближените височини на повдигане. До десет различни височини на повдигане могат да бъдат зададени за десет различни складови зони.

„easy Target“ функционират в цялата гама на повдигане на вилчните рогове – от нивото на земята до максималната височина на повдигане на високоповдигача.

За различните работни устройства за хидравличните функции приближените височини на повдигане се съхраняват по следния начин.

- Многофункционален лост, мини-лост и работа наFingertip:
Функционален клавиш
- Работа на Joystick 4Plus:
Клавиш за превключване „F“

За хармонизиране функционалният клавиш и клавишът за преместване „F“ се споменават като „бутон F“ в следващите раздели.

Конфигуриране на easy Target

За да използвате функцията, желаните височини на повдигане трябва да бъдат предварително конфигурирани. Желаните височини на повдигане могат да бъдат въведени директно в блока за индикации и управление. В допълнение трябва да конфигурирате „Автоматичното вертикално позициониране на мачтата“.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

УКАЗАНИЕ

Вижте разделите „Автоматично вертикално позициониране на мачтата“ в подглава „Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне“.

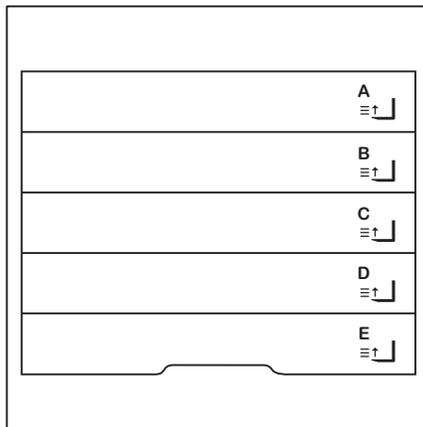
- Спрете високоповдигача.
- Активирайте ръчната спирачка.
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.

Определяне на височините на повдигане чрез въвеждането им в блока за индикации и управление

- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .
- Натиснете софтуерния клавиш easy Target.

Отваря се селекция с наличните зони на склада.

- Натиснете съответния софтуерен клавиш за желаната зона на склада, за да определите височина на повдигане.



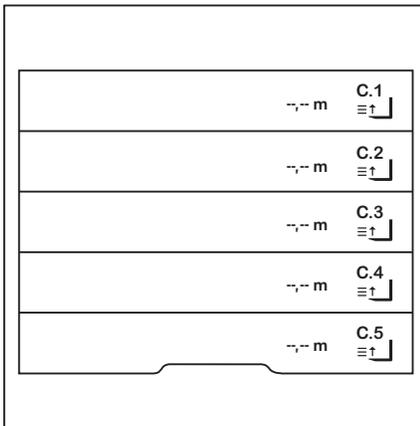
Отваря се избор с височините на повдигане, които могат да бъдат определени за тази зона на склада.



УКАЗАНИЕ

Този пример показва наличните, определени височини на повдигане за зона „С“ на склада. Тези зони от склада могат да се определят индивидуално от оторизирания център за обслужване.

- Натиснете съответния софтуерен клавиш за желаната височина на повдигане.



В това меню можете да определите желаната височина на повдигане.

- Въведете височината на повдигане чрез софтуерни клавиши 0 до 9.
- За да запазите, натиснете бутона

Менюто се затваря. Отваря се избор с височините на повдигане, които могат да бъдат определени за тази складова зона.



УКАЗАНИЕ

Определените складови зони също могат да бъдат показани като предпочитани. За информация относно начина, по който да направите това, вижте оригиналните инструкции за експлоатация на блока за индикации и управление.



Определяне на височините на повдигане чрез приближаване до височината на повдигане

- Както е описано в предишния раздел, изберете желаната складова зона, за да определите височина на повдигане.
- Освободете ръчната спирачка и потеглете към положението на единичния палет, за което трябва да се определи височината на повдигане.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

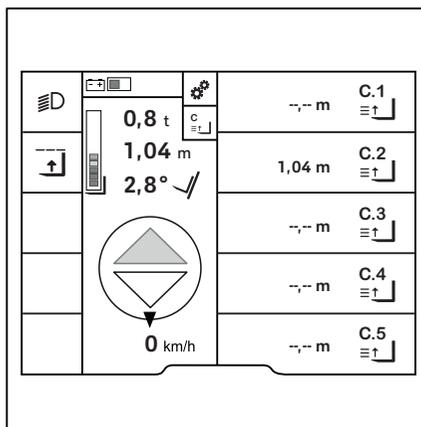
- Повдигнете вилковата количка до желаната височина на повдигане. ▷
- Когато достигнете до желаната височина на повдигане, спрете операцията по повдигане.
- За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш ✓ .

Височината на повдигане се запаметява.



- Запаметената височина на повдигане се показва на предишното избрано място за съхранение. ▷

В този пример височината на повдигане е 1,04 m.



Работа с easy Target

За да използвате easy Target, трябва да се съхранява поне една височина на повдигане. Процедурата за записване на височина на повдигане е описана в раздела „easy Target Конфигурация“.

С помощта на функцията за „измерване на товара“ високоповдигачът автоматично открива дали има товар върху вилчните рогове.

Асистентът за поставяне на товар на склад или отстраняване на товар от склад открива дали водачът иска да съхранява, или премахва нещо. В този пример асистентът за отстраняване на складови единици (1) е активен. Оранжевата лента за активиране до символа  обозначава това. За да превключите към асистент за поставяне на товар от склад, натиснете софтуерния клавиш до символа .

УКАЗАНИЕ

Ако товарът е по-малък от 150 kg, товарът не може да бъде открит. След това започва операция по поставяне на товар от склад.

- В този случай натиснете софтуерния клавиш , за да превключите към асистента за отстраняване на складови единици.

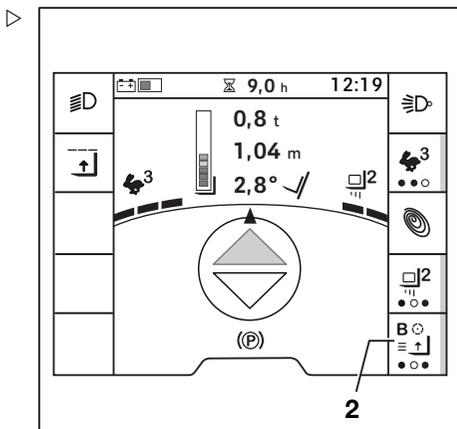
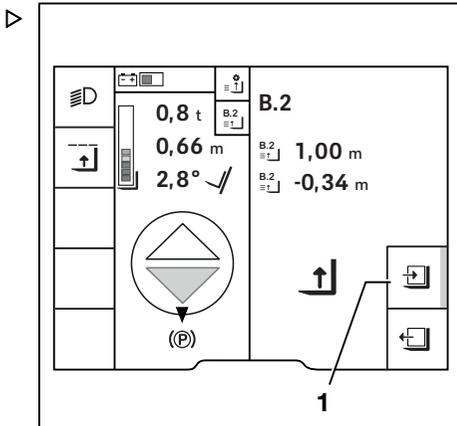
Изберете желаната складова зона във функционалното меню „Товар ▶ easy Target“ или чрез предпочитаните. Съседният пример показва селекцията чрез предпочитани (2).

- Приблизете избраната височина на повдигане на зоната на склада с вилковата количка.

Следващите стъпки, необходими за това, са показани на дисплея. Символите, описани по-долу, се използват за работа.

Използваните символи и тяхното значение

	Поставете на склад
	Поемане на складирани единици



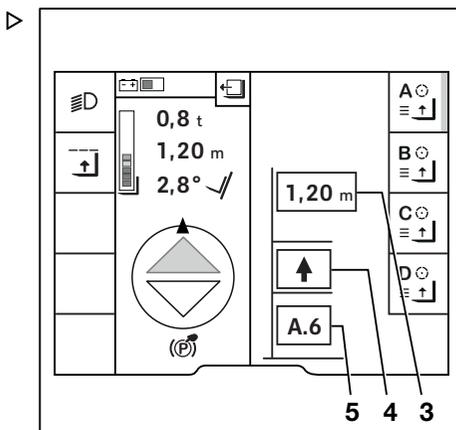
Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

	Повдигнете вилковата количка
	Спуснете вилковата количка
	Прибиране на вилчни рогове
	Изтегляне на вилчни рогове

Поставяне на товара на склад

Съседният пример показва посоката на движение на повдигане (4) към следващата запаметена височина на повдигане (3). Разстоянието до достигане на следващата височина на повдигане (5) се показва след избиране на височината на повдигане.

- Преместете работното устройство за хидравличната функция в желаната посока.
- Натиснете „бутон F“ и го задръжте натиснат.



- 3 Следваща запаметена височина на повдигане
- 4 Текуща посока на движение на вилковата количка
- 5 Следващата височина в посоката на движение

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Когато вилковата количка достигне желаната височина на повдигане, освободете „бутона F“.

Дисплеят показва височината на тази височина на повдигане 1,00 m (6) и разстоянието на вилковата количка до тази височина на повдигане 0,00 m (7).

Когато се достигне височината на повдигане, вилковата количка спира автоматично.

Оранжевата лента за активиране до символа за „Поставяне на склад“ (9) показва, че асистентът за поставяне на склад е активен.

Асистентът за поставяне на склад дава инструкцията:

- Преместете товара в зъбната релса (8).

След като товарът е поставен на склад, символът (9) показва, че товарът трябва да бъде спуснат.

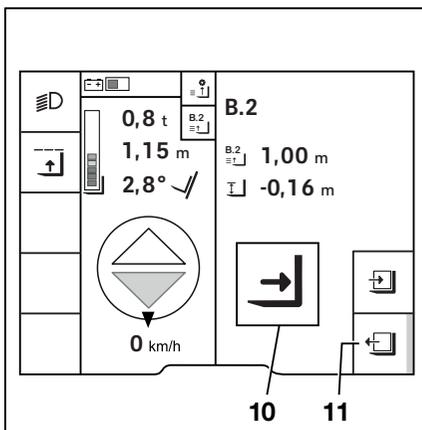
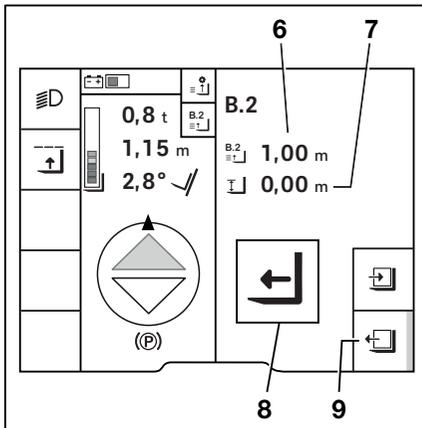
- Спуснете вилковата количка.

Вилковата количка се спуска автоматично само докато товарът бъде спуснат. Вилковата количка също спира, ако работното устройство все още е задействано.

Оранжевата лента за активиране до символа за „Поставяне на склад“ (11) показва, че асистентът за поставяне на склад е активен.

Асистентът за поставяне на склад дава инструкцията:

- Преместете товара от зъбната релса (10).



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

Отстраняване на товара от склад

Изберете желаната складова зона във функционалното меню „Товар ▶ easy Target“ или чрез предпочитаните. Съседният пример показва селекцията чрез предпочитани (12).

- Изберете желаната зона на склада.
- Преместете работното устройство за хидравличната функция в желаната посока.

След натискане на „бутона F“ дисплеят показва коя запазена височина на повдигане е достигната в текущата посока на повдигане.

- Когато преместите работното устройство, натиснете и задръжте „бутона F“.
- Когато вилковата количка достигне желаната височина на повдигане, освободете „бутона F“.

Когато се достигне височината на повдигане, вилковата количка спира автоматично. Също така се взема предвид, че товарът е върху палет.

- Преместете вилчния рог в зъбната релса.

Символът  (13) показва, че след това товарът трябва да бъде повдигнат.

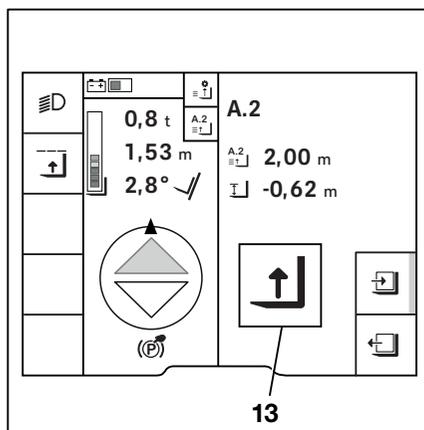
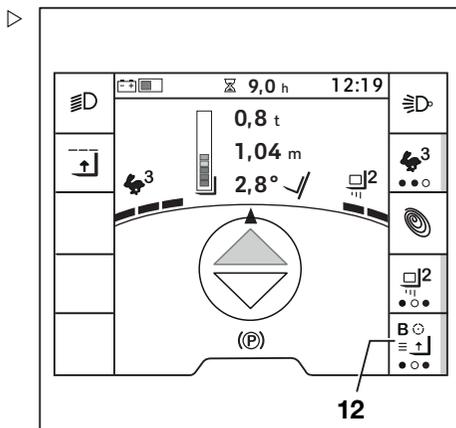
- Повдигнете вилковата количка.

Вилковата количка се повдига автоматично само докато товарът не може да бъде изваден от зъбната релса. Вилковата количка също спира, ако работното устройство все още е задействано.

Оранжевата лента за активиране до символа „Премахване от склад“  показва, че асистентът за отстраняване на складови единици е активен.

Дисплеят показва, че трябва да се обърнете назад.

Веднага след като бъде избрана „посоката на движение назад“, процесът е завършен. Вилковата количка реагира отново на движенията на работните устройства за повдигане и спускане.

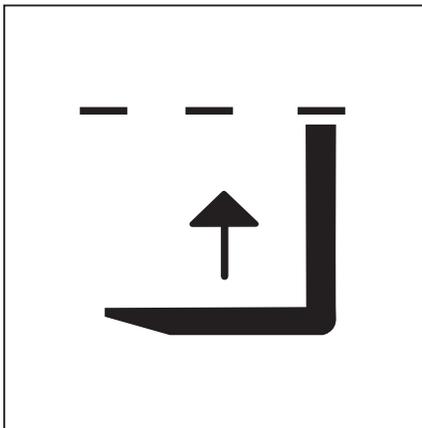


Изключване при междинно повдигане (вариант) ▷

Тази функция прекъсва процеса на повдигане при зададена височина на повдигане. Функцията за изключване при междинно повдигане е полезна, ако вилковата количка често се повдига до определена височина на повдигане.

Има две опции, когато закупувате високоповдигача:

- 1 При закупуване на високоповдигача се определят височините на повдигане, при които се осъществява изключване при междинно повдигане. След това тези височини на повдигане се задават и активират при доставката.
- 2 Не се определят височини на повдигане при закупуване на високоповдигача. Самите височини на повдигане се конфигурират и дефинират с „Разрешение за достъп на ръководител автопарк“. Вижте „Конфигуриране от ръководител автопарк“ в този раздел.



УКАЗАНИЕ

Проверете височините на повдигане, зададени тук, преди да използвате менюто Изкл. при междинно повд.

УКАЗАНИЕ

Ръководителят на автопарка може да използва разрешението си за достъп, за да определи височините на повдигане, при които се извършва изключването при междинно повдигане. Ако не е разрешен достъп на ръководителя на автопарка, изпълномощният сервизен център трябва да зададе желаните височини на повдигане.

Функцията за изключване при междинно повдигане е активна винаги, когато високоповдигачът е включен. Ако функцията е изключена, тя ще се активира отново при следващото включване на високоповдигача.

По време на операцията за повдигане, активното изключване при междинно

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

повдигане се обозначава със сивия символ . Това означава, че виличният рог е разположен под височината на взаимодействие.

Ако символът  се покаже в черно, виличният рог е точно под височината на взаимодействие.

УКАЗАНИЕ

Дисплеят винаги показва следващото ограничение на повдигане, която е по пътя на текущото повдигане. Следващото ограничение на повдигане, при което ще се намеси функцията, се осветява в сиво на дисплея. Веднага след като вилковата количка доближи ограничението на повдигане и функцията се намеси, дисплеят се осветява в черно.

Повдигане над текущото ограничение на повдигане

За да повдигнете над текущото ограничение на повдигане, направете следното:

- Когато вилковата количка достигне зададеното ограничение на повдигане и спре автоматично, преместете органа за управление в нулево положение.
- След това натиснете органа за управление обратно в посоката на „повдигане“.
- Сега разполагате с една секунда, за да върнете органа за управление обратно в нулево положение и след това отново да го преместите в посоката на „повдигане“.

Вилковата количка се повдига по-високо.

Ако символът изчезне, виличният рог е на или над височината на взаимодействие.

Ако вилковата количка бъде спусната под конфигурираната височина на изключване при междинно повдигане, функцията за изключване при междинно повдигане се включва отново.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради непреднамерено изключване на междинното спиране на повдигането.

Ако високоповдигачът е оборудван с варианта за „междинно спиране на повдигането“ и функцията за разклащане се изпълнява близо до границата за междинно спиране на повдигането, това може по невнимание да отмени ограничението за повдигане.

Това може да се случи, ако органът за управление трябва да бъде преместен два пъти, за да се отмени ограничението за повдигане. Ако след това органът за управление за функцията за разклащане се задейства многократно, това може да отмени ограничението за повдигане. След това вилковата количка се премества над границата на повдигане по време на процеса на разклащане. Това може да предизвика сблъсък на вилковата количка с по-високи обекти.

- Не изпълнявайте функцията за **разклащане** близо до височината на повдигане на ограничението за повдигане.
- Отменете ограничението за повдигане чрез натискане на „бутон F“. Вижте следващия раздел.

Опция: повдигане над междинното спиране на повдигането с помощта на „бутон F“

Като опция упълномощеният сервизен център може да конфигурира функцията така, че изключването при междинно повдигане да бъде спряно чрез натискане на бутона „F“ на органите за управление за хидравличните функции.

- Повдигнете вилковата количка, докато спре на конфигурираната височина на повдигане.
- Освободете органа за управление за „повдигане“ и натиснете бутона „F“.

Черният символ изчезва. Функцията се спира за кратък период от време.

- Продължете да повдигате в рамките на една секунда, тъй като в противен случай функцията ще се намеси отново. Ако функцията се намеси отново, черният символ ще се появи отново.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

Изключване на изключването при междинно повдигане

- Натиснете бутона .

Появява се първото ниво от менюто.

- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш .

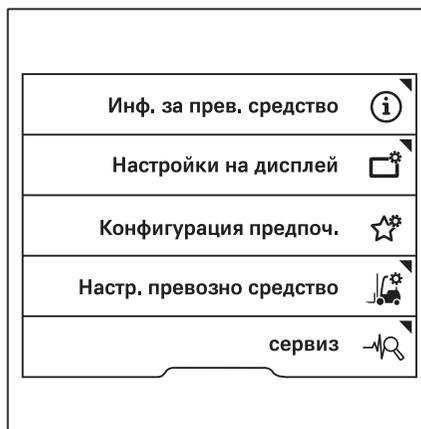
Оранжевата лентата за активиране до софтуерния клавиш изгасва.

Символът  изчезва от основния дисплей.

Функцията се изключва до следващия път, когато високоповдигачът бъде рестартиран.

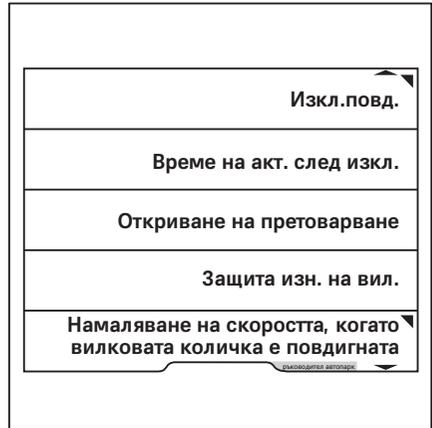
Конфигуриране от ръководителя на автопарка

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

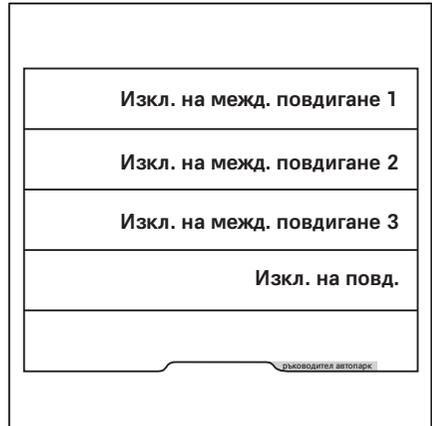
- Натиснете софтуерния клавиш Из-кл. повд.



Това меню предлага три места за съхранение.



- За да конфигурирате място за съхранение 1, натиснете софтуерния клавиш Изкл. на межд. повдигане 1.



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

В това меню можете да определите желаната височина на повдигане. ▷

- Въведете височината на повдигане чрез софтуерни клавиши 0 до 9.
- За да запазите, натиснете бутона .
- За активиране натиснете бутона за превъртане .

Менюто се затваря. Показват се местата за съхранение. Оранжева лента за активиране показва, че функцията за междинно спиране на повдигането 1 е активирана.



- За да деактивирате функцията за междинно спиране на повдигането 1, натиснете софтуерния клавиш Междинно спиране на повдигането 1. ▷

- Натиснете бутона за превъртане .

Функцията за междинно спиране на повдигането 1 е деактивирана. Оранжевата лента за активиране изгасва.



Поглъщане на вибрации при преходите на повдигането (вариант)

Този асистент за стабилност заедно с оптичната система за измерване на височината на повдигане гарантира, че скоростта на повдигане и спускане се регулира в точките на преход на подемната мачта. В резултат на това вътрешните подемни мачти се придвижват в и излизат от външната подемна мачта плавно и без подскачане. Процедурите на повдигане и спускане

на подемна мачта са омекоотени на телескопичните подемни мачти, подемни мачти NiNo и трисекционни мачти. Това предпазва товара при резки движения.

Поглъщане на вибрациите на крайния ограничител на подемната мачта (вариант)

Този асистент за стабилност заедно с оптичната система за измерване на височината гарантира, че вилковата количка внимателно достига ограничителите за повдигане. Това предотвратява рязкото спиране на повдигащото движение.

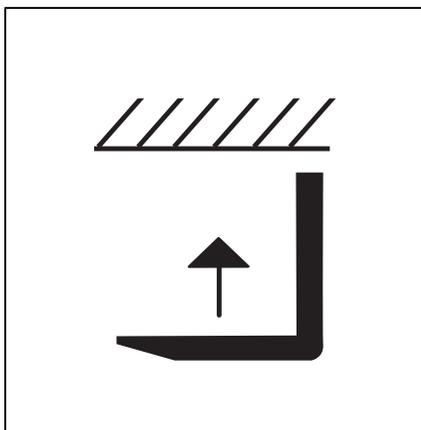
Ако високоповдигачът е оборудван с варианта за „авт. верт. позиц. на мачтата“, към ограничителите за наклоняване също се подхожда внимателно. Това се извършва от асистента за стабилност за „поглъщане на вибрации при крайно положение на наклоняване“. Това увеличава комфорта за водача.

Изключване при крайно повдигане (вариант) ▷

Този асистент за стабилност ограничава височината на повдигане на вилковата количка.

Асистентът за стабилност не освобождава водача от задължението да спазва „Правилата за безопасност при работа с товари“.

Изключването при крайно повдигане е активно по подразбиране, когато високоповдигачът се включи. Символът  се появява на дисплея. Може да бъде изключено, ако е необходимо. Когато високоповдигачът бъде включен, автоматичният режим ще се активира отново.



УКАЗАНИЕ

Проверете височините на повдигане, зададени тук, преди да използвате менюто Изкл. при крайно повд.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

Изключване на функцията за изключване при крайно повдигане

- Спрете високоповдигача.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .

Появява се първото ниво от менюто.

- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Символът  изгасва. Функцията за изключване при крайно повдигане се изключва.

- За да включите отново функцията за изключване при крайно повдигане, натиснете софтуерния клавиш  отново.



УКАЗАНИЕ

Максималната височина на повдигане не може да се променя от водача. Тя може да се променя от упълномощен сервизен център или с „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарка“ чрез блока за индикации и управление.

Конфигуриране от ръководителя на автопарка

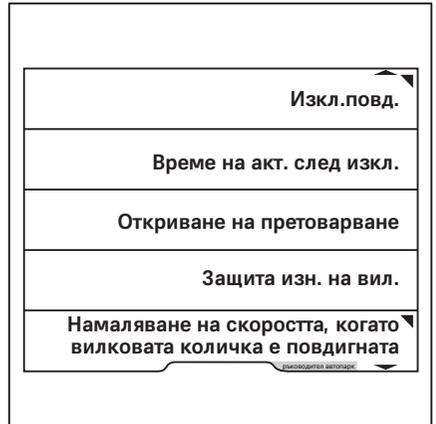
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .

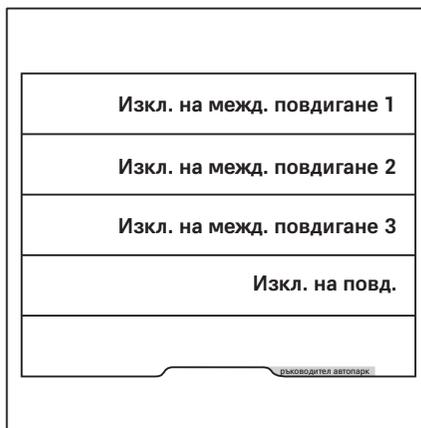


- Натиснете софтуерния клавиш Из-кл. повд. .



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Натиснете софтуерния клавиш Изкл. при крайно повд. ▷



- В това меню можете да определите желаната височина на повдигане. ▷

- Въведете височината на повдигане чрез софтуерни клавиши 0 до 9.
- За да запазите, натиснете бутона [M].
- За активиране натиснете бутона за превъртане [V].

Менюто се затваря. Оранжева лента за активиране показва, че функцията Изкл. при крайно повд. е активирана.



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- За да деактивирате функцията Изкл. при крайно повд., при крайно повд., натиснете софтуерния клавиш Изкл. при крайно повд.
- Натиснете бутона за превъртане ▽.

Функцията Изкл. при крайно повд. е деактивирана. Оранжевата лента за активиране изгасва.



Намаляване на скоростта при повдигната вилкова количка (вариант)

Ако вилковата количка се повдигне на височина над 500 mm, този асистент за стабилност автоматично намалява скоростта на високоповдигача.

УКАЗАНИЕ

Височината на повдигане може да се променя до 500 mm от упълномощения сервизен център или с „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарка“ чрез блока за индикации и управление.

Конфигуриране от ръководителя на автопарка

Въвеждане на височината на повдигане

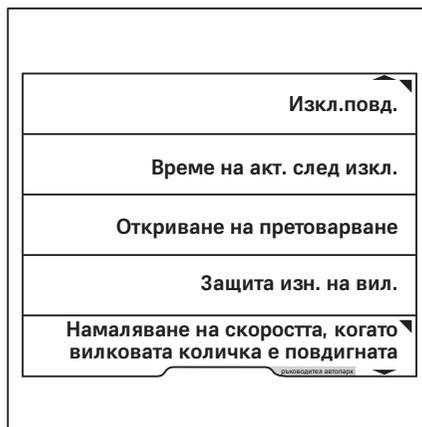
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона ☒.
- Натиснете софтуерния клавиш ⚙.

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .

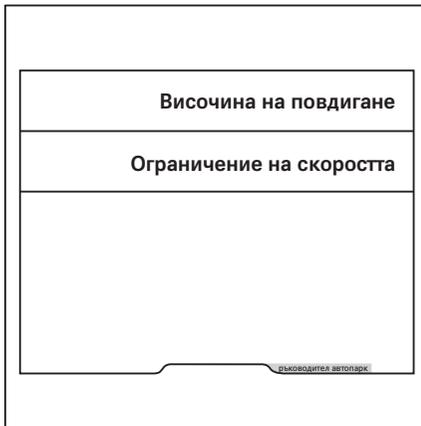


- Натиснете софтуерния клавиш Намаляване на скоростта, когато вилковата количка е повдигната.



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Натиснете софтуерния клавиш Височината на повдигане. ▷



- В това меню можете да определите желаната височина. ▷

**УКАЗАНИЕ**

Системата за асистиране се намесва автоматично от 500 mm. По този начин височината може да бъде свободно избрана само до 500 mm.

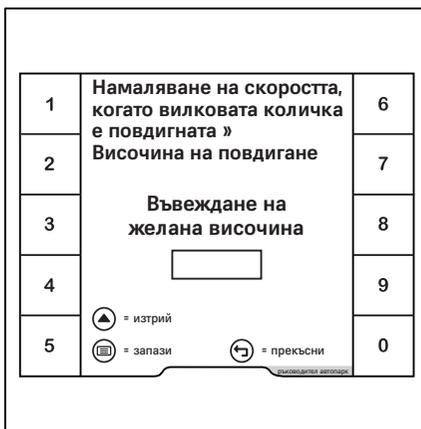
- Въведете височината с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.
- За да запазите, натиснете бутона

Менюто се затваря.

Въвеждане на ограничението на скоростта

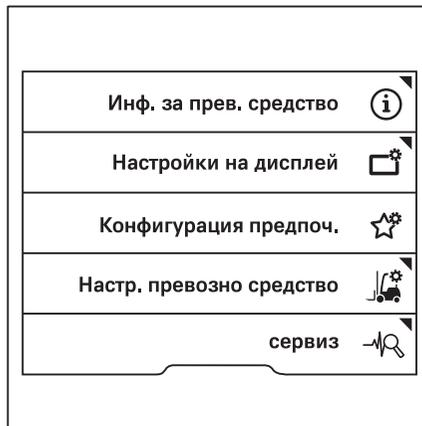
Максималната скорост може да бъде определена, точно като височината на повдигане.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона
- Натиснете софтуерния клавиш

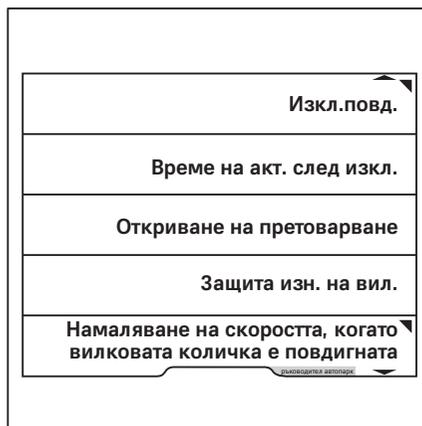


Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .

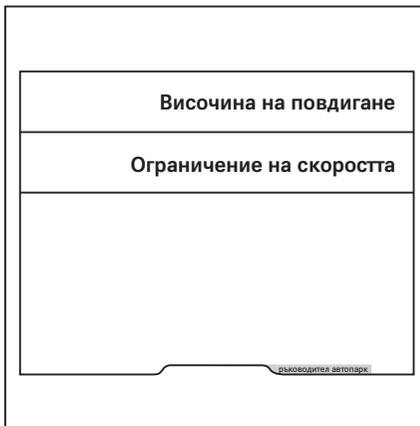


- Натиснете софтуерния клавиш Намаляване на скоростта, когато вилковата количка е повдигната.



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Натиснете софтуерния клавиш Ограничение на скоростта. ▷



- В това меню можете да определите максималната скорост. ▷

- Въведете скоростта с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.

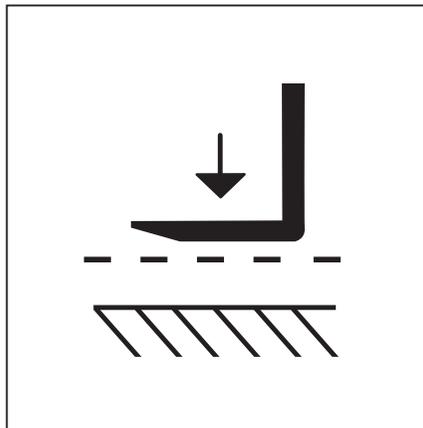
- За да запазите, натиснете бутона .

Менюто се затваря.



Електрическа защита от износване на вилиците (вариант) ▷

Този асистент за стабилност заедно с оптичната система за измерване на височината гарантира, че виличните рогове не докосват земята. Също така може да се конфигурира правилната височина за вмъкване на виличните рогове в палет. Тъй като виличните рогове трябва винаги да се спускат напълно, когато високоповдигачът е паркиран безопасно, защитата срещу износване на виличните рогове може да бъде временно спряна. Вижте следния раздел „Спускане на виличните рогове напълно“.



УКАЗАНИЕ

Желаната височина на защитата срещу износване на виличните рогове може да се променя от упълномощен сервизен център или с „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарка“ чрез блока за индикации и управление.

Функцията за защита срещу износване на виличните рогове е активна винаги, когато високоповдигачът е включен. Символът за „защита срещу износване на виличните рогове“ се  появява на дисплея. Функцията може да бъде дезактивирана само от оторизирания сервизен център.

- Ако символът  е сив, системата за асистиране е включена.
- Ако символът  е черен, системата за асистиране влиза в сила.

Вилковата количка не се спуска до ниво, което е по-високо от зададеното.

Спускане до земята

УКАЗАНИЕ

Защитата от износване на вилиците не може да се изключи за постоянно. Защитата срещу износване на вилиците може временно да бъде дезактивирана, за да се спуснат виличните рогове до земята и безопасно да се паркира високоповдигачът.

- Спуснете вилковата количка, докато се активира функцията за защита срещу износване на виличните рогове.

- Освободете органа за управление за „спускане“.

Защитата срещу износване на вилчните рогове се изключва.

- За да спуснете напълно вилчни рогове до земята, задействайте органа за управление за „спускане“ отново.



УКАЗАНИЕ

Като алтернатива упълномощеният сервизен център може да параметризира бутона „F“, за да отмени защитата срещу износване на вилчните рогове за спускане на вилчните рогове напълно.



УКАЗАНИЕ

Когато сменят вилчните рогове, трябва да се нулира защитата срещу износване на вилците.

- Вижте раздела, озаглавен „Нулиране на асистентите за стабилност“.

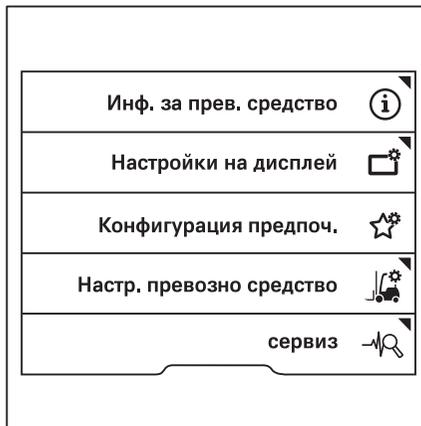
Конфигуриране от ръководителя на автопарка

Височината на защитата срещу износване на вилците може да бъде конфигурирана, например за прибиране в палети с различна височина или неравна повърхност.

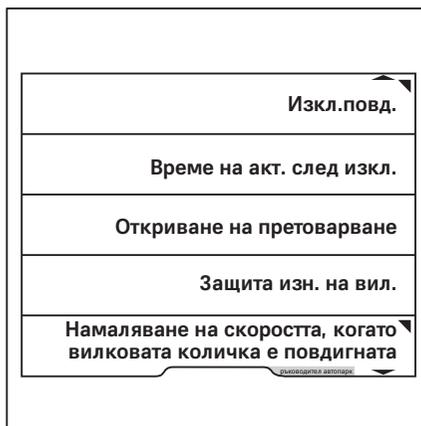
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство  ▷



- Натиснете екранния клавиш за Защита изн. на вил. ▷



Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане

В това меню можете да определите желаната височина. ▷

– Въведете височината с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.

– За да запазите, натиснете бутона .

Менюто се затваря.



Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне

Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне

Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата (вариант) ▷

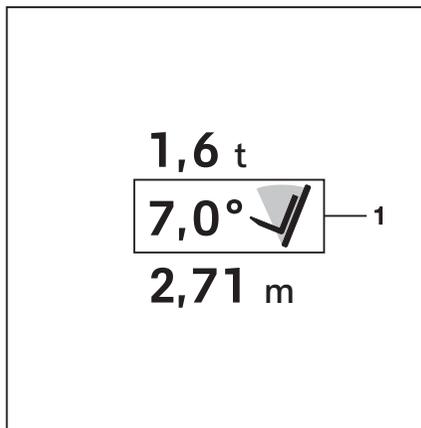
Познаването на действителния ъгъл на накланяне на подемната мачта прави по-лесно поставянето на товари в склада и поемането на складирани единици на товари. Ако високоповдигачът е оборудван със системата за асистиране за „дисплей за ъгъла на накланяне на мачтата“, ъгълът на накланяне на подемната мачта (1) се показва на дисплея.



УКАЗАНИЕ

При смяна на износени чифтове гуми или когато предните и задните гуми са износени на различни нива дисплеят за ъгъл на наклон на мачтата трябва да бъде нулиран.

- Вижте раздела, озаглавен „Нулиране на асистентите за стабилност“.



Поглъщане на вибрации при крайно положение на накланяне (вариант)

Тази система за асистиране гарантира плавно придвижване до крайните позиции. Това предпазва товара при резки движения.

Автоматично вертикално позициониране на мачтата (вариант)

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на собствеността поради сблъсък на подемната мачта със зъбни релси или други предмети!

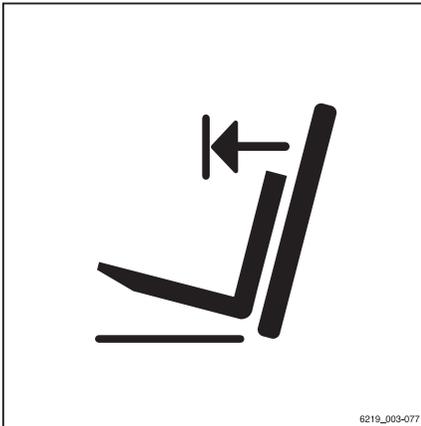
- Преди да използвате системата за асистиране за „автоматично вертикално позициониране на мачтата“, разположете високоповдигача на достатъчно разстояние от стелажите и останалите предмети.

Системата за асистиране за „автоматично вертикално позициониране на мачтата“ може да се използва за сваляне на стоките, така че стоките да са точно вертикални, напр. хартиени ролки. Това предотвратява щети при сваляне на товара. „Автоматичното вертикално позициониране на мачтата“ работи при накланяне напред. Наличен е и вариант, който функционира също при накланяне назад. Накланящите цилиндри се преместват бавно до крайните ограничители, за да се предотвратят силните вибрации и удари. Осцилиращите движение на високоповдигача са минимизирани, като по този начин е увеличена безопасността на работа. Автоматичното вертикално позициониране на мачтата намалява износването на различните компоненти и така намалява разходите за ремонт.

Системата за асистиране за „автоматично вертикално позициониране на мачтата“ се състои от следните индивидуални функции:

- Дисплей за функцията „Автоматично вертикално позициониране на мачтата“
- Автоматично стартиране на функцията „Автоматично вертикално позициониране на мачтата“

Високоповдигачът може също да бъде оборудван и с функцията за „дисплей за ъгъла на накланяне на мачтата“.



Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне **УКАЗАНИЕ**

Проверете функцията на автоматичното вертикално позициониране на мачтата, когато високоповдигачът се използва.

- Вижте раздела, озаглавен „Проверка на функция за автоматично вертикално позициониране на мачтата“.
- Натиснете софтуерния клавиш .

Символът  се появява на дисплея.

- Наклонете назад подемната мачта, докато не достигне крайния ограничител.
- Наклонете подемната мачта напред.

Подемната мачта спира във вертикална позиция.

 **УКАЗАНИЕ**

Подемната мачта също спира във вертикална позиция, ако е наклонена напред с $\geq 3^\circ$ от накланяне назад.

 **УКАЗАНИЕ**

Автоматичното вертикално позициониране на мачтата трябва да се калибрира, за да се осигури прецизност по всяко време. За калибрирането е нужно „разрешение за достъп за ръководителя на автопарка“. Този достъп е необходим:

- *При поставянето и премахването на товари в склада на HGV рампи*
 - *В случай на износване на гумите*
 - *Ако подемната мачта видимо не е във вертикална позиция*
- Вижте раздела, озаглавен „Калибриране на автоматичното вертикално позициониране на мачтата“.

Проверка на функцията за автоматичното вертикално позициониране на мачтата (вариант)

ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на собствеността поради сблъсък на подемната мачта със зъбни релси или други предмети!

- Преди да използвате системата за асистиране за „автоматично вертикално позициониране на мачтата“, разположете високоповдигача на достатъчно разстояние от стелажите и останалите предмети.

- За да проверите функцията за автоматичното вертикално позициониране на мачтата, действайте по следния начин:

- Натиснете софтуерния клавиш .

Символът  се появява на дисплея.

- Наклонете назад подемната мачта, докато не достигне крайния ограничител.
- Наклонете подемната мачта напред.

Подемната мачта трябва да спре във вертикалната позиция.

Може да се използва автоматичното вертикално позициониране на мачтата.

- Ако подемната мачта не спре във вертикално положение, не използвайте системата за асистиране.
- В този случай се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.

Калибриране на автоматичното вертикално позициониране на мачтата

Автоматичното вертикално позициониране на мачтата се калибрира с помощта на съветник на блока за индикации и управление.

Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне

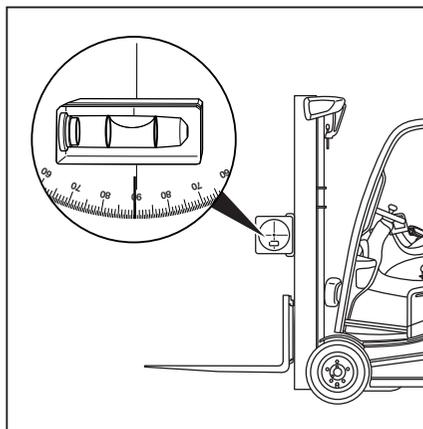
УКАЗАНИЕ

За съветника е необходимо разрешение за достъп за ръководителя на автопарка. Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

- Спуснете товара, ако е необходимо.
- Придвигнете високоповдигача до дадена зона, която ще се използва за поставяне на товари в склада и поемане на складирани единици.

След като системата за асистирание за „автоматично вертикално позициониране на мачтата“ е калибрирана, палетът може да се съхранява хоризонтално на стелаж, когато високоповдигачът стои върху HGV рампа, например.

- Повдигнете леко вилковата количка.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Прикачете шаблон за ъгъла на накланяне със спиртен нивелир към външната страна на подемната мачта.
- Поставете подемната мачта във вертикално положение съобразно показанието на спиртния нивелир.
- Натиснете бутона .
- Натиснете Softkey .
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.

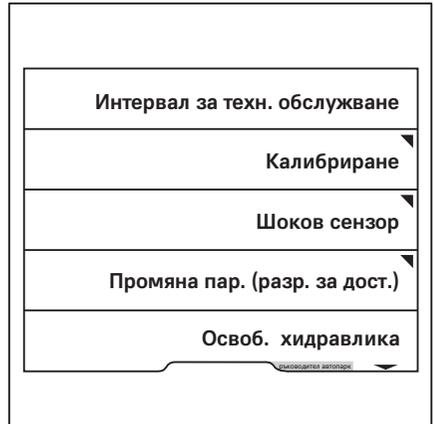


Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне

- Натиснете софтуерния клавиш сервис .



- Натиснете бутоните за превъртане  , докато не се появи менюто Калибриране.
- Натиснете софтуерния клавиш Калибриране.



Асистенти за стабилност, зависещи от ъгъла на накланяне

- Натиснете софтуерния клавиш **Наклон** на мачтата. ▷

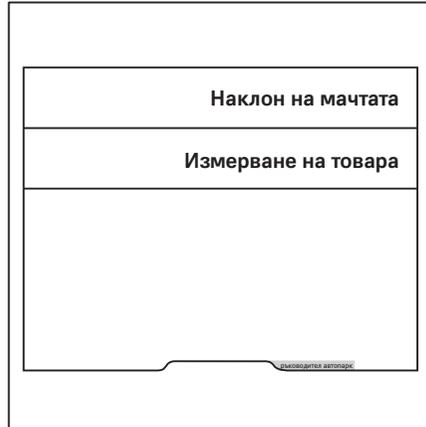
Стартира се съветникът за калибриране на измерването на товара.

- Следвайте инструкциите на дисплея.
- Ако се появи съобщението **Неуспешно калибриране !**, натиснете софтуерния клавиш .
- Повторете процеса.

След успешно завършване на калибрирането се появява съобщението **Калибровката е успешна ✓**.

- Изключете и включете високоповдигача.

Калибрирането е завършено.



УКАЗАНИЕ

Ако по време на калибриране се появи съобщението **A6701 Грешка: следене на системата за асистиране ⚠**, изпълнете калибрирането отново.

Система за асистиране в зависимост от товара

Засичане на претоварване (вариант)

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в резултат от превишаване на разрешената товароносимост!

Системата за асистиране не отменя задължението на водача да спазва товароносимостта, посочена на идентификационната табелка.

- Спазвайте товароносимостта, посочена на идентификационната табелка.

Системата за асистиране дава сигнал на водача веднага след вземането на превишен товар. Съобщението Претоварване  се показва на блока за индикации и управление.

Максималният товар винаги е сумата от вдигнатия товар плюс всички налични прикачни устройства. Оторизираният център за обслужване може да конфигурира настройката за максимален товар. Максималният товар обаче не трябва да бъде по-голям от номиналния.

Откриването на претоварване ограничава хидравличните функции по следния начин:

- Ако номиналният капацитет или максималният товар, зададен от оторизирания сервизен център, е превишен, скоростта на повдигане се намалява.
- Ако номиналният капацитет или зададеният максимален товар са превишени с повече от 10%, функцията „Повдигане“ се дезактивира.

Система за асистиране в зависимост от товара

 **УКАЗАНИЕ**

Моля, обърнете внимание на следните специални съобщения:

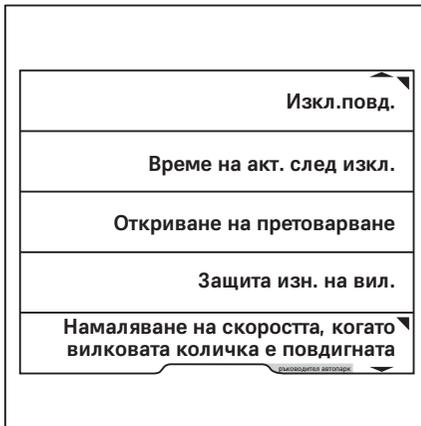
- Ако сензорът за налягане на товара е неизправен, се предполага максимален товар (номинален товар). Функцията се задейства до максимална степен.
- Ако превключвателят на подемна степен е неизправен, блокът за управление на високовдигача приема, че вилковата количка е на максималната височина на повдигане.
- В случай на претоварване функцията за „повдигане“ е фабрично блокирана. Оторизираният сервизен център може да отстрани блока на функцията за „повдигане“ и да ограничи функцията.

Конфигуриране от ръководителя на автопарка

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .



- Натиснете софтуерния клавиш Откриване на претоварване. ▷



В това меню можете да определите желаното тегло. ▷

- Въведете теглото с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.



УКАЗАНИЕ

Като претоварване може да се въведе само по-ниска стойност от допустимата товароносимост на високоповдигача.

- За да запазите, натиснете бутона

Менюто се затваря.



Dynamic Load Control 1 (вариант)

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради претоварване!

Dynamic Load Control 1 не е обезопасителна функция и не освобождава водача от задължението да следи информацията, посочена в схемата на товароносимостта!

Система за асистиране в зависимост от товара

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради бавна реакция на подемната система!

Ако повдиганията са конфигурирани за ниска динамика, подемната система реагира след изтичане на известен период от време, когато органът за управление бъде освободен, дори при авария. Вилковата количка не спира веднага; спирането отнема около една секунда.

Това поведение може да се наблюдава и при конфигурирането на определени настройки за Dynamic Load Control 1.

- Работете с повишено внимание и бдителност.
- Вижте раздел „Динамика на хидравличните движения“ в главата, озаглавена „Повдигане“.

Dynamic Load Control 1 подобрява работата с товара. Тази функция предпазва високоповдигача и товара от резки движения.

Dynamic Load Control 1 регулира динамиката на повдигане и накланяне, както и динамиката на шофиране, съобразно следните критерии:

- Височина на повдигане
- Тегло на товара

Движения на товара, които могат да доведат до критични състояния, се забавят при необходимост.

Dynamic Load Control 1 се активира в следните работни ситуации:

- С телескопична подемна мачта:
Вилковата количка е поне на 2,1 m над земята.
- С трисекционна подемна мачта или подемна мачта тип NiHo:
Вилковата количка е във втория етап от повдигането
- Повдигнатият товар надвишава 50% от номиналния товар

Скоростта на движение се намалява до 5 km/h при височина на повдигане от 2,1 m и по-висока или във втория етап от повдигането.

**УКАЗАНИЕ**

Когато вилковата количка е под височините на повдигане, посочени по-горе, водачът може отново да дезактивира ограничението на скоростта. За тази цел трябва да се отпусне педалът на газта за кратък период от време.

Ако сензор на Dynamic Load Control 1 е неизправен, нивото на намеса от страна на функцията се увеличава до максимум.

Dynamic Load Control 2 (вариант)

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради претоварване!

„Dynamic Load Control 2“ не е обезопасителна функция и не освобождава водача от задължението да следи информацията, посочена в схемата на товароносимостта!

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради бавна реакция на подемната система!

Ако повдиганията са конфигурирани за ниска динамика, подемната система реагира след изтичане на известен период от време, когато органът за управление бъде освободен, дори при авария. Вилковата количка не спира веднага; спирането отнема около една секунда.

Това поведение може да се наблюдава и при конфигурирането на определени настройки за Dynamic Load Control 2.

- Работете с повишено внимание и бдителност.
- Вижте раздел „Динамика на хидравличните движения“ в главата, озаглавена „Повдигане“.

„Dynamic Load Control 2“ подобрява работата с товара. Тази функция предпазва вископовдигача и товара от резки движения.

Dynamic Load Control 2 регулира динамиката на повдигане и накланяне, както и динамиката на шофиране, съобразно следните критерии:

- Височина на повдигане
- Тегло на товара
- Център на тежестта на товара

Система за асистирание в зависимост от товара

Dynamic Load Control 2 се активира в следните работни ситуации:

- С телескопична подемна мачта:
Вилковата количка е поне на 2,1 m над земята.
- С трисекционна подемна мачта или подемна мачта тип NiHo:
Вилковата количка е във втория етап от повдигането
- Центърът на тежестта на високоповдигача се измества в неблагоприятно положение поради позицията на товара

Dynamic Load Control 2 изчислява взаимодействието между тези три критерия и коригира изчисления резултат.

Движения на товара, които могат да доведат до критични състояния, се забавят при необходимост.

Скоростта на движение се намалява до 5 km/h при височина на повдигане от 2,1 m и по-висока или във втория етап от повдигането.



УКАЗАНИЕ

Когато вилковата количка е под височините на повдигане, посочени по-горе, водачът може отново да дезактивира ограничението на скоростта. За тази цел трябва да се отпусне педалът на газта за кратък период от време.

Индикаторната лента на дисплея на блока за индикации и управление е част от информацията за товара. Той е част от Dynamic Load Control 2.

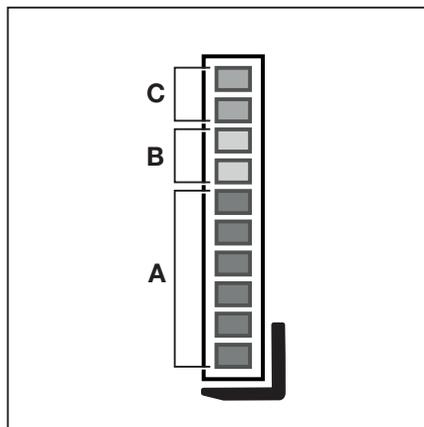
Броят и цветът на лентите указва до каква степен определеното тегло и център на тежестта на товара оказват влияние върху стабилността на високоповдигача.

Индикаторната лента се състои от три раздела и десет сегмента.

A Сива зона

Динамиката на движенията по повдигане и движенията по накланяне не отбелязват забележимо намаление.

B Жълта зона



Ако се повдигне товар, който е твърде близо до номиналния товар, дисплеят преминава в жълтата зона.

Динамиката на движенията по повдигане и движенията по накланяне не отбелязват забележимо намаление.

- Работете с товара с нужното внимание.

C Червена зона

Когато комбинацията от тегло на товара и център на тежестта на товара надвиши посочената стойност, дисплеят преминава в червената зона.

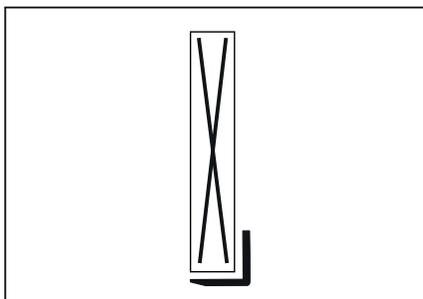
Динамиката на движенията по повдигане и движенията по накланяне отбелязва значително намаление.

- В този случай спуснете товара или го наклонете назад.

Ако сензор на Dynamic Load Control 2 е неизправен, нивото на намеса от страна на функцията се увеличава до максимум. Вместо лентата се появява кръст.

- Ако дисплеят остане постоянно, се свържете с оторизирания сервизен център.

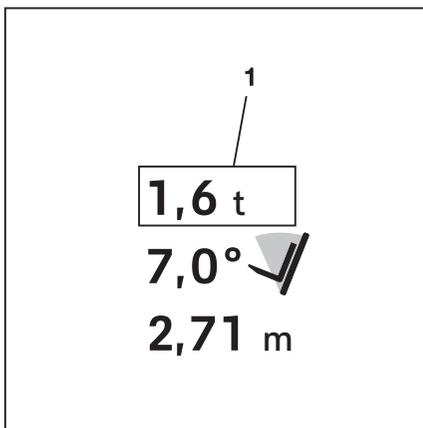
A	Сиво
B	Жълто
C	Червено



Измерване на товара (вариант)

Знаейки теглото на товара, който ще бъде превозван, водачът има по-голяма сигурност. Ако високоповдигачът е оборудван със системата за асистиране за „измерване на товара“, теглото на повдигнатия товар се измерва и се показва на блока за индикации и управление (1). Точността на измерване е 5% от номиналния капацитет.

- Спазвайте следната информация за безопасност.



Система за асистиране в зависимост от товара

⚠ ОПАСНОСТ**Опасност от инцидент от падащ товар!**

Товарът може да падне, ако неговият център на тежестта не е взет предвид или товарът не поет добре.

- Повдигайте товара безопасно; вижте глава „Повдигане на товари“.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука при надвишаване на остатъчната товароносимост.

Ако измереното чрез измерване на товара тегло надвишава допустимата остатъчна товароносимост на високоповдигача, високоповдигачът не може да се експлоатира безопасно.

- Спуснете и незабавно намалете товара.
- Ако е необходимо, използвайте друг високоповдигач с достатъчен капацитет на товароносимост.

**УКАЗАНИЕ**

Измерването на товара трябва да се калибрира, за да се осигури прецизност по всяко време. За калибрирането е нужно „разрешение за достъп за ръководителя на автотарка“. Този достъп е необходим:

- след смяна на вилчните рогове,
- След монтиране или смяна на прикачни устройства
- Ако измерените стойности са очевидно грешни

Ако τ се покаже за постоянно, това означава, че функцията е калибрирана неправилно (товар < 0 kg).

- Вижте раздела, озаглавен „Калибриране на измерването на товар“.

**УКАЗАНИЕ**

Когато сменяте вилчните рогове или прикачните устройства, измерването на товара трябва да се нулира.

- Вижте раздела, озаглавен „Нулиране на асистентите за стабилност“.

Калибриране на измерването на товара

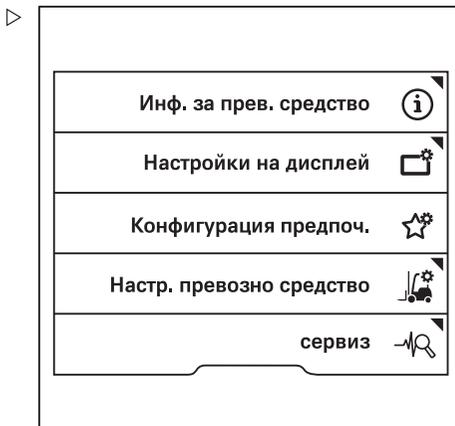
Ако високоповдигачът е оборудван със системата за асистиране за „Измерване на товара“, тази система за асистиране трябва да се калибрира.

Измерването на товара се калибрира с помощта на съветник на блока за индикации и управление.

УКАЗАНИЕ

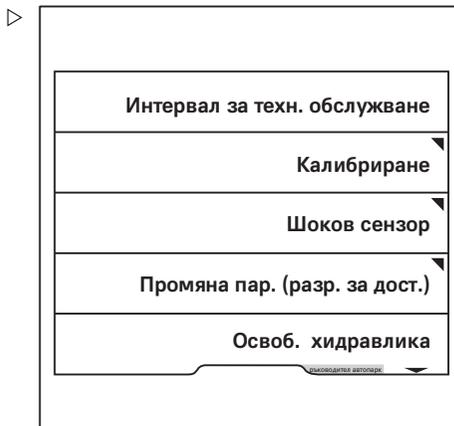
За процедурата на калибриране е необходимо разрешение за достъп за ръководителя на автопарка. Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

- Спуснете товара, ако е необходимо.
- Шофирайте високоповдигача върху равна повърхност.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете Softkey .
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш сервиз-виз-.



Система за асистиране в зависимост от товара

- Натиснете бутоните за превъртане Δ ∇ , докато не се появи менюто Калибриране.



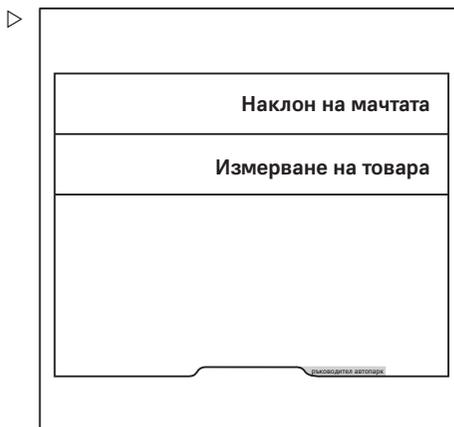
- Натиснете софтуерния клавиш Измерване на товара.

Стартира се съветникът за калибриране на измерването на товара.

- Следвайте инструкциите на дисплея.
- Ако се появи съобщението Неуспешно калибриране !, натиснете софтуерния клавиш .
- Повторете процеса.

След успешно завършване на калибрирането се появява съобщението Успешно калибриране .

- Изключете и включете високоповдигача. Калибрирането е завършено.



УКАЗАНИЕ

Ако по време на калибриране се появи съобщението А6701 Грешка: следене на системата за асистиране Δ , изпълнете калибрирането отново.

Прецизно измерване на товара (вариант) ▷

Тази система за асистиране е налична само при високоповдигачи, оборудвани с варианта с „измерване на товар“.

Вариантът с „Прецизно измерване на товара“ позволява теглото на повдигания товар да бъде измерено и изведено на блока за индикации и управление с точност до 3% от номиналната товароносимост на високоповдигача.

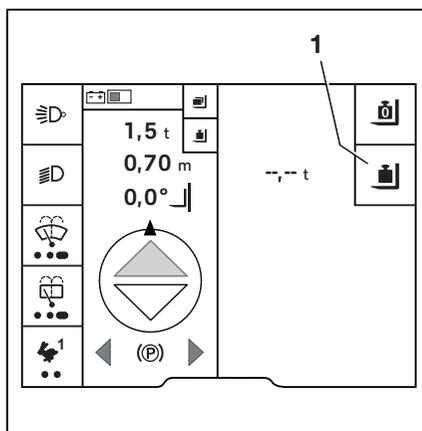
УКАЗАНИЕ

Ако трябва да се измери товарът без устройство за поемане на товар, стартирайте функцията за собствено тегло. Вижте следващия раздел.

- Повдигнете товара безопасно.
- Натиснете бутона .

Появява се първото ниво от менюто.

- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш  (1). ▷



Система за асистиране в зависимост от товара

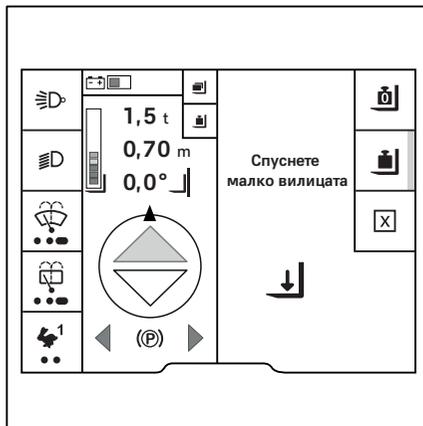
Появява се съобщението Спуснете малко вилицата ↓.

– Спуснете вилковата количка.

УКАЗАНИЕ

Бавното спускане на вилковата количка подобрява точността на измерването при високоповдигачи с работа с множество лостове.

Стойността е изчислена. Появява се съобщението Извършва се изчисление .



Ако изчислението е успешно, измереното тегло на товара (1) се показва.

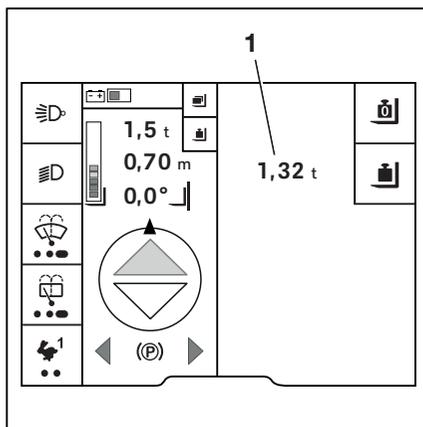


УКАЗАНИЕ

Ако функцията за собствено тегло не е активна, ще се покаже цялото тегло на товара, който се взима.

Измереното тегло остава показано, докато:

- Товарът бъде измерен отново
 - Сензорната система засича промяна в теглото
- В този случай - , -- t се показва като тегло.



Функция за тара (вариант)

Функцията за нетно тегло представлява спомагателна функция на прецизното измерване на товара. Ако функцията за прецизно измерване на товара не включва теглото на товарния контейнер, функцията за нетно тегло трябва да се изпълни. След това е възможно да се определи нетното тегло на повдигнатия товар.

УКАЗАНИЕ

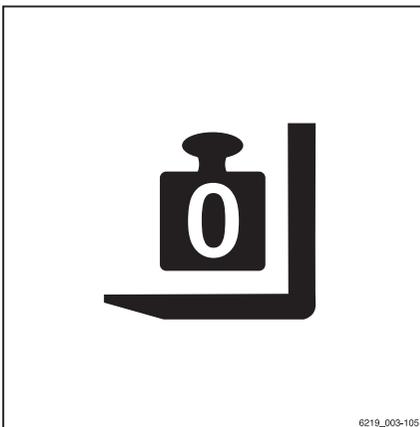
По време на следния процес вилковата количка трябва да се спусне малко. Когато правите това, виличните рогове не трябва да докосват земята, в противен случай резултатът няма да е точен.

- Изправете подемната мачта вертикално.
- Вдигнете изпразнения контейнер за товара, като например касетка.
- Повдигнете виличните рогове на височина между 300 mm и 800 mm.
- Натиснете бутона .

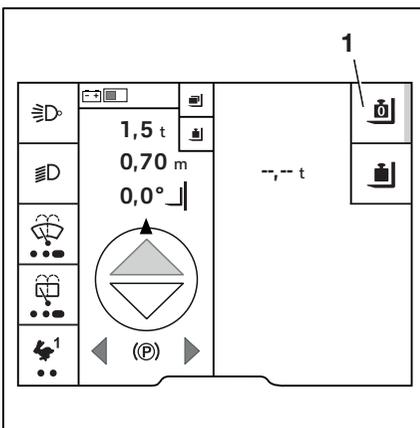
Появява се първото ниво от менюто.

- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш  (1).

Лентата за активиране до символа  светва.



6219_003-105



Система за асистирание в зависимост от товара

Появява се съобщението Спуснете малко вилицата ↓.

– Спуснете вилковата количка.

Стойността е изчислена. Показва се съобщението Извършва се нулиране ⊞.

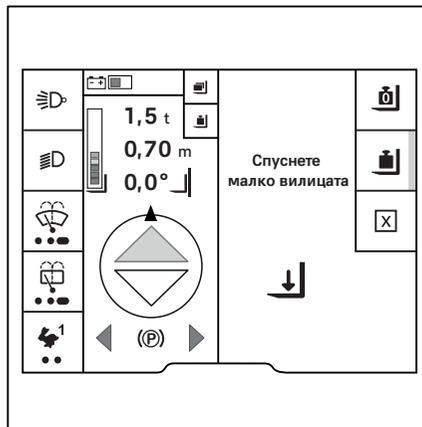
Ако функцията за нетно тегло е извършена успешно, ще се покаже тегло 0,00 t. Лентата за активиране до символа ⊞ остава светнала.

– Ако функцията за нетно тегло не е извършена успешно, следвайте съобщенията на дисплея и повторете процеса.

Когато е повдигнат товар, се изобразява -- . -- t.

Може да се извърши „прецизно измерване на товара“.

– За да изчистите нетното тегло, натиснете софтуерния клавиш за ⊞ отново.



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради неправилна спецификация на товара.

Ако изискванията за функцията за прецизно измерване на товара се променят, е необходимо отново да се изпълни функцията за собствено тегло, например, ако трябва да се извърши прецизно измерване на товара без касетка. В противен случай новото прецизно измерване на товара ще продължи да изважда теглото на касетката.

– Извършете функцията за нетно тегло отново, без товар или касетка.

Общ товар (вариант)

Използвайте варианта „общ товар“, за да изчислите общото тегло на няколко товара. „Общ товар“ е допълнителна функция на „измерването на товара“. Тя записва индивидуалните товари и съхранява до три общи товара.

Това позволява например натоварването на три различни съда и определяне на общото тегло на товара. Тази функция от помощ например в случаи, когато съд има ограничение за полезния товар и желаете да знаете кога е достигнато допустимото тегло на товара.

Тази функция е удобна например за сравняване на товарите, посочени в документите по доставката, с действителните товари.

Процедурата за сумиране на общия товар е както следва:

- 1 Повдигнете товара и извикайте менюто за товар,
- 2 измерете товара,
- 3 добавете/извадете товара.



ВНИМАНИЕ

Опасност за устойчивостта.

Ако измереното чрез измерване на товара тегло надвишава допустимата остатъчна товароносимост на високоповдигача, високоповдигачът не може да се експлоатира безопасно.

- Не повдигайте товара на повече от 800 mm.
- Спуснете и незабавно намалете товара.
- Ако е необходимо, използвайте друг високоповдигач с достатъчен капацитет на товароносимост.



УКАЗАНИЕ

Повдигнете товара на височина между 300 mm и 800 mm, тъй като след това товарът трябва да бъде спуснат леко за процеса на претегляне. Ако процесът на претегляне установи, че товарът е твърде тежък, той не трябва да се повдига на повече от 800 mm. Вилчните рогове не трябва да докосват земята.

Система за асистиране в зависимост от товара

Повдигане на товара и извикване на менюто за товар

- Повдигнете товара безопасно.
- Натиснете бутона .

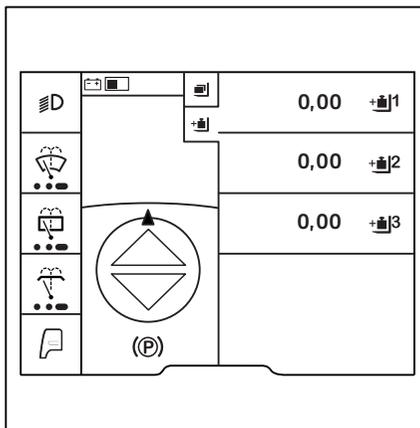
Появява се първото ниво от менюто.

- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Появява се меню с три места за съхранение за общия товар. ▷

Общият товар е разяснен тук с помощта на .

- Натиснете софтуерния клавиш .



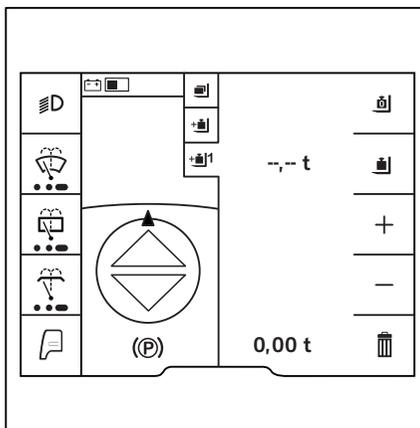
Появява се менюто за място за съхранение . ▷

Това меню предоставя следните функции:

-  Тара
-  Прецизно измерване на товара
-  Събиране на товар
-  Изваждане на товар
-  Изтрийте общия товар

Измерване на товар

- Натиснете софтуерния клавиш . Измерете товара.



Появява се съобщението с подканата
Спуснете малко вилницата ↓.

- Спуснете вилковата количка.

Стойността е изчислена. Появява се съобщението Извършва се изчисление ↻.

Ако изчислението е успешно, товарът се показва.

Събиране на товар

- Повдигнете товара, който ще сумирате.
- Измерете товара, както е описано по-горе.
- Натиснете софтуерния клавиш +.

Товарът се запаметява автоматично.

Изваждане на товар

- Повдигнете товара, който ще извадите.
- Измерете товара, както е описано по-горе.
- За да извадите текущия товар, натиснете софтуерния клавиш –.

Текущият товар се изважда от сбора.

Товарът се запаметява автоматично.



УКАЗАНИЕ

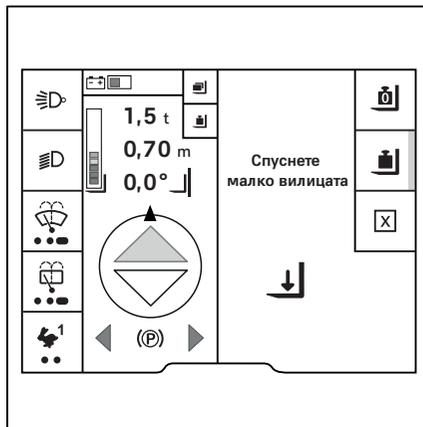
Ако например този товар е добавен към грешен общ товар, също така е възможно да извършите изваждане с предишния измерен и добавен товар.

Изтрийте общия товар

- За да изтриете общия товар, натиснете софтуерния клавиш ☒.

Показва се съобщението Изтриване на общ товар? ?.

- За изчистване натиснете софтуерния клавиш ☑.
- За отмяна натиснете софтуерния клавиш ☒.



Система за асистиране в зависимост от товара

Дисплеят се връща в менюто с трите места за съхранение.

Нулиране на асистентите за стабилност

Процес на нулиране

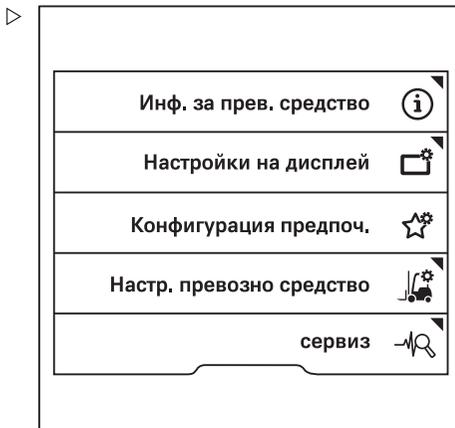
Следните асистенти за стабилност понякога изискват нулиране.

- **Измерване на товара**
При смяна на вилчните рогове или прикачните устройства
- **Индикатор за височина на повдигане**
При смяна на износени гуми
За все по-износени гуми/за нови гуми
- **Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата**
 - При смяна на износен чифт гуми, ако предните и задните гуми са износени до различни нива.
 - Ако предните и задните гуми са износени до различни нива.
- **Електрическа защита от износване на вилиците**
При смяна на вилчните рогове

УКАЗАНИЕ

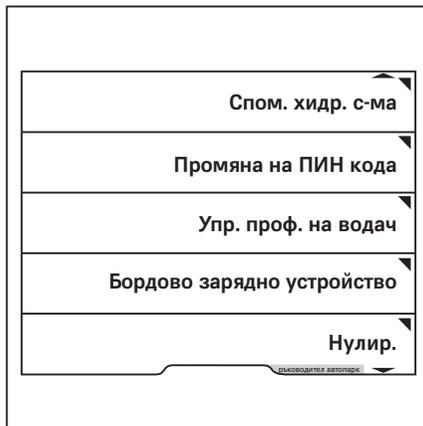
Нулирането на асистента за стабилност за „измерване на товара“ тук е показана като пример.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .



Нулиране на асистентите за стабилност

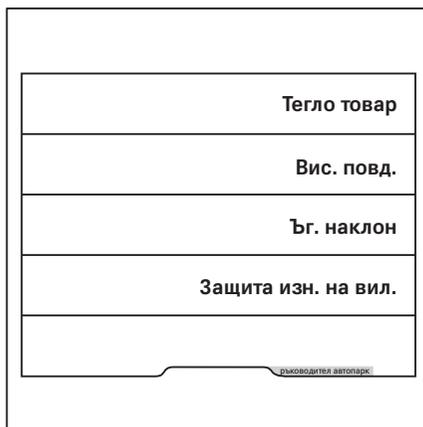
- Натиснете софтуерния клавиш Нулир. ▷



- Натиснете софтуерния клавиш за функцията за асистиране, за която ще се извърши нулирането, напр. Тегло товар.

**УКАЗАНИЕ**

Процесите за нулиране на другите асистенти за стабилност са почти идентични.



Нулиране на асистентите за стабилност

Инструкциите се показват на дисплея.

Тук: Спуснете вилчните рогове

След като инструкциите са били спазени, ще се покаже Усп. нулиране или Неусп. нулир.

- Ако нулирането е неуспешно, опитайте отново.
- Ако нулирането се провали многократно, свържете се с Вашия упълномощен сервизен център.



Изпускане на налягането от хидравличната система

Изпускане на налягането от хидравличната система

Необходимост от изпускане на налягането от хидравличната система

За активиране на допълнителни хидравлични функции, различни от основните функции, които се използват, високоповдигачът е оборудван с щепселни съединения (1) върху подемната мачта.

Към тези щепселни съединения могат да се свързват захващащи и незахващащи прикачни устройства.

- Незахващащите прикачни устройства са свързани към третата хидравлична верига посредством щепселните съединения (1), разположени на вилковата количка, и се управляват чрез „5-ата хидравлична функция“.

Ако високоповдигачът е оборудван с работа с множество лостове, прикачните устройства може да се контролират и чрез „6-ата хидравлична функция“.

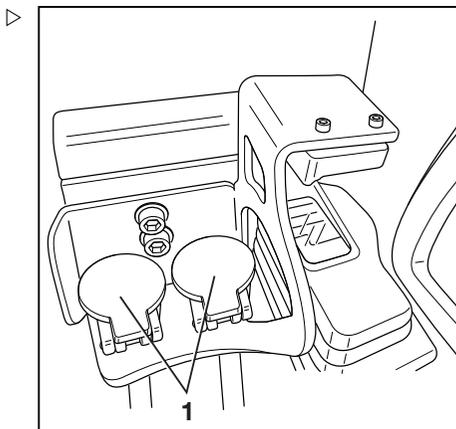
- Захващащите прикачни устройства се управляват чрез „5-а/6-а хидравлична функция“

Прикачните устройства трябва да се инсталират само от компетентни лица. Представените от производителя и доставчика спецификации на прикачните устройства трябва да се спазват по време на монтажа на прикачните устройства.

Преди смяна на прикачни устройства трябва да се изпусне налягането от хидравличната система. Това се извършва с помощта на съветник на блока за индикации и управление.

Ако високоповдигачът има „5-а хидравлична функция“ или „6-а хидравлична функция“, налягането от хидравличните вериги на тези функции също трябва да бъде изпуснато.

- За изпускане на налягането от хидравличната система вижте следните раздели.



Щепселни съединения върху подемната мачта

- „Съветник за изпускане на налягането от хидравличната система“
- „Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на ...“ (вижте съответния орган за управление!)
- „Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на ... и 5-а функция“ (вижте съответния орган за управление!)
- „Специална функция за захващащи прикачни устройства“
- „Завършване на изпускането на налягането“

Съветник за изпускане на налягането от хидравличната система

Налягането от хидравликата се изпуска чрез използване на съветник на блока за индикации и управление.

Ако тази функция е необходима за ежедневната работа, се свържете с вашия оторизиран център за обслужване. Оторизираният център за обслужване може да активира функцията за водача.



УКАЗАНИЕ

За съветника е необходимо разрешение за достъп за ръководителя на автопарка. Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

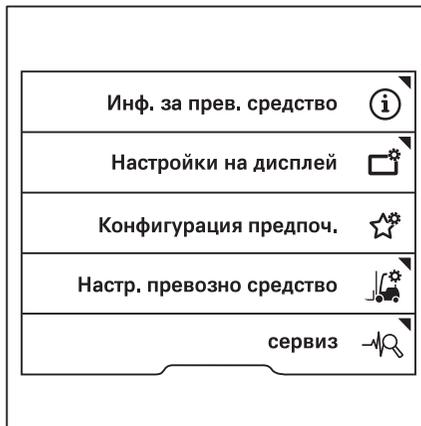
- Спуснете товара, ако е необходимо.
- Задействайте ръчната спирачка.

Стартиране на съветника

- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.

Изпускане на налягането от хидравличната система

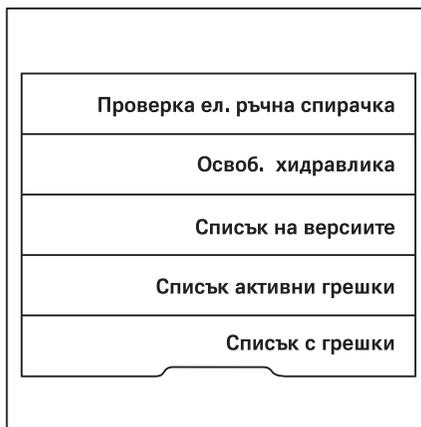
- Натиснете софтуерния клавиш сервис-визуал.



- Натиснете бутоните за превъртане Δ ∇ , докато не се появи менюто Освоб. хидравлика.



- Натиснете софтуерния клавиш Освоб. хидравлика.

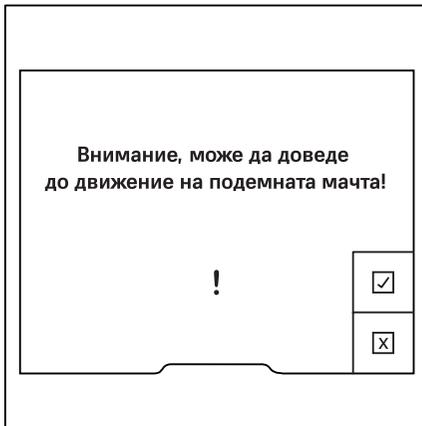


Изпускане на налягането от хидравличната система

Появява се следното съобщение: Внимание, може да доведе до движение на подемната мачта! ! ▷

– За да потвърдите, натиснете софтуерния клавиш .

Натиснете софтуерния клавиш , за да излезете от съветника.



Появява се следното съобщение: Отклонете всички хидростатични оси, след което спрете високоповдигача ! ▷

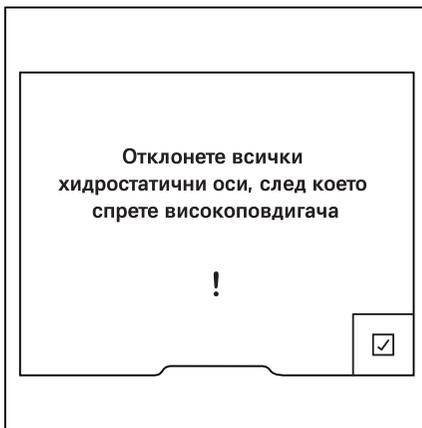
– Изпуснете налягането от хидравликата, вижте съответния раздел за съответните органи за управление.

ВНИМАНИЕ

Движенията на товароподемната система създават риск от премазване!

По време на процеса по изпускане на налягането вилковата количка или подемната мачта могат леко да се движат.

– Не доближавайте и не стойте под компонентите на товароподемната система.



УКАЗАНИЕ

Не движете волана, когато изпускате налягането от хидравликата. В противен случай хидравличната система отново ще създаде налягане. Когато в хидравличната система отново е създадено налягане, функцията за освобождаване на хидравликата става неактивна.

Изпускане на налягането от хидравличната система

Изпускане на налягането от хидравличната система чрез работа с множество лостове

- Стартирайте „светника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

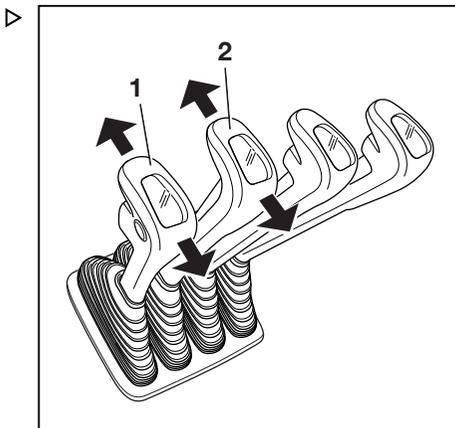
Изпускане на налягането на хидравличните вериги за основните функции

Основните функции включват първите четири хидравлични функции. Основните функции се контролират чрез първите две хидравлични вериги.

Основните функции са:

- Повдигане на вилковата количка
 - Спускане на вилковата количка
 - Накланяне на подемната мачта напред
 - Накланяне на подемната мачта назад
- Натиснете лостове за управление (1, 2) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнат крайна позиция.

Налягането от хидравличните вериги на основните функции е изпуснато.

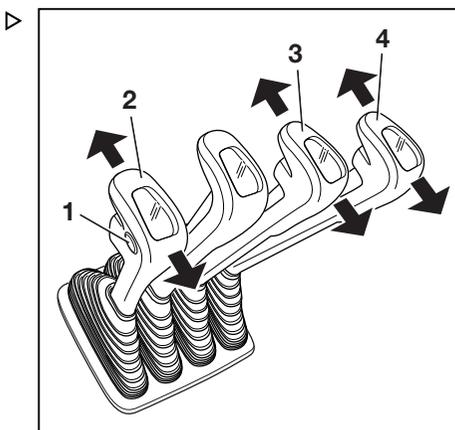


Изпускане на налягането на хидравличните вериги за допълнителните функции

Допълнителните функции включват функции като странично изместваща се товарна количка и регулиране на вилчините рогове. Към тези хидравлични вериги са свързани и притискащи прикачни устройства. Тези функции се управляват чрез хидравлични вериги три и четири.

- Задействайте лостове за управление (3, 4) за управление на допълнителните функции веднъж в посоката на стрелката до достигане на крайните им позиции.

Налягането от хидравличните вериги на допълнителните функции е изпуснато.



**УКАЗАНИЕ**

В зависимост от оборудването на лоста за управление (2) могат да бъдат зададени функции за странично изместваща се товарна количка и регулиране на вилчните рогове.

- В този случай натиснете бутона (1) и го задръжте.
- Натиснете лоста за управление (2) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.
- Отпуснете бутона (1).

Налягането от хидравличните вериги на странично изместващата се товарна количка и регулирането на вилчните рогове е изпуснато. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта е изпуснато.

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система чрез работа с множество лостове и 5-ата и 6-ата функция

Ако високоповдигачът е оборудван с работа с множество лостове, прикачните устройства може да се контролират и чрез „5-ата хидравлична функция“ и „6-ата хидравлична функция“.

- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

Изпускане на налягането от хидравличната система

Изпускане на налягането на хидравличните вериги за „5-ата и 6-ата хидравлична функция“

Ако високоповдигачът има „5-а и 6-а хидравлична функция“, налягането от техните хидравлични вериги също трябва да бъде изпуснато. Процедурата е сходна с изпускането на налягането на хидравличните вериги за основните функции и допълнителните функции. Като допълнение налягането на хидравличните вериги се изпуска по същия начин, по който се управляват прикачните устройства. Хидравличните вериги за „5-ата и 6-ата хидравлична функция“ се задействат чрез съответните бутони върху органите за управление.

- Натиснете бутона (1) и го задръжте натиснат.
- Натиснете лоста за управление (4) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

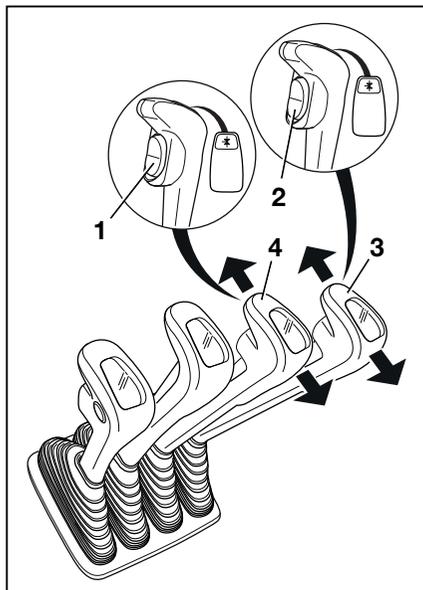
Налягането в хидравличната верига на 5-ата хидравлична функция е изпуснато. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта е изпуснато.

- Натиснете бутона (2) и го задръжте натиснат.
- Натиснете лоста за управление (3) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането в хидравличната верига на 6-ата хидравлична функция е изпуснато. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта е изпуснато.

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.



Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на двоен мини-лост

- Стартирайте „светника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

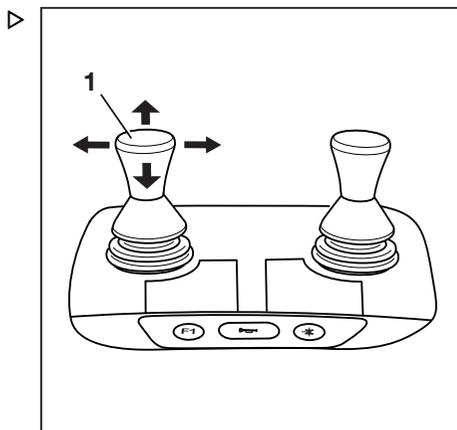
Изпускане на налягането на хидравличните вериги за основните функции

Основните функции включват първите четири хидравлични функции. Основните функции се контролират чрез първите две хидравлични вериги.

Основните функции са:

- Повдигане на вилковата количка
 - Спускане на вилковата количка
 - Накланяне на подемната мачта напред
 - Накланяне на подемната мачта назад
- Натиснете напречния лост (1) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането от хидравличните вериги на основните функции е изпуснато.

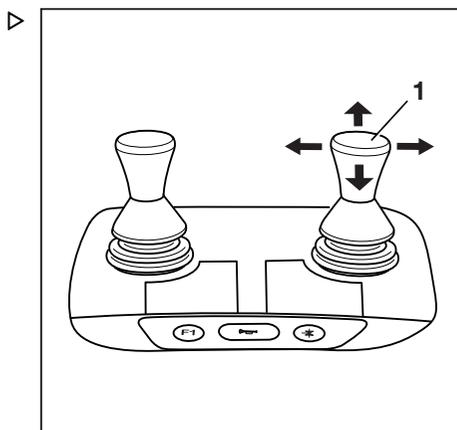


Изпускане на налягането на хидравличните вериги за допълнителните функции

Допълнителните функции включват функции като странично изместваща се товарна количка и регулиране на вилчините рогове. Към тези хидравлични вериги са свързани и притискащи прикачни устройства. Тези функции се управляват чрез хидравлични вериги три и четири.

- Натиснете напречния лост (1) за контрол на допълнителните функции веднъж в посоката на стрелката до достигане на крайната му позиция.

Налягането от хидравличните вериги на допълнителните функции е изпуснато.



Изпускане на налягането от хидравличната система

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на двойния мини-лост и 5-ата функция

Ако високоповдигачът е оборудван с двоен мини-лост, прикачните устройства може да се контролират и чрез „5-ата хидравлична функция“.

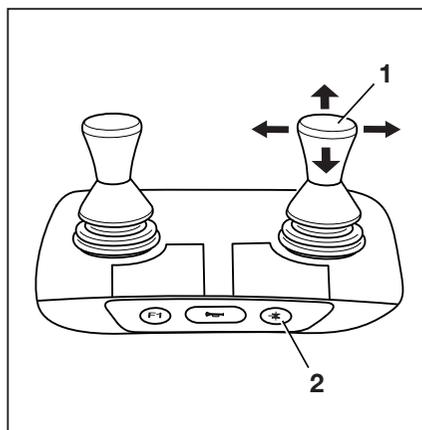
- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

Изпускане на налягането на хидравличните вериги за „5-ата хидравлична функция“

Ако високоповдигачът има „5-а хидравлична функция“, налягането от хидравличната верига на тази функция също трябва да бъде изпуснато. Процедурата е сходна с изпускането на налягането на хидравличните вериги за основните функции и допълнителните функции. В допълнение налягането на хидравличната верига се изпуска по същия начин, по който се управляват прикачните устройства. Хидравличната верига за „5-ата хидравлична функция“ се активира с помощта на функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).
- Светодиодът за „5-ата функция“ *# светва.
- Натиснете напречния лост (1) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането в хидравличната верига на 5-ата хидравлична функция е изпуснато. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта е изпуснато.



Изпускане на налягането от хидравличната система

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).
- Светодиодът за „5-ата функция“ ** изгасва.

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на троен мини-лост

- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

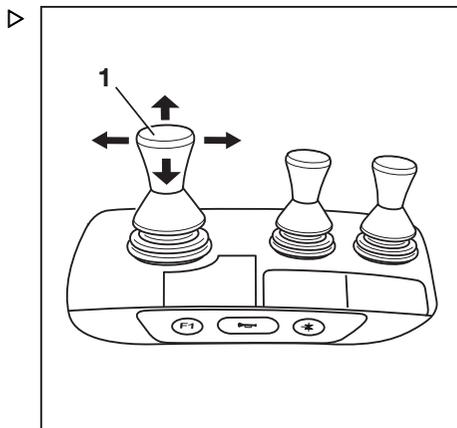
Изпускане на налягането на хидравличните вериги за основните функции

Основните функции включват първите четири хидравлични функции. Основните функции се контролират чрез първите две хидравлични вериги.

Основните функции са:

- Повдигане на вилковата количка
 - Спускане на вилковата количка
 - Накланяне на подемната мачта напред
 - Накланяне на подемната мачта назад
- Натиснете напречния лост (1) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането от хидравличните вериги на основните функции е изпуснато.



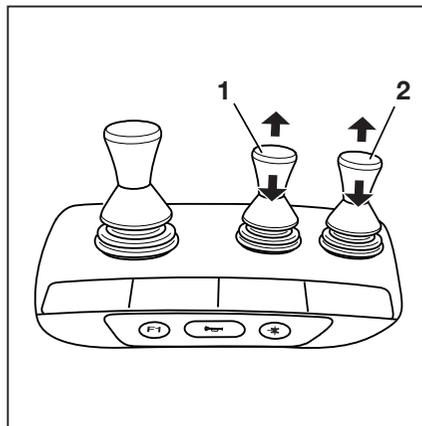
Изпускане на налягането от хидравличната система

Изпускане на налягането на хидравличните вериги за допълнителните функции

Допълнителните функции включват функции като странично изместваща се товарна количка и регулиране на вилчните рогове. Към тези хидравлични вериги са свързани и притискащи прикачни устройства. Тези функции се управляват чрез хидравлични вериги три и четири.

- Натиснете лостове за управление (1, 2) за контрол на допълнителните функции веднъж в посоката на стрелката до достигане на крайните им позиции.

Налягането от хидравличните вериги на допълнителните функции е изпуснато.



Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на троен мини-лост и 5-ата функция

Ако високоповдигачът е оборудван с троен мини-лост, прикачните устройства може да се контролират и чрез „5-ата хидравлична функция“.

- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

Изпускане на налягането на хидравличните вериги за „5-ата хидравлична функция“

Ако високоповдигачът има „5-а хидравлична функция“, налягането от хидравличната верига на тази функция също трябва да бъде изпуснато. Процедурата е сходна с изпускането на налягането на хидравличните вериги за основните функции и допълнителните функции. В допълнение налягането на хидравличната верига се изпуска по същия начин, по който се управляват прикачните устройства. Хидравличната верига за „5-ата хидравлична функция“ се активира с помощта на функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

Светодиодът за „5-ата функция“ *+ светва.

- Натиснете лоста за управление (1) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането в хидравличната верига на 5-ата хидравлична функция е изпуснато. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта е изпуснато.

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

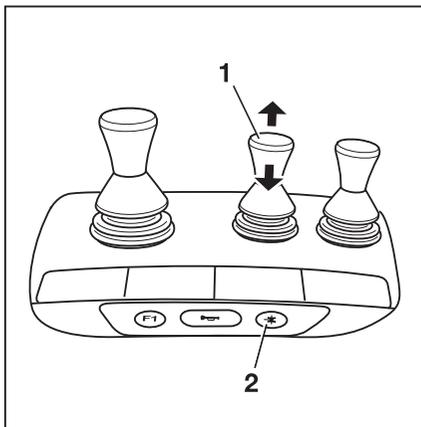
Светодиодът за „5-ата функция“ *+ изгасва.

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с мощта на четворен мини-лост

- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.



Изпускане на налягането от хидравличната система

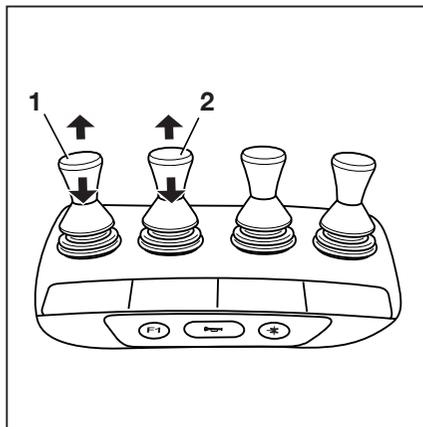
Изпускане на налягането на хидравличните вериги за основните функции

Основните функции включват първите четири хидравлични функции. Основните функции се контролират чрез първите две хидравлични вериги.

Основните функции са:

- Повдигане на вилковата количка
 - Спускане на вилковата количка
 - Накланяне на подемната мачта напред
 - Накланяне на подемната мачта назад
- Натиснете лостовете за управление (1, 2) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането от хидравличните вериги на основните функции е изпуснато.

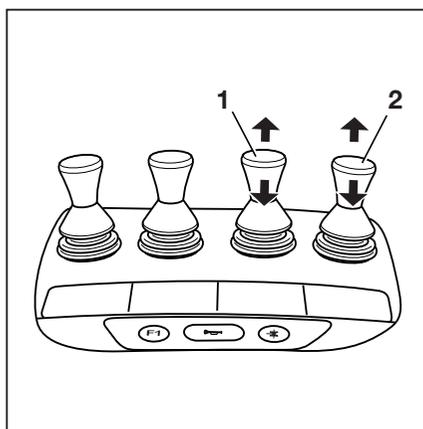


Изпускане на налягането на хидравличните вериги за допълнителните функции

Допълнителните функции включват функции като странично изместваща се товарна количка и регулиране на вилчните рогове. Към тези хидравлични вериги са свързани и притискащи прикачни устройства. Тези функции се управляват чрез хидравлични вериги три и четири.

- Натиснете лостовете за управление (1, 2) за контрол на допълнителните функции веднъж в посоката на стрелката до достигане на крайните им позиции.

Налягането от хидравличните вериги на допълнителните функции е изпуснато.



Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на четворния мини-лост и 5-ата функция

Ако високоповдигачът е оборудван с четворен мини-лост, прикачните устройства може да се контролират и чрез „5-ата хидравлична функция“.

- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

Изпускане на налягането на хидравличните вериги за „5-ата хидравлична функция“

Ако високоповдигачът има „5-а хидравлична функция“, налягането от хидравличната верига на тази функция също трябва да бъде изпуснато. Процедурата е сходна с изпускането на налягането на хидравличните вериги за основните функции и допълнителните функции. В допълнение налягането на хидравличната верига се изпуска по същия начин, по който се управляват прикачните устройства. Хидравличната верига за „5-ата хидравлична функция“ се активира с помощта на функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

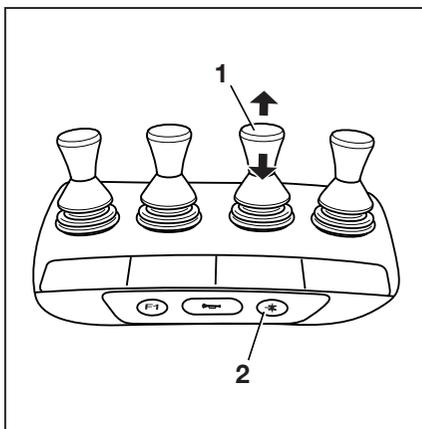
Светодиодът за „5-ата функция“ ** светва.

- Натиснете лоста за управление (1) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането в хидравличната верига на 5-ата хидравлична функция е изпуснато. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта е изпуснато.

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

Светодиодът за „5-ата функция“ ** изгасва.



Изпускане на налягането от хидравличната система

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Fingertip

- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

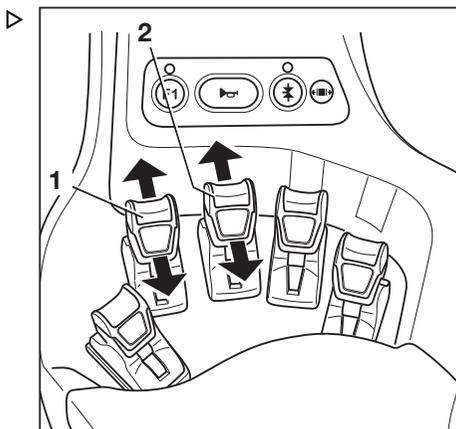
Изпускане на налягането на хидравличните вериги за основните функции

Основните функции включват първите четири хидравлични функции. Основните функции се контролират чрез първите две хидравлични вериги.

Основните функции са:

- Повдигане на вилковата количка
 - Спускане на вилковата количка
 - Накланяне на подемната мачта напред
 - Накланяне на подемната мачта назад
- Натиснете лостове за управление (1, 2) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнат крайна позиция.

Налягането от хидравличните вериги на основните функции е изпуснато.



Изпускане на налягането на хидравличните вериги за допълнителните функции

Допълнителните функции включват функции като странично изместване и регулиране на виличните рогове. Към тези хидравлични вериги са свързани и захващащи прикачни устройства. Тези функции се управляват чрез хидравлични вериги три и четири.

- Задействайте лостове за управление (1, 2) за управление на допълнителните функции веднъж в посоката на стрелката до достигане на крайните им позиции.

Налягането от хидравличните вериги на допълнителните функции е изпуснато.

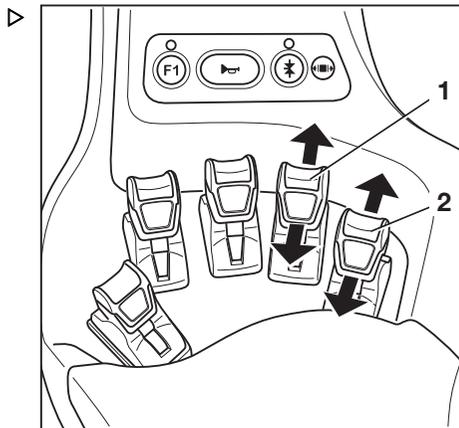
Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Fingertip и 5-ата функция

Ако високоповдигачът е оборудван с Fingertip, прикачните устройства могат да се управляват и чрез „5-ата хидравлична функция“.

- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.



Изпускане на налягането от хидравличната система

Изпускане на налягането на хидравличните вериги за „5-ата хидравлична функция“

Ако високоповдигачът има „5-а хидравлична функция“, налягането от хидравличната верига на тази функция също трябва да бъде изпуснато. Процедурата е сходна с изпускането на налягането на хидравличните вериги за основните функции и допълнителните функции. В допълнение налягането на хидравличната верига се изпуска по същия начин, по който се управляват прикачните устройства. Хидравличната верига за „5-ата хидравлична функция“ се активира с помощта на функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2). 5-ата функция може да се задава на лостове за управление (1) или (4). Следете съответната пиктограма за 5-ата функция.

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

Светодиодът за „5-ата функция“ * (3) светва.

- Натиснете лостове за управление (1) или (4) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнат крайна позиция.

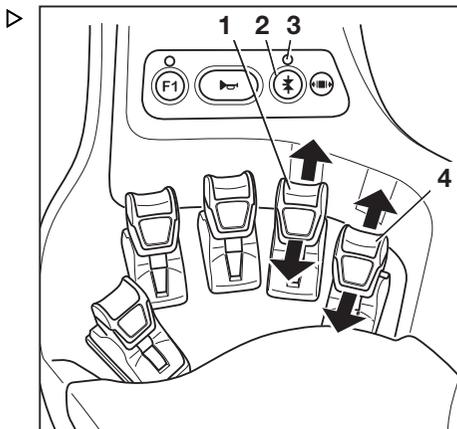
Налягането в хидравличната верига на 5-а функция се изпуска. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта се изпуска.

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

Светодиодът за „5-ата функция“ * (3) изгасва.

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.



Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Joystick 4Plus

- Стартирайте „свещника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

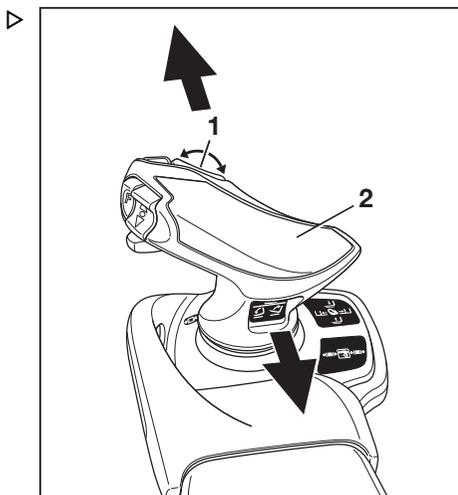
Изпускане на налягането на хидравличните вериги за основните функции

Основните функции включват първите четири хидравлични функции. Основните функции се контролират чрез първите две хидравлични вериги.

Основните функции са:

- Повдигане на вилковата количка
 - Спускане на вилковата количка
 - Накланяне на подемната мачта напред
 - Накланяне на подемната мачта назад
- Натиснете Joystick 4Plus (2) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.
 - Натиснете хоризонталния двупозиционен бутон (1) веднъж в посоката на стрелката.

Налягането от хидравличните вериги на основните функции е изпуснато.

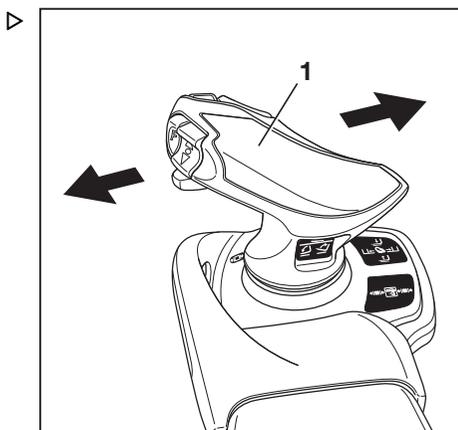


Изпускане на налягането на хидравличните вериги за допълнителните функции

Допълнителните функции включват функции като странично изместваща се товарна количка и регулиране на вилчните рогове. Към тези хидравлични вериги са свързани и притискащи прикачни устройства. Тези функции се управляват чрез хидравлични вериги три и четири.

Натиснете Joystick 4Plus (1) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Налягането от хидравличните вериги на допълнителните функции е изпуснато.



Изпускане на налягането от хидравличната система

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Изпускане на налягането от хидравличната система с помощта на Joystick 4Plus и 5-ата функция

Ако високоповдигачът е оборудван с Joystick 4Plus, прикачните устройства може да се контролират и чрез „5-ата хидравлична функция“.

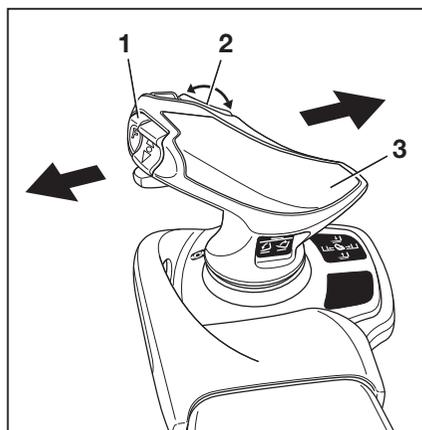
- Стартирайте „съветника за изпускане на налягането от хидравличната система“.

Изпускане на налягането на хидравличните вериги за „5-ата хидравлична функция“

Ако високоповдигачът има „5-а хидравлична функция“, налягането от хидравличната верига на тази функция също трябва да бъде изпуснато. Процедурата е сходна с изпускането на налягането на хидравличните вериги за основните функции и допълнителните функции. В допълнение налягането на хидравличната верига се изпуска по същия начин, по който се управляват прикачните устройства. Хидравличната верига за „5-ата хидравлична функция“ се активира с помощта на клавиш за преместване „F“ (1). 5-ата функция може да бъде зададена на Joystick 4Plus (3) или хоризонталния двупозиционен бутон (2). Вижте съответната пиктограма за 5-ата функция.

- Натиснете и задръжте натиснат клавиша за преместване „F“ (1).
- Натиснете Joystick 4Plus (3) веднъж в посоката на стрелката, докато достигнете крайната позиция.

Натиснете хоризонталния двупозиционен бутон (2) веднъж в посоката на стрелката.



Налягането в хидравличната верига на 5-ата хидравлична функция е изпуснато. Налягането от щепселните съединения върху подемната мачта е изпуснато.

- Отпуснете клавиша за преместване „F“ (1).

Завършване на изпускането на налягането

- За завършване на изпускането на налягането вижте раздела, озаглавен „Изход от съветника“.

Специална функция за захващащи прикачни устройства

Ако е монтирано притискащо прикачно устройство, съблюдавайте следното:

- Изпускането на налягането от хидравлична верига за притискащо прикачно устройство се извършва по същия начин като отварянето и затварянето на скобата.
- Разхлабете механизма за блокиране на скобата, вижте съответните секции, свързани с механизма за блокиране на скобата.
- Натиснете органа за управление еднократно в посока „Отваряне“.
- Натиснете органа за управление еднократно в посока „Затваряне“.
- Вижте раздела, озаглавен „Механизъм за блокиране на скобата (вариант)“ в глава „Прикачни устройства“.

Изход от съветника

- След като налягането от хидравликата е изпуснато, натиснете софтуерния клавиш , за да потвърдите.

Съветникът за изпускане на налягането от хидравликата се изключва. Високоповдигачът е готов за работа.

Прикачни устройства

Прикачни устройства

Свързване на прикачни устройства

Ако високоповдигачът е фабрично оборудван с вградено прикачно устройство (вариант), спазвайте спецификациите в инструкциите за експлоатация на STILL за вградени прикачни устройства.

Ако прикачните устройства се монтират на мястото, на което се използват, съблюдавайте спецификациите в инструкциите за експлоатация на производителя на прикачното устройство.

Ако с високоповдигача не е доставено прикачно устройство, спазвайте спецификациите от производителя и инструкциите за експлоатация от производителя на прикачното устройство.

Преди първоначалното въвеждане в експлоатация компетентно лице трябва да провери функционирането на прикачното устройство и видимостта от позицията на водача със и без товар. Ако се установи, че видимостта не е достатъчна, използвайте визуални помощни средства, като огледала, камера, система на монитор и т.н.

- Съблюдавайте следните предупредителни табели.

ОПАСНОСТ

Риск от смърт поради падащ товар!

Ако прикачните устройства, които задържат товара, като го притискат или упражняват натиск върху него, нямат втора работна функция (заклучване), която да се активира, товарът може да се разхлаби и да падне.

- Уверете се, че втората работна функция (заклучване), която трябва да се активира, е на разположение.
- При дооборудване на такива прикачни устройства трябва да се дооборудва и втора работна функция (заклучване).

⚠ ОПАСНОСТ**Риск от смърт поради падащ товар!**

Ако монтирате скоба с интегрирано устройство за странично изместване на товарна количка, се уверете, че скобата няма да се отвори при странично изместване на количката.

- Преди монтирането уведомете вашия оторизиран център за обслужване.
- Никога не посягайте към движещи се части на високоповдигача и не се качвайте върху тях.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради неправилна маркировка!

Използването на прикачни устройства може да причини злополука, ако маркировката е неправилна или липсва.

Ако високоповдигачът не е снабден с табелка за номиналната остатъчна товароподемност за конкретното прикачно устройство и органите за управление не са указани със съответните пиктограми, високоповдигачът не трябва да се използва.

- Използвайте само прикачни устройства, сертифицирани със CE, които имат инструкции за експлоатация и необходимите табелки.
- В Обединеното кралство прикачените устройства също трябва да бъдат сертифицирани по UKCA и да имат необходимата маркировка.
- Монтирайте табелката за номинална остатъчна товароподемност, специфична за прикачното устройство, към високоповдигача.
- Поставете отново табелки на органите за управление.
- Оторизираният център за обслужване трябва да приспособи хидравличната система към изискванията на прикачното устройство (напр. да регулира на скоростта на електромотора на помпата).

Прикачни устройства

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука в случай на повреда на кормилното управление!

При всяка смяна на прикачни устройства може да се загуби част от хидравличното масло.

Ако прикачните устройства се сменят често, нивото на хидравличното масло може да стане твърде ниско.

При удължена подемна мачта това ниско ниво на хидравличното масло може да доведе до повреда на кормилното управление.

- Ако прикачните устройства се сменят често, проверявайте редовно нивото на хидравлично-то масло и при необходимост долейте хидравлично масло.



УКАЗАНИЕ

Ако не е предоставена необходимата маркировка с прикачното устройство, своевременно се свържете с оторизирания център за обслужване.

Променлива работа чрез клапан с електрически превключвател

Ако заедно с електрическия превключващ клапан за петата и шестата хидравлична функция се използват невградени прикачни устройства за променлива работа, електрическият превключващ клапан трябва да работи при 12 V.

- Ако е необходимо, се свържете с оторизирания център за обслужване.

Щепселни съединения върху подемната мачта

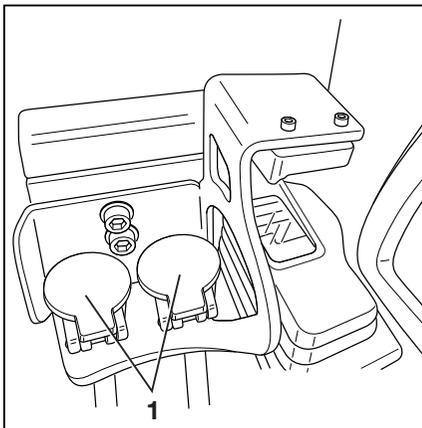
- Преди монтажа на прикачното устройство изпуснете налягането от хидравличната система. Вижте главата, озаглавена „Изпускане на налягането от хидравличната система“.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

Отворените връзки на щепселните съединения (1) може да се замърсят. В хидравличната система може да навлезе замърсяване. Щепселните съединения може да се втвърдят.

- След разглобяване на прикачното устройство уплътнете щепселните съединения с помощта на защитните капачки.



Монтаж на прикачни устройства

Само компетентни лица могат да монтират и да свързват захранването към прикачното устройство.

- Когато правите това, съблюдавайте информацията, предоставена от производителя и доставчика или поддоставчика на прикачното устройство.



УКАЗАНИЕ

Моля, спазвайте определението на следното отговорно лице: „компетентно лице“.

- Изключете високоповдигача.
- Монтирайте прикачното устройство.
- Включете високоповдигача.
- Проверете и гарантирайте, че всички функции на монтираното прикачно устройство работят изправно.

Товароподемност с прикачно устройство

Допустимата товароподемност на прикачното устройство и допустимият товар (товароподемност и момент на товара) на високоповдигача не трябва да се превишават от комбинацията от прикачно устройство и

Прикачни устройства

полезен товар. Придържайте се към спецификациите на производителя и доставчика или поддоставчика на прикачното устройство.

- Съблюдавайте табелката за номиналната остатъчна товароподемност, вижте глава „Вземане на товар с помощта на прикачни устройства“.

Общи инструкции за управление на прикачни устройства

Прикачните устройства могат да бъдат управлявани с помощта на първите четири хидравлични функции, но и като вариант – с помощта на 5-ата или 6-ата функция. 5-ата или 6-ата функция се активират посредством бутон на органа за управление и чрез преместване на органа за управление или с помощта на допълнителни бутони.

Начинът, по който се управляват прикачните устройства (вариант), зависи от органите за управление, включени в оборудването на високоповдигача.

Възможните варианти на оборудване включват:

- Управление с няколко лоста
 - Управление с няколко лоста с 5-а или 6-а функция (вариант)
 - Двоен мини-лост
 - Двоен мини-лост с 5-а функция (вариант)
 - Троен мини-лост
 - Троен мини-лост с 5-а функция (вариант)
 - Четворен минилост
 - Четворен мини-лост с 5-а функция (вариант)
 - Fingertip
 - Fingertip с 5-а функция (вариант)
 - Joystick 4Plus
 - Joystick 4Plus с 5-а функция (вариант)
- За управление на прикачни устройства вижте разделите, свързани със съответните органи за управление, в тази глава.

Прикачни устройства

ВНИМАНИЕ

Употребата на прикачни устройства може да породя допълнителни опасности, като например промяна на центъра на тежестта, допълнителни опасни зони и т.н.

Прикачните устройства трябва да се използват само по предназначението им, както е описано в съответните инструкции за експлоатация. Водачите трябва да бъдат обучени да управляват прикачните устройства.

Товари могат да се поемат и транспортират с прикачни устройства само ако са сигурно захванати и закрепени. Ако е необходимо, товарите трябва да се подsigуряват срещу плъзгане, търкулване, падане, разклащане и преобръщане. Имайте предвид, че всяка промяна на местоположението на центъра на тежестта на товара ще се отрази на устойчивостта на високоповдигача.

– Спазвайте табелката с номиналната товароносимост за използваните прикачни устройства.



УКАЗАНИЕ

Ако се използват едновременно няколко хидравлични функции, тези функции могат да си влияят взаимно. Например, ако вилковата количка е повдигната и прикачното устройство работи едновременно, това може да промени скоростта на повдигане или работната скорост на прикачното устройство.



УКАЗАНИЕ

В допълнение към описаните по-долу функции се предлагат и други опции и функции. Посоките на движение могат да се видят на пиктограмите на органите за управление. Всички описани прикачни устройства попадат в категорията варианти на оборудване. Точно описание на съответните движения или действия на монтираното прикачно устройство можете да видите в съответните инструкции за експлоатация.

С удостоверение за достъп на ръководителя на автопарка (вариант) ръководителят на автопарка може да регулира скоростта на спомагателната хидравлична система за прикачните устройства.

– Вижте и раздела, озаглавен „Регулиране на скоростта на хидравликата за прикачни устройства“, от тази глава.

Пример за прикачване за свързване на спомагателната хидравлична система

УКАЗАНИЕ

Оторизираният сервизен център ще посочи кои прикачни устройства могат да се използват с този високоповдигач.

Свързването на прикачните устройства към спомагателната хидравлична система се извършва съобразно схемата, посочена в инструкциите за експлоатация на прикачното устройство.

- Вижте „Информация за спомагателната хидравлична система“ в главата „Технически данни“.

В менюто за наличните хидростатични оси за прикачните устройства обозначението *Хидростатична ос* указва свързването на съответната спомагателна хидравлична система. Вижте и раздела, озаглавен „Регулиране на скоростта на хидравликата за прикачни устройства“, от тази глава.

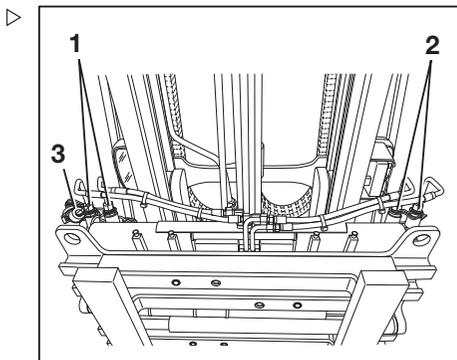
Пример за прикачване на прикачно устройство за настройка на вилчните рогове

- 1 Спомагателна хидравлична система 1
- 2 Спомагателна хидравлична система 2
- 3 Електрическа връзка за превключващ клапан 1 (възможни са два превключващи клапана)

Ако към спомагателна хидравлична система 1 (1) има свързано прикачно устройство и за него е необходима друга функция, тя се нарича функция на спомагателна хидравлична система 3.

Има електрическа връзка (3) за превключващия клапан, който е необходим за тази цел.

Същото важи и за спомагателна хидравлична система 4, която се захранва от спомагателна хидравлична система 2 (2) и се осъществява чрез допълнителна връзка за превключващия клапан, която не е показана тук.



Прикачни устройства



УКАЗАНИЕ

Ако се използва един превключващ клапан, спомагателните хидравлични функции 1 и 3 и 2 и 4, които се запазват от този превключващ клапан, не могат да се използват едновременно. Превключващият клапан запазва спомагателна хидравлична система 1 и 3 или 2 и 4.

Регулиране на скоростта на хидравликата за прикачни устройства

Ако са монтирани различни прикачни устройства, ръководителят на автопарка може да регулира скоростта на хидравликата за прикачни устройства и по този начин и дебита на хидравличното масло. Потърсете необходимите стойности в инструкциите за експлоатация на прикачното устройство. Оторизираният сервизен център ще помогне за правилните настройки.

– Вижте „Информация за спомагателната хидравлична система“ в главата „Технически данни“.

„Информацията за спомагателната хидравлична система“ е различна в зависимост от високоповдигача. Имайте това предвид, когато избирате прикачното устройство.



УКАЗАНИЕ

За процедурата на настройка е необходимо удостоверение на достъп за ръководителя на автопарка. Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.

- Натиснете софтуерния клавиш Спом. хидр. с-ма.

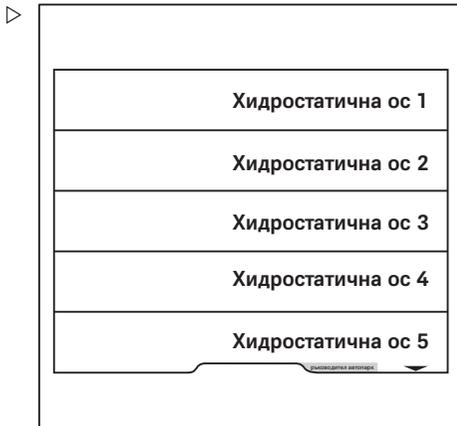
Менюто изброява всички налични хидростатични оси за прикачните устройства.

- Вижте инструкциите за експлоатация на прикачното устройство, за да определите коя хидростатична ос се заема от прикачното устройство.

Оторизираният сервизен център ще помогне при определянето на осите.

Настройка на оборотите

- Натиснете софтуерния клавиш за хидростатичната ос, която искате да конфигурирате.



Това меню указва подавания поток.

Възвратният поток се показва в по-светъл цвят.

- Текущо зададената скорост на хидравличната помпа е представена в об. / МИН.
- Текущо зададеният дебит на подаване е представен в l/min.



УКАЗАНИЕ

Дебитът на подаване зависи от скоростта.

Възвратният поток автоматично се настройва спрямо зададения подаван поток. Когато оранжевата лента за активиране до софтуерния клавиш  светне, синхронизирането се извършва автоматично. Възвратният поток се показва само замъглено на дисплея.

За да регулирате оборотите, натиснете екранния клавиш + или -.

- За да запазите настройката, натиснете софтуерния клавиш .

Настройките са запазени.

- За да отмените настройката, натиснете софтуерния клавиш .



Прикачни устройства

Настройките се връщат към последно зададената стойност.

Фиксиране на дебита

Можете и да фиксирате дебита на хидравличното масло изцяло.

- За тази цел натиснете софтуерния клавиш .

Дебитът на хидравличното масло за тази хидростатична ос се фиксира.

Задаване на възвратния дебит отделно

В зависимост от прикачното устройство може да е необходимо възвратният дебит да бъде зададен отделно.

- За тази цел натиснете софтуерния клавиш .

Возвратният поток се показва заедно с подавания поток при пълна яркост.

За да регулирате оборотите, натиснете екранния клавиш $+$ или $-$.

- За да запазите настройката, натиснете софтуерния клавиш .

Настройките са запазени.

- За да отмените настройката, натиснете софтуерния клавиш .

Настройките се връщат към последно зададената стойност.



Механизъм за блокиране на скобата (опция)

Като опция този високоповдигач може да е оборудван с механизъм за блокиране на скобата за притискащи прикачни устройства. Механизмът за блокиране на скобата предотвратява случайното отваряне на

скобата, ако работната функция бъде активирана неволно.

ОПАСНОСТ

Ако правилното функциониране на механизма за блокиране на скобата не е гарантирано, има опасност за живота поради падащ товар!

Ако на високоповдигача се използват и други прикачни устройства в допълнение към скобата, механизмът за блокиране на скобата трябва да се зададе повторно към съответния орган за управление всеки път, когато скобата се сглобява отново.

- Уверете се, че оторизираният център за обслужване е задал функцията на механизма за блокиране на скобата към съответния орган за управление.
- Уверете се, че функцията на допълнителния механизъм за блокиране на скобата е налице.
- Вижте раздела, озаглавен „Монтиране на прикачни устройства“.

УКАЗАНИЕ

*По технически причини захващащите се прикачни устройства **не трябва** да се управляват чрез „5-ата функция“.*

Разделите, озаглавени „Управление на прикачните устройства с помощта на ...“ описват как функционира механизмът за блокиране на скобата.

- Вижте раздела, посветен на съответния орган за управление.

Прикачни устройства

Управление на прикачни устройства с използване на няколко лоста за управление

При тази версия прикачните устройства (вариант) се управляват с помощта на лостовете за управление (1, 3). Пиктограмите за хидравличните функции (2, 4) са залепени на лостовете за управление.

– Вижте пиктограми (2) или (4).

Пиктограмите са подредени съгласно посоките на движение на лоста за управление (1) или (3).

Прилага се следното:

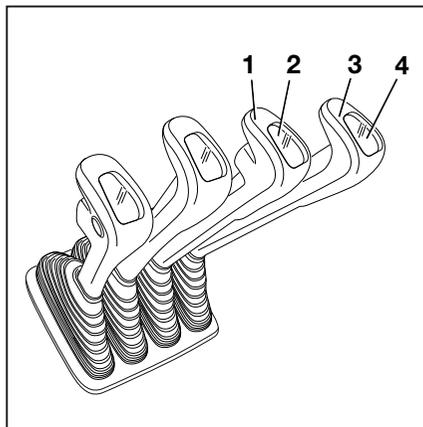
– Преместете лоста за управление напред.

Прикачното устройство се придвижва в посоката на движение, указана в горната част на пиктограмата.

– Преместете лоста за управление назад.

Прикачното устройство се придвижва в посоката на движение, указана в долната част на пиктограмата.

– Имайте предвид следните функции на прикачните устройства и пиктограми.



Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове напред
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове назад
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка наляво
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Избутване на товар
	Теглене на товар
	Завой наляво
	Завой надясно
	Обръщане на кофата напред
	Връщане на кофата обратно
	Накланяне на вилчните рогове наляво
	Накланяне на вилчните рогове надясно



УКАЗАНИЕ

Пиктограмите са запелени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Механизъм за блокиране на скобата



УКАЗАНИЕ

По технически причини няма наличен механизъм за блокиране на скобата за орган за управление с няколко поста.

Прикачни устройства

Управление на прикачни устройства с няколко лоста за управление и чрез 5-а и 6-а функция

Функционалните клавиши за „5-ата и 6-ата функция“ (1, 2) и лостовете за управление (3, 4) се използват за управление на „5-ата функция“ или „6-ата функция“.

Централната и долната част на пиктограмите върху всеки от лостовете за управление винаги показват функцията, която се активира с този лост. Горната част на пиктограмата показва, че прикачното устройство е оборудвано с „5-ата функция“ или „6-ата функция“.

Прилага се следното:

- Преместете лоста за управление (3, 4) напред.

Прикачното устройство се придвижва в посоката, указана в центъра на пиктограмата.

- Преместете лоста за управление (3, 4) назад.

Прикачното устройство се придвижва в посоката на движение, указана в долната част на пиктограмата.

- Натиснете и задръжте превключвателя (1).

Допълнителната функция на прикачното устройство се активира и може да се управлява като „5-ата функция“ с лоста за управление (4).

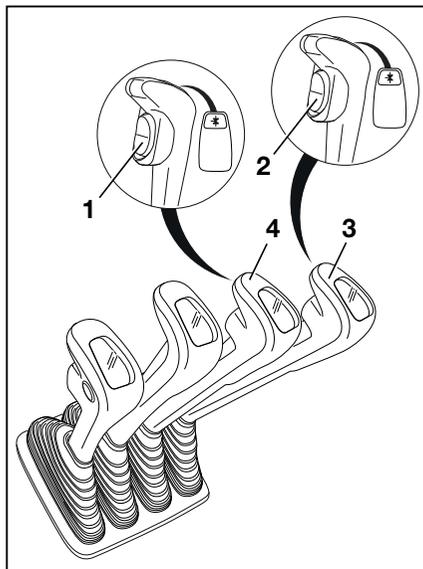


УКАЗАНИЕ

Движението/действието на „5-ата функция“ може да се намери в инструкциите за експлоатация на монтираното прикачно устройство.

- Натиснете и задръжте превключвателя (2).

Допълнителната функция на прикачното устройство се активира и може да се управлява като „5-ата функция“ или „6-ата функция“ с лоста за управление (3).



 **УКАЗАНИЕ**

Движението/действието на „5-ата функция“ или „6-ата функция“ може да се намери в инструкциите за експлоатация на монтираното прикачно устройство.

- Имайте предвид следните функции на прикачните устройства и пиктограми.

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове напред
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове назад
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка наляво
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
	Избутване на товар
	Теглене на товар
	Завой наляво
	Завой надясно
	Обръщане на кофата напред
	Връщане на кофата обратно
	Накланяне на вилчните рогове наляво
	Накланяне на вилчните рогове надясно

Прикачни устройства

**УКАЗАНИЕ**

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизиращият сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо. Ако прикачното устройство е познато, върху панела пред съответния пост за управление е залепен съответстващият му символ.

Управление на прикачни устройства с помощта на двоен мини-лост

При тази версия прикачните устройства (вариант) се управляват с помощта на „напречния лост“ за прикачни устройства (1). Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (2), е залепен на предназначения за целта място.

- Ако залепващият се етикет стане нечетлив или ако липсва, се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.
- Спазвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващия се етикет (2).

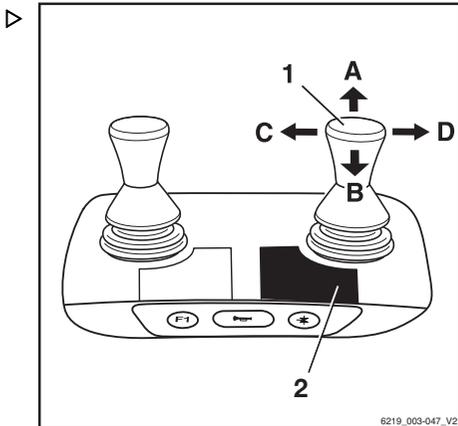
Пиктограмите върху кръстатия лост за „прикачни устройства“ (1) показват съответните функции, които се активират с този лост.

Пиктограмите са подредени съгласно посоката на движение на „напречния лост“ за прикачни устройства (1).

Прилага се следното:

- Преместете „напречния лост“ за прикачни устройства(1) в посоката на стрелка (A), (B), (C) или (D).

Прикачното устройство се премества съответно в посоки (A), (B), (C) или (D), както е указано на пиктограмата.



Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично измерващата се рамка или вилчните рогове напред
	Придвижване на странично измерващата се рамка или вилчните рогове назад
	Придвижване на странично измерващата се товарна количка наляво

Прикачни устройства

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
	Освобождаване на държача на товара
	Скоба на държача на товара
	Отваряне на скобите
	Затваряне на скобите
	Завой наляво
	Завой надясно
	Обръщане на кофата напред
	Връщане на кофата обратно

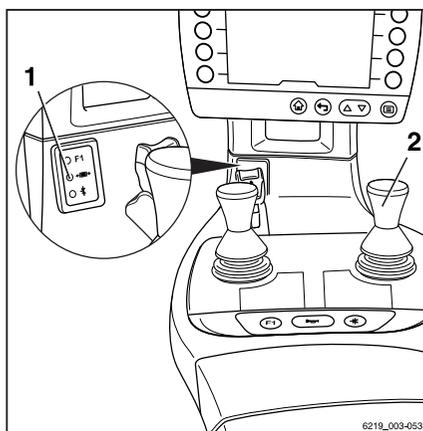
 **УКАЗАНИЕ**

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Механизъм за блокиране на скобата ▷

– За да освободите механизма за блокиране на скобата, натиснете лоста за управление (2) напред.

Механизмът за блокиране на скобата се освобождава. Светодиодът за „освобождаване на скобата“ (1) светва и остава светнал, докато механизмът за блокиране на скобата е освободен.



**УКАЗАНИЕ**

Хидравличната функция за отваряне на скобата е налична в продължение на една секунда след като блокиращият механизъм на скобата бъде освободен. След една секунда механизъмът за блокиране на скобата се активира отново автоматично.

- За да отворите скобата, натиснете отново лоста за управление (2) напред.

За да затворите скобата, не е необходимо да се освобождава механизъмът за блокиране на скобата.

- За да затворите скобата, дръпнете лоста за управление (2) назад.

Прикачни устройства

Управление на прикачни устройства с помощта на двоен минилост и 5-ата функция

УКАЗАНИЕ

По технически причини захващащите се прикачни устройства **не трябва** да се управляват чрез „5-ата функция“.

Функционалният клавиш за „5-ата функция“ (3) и напречният лост (1) се използват за управление на „5-ата функция“.

Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (2), е залепен на предназначения за целта място.

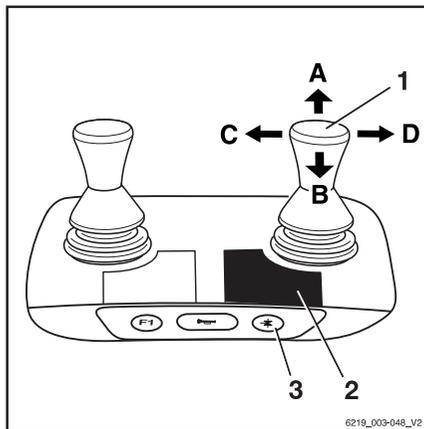
- Ако залепващият се етикет стане нечетлив или ако липсва, се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.
- Спазвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващия се етикет (2).

Пиктограмите върху напречния лост за „прикачни устройства“ показват съответната функция, която се активира с този лост.

Прилага се следното:

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (3).
- Светодиодът за „5-ата функция“ ****** светва.
- Преместете „напречния лост за“ прикачни устройства (1) в посоката на стрелка (A), (B), (C) или (D).

Прикачното устройство се премества съответно в посоки (A), (B), (C) или (D), както е показано на пиктограмата.



Пример, в който се използват пиктограми за конфигурация (1):

Ако „напречният лост за“ прикачни устройства (1) се движи в посоката на стрелка (А), вилчните рогове се удължават.

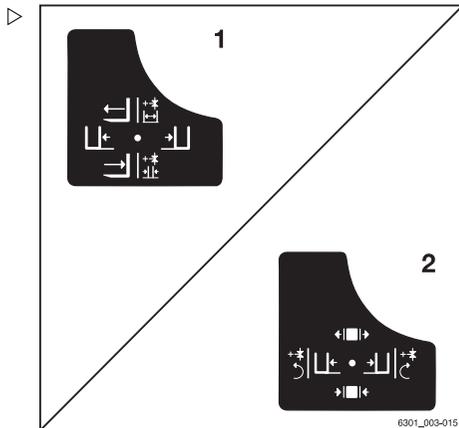
Ако функционалният клавиш за „5-ата функция“ (3) е активиран и напречният лост за „прикачни устройства“ (1) се движи в посоката на стрелка (А), вилчните рогове се отварят.

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
✱	Спомагателна хидравлична система на „5-а функция“
←	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове напред
→	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове назад
⊥	Придвижване на странично изместващата се товарна количка наляво
⊥	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
⊥	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
⊥	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
↶	Завой наляво
↷	Завой надясно



УКАЗАНИЕ

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.



Прикачни устройства

Управление на прикачни устройства с помощта на троен мини лост

При тази версия прикачните устройства (вариант) се управляват с помощта на лостовете за управление (1, 2). Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (3) за лоста за управление (2), и залепващият се етикет (4) за лоста за управление (1) са залепени на предназначените за целта места.

- Ако залепващите се етикети станат нечетливи или ако липсват, се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.
- Следвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващите се етикети (3, 4).

Пиктограмите на лостовете за управление показват съответните функции, които се активират с тези лостове.

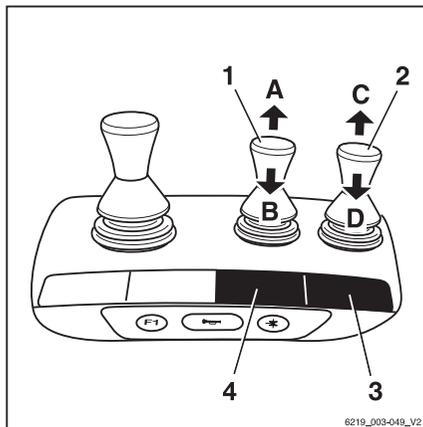
Прилага се следното:

- Преместете лоста за управление (1) по посока на стрелката (A) или (B).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (A) или (B), указани на пиктограмата.

- Преместете лоста за управление (2) по посока на стрелката (C) или (D).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (C) или (D), указани на пиктограмата.



Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове напред
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове назад

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изменствата се товарна количка наляво
	Придвижване на странично изменствата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
	Освобождаване на държача на товара
	Скоба на държача на товара
	Отваряне на скобите
	Затваряне на скобите
	Завой наляво
	Завой надясно
	Обръщане на кофата напред
	Връщане на кофата обратно



УКАЗАНИЕ

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Прикачни устройства

Механизъм за блокиране на скобата ▷

- За да освободите механизма за блокиране на скобата, натиснете лоста за управление (2) напред.

Механизмът за блокиране на скобата се освобождава. Светодиодът за „освобождаване на скобата“ (1) светва и остава светнал, докато механизмът за блокиране на скобата е освободен.

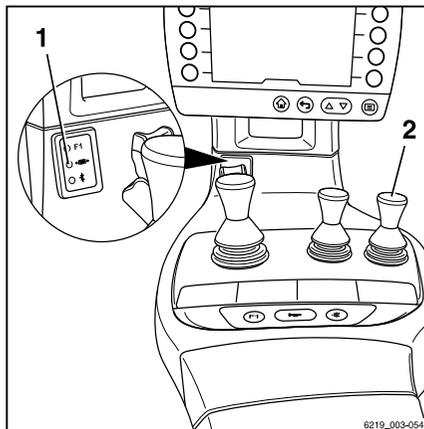
УКАЗАНИЕ

Хидравличната функция за отваряне на скобата е налична в продължение на една секунда след като блокиращият механизъм на скобата бъде освободен. След една секунда механизмът за блокиране на скобата се активира отново автоматично.

- За да отворите скобата, натиснете отново лоста за управление (2) напред.

За да затворите скобата, не е необходимо да се освобождава механизмът за блокиране на скобата.

- За да затворите скобата, дръпнете лоста за управление (2) назад.



Управление на прикачни устройства с помощта на троен минилост и 5-ата функция ▷

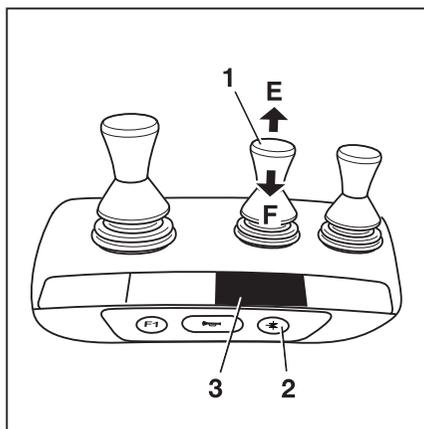
УКАЗАНИЕ

*По технически причини захващащите се прикачни устройства **не трябва** да се управляват чрез „5-ата функция“.*

Функционалният клавиш за „5-ата функция“ (2) и лостът за управление (1) се използват за управление на „5-ата функция“.

Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (3), е залепен на предназначенията за целта място.

- Ако залепващият се етикет стане нечетлив или ако липсва, се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.



- Спазвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващия се етикет (3).

Пиктограмите на лоста за управление показват съответните функции, които се активират с този лост.

Направете следното:

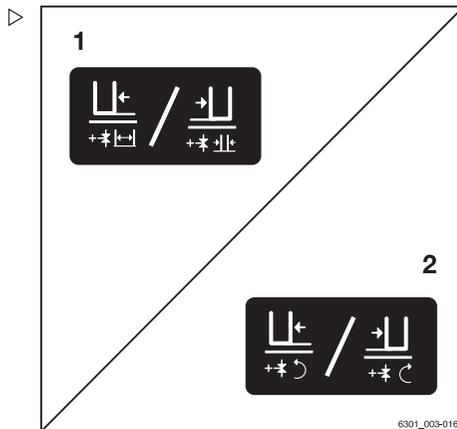
- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).
- Светодиодът за „5-ата функция“ ** светва.
- Преместете лоста за управление (1) в посока (E) или (F).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (E) или (F), указани на пиктограмата.

Пример, в който се използват пиктограми за конфигурация (1):

Ако лостът за управление (1) е преместен в посоката на стрелката (E), странично изместващата се товарна количка се премества наляво.

Ако функционалният клавиш за „5-ата функция“ (2) е активиран и лостът за управление (1) е преместен по посока на стрелка (E), вилчните рогове се отварят.



Пиктограма	Функция на прикачно устройство
**	Спомагателна хидравлична система на „5-а функция“
←	Придвижване на странично изместващата се товарна количка наляво
→	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
↔	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
↔	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
↶	Завой наляво
↷	Завой надясно

Прикачни устройства

**УКАЗАНИЕ**

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизиращият сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Управление на прикачни устройства с помощта на четворен мини лост

При тази версия прикачните устройства (вариант) се управляват с помощта на лостовете за управление (1, 2). Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (3) за лоста за управление (2), и залепващият се етикет (4) за лоста за управление (1) са залепени на предназначенията за целта места.

- Ако залепващите се етикети станат нечетливи или ако липсват, се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.
- Следвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващите се етикети (3, 4).

Пиктограмите на лостовете за управление показват съответните функции, които се активират с тези лостове.

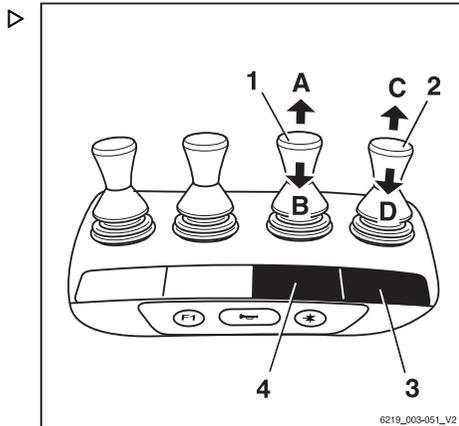
Прилага се следното:

- Преместете лоста за управление (1) по посока на стрелката (A) или (B).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (A) или (B), указани на пиктограмата.

- Преместете лоста за управление (2) по посока на стрелката (C) или (D).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (C) или (D), указани на пиктограмата.



Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове напред
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове назад

Прикачни устройства

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка наляво
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
	Освобождаване на държача на товара
	Скоба на държача на товара
	Отваряне на скобите
	Затваряне на скобите
	Завой наляво
	Завой надясно
	Обръщане на кофата напред
	Връщане на кофата обратно

**УКАЗАНИЕ**

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Механизъм за блокиране на скобата ▷

- За да освободите механизма за блокиране на скобата, натиснете лоста за управление (2) напред.

Механизмът за блокиране на скобата се освобождава. Светодиодът за „освобождаване на скобата“ (1) светва и остава светнал, докато механизмът за блокиране на скобата е освободен.



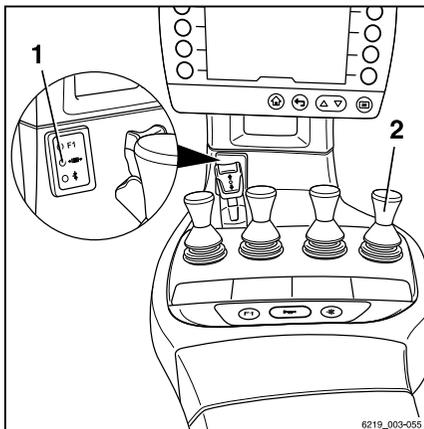
УКАЗАНИЕ

Хидравличната функция за отваряне на скобата е налична в продължение на една секунда след като блокиращият механизъм на скобата бъде освободен. След една секунда механизмът за блокиране на скобата се активира отново автоматично.

- За да отворите скобата, натиснете отново лоста за управление (2) напред.

За да затворите скобата, не е необходимо да се освобождава механизмът за блокиране на скобата.

- За да затворите скобата, дръпнете лоста за управление (2) назад.



Прикачни устройства

Управление на прикачни устройства с четворен минилост и 5-ата функция

УКАЗАНИЕ

По технически причини захващащите се прикачни устройства **не трябва** да се управляват чрез „5-ата функция“.

Функционалният клавиш за „5-ата функция“ (2) и лостът за управление (1) се използват за управление на „5-ата функция“.

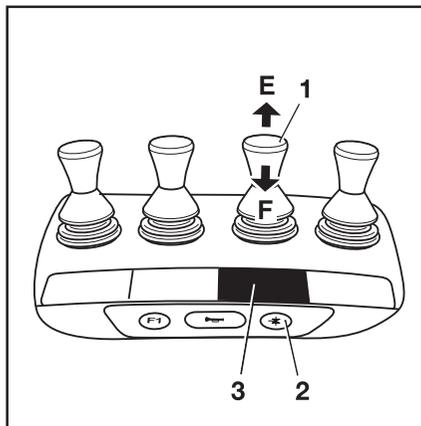
Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (3), е залепен на предназначения за целта място.

- Ако залепващият се етикет стане нечетлив или ако липсва, се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.
- Спазвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващия се етикет (3).

Това в основни линии включва следното:

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).
- Светодиодът за „5-ата функция“ * светва.
- Преместете лоста за управление (1) в посока (E) или (F).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (E) или (F), указани на пиктограмата.



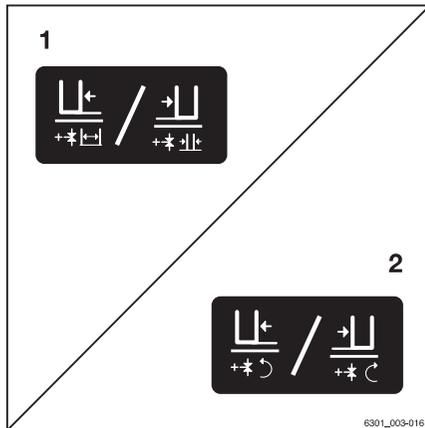
Пример, в който се използват пиктограми за конфигурация (1):

Ако лостът за управление (1) е преместен в посоката на стрелката (E), странично изместващата се товарна количка се премества наляво.

Ако функционалният клавиш за „5-ата функция“ (2) е активиран и лостът за управление (1) е преместен по посока на стрелка (E), вилчните рогове се отварят.

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
+*	Спомагателна хидравлична система на „5-а функция“
└┘←	Придвижване на странично изместващата се товарна количка наляво
→└┘	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
└┘↔	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
└┘↔	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
↶	Завой наляво
↷	Завой надясно

▷



УКАЗАНИЕ

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Прикачни устройства

Управление на прикачни устройства с Fingertip

При тази версия прикачните устройства (вариант) се управляват с помощта на лостовете за управление (1) и (2). Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (3) за лоста за управление (2), и залепващият се етикет (4) за лоста за управление (1) са залепени на предназначенията за целта места.

- Ако залепващите се етикети станат нечетливи или ако липсват, се свържете с Вашия оторизиран център за обслужване.
- Следвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващите се етикети (3, 4).

Пиктограмите на лостовете за управление показват съответните функции, които се активират с тези лостове.

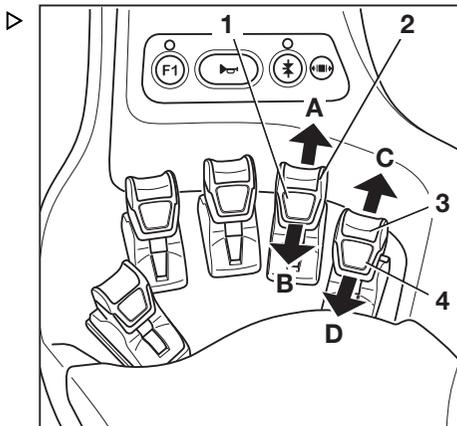
Прилага се следното:

- Преместете лоста за управление (1) по посока на стрелката (A) или (B).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (A) или (B), указани на пиктограмата.

- Преместете лоста за управление (2) по посока на стрелката (C) или (D).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (C) или (D), указани на пиктограмата.



Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се рамка или виличните рогове напред
	Придвижване на странично изместващата се рамка или виличните рогове назад

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично измерващата се товарна количка наляво
	Придвижване на странично измерващата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
	Освобождаване на държача на товара
	Скоба на държача на товара
	Отваряне на скобите
	Затваряне на скобите
	Завой наляво
	Завой надясно
	Обръщане на кофата напред
	Връщане на кофата обратно



УКАЗАНИЕ

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Прикачни устройства

Механизъм за блокиране на скобата ▷

- За да освободите механизма за блокиране на скобата, натиснете лоста за управление (2) напред.

Механизмът за блокиране на скобата се освобождава. Светодиодът за „освобождаване на скобата“ (1) светва и остава светнал, докато механизмът за блокиране на скобата е освободен.

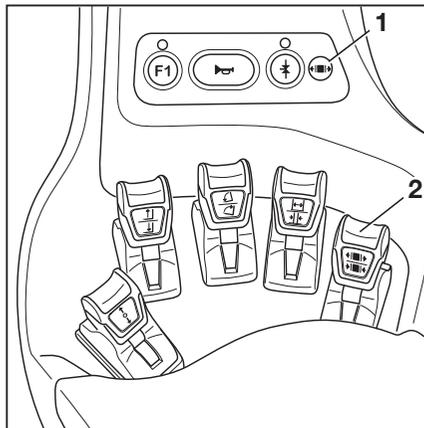
УКАЗАНИЕ

Хидравличната функция за отваряне на скобата е налична в продължение на една секунда след като блокиращият механизъм на скобата бъде освободен. След една секунда механизмът за блокиране на скобата се активира отново автоматично.

- За да отворите скобата, натиснете отново лоста за управление (2) напред.

За да затворите скобата, не е необходимо да се освобождава механизмът за блокиране на скобата.

- За да затворите скобата, дръпнете лоста за управление (2) назад.



Управление на прикачни устройства с помощта на Fingertip и 5-ата функция ▷

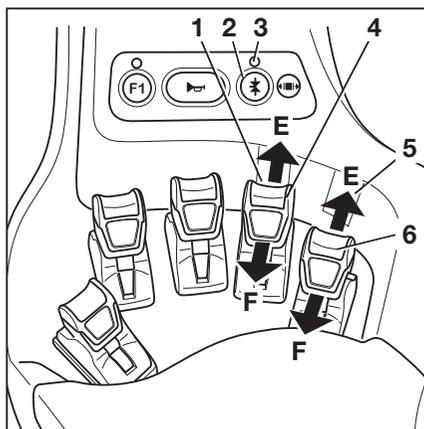
УКАЗАНИЕ

*По технически причини захващащите прикачни устройства **не трябва** да се управляват чрез 5-ата функция.*

Функционалният клавиш за „5-ата функция“ (2) и лостовете за управление (1, 6) се използват за управление на „5-ата функция“.

Пиктограмите (1, 5) зад лостовете за управление показват функциите, които се активират чрез съответните лостове.

- Ако залепващите се етикети станат нечетливи или ако липсват, се свържете с



Вашия оторизиран център за обслужване.

Прилага се следното:

- Активирайте функционалния клавиш за „5-ата функция“ (2).

Светодиодът за „5-ата функция“ ** (3) светва.

- Преместете лоста за управление (4) или (6) в посоката на стрелка (E) или (F).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (E) или (F), указани на пиктограмата.



УКАЗАНИЕ

Мястото, на което е поставен залепващият се етикет с пиктограми (1) или (5), показва кой лост за управление е предназначен за работа с „5-ата функция“. Пиктограмите показват функциите, които се активират чрез превключване на функционалния бутон (2).

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
**	Спомагателна хидравлична система на „5-а функция“
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка наляво
	Придвижване на странично изместващата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
	Завой наляво
	Завой надясно

Прикачни устройства

**УКАЗАНИЕ**

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизиращият сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Управление на прикачни устройства с Joystick 4Plus

В тази версия прикачните устройства (вариант) се управляват чрез Joystick 4Plus (1) и плъзгача (4). Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (2) за Joystick 4Plus (1), и залепващият се етикет (3) за плъзгача (4) са залепени на предназначенията за целта места.

- Ако залепващите се етикети станат нечетливи или ги няма, моля, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.
- Следвайте пиктограмите за функциите на прикачните устройства, показани на залепващите се етикети (2, 3).

Пиктограмите на залепващите се етикети относно работата на Joystick 4Plus показват съответните функции, които се активират от индивидуалните органи за управление на Joystick 4Plus.

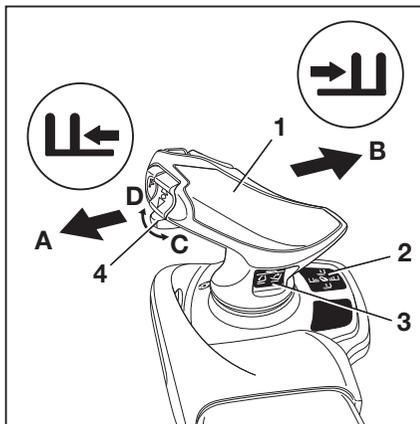
Прилага се следното:

- Преместете Joystick 4Plus (1) в посоката на стрелката (A) или (B).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (A) или (B), указани на пиктограмата.

- Преместете плъзгача (4) в посоката на стрелката (C) или (D).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (C) или (D), указани на пиктограмата.



Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове напред
	Придвижване на странично изместващата се рамка или вилчните рогове назад

Прикачни устройства

Пиктограма	Функция на прикачно устройство
	Придвижване на странично измествачата се товарна количка наляво
	Придвижване на странично измествачата се товарна количка надясно
	Регулиране на вилчните рогове: отваряне
	Регулиране на вилчните рогове: затваряне
	Освобождаване на държача на товара
	Скоба на държача на товара
	Отваряне на скобите
	Затваряне на скобите
	Завой наляво
	Завой надясно
	Обръщане на кофата напред
	Връщане на кофата обратно

**УКАЗАНИЕ**

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Механизъм за блокиране на скобата ▷

- За да освободите механизма за блокиране на скобата, натиснете слайдера (1) наляво.

Механизмът за блокиране на скобата се освобождава. Светодиодът за „освобождаване на скобата“ (2) светва и остава светнал, докато механизмът за блокиране на скобата е освободен.

- За да отворите скобата, натиснете слайдера (1) отново наляво.

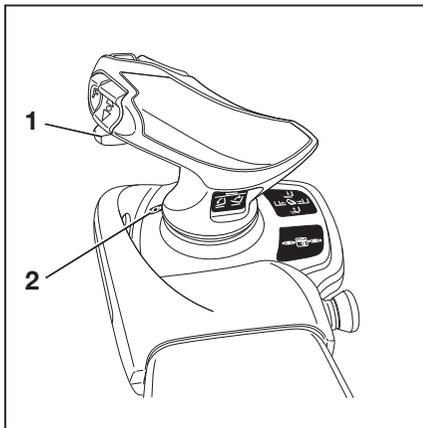


УКАЗАНИЕ

Хидравличната функция за отваряне на скобата е налична в продължение на една секунда след като блокиращият механизъм на скобата бъде освободен. След една секунда механизмът за блокиране на скобата се активира отново автоматично.

За да затворите скобата, не е необходимо да се освобождава механизмът за блокиране на скобата.

- За да затворите скобата, натиснете слайдера (1) отново надясно.



Прикачни устройства

Управление на прикачни устройства с помощта на Joystick 4Plus и 5-ата функция

УКАЗАНИЕ

По технически причини захващащите прикачни устройства **не трябва** да се управляват чрез 5-ата функция.

Използвайте клавиша за преместване „F“ (4) и Joystick 4Plus (2), както и хоризонталния бутон на кобилицата (1), за да управлявате „5-ата функция“.

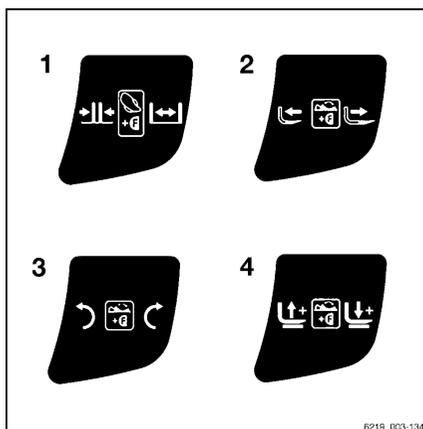
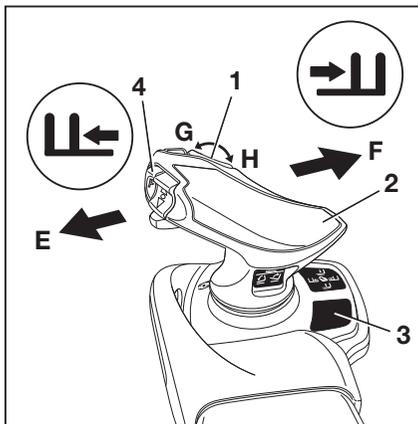
Залепващият се етикет, на който са показани пиктограмите за хидравличните функции (3) за Joystick 4Plus (2) и за хоризонталния двупозиционен бутон (1), е залепен на предназначения за целта място.

– Ако залепващият се етикет стане нечетлив или ако липсва, се свържете с вашия оторизиран център за обслужване.

Пиктограмите на залепващия се етикет относно работата на Joystick 4Plus показват съответните функции, които се активират от отделните органи за управление на Joystick 4Plus.

– Имайте предвид следните функции на прикачните устройства и пиктограмите.

	Орган за управление	Функция на прикачното устройство
1	Клавиш за преместване „F“ и Joystick 4Plus	Регулиране на вилчните рогове: затваряне/отваряне
2	Клавиш за преместване „F“ и хоризонтален двупозиционен бутон	Регулиране на вилчните рогове: назад/напред



6219 003-134

	Орган за управление	Функция на прикачното устройство
3	Клавиш за преместване „F“ и хоризонтален двупозиционен бутон	Накланяне на подемната мачта или виличните рогове: наляво/надясно
4	Клавиш за преместване „F“ и хоризонтален двупозиционен бутон	Допълнителна вилкова количка: повдигане/спускане бутон

Прилага се следното:

- Натиснете и задръжте натиснат клавиша за преместване „F“ (4).
- Преместете Joystick 4Plus (2) в посока (E) или (F).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоките (E) или (F), указани на пиктограмата.

- Натиснете хоризонталния двупозиционен бутон (1) в посока (G) или (H).

Прикачното устройство се придвижва съответно в посоки (G) или (H), указани на пиктограмата.

- Отпуснете клавиша за преместване „F“ (4).



УКАЗАНИЕ

Пиктограмите са залепени в зависимост от монтираното в завода прикачно устройство. Ако е монтирано прикачно устройство с различни функции, оторизираният сервизен център трябва да провери дали пиктограмите разполагат с правилното представяне и да ги подмени, ако е необходимо.

Прикачни устройства

Поемане на товар с помощта на прикачни устройства

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука!

Прикачните устройства трябва да се използват само по предназначението им, както е описано в съответните инструкции за експлоатация.

Водачите трябва да са преминали инструктаж за работа с прикачните устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ

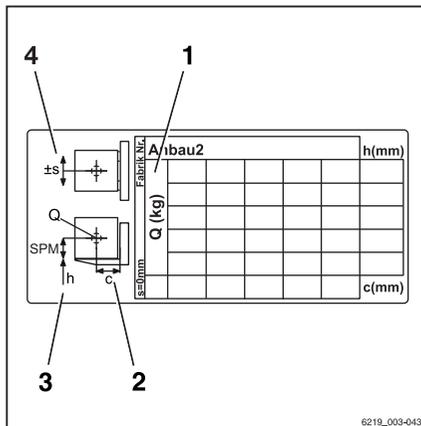
Риск от злополука!

Товари могат да се поемат и транспортират с прикачни устройства само ако са сигурно захванати и закрепени. Когато е необходимо, товарите трябва да се подсиgurяват срещу плъзгане, преобръщане, падане, разклащане или преобръщане. Имайте предвид, че всяка промяна на позицията центъра на тежестта на товара ще се отрази на устойчивостта на високоповдигача.

Проверете табелките с номиналната товароносимост на прикачните устройства или комбинациите от прикачни устройства.

– Табелките с номинални данни показват допустимите стойности за:

- 1 Товароносимост Q (kg)
- 2 Разстояние на товара C (mm)
- 3 Височина на повдигане h (mm)
- 4 Допустима странично изместваща се товарна количка s (mm)



Спомагателно оборудване

FleetManager (вариант)

FleetManager е еквивалентен вариант и може да бъде монтиран на кара в различни версии. Информацията за описание и работа може да бъде прочетена в различни инструкции за експлоатация за съответните версии на FleetManager.

Разпознаване на удар (вариант)

Разпознаването на удар е вариант на оборудване към FleetManager (вариант), при който във високоповдигача се инсталира сензор за ускорение. Сензорът за ускорение записва данни от бързи ускорения или забавяния на високоповдигача, например при злополука. Тези данни могат да бъдат прочетени и анализирани по електронен път.

- Ако имате други въпроси, моля, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Обезопасителни системи за водача (варианти)

Различни обезопасителни системи за водача са налични като варианти за този кар. Описанието и работата на тези системи могат да бъдат намерени в отделната инструкция за експлоатация „Обезопасителни системи за водача“.

Спомагателно оборудване

Задействане на стъклочистачките и стъкломиячните уредби на предното стъкло (вариант)

Натискането на софтуерния клавиш превключва между работните състояния в показанията по-долу ред.

Натискане на софтуерния клавиш	Работно състояние
	Изкл.
1-ви път	Вкл.
2-ри път	Интервал
3-ти път	Изкл.
Задържане (възможно при всички работни състояния)	Стъкломиячна уредба

Чистачка на предното стъкло и стъкломиячна уредба

– За да активирате работно състояние „Вкл.“, натиснете софтуерния клавиш  (1).

Работното състояние „Вкл.“ е активирано. Появява се символът (3)

– За да активирате работното състояние „Режим на интервали“, натиснете софтуерния клавиш отново.

Символът (2) се показва на оранжев фон.

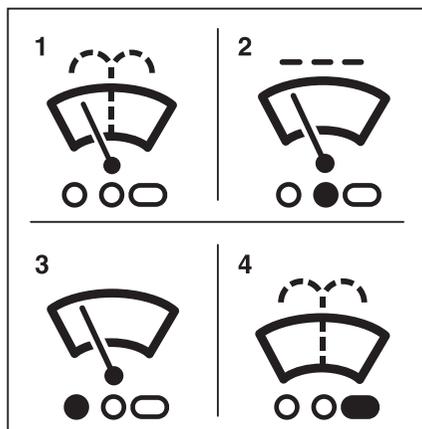
– За да активирате работното състояние „Стъкломиячна уредба“, натиснете и задържете софтуерния клавиш.

Работното състояние „Стъкломиячна уредба“ е активирано. Символът (4) се показва, докато е натиснат софтуерният клавиш.

– След като прозорецът е почистен, освободете софтуерния клавиш.

Активира се отново предходното работно състояние.

– За да изключите това работно състояние, натиснете софтуерния клавиш неколккратно, докато на дисплея се появи символът (1). Лентата за активиране до символа изгасва.



▷ Стъклочистачка на задния прозорец и стъкломиячна уредба

- За да активирате работно състояние „Вкл.“, натиснете съответния софтуерен клавиш  (5).

Работното състояние „Вкл.“ е активирано. Появява се символът (7).

- За да активирате работното състояние „Режим на интервали“, натиснете софтуерния клавиш отново.

Символът (6) се показва на оранжев фон.

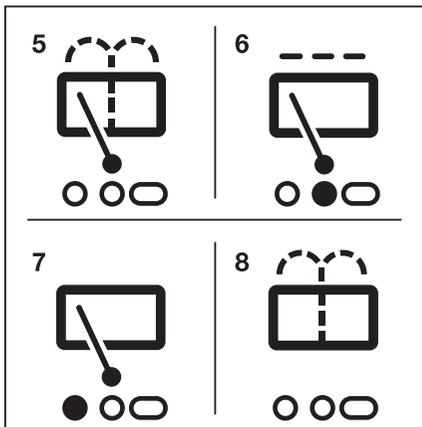
- За да активирате работното състояние „Стъкломиячна уредба“, натиснете и задръжте софтуерния клавиш.

Работното състояние „Стъкломиячна уредба“ е активирано. Символът (8) се показва, докато е натиснат софтуерният клавиш.

- След като прозорецът е почистен, освободете софтуерния клавиш.

Активира се отново предходното работно състояние.

- За да изключите това работно състояние, натиснете софтуерния клавиш неколккратно, докато на дисплея се появи символът (1).



▷ Стъклочистачка на покривния панел и стъкломиячна уредба

- За да активирате работно състояние „Вкл.“, натиснете съответния софтуерен клавиш  (9).

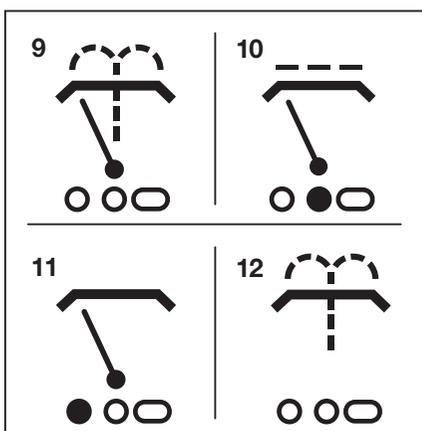
Работното състояние „Вкл.“ е активирано. Появява се символът (11).

- За да активирате работното състояние „Режим на интервали“, натиснете софтуерния клавиш отново.

Символът (10) се показва на оранжев фон.

- За да активирате работното състояние „Стъкломиячна уредба“, натиснете и задръжте софтуерния клавиш.

Работното състояние „Стъкломиячна уредба“ е активирано. Символът (12) се показва, докато е натиснат софтуерният клавиш.



Спомагателно оборудване

- След като прозорецът е почистен, освободете софтуерния клавиш.

Активира се отново предходното работно състояние.

- За да изключите ограничението на скоростта, натиснете софтуерния клавиш отново.

Зареждане на уредбата за миене на стъклата

- Отворете капачката за пълнене (1) на миялната уредба за стъклата.
- Напълнете резервоара на миялната уредба за стъклата (2) с течност за измиване съгласно „Таблицата с данни за техническо обслужване“.

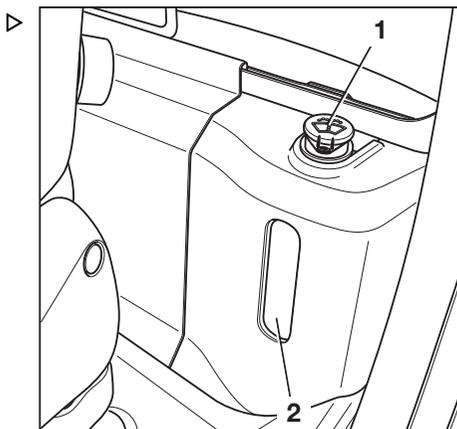
⚠ ВНИМАНИЕ

Повреди поради замръзване!

Когато водата замръзва, тя се разширява. Ако миялната уредба за стъклата не е напълнена с течност, подходяща за използване през зимата, в миялната уредба за стъклата може да се образува лед и да причини повреда.

- Ако има опасност от замръзване, използвайте течност, подходяща за употреба през зимата.

- Затворете капачката за пълнене.
- Задействайте миялната уредба за стъклата, докато от пръскащите дюзи не спре да пръска течност за миене.



Управление на отоплението на задния прозорец

- За да включите отоплението на задния прозорец, натиснете съответния Softkey на блока за индикации и управление.

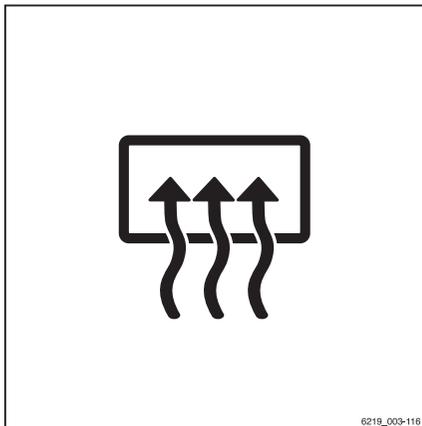
Отоплението на задния прозорец се включва.

- За да изключите отоплението на задния прозорец, натиснете отново Softkey.

Отоплението на задния прозорец се изключва.

УКАЗАНИЕ

Отоплението на стъклата ще се изключи автоматично след около 10 минути.



6218_003-116

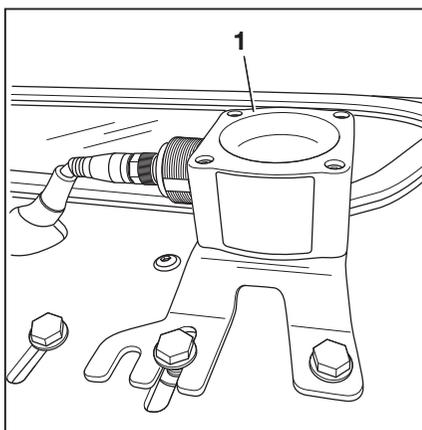
Таванен сензор (вариант)

Описание

Таванният сензор (1) на предпазния покрив е система за асистиране, която автоматично намалява скоростта на движение на високоповдигача в халета. Тази система за асистиране обаче не освобождава водача от отговорността да спазва ограниченията на скоростта на територията на фирмата.

В зависимост от настройката на системата таванният сензор може да регистрира висещи конструкции над високоповдигача на височина от 2 m до 24 m над сензора.

Ако високоповдигачът е оборудван с таванен сензор, тази система за асистиране е описана в менюто за „Системи за асистиране“ в блока за индикации и управление.



Работа със системата на таванния сензор

Водачите трябва да бъдат инструктирани за работа със системата на таванния сензор от експлоатиращата компания.

При първото влизане в хале след започване на работа водачите трябва да се уверят, че системата на таванния сензор

Спомагателно оборудване

функционира изправно. Въпреки че е инсталирана системата на таванния сензор, водачът трябва редовно да проверява и индикатора за скоростта на блока за индикации и управление, за да се увери, че не надвишава максималната скорост, разрешена за средата.

- **Влизане в хале**

Системата на таванния сензор автоматично отчита кога високоповдигачът влиза в хале. След това системата автоматично забавя високоповдигача до максималната скорост, зададена за това хале. На дисплея се появява символът за „Ограничение на скоростта“ (🚫).

- **Излизане от хале**

Ако високоповдигачът напусне халето отново, системата на таванния сензор разрешава максималната скорост, зададена за зони извън халето. Поради обхвата на сензора има вероятност това да не се случи, преди високоповдигачът да се е отдалечил на няколко метра от изхода на халето. Преди да е възможно високоповдигачът да ускори до максималната скорост, разрешена за открити зони, ограничението на скоростта трябва да бъде отблокирано. За тази цел освободете за кратко педала на газта и след това отново го натиснете.

- **Включване на високоповдигача в хале**

Ако високоповдигачът бъде включен във вътрешността на хале, системата на таванния сензор отчита тавана на халето и намалява скоростта на движение до максималната скорост, зададена за халета.

Възможни ограничения за разпознаване на предмети

- Ако високоповдигачът се движи под големи висящи конструкции, разположени на открито, напр. пасарелка, системата на таванния сензор може да разпознае тази висяща конструкция като таван на хале и да намали максималната скорост.
- В редки случаи системата на таванния сензор може да не разпознае таван и съответно да не намали скоростта. Това може да се случи, когато сигналите от таванния сензор не се отразяват достатъчно поради геометрията на тавана;

например, ако има големи зони с прозорци под ъгъл 45°.

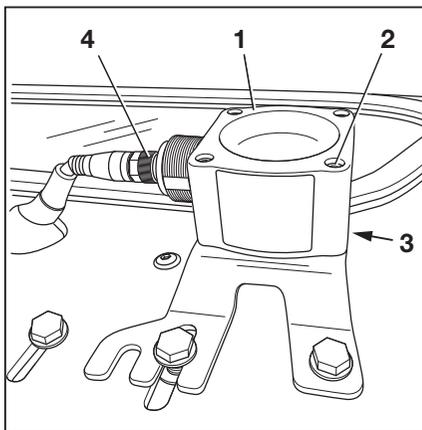
В такива случаи трябва да се извърши настройка на чувствителността и обхвата на системата на таванния сензор. Вижте следващия раздел.

Промяна на настройките на сензора

УКАЗАНИЕ

Системата на таванния сензор се доставя от STILL със следните фабрични настройки:

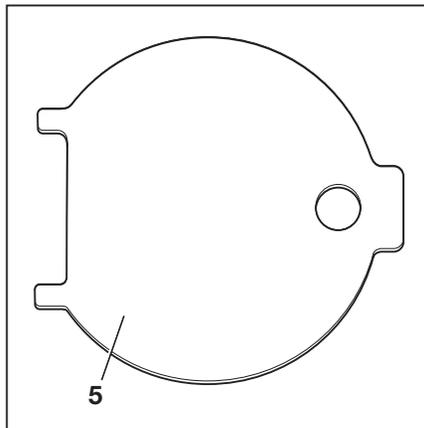
- Чувствителност: Висока
 - Височина на тавана: 24 m
- Паркирайте високоповдигача безопасно и го изключете.
 - Завъртете холндровата гайка (4) обратно на часовниковата стрелка, за да я разхлабите. Разединете електрическия свързващ блок, като издърпате щепсела.
 - От долната страна на основната планка на блока на предпазния покрив задръжте четирите гайки (3) на място.
 - Развийте четирите винта с шестоъгълна глава (2).



Спомагателно оборудване

Ключът (5) е обезопасен с гайка под основната планка.

- Внимателно демонтирайте таванния сензор (1).

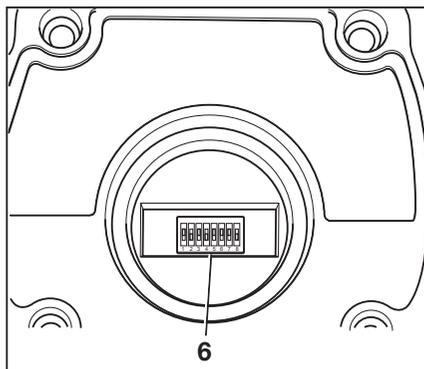


Сензорът се регулира с помощта на DIP превключватели (6).

- За достъп до DIP превключвателите отворете капака от долната страна на корпуса на сензора с ключа (5).

По време на тази процедура двата палеца на ключа (5) трябва да попаднат във вдлъбнатините на капака.

- С помощта на DIP превключвателите „1 до 5“ (6) регулирайте радиуса на действие и чувствителността на сензора. DIP превключвателите могат да бъдат регулирани с помощта на малка отвертка.



⚠ ВНИМАНИЕ

Настройките за DIP превключватели „6 до 8“ са фабричните настройки на производителя.

Не променяйте фабричните настройки на производителя!

Фабрични настройки на производителя

DIP превключвател		
6	7	8
1	1	0

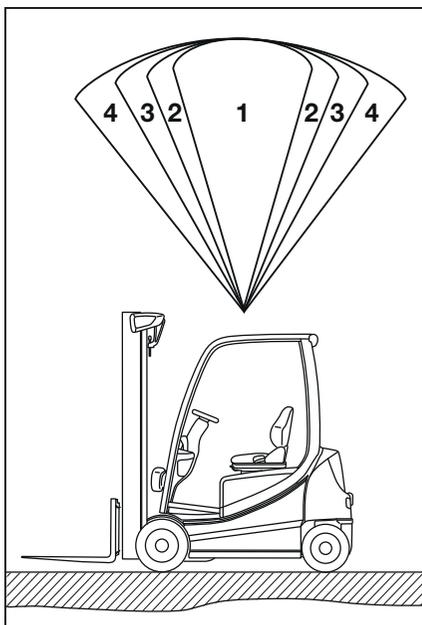
Възможните настройки за DIP превключватели „1 до 5“ са показани в следващите таблици:

DIP превключвател			Диапазон
1	2	3	
0	0	0	2 m
0	0	1	3 m
0	1	0	4 m
0	1	1	6 m
1	0	0	8 m
1	0	1	12 m
1	1	0	16 m
1	1	1	24 m

4	5	Чувствителност
0	0	Много висока
0	1	Висока
1	0	Средна
1	1	Ниска

Представяне на ъгъла на лъча в зависимост от зададената чувствителност на сензора – от (1) „нисък“ до (4) „много висок“.

Сензорът има различни ъгли на лъча в зависимост от зададените обхват и чувствителност. Вижте следващата таблица:



Спомагателно оборудване

Чувствителност	Диапазон	Ъгъл на лъча
Ниска (1)	2 m	22,5°
	4 m	22,5°
	8 m	20°
	16 m	15°
	24 m	5°
Средна (2)	2 m	35°
	4 m	30°
	8 m	25°
	16 m	22,5°
	24 m	10°

Чувствителност	Диапазон	Ъгъл на лъча
Висока (3)	2 m	42°
	4 m	33°
	8 m	22,5°
	16 m	20°
	24 m	15°
Много висока (4)	2 m	45°
	4 m	43°
	8 m	30°
	16 m	22,5°
	24 m	18°

- След регулирането поставете отново капака.
- Поставете тавания сензор и го свържете.
- Проверете дали работи изправно.

Време на активиране след изключване за допълнителни устройства

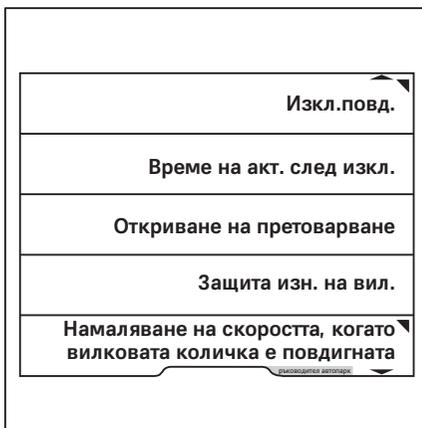
Някои допълнителни устройства, като клемите, отнемат доста време, за да се включат, когато високоповдигачът бъде включен. Чакането на допълнителното устройство да стартира след кратко прекъсване на работата е досадно. За да се избегне това, времето на активиране след изключване може да се регулира чрез блока за индикации и управление. След като

високоповдигачът бъде изключен, допълнителното устройство продължава да се захранва по време на времето на активиране след изключване.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш Настр. превозно средство . ▷



- Натиснете софтуерния клавиш Време на акт. след изкл. ▷



Спомагателно оборудване

В това меню можете да определите началото на времето на активиране след изключване. ▷

- Въведете времето на активиране след изключване с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.
- За да запазите, натиснете бутона .



УКАЗАНИЕ

Ако времето на активиране след изключване бъде активирано, високоповдигачът не се изключва напълно. Електрозахранването на клемите остава активно. На дисплея може не се показва информация. Дисплеят обаче може да свети леко. Това е нормално.

- Натиснете бутона за превъртане , за да деактивирате времето на активиране след изключване.

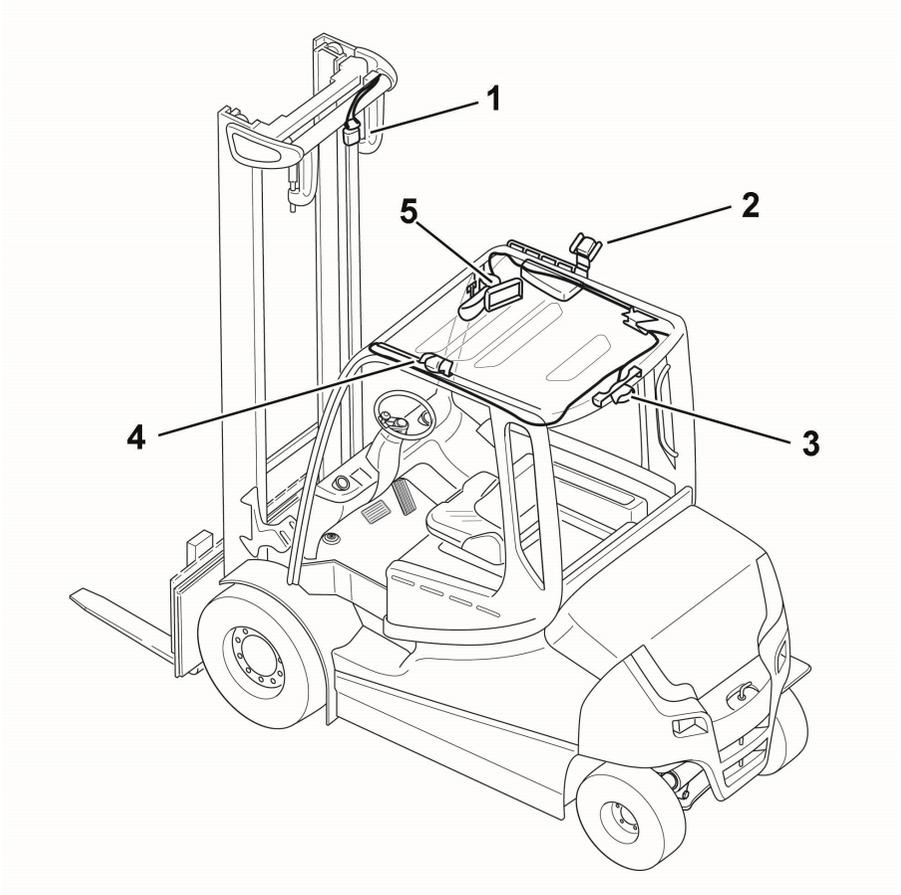
Менюто се затваря.



Оптични системи за асистиране

Система от камери за кръгов обзор (вариант)

Дизайн



- 1 Предна камера
- 2 Дясна камера
- 3 Задна камера

- 4 Лява камера
- 5 Монитор

Системата от камери се състои от четири камери и монитор за изображения от камерите. Тя осигурява 360° кръгов обзор и оказва помощ на водача при работа

Оптични системи за асистирание

с високоповдигача. Системата от камери улеснява откриването на други превозни средства, хора и обекти в близост до високоповдигача.

За безопасна работа на системата от камери трябва да бъде достатъчно светло. Системата от камери не е подходяща за слабо осветени или тъмни среди. Външни влияния, като дъжд, слънчева светлина, прожектори и т.н., могат да повлияят на изображението.

Камерите са поставени в завода за 360° кръгов обзор.

ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

Ако някоя камера е разцентрована или повредена, вече не може да бъде гарантирана цялостна видимост.

Водачът трябва винаги да проверява зоната, показана на монитора, чрез директен визуален контакт.

ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради неправилна употреба!

Системата от камери трябва да се използва само по предназначение, така, както е указано и описано в настоящите инструкции за експлоатация. Всяка друга употреба е неправилна и следователно не се разрешава.

ВНИМАНИЕ

Възможно повреждане на компоненти!

Входовете на камерата са под напрежение. Във входовете не трябва да влиза влага или проводими предмети.

⚠ ВНИМАНИЕ

Системата от камери е помощно средство за водача.

Водачът обаче винаги носи отговорност за безопасната работа на високоповдигача

- Винаги гледайте в посоката, в която шофирате, независимо от камерите.
- **Не** разчитайте единствено на системата от камери и винаги наблюдавайте непосредствената околност на високоповдигача.
- За да се получи пълен изглед на зоните, свързани с безопасността, използвайте допълнителни помощни средства, като огледала.

⚠ ВНИМАНИЕ

Изкривено показване на околната среда. Разстоянията и геометричните размери на препятствията могат да се различават в действителност от това, което е представено на екрана.

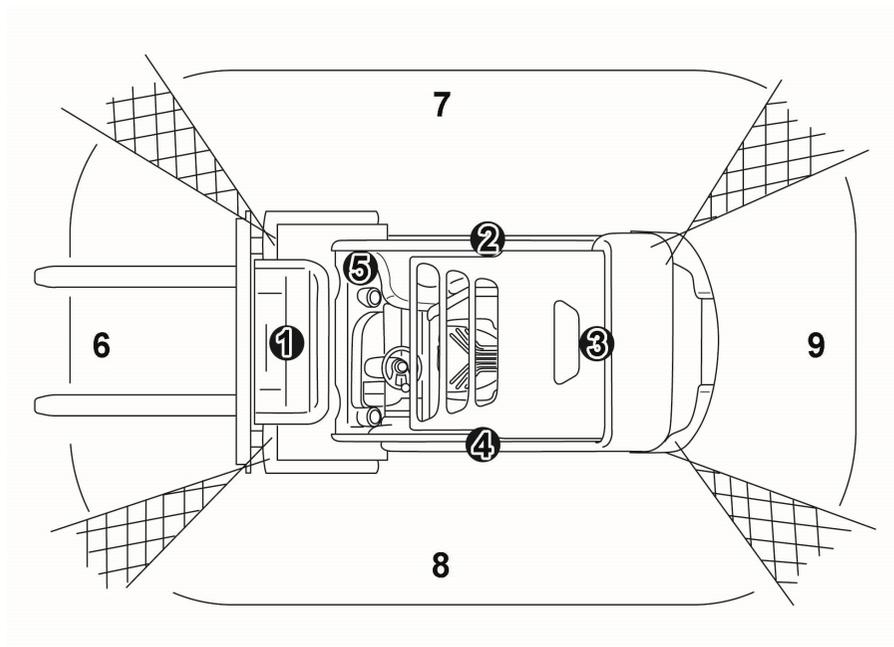
- Винаги гледайте в посоката, в която шофирате, независимо от камерите.
- **Не** разчитайте единствено на системата от камери.

**УКАЗАНИЕ**

- *Мониторът е оборудван с капак, за да го предпази от операционни грешки.*
- *Компонентите на системата от камери не трябва да се отварят.*
- *Само упълномощеният сервизен център може да монтира и поддържа системата от камери.*

Оптични системи за асистирание

Следене на зоната на камерата



- 1 Предна камера
- 2 Дясна камера
- 3 Задна камера
- 4 Лява камера
- 5 Монитор

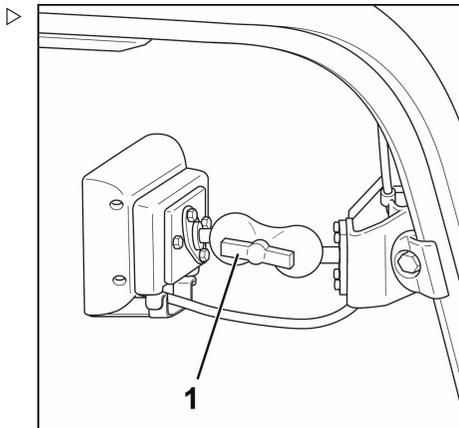
- 6 Предно полезрение
- 7 Дясно полезрение
- 8 Ляво полезрение
- 9 Задно полезрение

Четирите камери покриват 360° разпознаване зоната около високоповдигача. В заштрихованите зони на изображението по-горе полезренията на съответните съседни камери се припокриват.

Монитор

Камерите предават своите изображения на монитора, монтиран в горната част на дясната колона А чрез двойно съединение. За да регулирате желаната позиция на монитора, действайте по следния начин:

- Завъртете винта с крилчата глава (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да я разхлабите. Хванете монитора с една ръка.
- Преместете монитора в желаното положение и го задръжте.



Показване на изображения на камерите във всички ситуации на шофиране

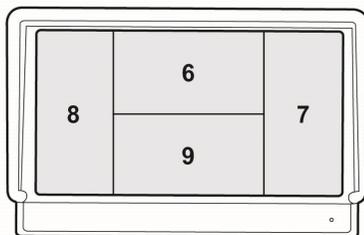
Мониторът показва едновременно изображения от всичките четири полезрения във всички ситуации на шофиране.



УКАЗАНИЕ

Ако е необходимо да се покаже друг монитор, свържете се с Вашия упълномощен сервизен център. Например други възможни настройки са:

- Увеличаване на задното полезрение при движение на заден ход
- Увеличаване на полезрението отдясно или отляво, когато се указва дясно или ляво



- 6 Предно полезрение
- 7 Дясно полезрение
- 8 Ляво полезрение
- 9 Задно полезрение

Работа

Преди да се опита да шофира, водачът трябва да се увери, че и четирите камери работят и са настроени правилно.

- За дясната и лявата камери изкарайте едната си ръка през десния прозорец на кабината и другата ръка през левия прозорец на кабината. Докато правите това, проверете на монитора дали могат да се видят.
- В изображението на предната камера контурът на подемната мачта трябва да се вижда от дясната и лявата страна.

Оптични системи за асистиране

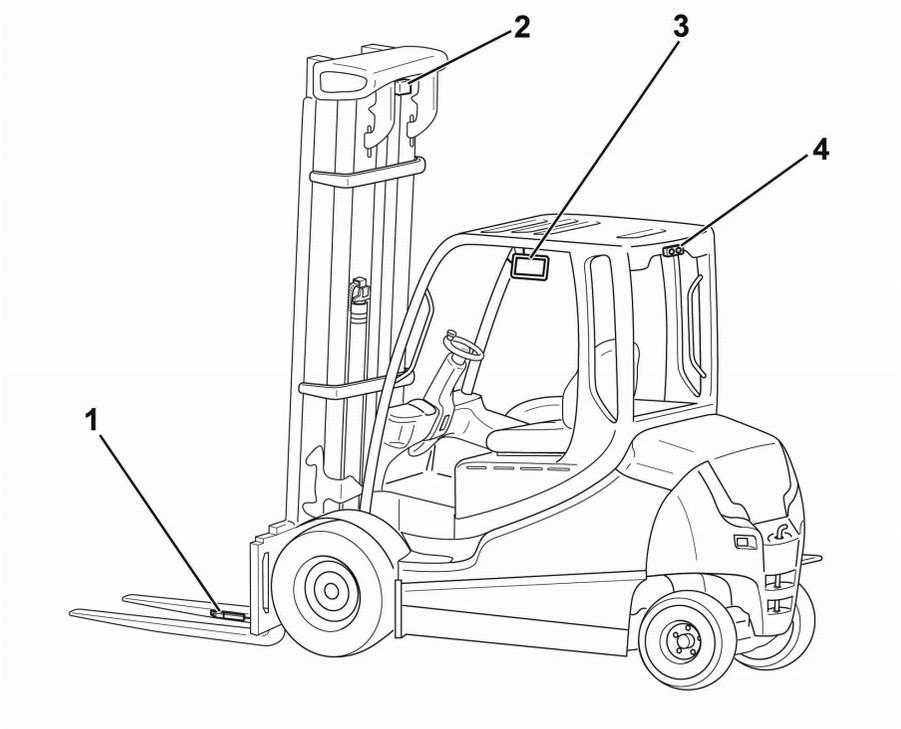
- В изображението на задната камера трябва да се вижда задната част на противотезестта.

Почистване

- Почистете обективите на камерите със сгъстен въздух или използвайте малко количество препарат за почистване на стъклата, за да навлажните обективите.
- След това внимателно избършете с кърпа без власинки. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.
- Не използвайте почистващо оборудване под високо налягане.
- Внимателно избършете монитора с кърпа без власинки. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.
- От време на време отстранявайте праха от вентилационните отвори на монитора с кърпа или четка.

Модулна система от камери (вариант)

Дизайн



Модулната система от камери се състои от следните компоненти:

- 1 Камера на десния виличен рог
- 2 Камера за преден изглед в подемната мачта
- 3 Монитор
- 4 Камера за задно виждане на предпазния покрив

Оптични системи за асистиране

Тези камери могат да се поръчват само индивидуално или в следните комбинации:

- Камера за преден изглед в подземната мачта + камера за задно виждане на предпазния покрив
- Камера на десния виличен рог + камера за задно виждане на предпазния покрив

Системата от камери улеснява откриването на други превозни средства, хора и обекти в близост до високоповдигача.

За безопасна работа на системата от камери трябва да бъде достатъчно светло. Системата от камери не е подходяща за слабо осветени или тъмни среди. Външни влияния, като дъжд, слънчева светлина, прожектори и т.н., могат да повлияят на изображението.

ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

Ако някоя камера е разцентрована или повредена, вече не може да бъде гарантирана цялостна видимост на камерата.

Водачът трябва винаги да проверява зоната, показана на монитора, чрез директен визуален контакт.

ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради неправилна употреба!

Системата от камери трябва да се използва само по предназначение, така, както е указано и описано в настоящите инструкции за експлоатация. Всяка друга употреба е неправилна и следователно не се разрешава.

ВНИМАНИЕ

Възможно повреждане на компоненти!

Входовете на камерата са под напрежение. Във входовете не трябва да влиза влага или проводими предмети.

⚠ ВНИМАНИЕ

Системата от камери е помощно средство за водача.

Водачът обаче винаги носи отговорност за безопасната работа на високоповдигача

- Винаги гледайте в посоката, в която шофирате, независимо от камерите.
- **Не** разчитайте единствено на системата от камери и винаги наблюдавайте непосредствената околност на високоповдигача.
- За да се получи пълен изглед на зоните, свързани с безопасността, използвайте допълнителни помощни средства, като огледала.

⚠ ВНИМАНИЕ

Изкривено показване на околната среда. Разстоянията и геометричните размери на препятствията могат да се различават в действителност от това, което е представено на екрана.

- Винаги гледайте в посоката, в която шофирате, независимо от камерите.
- **Не** разчитайте единствено на системата от камери.

**УКАЗАНИЕ**

- *Мониторът е оборудван с капак, за да го предпази от операционни грешки.*
- *Компонентите на системата от камери не трябва да се отварят.*
- *Само упълномощеният сервизен център може да монтира и поддържа системата от камери.*

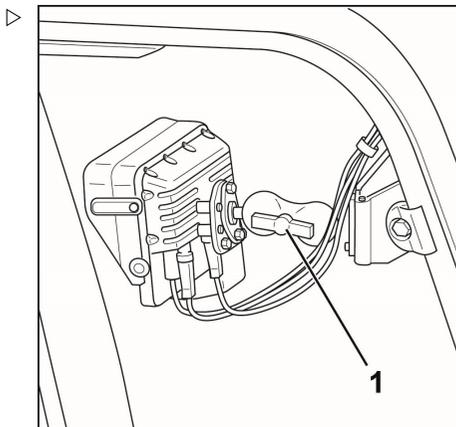
Изображения от монитор и камери

Камерите предават своите изображения на монитор, монтиран в горната част на дясната колона А чрез двойно съединение. За да регулирате желаната позиция на монитора, действайте по следния начин:

Оптични системи за асистирание

- Завъртете винта с крилчата глава (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да я разхлабите. Хванете монитора с една ръка.
- Преместете монитора в желаното положение и го задръжте.
- Затегнете винта с крилчата глава (1), като завъртите по часовниковата стрелка.

В зависимост от камерите, монтирани на високоповдигача, на монитора се предават различни изображения:



Камера	Изображение на монитор
Камера за преден изглед в подезната мачта	Изображението винаги е активно
Камера за задно виждане на предпазния покрив	Изображението винаги е активно
Камера за преден изглед в подезната мачта + камера за задно виждане на предпазния покрив	„Неутрална“ посока на движение и посока на движение „напред“: изображение от камерата за преден изглед Посока на движение „назад“: изображение от камерата за задно виждане
Камера на десния виличен рог	Изображението винаги е активно
Камера на десния виличен рог + камера за задно виждане на предпазния покрив	„Неутрална“ посока на движение и посока на движение „напред“: изображения от камерата на виличните рогове Посока на движение „назад“: изображение от камерата за задно виждане

Настройката по подразбиране на изображенията на монитора може да бъде променена от упълномощен сервизен център при поискване, напр.:

- Изображение от камерата за задно виждане за „неутрална“ посока на движение и посока на движение „напред“ и изображение от камерата за преден изглед за посока на движение „назад“
- Ако изберете посоката на движение „назад“, предното изображение ще остане активно още 20 – 30 секунди, преди дисплеят да се смени на задното изображение. Същото поведение важи и при движение на заден ход, ако промените посоката на движение от „назад“ към „напред“.

- За да промените настройките по подразбиране на изображенията на монитора, свържете се с упълномощен сервизен център.

Информация за камерите

Камера за заден ход

- Ъгълът на камерата се избира така, че противотегестта да се вижда винаги и по този начин да се вижда непосредствената зона около високоповдигача. STILL препоръчва да не се променя тази настройка.
- Изображението се показва по правилния начин, точно като на вътрешното огледало на автомобил. Обектите в задната дясна част на високоповдигача се показват от дясната страна на монитора.

Камера за преден изглед на подемната мачта

- Ъгълът на камерата се избира така, че върховете на вилчните рогове винаги да се виждат. При транспортиране на високи товари можете да зададете камерата под по-стръмен ъгъл, така че да можете да виждате над товара. Внимание: контурът на високоповдигача за по-добра ориентация вече няма да се вижда, хората в непосредствена близост вече няма да се показват и т.н.

ВНИМАНИЕ

При транспортиране на високи товари камерата за преден изглед не може да открива хора или препятствия пред високоповдигача.

Не шофирайте на дълги разстояния. Ако е необходимо, използвайте водач.

Камера на десния вилчен рог

- Камерата може да се използва само за поставяне на товари на склад и за поемането на складирани товари, а не за шофиране.
- Позиционирайте подемната мачта вертикално за оптимална хоризонтална видимост.
- Изберете разстоянието между вилчните рогове така, че да има достатъчно място за камерата при влизане в товарната платформа. Това е, за да се избегне по-

Оптични системи за асистирание

вреда на камерата или промяна на позицията на товара.

- Максималната товароносимост на вилчните рогове съответства на товароносимостта, посочена на схемата на товароносимостта за високоповдигача.
- Преди ежедневна работа проверете дали обективът на камерата е непокрит, чист и невредим.

ВНИМАНИЕ

Възможен риск от нараняване или повреда на компонентите!

Ако единият вилчен рог е повреден или износен, винаги сменяйте двата вилчни рога. Ако единият вилчен рог е повреден или износен, може да се предположи, че другият също ще е повреден или износен.

ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

Не излагайте вилчните рогове на странични сили.

- Не шофирайте под ъгъл в палет или товар.
- Не притискайте вилчните рогове настрани срещу палет или товар.

ВНИМАНИЕ

Възможна опасност от нараняване или повреда на компоненти поради неправилни модификации на вилчните рогове!

Модификации, като пробивни отвори за прикачни устройства, заваръчни работи или подобни, могат да отслабят структурата на вилчните рогове и да причинят сериозни инциденти поради падащи товари.

- Не извършвайте никакви промени по вилчните рогове.

Почистване

- Почистете обективите на камерите със сгъстен въздух или използвайте малко количество препарат за почистване на стъклата, за да навлажните обективите. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.
- След това внимателно избършете с кърпа без власинки.

- Не използвайте почистващо оборудване под високо налягане.
- Внимателно избършете монитора с кърпа без власинки. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.
- От време на време отстранявайте праха от вентилационните отвори на монитора с кърпа или четка.

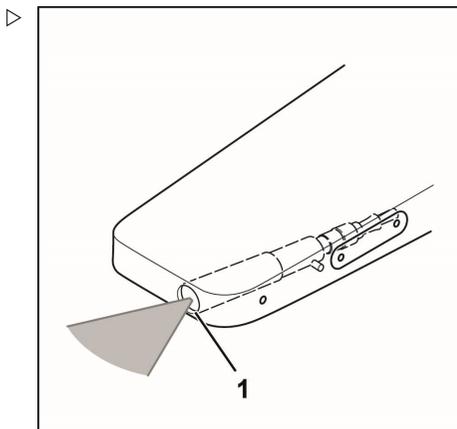
Система за асистиране (вариант) Laser-Smartfork

Системата за асистиране Laser-Smartfork е оптична помощ за позициониране на височината на повдигане, напр. за поставяне на товар върху рафт. Лазер (1) на върха на десния вилчен рог проектира хоризонтална линия върху рафта директно пред вилчните рогове. Това позволява на водача да прецени височината на стелаж, на който са разположени вилчните рогове. Следователно системата помага на водачите при поставянето на товари на склад и поемането на складирани товари на големи височини.

Дизайн и функции

Максималната товароносимост на вилчните рогове съответства на товароносимостта, посочена на схемата на товароносимостта за високоповдигача.

Водачът носи отговорност да гарантира, че лазерът не представлява риск за никое лице.



Оптични системи за асистирание

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване! Гледането в лазерния лъч може да увреди очите, лазерно лъчение (клас на лазера 1M).

- Ако има вероятност хората да са изложени на риск, изключете лазера незабавно.
- Никога не гледайте директно в лазерния лъч.
- Никога не гледайте в лазерния лъч с увеличаваща леща, като бинокъл или лупа.
- Ако лъчът удари окото Ви, незабавно затворете очите си и се обърнете.
- Уверете се, че лазерният лъч не може да бъде отразен от огледала или отразяващи повърхности.
- Никога не насочвайте лазерния лъч към лицето на човек.

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради неправилна употреба!

Laser-Smartfork трябва да се използва само по предназначение, така, както е указано и описано в настоящите инструкции за експлоатация. Всяка друга употреба е неправилна и следователно не се разрешава.

⚠ ВНИМАНИЕ

Възможен риск от нараняване или повреда на компонентите!

Ако единият виличен рог е повреден или износен, винаги сменяйте двата вилични рога. Ако единият виличен рог е повреден или износен, може да се предположи, че другият също ще е повреден или износен.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

Не излагайте виличните рогове на странични сили.

- Не шофирайте под ъгъл в палет или товар.
- Не притискайте виличните рогове настрани срещу палет или товар.

▲ ВНИМАНИЕ

Възможна опасност от нараняване или повреда на компоненти поради неправилни модификации на вилчните рогове!

Модификации, като пробивни отвори за прикачни устройства, заваръчни работи или подобни, могат да отслабят структурата на вилчните рогове и да причинят сериозни инциденти поради падащи товари.

- Не извършвайте никакви промени по вилчните рогове.

Предпазни мерки

- Не трябва да има хора, които да стоят на нивата на стелажите, върху които се проектира лазерният лъч.
- Ако през стелажата могат да се видят стелажите, разположени зад съответния стелаж, хората не трябва да стоят на стелажните нива срещу стелажата, на който работи лазерът.
- Ако не може да се изключи риск за хората, водачът трябва незабавно да изключи лазера.

Задачи, които трябва да се извършат преди започване на работа

За да се гарантира, че системата работи точно, подемната мачта трябва да е вертикална и лещата на лазера трябва да е чиста и по нея да няма лед.

- Преди да започнете работа, проверете дали системата за асистиране работи правилно.
- Проверете дали лещата на лазера е непокрита, чиста и неповредена. Ако е необходимо, почистете лещата, вижте главата, озаглавена „Почистване“.

Оптични системи за асистиране

Използване на Laser-Smartfork

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Риск от повреда поради неправилно изчисление на височината на повдигане

Laser-Smartfork е система за асистиране, която помага на водача да поставя товари на склад или да поема складирани товари при големи височини на повдигане. Водачът трябва да е наясно с ограниченията на системата. Водачът не трябва да разчита изключително на системата за асистиране.

⚠ ВНИМАНИЕ

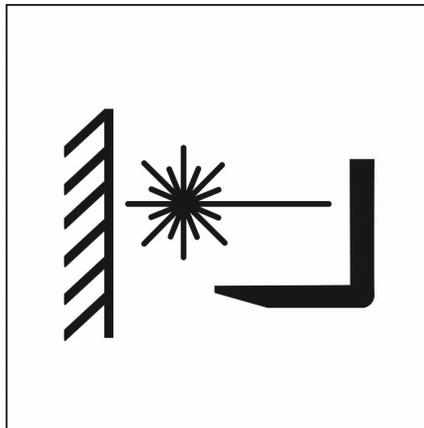
Риск от повреди на компоненти!

Laser-Smartfork показва правилната височина за поставяне на товари на склад само когато подемната мачта е във вертикално положение.

- Позиционирайте подемната мачта вертикално, преди да поставите товарите на склад или да поемате складирани товари.

При закупуване на системата има два метода за работа на лазера, от които да изберете:

- 1 **Ръчно:** лазерът не е активен, когато високоповдигачът е включен. Включване и изключване с помощта на софтуерния клавиш  на блока за индикации и управление.
- 2 **Автоматично:** лазерът не е активен, когато високоповдигачът е включен. Автоматичната функция се включва или изключва с помощта на софтуерния клавиш . Ако автоматичната функция е включена, лазерът се включва веднага след като задействате органа за управление за „повдигане/спускане“. Лазерът се изключва отново, ако:
 - Функцията за „повдигане/спускане“ не се задейства в продължение на 20 секунди
 - Високоповдигачът се движи по-бързо от 4 km/h
 - Лазерът се изключва с помощта на софтуерния клавиш в блока за индикации и управление



**УКАЗАНИЕ**

За преминаване към другия вариант или настройка на времето на период на работа или скоростта на изключване се свържете с изпълномощения сервизен център.

- В зависимост от варианта включете лазера. **Ръчно:** натиснете бутона  на блока за индикации и управление и влезте в подменюто „Зареждане“. След това натиснете софтуерния клавиш . Можете също така да зададете този софтуерен клавиш като предпочитан на първото ниво на блока за индикации и управление. Вижте главата, озаглавена „Конфигуриране на предпочитани“ в отделните инструкции за експлоатация за „блок за индикации и управление за лесно управление на STILL“.
- **Автоматично:** включете автоматичната функция, като използвате софтуерния клавиш . Когато устройството за „повдигане/спускане“ се задейства впоследствие, лазерът се включва автоматично.
- Преместете вилчните рогове пред товара, който трябва да се вдигне.
- Позиционирайте подемната мачта вертикално. Повдигнете вилковата количка. Линията на лазера се проектира хоризонтално върху товара при текущата височина на вилчните рогове.
- Поставете товара на склад или поемете складирания товар.
- Спуснете докрай вилковата количка, преди да продължите да шофирате.
- В зависимост от варианта изключете лазера. **Ръчно:** натиснете отново софтуерния клавиш , за да изключите лазера. **Автоматично:** лазерът се изключва отново, ако:
 - Функцията за „повдигане/спускане“ не се задейства в продължение на 20 секунди
 - Високоповдигачът се движи по-бързо от 4 km/h
 - Лазерът се изключва с помощта на софтуерния клавиш в блока за индикации и управление

Оптични системи за асистирание

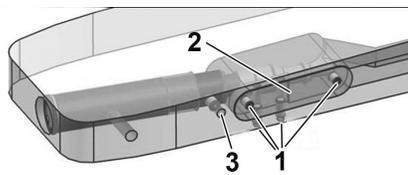
Регулиране на лазера

Лазерът трябва да проектира точно хоризонтална линия, така че височината на повдигане на вилчния рог да може да бъде точно преценена. Следователно лазерът трябва редовно да се проверява, за да се гарантира, че е точно хоризонтален.

- Паркирайте безопасно високоповдигача срещу хоризонтален референтен обект, напр. хоризонталната основа на стелаж.
- Включете лазера и повдигнете вилковия рог до височината на референтния обект. Линията на лазера трябва да се движи точно успоредно на референтния обект.

Ако линията не е успоредна, направете следното:

- Разхлабете четирите стопорни винта с (1) на покриващата плоча (2) и внимателно свалете покриващата плоча.
- Разхлабете стопорния винт (3), който не позволява на лазера да се върти чрез завъртане на стопорния винт обратно на часовниковата стрелка.
- Внимателно завъртете лазера, докато линията на лазера отново застане успоредно на референтния обект.
- Затегнете внимателно стопорния винт (3), като го завъртите по часовниковата стрелка.
- Поставете отново покриващата плоча (2) върху отвора за техническо обслужване и затегнете четирите стопорни винта (1).



Почистване на лещата на лазера

За да се гарантира, че системата работи точно, лещата на лазера трябва да е чиста и по нея да няма лед. Ако линията на лазера вече не е ясно видима, лещата трябва да се почисти.

⚠ ВНИМАНИЕ

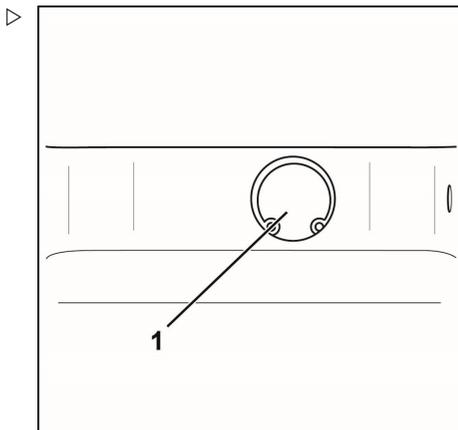
Възможна повреда на лазера поради неправилно почистване!

- Не използвайте агресивни почистващи материали или разтворители.
- Не използвайте почистващо оборудване под високо налягане.
- Никога не потапяйте лазера във вода или други течности.

- Почиствайте лещата (1) на върха на визирния рог само когато лазерът е изключен.
- Почиствайте лещата с кърпа без власинки или памучен тампон. Ако е необходимо, навлажнете тампона с наличен в търговската мрежа почистващ препарат за стъкло. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители.
- Не използвайте почистващо оборудване под високо налягане.

Честота на почистване

Лещата трябва да се почиства, когато е необходимо и най-малко веднъж на всеки три месеца.



Кабина

Кабина

Отваряне и затваряне на вратата на кабината

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти.

Ако вратата на кабината се отвори по време на шофиране, има риск от повреди поради сблъсък.

- Вратата на кабината трябва да е сигурно застопорена в задейстаната позиция.

Високоповдигачът има сензор на вратата на кабината, който следи затварянето на вратата на кабината.

Ако вратата на кабината не е затворена и предпазният колан не е закопчан, скоростта на движение се ограничава до 4 km/h. На дисплея се появява съобщението **Затворете вратата на кабината** или **закопчайте предпазния колан**.

Ако вратата на кабината е отворена, докато високоповдигачът се движи, а предпазният колан е закопчан, високоповдигачът намалява и скоростта на движение се намалява автоматично до 4 km/h. На дисплея се появява съобщението **Затворете вратата на кабината**.

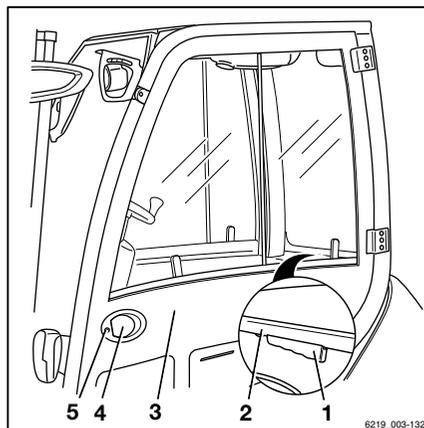
Ако предпазният колан не е закопчан при затворена врата на кабината, не се появява съобщение.

Отваряне на вратата на кабината отвън:

- Вкарайте ключа в ключалката на вратата (5), отключете вратата и извадете ключа.
- Дръпнете ръкохватката (4). Отблокирайте ключалката на вратата.
- Отворете вратата на кабината (3), като я дръпнете навън.

Отваряне на вратата на кабината отвътре:

- Хванете ръкохватката (2) и заключването (1).



- Натиснете заключването навътре. Натиснете вратата на кабината навън.

Затваряне на вратата на кабината отвън:

- Хванете вратата за ръкохватката на вратата (4). Затворете вратата на кабината, като я натиснете.

Затваряне на вратата на кабината отвътре:

- Хванете ръкохватката (2).
- Дръпнете вратата на кабината навътре и я затворете.

Отваряне и затваряне на страничния прозорец ▷

⚠ ВНИМАНИЕ

Съществува риск от премазване между рамката на прозореца и страничния прозорец поради неочаквано плъзгане на страничните прозорци по време на движение.

- Уверете се, че ръкохватката се застопорява сигурно в съответния прорез за застопоряване.

Отваряне на предния страничен прозорец:

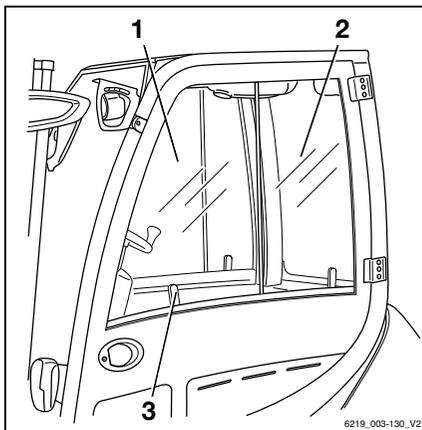
- Стиснете ръкохватката (3). Плъзнете предния страничен прозорец (1) назад.

Отваряне на задния страничен прозорец:

Задният страничен прозорец (2) може да се отвори по същия начин като предния страничен прозорец.

Затваряне на предния страничен прозорец:

- Плъзнете предния страничен прозорец (1) напред с помощта на ръкохватката (3), докато се застопори на мястото си.



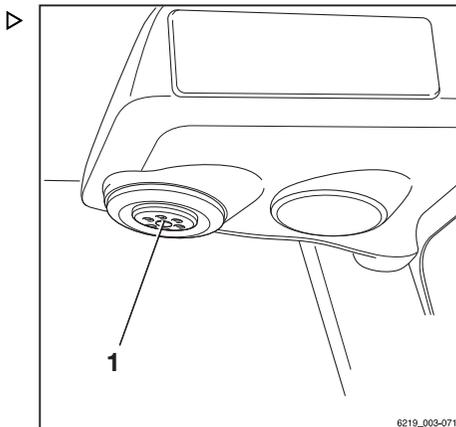
Кабина

Затваряне на задния страничен прозорец:

Задният страничен прозорец (2) може да се затвори по същия начин като предния страничен прозорец.

Включване и изключване на осветление в кабината (вариант)

- За да изключите или включите осветлението в кабината, натиснете бутонния превключвател (1) в средата на осветлението в кабината.



Радио (вариант)

Радиото и високоговорителите са вариант на оборудването. Ако високоповдигачът е оборудван с радио и високоговорители, те са поставени в тапицерията на тавана.

Информация за описание и работа може да бъде намерена в отделните инструкции за експлоатация за радиото.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вниманието на водача е силно повлияно от работата с радиото или слушането на силна музика по време на шофиране или работа с товари. Риск от злополука!

- Не използвайте радиото, когато шофирате или работите с товари.
- Настройте силата на звука на радиото така, че да можете да чувате и предупредителните сигнали.

Отоплителна система (опция)



⚠ ОПАСНОСТ

При поемането на въздух от силно замърсени среди в затворената кабина има риск от отравяне!

- Не включвайте отоплителната система в близост до складови зони или такива, в които се формират горивни изпарения или фин прах (напр. от въглища, дървесина или зърнени култури).



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия поради нагряване!

Топлината може да накара газовете да се разширят значително или да се запалят.

- Не излагайте флакони със спрей или газови патрони на потока от горещ въздух.



⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар поради прегряване!

Отоплителната система може да прегрее, ако горещият въздух не може да излиза от нея.

Отоплителната система може да бъде включена само ако вентилаторът работи и тя не е покрита с предмети (като яке или капак).

- Винаги първо включвайте вентилатора.
- Не включвайте отоплителната система, докато вентилаторът не е включен.
- Отстранете всички предмети от отоплителната система или въздушните разпределители.

Кабина

**▲ ОПАСНОСТ**

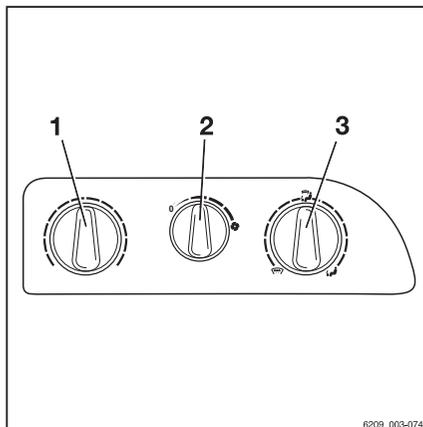
Кожухът на отоплителната система може да стане много горещ по време на отопляването. Ако той бъде докоснат, съществува опасност от изгаряния!

- Не докосвайте кожуха на отоплителната система, докато тя работи.
- Докосвайте само наличните превключватели.

Органи за управление на отоплителната система ▷

Органите за управление на отоплителната система включват:

- 1 Бутон за управление на нивото на нагряване
- 2 Бутон за управление на вентилатора
- 3 Бутон за управление на вентилационния отвор



Включване на вентилатора и отоплителната система

- Завъртете бутона за управление на вентилатора (2) до желаното ниво на вентилатора.

Вентилаторът работи с нивото на скоростта, избрано чрез бутона за управление на вентилатора (2).

- Завъртете бутона за управление на вентилатора (1) до желаното ниво на нагряване.

Отоплителната система загрева въздуха до нивото на нагряване, избрано чрез бутона за управление на вентилатора (1)

- Завъртете бутона за управление на вентилационния отвор (3) до желаната позиция.

Избиране на нивата на вентилатора

- За да изберете по-малък изход на вентилатора, завъртете бутона за управление на вентилатора (2) обратно на часовниковата стрелка.

- За да изберете по-голям изход на вентилатора, завъртете бутона за управление на вентилатора (2) по часовниковата стрелка.

Настройка на нивата на нагриване

- За да изберете по-малка мощност на нагревателя, завъртете бутона за управление на нивото на нагриване (1) обратно на часовниковата стрелка.
- За да изберете по-голяма мощност на нагревателя, завъртете бутона за управление на нивото на нагриване (1) по часовниковата стрелка.

Настройка на бутона за управление на вентилационния отвор

- За да насочите въздушния поток към зоната за краката, завъртете бутона за управление на вентилационния отвор (3) обратно на часовниковата стрелка на позиция .
- За да насочите въздушния поток към предното стъкло, завъртете бутона за управление на вентилационния отвор (3) по часовниковата стрелка на позиция .

Централната позиция  насочва въздушният поток към зоната за краката и към предното стъкло.

Изключване на отоплителната система и вентилатора

- Завъртете бутона за управление на нивото на нагриване (1) обратно на часовниковата стрелка до упор.

Отоплителната система не работи.

- Завъртете бутона за управление на вентилатора (2) обратно на часовниковата стрелка до упор.

Вентилаторът не работи.

Кабина

Регулиране на въздушните разпределители ▷

Към въздушните разпределители на водача винаги се подава въздух. Не е необходимо да се регулира отоплителната система чрез органите за управление.

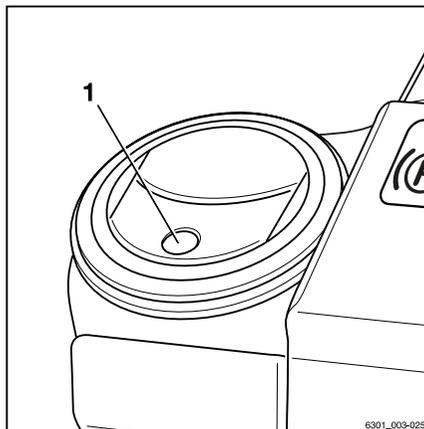
- За да отворите въздушния разпределител, натиснете вдлъбнатината (1) върху диска.

Дискът се отваря.

- Хванете дисковете, за да насочите въздушния поток.

Дисковете могат да се регулират до желания ъгъл. Въздушният разпределител може да се върти.

- Натиснете отново надолу, за да затворите дисковете.

**Смяна на предпазители****⚠ ОПАСНОСТ**

Риск от пожар поради къси съединения!

Използването на неправилни предпазители може да доведе до къси съединения.

- Използвайте само предпазители с предписания номинален ток.
- Предпазителите трябва да се сменят само от оторизиран център за обслужване.

Климатична уредба (вариант) ▷

Климатичната инсталация изсушава въздуха в кабината, за да предотврати замъгляването на стъклените панели. Температурата на въздуха от климатичната инсталация зависи от зададеното ниво на нагряване. Функцията за размразяване може да се използва за бързо размразяване на предното стъкло.

Органите за управление на климатичната инсталация включват:

- 1 Бутон за управление на нивото на нагряване
- 2 Бутон за управление на вентилатора
- 3 Бутон за управление на вентилационния отвор
- 4 Превключвател за размразяване
- 5 Превключвател за включване/изключване

- За регулиране на въздушните разпределители и за контрол на степените на вентилатора, настройката на загряване и бутона за управление на вентилационния отвор вижте раздел „Отоплителна система (вариант)“.

Включване и изключване на климатичната инсталация

- Натиснете превключвателя за включване/изключване (5).

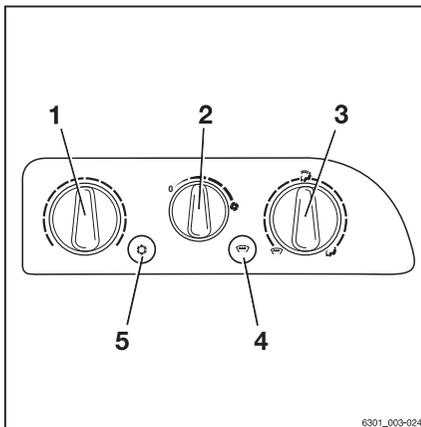
Светодиодът на превключвателя светва в червено. Климатичната инсталация е включена.

- Натиснете превключвателя за включване/изключване (5) отново.

Светодиодът на превключвателя изгасва. Климатичната инсталация е изключена.

Функция за размразяване

Функцията за размразяване може да се използва за бързо размразяване и премахване на влагата от предното стъкло. За да направите това, завъртете бутона за управление на вентилационния отвор (3) обратно на часовниковата стрелка към положение



Кабина

ние . Отворете въздушните разпределители и ги насочете към предното стъкло.

- Включете климатичната уредба.
- Натиснете превключвателя за размразяване (4).

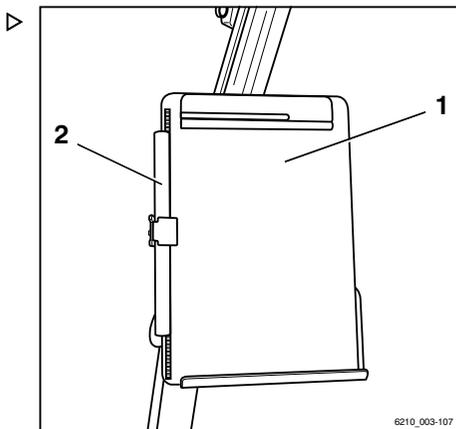
Светодиодът на превключвателя светва в червено. Климатичната инсталация работи на пълна мощност. Избрано е най-високото ниво на нагряване. Тази функция работи само за ограничено време. За спестяване на енергия тя се изключва автоматично.

- Натиснете отново превключвателя за размразяване (4).

Функцията за размразяване се изключва.

Планшет с щипка (опция)

Планшетът с щипка (1) с лампа за четене (2) е опция на оборудването.



Отварящ се прозорец на покрива (опция) ▷

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от премазване!

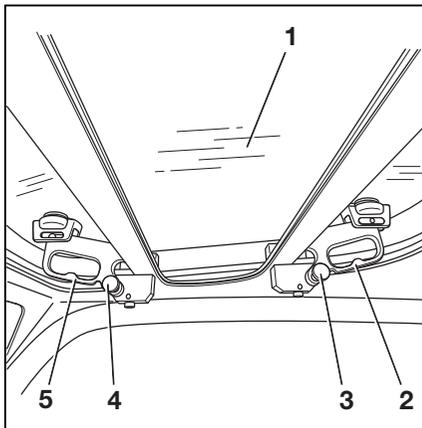
- Когато затваряте покривния панел, не поставяйте ръката си между покривния панел и предпазния покрив.
- Не се пресягайте, за да пипате компонентите, когато те се затварят.

Отварящият се покривен панел (1) може да се натисне нагоре и да се заключи в три положения:

- Натиснат нагоре в предната част
- Натиснат нагоре в задната част
- Натиснат нагоре докрай

За тази цел от дясната страна се намират две ръкохватки (2, 5) и два блокиращи болта (3, 4).

- За да натиснете нагоре и да затворите покривния панел, спрете високоповдигача и задействайте ръчната спирачка.



Натискане нагоре и затваряне на покривния панел в предната част

- За да натиснете нагоре покривния панел, издърпайте блокиращия болт (4) с дясната си ръка и го задръжте.
- С лявата си ръка хванете ръкохватката (5) на покривния панел (1) и натиснете нагоре, докато блокиращият болт (4) не се фиксира.

Покривният панел (1) ще стои в положение нагоре

- За да затворите покривния панел, издърпайте блокиращия болт (4) с дясната си ръка и го задръжте.
- С лявата си ръка хванете ръкохватката (5) на покривния панел (1) и издърпайте надолу, докато блокиращият болт (4) не се фиксира.

Покривният панел (1) е затворен.

Кабина

Натискане нагоре и затваряне на покривния панел в задната част

- За да натиснете нагоре покривния панел, издърпайте блокиращия болт (3) с лявата си ръка и го задръжте.
- С дясната си ръка хванете ръкохватката (2) на покривния панел (1) и натиснете нагоре, докато блокиращият болт (3) не се фиксира.

Покривният панел (1) ще стои в положение нагоре

- За да затворите покривния панел, издърпайте блокиращия болт (3) с лявата си ръка и го задръжте.
- С дясната си ръка хванете ръкохватката (2) на покривния панел (1) и издърпайте надолу, докато блокиращият болт (3) не се фиксира.

Покривният панел (1) е затворен.

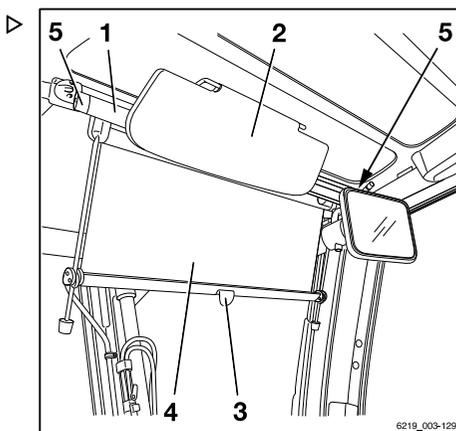
Натискане нагоре и затваряне на покривния панел докрай

- Следвайте същите стъпки, както е описано по-горе, за да натиснете и затворите покривния панел.

Сенник и щора

Високоповдигачът може да е оборудван със сенник (2), щора за покрива (1) и щора за видимостта на водача отпред (4).

- За да регулирате сенника (2), трябва да го хванете и да го преместите до желаната позиция.
- За да преместите щората (4) нагоре и надолу, хванете ръчката (3) и преместете щората.
- Ако е необходимо, напълно развийте щората за покрива (1) и закачете краищата (5) в разгънато положение.
- За да навийте щората, бавно навийте (1) обратно.



Работа с ремарке

Теглен товар

⚠ ОПАСНОСТ

Съществува повишен риск от злополука при използване на ремарке.

Използването на ремарке променя динамичните характеристики на високоповдигача. При теглене на товар работете с високоповдигача така, че комбинацията превозни средства да може да се управлява безопасно и да може да спира по всяко време. Максималната допустима скорост при теглене на буксир е 5 km/h.

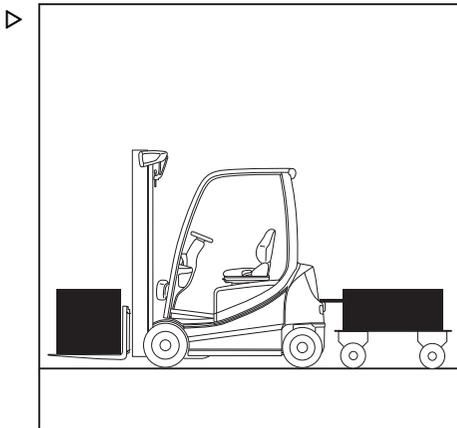
- Не превишавайте допустимата скорост от 5 km/h.
- Не присъединявайте високоповдигача пред релсови превозни средства.
- Високоповдигачът не трябва да се използва за бутане на колички от какъвто и да е тип.
- Трябва да бъде възможно да шофирате и спирате по всяко време.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

Максималният теглен товар за случайно теглене е номиналната товароносимост, указана на идентификационната табелка. Претоварването може да доведе до повреда на компоненти на високоповдигача. Сумата на действителния теглен товар и действителния товар върху вилчните рогове не трябва да надвишава номиналната товароносимост. Ако тегленият товар съответства на номиналната товароносимост на високоповдигача, не се допуска едновременно транспортиране на товар на вилчните рогове. Товарът може да бъде разпределен между вилчните рогове и ремаркетото.

- Проверете разпределението на товара и го регулирайте така, че да отговаря на максималната номинална товароносимост.
- Спазвайте допустимата стойност за устойчивост на устройството за прикачване.



Работа с ремарке

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

Максималният допустим товар за теглене на буксир е валиден само при теглене на буксир на ремаркета без спирачки по равни повърхности (максимално отклонение +/- 1%) и по твърда настилка. Максималният товар за теглене на буксир трябва да се намали при теглене по градиенти. Ако е необходимо, уведомете оторизирания център за обслужване за условията на приложение. Центърът за обслужване ще предостави необходимите данни.

- Информирайте оторизирания център за обслужване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

Не се разрешава товар на подпори.

- Не използвайте ремаркета с кормилни лостове, подкрепени от устройството за прикачване.

Този високоповдигач е подходящ за инцидентно теглене на ремаркета. Ако високоповдигачът е оборудван с устройство за теглене на буксир, инцидентното теглене на буксир не трябва да надвишава 2% от работното време за деня. Ако високоповдигачът ще се използва за теглене на буксир по-често и редовно, трябва да се консултирате с производителя.

Съединителен щифт в противотежестта

Прикачване на ремаркетото

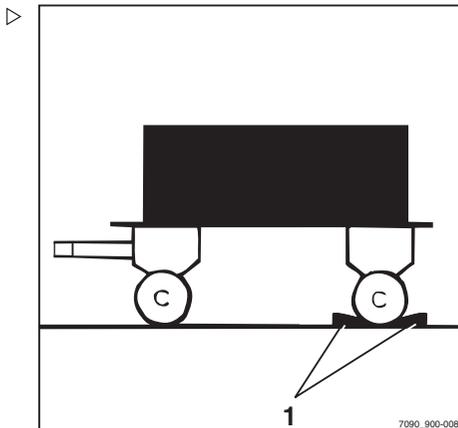
⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота при потегляне на високоповдигача

Ако напуснете високоповдигача за кратко, за да го прикачите или откачите, има опасност от фатално нараняване, предизвикано от непредвидено потегляне на високоповдигача, който може да Ви прегази.

- Задействайте ръчната спирачка.
- Спуснете вилицата до земята.
- Изключете високоповдигача. Извадете ключа за запалване или блокирайте достъпа.

- Вземете мерки, за да предотвратите произволно потегляне на ремаркетото, например използвайте клинове (1).



- Натиснете прикачващия щифт (1) надолу, след това го завъртете на 90° и го издърпайте.

**УКАЗАНИЕ**

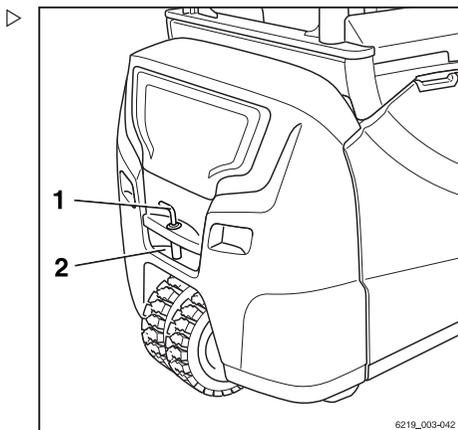
Изключения за RX20-14C и RX20-16C: завъртете прикачващия щифт (1) на 90° и го издърпайте.

- Регулирайте височината на кормилния лост.

⚠ ОПАСНОСТ

Между високоповдигача и ремаркетото могат да бъдат затиснати хора.

Когато извършвате прикачване, се уверете, че между високоповдигача и ремаркетото няма хора.



- Придвигнете бавно високоповдигача на заден ход.
- Придвигвайки високоповдигача назад, поставете кормилния лост в процела (2) на противотежестта.

Работа с ремарке

ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради повредени или изгубени компоненти за прикачване!

Ако прикачващият щифт или осигурителната втулка паднат по време на теглене или бъдат повредени, ремаркетото ще се разхлаби и ще стане неконтролируемо.

- Използвайте само оригинални прикачващи щифтове, които са преминали проверка.
- Уверете се, че прикачващият щифт е правилно поставен и фиксиран.

-
- Поставете прикачващия щифт в противоположната тежестта, натиснете надолу срещу пружинното натоварване и го завъртете на 90°.

Прикачващият щифт се заключва в това положение.



УКАЗАНИЕ

Изключения за RX20-14C и RX20-16C: поставете прикачващия щифт в противоположната (1) и го завъртете на 90°.

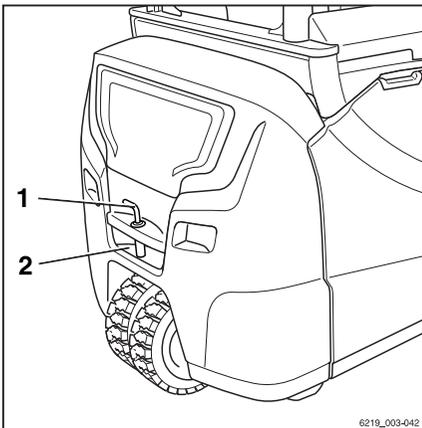
- Отстранете всички предмети, използвани за предотвратяване на потеглянето на ремаркетото.

Разкачване на ремаркетото

- Вземете мерки, за да предотвратите произволното потегляне, например използвайте клинове.

- Натиснете прикачващия щифт (2) надолу, след това го завъртете на 90° и го издърпайте.
- Бавно придвижете високоповдигача напред и изведете ухото на буксирния прът изцяло извън прореза (2) за противотежестта.
- Поставете прикачващия щифт в противотежестта, натиснете надолу срещу пружинното натоварване и го завъртете на 90°.

Прикачващият щифт се заключва в това положение.



Автоматично устройство за прикачване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване от падащ високоповдигач!

Устройството за прикачване не е предназначено за повдигане на високоповдигача с крик или за товарене на високоповдигача с кран. То може да бъде деформирано или унищожено. Високоповдигачът може да падне.

- Използвайте устройството за прикачване само за теглене.
- За повдигане на крик или повдигане с кран използвайте само определените подземни точки.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване от разкачени ремаркета!

Устройството за прикачване не е предназначено да поема товар и може да бъде деформирано или унищожено. Поддържаните товари или ремаркетата могат да се разхлабят.

- Устройството за прикачване трябва да се подлага само на хоризонтални натоварвания, т.е. кормилният лост трябва да бъде хоризонтален.

Работа с ремарке

⚠ ОПАСНОСТ**Опасност за живота поради потегляне на високоповдигача!**

Ако напуснете високоповдигача за кратко, за да прикачите или откачите ремаркетото, съществува риск от фатално нараняване от прегазване, ако високоповдигачът потегли.

- Задействайте ръчната спирачка.
- Спуснете вилчните рогове до земята.
- Изключете високоповдигача и го обезопасете срещу неуторизирана употреба.

⚠ ОПАСНОСТ**Опасност от нараняване при зацепване!**

Между високоповдигача и ремаркетото могат да бъдат затиснати хора.

- Когато извършвате прикачване, се уверете, че между високоповдигача и ремаркетото няма хора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от смачкване при пресягане в устройството за зацепване.

Когато прикачващият щифт се затвори със сила, съществува риск от смачкване на крайниците в устройство за зацепване.

- **Никога** не посягайте към устройството за зацепване.
- За да освободите буксирния палец, задействайте съответния лост или използвайте подходящо устройство (напр. монтажен лост).
- Затваряйте автоматичните устройства за прикачване, когато не се използват.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от повреди, поради сблъсък на компоненти.

Високоповдигачът с устройство за прикачване се нуждае от повече пространство за маневриране поради изместването на ремаркетото. Устройството за прикачване може да повреди стелажите или самото устройство може да се повреди по време на маневриране. В случай на сблъсък на устройството за прикачване трябва да го проверете за повреди, като например пукнатини. Повреденото устройство за прикачване не трябва да се използва отново.

- Винаги правете внимателни маневри при достатъчно налично пространство.
- В случай на сблъсък проверете устройството за прикачване за повреди.
- Нека повреденото устройство за прикачване бъде сменено от упълномощения сервизен център.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда на ухото на буксирния прът или на кормилния лост!

Поради управлението на високоповдигача чрез задно колело, ъгълът на страничното завъртане на кормилното управление може да не е достатъчен. Прикачването или кормилният лост могат да бъдат повредени! Ухото на буксирния прът на кормилния лост трябва да отговаря на устройството за прикачване по отношение на форма и размери.

- Уверете се, че ухото на буксирния прът и кормилният лост си пасват правилно.
- Избягвайте острите завои.
- Внимателно шофирайте на заден ход и маневрирайте.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане на компоненти, ако кормилният лост в устройството за прикачване е наклонен!

При теглене на буксир кормилният лост трябва да е във възможно най-хоризонтална позиция. Това гарантира, че диапазонът за въртене в горната и долната част е достатъчен. Оторизираният сервизен център може да регулира височината на възела за устройството за прикачване спрямо височината на кормилния лост, ако е необходимо.

- Уверете се, че кормилният лост е нивелиран.
- За да промените височината на устройството за прикачване, се свържете с упълномощения сервизен център.

Работа с ремарке

И УКАЗАНИЕ

Когато маневрирате в ограничени пространства, вземайте предвид размера на издаденото навън устройство за зацепване.

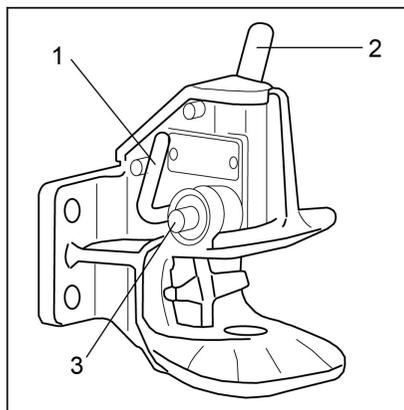
Прикачване на модел RO*244

И УКАЗАНИЕ

Устройството за прикачване RO*244 е предназначено за ухо за буксирния прът в съответствие с DIN 74054 (диаметър на отвора 40 mm) или DIN 8454 (диаметър на отвора 35 mm).

- Вземете мерки, за да предотвратите произволното потегляне на ремаркетото, например използвайте клинове.
- Регулирайте ухото за теглене на кормилния лост така, че то да е в центъра на тегличните челюсти.
- Натиснете ръчката (2) нагоре, докато не се застопори.

Устройството за прикачване се отваря.

**⚠** ВНИМАНИЕ

При прикачването ухото за буксирния прът трябва да стигне до средата на съединителната челюст. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до повреда на съединителната челюст или ухото за буксирния прът!

- Уверете се, че ухото на буксирния прът влиза централно в теглещата челюст.
- Бавно върнете високоповдигача назад, докато ухото на буксирния прът не влезе централно в теглещата челюст на механизма за прикачване и докато буксирният палец не се задейства.

И УКАЗАНИЕ

Прикачващият щифт е застопорен правилно, ако контролният щифт (3) не стърчи от своя водач.

⚠ ОПАСНОСТ**Риск от злополука поради отваряне на прикачващия щифт!**

Ако прикачващият щифт падне по време на тегленето на буксир, ремаркетото ще се разхлаби. То ще стане неконтролируемо.

Контролният щифт (3) не трябва да стърчи от своя водач.

- Уверете се, че буксирният палец е застопорен правилно.
- Моля, отбележете следното:

Ако прикачващият щифт не е задействан правилно:

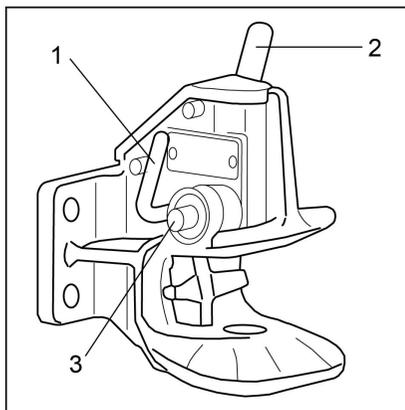
- Отстранете всички предмети, използвани за предотвратяване на потеглянето на ремаркетото.
- Преместете високоповдигача с ремаркетото на прикл. 1 m и след това го преместете леко назад.
- Отново проверете буксирния палец и се уверете, че контролният щифт не стърчи от водача си.
- Отстранете всички предмети, използвани за предотвратяване на потеглянето на ремаркетото.
- Изтеглете ремаркетото.

Model RO*244 – затваряне на устройството за зацепване ▷**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от нараняване вследствие на притискане на ръката!**

Не се пресягайте в зоната на буксирния палец. Ако например в устройството за прикачване трябва да се постави въже за теглене, задействайте устройството за прикачване само чрез лоста за затваряне (1).

- Натиснете лоста за затваряне (1) докрай надолу.

Устройството за прикачване се затваря.



Работа с ремарке

Модел RO*244 – разкачване на ремаркетото

- Вземете мерки, за да предотвратите произволното потегляне на ремаркетото, например използвайте клинове.
- Натиснете ръчката (2) нагоре, докато не се застопори.

Устройството за прикачване се отваря.

- Бавно придвижете високоповдигача напред, докато ухото за теглене и тегличните челюсти не се разделят.
- Затворете устройството за прикачване чрез задействане на лоста за затваряне (1).

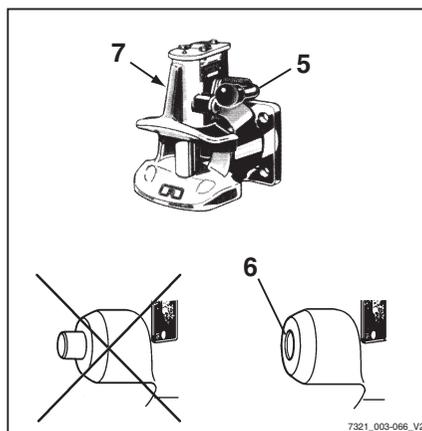
**УКАЗАНИЕ**

За да предпазите долния буксирен палец срещу замърсяване, винаги дръжте буксирния палец затворен.

Прикачване на модел RO*245**УКАЗАНИЕ**

Устройството за прикачване RO 245 е предназначено за ухо за теглене съгласно DIN 74054 (диаметър на отвора 40 mm) или DIN 8454 (диаметър на отвора 35 mm).

- Вземете мерки, за да предотвратите произволното потегляне на ремаркетото, например използвайте клинове.
- Регулирайте ухото за теглене на кормилния лост така, че то да е в центъра на тегличните челюсти.
- Натиснете ръчката (5) нагоре.
- Устройството за прикачване се отваря.



7321_003-066_V2

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от притискане на хора между високоповдигача и ремаркетото.

Когато извършвате прикачване, се уверете, че между високоповдигача и ремаркетото няма хора.

- Придвижете бавно високоповдигача на заден ход.

⚠ ОПАСНОСТ**Риск от злополука поради отваряне на прикачващия щифт!**

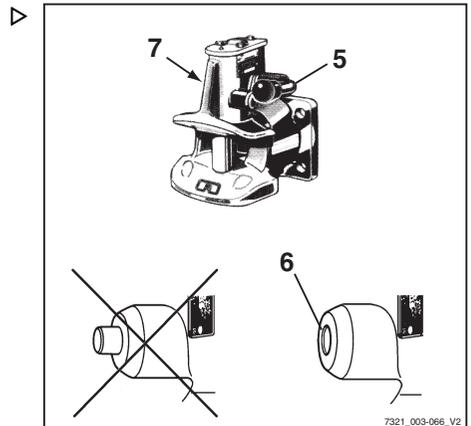
Стърчаща предпазна ръчка, означава, че ухото на буксирния прът не е свързано правилно. Ремаркетото не трябва да бъде теглено в такова състояние.

- Уверете се, че контролният щифт не стърчи от контролната втулка.
 - Ако е необходимо, повторете процеса на прикачване.
-
- Отстранете всички предмети, използвани за предотвратяване на потеглянето на ремаркетото.
 - Изтеглете ремаркетото.

Разкачване на модел RO*245

- Вземете мерки, за да предотвратите потеглянето на ремаркетото, например използвайте клинове за колела.
- Натиснете ръчката (5) нагоре.
- Бавно придвижете високоповдигача напред, докато ухото за теглене и тегличните челюсти не се разделят.
- Натиснете лоста за затваряне (7) от лявата страна на устройството за прикачване докрай надолу.

Устройството за прикачване се затваря.



7321_003-066_V2

Работа с ремарке

Теглене на ремаркета

- Водачи, които теглят ремарке за първи път, трябва да се упражняват да шофират с ремарке на подходящо място.
- При преминаване през тесни зони на пътя (входове, врати и др.), съблюдавайте размерите на ремаркетото и товара.
- Когато теглите на буксир повече от едно ремаркета, осигурете достатъчно минимално разстояние до стационарни инсталации при завиване и обръщане.

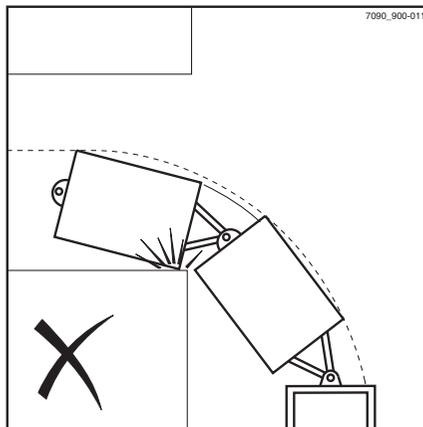
Позволената дължина на ремаркетата зависи от маршрутите на движение и трябва да бъде определена по време на пробни курсове по тях.

Експлоатиращата компания е отговорна да инструктира водачите относно разрешения брой ремаркета и, където е необходимо, всички допълнителни ограничения на скоростта в отделни участъци от маршрута.



УКАЗАНИЕ

Моля, спазвайте определянето на следните отговорни лица: „експлоатираща компания“ и „водач“.



Използване в хладилни складове

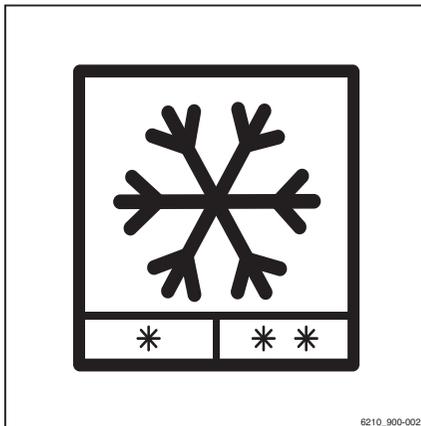
Високоповдигачът е подходящ за използване в хладилни складове. Може да е необходимо оборудване за хладилни складове с хидравлично масло за ниски температури.

Високоповдигачът е оборудван за два типа приложение.

Символът за хладилен склад обозначава варианта с оборудване за хладилен склад, който използва хидравлично масло за ниски температури.

В този вариант блокът за индикации и управление се отоплява.

Като друг вариант високоповдигачът може да бъде оборудван с кабина за водача с отоплителна система.



Типове приложение

Има два различни типа приложения на високоповдигача в хладилни складове, различаващи се чрез два различни температурни диапазона.

- 1 Постоянна употреба в температурен диапазон до -5°C , краткосрочна употреба при температури до -10°C .
Възможна е работата със стандартно оборудване и стандартно хидравлично масло.
- 2 Редуващо се използване на закрито до -32°C и на открито до $+25^{\circ}\text{C}$, за кратко до $+40^{\circ}\text{C}$.
Работата е възможна само с оборудване за хладилен склад и хидравлично масло за ниски температури.



УКАЗАНИЕ

При промяна към различен тип хидравлично масло оторизираният сервизен център трябва да регулира параметрите на блока за управление на високоповдигача.

Използване в хладилни складове

Работа

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Ако кондензираната вода замръзне в хладилния склад, не се опитвайте да освободите блокираните части с ръце.

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради ограничена готовност за работа!

При много ниски температури блокът за индикации и управление се нуждае от повече време, за да достигне готовност за работа. През това време високоповдигачът не може да работи.

Това състояние се показва на дисплея, както следва:



- Използвайте превключвател за посока на движение само за да извършвате аварийен ход при авария. Вижте раздела, озаглавен „Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока“ в главата, озаглавена „Процедура при аварийни ситуации“.

ВНИМАНИЕ

Смяната на ниската вътрешна температура с високата външна температура може да доведе до образуването на кондензирана вода. Тази вода може да замръзне при повторно влизане в хладилния склад и да блокира движещите се части на високоповдигача.

И при двата типа използване трябва да се следи внимателно продължителността на използването при различните температурни диапазони.

Преди използване в хладилен склад високоповдигачът трябва да се подсуши и подгрее.

Високоповдигачът не трябва да напуска зоната на хладилния склад за повече от 10 минути. При спазване на това правило няма да има време за образуване на кондензирана вода.

Ако високоповдигачът остане навън за повече от 10 минути, той трябва да остане там поне до източването на кондензираната вода и изсъхването на високоповдигача. В зависимост от атмосферните условия това ще отнеме минимум 30 минути.

Ограничаване на динамиката на товарене до програма за зареждане 1 по време на фазата на загряване

УКАЗАНИЕ

По време на фазата на загряване динамиката на товарене е ограничена съгласно програмата за натоварване 1. Символът до него се появява на дисплея, докато фазата на загряване не завърши.

- За да гарантирате безопасната работа, карайте високоповдигача около пет минути и задействайте спирачките няколко пъти.
- Задействайте всички хидравлични функции за повдигане няколко пъти.

Тази фаза на загряване е необходима, за да се гарантира, че маслото е достигнало работната си температура.

- Вижте раздела, озаглавен „Загряване на хидравличното масло при ниска температура на околната среда“ в главата, озаглавена „Работа – Проверки и задачи преди ежедневна употреба.“
- Винаги паркирайте високоповдигача извън хладилния склад.



ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компонентите!

Оловно-киселинните акумулатори не трябва да се оставят в хладилния склад през нощта без потребление на захранване или зареждане.

- Зареждайте акумулатора извън хладилния склад и експлоатирайте високоповдигача, като използвате резервен акумулатор.

Използване на акумулатори в хладилния склад

За да се компенсират намаляването на капацитета при ниски температури, се препоръчва да се използват оловно-киселинни акумулатори с максималния номинален капацитет за съответните размери на акуму-

Използване в хладилни складове

латора за дадената серия високоповдигачи.

Електрическите високоповдигачи не трябва да се паркират на студено място по-продължително, отколкото е необходимо. Това важи и при неизползваните акумулатори. Станцията за зареждане и зоната за паркиране на високоповдигачите и акумулаторите трябва да са с нормална стайна температура (не по-ниска от 10°C). При ниски температури зареждането става изключително бавно. При температури под 10°C акумулаторът не може да се зарежда напълно с обичайните параметри за зареждане.

- Зареждайте напълно акумулатора преди всяка смяна.
- По време на фазата на кипене винаги доливайте с дестилирана вода.

Дестилираната вода трябва да бъде смесена с акумулаторна киселина, за да не замръзва.

Системите за доливане на вода не трябва да се използват при температури под 0°C, тъй като това може да доведе до замръзване на системите и водата в маркучите.

Напрежението в разрежено състояние на акумулатора е по-ниско при ниски температури. Крайната стойност на напрежението на разрежения акумулатор се достига порано, т.е. капацитетът е по-нисък.

Дисплей за съобщения

Съобщения

Определени състояния на високоповдигача може да причинят извикването на съобщения, свързани със събития, върху дисплея на блока за индикации и управление.

Има съобщения относно работата и съобщения относно високоповдигача. Ако се появи съобщение относно работата, на блока за индикации и управление се появява подкана за извършване на определено действие. Съобщение относно високоповдигача означава, че блокът за управление на високоповдигача е открил неизправност.

Следните видове съобщения може да се появят поотделно или в комбинация:

- Графичен символ
- Съобщение
- Код, състоящ се от буква и четирицифрено число

Съобщението се показва, докато причината не бъде отстранена или съобщението не бъде потвърдено.

В случай на последователни събития съответните съобщения ще се показват на дисплея едно след друго.

Съобщения относно работата

Ако на блока за индикации и управление се появят съобщения относно работата, трябва да се предприеме действие.

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Вход 	Удостоверението за достъп (вариант) предотвратява употребата на високоповдигача. – Активирайте разрешението за достъп.
	Акумулаторът е изтощен 	Зарядът на акумулатора е твърде нисък за използване във високоповдигач. – Заредете акумулатора. Специални функции за STILL RXE: Задвижващият блок е ограничен до 5 km/h. Работната хидравлична система е с ограничени работни характеристики.

Дисплей за съобщения

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
V6905 V6985 V6986 V6987 V7038	Акумулатор аварийен режим 	Зарядът на акумулатора е нисък. Има намаляване на мощност във високоповдигача. – Заредете акумулатора. Специални функции за STILL RXE: Задвижващият блок е ограничен до 5 km/h. Може да се извика само програмата за „Класическо“ движение. „Спринтов режим“ е блокиран. Програмите за натоварване 2 и 3 са блокирани. Работната хидравлична система е с ограничени работни характеристики. – Изключете и включете отново високоповдигача. – Ако съобщението продължи да се появява, моля, свържете се с оторизирания център за обслужване.
	Пров. акумул. 	Това съобщение относно бордовото зарядно устройство се активира поради различни причини: Евентуална неизправност в електрическата връзка между акумулатора и бордовото зарядно устройство. Предпазителят за бордовото зарядно устройство на високоповдигача или бордовото зарядно устройство е дефектен. Акумулаторът има неизправност. Акумулаторът е превишил експлоатационния си срок. Акумулаторът не е конфигуриран правилно. – Свържете се с оторизиран сервизен център.

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Възстановяването на акумулатора е ниско	<p>Акумулаторът е много студен и/или прекалено зареден.</p> <p>Акумулаторът може да поеме само ограничен ток от възстановяването на енергията от рекуперативната спирачка. В резултат на това рекуперативната спирачка предлага само ограничено забавяне.</p> <p>Работната спирачка е все още напълно функционална.</p> <p>– Управлявайте високоповдигача внимателно, докато задействате хидравличните функции.</p> <p>Специални функции за STILL RXE: Рекуперативната спирачка е дезактивирана или ограничена.</p> <p>– Вижте също раздела „Работа с работната спирачка“ в главата „Шофиране“.</p>
V6962	Проверете типа на акумулатора	<p>Съобщението относно бордовото зарядно устройство се активира от различни причини:</p> <p>Акумулаторът е дефектен.</p> <p>Свързан е неправилен акумулатор.</p> <p>– Свържете се с оторизиран сервизен център.</p>
	Проверете ниво на кисел. в акумулатора	<p>Нивото на киселината на оловно-киселинния акумулатор е твърде ниско.</p> <p>– Не продължавайте да използвате високоповдигача с този акумулатор.</p> <p>– Проверете нивото на киселината на акумулатора. Ако е необходимо, коригирайте.</p>
V6965	Висока температура на акумулатора	<p>Процесът на зареждане е автоматично прекратен поради прекалено висока температура на акумулатора. Това съобщение относно бордовото зарядно устройство се активира поради различни причини:</p> <p>С високоповдигача е извършвана усилена работа преди зареждането и акумулаторът е прекалено горещ.</p> <p>Околната температура е прекалено висока и акумулаторът не може да се охлади.</p> <p>Профилът за зареждане не е конфигуриран правилно.</p> <p>– Оставете акумулатора да се охлади.</p> <p>– Оставете символа за температура на акумулатора върху блока за индикации и управление да премигне. Сменете символа „Стартиране“ на „Пауза“.</p>

Дисплей за съобщения

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Проверете сензора на вратата на акумулаторното отделение 	Сензорът на вратата на акумулаторното отделение не отчита, че тя е затворена. – Уверете се, че блокировката на вратата на акумулаторното отделение е задействана. – Ако съобщението продължи да се появява, моля, свържете се с оторизирания център за обслужване.
	Затворете вратата на акум. 	Вратата на акумулаторното отделение е отворена. Високоповдигачът няма да се движи. – Затворете вратата на акумулаторното отделение.
	Акумулаторът е твърде студен 	Литиево-йонният акумулатор е твърде студен. – Преместете високоповдигача на по-топло място.
	Освободете педала на спирачката !	Желаното действие е възможно само след освобождаване на педала на спирачката. – Отпуснете педала на спирачката.
	Ускорението е ограничено. Температура !	Това съобщение се появява, ако температурата на задвижващите блокове е много висока. Спринтовият режим вече не е на разположение. Високоповдигачът преминава в режим Classic. Ускорението е ограничено.
	Curve Speed Control активиран !	Curve Speed Control намалява скоростта в завой. – Не е необходимо действие.
	Необходимо е предаване на данни !	Ако високоповдигачът е оборудван с този вариант, трябва да се извърши предаване на данни. – Вижте съответните инструкции.
	Диагностичният режим е активен 	Това съобщение не се показва при нормална работа. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Регулиране на оборотите на помпата 	Това съобщение се показва, ако е монтирано прикачно устройство и не е зададена скорост на помпата за неговата посока на движение. – Настройте оборотите с разрешение за достъп.
V7059	Няма циркулация на електролитите 	Помпата за циркулация на електролитите не работи. Процесът на зареждане продължава без циркулация на електролитите. Незабавното зареждане може да причини повреда на акумулатора. – Отменете процеса на зареждане. – Свържете се с оторизиран сервизен център.

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Режим на развитие активен 	Това съобщение не се показва при нормална работа. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Задвижването е блокирано !	Това съобщение се появява след предходни съобщения, например прегряване. Шофирането на високоповдигача не е възможно. – Изчакайте, докато съобщението изчезне. Ако е необходимо, изключете и включете отново високоповдигача. – Ако съобщението продължи да се появява, моля, свържете се с оторизирания център за обслужване.
	Седнете на седалката на водача 	Високоповдигачът е оборудван с превключвател за контакт със седалката на водача. Ако седалката на водача не е заета, задвижванията не са активни. – Седнете на седалката на водача.
	Обезопасете високоповдигача срещу потегляне 	Това съобщение се появява, ако контролният център отчете движение на високоповдигача, без да е натиснат педалът на газта. – Задействайте ръчната спирачка. – Ако е необходимо, обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.
	Обезопасете високоповд. с/у потегляне 	Натоварването на седалката на водача се освобождава, но ръчната спирачка не може да се задейства поради повреда. – Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.
	Изключване на високоповдигача? 	Това съобщение се появява, ако високоповдигачът е изключен, без първо да се задейства ръчната спирачка. – Задействайте ръчната спирачка.
	Изключване на високоповдигача въпреки това? 	Това съобщение се показва, ако високоповдигачът ще се изключи, въпреки че ръчната спирачка не е задействана. – Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.
	Грешка вътрешно зарядно устр.	Вентилаторът в акумулаторното отделение за зареждане на оловно-киселинни акумулатори чрез бързия достъп до зареждане е повреден. – Не зареждайте оловно-киселинни акумулатори чрез бързия достъп до зареждане. – Свържете се с оторизиран сервизен център.

Дисплей за съобщения

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Стоп на прев. средство сист. за достъп 	Разрешението за достъп (вариант) предотвратява употребата на високоповдигача. Това може да се предизвика от въвеждането на неправилен код. – Активирайте разрешението за достъп.
	Неизправност: акумулатор 	Блокът за управление на високоповдигача отчита грешка в литиево-йонния акумулатор. – Изключете и включете високоповдигача. – Ако съобщението продължи да се появява, моля, свържете се с оторизирания център за обслужване.
	Неизправност: акумулатор 	Блокът за управление на високоповдигача отчита грешка в литиево-йонния акумулатор. – Изключете и включете високоповдигача. – Ако съобщението продължи да се появява, моля, свържете се с оторизирания център за обслужване. Специални функции за STILL RXE: Високоповдигачът ще бъде спряен до неподвижно състояние. Задвижващият блок е блокиран. Работната хидравлична система е блокирана.
V7074 V7051	Грешка в мрежовото напрежение 	Съобщението относно бордовото зарядно устройство се активира от различни причини: Предпазителят за електрозахранването е задействан. Има дефект в електрозахранването. Има прекъсване на захранването. – Възстановете електрозахранването. След възстановяване на електрозахранването процесът на зареждане се възобновява автоматично.
	Дръпнете ръчната спирачка 	Това съобщение се появява, ако контролният център отчете движение на високоповдигача, без да е натиснат педалът на газта. – Задействайте ръчната спирачка.
	Освободете ръчната спирачка 	Желаното действие е възможно само след освобождаване на ръчната спирачка. – Отпуснете педала на спирачката.
	Проверете ръчната спирачка 	Блокът за управление на високоповдигача отчита, че спирачното усилие на електрическата ръчна спирачка намалява. – Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли. – Свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Не може да се задейства ръчн. спир. (Ⓢ)	Ръчната спирачка не може да се задейства поради техническа грешка. – Задействайте ръчната спирачка съгласно глава „Неизправности на електрическата ръчна спирачка“. – Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.
	Не може да се задейства ръчн. спир. ⚠	Ръчната спирачка не може да се задейства поради техническа грешка. – Задействайте ръчната спирачка съгласно глава „Неизправности на електрическата ръчна спирачка“. – Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли.
	Задействайте ръчната спирачка с бутона (Ⓢ)	Електрическата ръчна спирачка не се задейства автоматично. – Задействайте ръчната спирачка чрез натискане на бутона.
	Освободете ръчната спирачка с бутона (Ⓢ)	Електрическата ръчна спирачка не се освобождава автоматично. – Освободете ръчната спирачка чрез натискане на бутона.
	Ръчна спирачка: необходимо е техническо обслужване 🔧	Блокът за управление на високоповдигача отчита, че електрическата ръчна спирачка трябва да се обслужи. – Обезопасете високоповдигача с клинове така, че да не потегли. – Свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.
	Спуснете вилниците !	Това съобщение се появява, напр. за прецизно измерване на товара (вариант). – Спуснете вилковата количка.
	Активно е ограничение на височината на повдигане !	Ограничението на височината на повдигане (вариант) е включено. – Следете за височината на таваните и входовете.
	Затворете вратата на кабината или поставете предпазния колан !	Ако вратата на кабината (вариант) не е затворена и предпазният колан не е закопчан, скоростта на движение се ограничава до 4 km/h и се появява това съобщение. – Затворете вратата на кабината или поставете предпазния колан.
	Затворете вратата на кабината !	Ако вратата на кабината е отворена, докато високоповдигачът се движи, скоростта му се намалява автоматично до скорост от 4 km/h. – Затворете вратата на кабината.

Дисплей за съобщения

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Конфигурация: моля, изчаквайте 	Това съобщение не се показва при нормална работа. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Издърпайте зареждащия кабел 	Това съобщение се показва, ако високоповдигачът е оборудван с вградено зарядно устройство (вариант) и зареждането му е приключило. – Извадете щепсела на зарядното устройство от щепселното съединение на високоповдигача.
A5902 V6954	Включете отново зарядния щепсел 	Бутонът за зареждане върху конектора на високоповдигача за зареждане е задържан натиснат твърде дълго. – Извадете конектора на високоповдигача и го включете отново след около 2 секунди. Зарядното устройство стартира нов процес на зареждане.
	Грешка на порта за зареждане от вентилатора	Вентилаторът в акумулаторното отделение за зареждане с бърз достъп до зареждане е съобщил за грешка. – Проверете вентилатора на зареждането. – Ако е необходимо, се свържете с оторизирания сервизен център. – Ако грешката е отстранена, потвърдете грешката на блока за индикации и управление.
	Неизпратени данни се пре-записват !	Ако високоповдигачът е оборудван с този вариант, трябва да се извърши предаване на данни. – Вижте съответните инструкции.
	Активно е аварийно изключване 	Това съобщение се показва, ако високоповдигачът е включен и се задейства орган за управление при натиснат аварийен изключвател. Желаното действие е възможно само след като аварийният изключвател бъде отблокиран. – Отблокирайте аварийния изключвател.
	Аварийен режим !	Това съобщение се появява, ако високоповдигачът има намаляване на мощността, например поради ниско състояние на заряда на акумулатора. – Спазвайте предходното съобщение.

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Аварийно насочване чрез лоста за посока на движението 	Превключвателят за посоката на движение на хидравличния орган за управление е неизправен. Аварийният ход е възможен; за да направите това: – Преместете лоста за избор на посока на селектора за посоката на движение и индикаторния модул до желаната посока на движение и задръжте лоста за избор на посока на място. – Придвигнете високоповдигача до безопасна зона и го паркирайте безопасно. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Аварийно насочване чрез превключвателя за посоката на движение 	Превключвателят за посоката на движение на модула на селектора за посока на движение и индикатора е неизправен. Аварийният ход е възможен; за да направите това: – Задайте превключвателя за посоката на движение на хидравличния орган за управление до желаната посока на движение и задръжте превключвателя за посоката на движение на място. – Придвигнете високоповдигача до безопасна зона и го паркирайте безопасно. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
V7001 V7062	Намал. захр. борд.зарядно устройство – необх. обслуж. 	Има неизправност в програмата за зареждане. Процесът на зареждане се извършва с намалена мощност. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Настройка на параметрите 	Това съобщение не се показва при нормална работа. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Последов. колан !	Това съобщение се появява, ако конфигурираната последователност за прилагане на обезопасителните системи не е спазена. – Закопчайте предпазния колан.
	Затворете обезопасителната система 	Това съобщение се появява, ако например високоповдигачът е оборудван със скоба като обезопасителна система и се задейства педалът на газа. Високоповдигачът няма да се движи. – Затворете обезопасителната система.

Дисплей за съобщения

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Функцията за вибриране е блокирана – претоварване 	Това съобщение се появява, ако функцията за вибриране (вариант) е претоварена от прекалено голям товар. Докато тази ситуация е налице, функцията за разклащане остава недостъпна.
	Включете контактния ключ !	Ако системата за аварийна сигнализация (вариант) е включена, когато високоповдигачът е изключен, блокът за индикации и управление остава активен. Тогава, ако се извика функция на високоповдигача, се появява това съобщение. – Включете високоповдигача.
	Разпознат е удар !	Това съобщение се появява, когато блокът за управление на високоповдигача отчете много силно ускорение или забавяне, например в случай на катастрофа.
	Необходимо е обслужване 	Това съобщение се появява, ако е настъпил интервал за техническо обслужване. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Сервизен режим активен 	Това съобщение не се показва при нормална работа. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Закопчайте предпазния колан 	Ако предпазният колан не е закопчан, скоростта на движение се ограничава до 4 км/ч и се появява това съобщение. – Закопчайте предпазния колан.
	Сигурни ли сте? ?	Това съобщение се появява, ако блокът за индикации и управление очаква потвърждение от водача. – Продължете или отменете напомнянето за въвеждане.
	Актуализация на софтуер Моля, изчакайте 	Бордовото зарядно устройство се актуализира. Актуализацията е завършена с приключване на процеса на зареждане. – Изчакайте, докато процесът на зареждане започне автоматично.
	Активирайте спринтовия режим !	Това съобщение се появява, ако акумулаторът се зарежда след блокиране на спринтовия режим или ако е достигната нормалната температура. Спринтовият режим може да се използва отново след рестартиране на високоповдигача.

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Спринтовият режим е блокиран – акумулатор 	Това съобщение се появява, ако напрежението на акумулатора е ниско или ако температурата е твърде висока. Спринтовият режим вече не е на разположение. – Спазвайте предходното съобщение.
	Спринтовият режим е блокиран – температура 	Това съобщение се появява, ако температурата на задвижващите блокове е много висока. Спринтовият режим вече не е на разположение. – Спазвайте предходното съобщение.
	Автоматичен аварийен прекъсвач 	Това съобщение се появява, ако високоповдигачът е оборудван с крачен превключвател и е извикана функция на високоповдигача, когато крачният превключвател не е задействан. – Задействайте крачния превключвател.
	Претоварване 	При варианта със „защита срещу претоварване“ това съобщение се появява, ако е вдигнат прекомерен товар. – Спуснете товара.
	Свърхтемпер. задвижване !	Задвижващите блокове са защитени от прегряване. Това съобщение се появява, ако температурата на задвижващите блокове е много висока. Ускорението и максималната скорост са намалени. – Оставете високоповдигача да се охлади.
	Много висока температура акумулатор 	Това съобщение се появява, когато контролният център на високоповдигача отчете много висока температура на акумулатора. – Оставете високоповдигача да се охлади.
	Контролиране електрическа уредба 	Сензорът за следене на нивото на киселината в акумулатора е неизправен. Не продължавайте да използвате високоповдигача с този акумулатор. – Всички неизправности трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервизен център.
	Произв. режим активен 	Това съобщение не се показва при нормална работа. – Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Достъпът изтекъл !	Това съобщение може да се появи, ако високоповдигачът е оборудван с този вариант. – Вижте съответните инструкции.
	Достъпът е отказан !	
	Достъпът изтича след < 1 месец !	

Дисплей за съобщения

Код	Показано на дисплея	Причина/действие
	Достъпът изтича след < 1 ден !	Това съобщение може да се появи, ако високоповдигачът е оборудван с този вариант. – Вижте съответните инструкции.
	Достъпът изтича след < 1 седмица !	
	Достъпът изтича след < 2 дни !	
	Достъпът изтича след < 3 дни !	

Съобщения относно високоповдигача

Ако на дисплея на блока за индикации и управление се появят съобщения с код, блокът за индикации и управление на високоповдигача е открил неизправност. Съобщението с код се съхранява в списъка на съобщенията, докато причината не се отстрани. Запометените съобщения могат да се извикат от „списъка на съобщенията“.

Ако например рефлекторът или сензорът за височина на повдигане е замърсен, това обикновено помага за почистването на тези компоненти.

- Изключете и включете отново високоповдигача.
- Ако съобщението продължи да се появява, се свържете с оторизирания център за обслужване.

Съобщенията се сортират във възходящ ред според техния код:

Код	Показано на дисплея	Описание/възможно решение
A2305	Неизправност: блок за управление 	Колективна грешка в блока за управление
A2899	Следене 	Колективна грешка в следенето на процеса
A3027	Неизправност: превключвател на седалката 	Превключвателят на седалката не се отваря – Станете от седалката на водача и седнете отново.
A3035	Неизправност: спирачна течност 	Превключвател за спирачната течност
A3143	Проверете сензора за височина на повдигане и рефлектора 	Грешка в измерването на сензора за височина на повдигане

Код	Показано на дисплея	Описание/възможно решение
A5934	Включете отново зарядния щепсел 	Грешка в разпознаването на куплунга за зареждане - Разединете и отново включете свързващия блок.
A5961	Прегряване на акумулатора 	Прегряване на литиевия акумулатор - Изключете високовдигача и го оставете да се охлади.
A5962	Акумулаторът е твърде студен 	Недостатъчна температура на литиевия акумулатор - Преместете високовдигача на по-топло място.
A5986	Неизправност: блок за управление 	Общо измерване на напрежението в акумулатора
A5993	Неизправност: вътрешно зарядно устройство 	Колективна неизправност в бордовото зарядно устройство
A6502	Превишена температура: ръчна спирачка 	Електрическата ръчна спирачка отчита прегряване
A6510	Неизправност: ръчна спирачка 	Електрическата ръчна спирачка отчита фатална неизправност
A6511	Неизправност: ръчна спирачка 	Спирачката не може да се освободи
A6512	Неизправност: ръчна спирачка 	Спирачката не може да се задейства
Няма	Грешка 	Обща грешка

Процедура при аварийни ситуации

Процедура при аварийни ситуации

Аварийно изключване

⚠ ВНИМАНИЕ

При задействане на аварийния изключвател електрическото подпомагане на спирането не действа!

Задействането на аварийния изключвател (1) разединява задвижванията от ел. захранването. Рекуперативната спирачка няма да задържа високоповдигача по наклон.

- За спиране задействайте обслужващата спирачка.

⚠ ВНИМАНИЕ

Задействането на аварийния изключвател (1) разединява задвижванията от ел. захранването. Разединяването на клемата на акумулатора (2) разединява целия високоповдигач от ел. захранването.

- Използвайте тази обезопасителна система само в случай на авария или за да паркирате високоповдигача безопасно.

⚠ ВНИМАНИЕ

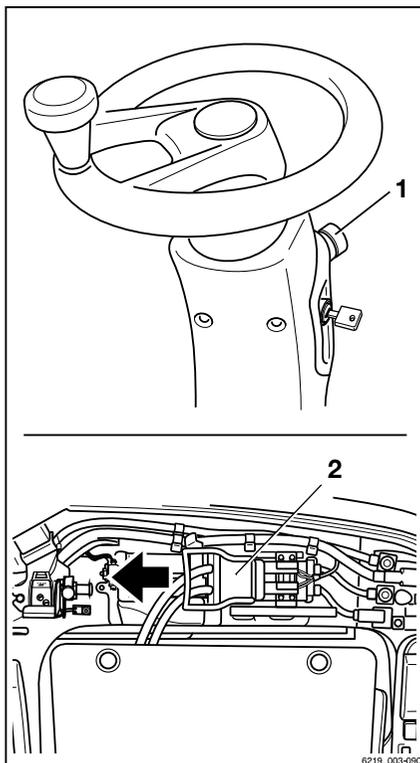
Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е на контакт (под товар), може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактния ключ, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте мъжкия куплунг на акумулатора, докато контактният ключ е включен, освен в аварийна ситуация.

При аварийна ситуация могат да се изключат всички функции на високоповдигача:

- Натиснете аварийния изключвател (1) или разединете клемата на акумулатора (2).



В режим на движение натискането на аварийния изключвател (1) има следните последици:

- Скоростта на високоповдигача не намалява при отпускане на педала на газта в съответствие с избраната програма за движение. Високоповдигачът се движи още малко и ще спре.
- При високоповдигачи с електрическа ръчна спирачка (вариант) тя се активира в момента, в който високоповдигачът спре.
- Рекуперативната спирачка не работи, докато спирачният педал изминава първата част от своя ход:
За да бъде спрян високоповдигачът чрез механична спирачка, спирачният педал трябва да бъде натиснат по-силно.
- На наклон високоповдигачът може да се задържи само чрез използване на механичната, но не чрез рекуперативната спирачка.
- Липсва сервоусилване на кормилното управление; усилието за кормилния механизъм се увеличава от остатъчното действие на аварийното кормилно управление
- Системата „Curve Speed Control“ (за автоматично намаляване на скоростта на високоповдигача при завиване) не функционира. Спрете високоповдигача чрез обслужващата спирачка.
- Липсват хидравлични функции.

Процедура при аварийни ситуации

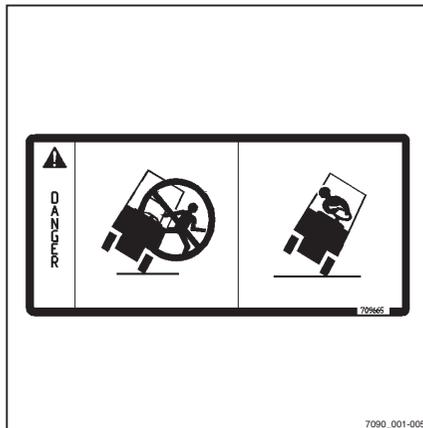
Действия при преобръщане на кара ▷

▲ ОПАСНОСТ

Ако карът се преобръгне, водачът може да падне и да се плъзне под кара с възможни фатални последици. Има опасност за живота.

Неспазването на ограниченията, посочени в настоящите инструкции за експлоатация, например движение по неприемливо стръмни наклони или неправилно регулиране на скоростта при завиване, могат да предизвикат преобръщане на кара. Ако карът започне да се преобръща, не го напускайте при никакви обстоятелства. Това повишава опасността да бъдете ударени от него.

- Не освобождавайте предпазния си колан.
- Никога не скачайте от кара.
- Трябва да спазвате правилата на поведение, ако карът се преобръгне.



Правила за поведение при преобръщане на кара:

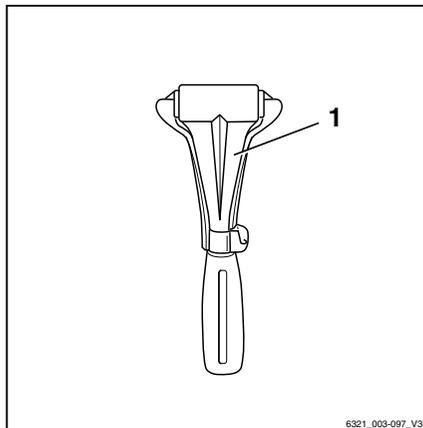
- Хванете се с ръце за волана.
- Застопорете краката си в нишата за крака.
- Наведете горната част на тялото си над волана.
- Наклонете тялото си срещу посоката на падането.

Аварийен чук ▷

Аварийният чук се използва за спасяване на водача, ако той бъде затворен в кабината в опасна ситуация, например, ако карът се преобръгне и вратата на кабината не може да бъде отворена.

Еднослойното обезопасително стъкло може да бъде ударено относително безопасно с аварийния чук, за да може водача да излезе или да бъде спасен от опасната зона.

Използване на аварийен чук



▲ ВНИМАНИЕ

Когато стъклото бъде счупено, има опасност от травма, предизвикана от парченцата стъкло!

Когато стъклото на кабината бъде счупено, парченца стъкло могат да хвъркнат в лицето и да доведат до увреждане на кожата и очите чрез порязване. Когато стъклото бъде счупено, лицето трябва да бъде обърнато на другата страна и да бъде покрито със свита ръка.

- При счупване на стъкло, пазете лицето си.
- Дръпнете аварийния чук от стойката му на дръжката.
- С единия от заострените върхове на аварийния чук, удрайте със сила стъклото, докато то се счупи.

Аварийен ход чрез превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока

Ако високоповдигачът е оборудван с два независими органа за управление за посоката на движение и един от тези органи за управление не работи, високоповдигачът може да бъде управляван аварийно, за да напусне опасна зона с помощта на органа за управление.

Тъй като високоповдигачът може да се движи само в ограничена степен, това крие риск от злополука.

Това са възможните органи за управление за посоката на движение:

- Превключвателят за посоката на движение е на органа за управление за хидравличните функции
- Лостът за избор на посоката е на модула на селектора за посока на движение и индикатор (вариант)

Този аварийен режим на работа е възможен в следните ситуации:

- Превключвателят за посоката на движение на органа за управление за хидравличните функции е повреден.

Процедура при аварийни ситуации

Показва се съобщението Аварийно насочване чрез лоста за посока на движението .

- Лостът за избор на посока на движението на модула на селектора за посока на движение и индикатор (вариант) е неизправен.

Показва се съобщението Посока на авар. движ. чрез прекъс. движ. .

- Температурата на блока за индикации и управление е твърде ниска.

Това състояние се показва на дисплея, както следва:

STILL ❄

- Блокът за индикации и управление е неизправен.

За извършване на аварийен ход действайте по следния начин:

- Седнете на седалката на водача.
- Закопчайте предпазния колан.
- Освободете ръчната спирачка.
- Натиснете превключвателя за посоката на движение/лоста за избор на посока в желаната посока на движение.
- Натиснете педала на газа.
- Придвигнете високоповдигача до безопасна зона и го паркирайте безопасно.
- Ако грешката се повтаря често, уведомете оторизирания сервизен център.

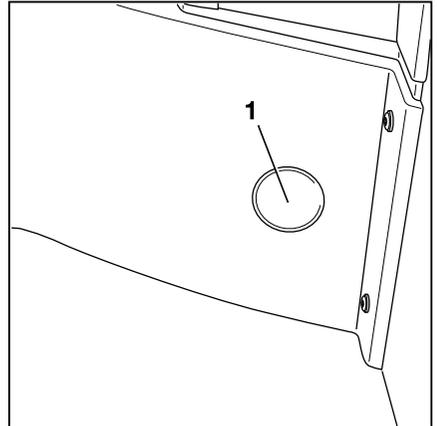
Аварийно спускане

Ако контролерът на хидравликата се повреди, докато е повдигнат товар, можете да извършите аварийно спускане. За целта на блока с клапани има винт за аварийно спускане.

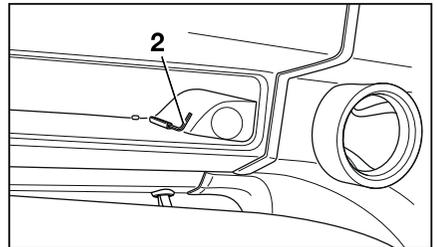
**⚠ ОПАСНОСТ**

Има опасност за живота вследствие на падащи товари или поради спускане на компоненти на високовдигача.

- Не преминавайте под вдигнат товар.
 - Придържайте се към посочените по-долу стъпки.
-
- Свалете капака (1) на дясната страна на облицовката на нишата за крака до педала на газта. ▷

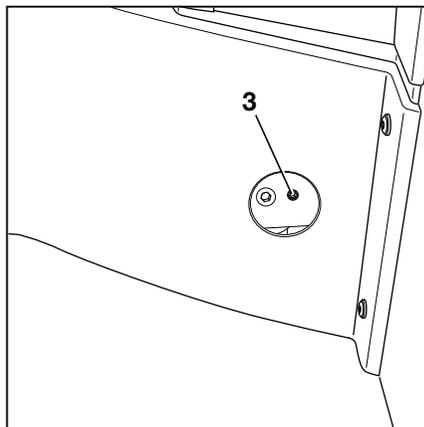


- Свалете ключа за винт с шестоъгълно гнездо (2) от багажното отделение отдясно до седалката на водача. ▷



Процедура при аварийни ситуации

- С помощта на ключа за винт с шестоъгълно гнездо завъртете винта за аварийно спускане (3) на максимум 1,5 оборота, за да го разхлабите.



⚠ ВНИМАНИЕ

Товарът се спуска!

Отвинтването на винта за аварийно спускане регулира скоростта на спускане.

- Спазвайте списъка от точки по-долу.

Прилага се следното:

- Момент на затягане:
Макс. 2,5 Nm
- Отвийте леко винта за аварийно спускане:
Товарът се спуска бавно
- Отвинтете допълнително винта за аварийно спускане:
Товарът се спуска бързо

След спускане:

- Затегнете отново винта за аварийно спускане.
- Върнете шестостенния ключ на държача в отделението.
- Отново поставете капака.

⚠ ОПАСНОСТ

Ако с високоповдигача се работи при блокиран хидравличен контролер, тогава е налице повишен риск от злополуки.

- След процедурата по аварийно спускане отстранете неизправността.
- Уведомете оторизирания център за обслужване.

Аварийно активиране на електрическа ръчна спирачка (вариант)



⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от фатално нараняване вследствие на прегазване, в случай че високоповдигачът потегли сам.

Когато ръчната спирачка бъде освободена, високоповдигачът може да потегли.

- При аварийна ситуация обезопасете високоповдигача с клинове откъм долната страна, за да се предотврати потеглянето на високоповдигача.
- Освободете ръчно ръчната спирачка само когато високоповдигачът е в спряло положение със спуснати вилни рогове.

Електрическата ръчна спирачка може да се освободи и задейства чрез механизма за аварийно задействане.

Електрическата ръчна спирачка трябва да се задейства ръчно при следните условия:

- Електрическата ръчна спирачка не функционира правилно.
- Високоповдигачът се транспортира без акумулатор.



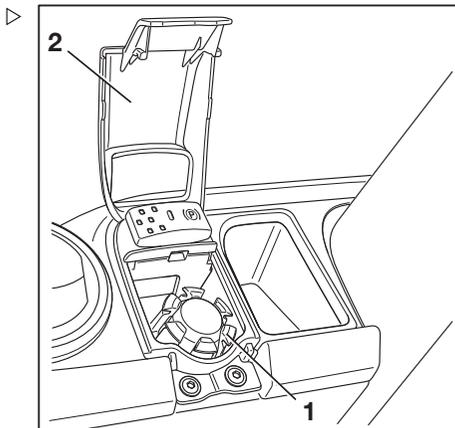
УКАЗАНИЕ

Ако ръчната спирачка е освободена чрез механизма за аварийно задействане, е възможно да шофирате високоповдигача с ниска скорост.

- Високоповдигачът може да бъде изведен от опасната ситуация или придвижен до мястото за ремонт.
- Шофирането с неизправна ръчна спирачка изисква особено внимание от водача.

Процедура при аварийни ситуации

- Вдигнете капака (2) и го сгънете.
- Извадете ръчното колело (1).



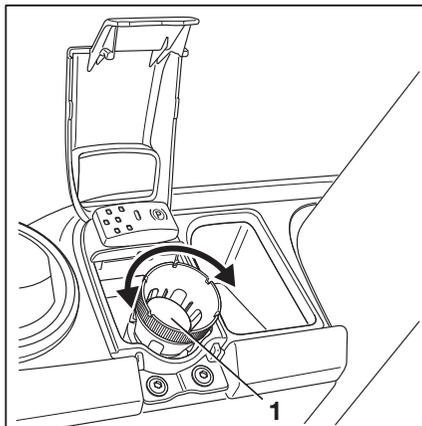
- Завъртете ръчното колело (1) и го закрепете. ▷

Освобождаване на ръчната спирачка ←(P)→

- За да освободите ръчната спирачка, натиснете надолу ръчното колело (1) и внимателно го завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка, докато се достигне долният краен ограничител.

Задействане на ръчната спирачка →(P)←

- За да задействате ръчната спирачка, натиснете надолу ръчното колело (1) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато необходимата за това сила се увеличи значително и високоповдигачът е задържан стабилно.
- Свалете ръчното колело (1), завъртете го и след това го поставете отново.
- Сгънете капака отново.
- Ако условията на ръчната спирачка не може да бъдат достоверно определени, осигурете високоповдигача с клинове.



Теглене на буксир

Информация за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

Спирачната система на теглещото превозно средство може да авариира. Риск от злополука!

Ако спирачната система на теглещото превозно средство не е с подходящ капацитет, превозното средство няма да може да спре безопасно или спирачките може да аварират. Теглещото превозно средство трябва да може да поеме теглителната сила и спирачното усилие на тегления товар без спирачки (общото реално тегло на високоповдигача).

- Проверете теглителната сила и спирачното усилие на теглещото превозно средство.

⚠ ОПАСНОСТ

Високоповдигачът може да се сблъска в теглещото превозно средство, ако теглещото превозно средство спре. Риск от злополука!

Ако по време на тегленето не се използва твърдо свързване за принудителна трансмисия в две посоки, високоповдигачът може да се блъсне в теглещото превозно средство, когато то спре. От съображения за безопасност може да се използва само изпитан буксирен прът.

- Използвайте изпитан буксирен прът.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ако задвижването на високоповдигача между тяговия двигател и задвижващия мост не бъде прекъснато, задвижването може да бъде повредено.

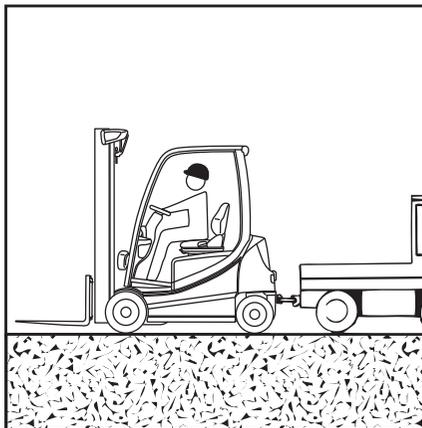
- Поставете превключвателя за посоката на движение в неутрално положение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е на контакт (под товар), може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактния ключ, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте мъжкия куплунг на акумулатора, докато контактният ключ е включен, освен в аварийна ситуация.



Процедура при аварийни ситуации

ОПАСНОСТ

Опасност за живота при маневриране!

По време на маневриране между високоповдигача и теглещото превозно средство могат да бъдат затиснати хора.

За да се гарантира, че водачът на теглещото превозно средство и механикът, който прикачва буксирния прът, са наясно с възможните рискове, с теглещото превозно средство трябва да се маневрира и буксирният прът да се прикачва само когато е налице втори човек, който играе ролята на помощник.

- Маневрирайте само с помощник.

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука при отказ на хидравликата!

При отказ на хидравликата сервоусилването няма да функционира. Кормилното управление е затруднено.

- Изберете такава скорост на теглене, която позволява високоповдигачът и теглещото превозно средство да спират и да могат да се управляват ефективно във всеки един момент.

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука, ако високоповдигачът не се управлява!

Ако високоповдигачът не се управлява, докато се тегли на буксир, той може да се отклони неконтролирано!

Високоповдигачът, който ще се тегли на буксир, също трябва да се управлява от водач.

Водачът на високоповдигача, който ще се тегли, трябва да седне на седалката на водача и да си постави предпазния колан преди тегленето на буксир.

- Използвайте наличните обезопасителни системи!

Процедура

- Свалете товара и спуснете вилчните рогове близо до земята.
- Поставете превключвателя за посоката на движение в неутрално положение.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Изключете високоповдигача.
- Разединете клемата на акумулатора.

- Проверете теглителната сила и спирачното усилие на теглещото превозно средство.
- Свържете теглещото превозно средство към високоповдигача с помощта на водач.
- Фиксирайте буксирния прът към устройството за прикачване на теглещото превозно средство и високоповдигача.
- Седнете на седалката на водача във високоповдигача, който ще се тегли на буксир. Закопчайте предпазния колан.
- Използвайте наличните обезопасителни системи.
- Освободете ръчната спирачка.
- Изберете такава скорост на теглене, която позволява високоповдигачът и теглещото превозно средство да спират и да могат да се управляват ефективно във всеки един момент.
- Изтеглете високоповдигача.
- След като го изтеглите, подсигурете високоповдигача срещу непреднамерено потегляне, напр. като задействате ръчната спирачка или подложите застопоряващи клинове.
- Демонтирайте буксирния прът.

**УКАЗАНИЕ**

При неизправен високоповдигач може да е необходимо аварийно задействане на електрическата ръчна спирачка (вариант); вижте раздела по-горе, озаглавен „Аварийно задействане на електрическата ръчна спирачка“.

Свързване и разединяване на клемата на акумулатора

Свързване и разединяване на клемата на акумулатора

Свързване на клемата на акумулатора

- Отворете вратата на акумулаторното отделение.

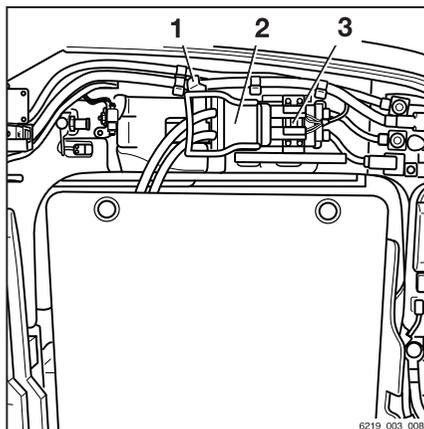
⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се свърже, докато контактният ключ е на контакт (под товар), ще възникне искра. Тази искра може да увреди контактите и значително да скъси техния експлоатационен живот.

- Не свързвайте клемата на акумулатора при контактен ключ, включен на контакт.
- Уверете се, че контактният ключ е изключен, преди да свържете клемата на акумулатора.
- Уверете се, че клемата на акумулатора (2) и щепселното съединение (3) са сухи, чисти и свободни от чужди предмети.
- Вкарайте клемата на акумулатора (2) докрай в щепселното съединение на високоповдигача.

Оранжевото заключване (1) трябва да се захване.



Илюстрация на оловно-киселинен акумулатор

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Съществува риск от късо съединение, ако кабелите са повредени.

Не притискайте кабелите на акумулатора при затваряне на вратата на акумулатора.

- Уверете се, че кабелът на акумулатора не е в контакт с вратата на акумулаторното отделение.

**УКАЗАНИЕ**

Външният вид на литиево-йонния акумулатор се различава от тази илюстрация. Клемата на акумулатора също има допълнителни контакти, които акумулаторът използва за комуникация с блока за управление на високоповдигача. Процедурата на свързване обаче е същата.

Свързване и разединяване на клемата на акумулатора

- Затворете вратата на акумулаторното отделение.

Изключвайте клемата на акумулатора

- Отворете вратата на акумулаторното отделение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е на контакт (под товар), може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактния ключ, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте мъжкия куплунг на акумулатора, докато контактният ключ е включен, освен в аварийна ситуация.

- Натиснете оранжевото заключване (1).

Клемата на акумулатора се отблокира.

- Издърпайте клемата на акумулатора (2) от щепселното съединение (3) на високовдигача и я поставете безопасно долу.



⚠ ВНИМАНИЕ

Съществува риск от късо съединение, ако кабелите са повредени.

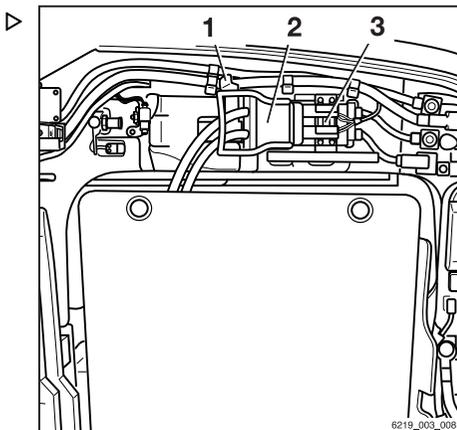
Не притискайте кабелите на акумулатора при затваряне на вратата на акумулатора.

- Уверете се, че кабелът на акумулатора не е в контакт с вратата на акумулаторното отделение.



УКАЗАНИЕ

Външният вид на литиево-йонния акумулатор се различава от тази илюстрация. Клемата на акумулатора също има допълнителни контакти за връзка между акумулатора и блока за управление на високовдигача. Въпреки това процедурата по разединяването е същата.



Илюстрация на оловно-киселинен акумулатор

Свързване и разединяване на клемата на акумулатора

- Затворете вратата на акумулаторното отделение.

Бърз достъп за зареждане

Бърз достъп до зареждане (вариант)

Бързият достъп за зареждане (вариант) е допълнително гнездо за зарядно устройство зад капак на левия страничен панел. Това гнездо за зарядно устройство позволява зареждане на оловно-киселинни и литиево-йонни акумулатори, без да се налага да отваряте вратата на акумулаторното отделение. С този достъп за зареждане зареждането не е по-бързо, отколкото с конвенционалното зареждане чрез щепселната връзка на акумулатора.



УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори за високоповдигачи с бърз достъп до зареждане се доставят от производителя с по-къси кабели на акумулатора по конструктивни причини. Моля, отбележете следното:

- *Тези литиево-йонни акумулатори могат да се използват само във високоповдигачи с бърз достъп за зареждане.*
- *Литиево-йонните акумулатори за високоповдигачи без бързо зареждане не могат да се използват във високоповдигачи с бързо зареждане.*



УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори в акумулаторна група 2 не могат да се използват с варианта с „бърз достъп до зареждане“.

- Ако имате някакви въпроси, свързани с конвертиране на съществуващи акумулатори, свържете се с оторизирания си сервизен център.
- В зависимост от оборудването на високоповдигача обърнете внимание на раздела, озаглавен „Зареждане на оловно-киселинния акумулатор“, в главата „Работа с оловно-киселинния акумулатор“ или на раздела, озаглавен „Зареждане на литиево-йонния акумулатор“, в главата „Работа с литиево-йонния акумула-

Бърз достъп за зареждане

тор“, или на раздела, озаглавен „Работа с гел акумулатор“.

- Спазвайте и следвайте следната информация за безопасност.

Информация за безопасност



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия поради запалими газове!

По време на зареждането оловно-киселинните акумулатори освобождават смес от кислород и водород (водородно-кислороден газ). Тази газова смес е избухлива и не трябва да се възпламенява.

В рамките на 2 m не трябва да има никакви запалими материали или материали, предизвикващи искри, нито около високоповдигача, когато е паркиран за зареждане, нито около зарядното устройство за акумулатора.

- Когато работите с акумулатори, вземете следните предпазни мерки.

- Дръжте далеч от открити пламъци и не пушете.
- Осигурете адекватна вентилация на работните зони.
- Изключете куплунга на акумулатора, преди да го зареждате и само при изключен високоповдигач и зарядно устройство за акумулатори.
- Осигурете свободен достъп до повърхността на акумулаторните клетки.
- Не поставяйте метални предмети върху акумулатора.
- Отворете докрай всички обезопасителни съоръжения (напр. покрита с плат кабина).
- Подгответе пожарогасителното оборудване.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от пожар поради преграване на свързващи блокове!**

Щепселите, които не са включени докрай, могат да причинят прекомерно нагряване. Те създават опасност от пожар.

- Винаги включвайте докрай щепсела за мрежово захранване и щепсела на високоповдигача за кабела за зареждане в правилното гнездо.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от пожар поради преграване на свързващ блок!**

Не дърпайте щепсела за мрежово захранване под товара, тъй като това ще доведе до прекомерно износване и създава опасност от пожар.

- Ако щепселът за мрежово захранване трябва да бъде изваден преди края на процеса на зареждане, първо спрете ръчно процеса на зареждане на зарядно устройство за акумулатори.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от експлозия при свързване и разединяване на свързващи блокове!**

Дори когато високоповдигачът и зарядното устройство за акумулатори са изключени, оксигенородният газ в близост може да експлодира, ако свързващите блокове се свързват или разединяват.

- Проветрявайте достатъчно зоните за зареждане.

⚠ ВНИМАНИЕ

Повреда на компонентите поради прекомерно напрежение при зареждане.

Ако високоповдигачът е оборудван с бърз достъп до зареждане и се използват външни зарядни устройства за акумулатори, тогава **не** трябва да се превишават определените напрежения при зареждане:

300 A за оловно-киселинни акумулатори

375 A за литиево-йонни акумулатори

- Ограничете напрежението при зареждане в съответствие с инсталирания акумулатор.

Бърз достъп за зареждане

ВНИМАНИЕ

Възможно повреждане на компоненти.

Уверете се, че кабелът за зареждане не пресича маршрути за движение. Не прекарвайте кабела за зареждане над остри ръбове.

Общи сведения

УКАЗАНИЕ

За постигане на максимален експлоатационен срок на акумулатора винаги зареждайте оловно-киселинните акумулатори до край. Съблюдавайте ограничението на максималния ток при зареждане за външни зарядни устройства с бърз достъп до зареждане. За междинни зареждания по време на работните почивки използвайте помпа за циркулация на електролита (вариант). Литиево-йонните акумулатори могат да се зареждат междинно толкова често, колкото е необходимо, без ограничение по отношение на експлоатационния срок на акумулатора.

– Паркирайте високоповдигача сигурно върху равна повърхност близо до зарядното устройство за акумулатори.

Възможни са четири работни ситуации за зареждане с бърз достъп за зареждане:

- 1 Оловно-киселинен акумулатор при изключен високоповдигач
- 2 Оловно-киселинен акумулатор при включен високоповдигач
- 3 Литиево-йонен акумулатор при изключен високоповдигач
- 4 Литиево-йонен акумулатор при включен високоповдигач

Отваряне на капака

- Внимателно натиснете капака (1) и го отпуснете.

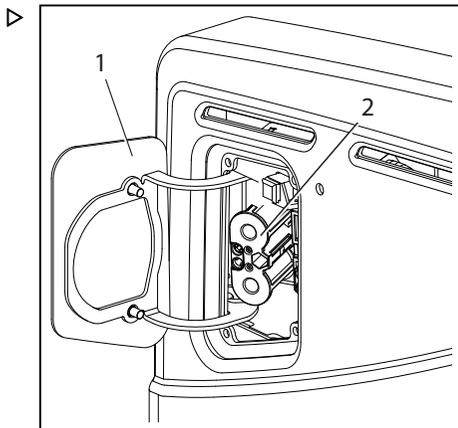
Капакът (1) се отваря частично от пружина.

- След това отворете капака (1) напълно на ръка и го задръжте.

Капакът (1) е закрепен с пружина срещу непреднамерено отваряне.

Затваряне на капака

Когато кабелът за зареждане е разединен от достъпа до зареждане (2), капакът (1) се затваря автоматично чрез пружинно издърпване.



УКАЗАНИЕ

Капакът се следи чрез сензор. Ако капакът не е напълно затворен, високоповдигачът не може да бъде включен отново.

1. Оловно-киселинен акумулатор при изключен високоповдигач

- Свържете кабела за зареждане към бързия достъп за зареждане (2).

Акумулаторът се зарежда. Блокът за индикации и управление не показва нищо.

- Когато процесът на зареждане приключи, изключете кабела за зареждане от бързия достъп за зареждане (2).

2. Оловно-киселинен акумулатор при включен високоповдигач

Ръчната спирачка се задейства автоматично или на дисплея на блока за индикации и управление се появява съобщение, което кара водача да задейства ръчната спирачка.

- Свържете кабела за зареждане към бързия достъп за зареждане (2).

Високоповдигачът влиза в състояние на зареждане. Задвижванията са дезактивирани.

Бърз достъп за зареждане

Акумулаторът се зарежда. Екранът на блока за индикации и управление потъмнява.

- Когато процесът на зареждане приключи, изключете кабела за зареждане от бързия достъп за зареждане (2).
- Затворете капака (1). Високоповдигачът незабавно е готов отново за работа.

3. Литиево-йонен акумулатор при изключен високоповдигач

- Свържете кабела за зареждане към бързия достъп за зареждане (2).

Акумулаторът се зарежда. Блокът за индикации и управление показва дисплея за състоянието на зареждане (3).

- Когато процесът на зареждане приключи, изключете кабела за зареждане от бързия достъп за зареждане (2).
- Затворете капака (1). Високоповдигачът незабавно е готов отново за работа.

4. Литиево-йонен акумулатор при включен високоповдигач

- Свържете кабела за зареждане към бързия достъп за зареждане (2).

Високоповдигачът влиза в състояние на зареждане. Задвижванията са дезактивирани.

Акумулаторът се зарежда. Блокът за индикации и управление показва дисплея за състоянието на зареждане (3).

- Когато процесът на зареждане приключи, изключете кабела за зареждане от бързия достъп за зареждане (2).

Дисплей за състоянието на зареждане в блока за индикации и управление на литиево-йонните акумулатори

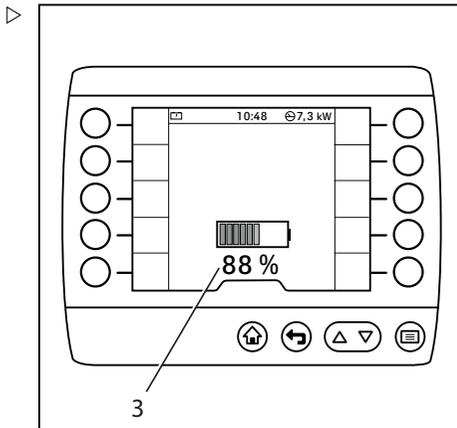
Когато зареждате литиево-йонни акумулатори, дисплеят за състоянието на зареждане (3) се появява на блока за индикации и управление.

Ако дисплеят за състоянието на зареждане (3) не се появи, има грешка. Бързият достъп за зареждане (2) може да не разпознае кабела за зареждане.

- В този случай разединете кабела за зареждане от бързия достъп за зареждане и отново установете връзката.

Ако тече процес на зареждане, дисплеят за състоянието на зареждане (3) е анимиран в зелено.

Ако не налице процес на зареждане, дисплеят за състоянието на зареждане (3) примигва в сиво.



Бордово зарядно устройство

Бордово зарядно устройство

Обща информация за бордовото зарядно устройство (вариант)

При наличие на бордово зарядно устройство (вариант) не е необходимо да отделяте място за зарядно устройство за акумулатори на територията на компанията.

Това зарядно устройство за акумулатори е подходящо за употреба при използване на обществената система с трифазно захранване 400 V с гнездо CEE-16-A. Гнездото трябва да отговаря на следните изисквания и да бъде подлагано на редовно, професионално тестване:

- Защита на предпазителите с 16 A (характеристика B, C, K или равна на тях)
- Дефектнотокова защита за променлив и постоянен ток (RCD-тип B), 30 mA
- Заземителен проводник



УКАЗАНИЕ

Всички съобщения за бордовото зарядно устройство са изброени в раздела, озаглавен „Съобщения относно работата“ от главата „Дисплей за съобщения“.

Условия за работа на бордовото зарядно устройство

Бордовото зарядно устройство трябва да се използва само за зареждане на акумулатори, които се намират в един и същи високоповдигач, тъй като зарядното устройство и акумулаторите са свързани към високоповдигача.

Корпусът на бордовото зарядно устройство не трябва да се отваря, тъй като високото напрежение вътре представлява опасност за живота. Всяко нарушаване на целостта прави гаранцията невалидна. Ако няколко високоповдигача с бордови зарядни устройства се зареждат едновременно, се уверете, че електрическата инсталация е пригодена за тази цел и е с подходящо охлаждане.

Кабел за зареждане

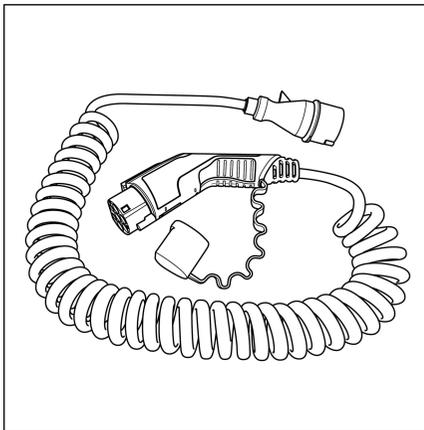
Използвайте само включения кабел за зареждане за връзка между бордовото зарядно устройство и контакта на захранващата мрежа.

Ако използвате кабел за зареждане, спазвайте следното:

- Прекарайте кабела за зареждане без силен механичен натиск, напр. опън.
- Обезопасете кабела за зареждане срещу механичен натиск.

Кабелът за зареждане не трябва да преминава през маршрути за движение. Не прекарвайте кабела за зареждане над остри ръбове.

- Преди да използвате кабела за зареждане, проверете щепселите и гнездата за връзката за повреди.
- Ако откриете повреди, не използвайте засегнатите компоненти (това важи за кабела за зареждане и гнездото за зарядно устройство).



Смяна на използвания тип акумулатор

ОПАСНОСТ

Риск от пожар и експлозия!

Ако зарядното устройство за акумулатори не е конфигурирано за използвания тип акумулатор и, например, е зададен изключително висок капацитет на акумулатора, това може да доведе до прекомерно нагряване и значителни емисии на газове. В резултат се образуват оксидоводороден газ и съединения на сярата.

- Спазвайте следните условия, което може да означава, че е необходима повторна конфигурация на зарядното устройство за акумулатори.



УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори в акумулаторна група 2 не могат да се използват при варианта с „бордово зарядно устройство“.

Бордово зарядно устройство

Зарядното устройство за акумулатори трябва да се конфигурира съобразно типа на използвания акумулатор. При смяна на използвания тип акумулатор удостоверието на достъпа на ръководителя на автопарка (вариант) дава възможност на ръководителя на автопарка да конфигурира повторно зарядното устройство за акумулатори, ако това е необходимо.

Повторно конфигуриране не е необходимо:

- При смяна на оловно-киселинен акумулатор с литиево-йонен акумулатор STILL
- При смяна на един литиево-йонен акумулатор STILL с друг литиево-йонен акумулатор STILL

Зарядното устройство за акумулатори получава всички необходими данни директно от литиево-йонния акумулатор.

Повторно конфигуриране е необходимо:

- При смяна на литиево-йонен акумулатор STILL с оловно-киселинен акумулатор
 - При смяна на голям оловно-киселинен акумулатор с по-малък оловно-киселинен акумулатор с по-нисък капацитет на акумулатора или обратно
- Вижте раздела, озаглавен „Преминаване към различен тип акумулатор“, в главата, озаглавена „Смяна и транспортиране на акумулатора“.

Конфигуриране на бордовото зарядно устройство

Бордовото зарядно устройство трябва да се конфигурира съобразно типа на използвания акумулатор. Разрешение за достъп за ръководителя на автопарка (вариант) дава възможност на ръководителя на автопарка да направи това.

УКАЗАНИЕ

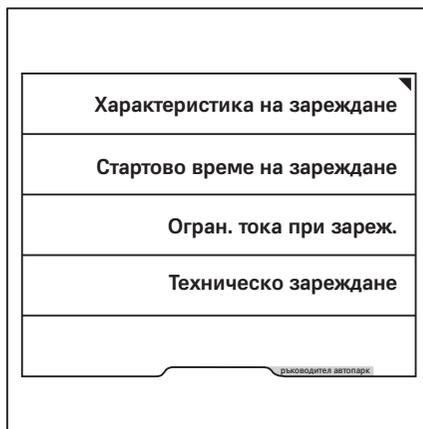
За процеса на конфигуриране е необходимо разрешение за достъп за ръководителя на автопарка. Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря.

- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .
- Натиснете софтуерния клавиш Бордово зарядно устройство.

Меню Бордово зарядно устройство ▷

Могат да се конфигурират или активират следните функции:

- Характеристика на зареждане
- Стартово време на зареждане
- Ограничение на тока при зареждане
- Техническо зареждане



Характеристика на зареждане

- Натиснете софтуерния клавиш Характеристика на зареждане.

Бордово зарядно устройство

Показват се възможните криви на зарядна характеристика. ▷

Оранжевата лента за активиране показва текущия избор.

- Натиснете софтуерния клавиш, който съответства на избора.

Дисплеят се сменя на менюто Бордово зарядно устройство.



Стартово време на зареждане

- Натиснете софтуерния клавиш Стартово време на зареждане.

Меню Стартово време на зареждане ▷

- Въведете стартовото време на зареждане с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.

- За да запазите, натиснете бутона .

- За да активирате стартовото време на зареждане, натиснете бутона за превъртане .

Дисплеят се сменя на менюто Бордово зарядно устройство.

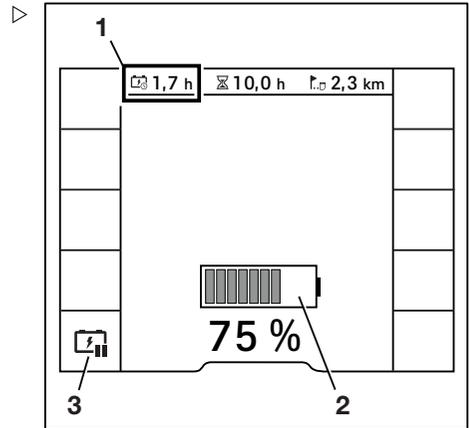
Ако е определено стартово време на зареждане, до софтуерния клавиш Стартово време на зареждане светва оранжева лента за активиране.



Ако зарядният щепсел се включи извън рамките на определеното стартово време на зареждане, индикаторът за състояние на зареждане (2) се появява в сиво. Акумулаторът не се зарежда.

Оставащото време (1) до определеното стартово време на зареждане се показва горе вляво. Софтуерният клавиш  дава възможност за директно стартиране на зареждането.

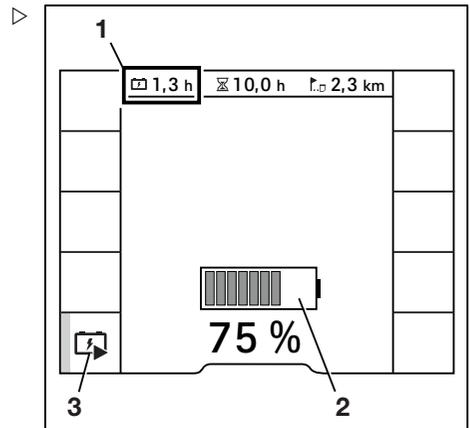
- За тази цел натиснете съответния софтуерния клавиш  (3).



Символът се променя на  (3). До софтуерния клавиш светва оранжевата лента за активиране.

Индикаторът за състоянието на зареждане (2) се анимира в зелено. Акумулаторът се зарежда.

Оставащото време за зареждане (1) се показва горе вляво.



Ограничение на тока при зареждане

Ограничението на тока при зареждане е необходимо при следния условия:

- Вътрешна мрежа с недостатъчна мощност
 - Електрозахранването се осигурява чрез контакти с няколко гнезда
- Натиснете софтуерния клавиш Огран. тока при зареж..

Бордово зарядно устройство

Меню Отран. тока при зареж.

- Въведете напрежението при зареждане като процент (1) с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.

Напрежението при зареждане се показва под прозореца за въвеждане в ампери (2).

- За да запазите, натиснете бутона .

Дисплеят се сменя на менюто Бордово зарядно устройство.



Техническо зареждане

Ако високоповдигачът остане неподвижен за дълъг период от време и е активно техническото зареждане, бордовото зарядно устройство проверява състоянието на зареждане на акумулатора от време на време и извършва зареждане при необходимост.

- Натиснете софтуерния клавиш Техническо зареждане.

Ако техническото зареждане е активно, до софтуерния клавиш светва оранжевата лента за активиране.

- За да деактивирате техническото зареждане, натиснете отново софтуерния клавиш.

Оранжевата лента за активиране изгасва.

Зареждане на акумулатора

Информация за безопасност



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия поради запалими газове!

По време на зареждането акумулаторът освобождава смес от кислород и водород (водородно-кислороден газ). Тази газова смес е избухлива и не трябва да се възпламенява.

В рамките на 2 m не трябва да има никакви запалими материали или материали, предизвикващи искри, нито около високоповдигача, когато е паркиран за зареждане, нито около зарядното устройство за акумулатора.

- Когато работите с акумулатори, вземете следните предпазни мерки.

- Дръжте далеч от открити пламъци и не пушете.
- Осигурете адекватна вентилация на работните зони.
- Изключете куплунга на акумулатора, преди да го зареждате и само при изключен високоповдигач и зарядно устройство за акумулатори.
- Осигурете свободен достъп до повърхността на акумулаторните клетки.
- Не поставяйте метални предмети върху акумулатора.
- Отворете докрай всички обезопасителни съоръжения (напр. покрити с плат кабината).
- Разполагайте с пожарогасително оборудване, готово за използване.

Бордово зарядно устройство

**⚠ ОПАСНОСТ****Риск от експлозия поради статичен заряд!**

Ако тялото на водача е с натрупан електростатичен заряд, докосването на акумулатора може да причини искри. Тези искри могат да възпламенят оксигородородния газ, който се е образувал.

- За да се разсеи електростатичният заряд, докоснете заземен компонент, разположен на голямо отстояние от акумулатора.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от пожар поради прегряване на свързващи блокове!**

Щепселите, които не са включени докрай, могат да причинят прекомерно нагряване. Те създават опасност от пожар.

- Винаги включвайте докрай щепсела за мрежово захранване и щепсела на високовдигача за кабела за зареждане в правилното гнездо.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от пожар поради прегряване на свързващ блок!**

Не дърпайте щепсела за мрежово захранване под товара, тъй като това ще доведе до прекомерно износване и създава опасност от пожар.

- Ако щепселът за мрежово захранване трябва да бъде изваден преди края на процеса на зареждане, първо спрете ръчно процеса на зареждане (вижте раздела, озаглавен „Ръчно спиране на процеса на зареждане“)

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от експлозия поради искров разряд!**

Ако щепселът за мрежово хранване е включен, може да се появят искри. Тези искри могат да възпламенят натрупалия се в акумулаторното отделение оксигородороден газ.

- Не дърпайте щепсела за мрежово хранване, освен ако акумулаторното отделение на високоповдигача и зоната за зареждане не са добре проветрени.

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от пожар поради възникване на електрически дъги!**

Ако зарядният щепсел се разкачи по време на процеса на зареждане (под товар), ще възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително скъсява техния експлоатационен живот и създава опасност от пожар. Електронните компоненти на високоповдигача също могат да бъдат повредени от прекомерното повишаване на напрежението, което възниква.

- Ако зарядният щепсел трябва да бъде изваден преди края на процеса на зареждане, първо спрете ръчно процеса на зареждане (вижте раздела, озаглавен „Ръчно спиране на процеса на зареждане“)

**⚠ ОПАСНОСТ****Опасност от пожар при свързване и разединяване на свързващи блокове!**

Дори когато високоповдигачът и зарядното устройство за акумулатори са изключени, оксигородородният газ в близост може да експлодира, ако свързващите блокове се свързват или разединяват.

- Проветрявайте в достатъчна степен акумулаторното отделение на високоповдигача и зоната за зареждане.

Бордово зарядно устройство

ВНИМАНИЕ

Възможно повреждане на компоненти.

Уверете се, че кабелът за зареждане не пресича маршрути за движение. Не прекарвайте кабела за зареждане над остри ръбове.

Процедура

УКАЗАНИЕ

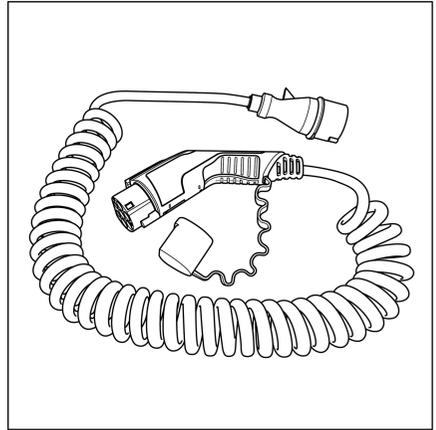
Ако процесът на зареждане е спрял ръчно чрез бутона за зареждане (вижте главата, озаглавена „Ръчно спиране на процеса на зареждане“), до следващото стартиране на процеса на зареждане има забавяне до 60 секунди след включване на щепсела за мрежово захранване.

УКАЗАНИЕ

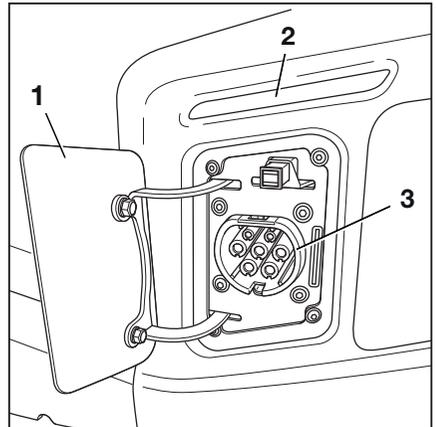
За постигане на максимален експлоатационен срок на акумулатора винаги зареждайте оловно-киселинните акумулатори докрай. За междинни зареждания по време на работни почивки използвайте помпа за циркулация на електролит (вариант). Литиево-йонните акумулатори могат да се зареждат междинно толкова често, колкото е необходимо, без ограничение по отношение на експлоатационния срок на акумулатора.

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин върху равна повърхност в близост до подходящо гнездо СЕЕ-16-А и изключете високоповдигача.

- Извадете доставения кабел за зареждане от съда за съхранение.



- Отворете капака (1) на гнездото за зарядно устройство (3) на високоповдигача.



▲ ОПАСНОСТ

Опасност от експлозия поради натрупване на оксигородороден газ!

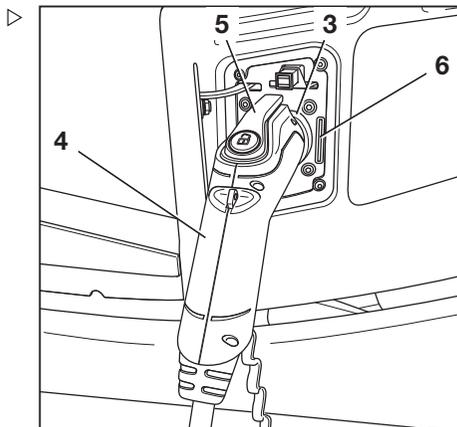
Ако вентилационните отвори (2) над капака на гнездото за зарядно устройство са покрити или замърсени, вентилацията не е гарантирана. Оксигородородният газ се натрупва в акумулаторното отделение.

- Вентилационните отвори (2) трябва да бъдат чисти и да не бъдат покрити.

Бордово зарядно устройство

- Включете щепсела на високоповдигача (4) на кабела за зареждане в гнездото за зарядно устройство (3) на високоповдигача.
- Уверете се, че блокировката (5) е правилно затворена.

След тест за самодиагностика зарядното устройство за акумулатори започва автоматично процеса на зареждане. Светодиодът (6) пулсира в жълто.



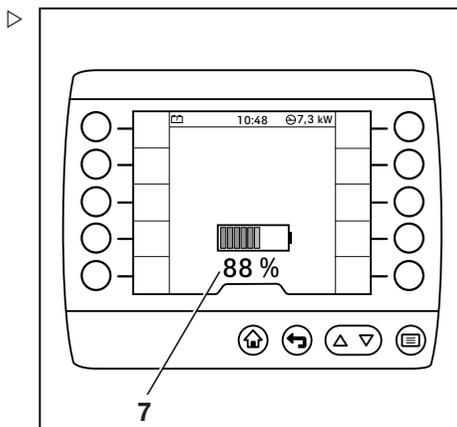
Същевременно дисплеят за състоянието на зареждане (7) се появява на блока за индикации и управление.

Ако дисплеят за състоянието на зареждане (7) не се появи или светодиодът (6) свети постоянно в червено, има грешка. Възможно е гнездото за зарядно устройство (3) да не разпознава щепсела на високоповдигача (4).

- В този случай извадете щепсела на високоповдигача (4) и го включете отново.

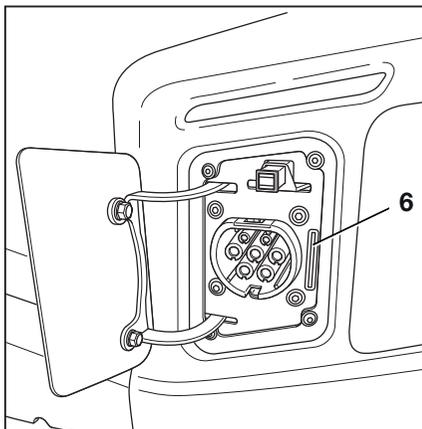
Ако е налице процес на зареждане тече, дисплеят за състоянието на зареждане (7) е анимиран в зелено.

Ако не налице процес на зареждане, дисплеят за състоянието на зареждане (7) пригва в сиво.



Дисплей за състоянието на зареждане на гнездото за зарядно устройство ▷

Светодиодът (6) на гнездото за зарядно устройство използва флаш кодове с различен цвят, за да укаже текущото състояние на процеса на зареждане. Отстраняването на неизправности може да се извършва само от оторизиран сервизен център.



Възможни са следните флаш кодове:

Състояние	Флаш код
Активна главна фаза на зареждане.	 Жълто
Фаза за отчитане/стартане на напрежението на акумулатора	 Жълто
Активна фаза на презареждане (оловно-киселинен акумулатор)	 Жълто
Акумулаторът е почти напълно зареден (литиево-йонен акумулатор). Остатък заряд с намален ток	 Жълто/зелено
Акумулаторът е напълно зареден.	 Зелено
Непрекъснато дозареждане (само за оловно-киселинни акумулатори)	 Зелено
Възможно е стартиране на дълбоко разреждане (натиснете бутона за 2 секунди)	 Червено
Неизправност (напр. неизправна връзка към мрежовото захранване или акумулатора, вътрешна грешка). Зареждането не е възможно.	 Червено

Бордово зарядно устройство

Състояние	Флаш код
Неизправност без спиране. Зареждането продължава с намалена мощност.	 Жълто/ червено
Процесът на зареждане е прекратен или липсва системно напрежение.	
Прегряване на свързания акумулатор	 Жълто/ червено
Изчакване за рестартиране след прекъсване на захранването	-
Легенда:  → Изключен светодиод  → Включен светодиод  → Светодиодът мига  → Светодиодът пулсира  → Последователно пулсиране	

Разчитане на състоянието на зареждане от задните светлини

По желание процесът на зареждане може да се обозначи и чрез примигващ сигнал, издаван от светодиодните задни светлини на високоповдигача.

Отделните светодиоди в задните светлини започват да примигват, изгасват и примигват отново, един след друг, в посока от едната страна към другата. Този светлинен сигнал е налице през целия процес на зареждане.

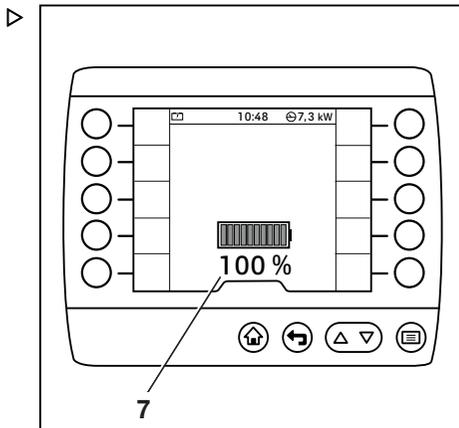
До състояние на зареждане от 50% само светодиодите в лявата задна светлина започват да примигват. Колкото по-малко светодиоди примигват, толкова по-ниско е състоянието на зареждане.

Когато състоянието на зареждане надхвърли 50%, светодиодите в дясната задна светлина също започват да примигват. Колкото повече светодиоди примигват, толкова по-високо е състоянието на зареждане.

– Свържете се с оторизирания сервизен център по този въпрос.

Край на процеса на зареждане

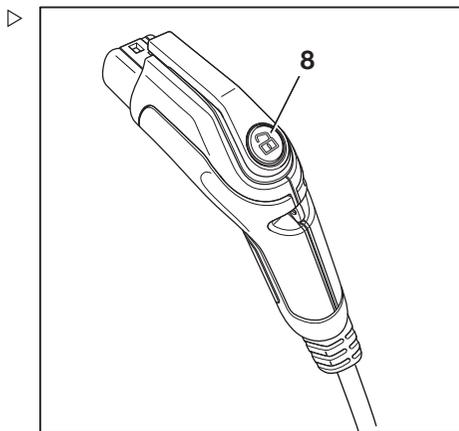
Когато акумулаторът е напълно зареден, зарядното устройство за акумулатори спира процеса на зареждане. Дисплеят за състоянието на зареждане (7) на блока за индикации и управление на високоповдигача показва 100%.



- За да отстраните кабела за зареждане, натиснете и задръжте бутона за зареждане (8) на щепсела на високоповдигача.

Това действие отваря и блокировката за щепсела на високоповдигача.

- Издърпайте щепсела на високоповдигача от гнездото за зарядно устройство.
- Издърпайте кабела за зареждане от гнездото CEE-16-A и поставете защитната капачка.
- Поставете кабела за зареждане в съда за съхранение върху противотежестта.
- Затворете капача на гнездото за зарядно устройство.



Можете ръчно да спрете процеса на зареждане във всеки един момент. Вижте следващия раздел, озаглавен „Ръчно спиране на процеса на зареждане“.

Бордово зарядно устройство

Ръчно спиране на процеса на зареждане

- Натиснете за кратко бутона за зареждане (8) на щепсела на високоповдигача.

Дисплеят за състоянието на зареждане върху блока за индикации и управление угасва. Сега можете да разкачите щепсела за мрежово захранване.

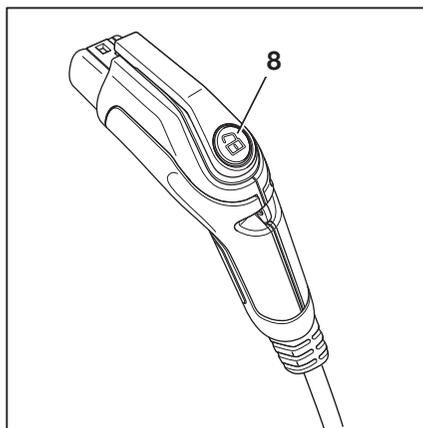
- Ако е необходимо процесът на зареждане да бъде стартиран отново, издърпайте щепсела на високоповдигача и отново го включете след около 2 секунди.

Зарядното устройство стартира нов процес на зареждане.



УКАЗАНИЕ

Може да има забавяне до 60 секунди, преди да стартира новият процес на зареждане.



Зареждане с помпа за циркулация на електролит

Като опция бордовото зарядно устройство може да е оборудвано с помпа за циркулация на електролит. За настройка на кривата на зарядна характеристика спрямо съответния тип акумулатор оторизираният сервизен център трябва да монтира тази помпа и да я конфигурира в зарядното устройство за акумулатори.

Използването на помпа за циркулация на електролит съкращава времето за зареждане на оловно-киселинните акумулатори и позволява междинно зареждане.

Ако високоповдигачът е оборудван с помпа за циркулация на електролит, трябва винаги да се използва акумулатор, предназначен за циркулация на електролит. Помпата може да се повреди без обратното налягане от акумулатора. Зарядното устройство открива грешка веднага щом налягането спадне по време на изпомпването.

Ако бъде открит дефект в помпата за циркулация на електролит или във въздухопровода, зарядното устройство за акумулатори продължава зареждането със стандартна

програма за зареждане без помпата за циркуляция на електролит. Светодиодът върху гнездото за зарядно устройство примигва в жълто/червено. Това указва грешка.



УКАЗАНИЕ

За разбъркване на електролита в акумулатора помпата за циркуляция на електролит се включва само периодично.

Почистване

Редовно проверявайте бордовото зарядно устройство за замърсяване, особено в зоната на вентилаторите.

Ако върху зарядното устройство за акумулатори се е натрупало значително замърсяване, охлаждането може да се влоши. Може да се наруши и изолацията към шасито на високоповдигача.

- Отстранете замърсяването с влажна кърпа. При значително замърсяване използвайте мека кърпа или мека четка.

Бордово зарядно устройство

Зареждане на дълбоко разреден оловно-киселинен акумулатор

УКАЗАНИЕ

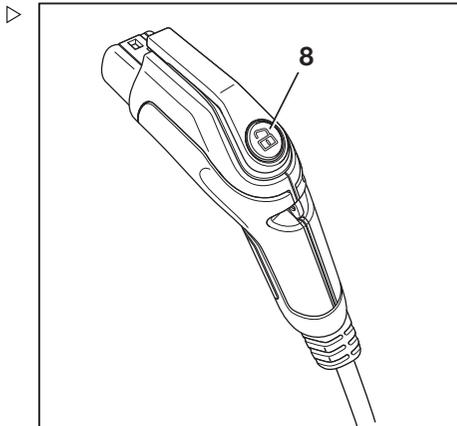
Дефектен акумулатор може да бъде идентифициран неправилно като дълбоко разреден, ако например има късо съединение в клетка или друга неизправност. Ако в такъв случай бъде стартиран процеса на зареждане, останалите клетки на акумулатора може да бъдат претоварени. Преди ръчно стартиране на процеса на зареждане трябва да измерите напрежението на всички клетки в акумулатора и да ги сравните за евентуални отклонения. Ако напрежението на една клетка е значително по-малко от това на другите, вероятно акумулаторът е дефектен. Процесът на зареждане не трябва да се стартира. Освен това трябва да се провери количеството на зареждане с киселина на клетките и ако е необходимо, да се долее според инструкциите на производителя. Поради тази причина трябва винаги да уведомявате оторизирания сервизен център в случай на дълбоко разреждане на акумулатора.

Ако свързаният акумулатор е с напрежение на клетка в диапазона от 1,0 до 1,6 V, той се счита за дълбоко разреден.

Зарядното устройство за акумулатори указва това посредством примигващ в червено дисплей след включване на щепсела за мрежово захранване. Процесът на зареждане на стартира автоматично.

- За да стартирате процеса на зареждане, натиснете и задръжте бутона (8) върху щепсела на високоповдигача за 2 секунди.

За внимателно зареждане на акумулатора зарядното устройство за акумулатори стартира специална крива на зарядна характеристика. Пълно зареждане в това състояние отнема повече време спрямо нормалния процес на зареждане. Водачът трябва да следи процеса на зареждане през определени интервали (поне на всеки 30 минути). Ако акумулаторът се нагрива прекомерно или изпуска много газове (силна миризма на сяра), водачът трябва веднага да прекрати процеса на зареждане. В такъв случай има вероятност акумулаторът да е дефектен.



Съвместими акумулатори

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от пожар и експлозия!

Ако се използва акумулатор, който не е одобрен или е дефектен, това може да причини претоварване, както и прекомерни емисии на газове и прегряване на акумулатора.

- Използвайте само акумулатори с ненарушена цялост, одобрени от STILL.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреда на компоненти.

Ако се използват акумулатори, различни от изброените тук, не е възможно да се гарантира, че акумулаторите няма да бъдат повредени и ще се зареждат правилно.

- Използвайте само акумулаторите, изброени тук.

В допълнение към патентованите литиево-йонни акумулатори на STILL могат да се използват само следните акумулатори:

Производител	Обозначение	Капацитет ¹⁾
Всички ²⁾	PzS, TCSM мокър акумулатор	< 1700 Ah (48 V)
Exide	TCSM гел акумулатор	< 1400 Ah (48 V)
Exide	Sonnenschein PzV (rel) ³⁾	< 1400 Ah (48 V)
Hawker	Evolution PzV (rel) ³⁾	< 1400 Ah (48 V)

Бордово зарядно устройство

Само акумулаторите, изброени тук, са тествани.

1) За да се достигне пълният срок на експлоатация на акумулатора, се препоръчва да се поддържа минимално напрежение при зареждане от 0,1 С (0,12 С за гел акумулатори). Това гарантира максималния капацитет на акумулатора. Ако се зареждат продължително време по-големи акумулатори от определените, акумулаторите може да се повредят или може да не се зареждат напълно. Показаните стойности са за максимално напрежение при зареждане от 170 А. Ако максималното напрежение при зареждане е ограничено до по-ниска стойност от високоповдигача, се получават съответни по-ниски стойности.

2) Реализираната крива на зарядна характеристика е одобрена от производителя на акумулатора:

- Hoppcke
- Hawker
- MIDAC
- TAB
- Exide

3) Гел акумулаторите се зареждат само в съответствие със стандартната характеристична крива (IU1a).

– Ако имате съмнения, свържете се с оторизирания център за обслужване.

Данни за характеристики

Вход

Напрежение на захранваща мрежа	400 V AC
Честота на мрежата	45 до 65 Hz
Максимално потребление на мощност	10,7 kW
Максимална консумация на ток	15,5 A

Изход

Максимална изходна мощност	10 kW
Максимално напрежение при зареждане	170 A
Изходно напрежение	24 до 64 V DC
Номинално напрежение	48 V DC

**УКАЗАНИЕ**

При температура на околната среда от 40°C бордовото зарядно устройство намалява производителността на зареждането.

Работа с оловно-киселинния акумулатор

Работа с оловно-киселинния акумулатор

Правила за безопасност при работа с акумулатора

- При настройката и работата със станции за зареждане на акумулатори трябва да се спазват нормативните разпоредби на съответната държава.



⚠ ВНИМАНИЕ

Възможен риск от повреда на зарядното устройство за акумулатори!

Неправилното свързване или неправилната работа със станцията за зареждане или зарядното устройство за акумулатори може да доведе до повреда на компонентите.

- Спазвайте инструкциите за експлоатация за станцията за зареждане или зарядното устройство за акумулатори и акумулатора.
- Спазвайте следните правила за безопасност при техническото обслужване, зареждането и смяната на акумулатора.

Персонал по техническото обслужване

Акумулаторите могат да се зареждат, обслужват или сменят само от достатъчно квалифициран персонал в съответствие с инструкциите, съставени от производителя на акумулатора, зарядното устройство за акумулатори и индустриалния високоповдигач.

- Трябва да се спазват инструкциите за работа на акумулатора и инструкциите за експлоатация със зарядното устройство.
- Спазвайте следните правила за безопасност при техническото обслужване, зареждането и смяната на акумулатора.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Риск от премазване/срязване!

Акумулаторът е много тежък. Съществува опасност от сериозно нараняване, ако под акумулатора бъдат затиснати части от тялото.

Има опасност от нараняване, ако части на тялото бъдат притиснати между вратата на акумулаторното отделение и ръба на шасито при затваряне на капака на акумулатора.

- Когато сменят акумулатора, винаги носете предпазни обувки.
- Затваряйте вратата на акумулаторното отделение само ако части от тялото Ви не се намират между вратата на акумулаторното отделение и ръба на шасито.

Акумулаторът трябва да се сменя само в съответствие с указанията в тези инструкции за експлоатация.

- При зареждане и техническо обслужване на акумулатора спазвайте инструкциите на производителя на акумулатора и зарядното устройство.

Мерки за противопожарна защита**⚠ ОПАСНОСТ**

Риск от експлозия, ако акумулаторът не е разгънат!

Ако високоповдигачът е оборудван с електрически носач на акумулатор (вариант), важи следното:

Носачът на акумулатора намалява разстоянието между акумулатора и капака на акумулатора. По време на зареждане оловно-киселинните акумулатори генерират експлозивен оксигородороден газ. Достатъчно количество от този газ трябва да се отстрани от високоповдигача. Този газ може да се отстрани само ако акумулаторът е напълно разгънат по време на целия процес на зареждане. Зареждането на оловно-киселинен акумулатор във високоповдигача не е позволено.

- Разгънете докрай акумулатора, когато го зареждате.

Работа с оловно-киселинния акумулатор

**⚠ ОПАСНОСТ****Риск от експлозия поради запалими газове!**

По време на зареждането акумулаторът освобождава смес от кислород и водород (водородно-кислороден газ). Тази газова смес е избухлива и не трябва да се възпламенява.

Не трябва да има запалими материали или експлоатационни материали, образуващи искри, в рамките на 2 m от зарядното устройство за акумулатори и високоповдигача, когато е паркиран за зареждане.

– Предприемете следните мерки за безопасност, когато работите с акумулатори.

- Дръжте далеч от открити пламъци и не пушете.
- Осигурете адекватна вентилация на работните зони.
- Разединете клемата на акумулатора, преди да го зареждате, и я разединявайте само при изключен индустриален високоповдигач и зарядно устройство за акумулатори.
- Вратата на акумулатора трябва да остане отворена по време на зареждането.
- Осигурете свободен достъп до повърхността на акумулаторните клетки.
- Не поставяйте метални предмети върху акумулатора.
- Отворете докрай всички обезопасителни съоръжения (напр. покрити с плат кабина).
- Подгответе пожарогасителното оборудване.

Тегло и размери на акумулатора

ОПАСНОСТ

Риск от преобръщане поради промяна в теглото на акумулатора!

Теглото и размерите на акумулатора влияят върху устойчивостта на индустриалния високоповдигач. Съотношенията на теглото не трябва да се променят при замяна на акумулатора. Теглото на акумулатора трябва да остане в предписания върху идентификационната табелка диапазон за теглото.

- Не сваляйте баластните тежести и не променяйте местоположението им.
- Вижте теглото на акумулатора.

Извършване на техническо обслужване на акумулатора

Капачките на клетките на акумулатора трябва да се поддържат сухи и чисти.

Клемите и кабелните обувки трябва да са чисти, леко смазани с грес за акумулаторни клеми и здраво затегнати.

- Незабавно неутрализирайте разлятата акумулаторна киселина.
- Спазвайте правилата за безопасност за работа с акумулаторна киселина; вижте главата, озаглавена „Акумулаторна киселина“.

Повреди по кабелите и клемите на акумулатора



ВНИМАНИЕ

Съществува риск от късо съединение, ако кабелите са повредени.

Не притискайте кабелите на акумулатора при затваряне на вратата на акумулатора.

- Проверете кабела на акумулатора за повреди.
- При изваждането и поставянето на акумулатора се погрижете да не повредите кабелите на акумулатора.
- Уверете се, че кабелът на акумулатора не е в контакт с вратата на акумулаторното отделение.

Работа с оловно-киселинния акумулатор

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се разедини или свърже, когато контактният ключ е на контакт или докато зарядното устройство за акумулатори е натоварено, на клемата на акумулатора ще възникне електрическа дъга или преходна искра. Това може да доведе до ерозия на контактите и значително да скъси техния експлоатационен срок.

- Изключете контактния ключ или зарядното устройство за акумулатори, преди да разединявате или свързвате клемата на акумулатора.
- Не разединявайте клемата на акумулатора, докато е натоварена, освен в аварийна ситуация.

Вентилационна пролука

Вентилационните пролуки между капака на акумулатора и шаситата се използват за принудително въздушно охлаждане на акумулаторното отделение.

- Не блокирайте вентилационните пролуки.
- Ако капакът на акумулатора е деформиран, свържете се с оторизирания сервизен център.

Техническо обслужване на акумулатора

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота и крайниците!

- Спазвайте инструкциите в главата, озаглавена „Правила за безопасност при работа с акумулатора“.

⚠ ВНИМАНИЕ

Акумулаторната киселина е токсична и корозивна!

- Спазвайте правилата за безопасност в главата, озаглавена „Акумулаторна киселина“.

**УКАЗАНИЕ**

Техническото обслужване на акумулатора се извършва в съответствие с инструкциите за експлоатация на производителя на акумулатора. Трябва да се спазват и инструкциите за експлоатация на зарядното устройство за акумулатори. Валидни са само инструкциите, приложени към зарядното устройство за акумулатори. Ако някои от тези инструкции липсват, поискайте ги от доставчика.

Информацията за техническото обслужване на акумулатора е съставена от следните раздели: „Проверка на състоянието на акумулатора, нивото и концентрацията на киселината“, „Проверка на състоянието на заряд на акумулатора“, „Зареждане на оловно-киселинния акумулатор“ и „Изравняване на зареждането за поддържане на капацитета на акумулатора“.

Работа с оловно-киселинния акумулатор

Проверка на състоянието на акумулатора, нивото и концентрацията на киселината**⚠ ВНИМАНИЕ**

Електролитът (разредена сярна киселина) е токсичен и разяждащ!



- Спазвайте правилата за безопасност при работа с акумулаторна киселина, вижте глава „Акумулаторна киселина“.
- Носете лични предпазни средства (гумени ръкавици, престилка и защитни очила).
- Незабавно изплакнете разлятата акумулаторна киселина с изобилна вода!

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди!

- Запознайте се внимателно с информацията от инструкциите за експлоатация на акумулатора.
- Свалете акумулатора от високоповдигача.
- Проверете акумулатора за пукнатини по корпуса, надигнати плочи и течове на киселина.
- Неизправните акумулатори трябва да бъдат ремонтирани от оторизирания сервизен център.

- Отворете капачката за пълнене (1) и проверете нивото на киселината. ▷

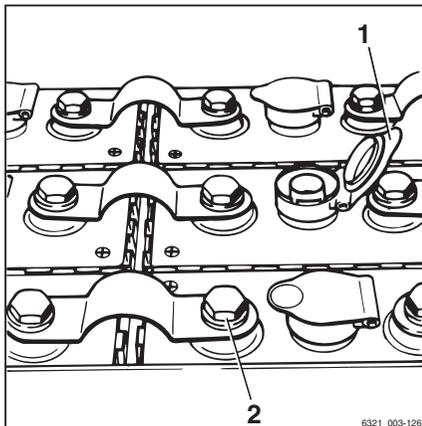
При акумулатори с „капачки на капсулираните клетки“, течността трябва да достига до основата на клетката.

При акумулатори без „капачки на капсулираните клетки“, течността трябва да е на височина припл. 10 до 15 mm над оловните плочи.

- Допълвайте недостига на течност само с дестилирана вода.
- Почистете капака на клетката на акумулатора и я подсушете, в случай че това е необходимо.
- Отстранете остатъците от окисляване от скобите и клемите на акумулатора и след това смажете клемите с грес без съдържание на киселина.
- Затегнете щипките за клемите на акумулатора (2) до момент на затягане 22 – 25 Nm (в зависимост от размера на използваните винтове на клемите).
- Проверете концентрацията на киселината с аерометър.

След зареждане плътността на киселината трябва да бъде между 1,28 и 1,30 kg/l.

При разреден акумулатор плътността на киселината трябва да бъде **не по-ниска** от 1,14 kg/l.



Работа с оловно-киселинния акумулатор

Проверка на състоянието на заряда на акумулатора и калибриране на индикатора за заряд на акумулатора ▷

⚠ ВНИМАНИЕ

Дълбокото разреждане скъсява експлоатационния живот на акумулатора.

Дълбокото разреждане започва, когато дисплеят за зареждането на акумулатора е червен (3) (0% от наличния капацитет на акумулатора, т.е. припл. 20% от номиналния капацитет).

- Дълбокото разреждане трябва да се избягва (вижте раздела, озаглавен „Изравняване на зареждането, за да се предотврати дълбокото разреждане на акумулатора“).
- Незабавно преустановете работата с високоповдигача.
- Незабавно заредете акумулатора.
- Не оставяйте акумулаторите в разрежено или частично разрежено състояние.

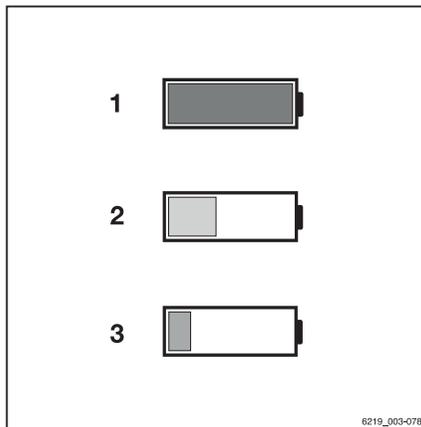
- Задействайте ръчната спирачка.
- Включете високоповдигача.
- Вижте състоянието на заряд на дисплея на блока за индикации и управление.
- Заредете разреден или частично разреден акумулатор.

Значение на цветовете на дисплея

- 1 Зелен:
Акумулаторът е зареден достатъчно
- 2 Жълт:
Заредете акумулатора при първа възможност.
- 3 Червен:
Спрете работата. Незабавно заредете акумулатора. Има опасност от дълбоко разреждане на акумулатора.

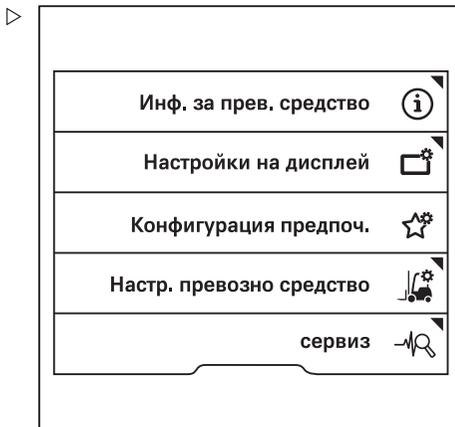
Калибриране на индикатора за заряд на акумулатора

Когато батерията се смени, разреждането на новопоставения акумулатор може да се изчисли и да се покаже неправилно поради различното стареене или разреждане. Това може да се случи дори когато се използват

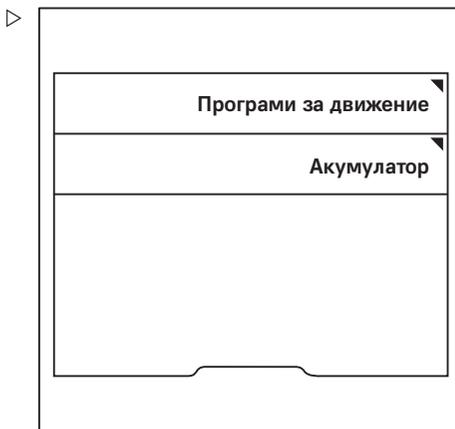


едни и същи типове акумулатори. Следователно разрешението за достъп на ръководителя на автопарка позволява индикаторът за заряд на акумулатора да се калибрира спрямо новопоставения акумулатор. След това съхранената хронология на зареждане на акумулатора се изтрива в блока за индикации и управление.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .
- Натиснете софтуерния клавиш за Настр. превозно средство .



- Натиснете софтуерния клавиш Акумулатор.



Работа с оловно-киселинния акумулатор

- Натиснете софтуерния клавиш Кал. на инд. за разряд на акум. ▷

След изпълнение на инструкциите се показва съобщението Калибровката е успешна или Калибровката е неуспешна.

- Ако калибрирането не е успешно, опитайте отново.
- Ако калибрирането продължава да е неуспешно, свържете се с Вашия упълномощен сервизен център.



Зареждане на оловно-киселинния акумулатор



⚠ ОПАСНОСТ

По време на зареждането се образуват експлозивни газове.

- Осигурете адекватна вентилация на работните зони.
- За високоповдигачи с кабина (включително покрити с плат кабини) гарантирайте адекватна вентилация в кабината (вариант).

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия поради стари акумулатори!

Старите и неадекватно поддържани акумулатори могат да причинят прекомерни емисии на газ и прекомерно нагряване по време на зареждане.

Повишеното производство на експлозивен газ може да доведе до експлозия.

- Ако се установи повишено натрупване на топлина или миризма на сярна, незабавно спрете процеса на зареждане.
- Осигурете достатъчно вентилация.
- Информирайте оторизирания център за обслужване, за да може да се установи състоянието на акумулатора.

⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от повреда, късо съединение и експлозия!

- Не поставяйте никакви метални предмети или инструменти върху акумулатора.
- Дръжте го далеч от открити пламъци.
- Не пушете.

⚠ ВНИМАНИЕ

Акумулаторната киселина е токсична и корозивна!

- Спазвайте правилата за безопасност в главата, озаглавена „Акумулаторна киселина“.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Риск от повреда на зарядното устройство за акумулатори.

Неправилното свързване или неправилната работа със станцията за зареждане или зарядното устройство за акумулатори може да доведе до повреда на компонентите.

- Спазвайте инструкциите за експлоатация за станцията за зареждане или зарядното устройство за акумулатори и акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора.

Ако клемата на акумулатора се разедини, докато високоповдигачът е включен (под напрежение), ще възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете високоповдигача, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте клемата на акумулатора, докато високоповдигачът е включен, освен в аварийна ситуация.

Работа с оловно-киселинния акумулатор

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда на компоненти.

Повреда и замърсяване на клемата на акумулатора или щепсела на зарядното устройство за акумулатори може да доведе до преждевременно износване на съответната част.

- Преди всяко зареждане проверявайте двете страни на свързващия блок между зарядното устройство за акумулатори и акумулатора за повреди и замърсяване.
- Веднага отстранявайте замърсяването.
- **Не** продължавайте да използвате повреден свързващ блок. Възложете на оторизирания сервизен център да ремонтира свързващия блок.



УКАЗАНИЕ

STILL препоръчва винаги да използвате компоненти (щепсел и гнездо) от един и същи производител за свързващ блок между зарядното устройство за акумулатори и акумулатора. Използването на компоненти от различни производители може да доведе до повишено износване поради различните допуски във формата и геометрията на компонентите.

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Осигурете адекватна вентилация на работните зони.
- Уверете се, че пролуките на външната вентилация на високоповдигача не са ограничени и блокирани.
- Отворете докрай всички обезопасителни съоръжения (напр. покрита с плат кабина).
- Отворете напълно вратата на акумулаторното отделение.
- Разединете клемата на акумулатора.
- Не поставяйте никакви метални предмети или инструменти върху акумулатора.
- Дръжте го далеч от открити пламъци. Не пушете.
- Проверете кабелите на акумулатора за повреди. Ако е необходимо, поискайте от

оторизирания център за обслужване да смени кабелите на акумулатора.

- Свържете клемата на акумулатора към щепсела на зарядното устройство за акумулатори.
- Регулирайте настройките на зарядното устройство за акумулатори спрямо капацитета на акумулатора на оловно-киселинния акумулатор.
- Стартирайте зарядното устройство за акумулатори.



УКАЗАНИЕ

Спазвайте информацията в инструкциите за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство за акумулатори.



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия!

За адекватна вентилация вратата на акумулаторното отделение трябва да бъде фиксирана в позиция за зареждане с помощта на опорната скоба по време на процедурата за зареждане.

Работа с оловно-киселинния акумулатор

Вратата на акумулаторното отделение може да се фиксира в отворена позиция с помощта на опорна скоба.

- Дръпнете опорната скоба (1) нагоре и навън от нейната опорна халка (2) на вратата на акумулаторното отделение.
- Завъртете опорната скоба (1) навън по посока, обратно на часовниковата стрелка.
- Натиснете надолу опорната скоба (1), за да я фиксирате в опорната халка (3) на високоповдигача.

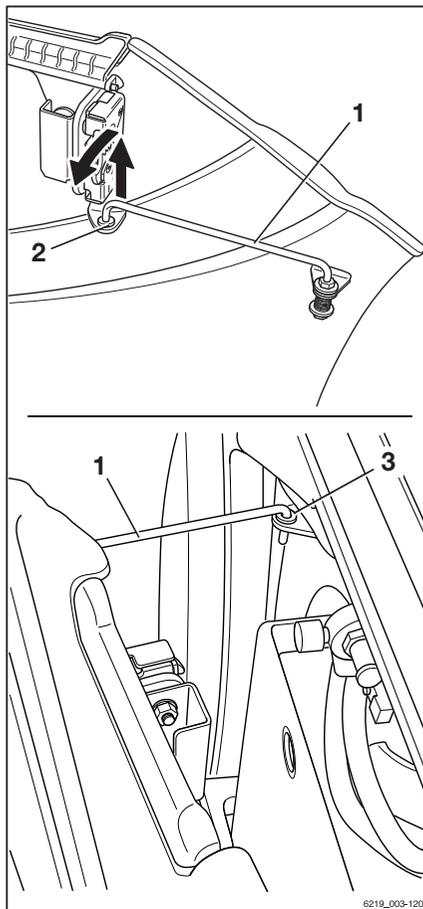
Вратата на акумулаторното отделение ще се фиксира в леко отворена позиция.

След зареждане

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

- Изключете зарядното устройство за акумулатори, преди да разедините кабела за зареждане.
- Изключете зарядното устройство за акумулатори.
- Завъртете опорната скоба (1) назад до позиция и я фиксирайте в опорната халка (2) на вратата на акумулаторното отделение.
- Отворете вратата на акумулаторното отделение и я фиксирайте в отворена позиция.
- Разединете клемата на акумулатора от щепсела на зарядното устройство за акумулатори.
- Свържете клемата на акумулатора към високоповдигача.



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от експлозия!

Разединявайте свързващите блокове само когато високоповдигачът и зарядното устройство са изключени.



⚠ ВНИМАНИЕ

Съществува риск от късо съединение, ако кабелите са повредени.

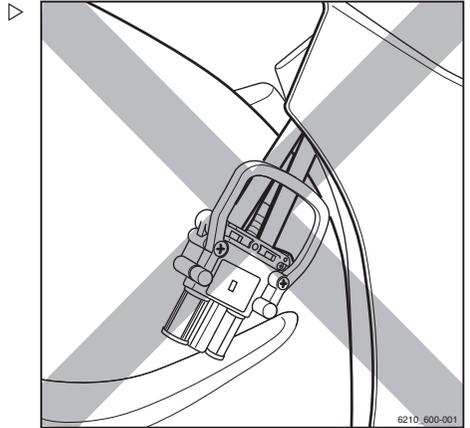
Не притискайте кабелите на акумулатора при затваряне на вратата на акумулатора.

- Уверете се, че кабелът на акумулатора не е в контакт с вратата на акумулаторното отделение.

- Затворете вратата на акумулаторното отделение. Когато правите това, се уверете, че никой от кабелите не е притиснат между шасито и вратата на акумулаторното отделение.

Вратата на акумулаторното отделение трябва да е фиксирана на място.

Вратата на акумулаторното отделение на високоповдигача е оборудвана с контактен ключ за врата. Ако вратата на акумулаторното отделение не е затворена напълно, на дисплея на блока за индикации и управление се появява съобщението Затворете вратата на акумулаторното отделение. Високоповдигачът няма да се движи.



Изравнително зареждане за запазване на капацитета на акумулатора

Изравнителните зареждания осигуряват равномерно зареждане на неравномерно заредени акумулаторни клетки. Това запазва експлоатационния живот и капацитета на акумулатора.

Изравнителното зареждане трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя на акумулатора няколко пъти месечно след нормалното зареждане.

Работа с оловно-киселинния акумулатор

УКАЗАНИЕ

В зависимост от използваното зарядно устройство за акумулатори изравнителното зареждане може да не започне, преди да изминат 24 часа. Поради това период, през който няма смени, напр. през уикенда, е идеалното време за извършване на изравнителното зареждане.

- Спазвайте бележката в инструкциите за експлоатация на зарядното устройство за акумулатори относно начина на извършване на изравнителното зареждане.

Стартиране на изравнителното зареждане

- Заредете акумулатора.
- След зареждане оставете акумулатора в зарядното устройство.

Зарядното устройство за акумулатори остава включено. В зависимост от вида на зарядното устройство изравнителното зареждане започва между 6 и 24 часа след края на действителния процес на зареждане. Изравнителното зареждане отнема до 2 часа.

- Моля, вижте инструкциите за експлоатация, получени от производителя на зарядното устройство на акумулатора.

Край на изравнителното зареждане

Изравнителното зареждане приключва автоматично. Ако акумулаторът ви е необходим по време на този процес, можете да прекъснете изравнителното зареждане, като натиснете „бутона за спиране“ на зарядното устройство за акумулатори.

- Моля, вижте инструкциите за експлоатация, получени от производителя на зарядното устройство на акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Възможна е повреда на свързващия модул!

В случай че откачите кабела за зареждане, когато е включено зарядното устройство за акумулатори, може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете зарядното устройство за акумулатори, преди да разедините кабела за зареждане.
- Изключете зарядното устройство за акумулатора.
- Разединете клемата на акумулатора от щепсела за зарядното устройство за акумулатори.
- Включете отново мъжкия куплунг на акумулатора докрай в гнездото на високоповдигача.

Индикатор за техническо обслужване на акумулатора за оловно-киселинни акумулатори (вариант)

Ако високоповдигачът е оборудван с индикатор за техническо обслужване на акумулатора (вариант), нивото на киселината на оловно-киселинния акумулатор се следи постоянно чрез сензори.

Ако нивото на киселината е твърде ниско, на дисплея на блока за индикации и управление се появява съобщението Проверка на нивото на киселината на акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на оловно-киселинния акумулатор!

Ако нивото на киселината в една или повече акумулаторни клетки е твърде ниско, оловно-киселинният акумулатор ще се повреди и ще загуби мощност.

- **Не** продължавайте да използвате високоповдигача с този акумулатор.
- Проверете нивото на киселината и го коригирайте, ако е необходимо – вижте



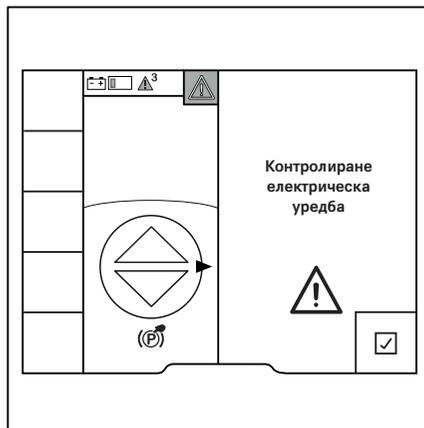
Работа с гелов акумулатор

раздела „Проверка на състоянието, нивото и концентрацията на киселината на акумулатора“ в главата „Работа с акумулатора“.

Ако даден сензор е неизправен, се появява съобщението Контролиране електрическа уредба.

Не продължавайте да използвате високоповдигача с този акумулатор. Задвижването и хидравличните функции са деактивирани.

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервизен център.



Работа с гелов акумулатор

Общи сведения

За разлика от оловно-киселинните акумулатори, геловите акумулатори до голяма степен не изискват поддръжка. При геловите акумулатори не е необходимо да се долива дестилирана вода. Електролитът е в гелова форма и за разлика от конвенционалните оловно-киселинни акумулатори, не е течен. Поради тази причина геловите акумулатори също не произвеждат никакъв оксигороден газ по време на процеса на зареждане.

Тези предимства обаче са за сметка на количеството използвана енергия в акумулатора. Докато конвенционалният оловно-киселинен акумулатор може да използва 80% от енергията, съдържаща се в него, геловият акумулатор използва само 60%. От друга страна, геловият акумулатор е защитен от дълбоко разреждане поради неговия дизайн (съгласно DIN 43 539, част 5).

Идентификация

Геловите акумулатори са маркирани със съкращението „PzV“. То се намира върху идентификационната табела на акумулатора.

Правила за безопасност при работа с акумулатора

- Ако има станция за зареждане на гелови акумулатори, спазвайте националните разпоредби на държавата, в която се използва.

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда на зарядното устройство за акумулатори!

Компонентите могат да бъдат повредени, ако зарядното устройство за акумулатори е свързано или работи неправилно.

- Спазвайте инструкциите за експлоатация за станцията за зареждане или зарядното устройство за акумулатори и за акумулатора.

Изисквания към зарядното устройство

Геловите акумулатори изискват високочестотно зарядно устройство. Това означава, че геловият акумулатор не може да се зарежда със зарядно устройство за конвенционални оловно-киселинни акумулатори.

Поради тази причина гнездото за зареждане на геловия акумулатор има специален зелен кодиращ щифт. Този кодиращ щифт гарантира, че е възможно само зарядно устройство за гелови акумулатори да образува свързващ блок.

ВНИМАНИЕ

Възможна повреда на геловия акумулатор!

Геловите акумулатори могат да се зареждат само със зарядни устройства, които са одобрени за гелови акумулатори. Друго зарядно устройство може да повреди или унищожи акумулатора.

- **Не** изваждайте, подменяйте или конвертирайте кодиращия щифт в гнездото за зареждане на акумулатора.
- Използвайте само зарядни устройства, които са одобрени за гелови акумулатори.

Работа с гелов акумулатор

Персонал по техническото обслужване

Само персонал, обучен за тази цел, може да извършва следните дейности:

- Зареждане на акумулатора
- Смяна на акумулатора

Тази работа трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя на акумулатора и на производителя на зарядното устройство.

- Спазвайте инструкциите за експлоатация на производителя на акумулатора и зарядното устройство.
- При смяна и зареждане на акумулатора спазвайте следната информация за безопасност.

ВНИМАНИЕ

Риск от премазване/срязване!

Акумулаторът е много тежък. Съществува опасност от сериозно нараняване, ако под акумулатора бъдат затиснати части от тялото.

Има опасност от нараняване, ако части на тялото бъдат притиснати между вратата на акумулаторното отделение и ръба на шасито при затваряне на капака на акумулатора.

- Когато сменяте акумулатора, винаги носете предпазни обувки.
 - Затваряйте вратата на акумулаторното отделение само ако няма части от тялото между вратата на акумулаторното отделение и ръба на шасито.
-
- Акумулаторът трябва да се сменя само в съответствие с указанията в тези инструкции за експлоатация.
 - При зареждане и техническо обслужване на акумулатора спазвайте инструкциите за експлоатация на производителя на акумулатора и зарядното устройство.

Тегло и размери на акумулатора

ОПАСНОСТ

Опасност от обръщане поради промяна в теглото на акумулатора

Теглото и размерите на акумулатора влияят върху устойчивостта на индустриалния високоповдигач. При смяна на акумулатора съотношенията на теглото не трябва да се променят. Теглото на акумулатора трябва да остане в предписания върху идентификационната табелка диапазон за теглото.

- Не сваляйте баластните тежести и не променяйте местоположението им.
- Вижте теглото на акумулатора.

Повреди по кабелите и клемата на акумулатора

ВНИМАНИЕ

Съществува риск от късо съединение, ако кабелите са повредени.

Не притискайте кабелите на акумулатора при затваряне на вратата на акумулатора.

- Проверете кабела на акумулатора за повреди.
- При изваждането и поставянето на акумулатора се погрижете да не повредите кабелите на акумулатора.
- Уверете се, че кабелът на акумулатора не е в контакт с вратата на акумулаторното отделение.

ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се разедини или свърже, когато контактният ключ е на контакт или докато зарядното устройство за акумулатори е натоварено, на клемата на акумулатора ще възникне електрическа дъга или преходна искра. Това може да доведе до ерозия на контактите и значително да скъси техния експлоатационен срок.

- Изключете контактния ключ или зарядното устройство за акумулатори, преди да разединявате или свързвате клемата на акумулатора.
- Не разединявайте клемата на акумулатора, докато е натоварена, освен в аварийна ситуация.

Работа с гелов акумулатор

Зареждане на гелов акумулатор

Процедурата на зареждане по принцип е същата като при оловно-киселинен акумулатор. Въпреки това не се изискват защитни мерки за изпускането на оксигородороден газ.

- Паркирайте безопасно индустриалния високоповдигач.
- Отворете напълно вратата на акумулаторното отделение.
- Разединете клемата на акумулатора.
- Не поставяйте никакви метални предмети или инструменти върху акумулатора.
- Проверете кабелите на акумулатора за повреди. Ако е необходимо, поискайте от оторизирания център за обслужване да смени кабелите на акумулатора.
- Свържете щекера на акумулатора към щепсела на зарядното устройство за акумулатори.
- Регулирайте настройките на зарядното устройство за акумулатори спрямо капацитета на акумулатора на геловия акумулатор.
- Стартирайте зарядното устройство за акумулатори.



УКАЗАНИЕ

Спазвайте информацията в инструкциите за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство за акумулатори.

След зареждане

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компоненти!

- Изключете зарядното устройство за акумулатори, преди да разедините кабела за зареждане.
- Изключете зарядното устройство за акумулатори.
- Разкачете щепсела на външното зарядно устройство за акумулатори от щекера на акумулатора.

- Свържете щекера на акумулатора към индустриалния високоповдигач.

ВНИМАНИЕ

Опасност от късо съединение, ако кабелите са повредени!

Не притискайте кабелите на акумулатора при затваряне на вратата на акумулаторното отделение.

- Уверете се, че кабелът на акумулатора не е в контакт с вратата на акумулаторното отделение.

- Затворете вратата на акумулаторното отделение. Когато правите това, се уверете, че никой от кабелите не е притиснат между шасито и вратата на акумулаторното отделение.

Вратата на акумулаторното отделение трябва да е фиксирана на място.

Високоповдигачът има контактен ключ за вратата за акумулаторното отделение. Ако вратата на акумулаторното отделение не е затворена напълно, на дисплея на блока за индикации и управление се появява съобщението „Затворете вратата на акумулаторното отделение“. Индустриалният високоповдигач няма да се движи.

Работа с литиево-йонния акумулатор

Работа с литиево-йонния акумулатор

Правила за безопасност при работа с литиево-йонния акумулатор

Мерки за първа помощ

ВНИМАНИЕ

Риск от нараняване!

Изтичането на газове може да доведе до затруднено дишане.

Насока на действията, необходима при излизане на газове или течности

- Незабавно проветрете района или излезте на свеж въздух; при по-сериозни случаи се обадете веднага на лекар.

В случай на контакт с кожата може да възникне раздразнение на кожата.

- Измийте внимателно кожата със сапун и вода.

В случай на контакт с очите може да възникне раздразнение на очите.

- Незабавно изплакнете очите обилно с вода в продължение на 15 минути, след което се консултирайте с лекар.

Персонал по техническото обслужване

Литиево-йонният акумулатор на практика не изисква техническо обслужване и може да се зарежда от водача.

- Ако имате други въпроси, моля, свържете се с вашия оторизиран сервизен център.
- Трябва да се следват инструкцията за обслужване на акумулатора и ръководството за работа със зарядното устройство за акумулатори.
- Спазвайте следните правила за безопасност при техническото обслужване, зареждането и смяната на акумулатора.



⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от премазване/срязване!

Акумулаторът е много тежък. Съществува опасност от сериозно нараняване, ако под акумулатора бъдат затиснати части от тялото.

Ако части на тялото бъдат притиснати между вратата на акумулатора и ръба на шасито при затваряне на вратата на акумулатора, това може да доведе до наранявания.

- Когато сменяте акумулатора, винаги носете предпазни обувки.
- Затваряйте вратата на акумулатора само ако никоя част от тялото не е между вратата на акумулатора и ръба на шасито.

Акумулаторът трябва да се подменя само в съответствие с указанията в тези инструкции за експлоатация.

- При зареждане и техническо обслужване на акумулатора спазвайте инструкциите на производителя на акумулатора и зарядното устройство за акумулатори.

Мерки за противопожарна защита

⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от повреди, късо съединение и експлозия!

- Не поставяйте никакви метални предмети или инструменти върху акумулатора.
- Дръжте далеч от открити пламъци и не пушете.



⚠ ОПАСНОСТ

Повишена опасност от пожар!

Повредените литиево-йонни акумулатори създават повишена опасност от пожар.

В случай на пожар големите количества вода са най-добрата опция за охлаждане на акумулатора.

- Евакуирайте мястото на пожара възможно най-бързо.

Работа с литиево-йонния акумулатор

- Проветрете добре мястото на пожара, тъй като получените от горенето газове са разяждащи при вдишване.
- Информирайте пожарната, че литиево-йонните акумулатори са засегнати от пожара.
- Съобразявайте се с информацията, предоставена от производителя на акумулатора относно процедурата в случай на пожар.

Тегло и размери на акумулатора

▲ ОПАСНОСТ

Опасност от преобръщане поради промяна в теглото на акумулатора!

Теглото и размерите на акумулатора влияят върху стабилността на високоповдигача. При смяна на акумулатора съотношенията на теглото не трябва да се променят. Теглото на акумулатора трябва да остане в предписания върху табелката с технически данни диапазон за теглото.

- Не сваляйте баластните тежести и не променяйте местоположението им.
- Спазвайте изискванията за теглото на акумулатора.

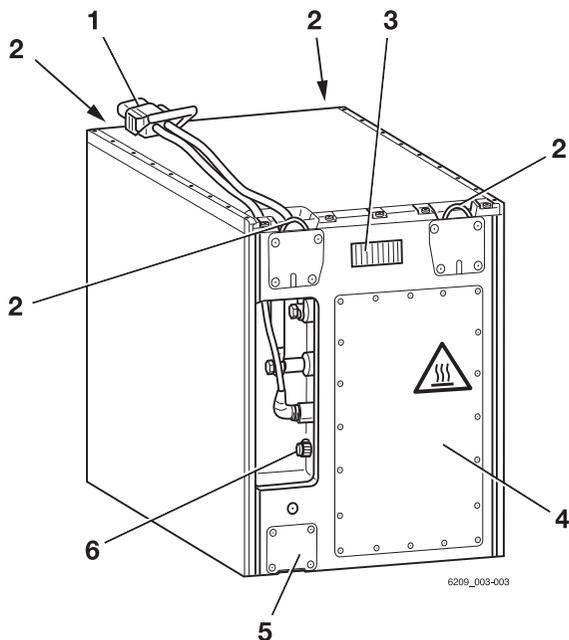
Общи правила за безопасност за литиево-йонни акумулатори

Следните правила за безопасност се отнасят като цяло за работата с литиево-йонните акумулатори.

- Спазвайте правилата, посочени в спецификациите за безопасност на производителя на акумулатора.
- Предпазвайте акумулатора срещу механични повреди, за да предотвратите вътрешно късо съединение.
- Ако акумулаторите имат дори най-малка външна повреда, изхвърлете ги като отпадък в съответствие с националните разпоредби за страната, в която се използват.
- Не излагайте акумулаторите директно на високи температури или източници на топлина като директна слънчева светлина.

- Обучете служителите как да работят правилно с литиево-йонни акумулатори.

Илюстрация на литиево-йонен акумулатор



Примерно изображение

- 1 Клема на акумулатора
- 2 Уши за повдигане
- 3 Дисплей

- 4 Технологично отделение
- 5 Предпазен клапан
- 6 Щекер за диагностика

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради отслабени уши за повдигане.

Ако огънати уши за повдигане бъдат изправени, това влошава тяхната устойчивост. Тогава ушите за повдигане няма да могат да издържат тежлото на акумулатора. Акумулаторът може да падне.

- **Не** изправяйте огънати уши за повдигане.
- Огънатите уши за повдигане трябва да бъдат сменени от оторизиран център за обслужване.

Работа с литиево-йонния акумулатор



УКАЗАНИЕ

Когато превключвате на литиево-йонни акумулатори, електрониката на високоповдигача трябва да бъде адаптирана в оторизирания център за обслужване.

Специални инструкции и насока на действие за литиево-йонни акумулатори C-Line

▲ ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради изключване на акумулатора!

Литиево-йонният акумулатор C-Line може да се изключи при определени обстоятелства.

- Спазвайте инструкциите и насоката на действие в този раздел.

- Спазвайте информацията в инструкциите за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство за акумулатори.

Употреба

▲ ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради изключване на акумулатора, ако температурата е твърде висока или твърде ниска!

Ако допустимият температурен диапазон на околната среда на акумулатора между +5°C и +45°C не е спазен, акумулаторът може да се изключи автоматично.

Захранването към задвижванията се прекъсва, когато акумулаторът е изключен автоматично. Тогава високоповдигачът няма да намали скоростта си от рекуперативната спирачка.

- За спиране задействайте работната спирачка.

Литиево-йонните акумулатори STILL C-Line са проектирани и конструирани за вътрешна употреба. Температурният диапазон на околната среда трябва да бъде между +5°C и +45°C. Ако температурата е под или над този диапазон, акумулаторът може да се изключи при определени обстоятелства.

Функционалността на акумулатора е ограничена под температура на околната среда

от 5°C. Литиево-йонният акумулатор C-Line не работи под 0°C.

Акумулаторът може да се използва между 0°C и +5°C за кратък период от време. При този сценарий акумулаторът може да се изключи автоматично.

- Използвайте литиево-йонните акумулатори C-Line само в рамките на разрешенния температурен диапазон.

Шофиране

ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради изключване на акумулатора при шофиране по наклон!

Ако високоповдигачът се движи надолу по наклон от 8 % при скорост от най-малко 16 km/h за повече от 85 m и акумулаторът е със състояние на зареждане от 95 %, акумулаторът може да се изключи.

Захранването към задвижванията се прекъсва, когато акумулаторът е изключен автоматично. Тогава високоповдигачът няма да намали скоростта си от рекуперативната спирачка.

- За спиране задействайте работната спирачка.

Капацитетът на рампата е ограничен от използването на литиево-йонния акумулатор **C-Line**. Ако високоповдигачът се движи по инерция или не изисква енергия от акумулатора поради движение по наклон, акумулаторът се зарежда от задвижванията по време на движение. Шофирането надолу на дълги разстояния при високи скорости на движение и с висок заряд на акумулатора може да доведе до презареждане на акумулатора. За да се предпази акумулаторът от презареждане, той се изключва. Това трябва да се вземе предвид при оценката на опасността, извършена от експлоатиращата компания, и във всяка директива на дружеството, която експлоатиращата компания спазва.

Без ограничения е възможно да се потегли нагоре по рампите. Акумулаторът не се изключва.

Работа с литиево-йонния акумулатор

Комбинацията от следните фактори може да доведе до изключване на акумулатора:

- Наклон $\geq 8\%$
- Изминато разстояние ≥ 85 m
- Състояние на заряда на акумулатора $\geq 95\%$
- Скорост на движение ≥ 16 km/h

Зареждане



УКАЗАНИЕ

Не е възможно да зареждате литиево-йонния акумулатор **C-Line** при температура на околната среда $< 5^{\circ}\text{C}$.

Разпоредби за съхранение на литиево-йонни акумулатори



УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори са класифицирани като опасни продукти съгласно клас 9.

Приложими са следните препоръки:

- Където е възможно, съхранявайте акумулаторите на земята, така че да не може да бъдат повредени от падане
- Съхранявайте акумулаторите в отделена зона, подходяща за противопожарна защита (съд или шкаф за безопасност)
- Съхранявайте акумулаторите при температура между $+15^{\circ}\text{C}$ и $+30^{\circ}\text{C}$ и влажност на въздуха от 0% до 80%

Спазвайте следните разпоредби за безопасното съхранение на акумулаторите:

- Съхранявайте акумулаторите, закрепени върху палети и обезопасени срещу преобръщане.
- Спазвайте товарносимостта на пода на складовата зона; направете справка със спецификациите на производителя относно теглото на акумулатора
- За да предпазите акумулаторите срещу влага, не ги съхранявайте директно на пода

- Поради опасност от пожар съхранявайте акумулаторите извън сградите
- Съхранявайте ги в прохладна, суха и добре вентилирана зона
- Никога не подлагайте акумулатора на температура под -35°C и над 80°C .

Дългосрочното съхранение под -10°C или над 50°C има отрицателно въздействие върху експлоатационния срок на акумулатора.

- След три месеца проверете състоянието на акумулатора и ако е необходимо, го презаредете
- Оградете съответната складова зона
- Достъп до тази зона може да имат единствено лица, които са запознати с опасностите и наредбите за безопасност
- Предпазвайте срещу пряка слънчева светлина
- Предпазвайте срещу валежи
- Съхранявайте по такъв начин, че да предпазвате акумулаторите срещу къси съединения
- Съхранявайте акумулаторите на безопасно разстояние от запалими материали
- Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети
- Съхранявайте литиево-йонните акумулатори отделно от другите видове акумулатори (без смесено съхранение)
- Поддържайте безопасно разстояние от поне 2,5 m до други продукти
- За да избегнете дълбокото разреждане, спазвайте спецификациите на производителя на акумулатора относно максималния допустим период на съхранение
- Ако имате някакви въпроси, се свържете с оторизирания си център за обслужване.

Работа с литиево-йонния акумулатор

Проверка на състоянието на заряда на акумулатора

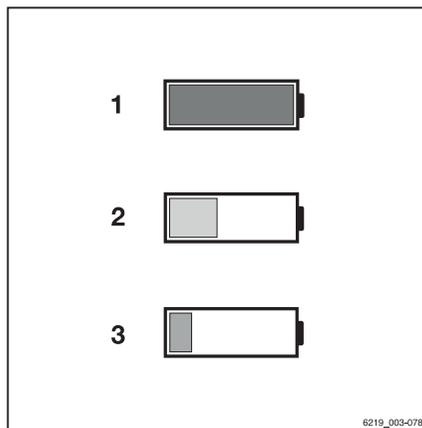
Състоянието на заряда на литиево-йонния акумулатор може да се прочете на блока за индикации и управление на високоповдигача и на дисплея на литиево-йонния акумулатор.

Разчитане на блока за индикации и управление

- Задействайте ръчната спирачка.
- Включете контактния ключ.
- Отчетете състоянието на заряда от дисплея.
- Заредете разреден или частично разреден акумулатор.

Значение на цветовете на дисплея

- 1 Зелен:
Състоянието на заряда е $> 10\%$.
Акумулаторът е зареден достатъчно
- 2 Жълт:
Състоянието на заряда е $\leq 10\%$.
Заредете акумулатора при първа възможност.
- 3 Червен:
Спрете работата. Незабавно заредете акумулатора. Има опасност от дълбоко разреждане на акумулатора.



Отчитане от индикатора за акумулатора

Индикаторът за акумулатора се намира от страни на таблата за акумулатора. Подобно на блока за индикации и управление индикаторът за акумулатора показва състоянието на заряда на литиево-йонния акумулатор. Предупреждения се извеждат само на този индикатор за акумулатора.

- Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран сервизен център.

Светодиоди за състоянието на заряда

Когато акумулаторът е свързан към високоповдигача и високоповдигачът е включен, светодиодите за състоянието на заряда (3) показват състоянието на заряда на акумулатора на стъпки от по 10%. Светодиодите за състоянието на заряда могат да светят в зелено и в червено.

- Състояние на заряда от 0% до 20% се извежда с червена лента.
Ако тази лента мига, състоянието на заряда е < 2%.
Високоповдигачът вече не може да се премести.
- Състояние на заряда от > 20% до 30% се извежда с жълти ленти.
- Състояние на заряда > 30% до 100% се извежда със зелени ленти

При зареждане светодиодите за състоянието на заряда (3) светят в зелено като ориентировъчни светлини.

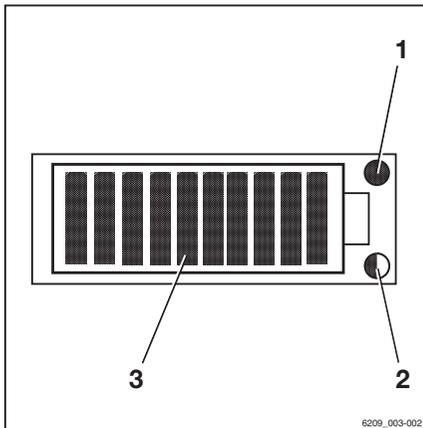
Светодиод за обслужване

Светодиодът за обслужване (1) светва в червено, ако функцията на акумулатора е ограничена значително или работата е невъзможна.

- Свържете се с оторизирания сервизен център.

Светодиод за температурата

Светодиодът за температурата (2) показва повишена температура. Мощността на



- 1 Светодиод за обслужване (червен)
- 2 Светодиод за температура (жълт/червен)
- 3 Светодиоди за състоянието на заряда (червен/зелен)

Работа с литиево-йонния акумулатор

акумулатора е намалена. Светодиодът остава да свети, докато температурата спадне до нормалния диапазон. Светодиодът изгасва веднага след като температурата спадне в нормалния диапазон.

Цвят на светодиода	Причина	Последствие
Мигащо жълто	Леко повишена температура (> 60°C)	Намаляване на мощността
Постоянно жълто	Повишена температура (> 65°C)	Изключване
Мига в червено	Силно повишена температура (> 70°C)	Изключване
Постоянно червено	Силно повишена температура (> 75°C)	Изключване

Процедура, ако литиево-йонният акумулатор показва състояние на ниско зареждане

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда или унищожаване на компоненти!

Дълбокото разреждане може трайно да повреди литиево-йонния акумулатор или да направи акумулатора неизползваем.

- Винаги зареждайте акумулатора навреме и не позволявайте състоянието на заряда да падне под 10%.

За да се предотврати дълбокото разреждане на литиево-йонния акумулатор, се налагат ограничения на работните характеристики, когато състоянието на заряда на акумулатора е $\leq 10\%$.

- Ако състоянието на заряда спадне под 15%, отидете до станцията за зареждане и заредете акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато акумулаторът не е на контакт, няма електрическата помощ при спиране!

Захранването към задвижванията се прекъсва, когато акумулаторът е изключен автоматично.

Високоповдигачът не се задържа от рекуперативната спирачка, ако е разположен на наклон.

– За спиране задействайте работната спирачка.

– Ако акумулаторът се изключи, изтеглете високоповдигача до станцията за зареждане.

– Заредете акумулатора.

Зареждане на литиево-йонния акумулатор

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреда на компоненти.

Неправилното свързване или неправилната работа със станцията за зареждане или зарядното устройство за акумулатори може да доведе до повреда на компонентите.

– Спазвайте инструкциите за експлоатация за станцията за зареждане или зарядното устройство за акумулатори и за акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреда на компоненти.

Употребата на клеми на акумулатора и щепсели на зарядни устройства за акумулатора от различни производители може да причини повреда. Те не са предназначени да се използват в комбинация.

– Използвайте клеми на акумулатора и щепсели на зарядното устройство за акумулатора от един и същ производител.

– Ако конекторите са от различни производители, моля, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Работа с литиево-йонния акумулатор

ВНИМАНИЕ

Риск от повреда на компоненти.

Повреда и замърсяване на клемата на акумулатора или щепсела на зарядното устройство за акумулатори може да доведе до преждевременно износване на съответната част.

- Преди всяко зареждане проверявайте двете страни на свързващия блок между зарядното устройство за акумулатори и акумулатора за повреди и замърсяване.
- Веднага отстранявайте замърсяването.
- **Не** продължавайте да използвате повреден свързващ блок. Възложете на оторизирания сервизен център да ремонтира свързващия блок.



УКАЗАНИЕ

За да се предотврати дълбокото разреждане на литиево-йонния акумулатор, се налагат ограничения на работните характеристики, когато състоянието на заряда на акумулатора спадне до определено ниво. Заредете акумулатора, преди състоянието на зареждане да спадне под 15%.

За отчитане на състоянието на заряда на акумулатора вижте раздела, озаглавен „Проверка на състоянието на заряда на акумулатора“.

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Отворете напълно вратата на акумулаторното отделение.
- Разединете клемата на акумулатора.
- Дръжте го далеч от открити пламъци. Не пушете.
- Проверете кабелите на акумулатора за повреди. Ако е необходимо, поискайте от оторизирания център за обслужване да смени кабелите на акумулатора.

⚠ ОПАСНОСТ

Има риск от повреда, късо съединение и експлозия!

- Не поставяйте никакви метални предмети или инструменти върху акумулатора.
 - Дръжте го далеч от открити пламъци.
 - Не пушете.
-
- Свържете клемата на акумулатора към щепсела на зарядното устройство за акумулатори.
 - Стартирайте зарядното устройство за акумулатори.

Процесът на зареждане стартира автоматично. Дисплеят сигнализира за процеса на зареждането чрез осветяване на светодиодите като редуващи се угасващи и светещи светлини.

Зарядното устройство за акумулатори показва кога акумулаторът е напълно зареден. Разединете акумулатора от зарядното устройство за акумулатори само ако не протича ток.

Акумулаторът няма ефект на запамятаване. Следователно той може да се зарежда при всякакво състояние на заряда, без да се нарушава капацитетът на акумулатора.

i УКАЗАНИЕ

Спазвайте следното по отношение на околната температура по време на зареждане:

- Процесът на зареждане отнема значително повече време с литиево-йонния акумулатор **X-Line** и околната температура от $\leq 0^{\circ}\text{C}$.
 - Не е възможно да зареждате литиево-йонния акумулатор **C-Line** при температура на околната среда $< 5^{\circ}\text{C}$.
- Спазвайте информацията в инструкциите за експлоатация за акумулатора и зарядното устройство за акумулатори.

i УКАЗАНИЕ

Работа с литиево-йонния акумулатор

Вратата на акумулаторното отделение може да се фиксира в отворена позиция с помощта на опорна скоба.

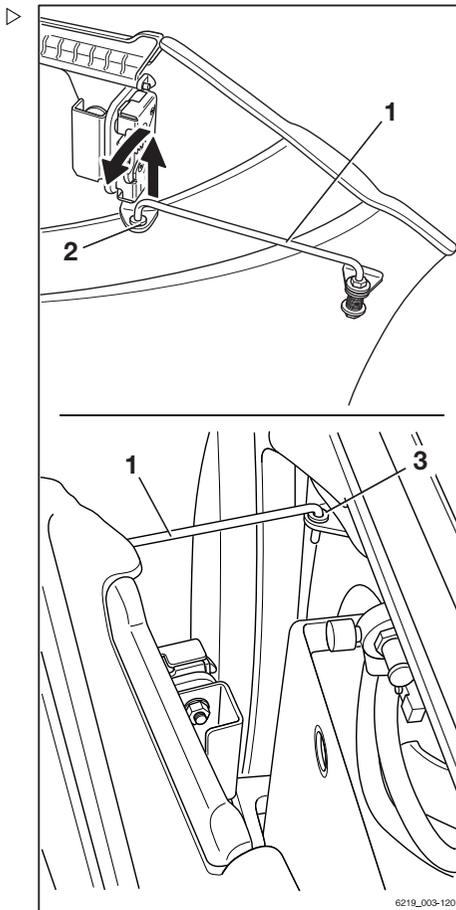
- Дръпнете опорната скоба (1) нагоре и навън от нейната опорна халка (2) на вратата на акумулаторното отделение.
- Завъртете опорната скоба (1) навън по посока, обратно на часовниковата стрелка.
- Натиснете надолу опорната скоба (1), за да я фиксирате в опорната халка (3) на високоповдигача.

Вратата на акумулаторното отделение ще се фиксира в леко отворена позиция.

След зареждане

Зарядното устройство за акумулатора ще изключи автоматично.

- Завъртете опорната скоба (1) назад до позиция и я фиксирате в опорната халка (2) на вратата на акумулаторното отделение.
- Отворете вратата на акумулаторното отделение и я фиксирате в отворена позиция.
- Разединете клемата на акумулатора от щепсела на зарядното устройство за акумулатори.
- Пъхнете докрай клемата на акумулатора в гнездото на високоповдигача.



⚠ ВНИМАНИЕ

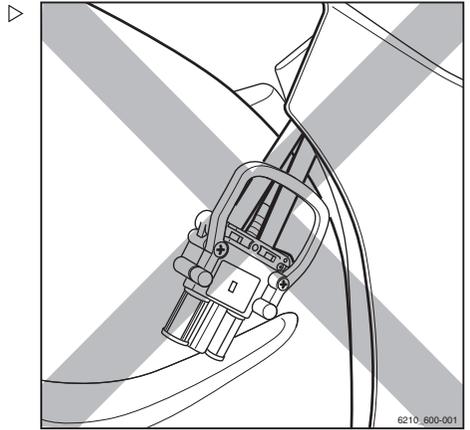
Съществува риск от късо съединение, ако кабелите са повредени.

Не притискайте кабела за зареждане при затваряне на капака на акумулатора.

- Уверете се, че кабелът за зареждане не е в контакт с капака на акумулатора.

- Затворете вратата на акумулаторното отделение. Когато правите това, се уверете, че никой от кабелите не е притиснат между шасито и вратата на акумулаторното отделение.

Вратата на акумулаторното отделение на високоповдигача е оборудвана с контактен ключ за врата. Ако вратата на акумулаторното отделение не е затворена напълно, на дисплея на блока за индикации и управление се появява съобщението Затворете вратата на акумулаторното отделение. Високоповдигачът няма да се движи.



Смяна и транспортиране на акумулатора

Смяна и транспортиране на акумулатора

Обща информация за смяна и свързване на акумулатори

Смяна на акумулатора

ВНИМАНИЕ

Опасност от компоненти, които се повредят от изтърпяване на товароподемното оборудване и акумулатора!

Ако акумулаторът не е на равен и гладък под с достатъчна товароносимост, повдигащите приченни устройства и акумулаторът могат да се изтърколят неконтролируемо.

- Спазвайте инструкциите за експлоатация за използваното товароподемно оборудване.
- Винаги демонтирайте акумулатора върху равен и гладък под с достатъчна товароносимост.

Акумулаторите могат да се свалят с високоповдигач и с високоповдигач, оборудван с рама за смяна на акумулатори. Като вариант има също хидравлична платформа за акумулатор.

Товароносимостта на използваното товароподемно оборудване трябва да съответства най-малко на теглото на акумулатора (вижте идентификационната табелка на акумулатора).

Куплунг за акумулатор

Високоповдигачът има 320-A щепсел за уред, който може да се използва за свързване на акумулатора към високоповдигача. Използваният акумулатор трябва да има подходящ куплунг за акумулатор.

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар поради прегряване на куплунга на акумулатора!

Поради високата консумация на енергия на щепсела на уреда от 320-A, от страната на акумулатора могат да се използват само 320-A куплунги на акумулатора.

- **Не** използвайте 160-A куплунги за акумулатор, тъй като високият ток може да доведе до прегряване на тези куплунги за акумулатор.

Преминаване към различен тип акумулатор

Високоповдигачът може да бъде преустроен да използва различен тип акумулатор и капацитет.

Новият капацитет и тип на акумулатора трябва да се зададат в блока за индикации и управление.

- Ако това не бъде извършено, действителното състояние на зареждането на акумулатора не може да бъде установено. Нивото на зареждането на акумулатора не се показва правилно.
- В най-лошия случай дълбокото разреждане може да повреди акумулатора.

Като използва своето разрешение за достъп, ръководителят на автопарк може да зададе новия капацитет и новия тип акумулатор в блока за индикации и управление.

- Използвайте само литиево-йонни акумулатори, които са одобрени от STILL за употреба при този високоповдигач.

Задаване на нов капацитет и нов тип акумулатор

- Спрете високоповдигача.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Появява се първото ниво от менюто.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш Настр. превозно средство .
- Натиснете софтуерния клавиш Акумулатор.
- Натиснете софтуерния клавиш Тип на акумулатора.

Типовете акумулатори са изброени.

- Изберете типа акумулатор, като натиснете съответния софтуерен клавиш.
- Върнете се в менюто за Акумулатори.

Смяна и транспортиране на акумулатора

- Натиснете софтуерния клавиш Капацитет.
- Използвайте софтуерните клавиши, за да въведете и потвърдите капацитета на акумулатора съобразно идентификационната табелка на акумулатора.
- Изключете и включете високоповдигача отново.

Променените настройки ще бъдат активни, след като високоповдигачът бъде включен.

Преустройство към литиево-йонни акумулатори

Ако високоповдигачът е фабрично оборудван с оловно-киселинен акумулатор, той може да бъде преустроен към литиево-йонен акумулатор. Преустройването трябва да се извърши от оторизирания сервизен център.

Оторизираният център за обслужване адаптира електрозахранването на високоповдигача така, че то да работи с литиево-йонни акумулатори.

Това включва:

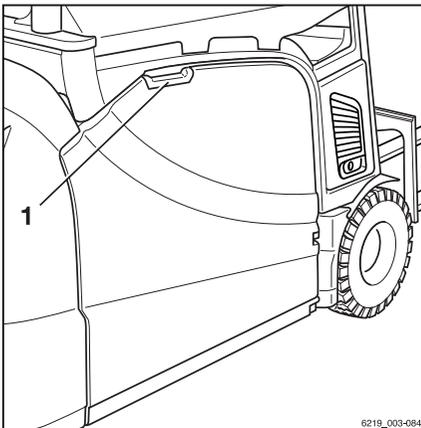
- Кабелния сноп
 - Клемата на акумулатора и щепсела
 - Регулиране на блока за индикации и управление
- Използвайте само литиево-йонни акумулатори, които са одобрени от STILL за употреба при този високоповдигач.

Отваряне и затваряне на вратата на акумулаторното отделение

Отваряне на вратата на акумулаторното отделение на стандартни високоповдигачи

- Хванете дръжката на вратата (1) на акумулаторното отделение. Отворете вратата на акумулаторното отделение, като я дръпнете напред.

Пантата на вратата на акумулаторното отделение задържа вратата в отворено положение.

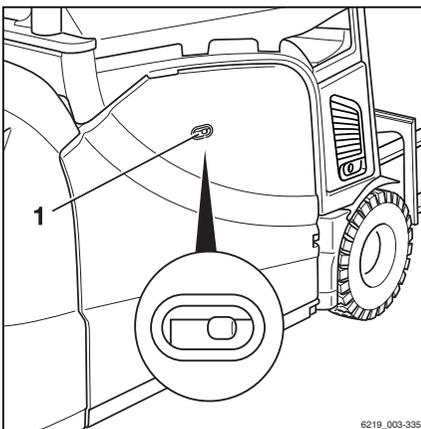


6219_003-084

Отваряне на вратата на акумулаторното отделение на високоповдигачи с бърз достъп за зареждане (вариант)

- Хванете вратата на акумулаторното отделение, като натиснете палеца си във вдлъбнатината (1). Отворете вратата на акумулаторното отделение, като я дръпнете напред.

Пантата на вратата на акумулаторното отделение задържа вратата в отворено положение.



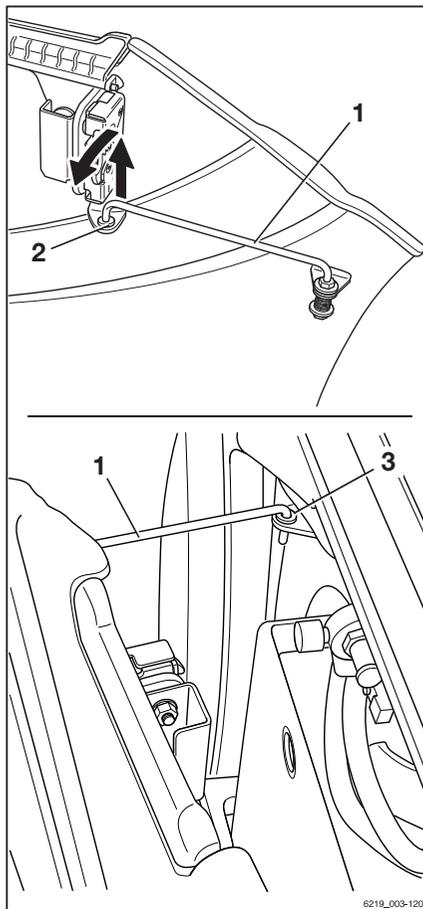
6219_003-335

Смяна и транспортиране на акумулатора

Фиксиране на вратата на акумулаторното отделение в леко отворена позиция

Вратата на акумулаторното отделение може да се фиксира в отворена позиция с помощта на опорна скоба.

- Дръпнете опорната скоба (1) нагоре и навън от нейната опорна халка (2) на вратата на акумулаторното отделение.
- Завъртете опорната скоба (1) навън по посока, обратно на часовниковата стрелка.
- Фиксирайте опорната скоба (1) в опорната халка (3) на високоповдигача.
- За да затворите вратата на акумулаторното отделение, завъртете опорната скоба (1) обратно на място. Заклучете опорната скоба (1) в опорната халка (2) на вратата на акумулаторното отделение.



Затваряне на вратата на акумулаторното отделение



⚠ ВНИМАНИЕ

При затварянето на вратата на акумулаторното отделение крайниците могат да бъдат затиснати. Риск от премазване!

При затварянето на вратата на акумулаторното отделение между нея и ръба на шасито не трябва да попадне нищо.

- Внимателно затворете вратата на акумулаторното отделение.
- Затворете вратата на акумулаторното отделение, само когато не сте препречили някой от своите крайници по нейния път.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

При затваряне на вратата на акумулаторното отделение кабелът на акумулатора може да бъде притиснат. Има риск от късо съединение поради смазване или прерязване на кабела на акумулатора!

При затварянето на вратата на акумулаторното отделение между нея и ръба на шасито не трябва да попадне нищо.

- Внимателно затворете вратата на акумулаторното отделение.
- Затворете вратата на акумулаторното отделение само ако кабела на акумулатора не се намира на нейния път.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от инцидент поради отваряне на вратата на акумулаторното отделение!

Незаклучената врата на акумулаторно отделение може да се отвори, ако карът внезапно понижи скоростта си. Ако вратата на акумулаторното отделение се отвори по време на движение, има опасност от повреда поради сблъсък.

- Уверете се, че вратата на акумулаторното отделение е сигурно затворена.
- Шофирайте високоповдигача само когато вратата на акумулаторното отделение е заключена.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от фатално нараняване от изплъзване на акумулатора навън!

Ако вратата на акумулаторното отделение не е заключена и високоповдигачът се преобърне, акумулаторът може да падне от своето място. Акумулаторът може да падне върху водача!

- Уверете се, че вратата на акумулаторното отделение е сигурно затворена.
- Шофирайте високоповдигача само когато вратата на акумулаторното отделение е заключена.

**УКАЗАНИЕ**

Отворите във вратата са нужни за принудителната вентилация и не трябва да бъдат запушвани.

Смяна и транспортиране на акумулатора

- Ако вратата на акумулаторното отделение е напълно отворена, хванете я за дръжката и я отворете още малко.

Това ще освободи заключването в пантата.

- Затворете вратата на акумулаторното отделение с ръка, докато не се фиксира в ключалката.

Вратата на акумулаторното отделение трябва да е фиксирана на място.

Вратата на акумулаторното отделение на високоповдигача е оборудвана с контактен ключ за врата. Ако вратата на акумулаторното отделение не е затворена напълно, на дисплея на блока за индикации и управление се появява съобщението **Затворете вратата на акумулаторното отделение**. Високоповдигачът няма да се движи.



УКАЗАНИЕ

Упълномощеният сервизен център може да параметризира тази настройка, така че високоповдигачът да се движи с 3 km/h, когато вратата на акумулаторното отделение е отворена.

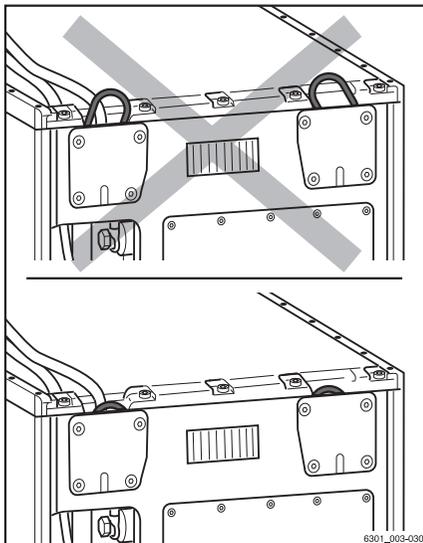
Специални бележки за инсталиране на литиево-йонния акумулатор

С изключение на следващите специални бележки, литиево-йонните акумулатори се сменят по същия начин като оловно-киселинните акумулатори.

- Натиснете надолу ушите за повдигане, преди да вкарате акумулатора в акумулаторното отделение. Погрижете се ушите за повдигане **да не се** подават.

Ушите за повдигане могат да се огънат при сблъскване с шасито на високоповдигача.

- Инсталирайте литиево-йонния акумулатор така, че неговият дисплей да бъде насочен навън от високоповдигача и да може да се отчита при отваряне на вратата на акумулаторното отделение или капака на акумулатора.
- Поставете кабела на акумулатора върху акумулатора. Погрижете се по време на монтажа кабелът да не опира в шасито на високоповдигача.



Смяна на акумулатора с мощта на високоповдигач

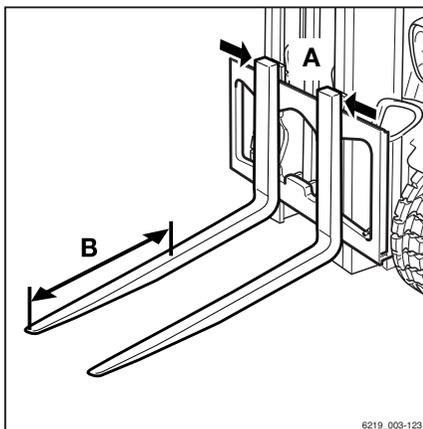
Подготовка

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука!

Товароносимостта на използвания високоповдигач трябва да бъде поне равна на теглото на акумулатора (вижте идентификационната табелка на акумулатора).

- Спазвайте идентификационните табелки на акумулатора и рамката за смяна.
- Преди да повдигнете акумулатора, вилчните рогове трябва да се регулират, за да съответстват на отвора на шасито (A). Съберете вилчните рогове, като изберете максималното възможно разстояние.



Смяна и транспортиране на акумулатора

Вилчните рогове не трябва да се поставят под акумулатора повече от дължината на отвора на шасито (B = макс. 850 mm).

Полезно е да отбележите тази мярка (B) върху вилчните рогове (измерено от върха им).

Демонтиране на акумулатора

- Паркирайте високоповдигача безопасно и го изключете.
- Отворете вратата на акумулаторното отделение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е на контакт (под товар), може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактният ключ, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте мъжкия куплунг на акумулатора, докато контактният ключ е включен, освен в аварийна ситуация.

- Разединете клемата на акумулатора. ▷



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от премазване/срязване!

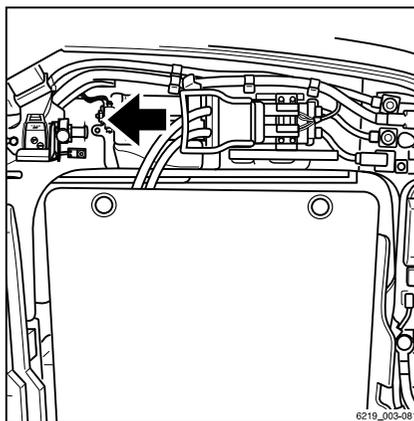
До акумулатора или между акумулатора и високоповдигача не трябва да има хора, когато изваждате или поставяте акумулатора.



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди!

- Позиционирайте кабела за акумулатора върху акумулатора така, че той да не бъде затиснат както при изваждането или поставянето на акумулатора, така и при затварянето на вратата на акумулаторното отделение.



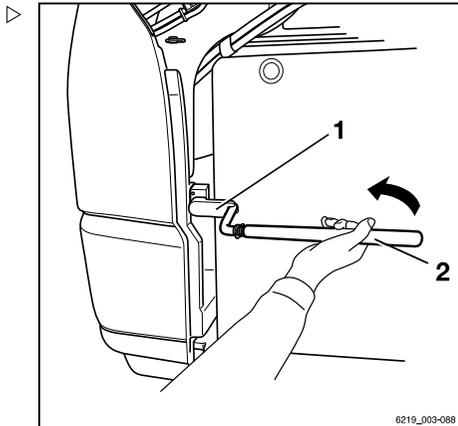
6219_003-081

- Отворете заключалките на акумулатора (1).

**УКАЗАНИЕ**

Ако заключалките на акумулатора не могат да се отворят на ръка, като удължител на ръчката може да се използва прикачващият щифт (2).

- Вкарайте внимателно високоповдигача под акумулатора.
- Вдигнете внимателно акумулатора, докато застане на достатъчно разстояние от основата и от шасито над него.
- Позиционирайте вилчните рогове хоризонтално.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Възможна повреда на акумулатора!

- Ако акумулаторът се удря в шасито отгоре, незабавно спуснете акумулатора.
- Бавно извадете акумулатора от акумулаторното отделение.

Транспортиране и поставяне на акумулатора**⚠ ВНИМАНИЕ**

Риск от премазване/срязване!

Акумулаторът трябва да се транспортира много внимателно, т.е. с ниска скорост, с бавни движения на кормилното управление и внимателно спиране.

- Не използвайте описаните тук методи за транспортиране на акумулатора на големи разстояния.
- Транспортирайте акумулатора до определеното място за съхранение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди!

Акумулаторът трябва да се съхранява върху подходяща опора от греди или върху подходящ стелаж.

Акумулаторът не трябва да се съхранява върху дървени греди и други подобни предмети.

Смяна и транспортиране на акумулатора

- Спуснете акумулатора.

Инсталиране на акумулатора

- Повдигнете акумулатора и го транспортирайте до високоповдигача.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компонентите!

Ако ушите за повдигане излизат от литиево-йонния акумулатор (вариант), те ще ударят шасито на високоповдигача и ще се огънат.

- Преди да поставите литиево-йонния акумулатор (вариант), натиснете ушите за повдигане към таблата и се уверете, че **не** стърчат.



УКАЗАНИЕ

Не изправяйте огънати уши за повдигане. Вместо това те трябва да бъдат подменени от оторизиран център за обслужване.

- Внимателно вкарайте акумулатора в акумулаторното отделение.

Докато правите това, се уверете, че

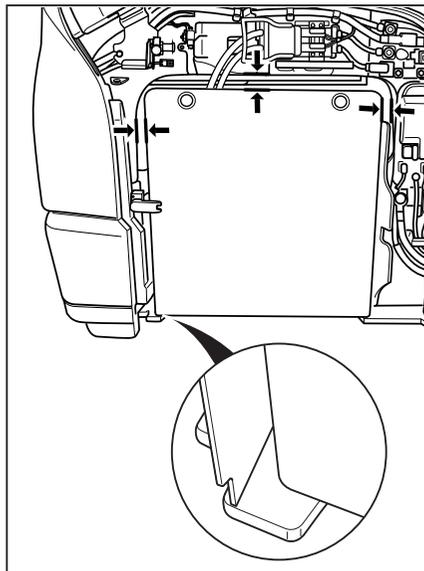
- Преди да поставите акумулатора, поставете кабела на акумулатора върху него така, че да не бъде притиснат при поставянето на акумулатора
- Товароподемното оборудване е под прав ъгъл спрямо високоповдигача
- Разстоянията трябва да се поддържат през цялото време на поставяне на акумулатора, а акумулаторът трябва да се постави на необходимата дълбочина,
- дисплеят на литиево-йонния акумулатор (вариант) трябва да сочи към вратата на акумулаторното отделение.



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от премазване/срязване!

Избягвайте да поставяте ръцете си между акумулатора и шасито по време на поставяне на акумулатора.





⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди!

- Позиционирайте кабелите за акумулатора върху акумулатора така, че те да не бъде затиснати както при изваждането или поставянето на акумулатора, така и при затварянето на вратата на акумулаторното отделение.

След като позиционирате правилно акумулатора в акумулаторното отделение:

- Спуснете внимателно акумулатора.
- Внимателно извадете подемните принадлежности изпод акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се свърже, докато контактният ключ е на контакт (под товар), ще възникне искра. Тази искра може да увреди контактите и значително да скъси техния експлоатационен живот.

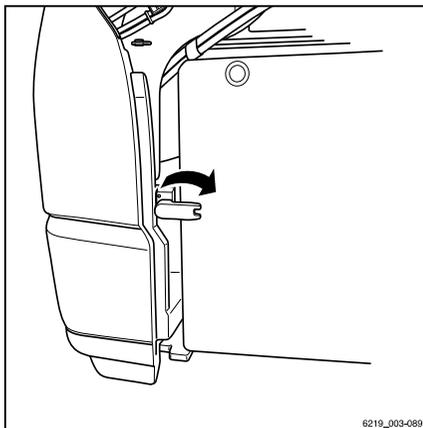
- Не свързвайте клемата на акумулатора при контактен ключ, включен на контакт.
- Уверете се, че контактният ключ е изключен, преди да свържете клемата на акумулатора.

- Затворете заключалката на акумулатора ▷ (1).



УКАЗАНИЕ

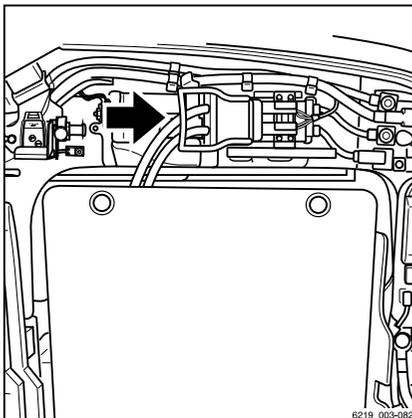
Вратата на акумулаторното отделение ще се затвори само ако акумулаторът е фиксиран.



6219_003-089

Смяна и транспортиране на акумулатора

- Пъхнете отново клемата на акумулатора докрай в гнездото на високовдигача. ▷
- Затворете вратата на акумулаторното отделение.



Смяна на акумулатора с помощта на високоповдигач и рама за смяна на акумулатори

ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради претоварване на високоповдигача!

Товароносимостта на използвания високоповдигач трябва поне да бъде равна на теглото на акумулатора и теглото на рамката за смяна.

- Спазвайте идентификационните табелки на акумулатора и рамката за смяна.

ВНИМАНИЕ

Възможна повреда на акумулатора!

- Позиционирайте рамката за смяна на акумулатори и акумулатора само върху стабилна повърхност с достатъчен капацитет на товароносимост.
- **Не** поставяйте рамката за смяна на акумулатори и акумулатора върху мека повърхност или върху зъбна релса.

Смяната на акумулатора с помощта на високоповдигач се извършва с помощта на рамки за смяна. Акумулаторът остава върху рамката за смяна на акумулатори за зареждане и съхранение.

Смяна и транспортиране на акумулатора

Подготовка

- Проверете идентификационната табелка (3) на рамката за смяна, за да се уверите, че избраната рамка има необходимата товароносимост.
- Проверете рамката за смяна за деформации и счупвания или пукнатини.

Неизправни рамки за смяна не трябва да се използват. Те трябва да бъдат сменени от оторизиран център за обслужване.

Разстоянието между краката (6) може да бъде регулирано, за да се гарантира, че рамката за смяна ще повдигне акумулатора с необходимата прецизност.

- За да регулирате краката (6), разхлабете окачването (5).
- Регулирайте краката (6) на рамката за смяна според размерите на вилчните рогове.
- Затегнете отново окачването (5).

Страничният ограничител (1) също трябва да се регулира.

- За да регулирате страничния ограничител (1), разхлабете окачването (2).
- Регулирайте ограничителя (1) така, че впоследствие акумулаторът да бъде центриран върху рамката за смяна.

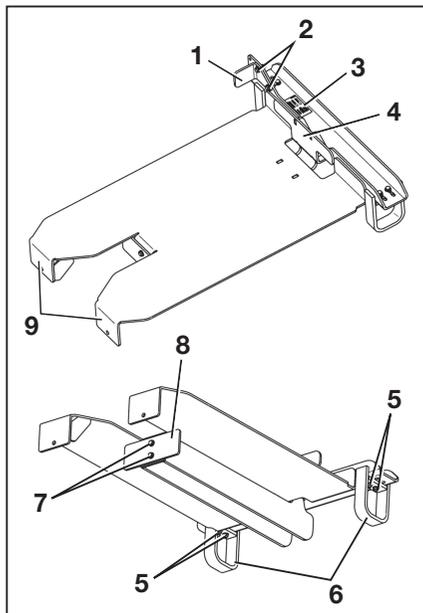
 **УКАЗАНИЕ**

За повдигане на акумулатори с големи табла затегнете страничния ограничител във външните отвори.

- Литиево-йонен акумулатор, напр. табла 511
- Оловно-киселинен акумулатор, напр. табла 366

Акумулаторът трябва да легне срещу страничния ограничител (1) и срещу ограничителите (3).

- Затегнете отново окачването (2).
- Позиционирайте правилно рамката за смяна върху високоповдигача, докато



върховете на вилчните рогове докоснат краката (9).

Когато рамката за смяна е върху високоповдигача, краката (5, 9) трябва да бъдат позиционирани в близост до вилчните рогове от двете страни.

УКАЗАНИЕ

Когато се използват тесни палетни кари с разстояние от 400 mm между външните ръбове на вилчните рогове, ограничителят (8) трябва да бъде демонтиран. Когато се използват палетни кари с разстояние от ≥ 525 mm между външните ръбове на вилчните рогове, ограничителят трябва да бъде монтиран. Ограничителят (8) е свързан към рамката за смяна на акумулатори посредством окачването (7).

Типове рамки за смяна

- Спазвайте идентификационната табелка на рамката за смяна.

На идентификационната табелка е посочена следната информация:

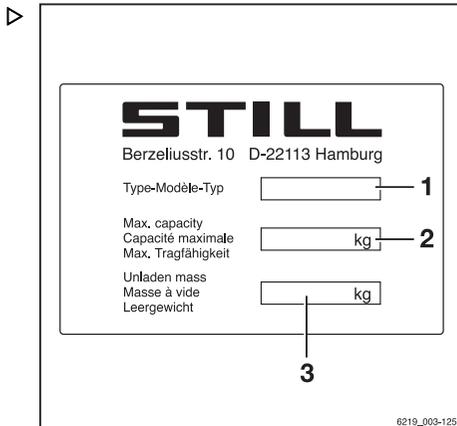
- 1 Типът на рамката за смяна (спазвайте следващата таблица)
- 2 Максимална разрешена товароносимост (вижте идентификационната табелка на акумулатора)
- 3 Нетното тегло на рамката за смяна

Различните видове рами за смяна на акумулатори, които се предлагат, са предназначени за конкретни типове акумулатори.

УКАЗАНИЕ

Смяна на акумулатора с помощта на ръчно-новодима палетна количка е позволена само ако това е позволено за използваната рамка за смяна.

- За разрешените комбинации вижте и спазвайте следната таблица.



Идентификационна табелка на рамката за смяна

Смяна и транспортиране на акумулатора

Табла	Тип на акумулатора	Рама за смяна на акумулатори
315	Оловно-киселинен акумулатор, верига В	56364206701
364	Оловно-киселинен акумулатор, верига А	
500	Литиево-йонен акумулатор, 13,1 kWh (BG 2,1)	
501	Литиево-йонен акумулатор, 49,0 kWh (BG 2,2)	
365	Оловно-киселинен акумулатор, верига А	56364206708
366		
510	Литиево-йонен акумулатор, 16,3 kWh (BG 8,1)	
	Литиево-йонен акумулатор, 16,3 kWh (BG 8,2)	
511	Литиево-йонен акумулатор, 16,3 kWh (BG 9,1)	
	Литиево-йонен акумулатор, 49,0 kWh (BG 9,2)	

Демонтиране на акумулатора

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Отворете вратата на акумулаторното отделение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е на контакт (под товар), може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактният ключ, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте мъжкия куплунг на акумулатора, докато контактният ключ е включен, освен в аварийна ситуация.

- Разединете клемата на акумулатора. ▷



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от премазване/срязване!

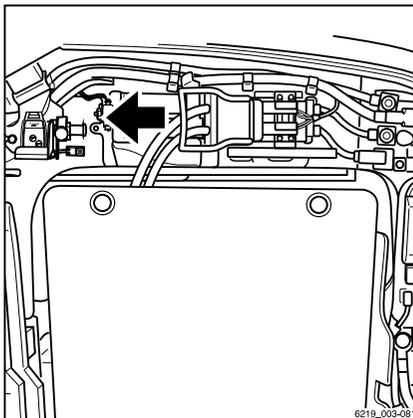
До акумулатора или между акумулатора и високоповдигача не трябва да има хора, когато изваждате или поставяте акумулатора.



⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на кабела на акумулатора!

- Позиционирайте кабела на акумулатора върху акумулатора така, че да не бъде затиснат както при изваждането или поставянето на акумулатора, така и при затварянето на вратата на акумулаторното отделение.



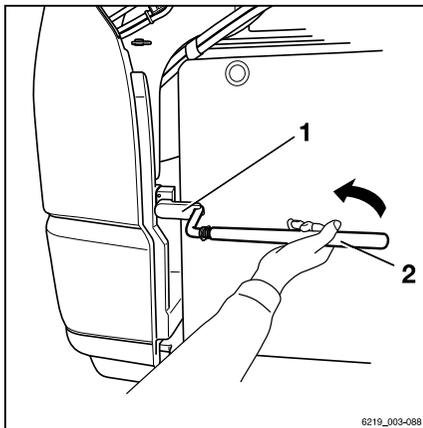
6219_003-081

- Отворете заключалката на акумулатора (1). ▷



УКАЗАНИЕ

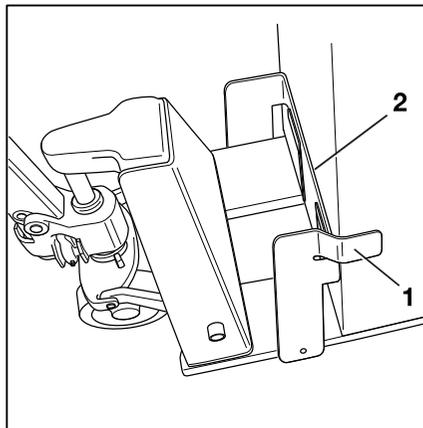
Ако заключалката на акумулатора не може да се отвори на ръка, като удължител на ръчката може да се използва прикачващият щифт (2).



6219_003-088

Смяна и транспортиране на акумулатора

- Внимателно придвижете високоповдига-ча под акумулатора, докато акумулаторът докосне ограничителите (1) и (2).
- Вдигнете внимателно акумулатора, докато е на достатъчно разстояние от повърхността и от шасито отгоре.



⚠ ВНИМАНИЕ

Възможна повреда на акумулатора!

- Ако акумулаторът се удря в шасито отгоре, незабавно спуснете акумулатора.
- Бавно извадете акумулатора от акумулаторното отделение.

Транспортиране и поставяне на акумулатора

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при транспортиране на акумулатора!

Акумулаторът трябва да се транспортира много внимателно, т.е. с ниска скорост, с бавни движения на кормилното управление и внимателно спиране.

- **Не** използвайте описаните тук методи за транспортиране на акумулатора на големи разстояния.
- Транспортирайте акумулатора до определеното място за съхранение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Възможна повреда на акумулатора!

Рамката за смяна и акумулаторът трябва да се съхраняват върху подходяща опора от греди или върху подходящ стелаж.

Рамката за смяна не трябва да се съхранява върху дървени греди или подобни предмети.

- Спуснете акумулатора.

Инсталиране на акумулатора

- Повдигнете акумулатора и го транспортирайте до високоповдигача.
- Поставете кабела на акумулатора върху акумулатора, така че той да не бъде притиснат при поставянето на акумулатора.
- Разположете акумулатора под прав ъгъл спрямо високоповдигача.

⚠ ВНИМАНИЕ

Възможна повреда на акумулатора!

Ако ушите за повдигане излизат от литиево-йонния акумулатор (вариант), те ще ударят шасито на високоповдигача и ще се огънат.

- Преди да поставите литиево-йонния акумулатор (вариант), натиснете ушите за повдигане към таблата и се уверете, че **не** стърчат.

УКАЗАНИЕ

Не изправяйте огънати уши за повдигане. Вместо това те трябва да бъдат подменени от оторизиран център за обслужване.

- Внимателно вкарайте акумулатора в акумулаторното отделение.
- Внимателно поставете акумулатора върху фиксиращите приспособления.



⚠ ОПАСНОСТ

Риск от премазване/срязване!

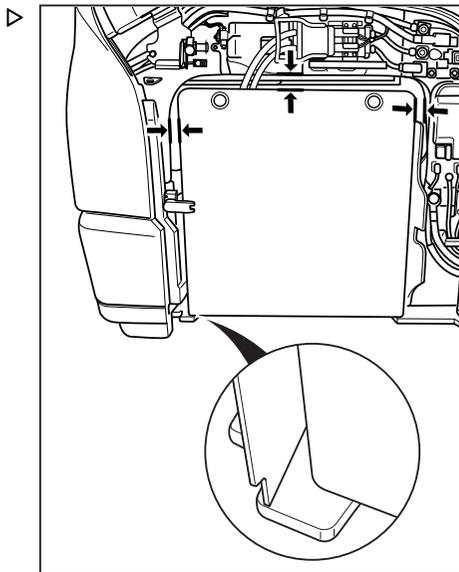
При вкарването не допускайте ръцете Ви да попаднат между акумулатора и шасито.



⚠ ВНИМАНИЕ

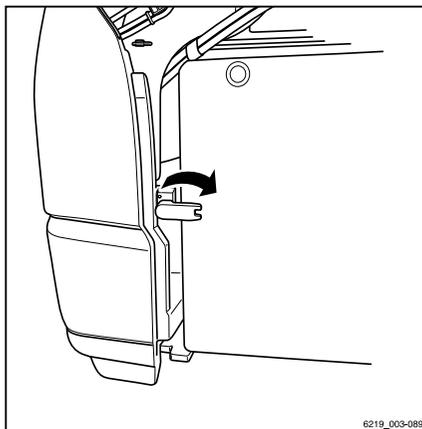
Вероятност за повреда на кабела на акумулатора!

- Позиционирайте кабела на акумулатора върху акумулатора така, че да не бъде затиснат както при изваждането или поставянето на акумулатора, така и при затварянето на вратата на акумулаторното отделение.



Смяна и транспортиране на акумулатора

- След като акумулаторът е правилно позициониран в акумулаторното отделение, го спуснете внимателно.
- Внимателно преместете товароподемното оборудване изпод акумулатора.
- Затворете заключалката на акумулатора. ▷



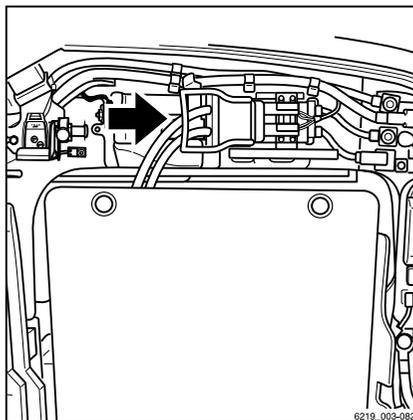
- Пъхнете отново клемата на акумулатора докрай в гнездото на високоповдигача. ▷

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се свърже, когато контактният ключ е на контакт или докато зарядното устройство за акумулатори е натоварено, на клемата на акумулатора ще възникне преходна искра. Това може да доведе до ерозия на контактите и значително да скъси техния експлоатационен срок.

- Изключете високоповдигача и зарядното устройство за акумулатори, преди да свържете клемата на акумулатора.



- Затворете вратата на акумулаторното отделение.

Смяна на акумулатора с помощта на хидравличната платформа за акумулатор (вариант)

⚠ ОПАСНОСТ

Теглото и размерите на акумулатора влияят върху устойчивостта на високоповдигача.

Съотношенията на теглото не трябва да се променят при замяна на акумулатора. Теглото на акумулатора трябва да остане в предписания върху идентификационната табелка диапазон за теглото. Местоположението на баластните тежести не трябва да се променя.

Предварителни условия

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при разгъване на акумулатора.

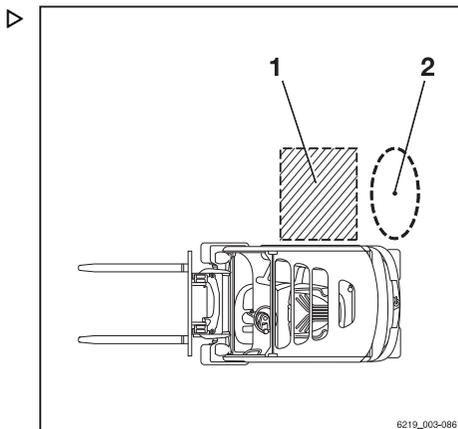
Акумулаторът се разгъва навън в маркираната зона (1). В тази зона не трябва да има хора.

Зоната (1) се простира върху ширината на акумулаторното отделение и зоната на разгъване на платформата за акумулатора.

– Стойте само на позицията на оператора (2).

Когато се извършва смяна на акумулатора с помощта на хидравлична платформа за акумулатор, трябва да бъдат изпълнени следните предварителни условия:

- В зоната на разгъване (1) не трябва да има препятствия.
- Земята трябва да бъде чиста, равна и да има достатъчна товароносимост.
- Вилчните рогове трябва да бъдат спуснати безопасно на земята
- Ръчната спирачка трябва да бъде включена
- Аварийните изключватели на отделението за водача и на платформата за акумулатора трябва да бъдат отключени
- Операторът трябва да бъде на позицията за оператора (2)
- Кабелът на акумулатора трябва да бъде с достатъчна дължина за свързване към щепселното съединение на платформата за акумулатора, без кабелът да се опъва



Смяна и транспортиране на акумулатора

И УКАЗАНИЕ

При напълно разреден акумулатор (под 10% от капацитета) той не може да се сваля. В такъв случай свържете резервен акумулатор или заредете акумулатора във високоповдигача.

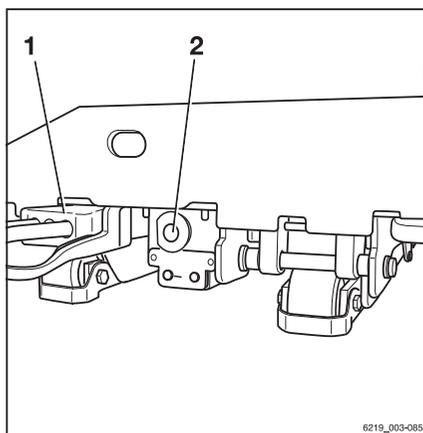
Функция за аварийно изключване при местене на акумулатора ▷

Аварийният изключвател (2) се намира върху количката до връзката за клемата на акумулатора (1).

- При аварийна ситуация активирайте аварийния изключвател (2) или разединете клемата на акумулатора (1).

Хидравлично изваждане на акумулатора

- Отворете вратата на акумулаторното отделение.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Опасност от нараняване!

- Отваряйте вратата на акумулаторното отделение, докато ключалката на вратата се застопори и вратата не може да се затвори сама.

▲ ВНИМАНИЕ

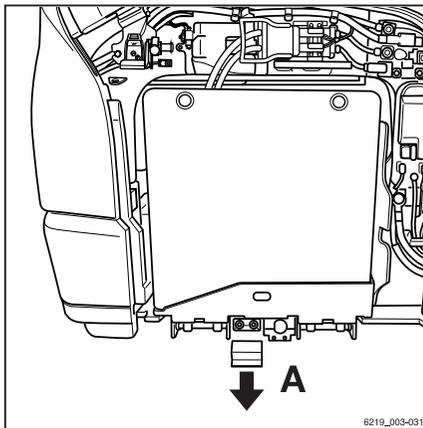
Риск от опасност за компоненти!

При изтегляне на количката е възможно кабелът на акумулатора да се опре в някой от компонентите и да се повреди.

- Уверете се, че кабелът на акумулатора няма да се притисне или смачка.
- В случай на неизправност пуснете бутона за изваждане и отстранете неизправността.

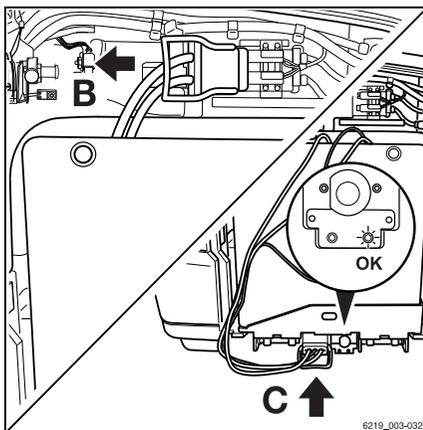
Смяна и транспортиране на акумулатора

- (A) Свалете капака на клемата на акумулатора и го съхранете безопасно. ▷



- (B) Разединете клемата на акумулатора от нейното щепселно съединение на високоповдигача. ▷
- (C) Вкарайте клемата на акумулатора в щепселното съединение на платформата за акумулатора.

Дисплеят за състояние на платформата светва в зелено. Платформата вече е готова за употреба.



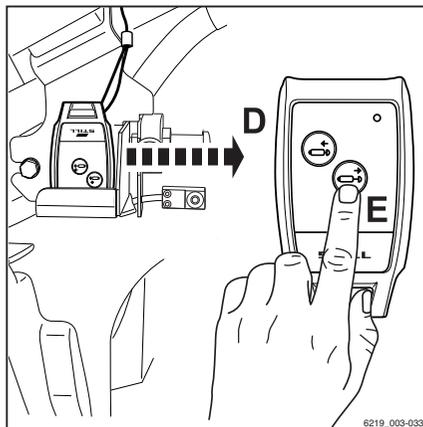
Смяна и транспортиране на акумулатора

- (D) Свалете и издърпайте устройството за дистанционно управление. ▷

Устройството за дистанционно управление е закрепено към изваждащия се кабел, за да не се изгуби.

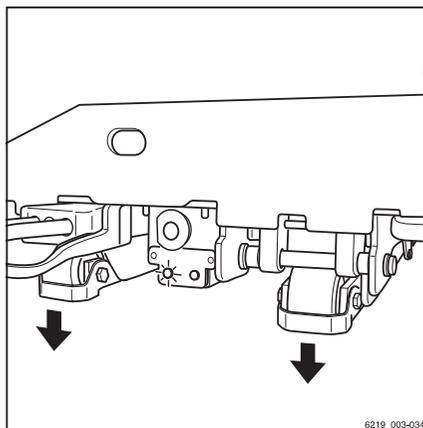
Операцията трябва да се извърши извън зоната на разгъване.

- (E) Натиснете и освободете бутона за удължаване. Натиснете отново бутона за удължаване и задръжте натиснат бутона.



- ▷ Ролките на платформата се спускат и повдигат платформата.

Сега дисплеят за състояние на платформата светва в червено.



Смяна и транспортиране на акумулатора

- (G) Разгъвайте платформата, докато същата не достигне своята крайна позиция (F).

⚠ ВНИМАНИЕ

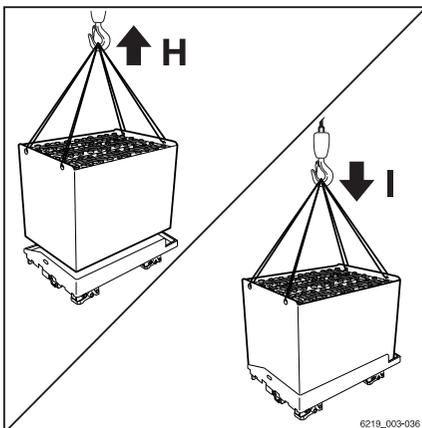
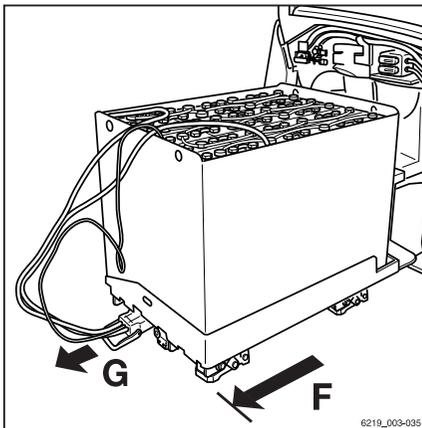
Риск от премазване!

Никога не бъркайте под акумулатора, за да отстраните препятствия.

- Приберете акумулатора и отстранете препятствието.
-
- Уверете се, че кабелът на акумулатора не е повреден при изтеглянето на платформата за акумулатора.

След разгъване на акумулатора до край

- Поставете гумена подложка върху всички акумулатори, които имат открити клеми или конектори, за да предотвратите късо съединение.
 - Разединете клемата на акумулатора от щепселното съединение на платформата и я поставете безопасно върху акумулатора.
- ▷
- (H) Свалете акумулатора от платформата чрез подходящо подемно оборудване. За повече информация вижте раздела, озаглавен „Транспортиране на акумулатора с кран“.
 - За да предотвратите щети по високоповдигача при използване на крана, се уверете, че високоповдигачът е паркиран на достатъчно разстояние от възможни препятствия.
 - (I) Позиционирайте заредения акумулатор сигурно върху платформата.
 - Уверете се, че акумулаторът не стърчи извън контурите на платформата.



Смяна и транспортиране на акумулатора

Прибиране на акумулатора

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се свърже, докато контактният ключ е на контакт (под товар), ще възникне искра. Тази искра може да увреди контактите и значително да скъси техния експлоатационен живот.

- Не свързвайте клемата на акумулатора при контактен ключ, включен на контакт.
 - Уверете се, че контактният ключ е изключен, преди да свържете клемата на акумулатора.
- (J) Вкарайте клемата на акумулатора в щепселното съединение на платформата за акумулатора. ▷
- (K) Натиснете и задръжте натиснат бутона за прибиране. Натиснете отново бутона за прибиране и задръжте натиснат бутона.

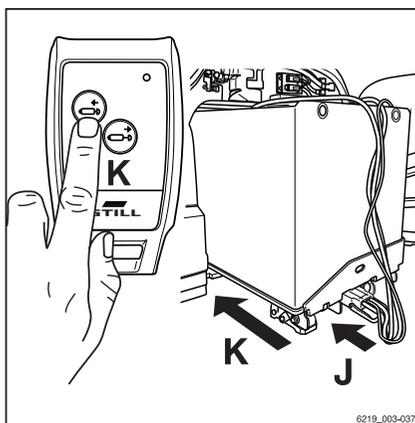
Платформата за акумулатора се прибира.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от премазване!

Никога не бъркайте под акумулатора, за да отстраните препятствия.

- Извадете количката отново.
- Повдигнете акумулатора отново с крана, завъртете го настрани и отстранете препятствието.



6219_003-037

i УКАЗАНИЕ

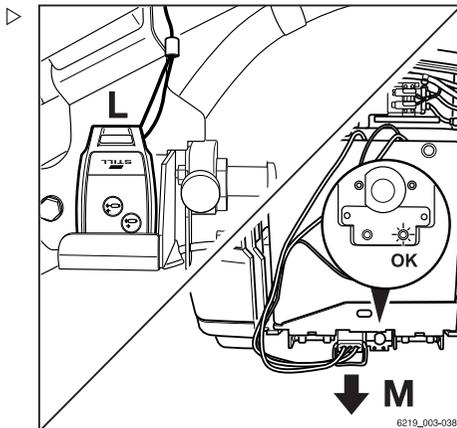
Ако придвижването на платформата се ограничава от препятствия, отпуснете бутона.

Смяна и транспортиране на акумулатора

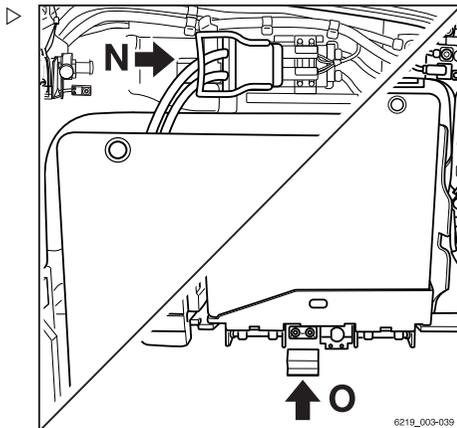
- (L) След поставянето върнете устройството за дистанционно управление на неговия държач.

Дисплеят за състояние на платформата светва в зелено.

- (M) Разединете клемата на акумулатора от щепселното съединение на платформата.
- Поставете отново капака на щепселното съединение на платформата.



- (N) Вкарайте клемата на акумулатора в щепселното съединение на високоповдигача.
- (O) Поставете отново капака на клемата на акумулатора.
- Затворете вратата на акумулаторното отделение.



i УКАЗАНИЕ

Ако високоповдигачът е оборудван с вариант „FleetManager“ и тази функция трябва да се използва, водачът трябва да се удостовери. В противен случай високоповдигачът ще се изключи след определен период от време.

Смяна и транспортиране на акумулатора

Транспортиране на оловно-киселинния акумулатор с кран ▷



⚠ ОПАСНОСТ

Налице е опасност от фатално нараняване при удар от падащи товари!

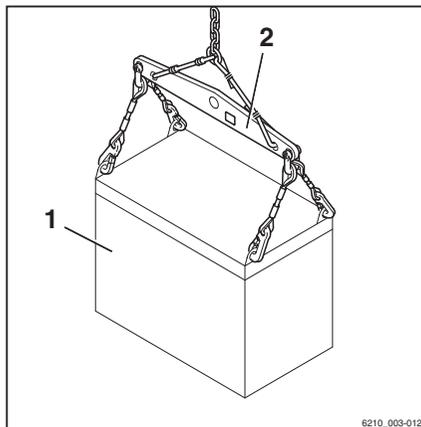
- Никога не преминавайте или не заставайте под повдигнати товари.

Таблата за оловно-киселинния акумулатор (1) е оборудвана с четири уши за повдигане. Акумулаторът може да се транспортира с кран само с помощта на подемно оборудване и мостова конзола (2), които са подходящи по размер и товароносимост.

- За да се избегнат къси съединения, покривайте акумулаторите с открити клеми или съединения с гумена подложка.
- Спазвайте инструкциите за експлоатация за подемното устройство.
- Поставете акумулатора (1) към подходящо подемно устройство (2).
- Повдигнете акумулатора внимателно и се погрижете да не е окачен под наклон на подемното оборудване.

Подемното оборудване трябва да бъде вертикално при повдигане, така че към таблата да не се прилага странично налягане.

- Спуснете внимателно акумулатора.
- Демонтирайте подемното оборудване, след като акумулаторът бъде спуснат.
- Не отпускайте подемното оборудване върху клетките на акумулатора и не му позволявайте да пада върху тях.



Транспортиране на литиево-йонния акумулатор с кран



⚠ ОПАСНОСТ

Налице е опасност от фатално нараняване при удар от падащи товари!

- Никога не преминавайте или не заставайте под повдигнати товари.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради отслабнали уши за повдигане.

Ако огънати уши за повдигане бъдат изправени, това влошава тяхната устойчивост. Тогава ушите за повдигане няма да могат да издържат теглото на акумулатора. Акумулаторът може да падне.

- **Не** изправяйте огънати уши за повдигане.
- Огънатите уши за повдигане трябва да бъдат сменени от оторизиран център за обслужване.

Литиево-йонният акумулатор (1) е снабден с четири разгъващи се уши за повдигане. Акумулаторът може да се транспортира с кран само с помощта на подемно оборудване и мостова конзола (2), които са подходящи по размер и товароносимост.

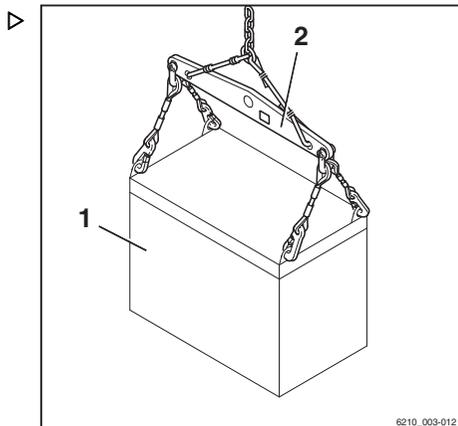
- Издърпайте двете уши за повдигане (1) на всяка от страните и ги наклонете едно към друго.

Ушите за повдигане се заключват в тази позиция.

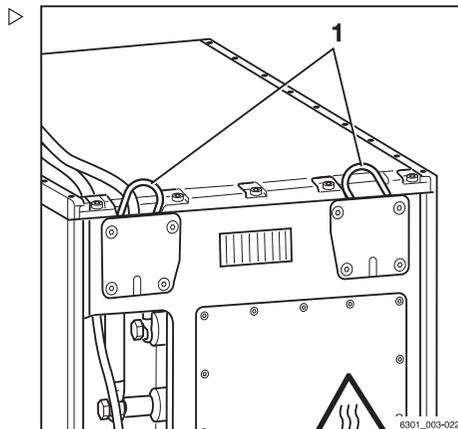
- Спазвайте инструкциите за експлоатация за подемното устройство.
- Поставете подемното оборудване към четирите уши за повдигане.
- Повдигнете акумулатора внимателно и се погрижете да не е окачен под наклон на подемното оборудване.

Подемното оборудване трябва да бъде вертикално при повдигане, така че към таблата да не се прилага странично налягане.

- Спуснете внимателно акумулатора.
- Демонтирайте подемното оборудване, след като акумулаторът бъде спуснат.



6210_003-012



6301_003-022

Смяна и транспортиране на акумулатора

Повдигнете и освободете ушите за повдигане, за да ги спуснете.

Li-Ion ready

Описание

Всички електрически високоповдигачи RX също се предлагат като версии Li-Ion ready (варианти). При тези високоповдигачи оторизираният сервизен център може просто да замени оловно-киселинния акумулатор с литиево-йонен акумулатор.

Литиево-йонните акумулатори STILL са ексклузивни иновации на STILL и са съобразени с приложението и въпросния високоповдигач. Това означава, че литиево-йонните акумулатори STILL отговарят на най-високите изисквания и постигат особено високо качество и стандарт за безопасност. Три различни литиево-йонни акумулатора се предлагат от STILL в зависимост от напрежението.

Предимства на литиево-йонния акумулатор:

- Не се изисква подмяна на акумулатора
- Възможно е междинно зареждане и кратко време за зареждане
- Повече мощност с по-малко консумация на енергия
- Акумулатори, които не изискват техническо обслужване
- Децентрализирани, безопасни точки за зареждане директно в точката на използване
- Двойно по-дълъг експлоатационен живот

Сравнение на оловно-киселинни и литиево-йонни акумулатори

	Литиево-йонни	Оловно-киселинни
Цикли на зареждане	2500...4000 пълни цикъла на зареждане	1200...1300 цикъла на зареждане
Ефективност	Висока	Средна
Работни характеристики	Обща продължителност	Намаляване от 50%
Техническо обслужване	Без необходимост от техническо обслужване	Не е без техническо обслужване
Изискване за обучение	Ниска	Средна



Li-Ion ready

Ако високоповдигачът е Li-Ion ready, високоповдигачът има точка за достъп от страни или отзад за зареждане на литиево-йонния акумулатор.

Само одобрени литиево-йонни акумулатори на STILL могат да се използват за дооборудване на литиево-йонен акумулатор.

⚠ ВНИМАНИЕ

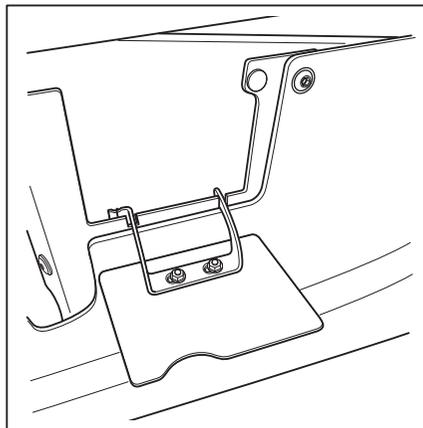
Повреда на компонентите поради прекомерно напрежение при зареждане.

Ако високоповдигачът е оборудван с бърз достъп до зареждане и се използват външни зарядни устройства за акумулатори, тогава **не** трябва да се превишават определените напрежения при зареждане:

300 A за оловно-киселинни акумулатори

375 A за литиево-йонни акумулатори

– Ограничете напрежението при зареждане в съответствие с инсталирания акумулатор.



Примерна илюстрация

Почистване на високоповдигача

Почистване на високоповдига- ча



⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване при падане от високоповдигача!

При катерене върху високоповдигача съществува опасност от заклещване или подхлъзване и падане. Използвайте подходящо оборудване, за да достигнете по-високите точки на високоповдигача.

- За да се качите във високоповдигача, използвайте само предвидените за целта стъпала.
- Използвайте устройства като стълби и платформи, за да достигнете до недостъпните места.



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от пожар поради запалими почистващи материали!

Запалимите почистващи материали могат да се възпламенят от горещи компоненти.

- Не използвайте запалими почистващи материали.



⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от пожар поради запалими материали!

Отлаганията и твърдите вещества могат да се възпламенят от горещи компоненти, напр. задвижващи устройства.

- Отстранете отлаганията и твърдите вещества.

Почистване на високоповдигача

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда на клемата на акумулатора при изключване!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е включен под товар, може да възникне електрическа дъга. Дъгата може да увреди контактите и значително да скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактния ключ.
- Разединявайте клемата на акумулатора само при изключен контактен ключ.

ВНИМАНИЕ

Ако в електрическата система попадне вода, има опасност от късо съединение!

- Стриктно спазвайте следните стъпки.

ВНИМАНИЕ

Вода с прекалено високо налягане или горещата вода или пара могат да повредят компонентите на високоповдигача.

- Стриктно спазвайте следните стъпки.

ВНИМАНИЕ

Възможна е повреда на компонента поради състен въздух.

- Ако компонентите се почистват със състен въздух, въздухът трябва да има максимално налягане от 0,15 bar.

Това предотвратява попадането на течности или малки твърди вещества през слотове или отвори в компонентите и причиняването на повреда.

ВНИМАНИЕ

Абразивните почистващи материали могат да повредят повърхностите на компонентите!

Използването на абразивни почистващи материали, които не са подходящи за пластмаси, може да доведе до разтваряне на пластмасовите части или да ги направи крехки. Екранът на блока за индикации и управление може да се замъгли.

- Стриктно спазвайте следните стъпки.
- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Изключете контактния ключ.
- Разединете клемата на акумулатора.

- Не пръскайте директно с вода електро-мотори и други електрически компоненти или техните капаци.
- Използвайте само почистващи препарати под високо налягане с максимална изходна мощност до 60 bar и 85°C.
- Ако се използва почистващ препарат под високо налягане, поддържайте разстояние от най-малко 1 m между дюзата и почиствания предмет.
- Не насочвайте пряко почистващата струя към залепващи се етикети или информационни табелки.
- Отстранете всички отлагания и натрупвания на чужди материали в близост до горещи компоненти.
- Използвайте само незапалими течности за почистване.
- Съблюдавайте предписанията на производителя за работа с почистващи материали.
- Почиствайте пластмасовите части само с почистващи материали, предназначени за пластмасови части.
- Почиствайте високоповдигача отвън с водоразтворими почистващи препарати и вода. Препоръчва се почистване с водна струя, гъба или кърпа.
- Почистете всички достъпни зони.
- Преди смазване почистете отворите за пълнене на масло и зоната около тях, както и гресьорките.

Почистване на електрическата система

ВНИМАНИЕ

Опасност от електрически удари поради остатъчен капацитет!

- Никога не пипайте в електрическата система с голи ръце.

Почистване на високоповдигача



⚠ ВНИМАНИЕ

Почистването на частите на електрическата система с вода може да повреди електрическата система.

Почистването на части от електрическата система с вода е забранено!

- Не демонтирайте предпазните капаци и т.н.
- Използвайте само сухи почистващи материали съгласно спецификациите в раздела „Почистване на високоповдигача“.

⚠ ВНИМАНИЕ

Възможна е повреда на компонента поради сгъстен въздух.

- Ако компонентите се почистват със сгъстен въздух, въздухът трябва да има максимално налягане от 0,15 bar.

Това предотвратява попадането на течности или малки твърди вещества през слотове или отвори в компонентите и причиняването на повреда.

Компонентите на електрическата система са разположени под покривния лист на противотежестта и т.н.

- Почистете частите на електрическата система с неметална четка и издухайте праха със сгъстен въздух под ниско налягане.

Почистване на товарните вериги

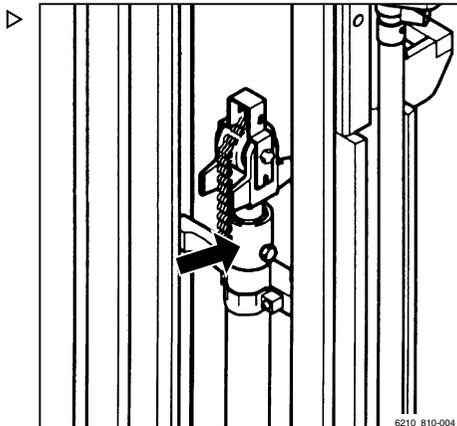
⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука!

Товарните вериги са елементи, свързани с безопасността.

Използването на средства за студено/химическо чистене или течности, които са корозивни или съдържат киселина или хлор, може да повреди веригите и е забранено!

- Съблюдавайте предписанията на производителя за работа с почистващи препарати.
- Поставете под подемната мачта съд за събиране на течности.



- Почистете с производни съединения на парафина, като например бензин.
- При почистване на пароструен апарат, не използвайте допълнителни почистващи препарати.
- Непосредствено след почистване отстранете водата от съединенията на веригата с помощта на сгъстен въздух. По време на този процес превъртете няколко пъти веригите.
- Непосредствено след изсушаването на веригата я напръскайте със спрей за вериги. По време на този процес превъртете няколко пъти веригите.

За спецификации на спрея за вериги вижте глава „Таблицы с данни за техническото обслужване“.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Изхвърляйте всяка разлята или събрана течност в съд за събиране по екологосъобразен начин. Спазвайте нормативните разпоредби.

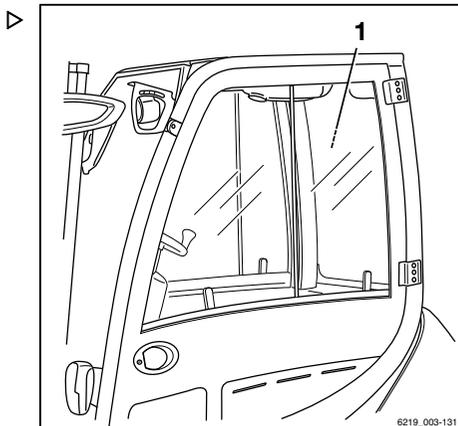
Почистване на прозорците

Всички стъкла, например прозорци на кабината (вариант), трябва винаги да се поддържат чисти и без лед. Това е единственият начин за осигуряване на добра видимост.

▲ ВНИМАНИЕ

Не повреждайте отоплението на задния прозорец (отвътре).

- (1) Почистете задния прозорец много внимателно. Не използвайте остри предмети!
- Почистявайте прозорците с мека кърпа и препарат за почистване на стъкла.



6219_003-131

Почистване на високоповдигача

След почистване

**⚠ ВНИМАНИЕ**

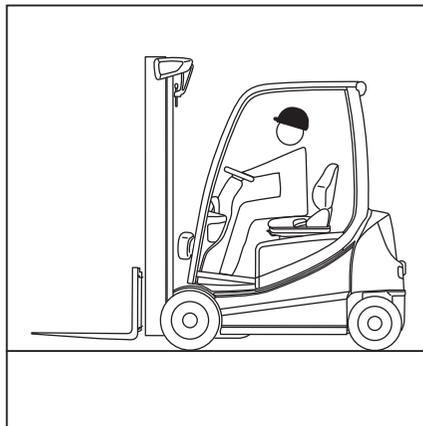
Опасност от късо съединение!

Навлизането на влага или замърсяване в клемата на акумулатора и щепселното съединение може да доведе до електрическо късо съединение.

- Използвайте сгъстен въздух, за да изсушите клемата на акумулатора и щепселното съединение, преди да ги свържете.
 - Използвайте сгъстен въздух, за да премахнете чужди тела, които може да са се отложили по клемата на акумулатора и щепселното съединение.
-
- Внимателно подсушете високоповдигача, например със сгъстен въздух.
 - Смажете съединенията и изпълнителните устройства.
 - Смажете високоповдигача в съответствие с „плана за смазване“.

**УКАЗАНИЕ**

Колкото по-често се почиства високоповдигачът, толкова по-често трябва да се смазва.



Транспортиране на високоповдигача

Транспортиране

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от материални повреди поради претоварване!

Ако високоповдигачът бъде закаран върху средство за транспортиране, товароносимостта на средството за транспортиране, товарните рампи и товарните мостове трябва да бъде по-голяма от реалното общо тегло на високоповдигача. Компонентите могат да се деформират или повредят за постоянно поради претоварване.

- Определете действителното общо тегло на високоповдигача.
- Товарите високоповдигача само ако товароносимостта на средството за транспортиране, товарните рампи и товарните мостове е по-голяма от реалното общо тегло на високоповдигача.

Определяне на действителното общо тегло ▷

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Определете теглата на модулите чрез прочитане на идентификационната табелка на високоповдигача и ако е необходимо, идентификационната табелка на прикачното устройство (вариант).
- Сумирайте определените тегла, за да получите действителното общо тегло на високоповдигача:

Нетно тегло (1)

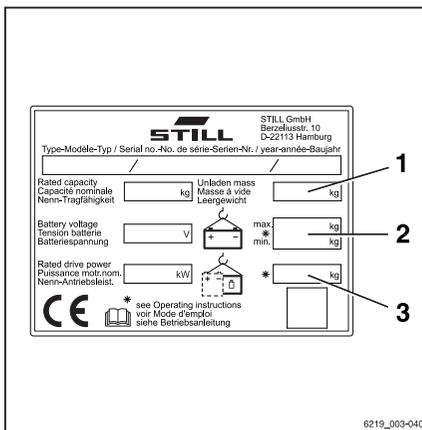
+ Макс. допустимо тегло на акумулатора (2)

+ Баластна тежест (вариант) (3)

+ Нетно тегло на прикачно устройство (вариант)

+ 100 kg добавка за водача

= Действително общо тегло



Транспортиране на високоповдигача

⚠ ОПАСНОСТ

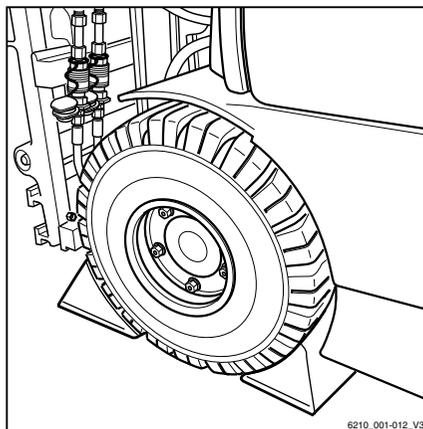
Риск от злополука при падане на високоповдигача!

Движенията на кормилното управление може да причинят отклонение на задната част на високоповдигача от площадката за товарене към ръба. Това може да предизвика падане на високоповдигача.

- Преди да преминете през товарен мост, се уверете, че той е правилно свързан и подсигурирен.
- Уверете се, че транспортното средство, върху което ще бъде закаран високоповдигачът, е добре обезопасено срещу преместване.
- Поддържайте безопасно разстояние от ръбовете, площадки за товарене, товарни рампи, работни платформи и т.н.
- Шофирайте бавно и внимателно върху транспортното средство.

Поставяне на клинове на колелата

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Обезопасете високоповдигача срещу потегляне чрез поставяне на клин (1) пред всяко от предните и зад всяко от задните колела.



⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е на контакт (под товар), може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактният ключ, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте мъжкия куплунг на акумулатора, докато контактният ключ е включен, освен в аварийна ситуация.
- Уверете се, че контактният ключ е изключен.
- Разединете клемата на акумулатора.

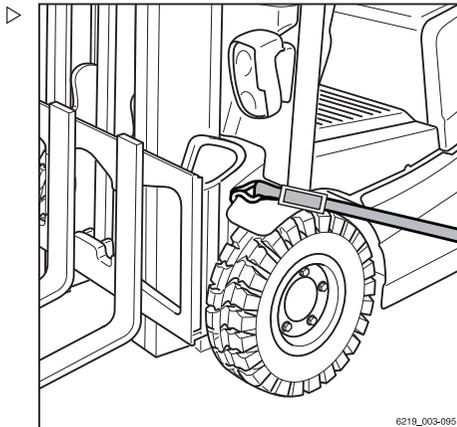
i УКАЗАНИЕ

Ако електрическата ръчна спирачка (вариант) не може да се задейства по електрически път, тя трябва да се задейства ръчно; вижте раздела, озаглавен „Ръчно управление на електрическата ръчна спирачка“.

Завързване**⚠ ВНИМАНИЕ**

Коланите за привързване/стягане могат да се трият в повърхността на високоповдигача и да причинят повреди.

- Поставете подложките против хлъзгане (напр. гумени килимчета или пяна) под точките на повдигане.
- Закачете ремъците за привързване/стягане към двете страни на кривите повърхности на калобрана и привържете високоповдигача назад.



Транспортиране на високоповдигача

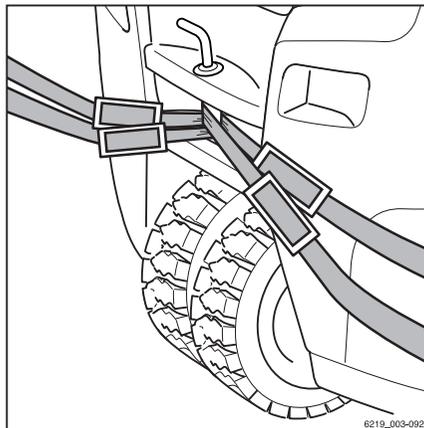
- Поставете коланите за привързване/стягане за прикачващия щифт около него, както е показано, и привържете високоповдигача под ъгъл напред.

▲ ОПАСНОСТ

Товарът може да се изплъзне, ако коланите за привързване/стягане се приплъзнат!

Високоповдигачът трябва да се привърже сигурно, за да не може да се мести по време на транспортиране.

- Уверете се, че коланите за привързване/стягане са сигурно затегнати и подложките не могат да се изплъзнат.



Товарене с кран

Товаренето с кран е предвидено само при транспортиране на целия високоповдигач, включително подемната мачта, с цел неговото пускане в експлоатация. Това може да се извършва само от оторизирания център за обслужване с изрично предоставените и одобрени за целта снопове проводници.

- Не товарете високоповдигача с кран!

Извеждане от експлоатация

Извеждане от експлоатация и съхранение на високоповдигача

⚠ ВНИМАНИЕ

Повреди на компонентите поради неправилно съхранение!

Неправилното съхранение или извеждане от експлоатация за период, по-голям от два месеца, може да доведе до корозионни повреди на високоповдигача. Ако високоповдигачът е паркиран на място, където температурата на околната среда е под -10°C за продължителен период от време, акумулаторите ще се охладят. Електролитът може да замръзне и да повреди акумулаторите.

- Съхранявайте високоповдигача в суха, чиста, незалежена и добре проветрена среда.
- Преди извеждането от експлоатация приложете следващите мерки.

Мерки преди извеждане от експлоатация

- Почистете старателно високоповдигача; вижте главата, озаглавена „Почистване на високоповдигача“.
- Повдигнете вилковата количка до ограничителя няколко пъти.
- Наклонете подемната мачта няколко пъти напред и назад и раздвижете прикачното устройство също няколко пъти, ако има такава.
- За да освободите напрежението на товарните вериги, спуснете вилчните рогове и ги опрете на подходяща повърхност, напр. върху палет.
- Проверете нивото на хидравличното масло.
- Нанесете тънък слой масло или грес върху всички движещи се части без покритие.
- Смажете високоповдигача в съответствие с „плана за смазване“.
- Смажете съединенията и изпълнителните устройства.

Извеждане от експлоатация

ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

В случай че разедините клемата на акумулатора, докато високоповдигачът е включен на контакт (под товар), ще възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете високоповдигача, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте клемата на акумулатора, докато високоповдигачът е включен, освен в аварийна ситуация.

- Разединете клемата на акумулатора.
- Проверете състоянието на акумулатора, нивото и концентрацията на киселината.
- Обслужване на акумулатора.

УКАЗАНИЕ

Съхранявайте акумулаторите само когато са заредени изцяло.

- Напръскайте с подходящ контактен спрей всички открити електрически контакти.

ВНИМАНИЕ

Опасност от деформация на гумите при постоянно натоварване от едната страна!

Високоповдигачът трябва да бъде повдигнат и закрепен на крикове от оторизирания сервизен център, така че всички колела да са отделени от земята. Това ще предпази гумите от невъзстановима деформация.

- Високоповдигачът може да бъде вдиган и повдиган на крик само от оторизиран център за обслужване.

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди поради корозия, предизвикана от кондензация във високоповдигача!

Много пластмасови фолиа и синтетични материали са водонепропускливи. Кондензираната вода не може да изтече през тези покрития.

- **Не** използвайте пластмасов филм, тъй като той спомага за образуването на кондензирана вода.
 - Покрийте с паропроницаем материал, напр. памук.
-
- Покрийте високоповдигача, за да го защитите от прах.
 - Ако високоповдигачът трябва да се изведе от експлоатация за по-продължителни периоди от време, свържете се с оторизирания център за обслужване, за да разберете какви допълнителни мерки са необходими.

Използване след съхранение или извеждане от експлоатация

Ако високоповдигачът е изведен от експлоатация за повече от шест месеца, той трябва да се провери внимателно, преди да се използва отново. Както годишният преглед за безопасност, така и тази проверка трябва също да включва всички свързани с безопасността аспекти на високоповдигача.

- Почистете старателно високоповдигача; вижте главата, озаглавена „Почистване на високоповдигача“.
- Смажете съединенията и изпълнителните устройства.
- Проверете състоянието на акумулатора, нивото и концентрацията на киселината.
- Проверете хидравличното масло за кондензирана вода. Ако е необходимо, сменете хидравличното масло.
- Договорете се с оторизирания център за обслужване да изпълни същите проверки и задачи, които са били извърше-

Извеждане от експлоатация

ни преди първоначалното пускане в експлоатация.

- Проверката за защита от експлозия трябва да се извърши от оторизирания център за обслужване.
- Извършете „визуалния контрол и проверките на функции“.

Трябва да се проверят по-специално следните точки:

- Задвижване
- Контролер
- Кормилно управление
- Спирачки (работна спирачка, ръчна спирачка)
- Подемната система (товароподемно оборудване, товарни вериги, закрепване)



УКАЗАНИЕ

За допълнителна информация, моля, вижте ръководството за сервизно обслужване на високоповдигача или се свържете с оторизирания център за обслужване.

Техническо обслужване

Правила за безопасност при техническо обслужване

Правила за безопасност при техническо обслужване

Обща информация

За предотвратяването на аварии при работи по техническото обслужване и ремонти трябва да бъдат взети всички необходими мерки за безопасност, например:

- Задействайте ръчната спирачка.
- Изключете контактния ключ и извадете ключа.
- Разединете мъжкия куплунг на акумулатора.
- Убедете се, че високоповдигачът не може да се придвижи неумишлено или да се стартира по невнимание.
- Ако е необходимо, високоповдигачът може да се повдигне на крикове от оторизирания сервизен център.
- Нека вдигнатата вилкова количка или разпънатата подемна мачта бъдат осигурени срещу случайно спускане от оторизирания сервизен център.
- Поставете подходящо оразмерена дървена греда като опора между подемната мачта и кабината и осигурете подемната мачта срещу непреднамерено накланяне назад.
- Спазвайте максималната височина на подем на подемната мачта и сравнете размерите от техническите спецификации с размерите на халето, в което трябва да влезе високоповдигачът. Тези стъпки се предприемат за предотвратяване на контакт с тавана на халето и избягване на причинените от това повреди.

Работа по хидравличното оборудване

Налягането в хидравличната система трябва да се освободи преди всякакви работи по системата.

Работа по електрическо оборудване

По електрическото оборудване на кара може да се работи, само когато то е в състояние без напрежение. Функционални проверки, инспекции и регулиране на части под напрежение трябва да бъдат изпълнявани само от обучени и оторизирани хора, като се вземат необходимите предпазни мерки. Преди започване на работа по електрически компоненти, трябва да свалите пръстени, метални гривни и др.

Преди започването на електрозаваръчни работи, от кара трябва да се демонтират всички електронни компоненти, като електронния блок за управление или блока за управление на подемния механизъм, за да се предотвратят повредите по електронните системи с електронни компоненти.

Работата по електрическата система (напр. свързването на радио, допълнителни фарове и др.) се разрешава единствено одобрението на оторизирания сервизен център.

Предпазни устройства

След дейностите по техническо обслужване и ремонт, всички предпазни устройства трябва да бъдат поставени отново и да бъдат тествани за надеждност при работа.

Зададени стойности

При извършването на ремонти и подмяна на хидравлични и електрически компоненти, трябва да се спазват зависимите от устройствата зададени стойности. Тези стойности са посочени в съответните раздели.

Правила за безопасност при техническо обслужване

Вдигане и повдигане на крик

ОПАСНОСТ

Има опасност за живота, ако карът се преобърне!

Ако не е вдигнат и повдигнат на крик, карът може да се преобърне и да падне. Само лебедките, които са определени в сервисното ръководство за този кар са разрешени и тествани за гарантиране на необходимата безопасност и товароносимост.

- Карът може да бъде вдиган и повдиган на крик само от упълномощен сервисен център.
- Повдигайте кара на крик само в точките, които са определени в ръководството за сервисно обслужване.

Високоповдигачът може да бъде вдиган и повдиган на крик за различни типове дейности по техническото обслужване. Оторизираният сервисен център трябва да бъде уведомен, че това ще се случи. Безопасните манипулации на високоповдигача и съответните транспортни лебедки се описват само в ръководството за сервисно обслужване на високоповдигача.

Работа в предната част на високоповдигача

ОПАСНОСТ

Риск от злополука поради необезопасена подемна мачта.

Ако подемната мачта или вилковата количка е повдигната, по подемната мачта или в предната част на високоповдигача не трябва да се извършват никакви работи, освен ако не са предприети подходящите мерки за безопасност.

- При обезопасяване използвайте само вериги с достатъчен капацитет на товароносимост.
- Свържете се с оторизирания център за обслужване по отношение на този въпрос.

ВНИМАНИЕ

Възможност за повреди на тавана!

- Имайте предвид максималната височина на повдигане на подемната мачта.

Обезопасяване на подемната мачта против накланяне назад

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

Тази работа трябва да се изпълнява само от оторизиран сервизен техник.

- За да се обезопаси подемната мачта против накланяне назад, свържете се с оторизирания център за обслужване.

Демонтаж на подемната мачта

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

Тази работа трябва да се изпълнява само от оторизиран сервизен техник.

- За демантиране на подемната мачта се обърнете към оторизирания център за обслужване.

Подсигуряване на подемната мачта срещу падане

⚠ ОПАСНОСТ

Риск от злополука!

Тази работа трябва да се изпълнява само от оторизиран сервизен техник.

- За подсигуряване на подемната мачта против падане се свържете с оторизирания център за обслужване.

Обща информация за техническо обслужване

Обща информация за техническо обслужване

Квалификация на персонала

Дейностите по техническото обслужване трябва да се изпълняват само от квалифициран и оторизиран персонал. Редовните проверки за безопасност и проверките след необичайни инциденти трябва да се извършват от компетентно лице. Компетентното лице трябва да извърши преглед и да даде своята оценка от гледна точка на безопасността, без да се влияе от експлоатационните и икономически състояния. Компетентното лице трябва да притежава достатъчно знания и опит, за да може да извърши оценка на състоянието на високоповдигача и ефективността на защитните устройства в съответствие с техническите правила и принципите за тестване на високоповдигачи.

Персонал по техническото обслужване на акумулаторите

Акумулаторите трябва да се зареждат, обслужват или сменят само от персонал, който е преминал подходящо обучение в съответствие с инструкциите на производителя на акумулатора, зарядното устройство за акумулатори и високоповдигача.

- Спазвайте инструкциите за работа с акумулатора и инструкциите за експлоатация за зарядното устройство за акумулатори.

Дейности по техническото обслужване без специални квалификации

Простите работи по техническото обслужване, например проверката на нивото на хидравличното масло, могат да се изпълняват от неквалифициран персонал. За извършването на тази дейност не е необходима квалификация от типа, притежаван от компетентно лице. Необходимите задачи са описани в главата, озаглавена „Запазване на готовност за работа“.

Информация за извършване на техническо обслужване

Този раздел съдържа цялата необходима информация за определяне на сроковете за техническо обслужване на Вашия високоповдигач. Извършвайте работите по техническото обслужване във времевите граници съгласно брояча на моточасовете и с помощта на списъците със задачи по-долу във връзка с техническото обслужване. Това гарантира, че високоповдигачът остава готов за експлоатация и осигурява оптимална производителност и експлоатационен живот. Това също е задължително условие за всякакви гаранционни претенции.

Срокове за техническо обслужване

Ако е нужна поддръжка, на дисплея се показва **Нужна е серв. обслужв.** .

- Говорете с оториз. център за обл. за дейн. по техн. облс. на високоповд.
- Списъците със задачи във връзка с техническото обслужване указват какви работи по техническото обслужване трябва да се извършват.

Интервалите са предназначени за стандартна употреба. В зависимост от условията на експлоатация на високоповдигача могат да се определят и по-кратки интервали за техническо обслужване след консултации с експлоатиращата компания.

Следните фактори могат да са причина за по-къси интервали за техническо обслужване:

- Мръсни подове с лошо качество
- Прашен или наситен със сол въздух
- Високи нива на влажност на въздуха
- Прекалено висока или ниска температура на околната среда или много резки промени на температурата
- Работа на няколко смени с високо натоварване
- Специфични национални изисквания за високоповдигача или отделните компоненти

Обща информация за техническо обслужване

Меню за сервизно обслужване

Датата, на която високоповдигачът трябва да премине техническо обслужване, се записва в менюто за сервизно обслужване.

 **УКАЗАНИЕ**

Достъп до менюто за настройки има само ако високоповдигачът е неподвижен и ръчната спирачка е задействана. Ако ръчната спирачка се освободи преждевременно, менюто за настройки се затваря. Достъп се гарантира само когато бъде въведена парола от мениджъра на автомобилния парк.

- Спрете високоповдигача.
- Задействайте ръчната спирачка.
- Натиснете бутона .
- Натиснете софтуерния клавиш .

Появява се първото ниво от менюто.

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш сервиз .

На дисплея се отваря „Меню за сервизно обслужване“.

- Натиснете softkey Интервал за техн. обслужване.

Това меню показва оставащите работни часове до следващия планиран интервал за техническо обслужване или последната дата на следващия планиран интервал за техническо обслужване.

Следващата крайна дата за техническото обслужване може да бъде зададена и коригирана от ръководителя на автопарка. Вижте следващия раздел „Настройка и регулиране на брояча за крайната дата за техническо обслужване и проверки за безопасността“.

 **УКАЗАНИЕ**

Интервал за техн. обсл. може да се конфигурира в реда за състояние.

Настройка и регулиране на брояча за крайната дата за техническо обслужване и проверки за безопасността

При доставка от производителя блокът за индикации и управление показва на водача броя на работните часове, докато се изработят стандартните интервали за техническо обслужване от 1000 и 3000 часа. Дисплеят показва и най-късната дата за техническо обслужване.

За да направите това, процедирайте по следния начин:

- Натиснете софтуерния клавиш **сервиз** .
- Натиснете **softkey** Интервал за техн. обслужване.

Регулиране и настройка от ръководителя на автопарка

За ръководителя на автопарка се определят и броячите на крайните дати за следните проверки:

- Периодичен технически преглед на високоповдигача за електрически високоповдигач и мотокари с ДВГ
- Тестване на акумулатор за електрически високоповдигач
- Тестване на отработените газове и пропан-бутан газ за мотокари с ДВГ

За тези тестове ръководителят на автопарка може да определи съответните крайни дати с неговото разрешение за достъп. За да направите това, процедирайте по следния начин:

- Активирайте „Разрешение за достъп за ръководителя на автопарк“.
- Натиснете софтуерния клавиш **сервиз** .
- Натиснете **softkey** Интервал за техн. обслужване.



Инт. 1000 ч	880 h
Инт. 3000 ч	2120 h
Най-късна дата:	04.02.22

Обща информация за техническо обслужване

- Натиснете софтуерния клавиш за тестване, чиято крайна дата трябва да бъде зададена, напр. Проверка за безоп. ▷

Инт. 1000 ч	880 h
Инт. 3000 ч	2120 h
Най-късна дата:	04.02.22
Проверка за безоп. ---.--	<input type="text" value="0-9"/>
Проверка на изпуск. система --- h	<input type="text" value="0-9"/>

Меню Проверка за безоп. ▷

- Натиснете бутона за превъртане ▾, за да активирате въвеждането.
- Въведете желаната дата с помощта на софтуерни клавиши 0 до 9.
- За да запазите, натиснете бутона .

Брояч на крайната дата за отделните интервали за техническо обслужване

Упълномощеният сервизен център може да настрои допълнителни броячи за крайна дата за отделните интервали на техническо обслужване, напр. за прикачно устройство. Ръководителят на автопарка може да използва своето разрешение за достъп, за да конфигурира тези броячи за крайна дата. След това процесът е същият като броячите за крайна дата, създадени в завода.

1	Проверка за безоп.	6
2		7
3	Въведете дата	8
4	<input type="text" value="30"/> . <input type="text" value="05"/> . <input type="text" value="2022"/>	9
5	<input type="button" value="▲"/> = изтрий <input type="button" value="▼"/> = активирай <input type="button" value="☒"/> = запази <input type="button" value="↩"/> = прекъсни	0

Техническо обслужване – 1000 часа/ежегодно

На работни часа								Изпълне- но			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Шаси, каросерия и фитинги											
Проверете шасито за пукнатини.											
Проверете предпазния покрив/кабината и стъклените панели за повреди.											
Уверете се, че сензорът на вратата на кабината работи изправно и проверете за повреди.											
Проверете органите за управление, превключвателите и съединенията за повреди и нанесете грес и масло.											
Уверете се, че седалката на водача работи изправно и проверете за повреди.											
Уверете се, че обезопасителната система за водача работи изправно, проверете за повреди и я почистете.											
Проверете сигналния клаксон.											
Вариант: проверете дали двойните педали работят правилно, проверете за повреди и ги смажете. Извършете калибриране.											
Акумулаторно отделение											
Уверете се, че вратата на акумулаторното отделение, а и при необходимост – сензорът, работи изправно и проверете за повреди.											
Проверете заключката на акумулатора за повреди.											
Гресируйте пантите на вратата на акумулатора.											
Вариант: Проверете нивото на маслото на хидравличната платформа за акумулатора и проверете за течове. Проверете всички движещи се части за износване и ги смажете.											
Колела и гуми											
Проверете гумите за износване и проверете въздушното налягане, ако е необходимо.											
Проверете колелата за повреди и проверете моментите на затягане.											
Задвижващ мост											
Проверете окачането, проверете за течове и почистете охлаждащите ребра.											
Проверете дали токопроводящите релси между захранващите блокове и връзките на електромотора са монтирани правилно.											
Проверете нивото на маслото във възела на задвижващото колело и многодисковата спирачка.											
Сменете трансмисионното масло (веднъж на 1000 часа).											
Кормилна система											

Обща информация за техническо обслужване

На работни часа								Изпълне- но		
1000		2000		4000		5000		7000		
8000		10000		11000		13000		14000		
									✓	✗
Проверете дали кормилната система работи правилно и проверете за течове.										
Проверете дали воланът е закрепен добре и проверете въртящата се ръкохватка за повреди.										
Проверете монтажа на управляемия мост, проверете за течове и гресирайте.										
Нанесете грес върху сферичните лагери на комбинираната ос.										
Проверете ограничителя на завъртането на управляемите колела.										
Спирачна система										
Проверете състоянието на всички части на механичната спирачка, както и проверете изправната им работа.										
Проверете дистанцията на задействане на педала на спирачката и при необходимост я регулирайте.										
Проверете ръчното усилие, необходимо за задействане на ръчната спирачка, и при необходимост го регулирайте.										
Направете тест на спирачката.										
Електрическа система										
Проверете свързванията на всички захранващи кабели.										
Проверете изправното функциониране на превключвателите, предавателите и датчиците.										
Проверете светлините и индикаторните лампи.										
Преобразовател и охлаждане на задвижващия мост										
Уверете се, че вентилаторите и въздухопроводите работят изправно и проверете за повреди.										
Почистете вентилаторите и въздухопроводите.										
Почистване на охладителните ребра върху преобразователя и на тяговите двигатели.										
Акумулатор и принадлежности										
Проверете оловно-киселинния акумулатор за повреди и проверете концентрацията на киселината; спазвайте инструкциите за техническо обслужване на производителя.										
Вариант: Сменете възвратния клапан на оловно-киселинния акумулатор с циркулация на електролит.										
Вариант: Спазвайте инструкциите за техническо обслужване, предоставени от производителя за литиево-йонните акумулатори.										
Проверете щепсела на уреда и кабелите на високоповдигача за повреди.										

На работни часа								Изпълне- но			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Проверете клемата на акумулатора и кабелния сноп на акумулатора за повреди.											
Бордово зарядно устройство											
Проверете всички връзки на захранващите кабели между ОВС и високоповдигача.											
Проверете компонентите на ОВС за повреди.											
Проверете кабела за зареждане и гнездото за зарядно устройство за повреди.											
Почистете вентилаторите и въздухопровода.											
Хидравлика											
Проверете състоянието на хидравличната система, уверете се, че работи изправно, и проверете за херметичност.											
Проверете функцията за блокиране на хидравликата (ISO клапан).											
Проверете нивото на маслото.											
Подемна мачта											
Проверете лагерите на подемната мачта за повреди, смажете ги и проверете момента на затягане.											
Проверете профилите на подемната мачта за повреди и износване. Смажете профилите на подемната мачта.											
Проверете водача в долната (обръщане на товара) част на профила на подемната мачта за повреди и износване.											
Проверете товарните вериги за повреди и износване. Регулирайте и смажете товарните вериги.											
Проверете подемните цилиндри и свързванията за повреди и херметичност.											
Проверете направляващите шайби за повреди и износване.											
Проверете опорните ролки и ролките на веригата за повреди и износване.											
Проверете луфта между ограничителя на вилковата количка и преградата против изскачане.											
Проверете наклонящите цилиндри и свързванията за повреди и течове.											
Проверете вилковата количка за повреди и износване.											
Проверете блокировката на вилчните рогове за повреди и се уверете, че работи изправно.											
Проверете вилчните рогове за износване и деформация.											
Проверете дали има предпазен винт на вилковата количка или на прикачното устройство.											

Обща информация за техническо обслужване

На работни часа								Изпълне- но			
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000			
Специално оборудване											
Проверете състоянието на антистатичната лента или антистатичния електрод.										✓	✗
Проверете плоския филтър в отоплителната система или климатичната уредба и го сменете, ако е необходимо.											
Проверете дали отоплителната система работи изправно; спазвайте инструкциите за техническо обслужване на производителя.											
Проверете дали климатичната уредба работи изправно; спазвайте инструкциите за техническо обслужване на производителя.											
Проверете прикачните устройства за износване и повреди; спазвайте инструкциите за техническо обслужване на производителя.											
Проверете прикачното устройство за износване и повреди, съблюдавайте инструкциите за техническо обслужване на производителя.											
Общи сведения											
Отчетете номерата на грешките и изчистете списъка.											
Нулирайте интервала за техническо обслужване.											
Уверете се, че маркировката е цялостна.											
Извършете пробно шофиране.											

Техническо обслужване – на 3000 часа/на всеки две години

На работни часа							Изпълне- но				
3000		6000		9000		12000		15000		✓	✗
Бележка											
Извършете всички работи по техническо обслужване, които трябва да се изпълнят след 1000 часа.											
Захранващ блок											
Сменете трансмисионното масло във възела на задвижващо колело.											
Сменете винтовете за обезвъздушаване на възелите на задвижващите колела.											
Хидравлика											
Сменете хидравличното масло.											
Сменете филтъра на обратната линия и вентилационния филтър.											
Вариант: Сменете филтъра за високо налягане.											

Поръчка на резервни и износващи се части

Резервни части се предлагат от нашия отдел за обслужване с резервни части. Необходимата информация за поръчки може да се намери в спецификацията на резервните части.

Използвайте само резервни части в съответствие с инструкциите на производителя. Употребата на неодобрени резервни части може да доведе до повишен риск от аварии, поради недостатъчно качество или неправилно приложение. Всеки, който използва неодобрени резервни части, поема пълната отговорност в случай на повреди или щети.

Качество и количество на необходимите експлоатационни материали

Трябва да се използват само работните материали, указани в таблицата с данни за поддръжката.

Обща информация за техническо обслужване

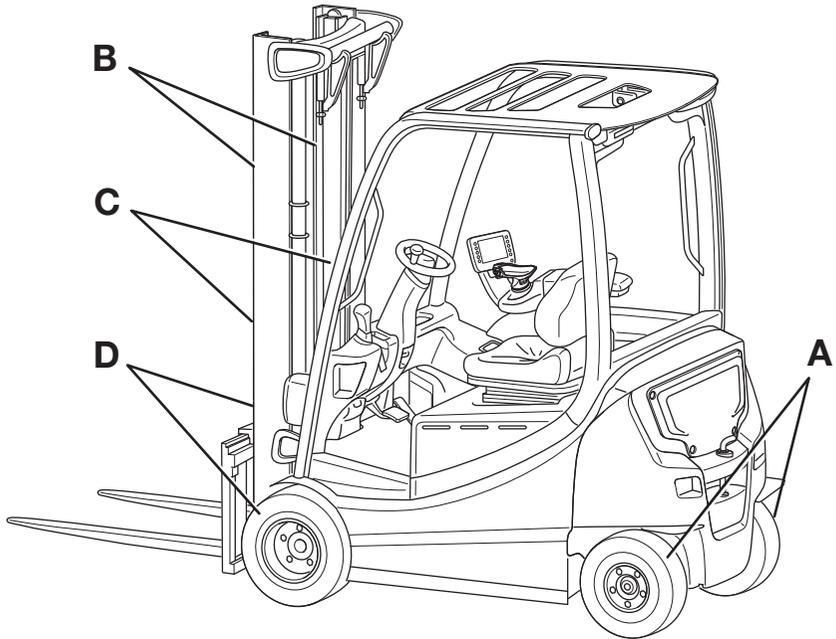
– Необходимите консумативи и смазочни материали могат да се открият в таблицата със спецификации за техническото обслужване.

Не трябва да бъдат смесвани масло и грес с различно качество. Това влияе отрицателно на мазилната способност. Ако не може да се избегне смяната на производителите на маслата, източете старото масло изцяло.

Преди да извършите смазване, смяна на филтри или други дейности по хидравличната система, грижливо почистете зоната около съответната част.

При доливане на работни материали използвайте само чисти съдове!

План за смазване



Code ¹	Точка за смазване
(A)	Люлееща се ос: две гресьорки от всяка страна на управляемия мост на лоста на кормилния механизъм Седлово прикачно устройство: липсва
(B)	Плъзгащи се повърхности на подемната мачта
(C)	Товарни вериги

Обща информация за техническо обслужване

Code¹	Точка за смазване
(D)	Една гресьорка върху всеки от двата лагера на подемната мачта
¹ Спецификацията на съответното смазочно вещество е посочена в раздела „Таблица с данни за техническо обслужване“ по-долу под Code. Този план за смазване описва серийно произвеждан високоповдигач със стандартно оборудване. За точките относно техническо обслужване при различни високоповдигачи вижте съответната глава и/или инструкциите, предоставени от производителя.	

Таблица със спецификации за техническо обслужване

Основни точки за смазване

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Смазване	Грес за високо налягане	Идентификационен № 0147873	Според изискването

Акумулатор

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Пълнене на системата	Дестилирана вода		Според изискването
	Изолационно съпротивление		DIN 43539 VDE 0510	За допълнителна информация вижте ръководството за сервизно обслужване на съответния високоповдигач.

Електрическа система

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Изолационно съпротивление		DIN EN 1175 VDE 0117	За допълнителна информация вижте ръководството за сервизно обслужване на съответния високоповдигач.

Изпълнителни механизми/съединения

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Смазване	Грес за високо налягане	Идентификационен № 0147873	Според изискването
		Масло	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Според изискването
	Управление с два педала	Грес за високо налягане	Идентификационен № 0147873	Според изискването

Обща информация за техническо обслужване

Хидравлична система

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Пълнене на системата	Хидравлично масло	HVLP 68 DIN 51524, част 3	23...30 l в зависимост от подемната мачта и габаритната височина
		Хидравлично масло за хранителната промишленост (вариант)	NSF H1 DIN 51524	
		Хидравлично масло за използване в хладилни складове	HVLP 32 DIN 51524, част 3	



УКАЗАНИЕ

При промяна към различен тип хидравлично масло оторизираният сервизен център трябва да регулира параметрите на блока за управление на високоповдигача.

Хидравлична платформа за акумулатор

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Стопорна релса	Универсално масло без съдържание на киселини и смоли	Rivolta TRS Plus Идентификационен № 0149847	Според изискването
	Плъзгащи елементи и водещи релси	Грес за високо налягане	Идентификационен № 0147873	Според изискването
	Пълнене на системата	Хидравлично масло	HVLP 68 DIN 51524, част 3	Платформата за акумулатор трябва да е запълнена от оторизиран център за обслужване.

Гуми

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Супереластични гуми	Граница на износване		До белега за износване
	Гуми от плътна гума	Граница на износване		До белега за износване
	Пневматични гуми	Минимална дълбочина на протекторите		Въздушно налягане: вижте информацията върху високоповдигача Мин. дълбочина на грайфера: 1,6 mm

Управляем мост

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
(A)	Лагер на оста, сферичен лагер	Универсална грес	DIN 51825 KPF2	Според изискването
	Гайки на колелата	Динамометричен ключ	Люлееща се ос	За допълнителна информация вижте ръководството за сервизно обслужване на съответния високоповдигач.
			Управляем мост	За допълнителна информация вижте ръководството за сервизно обслужване на съответния високоповдигач.

Задвижващ мост

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Червячни колела	Динамометричен ключ		За допълнителна информация вижте ръководството за сервизно обслужване на съответния високоповдигач.
	Колесен редуктор	Трансмисионно масло	SAE 80W-90 API-GL4	За допълнителна информация вижте ръководството за сервизно обслужване на съответния високоповдигач.

Подемна мачта

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
(B)	Смазване	Грес за високо налягане	Идентификационен № 0147873	Според изискването
	Спиране	Луфт		Мин. 2 mm
(D)	Лагер на подезната мачта	Грес	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 Идентификационен № 0148659	Напълнете с грес, докато не излезе малко количество чиста грес
	Винтове за лагера на подезната мачта	Динамометричен ключ		За допълнителна информация вижте ръководството за

Обща информация за техническо обслужване

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
				сервизно обслужване на съответния високовдигач.

Товарни вериги

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
(C)	Смазване	Спрей за силно натоварени вериги	Изцяло синтетичен Температурен диапазон: -35°C до +250°C Идентификационен № 0156428	Според изискването

Миялна уредба за стъклата

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Пълнене на системата	Течност за миене на стъкла	Зима, идентификационен № 172566	Според изискването

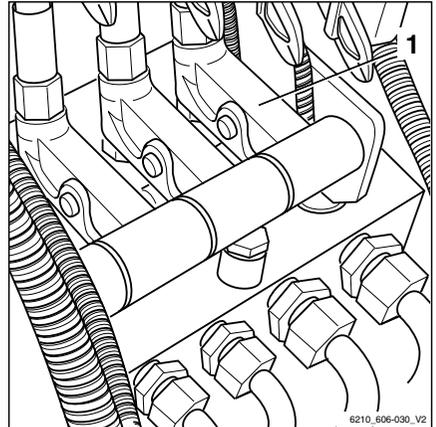
Климатична уредба (нормална кабина)

Code	Модул	Експлоатационен материал	Спецификации	Количество
	Пълнене на системата	Хладилен агент	R134a	900 g
	Пълнене на системата	Масло на компресора	POE RL68H	120 ml

Запазване на готовност за работа

Смазване на съединенията и управляващите органи

- Смажете с масло или гресируйте лагерите и съединенията съгласно „таблицата с данни за техническо обслужване“.
- Направляващите на седалката на водача
- Панци на врата на кабината (вариант)
- Панци на вратата на акумулаторното отделение или панци на капака на акумулатора
- Задействащ прът (1) за клапани (с работа с множество лостове)



Запазване на готовност за работа

Проверка на блокировката на акумулатора и на вратата на акумулаторното отделение

▲ ОПАСНОСТ

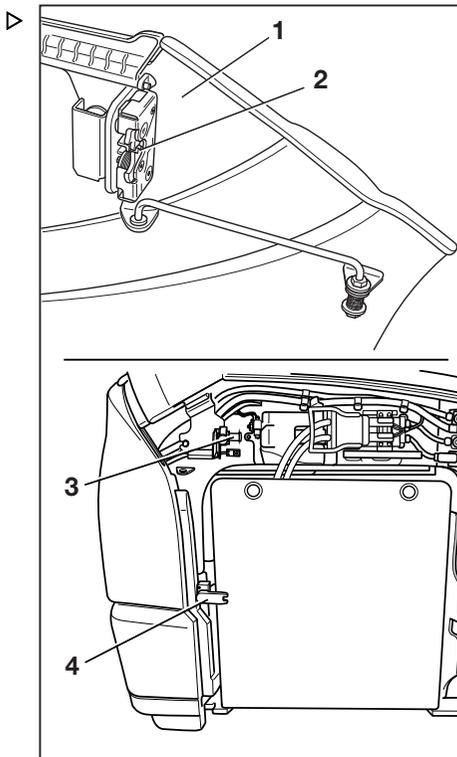
Неизправност в блокировката на акумулатора и вратата на акумулаторното отделение може да доведе до отваряне на вратата на акумулаторното отделение и възможното падане на акумулатора при наклон на високоповдигача или по време на рязко намаляване на скоростта. Ако акумулаторът падне, има опасност водачът да бъде смазан до смърт.

- Ако блокировката е деформирана, повредена или се движи трудно, незабавно информирайте оторизирания център за обслужване. Не работете с високоповдигача.
- Проверете дали блокировките функционират правилно.
- Блокировките трябва да бъдат гресирани и трябва да се движат лесно.
- Винаги проверявайте блокировките след инцидент.

i УКАЗАНИЕ

Интервалът за гресирание се влияе силно от условията на приложение и от състоянията на околната среда, които влияят на високоповдигача. Визуален контрол и проверка на функцията на блокировката трябва да се правят съгласно изискванията и след всеки 1000 часа. Ако е необходимо, гресирайте всички подвижни части на блокировката.

- Отворете вратата на акумулаторното отделение (1).
- Проверете дали ключалката на вратата (2) и заключалката на акумулатора (4) се движат лесно и дали не са деформирани или повредени.
- Проверете дали индексираният болт (3) на ключалката на вратата е уплътнен добре и дали не е деформиран или повреден.
- Гресирайте механизмите на блокировките.
- Затворете отново вратата на акумулаторното отделение.



Поддръжка на предпазния колан

⚠ ОПАСНОСТ

Има опасност за живота, ако предпазният колан откаже по време на инцидент!

Ако предпазният колан е неизправен, той може да се скъса или откопчае по време на инцидент и повече да не предпазва водача. В следствие на това водачът може да бъде хвърлен към високоповдигача или да бъде изхвърлен от него.

- Осигурете оперативна надеждност чрез постоянни изпитания.
- Не използвайте високоповдигач с дефектен предпазен колан.
- Вашият оторизиран сервизен център трябва да сменя дефектните предпазни колани.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Не извършвайте никакви промени в предпазния колан.

ℹ УКАЗАНИЕ

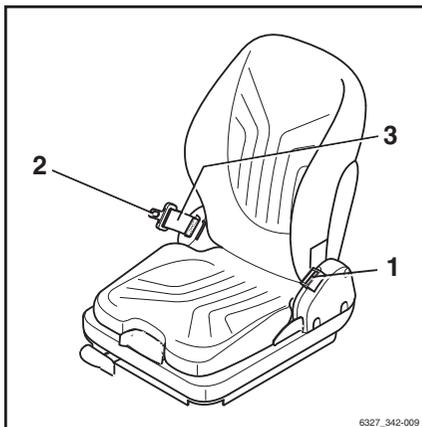
Проверките по-долу трябва да бъдат извършвани редовно (ежемесечно). В случай на значително натоварване е необходима ежедневна проверка.

Проверка на предпазния колан

- Издърпайте предпазния колан (3) докрай ▷ и го проверете за протриване.

Коланът не трябва да е протрит или скъсан. Съшитите съединения не трябва да са разхлабени.

- Проверете предпазния колан за замърсяване.
- Проверете дали частите са износени, или повредени (включително точките на закрепване).



6327_342-009

Запазване на готовност за работа

- Проверете дали закопчалката (1) се заключва нормално. ▷

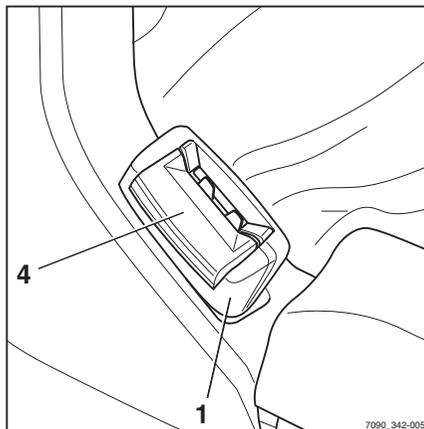
При вкаран език на колана (2) предпазният колан трябва да е здраво застопорен. Езикът на колана (2) трябва да се освободи при натискане на червения бутон (4).

- Автоматичният блокиращ механизъм трябва да се проверява поне веднъж годишно:
- Паркирайте високоповдигача на равна повърхност.
- Дръпнете предпазния колан с рязко движение.

Автоматичният блокиращ механизъм трябва да блокира изтеглянето на колана.

- Наклонете седалката най-малко на 30° (ако е необходимо, демонтирайте седалката).
- Бавно издърпайте предпазния колан.

Автоматичният блокиращ механизъм трябва да блокира изтеглянето на колана.



Почистване на предпазния колан

- Почиствайте колана ако е замърсен, но без да използвате химически почистващи средства (достатъчна е четка).

Смяна след произшествие

След произшествие предпазният колан трябва винаги да бъде подменен от оторизиран сервизен център.

Проверка на седалката на водача

⚠ ВНИМАНИЕ

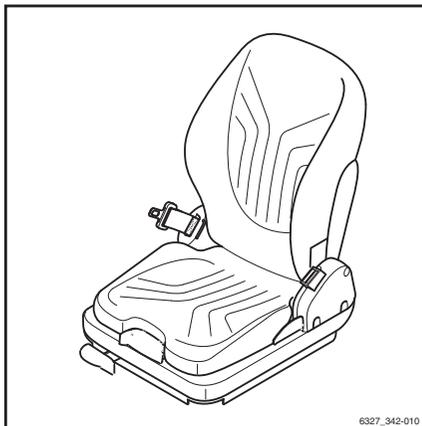
Опасност от наранявания!

- След авария направете проверка на седалката на водача с поставен предпазен колан и заключване.
- Проверете изпълнителните елементи за правилно функциониране.
- Проверете състоянието на седалката (напр. износване на тапицерията) и сигурно закрепване към кожуха.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания!

- Предайте седалката за ремонт в сервизния център, ако установите някакви повреди по време на проверката.

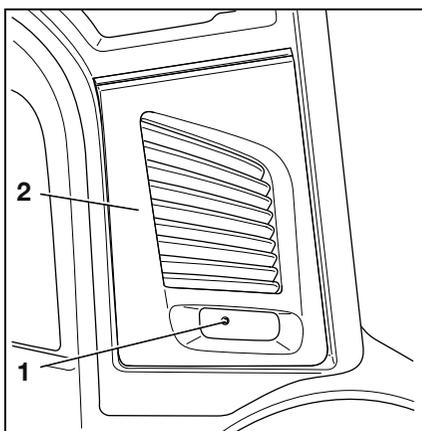


6327_342-010

Обслужване на отоплителната система или климатичната уредба.

Смяна на плоския филтър

- Разхлатете винта (1).
- Отстранете капака (2).



Запазване на готовност за работа

- Проверете плоския филтър (1) за замърсявания. ▷
- Ако плоският филтър е сив на цвят, подменете го.



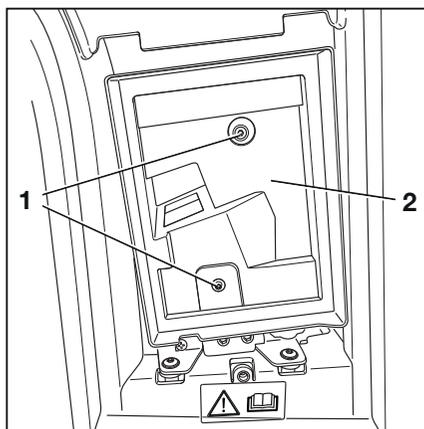
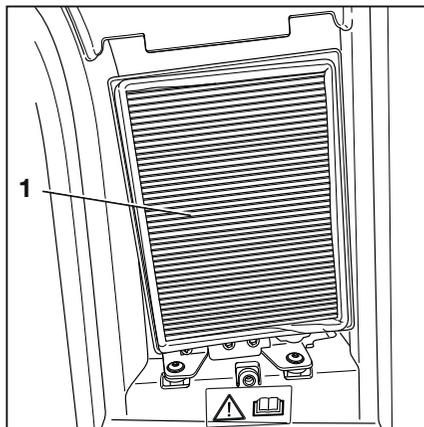
УКАЗАНИЕ

Сменяйте плоския филтър поне веднъж на всеки два месеца.

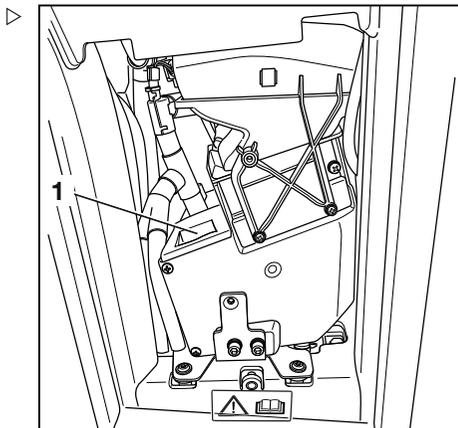
Почистване на входа за свеж въздух

Входът за свеж въздух трябва да бъде почистен, ако плоският филтър:

- е повреден,
 - е неправилно поставен в рамката на филтъра,
 - не е бил подменен на всеки два месеца.
- Демонтирайте плоския филтър.
 - Разхлабете винтовете (1) върху рамката на филтъра (2). ▷
 - Демонтирайте рамката на филтъра (2).



- Отстранете праха и замърсяванията от входа за свеж въздух (1) под системата за пренос на плосък филтър.



Запазване на готовност за работа

Сервизно обслужване на колелата и гумите**▲ ВНИМАНИЕ**

Риск от злополука поради неравномерно износване на гумите!

Стабилността на високоповдигача е намалена при неравномерно износване на гумите. Дължината на спирачния път се увеличава. Динамичните характеристики се влошават.

- Подменете незабавно износените или повредени гуми.
- Когато сменяте колелата или гумите, се уверете, че това няма да доведе до преобръщане на високоповдигача на една страна (напр. винаги сменяйте левите и десните гуми едновременно).

▲ ВНИМАНИЕ

Риск от злополука поради използване на неодобриени колела!

Качеството на гумите и джантите има значение за стабилността на високоповдигача. Промени трябва да се правят само след консултации с производителя.

Частите на джантите никога не трябва да се сменят и не трябва да се смесват части на джанти от различни производители.

- Ако искате да използвате тип гума или производител на гуми, които не са одобрени от STILL, преди употреба получите одобрение от STILL.
- Не сменяйте части на джанти и не смесвайте части на джанти от различни производители.

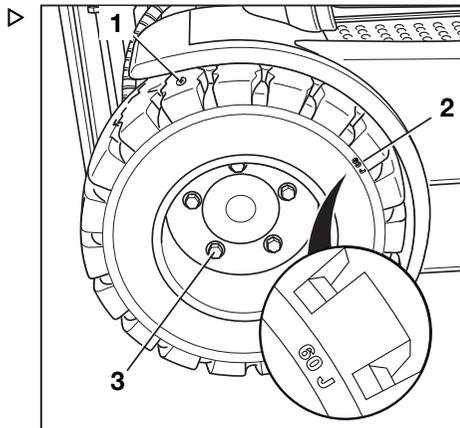
Проверка на състоянието и износването на гумите

- Отстранете всички външни тела, навлезли в гумите (1).

Нивото на износване на гумите на една и съща ос трябва да е приблизително еднакво. Супереластичните гуми и гумите от плътен каучук могат да се износват до границата на износване „60J“ (2).

Ако високоповдигачът ще се използва в зимни условия в райони, където се прилагат StVZO (Германски правила за прилагане на закона за движение по пътищата), профилът трябва да бъде поне 4 mm.

Супереластичните гуми трябва да се използват само до „границата на износване 60J“ (2), ако профилът им е повторно изрязан и са с дълбочина поне 4 mm.



Проверка на закрепването на колелата

- Проверете дали винтовете за закрепване на колелата (3) на задвижващия мост и гайките за закрепване на колелата на управляемия мост са здраво захванати на мястото си и при необходимост ги затегнете отново.
- Спазвайте въртящите моменти, посочени в „таблицата с данни за техническо обслужване“.

Обслужване на управляващия мост

- Паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Проверете дали има избутани съединения на управляемия мост.
- Проверете управляващия мост за огънати части.

Запазване на готовност за работа

Смазване на управляемия мост

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Изхвърлянето на старата грес и на замърсените устройства трябва да става в съответствие с националните разпоредби на страната, в която се използва високоповдигачът.

Всеки от лостовете на кормилния механизъм на управляемия мост има гресьорки на всяка страна.

- Смажете гресьорките с грес съгласно „таблицата с данни за техническото обслужване“.

Ако след няколко натискания вече не излиза стара грес, задействайте кормилното управление.

ВНИМАНИЕ

Опасност от смачкване!

Не задействайте кормилното управление по време на смазване.

- Включете високоповдигача.
- Задействайте кормилното управление.
- Отново паркирайте високоповдигача по безопасен начин.
- Повторете процедурата по смазването.

УКАЗАНИЕ

Моля, обърнете внимание: колкото по-често се почиства високоповдигачът, толкова по-често трябва да се смазва.

Проверка на акумулатора

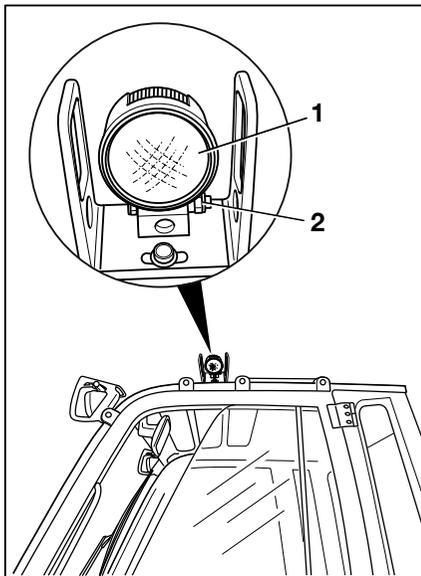
- За информация за зареждане на акумулатора вижте главата, озаглавена „Проверка на състоянието на акумулатора, нивото и концентрацията на киселината“.

Регулиране на светлината на предупредителната зона ▷

- Включете високовдигача.
- Уверете се, че ръчната спирачка е активирана.
- Разхлабете гайките (2), за да регулирате фаровете.
- Регулирайте фаровете (1).

Разстоянието от светлинната лента до високовдигача трябва да бъде между 70...75 cm.

- Затегнете отново гайките (2).



Смяна на предпазителите



⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от електрически ток!

В таблото с предпазители има високо напрежение. Съществува риск от токов удар.

- **Не** отваряйте таблото с предпазители.
- Предпазителите трябва да се сменят само от оторизиран център за обслужване.

Запазване на готовност за работа

Проверка на хидравличната система за уплътненост срещу течове



⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване от хидравлично масло под налягане!

Хидравлично масло под налягане може да изтече от течащи тръби и тръбопроводи и да предизвика наранявания.

- Преди проверката изпуснете налягането от хидравличната система.
- Носете подходящи предпазни ръкавици, защитни очила и др.

⚠ ВНИМАНИЕ

Хидравличните маркучи стават чупливи след време!

- Не съхранявайте хидравлични маркучи повече от две години.
- Не използвайте хидравлични маркучи повече от две години, ако те са подложени на интензивно износване.
- Вземете под внимание спецификациите на „DGUV Rule 113-020“ в Германия.
- Извън Германия спазвайте националните разпоредби на държавата, в която се употребява.

- Проверете винтовите съединения на тръбопроводите и маркучите за течове (следи от масло).

Сменете гъвкавите тръбопроводи, ако бъдат забелязани следните аномалии:

- Външният слой е увреден, станал е трошлив или е напукал
- Течове
- Деформация (напр. с издутини или прегъвания)
- Разхлабен фитинг
- Арматурата е силно повредена или корозирала

Сменете тръбите, ако бъдат забелязани следните аномалии:

- Протриване
- Деформация и огъване
- Течове

Запазване на готовност за работа

Проверете нивото на хидравличното масло



⚠ ВНИМАНИЕ

Хидравличните масла са опасни за здравето.

- Спазвайте правилата за безопасност в глава „Хидравлична течност“.



УКАЗАНИЕ

При промяна към различен тип хидравлично масло оторизирият сервизен център трябва да регулира параметрите на блока за управление на високоповдигача.

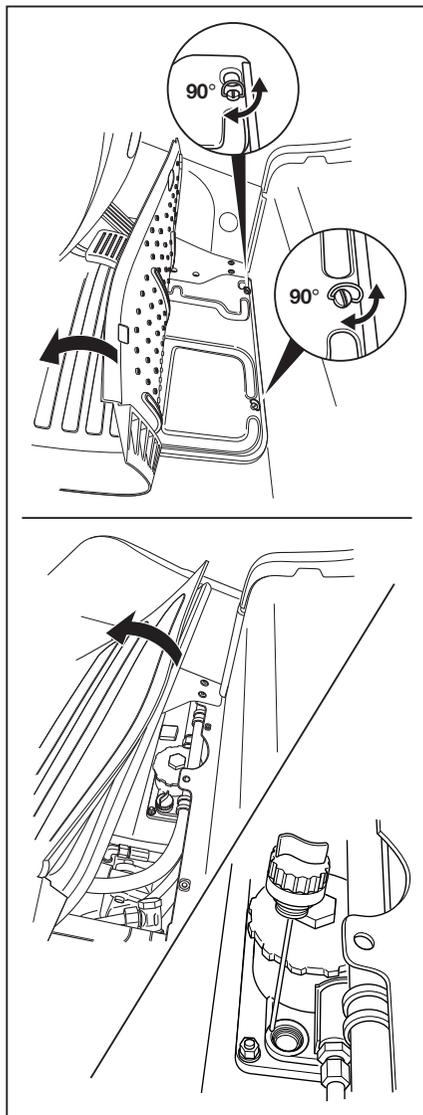
- Паркирайте високоповдигача безопасно върху хоризонтална повърхност.
- Наведете назад подемната мачта, докато не достигне до ограничението.
- Спуснете вилковата количка; ако има монтирани прикачни устройства, приберете работните цилиндри.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вероятност за повреда на клемата на акумулатора!

Ако клемата на акумулатора се откачи, докато контактният ключ е на контакт (под товар), може да възникне електрическа дъга. Това може да доведе до ерозия на контактите, което значително ще скъси техния експлоатационен живот.

- Изключете контактният ключ, преди да разедините клемата на акумулатора.
- Не разединявайте мъжкия куплунг на акумулатора, докато контактният ключ е включен, освен в аварийна ситуация.
- Разединете клемата на акумулатора.
- Сгънете подложката на пода.
- Завъртете байонетните ключалки на подовата плоча с 90° наляво.
- Сгънете подовата плоча с подложката на пода и ги закрепете на място.
- Развийте вентилационния филтър с измервателната пръчка по посока, обратна на часовниковата стрелка.



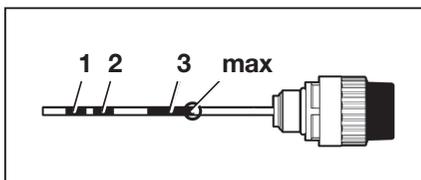
- Дръжте вентилационния филтър и измервателната пръчка в хоризонтално положение.
- Проверете нивото на маслото чрез измервателната пръчка.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Внимателно почистете разлятото хидравлично масло. Изхвърляйте хидравличното масло съгласно разпоредбите за опазване на околната среда.

Маркировките (1), (2) и (3) посочват необходимите нива на пълнене за различните версии на подземни мачти.



УКАЗАНИЕ

Оптималното ниво на хидравличното масло е между маркировките (3) и (max) за версии с подземни мачти.

Съответствие на версията на подземната мачта с маркировките върху измервателната пръчка и количеството на зареждане на масло

Маркировка	Обща височина [mm]						Количество на зареждане на масло [l]
	Easy View	Телескопична подземна мачта		NiNo и трисекционна мачта			
		2,0 t	1,6 до 1,8 t	2,0 t	1,6 t	1,8 t	
1	≤ 2610	≤ 3010	≤ 2610	≤ 2110	≤ 2160	≤ 1910	23,3
2	-	3060 ... 3260	2660 ... 3260	2160 ... 2660	2210 ... 2710	1960 ... 2310	25,3
3	-	-	-	≥ 2710	≥ 2760	≥ 2360	29,9

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди.

Ако нивото на хидравличното масло е твърде ниско, завиването е ограничено и помпата може да се повреди.

- Ако нивото на маслото е твърде ниско, не използвайте високоповдигача и се свържете с оторизирания център за обслужване.
- Завийте вентилационния филтър и измервателната пръчка по посока на часовниковата стрелка.
- Затворете подовата плоча.

Запазване на готовност за работа

- Поставете подложката на пода.
- Свържете клемата на акумулатора.

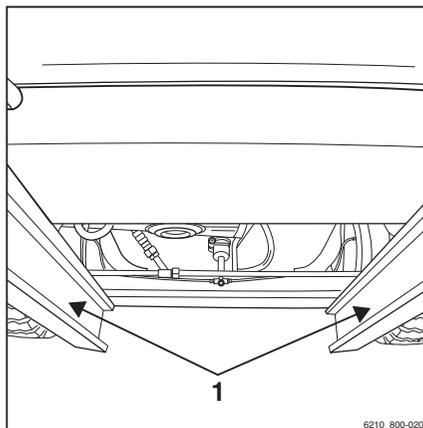
Мазане на подемната мачта и ролковите пътища

- Отстранете замърсяванията и остатъците от смазка от ролковите пътища.
- Смажете с адхезионна смазка за свръхналягане ролковите пътища (1) на външната, средната и вътрешната мачти, за намаляване на износването. Виж →Глава „Таблица със спецификации за техническо обслужване“, Страница 617 .



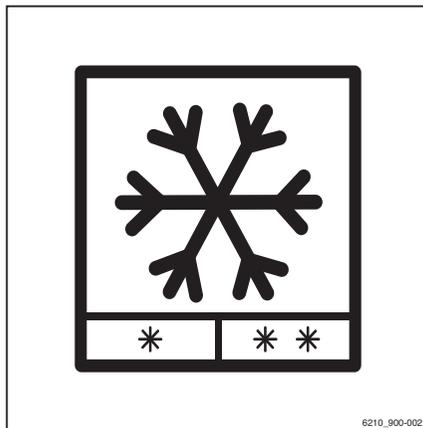
УКАЗАНИЕ

Напръскайте със спрей ролковите пътища равномерно от разстояние приблизително 15-20 см. Изчакайте около 15 минути, докато оборудването отново е готово за работа.



Запазване на готовност за работа за използване в хладилни складове

- При високоповдигачи за използване в хладилни складове (вариант) проверявайте веднъж седмично всички ролки и вериги в подемната мачта за лесно движение.



Техническо обслужване на 1000 часа/годишно техническо обслужване

Други работи, които трябва да се извършат

- Изпълнете всички необходими задачи за осигуряване на пълната пригодност за работа; вижте главата, озаглавена „Оставане в готовност за работа“.

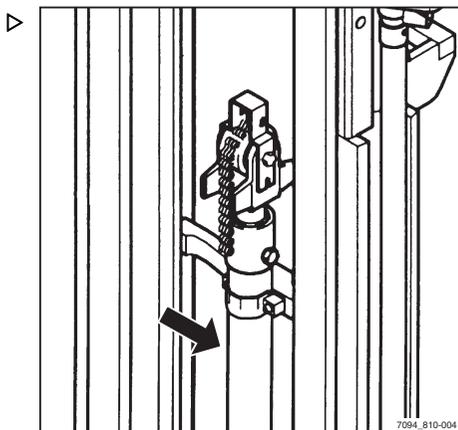
Проверка на подемните цилиндри и съединенията за течове.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от наранявания!

Спазвайте изискванията за безопасност за работа по подемната мачта, вижте глава „Работа пред високоповдигача“.

- Проверете хидравличните свързвания и подемните цилиндри за течове (визуален контрол).
- Течовете на винтовите съединения или течовете на хидравличните цилиндри трябва да се ремонтират от оторизирания сервизен център.



Техническо обслужване на 1000 часа/годишно техническо обслужване

Проверка на вилчните рогове ▷

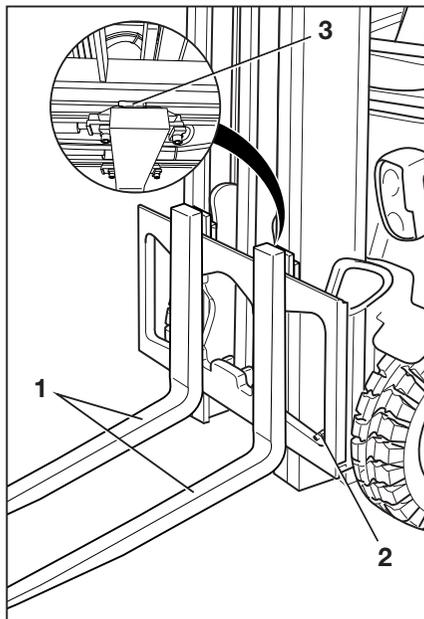
- Проверете вилчните рогове (1) за каквито и да е видими деформации. Износването не трябва да възлиза на повече от 10% от първоначалната дебелина.

⚠ ВНИМАНИЕ

Риск от повреди на компонентите!

Винаги сменяйте износените вилчни рогове по двойки.

- Проверете дали заключването на вилчните рогове (3) работи правилно.
- Уверете се, че застопоряващият винт (2) е наличен и няма да падне.

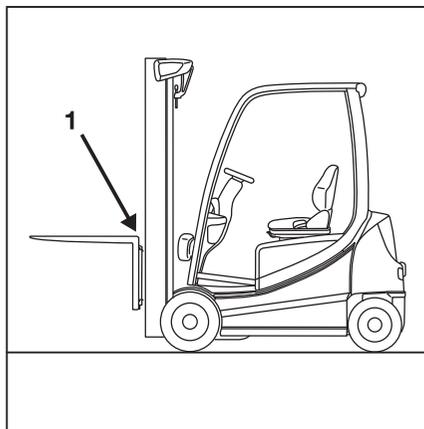


Проверка на обръщаемите вилчни рогове ▷

**УКАЗАНИЕ**

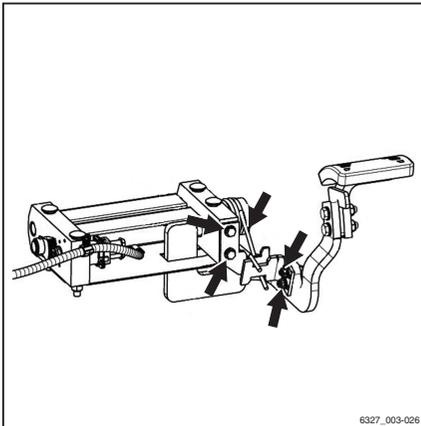
Тази проверка се изисква само за обръщаемите вилчни рогове (вариант).

- Проверете външната страна на местата на огъване на вилчните рогове (1) за пукнатини. Свържете се с Вашия център за обслужване.



Проверка на двойния педал

- Свалете подовата плоча.
- Проверете, дали опората и пружините на механизма на двойния педал са сигурно наместени.
- Проверете, дали всички болтове са запечатани с фиксиращ лак.



6327_003-026

Проверка на рамата за смяна на акумулатора

- Болтовите съединения и завъръчните шевове на рамата за смяна на акумулатора трябва да се подлагат навизуална проверка.

6

Технически данни

Ергономични размери

Ергономични размери

▲ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване от удар в главата!

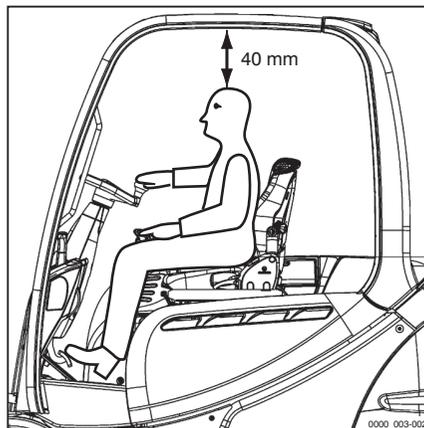
Ако главата на водача се намира твърде близо до долната страна на покрива, окачването на седалката или някакъв инцидент може да доведе до удярие на главата в предпазния покрив.

За избягване на наранявания на главата трябва да бъде осигурено минимално разстояние от **40 mm** между долната страна на покрива и главата на най-високия оператор.

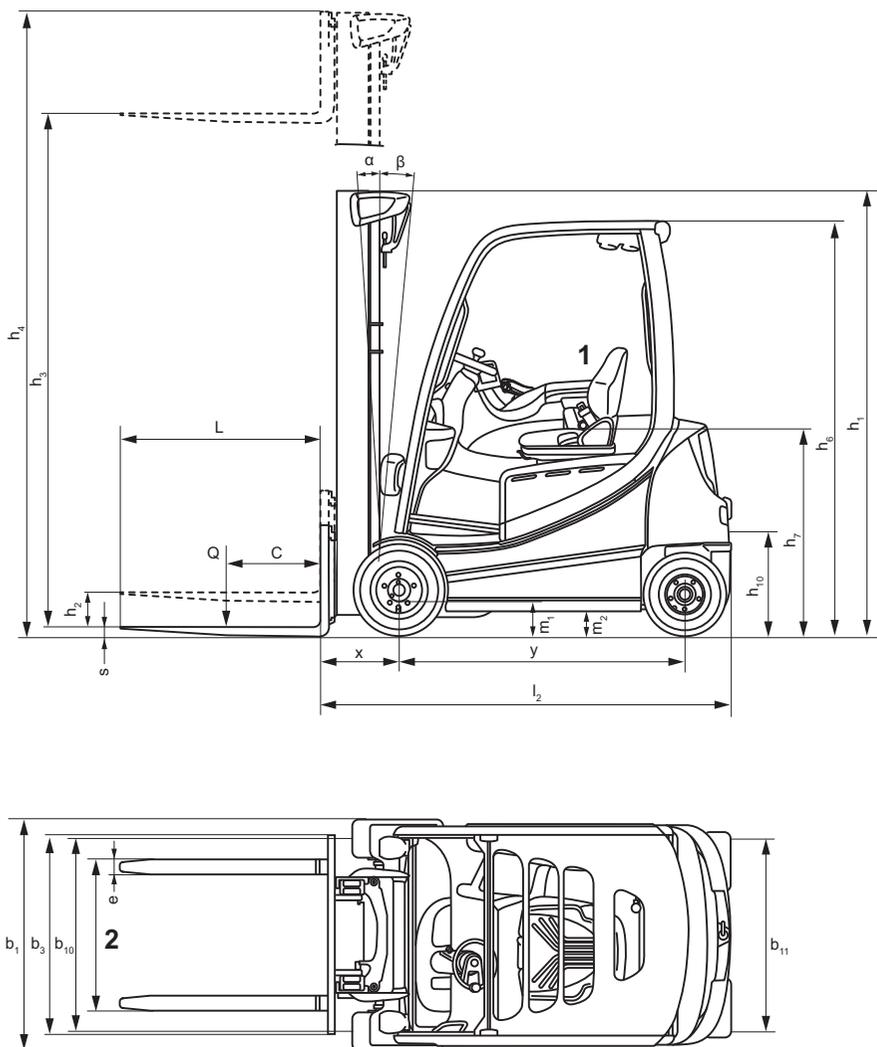
За да определите реалното разстояние над главата, операторът трябва да седне в седалката на водача и окачването на седалката трябва да бъде настроено според неговите изисквания.

Поради индивидуалната природа на височината и теглото на тялото, както и поради голямото разнообразие от видове седалки и предпазни покриви, минималното разстояние над главата трябва да бъде осигурено във всеки високоповдигач.

Отделението на водача е конструирано като е взета под внимание ергономичността на работното място в съответствие с EN ISO 3411. Като цяло, от положението на седалката, операторът има достатъчно пространство, за да достигне безопасно до органите за управление, да управлява високоповдигача и да наблюдава габаритите на високоповдигача. Оператори, размерите на тялото на които, се отклоняват от специфичните размери, на които се базира EN ISO 3411, трябва да бъдат взети предвид индивидуално от експлоатиращата компания.



Размери



1 Седалката се регулира на ± 90 mm

2 Разстоянието между вилчните рогове може да се регулира

Размери

**УКАЗАНИЕ**

Размери h_1 , h_3 , h_4 , h_6 и b_1 са персонализирани и могат да бъдат взети от документа за потвърждение на поръчката.

Техническа спецификация на VDI: RX20-14C със сед- лово прикачно устройство



УКАЗАНИЕ

Тази техническа спецификация на VDI уточнява само техническите стойности за високоповдигачи със стандартно оборудване. При различни гуми, подемни мачти, допълнителни устройства и др. може да се получат различни стойности.

Основни данни

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Производител		STILL GmbH
Задвижване		Електрическа
Работа		Седалка на водача
Номинален капацитет/товар	Q (kg)	1400
Разстояние до центъра на тежестта на товара	c (mm)	500
Разстояние на товара	x (mm)	374
Колесна база	y (mm)	1319

Тегло

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Нетно тегло	kg	2926
Товар на предната ос, натоварено състояние	kg	3826
Товар на задната ос, натоварено състояние	kg	500
Товар на предната ос, ненатоварено състояние	kg	1498
Товар на задната ос, ненатоварено състояние	kg	1428

Техническа спецификация на VDI: RX20-14C със седлово прикачно устройство

Колела, рама на шасито

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Гуми		Супереластични
Размер на гумите, отпред		180/70-8
Размер на гумите, отзад		125/75-8
Брой предни колела (x = задвижвани)		2x
Брой задни колела (x = задвижвани)		2
Ширина на следата, отпред	b ₁₀ (mm)	932
Ширина на следата, отзад	b ₁₁ (mm)	168

Основни размери

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Накланяне напред на подемната мачта/вилковата количка	α (градуса)	5
Накланяне назад на подемната мачта/вилковата количка	β (градуса)	6
Височина с прибрана подемна мачта	h ₁ (mm)	2160
Свободно повдигане	h ₂ (mm)	150
Повдигане	h ₃ (mm)	3180
Височина с разгънатата подемна мачта	h ₄ (mm)	3742
Височина над предпазния покрив (кабина)	h ₆ (mm)	2035 (1949)
Височина на седалката/височина в изправено положение	h ₇ (mm)	965
Височина на зацепване	h ₁₀ (mm)	473
Обща дължина	l ₁ (mm)	2661
Дължина, включваща гърба на вилчните рогове	l ₂ (mm)	1861
Обща ширина	b ₁ (mm)	1099
Дебелина на вилчен рог	s (mm)	40
Ширина на вилчен рог	e (mm)	80
Дължина на вилчен рог	l (mm)	800
Вилкова количка	Стандарт; клас, форма	DIN 15173 II A

Техническа спецификация на VDI: RX20-14C със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Ширина на вилковата количка	b ₃ (mm)	980
Просвет над пътя с товар под подемната мачта	m ₁ (mm)	≥ 90
Просвет над пътя в средата на колесната база	m ₂ (mm)	114
Ширина на прохода за палет Напречно 1000 x 1200	A _{st} (mm)	3186
Ширина на прохода за палет Надлъжно 800 x 1200	A _{st} (mm)	3311
Радиус на завиване	W _a (mm)	1487
Минимално разстояние до центъра на завиване	b ₁₃ (mm)	—

Данни за характеристики

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Скорост на движение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20
Скорост на движение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20
Скорост на повдигане с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,54
Скорост на повдигане без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,75
Скорост на спускане с товар	m/s	0,5
Скорост на спускане без товар	m/s	0,5
Теглителна сила с товар	N	5100
Теглителна сила без товар	N	5100
Макс. теглителна сила с товар	N	12 300
Макс. теглителна сила без товар	N	7700
Способност за преодоляване на наклон с товар	%	20,4
Способност за преодоляване на наклон без товар	%	24
Максимална способност за преодоляване на наклон с товар	%	30,3

Техническа спецификация на VDI: RX20-14C със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Максимална способност за преодоляване на наклон без товар	%	27,9
Време за ускорение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,7/5,4/5,1
Време за ускорение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,4/5,1/4,8
Работна спирачка		Електр./мех.

Градиенти

Стойностите, посочени в таблицата „Данни за характеристики“ като максималната способност за преодоляване на наклон, могат да се използват само за сравнение на техническите характеристики на кар-високоповдигачите от същата категория. Определените стойности по никакъв начин не представят обичайните ежедневни работни състояния.

ВНИМАНИЕ

За да използвате високоповдигача безопасно – със или без товар – максималният разрешен градиент за движение нагоре или надолу е 15%.

– Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Електродвигател

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Тягов двигател, номинална мощност при S2: 60 мин	kW	2 x 6,5
Подобен двигател, номинална мощност при 20% ED	kW	11
Акумулатор	Стандартен; верига	DIN 43531 B
Напрежение на акумулатора	U (V)	48
Капацитет на акумулатора	K ₅ (Ah)	625
Тегло на акумулатора	kg	856

Техническа спецификация на VDI: RX20-14C със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Консумация на енергия съгласно EN 16796	kWh/h	3,3
Работна производителност	t/h	116
Консумация на енергия при тази работна производителност	kWh/h	5,1

Други

Модел		RX20-14C
Номер на тип		6219
Работно налягане за прикачни устройства	bar	240
Количество масло за прикачни устройства	l/min	26,5
Ниво на звуковото налягане L_{pAZ} (Отделение за водача)	dB (A)	< 66
Вибрация на човешкото тяло: ускорение съгласно EN 13059	m/s^2	< 0,6
Устройство за прикачване, тип/модел по DIN		Болт

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 със седлово прикачно устройство

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 със седлово прикачно устройство

УКАЗАНИЕ

Тази техническа спецификация на VDI уточнява само техническите стойности за високоповдигачи със стандартно оборудване. При различни гуми, подемни мачти, допълнителни устройства и др. може да се получат различни стойности.

Основни данни

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Производител		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Задвижване		Електрическа	Електрическа	Електрическа
Работа		Седалка на водача	Седалка на водача	Седалка на водача
Номинален капацитет/товар	Q (kg)	1600	1600	1600
Дистанция на центъра на тежестта на товара	c (mm)	500	500	500
Разстояние на товара	x (mm)	374	374	374
Колесна база	y (mm)	1319	1409	1517

Тегло

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Нетно тегло	kg	3125	3057	3127
Товар на предната ос, натоварено състояние	kg	4160	4112	4133
Товар на задната ос, натоварено състояние	kg	565	545	594
Товар на предната ос, ненатоварено състояние	kg	1500	1520	1611
Товар на задната ос, ненатоварено състояние	kg	1625	1537	1516

Колела, рама на шасито

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Гуми		Супереластични	Супереластични	Супереластични
Размер на гумите, отпред		180/70-8	180/70-8	180/70-8
Размер на гумите, отзад		125/75-8	125/75-8	125/75-8
Брой предни колела (x = задвижвани)		2x	2x	2x
Брой задни колела (x = задвижвани)		2	2	2
Ширина на следата, отпред	b ₁₀ (mm)	932	932	932
Ширина на следата, отзад	b ₁₁ (mm)	168	168	168

Основни размери

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Накланяне напред на подемната мачта/вилковата количка	α (градуса)	5	5	5
Накланяне назад на подемната мачта/вилковата количка	β (градуса)	6	6	6
Височина с прибрана подемна мачта	h ₁ (mm)	2160	2160	2160
Свободно повдигане	h ₂ (mm)	150	150	150
Повдигане	h ₃ (mm)	3180	3180	3180
Височина с разгъната подемна мачта	h ₄ (mm)	3742	3742	3742
Височина над предпазния покрив (кабина)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)	2035 (1949)
Височина на седалката/височина в изправено положение	h ₇ (mm)	965	965	965
Височина на зацепване	h ₁₀ (mm)	473	473	473
Обща дължина	l ₁ (mm)	2661	2744	2852
Дължина, включваща гърба на вилчните рогове	l ₂ (mm)	1861	1944	2052
Обща ширина	b ₁ (mm)	1099	1099	1099
Дебелина на виличен рог	s (mm)	40	40	40
Ширина на виличен рог	e (mm)	80	80	80
Дължина на виличен рог	l (mm)	800	800	800

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Вилкова количка	Стандарт; клас, фор- ма	DIN 15173 II B	DIN 15173 II A (B)	DIN 15173 II A
Ширина на вилковата количка	b ₃ (mm)	980	980	980
Просвет над пътя с товар под под- емната мачта	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90	≥ 90
Просвет над пътя в средата на ко- лесната база	m ₂ (mm)	114	114	114
Ширина на прохода за палет Напречно 1000 x 1200	A _{st} (mm)	3186	3269	3377
Ширина на прохода за палети Надлъжно 800 x 1200	A _{st} (mm)	3311	3394	3502
Радиус на завиване	W _a (mm)	1487	1570	1678
Минимално разстояние до центъ- ра на завиване	b ₁₃ (mm)	—	—	—

Данни за характеристики

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Скорост на движение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Скорост на движение без то- вар (Blue-Q/STILL Classic/сприн- тов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Скорост на повдигане с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,53	0,53	0,53
Скорост на повдигане без то- вар (Blue-Q/STILL Classic/сприн- тов режим)	m/s	0,75	0,75	0,75
Скорост на спускане с товар	m/s	0,51	0,51	0,51
Скорост на спускане без товар	m/s	0,5	0,5	0,5
Теглителна сила с товар	N	5100	5100	5100
Теглителна сила без товар	N	5200	5200	5200
Макс. теглителна сила с товар	N	12 300	12 300	12 300
Макс. теглителна сила без товар	N	7700	7900	8500
Способност за преодоляване на наклон с товар	%	18,6	18,6	18,6

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Способност за преодоляване на наклон без товар	%	24	24	24
Максимална способност за преодоляване на наклон с товар	%	27,6	28	27,4
Максимална способност за преодоляване на наклон без товар	%	26	27,4	28,7
Време за ускорение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1
Време за ускорение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Работна спирачка		Електр. / механ.	Електр. / механ.	Електр. / механ.

Градиенти

Стойностите, посочени в таблицата „Данни за характеристики“ като максималната способност за преодоляване на наклон, могат да се използват само за сравнение на техническите характеристики на кар-високоповдигачите от същата категория. Определените стойности по никакъв начин не представят обичайните ежедневни работни състояния.

ВНИМАНИЕ

За да използвате високоповдигача безопасно – със или без товар – максималният разрешен градиент за движение нагоре или надолу е 15%.

– Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Електродвигател

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Тягов двигател, номинална мощност при S2: 60 мин	kW	2 x 6,5	2 x 6,5	2 x 6,5
Подемен двигател, номинална мощност при S3: 15%	kW	11	11	11
Акумулатор	Стандартен; верига	DIN 43531 B	DIN 43531 B	DIN 43531 B

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Напрежение на акумулатора	U (V)	48	48	48
Капацитет на акумулатора	K ₅ (Ah)	625	625	750
Тегло на акумулатора	kg	856	855	1013
Консумация на енергия съгласно EN 16796	kWh/h	3,8	3,7	3,7
Работна производителност	t/h	135	131	133
Консумация на енергия при тази работна производителност	kWh/h	5,7	5,5	5,6

Други

Модел		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Номер на тип		6220	6221	6222
Работно налягане за прикачни устройства	bar	240	240	240
Количество масло за прикачни устройства	l/min	26,25	26,25	26,25
Ниво на звуковото налягане L _{pAZ} (Отделение за водача)	dB (A)	< 66	< 66	< 66
Вибрация на човешкото тяло: ускорение съгласно EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6	< 0,6
Устройство за прикачване, тип/ модел по DIN		Болт	Болт	Болт

VDI таблица за RX20-18 и RX20-20 със седлово прикачно устройство

УКАЗАНИЕ

Тази техническа спецификация на VDI уточнява само техническите стойности за високоповдигачи със стандартно оборудване. При различни гуми, подедни мачти, допълнителни устройства и др. може да се получат различни стойности.

Основни данни

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Производител		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Задвижване		Електрическа	Електрическа	Електрическа
Работа		Седалка на водача	Седалка на водача	Седалка на водача
Номинален капацитет/товар	Q (kg)	1800	1800	2000
Център на тежестта на гравитационно разстояние	c (mm)	500	500	500
Разстояние на товара	x (mm)	374	374	388
Колесна база	y (mm)	1409	1517	1517

Тегло

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Нетно тегло	kg	3231	3419	3486
Товар на предната ос, натоварено състояние	kg	4440	4450	4860
Товар на задната ос, натоварено състояние	kg	590	769	623
Товар на предната ос, ненатоварено състояние	kg	1524	1612	1689
Товар на задната ос, ненатоварено състояние	kg	1707	1806	1794

VDI таблица за RX20-18 и RX20-20 със седлово прикачно устройство

Колела, рама на шасито

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Гуми		Супереластични	Супереластични	Супереластични
Размер на гумите, отпред		200/50-10	200/50-10	200/50-10
Размер на гумите, отзад		140/55-9	140/55-9	140/55-9
Брой предни колела (x = задвижвани)		2x	2x	2x
Брой задни колела (x = задвижвани)		2	2	2
Ширина на следата, отпред	b ₁₀ (mm)	942	942	942
Ширина на следата, отзад	b ₁₁ (mm)	172	172	172

Основни размери

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Накланяне напред на подемната мачта/вилковата количка	α (градуса)	5	5	5
Накланяне назад на подемната мачта/вилковата количка	β (градуса)	6	6	6
Височина с прибрана подемна мачта	h ₁ (mm)	2160	2160	2160
Свободно повдигане	h ₂ (mm)	150	150	150
Повдигане	h ₃ (mm)	3180	3180	3180
Височина с разгънатата подемна мачта	h ₄ (mm)	3742	3742	3742
Височина над предпазния покрив (кабина)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)	2035 (1949)
Височина на седалката/височина в изправено положение	h ₇ (mm)	965	965	965
Височина на зацепване	h ₁₀ (mm)	473	473	473
Обща дължина	l ₁ (mm)	2744	2852	2866
Дължина, включваща гърба на вилчните рокове	l ₂ (mm)	1944	2052	2066
Обща ширина	b ₁ (mm)	1149	1149	1149
Дебелина на вилчен рог	s (mm)	40	40	40
Ширина на вилчен рог	e (mm)	80	80	80
Дължина на вилчен рог	l (mm)	800	800	800

VDI таблица за RX20-18 и RX20-20 със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Вилкова количка	Стандарт; клас, форма	DIN 15173 II A (B)	DIN 15173 II A	DIN 15173 II A (B)
Ширина на вилковата количка	b_3 (mm)	980	980	980
Просвет над пътя с товар под подемната мачта	m_1 (mm)	≥ 90	≥ 90	≥ 90
Просвет над пътя в средата на колесната база	m_2 (mm)	114	114	114
Ширина на прохода за палет Напречно 1000 x 1200	A_{st} (mm)	3269	3377	3390
Ширина на прохода за палети Надлъжно 800 x 1200	A_{st} (mm)	3394	3502	3516
Радиус на завиване	W_a (mm)	1570	1678	1678
Минимално разстояние до центъра на завиване	b_{13} (mm)	—	—	—

Данни за характеристики

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Скорост на движение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Скорост на движение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Скорост на повдигане с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,52	0,52	0,45
Скорост на повдигане без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,75	0,75	0,63
Скорост на спускане с товар	m/s	0,52	0,52	0,48
Скорост на спускане без товар	m/s	0,5	0,5	0,41
Теглителна сила с товар	N	4900	4800	4800
Теглителна сила без товар	N	5100	5100	5000
Макс. теглителна сила с товар	N	12000	12000	11900
Макс. теглителна сила без товар	N	7900	8500	8700
Способност за преодоляване на наклон с товар	%	18,6	18,6	15

VDI таблица за RX20-18 и RX20-20 със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Способност за преодоляване на наклон без товар	%	24	24	18,1
Максимална способност за преодоляване на наклон с товар	%	25,1	25,3	23
Максимална способност за преодоляване на наклон без товар	%	26	28,3	27
Време за ускорение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,3
Време за ускорение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Работна спирачка		Електр. / механ.	Електр. / механ.	Електр. / механ.

Градиенти

Стойностите, посочени в таблицата „Данни за характеристики“ като максималната способност за преодоляване на наклон, могат да се използват само за сравнение на техническите характеристики на кар-високоповдигачите от същата категория. Определените стойности по никакъв начин не представят обичайните ежедневни работни състояния.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да използвате високоповдигача безопасно – със или без товар – максималният разрешен градиент за движение нагоре или надолу е 15%.

– Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Електродвигател

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Тягов двигател, номинална мощност при S2: 60 мин	kW	2 x 6,5	2 x 6,5	2 x 6,5
Подемен двигател, номинална мощност при S3: 15%	kW	11	11	11
Акумулатор	Стандартен; верига	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A	DIN 43531 A (B)

VDI таблица за RX20-18 и RX20-20 със седлово прикачно устройство

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Напрежение на акумулатора	U (V)	48	48	48
Капацитет на акумулатора	K ₅ (Ah)	625	750	750
Тегло на акумулатора	kg	855	1013	1013
Консумация на енергия съгласно EN 16796	kWh/h	4,1	4,3	4,6
Работна производителност	t/h	141	149	155
Консумация на енергия при тази работна производителност	kWh/h	5,8	6,0	6,2

Други

Модел		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Номер на тип		6223	6224	6225
Работно налягане за прикачни устройства	bar	240	240	240
Количество масло за прикачни устройства	l/min	26,5	26,5	26,5
Ниво на звуковото налягане L _{pAZ} (Отделение за водача)	dB (A)	< 66	< 66	< 66
Вибрация на човешкото тяло: ускорение съгласно EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6	< 0,6
Устройство за прикачване, тип/модел по DIN		Болт	Болт	Болт

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 с люлееща се ос

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 с люлееща се ос

УКАЗАНИЕ

Тази техническа спецификация на VDI уточнява само техническите стойности за високоповдигачи със стандартно оборудване. При различни гуми, подемни мачти, допълнителни устройства и др. може да се получат различни стойности.

Основни данни

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Производител		STILL GmbH	STILL GmbH
Задвижване		Електрическа	Електрическа
Работа		Седалка на водача	Седалка на водача
Номинален капацитет/товар	Q (kg)	1600	1600
Дистанция на центъра на тежестта на товара	c (mm)	500	500
Разстояние на товара	x (mm)	374	374
Колесна база	y (mm)	1429	1537

Тегло

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Нетно тегло	kg	3018	3178
Товар на предната ос, натоварено състояние	kg	4098	4121
Товар на задната ос, натоварено състояние	kg	520	657
Товар на предната ос, ненатоварено състояние	kg	1520	1612
Товар на задната ос, ненатоварено състояние	kg	1498	1567

Колела, рама на шасито

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Гуми		Супереластични	Супереластични
Размер на гумите, отпред		180/70-8	180/70-8
Размер на гумите, отзад		150/75-8	150/75-8
Брой предни колела (x = задвижвани)		2x	2x
Брой задни колела (x = задвижвани)		2	2
Ширина на следата, отпред	b ₁₀ (mm)	932	932
Ширина на следата, отзад	b ₁₁ (mm)	807	807

Основни размери

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Накланяне напред на подемната мачта/вилковата количка	α (градуса)	5	5
Накланяне назад на подемната мачта/вилковата количка	β (градуса)	6	6
Височина с прибрана подемна мачта	h ₁ (mm)	2160	2160
Свободно повдигане	h ₂ (mm)	150	150
Повдигане	h ₃ (mm)	3180	3180
Височина с разгъната подемна мачта	h ₄ (mm)	3742	3742
Височина над предпазния покрив (кабина)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Височина на седалката/височина в изправено положение	h ₇ (mm)	965	965
Височина на зацепване	h ₁₀ (mm)	537	537
Обща дължина	l ₁ (mm)	2837	2945
Дължина, включваща гърба на вилчните рогове	l ₂ (mm)	2037	2145
Обща ширина	b ₁ (mm)	1099	1099
Дебелина на виличен рог	s (mm)	40	40
Ширина на виличен рог	e (mm)	80	80
Дължина на виличен рог	l (mm)	800	800

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 с люлееща се ос

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Вилкова количка	Стандарт; клас, форма	DIN 15713 II A	DIN 15713 II A
Ширина на вилковата количка	b_3 (mm)	980	980
Просвет над пътя с товар под подемната мачта	m_1 (mm)	≥ 90	≥ 90
Просвет над пътя в средата на колесната база	m_2 (mm)	114	114
Ширина на прохода за палет Напречно 1000 x 1200	A_{st} (mm)	3362	3470
Ширина на прохода за палети Надлъжно 800 x 1200	A_{st} (mm)	3487	3595
Радиус на завиване	W_a (mm)	1663	1771
Минимално разстояние до центъра на завиване	b_{13} (mm)	—	—

Данни за характеристики

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Скорост на движение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20
Скорост на движение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20
Скорост на повдигане с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,53	0,53
Скорост на повдигане без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,75	0,75
Скорост на спускане с товар	m/s	0,51	0,51
Скорост на спускане без товар	m/s	0,5	0,5
Теглителна сила с товар	N	5000	5000
Теглителна сила без товар	N	5100	5100
Макс. теглителна сила с товар	N	12 300	12 300
Макс. теглителна сила без товар	N	7900	8500
Способност за преодоляване на наклон с товар	%	18,6	18,6

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Способност за преодоляване на наклон без товар	%	24	24
Максимална способност за преодоляване на наклон с товар	%	27,8	27,6
Максимална способност за преодоляване на наклон без товар	%	27,8	28,9
Време за ускорение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1
Време за ускорение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Работна спирачка		Електр. / механ.	Електр. / механ.

Градиенти

Стойностите, посочени в таблицата „Данни за характеристики“ като максималната способност за преодоляване на наклон, могат да се използват само за сравнение на техническите характеристики на кар-високоповдигачите от същата категория. Определените стойности по никакъв начин не представят обичайните ежедневни работни състояния.

ВНИМАНИЕ

За да използвате високоповдигача безопасно – със или без товар – максималният разрешен градиент за движение нагоре или надолу е 15%.

– Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Електродвигател

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Тягов двигател, номинална мощност при S2: 60 мин	kW	2 x 6,5	2 x 6,5
Подемен двигател, номинална мощност при S3: 15%	kW	11	11
Акумулатор	Стандартен; верига	DIN 43531 A	DIN 43531 A

Техническа спецификация на VDI: RX20-16 с люлееща се ос

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Напрежение на акумулатора	U (V)	48	48
Капацитет на акумулатора	K ₅ (Ah)	625	750
Тегло на акумулатора	kg	855	1013
Консумация на енергия съгласно EN 16796	kWh/h	3,6	3,8
Работна производителност	t/h	129	135
Консумация на енергия при тази работна производителност	kWh/h	5,5	5,7

Други

Модел		RX20-16P	RX20-16PL
Номер на тип		6226	6227
Работно налягане за прикачни устройства	bar	240	240
Количество масло за прикачни устройства	l/min	26,5	26,5
Ниво на звуковото налягане L _{pAZ} (Отделение за водача)	dB (A)	< 66	< 66
Вибрация на човешкото тяло: ускорение съгласно EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6
Устройство за прикачване, тип/ модел по DIN		Болт	Болт

Техническа спецификация на VDI: RX20-18 с люлееща се ос

УКАЗАНИЕ

Тази техническа спецификация на VDI уточнява само техническите стойности за високоповдигачи със стандартно оборудване. При различни гуми, подемни мачти, допълнителни устройства и др. може да се получат различни стойности.

Основни данни

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Производител		STILL GmbH	STILL GmbH
Задвижване		Електрическа	Електрическа
Работа		Седалка на водача	Седалка на водача
Номинален капацитет/товар	Q (kg)	1800	1800
Център на тежестта на гравитационно разстояние	c (mm)	500	500
Разстояние на товара	x (mm)	374	374
Колесна база	y (mm)	1429	1537

Тегло

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Нетно тегло	kg	3254	3178
Товар на предната ос, натоварено състояние	kg	4439	4435
Товар на задната ос, натоварено състояние	kg	616	543
Товар на предната ос, ненатоварено състояние	kg	1538	1612
Товар на задната ос, ненатоварено състояние	kg	1717	1567

Техническа спецификация на VDI: RX20-18 с люлееща се ос

Колела, рама на шасито

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Гуми		Супереластични	Супереластични
Размер на гумите, отпред		200/50-10	200/50-10
Размер на гумите, отзад		150/75-8	150/75-8
Брой предни колела (x = задвижвани)		2x	2x
Брой задни колела (x = задвижвани)		2	2
Ширина на следата, отпред	b ₁₀ (mm)	942	942
Ширина на следата, отзад	b ₁₁ (mm)	807	807

Основни размери

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Накланяне напред на подемната мачта/вилковата количка	α (градуса)	5	5
Накланяне назад на подемната мачта/вилковата количка	β (градуса)	6	6
Височина с прибрана подемна мачта	h ₁ (mm)	2160	2160
Свободно повдигане	h ₂ (mm)	150	150
Повдигане	h ₃ (mm)	3180	3180
Височина с разгъната подемна мачта	h ₄ (mm)	3742	3742
Височина над предпазния покрив (кабина)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Височина на седалката/височина в изправено положение	h ₇ (mm)	965	965
Височина на зацепване	h ₁₀ (mm)	537	537
Обща дължина	l ₁ (mm)	2837	2945
Дължина, включваща гърба на вилчните рогове	l ₂ (mm)	2037	2145
Обща ширина	b ₁ (mm)	1149	1149
Дебелина на виличен рог	s (mm)	40	40
Ширина на виличен рог	e (mm)	80	80
Дължина на виличен рог	l (mm)	800	800

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Вилкова количка	Стандарт; клас, форма	DIN 15173 II A (B)	DIN 15173 II A
Ширина на вилковата количка	b ₃ (mm)	980	980
Просвет над пътя с товар под подемната мачта	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Просвет над пътя в средата на колесната база	m ₂ (mm)	114	114
Ширина на прохода за палет Напречно 1000 x 1200	A _{st} (mm)	3362	3470
Ширина на прохода за палети Надлъжно 800 x 1200	A _{st} (mm)	3487	3595
Радиус на завиване	W _a (mm)	1663	1771
Минимално разстояние до центъра на завиване	b ₁₃ (mm)	—	—

Данни за характеристики

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Скорост на движение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20
Скорост на движение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20
Скорост на повдигане с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,52	0,52
Скорост на повдигане без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,75	0,75
Скорост на спускане с товар	m/s	0,52	0,52
Скорост на спускане без товар	m/s	0,5	0,5
Теглителна сила с товар	N	4800	4800
Теглителна сила без товар	N	5000	5100
Макс. теглителна сила с товар	N	11900	12 000
Макс. теглителна сила без товар	N	8000	8500
Способност за преодоляване на наклон с товар	%	18,6	18,6

Техническа спецификация на VDI: RX20-18 с люлееща се ос

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Способност за преодоляване на наклон без товар	%	24	24
Макс. способност за преодоляване на наклон с товар	%	24,8	25,4
Максимална способност за преодоляване на наклон без товар	%	26	28,6
Време за ускорение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,2
Време за ускорение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Работна спирачка		Електр. / механ.	Електр. / механ.

Градиенти

Стойностите, посочени в таблицата „Данни за характеристики“ като максималната способност за преодоляване на наклон, могат да се използват само за сравнение на техническите характеристики на кар-високоповдигачите от същата категория. Определените стойности по никакъв начин не представят обичайните ежедневни работни състояния.

 **ВНИМАНИЕ**

За да използвате високоповдигача безопасно – със или без товар – максималният разрешен градиент за движение нагоре или надолу е 15%.

– Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Електродвигател

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Тягов двигател, номинална мощност при S2: 60 мин	kW	2 x 6,5	2 x 6,5
Подемен двигател, номинална мощност при S3: 15%	kW	11	11
Акумулатор	Стандартен; верига	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Напрежение на акумулатора	U (V)	48	48
Капацитет на акумулатора	K ₅ (Ah)	625	750
Тегло на акумулатора	kg	855	1013
Консумация на енергия съгласно EN 16796	kWh/h	4,1	4,0
Работна производителност	t/h	142	139
Консумация на енергия при тази работна производителност	kWh/h	5,8	5,8

Други

Модел		RX20-18P	RX20-18PL
Номер на тип		6228	6229
Работно налягане за прикачни устройства	bar	240	240
Количество масло за прикачни устройства	l/min	26,5	26,5
Ниво на звуковото налягане L _{pAZ} (Отделение за водача)	dB (A)	< 66	< 65
Вибрация на човешкото тяло: ускорение съгласно EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,7
Устройство за прикачване, тип/модел по DIN		Болт	Болт

Техническа спецификация на VDI за RX20-20 с люлееща се ос

Техническа спецификация на VDI за RX20-20 с люлееща се ос

УКАЗАНИЕ

Тази техническа спецификация на VDI уточнява само техническите стойности за високоповдигачи със стандартно оборудване. При различни гуми, подемни мачти, допълнителни устройства и др. може да се получат различни стойности.

Основни данни

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Производител		STILL GmbH	STILL GmbH
Задвижване		Електрическа	Електрическа
Работа		Седалка на водача	Седалка на водача
Номинален капацитет/товар	Q (kg)	2000	2000
Център на тежестта на гравитационно разстояние	c (mm)	500	500
Разстояние на товара	x (mm)	388	388
Колесна база	y (mm)	1429	1537

Тегло

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Нетно тегло	kg	3474	3449
Товар на предната ос, натоварено състояние	kg	4858	4851
Товар на задната ос, натоварено състояние	kg	616	598
Товар на предната ос, ненатоварено състояние	kg	1616	1696
Товар на задната ос, ненатоварено състояние	kg	1858	1754

Колела, рама на шасито

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Гуми		Супереластични	Супереластични
Размер на гумите, отпред		200/50-10	200/50-10
Размер на гумите, отзад		150/75-8	150/75-8
Брой предни колела (x = задвижвани)		2x	2x
Брой задни колела (x = задвижвани)		2	2
Ширина на следата, отпред	b ₁₀ (mm)	942	942
Ширина на следата, отзад	b ₁₁ (mm)	807	807

Основни размери

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Накланяне напред на подемната мачта/вилковата количка	α (градуса)	5	5
Накланяне назад на подемната мачта/вилковата количка	β (градуса)	6	6
Височина с прибрана подемна мачта	h ₁ (mm)	2160	2160
Свободно повдигане	h ₂ (mm)	150	150
Повдигане	h ₃ (mm)	3180	3180
Височина с разгъната подемна мачта	h ₄ (mm)	3742	3742
Височина над предпазния покрив (кабина)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Височина на седалката/височина в изправено положение	h ₇ (mm)	965	965
Височина на зацепване	h ₁₀ (mm)	537	537
Обща дължина	l ₁ (mm)	2851	2959
Дължина, включваща гърба на вилчните рогове	l ₂ (mm)	2051	2159
Обща ширина	b ₁ (mm)	1149	1149
Дебелина на виличен рог	s (mm)	40	40
Ширина на виличен рог	e (mm)	80	80
Дължина на виличен рог	l (mm)	800	800

Техническа спецификация на VDI за RX20-20 с люлееща се ос

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Вилкова количка	Стандарт; клас, фор- ма	DIN 15173 II A	DIN 15173 II A
Ширина на вилковата количка	b ₃ (mm)	980	980
Просвет над пътя с товар под подемната мачта	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Просвет над пътя в средата на колесната база	m ₂ (mm)	114	114
Ширина на прохода за палет Напречно 1000 x 1200	A _{st} (mm)	3375	3483
Ширина на прохода за палети Надлъжно 800 x 1200	A _{st} (mm)	3501	3609
Радиус на завиване	W _a (mm)	1663	1771
Минимално разстояние до центъ- ра на завиване	b ₁₃ (mm)	—	—

Данни за характеристики

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Скорост на движение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20
Скорост на движение без то- вар (Blue-Q/STILL Classic/сприн- тов режим)	km/h	16/16/20	16/16/20
Скорост на повдигане с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	m/s	0,45	0,45
Скорост на повдигане без то- вар (Blue-Q/STILL Classic/сприн- тов режим)	m/s	0,63	0,63
Скорост на спускане с товар	m/s	0,48	0,48
Скорост на спускане без товар	m/s	0,41	0,41
Теглителна сила с товар	N	4700	4800
Теглителна сила без товар	N	5000	5000
Макс. теглителна сила с товар	N	11900	11900
Макс. теглителна сила без товар	N	8200	8800
Способност за преодоляване на наклон с товар	%	15	15

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Способност за преодоляване на наклон без товар	%	18,1	18,1
Максимална способност за преодоляване на наклон с товар	%	22,9	23,1
Максимална способност за преодоляване на наклон без товар	%	25,1	27,2
Време за ускорение с товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,8/5,5/5,3	5,8/5,5/5,3
Време за ускорение без товар (Blue-Q/STILL Classic/спринтов режим)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Работна спирачка		Електр. / механ.	Електр. / механ.

Градиенти

Стойностите, посочени в таблицата „Данни за характеристики“ като максималната способност за преодоляване на наклон, могат да се използват само за сравнение на техническите характеристики на кар-високоповдигачите от същата категория. Определените стойности по никакъв начин не представят обичайните ежедневни работни състояния.

ВНИМАНИЕ

За да използвате високоповдигача безопасно – със или без товар – максималният разрешен градиент за движение нагоре или надолу е 15%.

– Ако имате някакви въпроси, свържете се с Вашия оторизиран център за обслужване.

Електродвигател

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Тягов двигател, номинална мощност при S2: 60 мин	kW	2 x 6,5	2 x 6,5
Подемен двигател, номинална мощност при S3: 15%	kW	11	11
Акумулатор	Стандартен; верига	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A

Изисквания за екодизайн за електродвигатели и различни вариатори

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Напрежение на акумулатора	U (V)	48	48
Капацитет на акумулатора	K ₅ (Ah)	625	750
Тегло на акумулатора	kg	855	1013
Консумация на енергия съгласно EN 16796	kWh/h	4,5	4,5
Работна производителност	t/h	155	154
Консумация на енергия при тази работна производителност	kWh/h	6,2	6,1

Други

Модел		RX20-20P	RX20-20PL
Номер на тип		6230	6231
Работно налягане за прикачни устройства	bar	240	240
Количество масло за прикачни устройства	l/min	26,5	26,5
Ниво на звуковото налягане L _{pAZ} (Отделение за водача)	dB (A)	< 66	< 66
Вибрация на човешкото тяло: ускорение съгласно EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6
Устройство за прикачване, тип/ модел по DIN		Болт	Болт

Изисквания за екодизайн за електродвигатели и различни вариатори

Всички електромотори в този индустриален високоповдигач са освободени от регламент (ЕС) 2019/1781, защото тези електромотори не отговарят на описанието в член 2 „Обхват“, точка (1) (а) и заради разпоредбите в член 2 (2) (h) „Електромотори в безжично оборудване или оборудване, работещо с акумулатори“ и член 2 (2) (o) „Електромотори, проектирани специално за сцепление на електрически превозни средства“.

Всички вариатори в този индустриален високоповдигач са освободени от регламент

Изисквания за екодизайн за електродвигатели и различни вариатори

(ЕС) 2019/1781, защото тези вариатори не отговарят на описанието в член 2 „Обхват“, точка (1) (b).

Спецификации на акумулатора за оловно-киселинни акумулатори

Спецификации на акумулатора за оловно-киселинни акумулатори

ВНИМАНИЕ

Теглото на акумулатора и размерите на акумулатора се отразяват на устойчивостта на високоповдигача.

При смяна на акумулатора съотношенията на теглото не трябва да се променят. Теглото на акумулатора трябва да остане в предписания върху идентификационната табелка диапазон за теглото. Местоположението на баластните тежести не трябва да се променя. Долната страна на таблата на акумулатора трябва да бъде затворена.

- Използвайте акумулатори, които отговарят на стандарти DIN.
- Не променяйте позицията на баластните тежести.
- Проверете теглото на акумулатора спрямо информацията на идентификационната табелка.
- Използвайте само табла за акумулатор, която е затворена отдолу.



УКАЗАНИЕ

Спецификации на акумулатора в съответствие с DIN 43531; на клетките в съответствие с DIN EN 60254-2, 48 V верига A или 48 V верига B

- Теглото на акумулатора се намира на идентификационната табелка на акумулатора.

Оловно-киселинни акумулатори

Обозначение на акумулатора	Капацитет [Ah]	Верига	Тегло/ баластна тежест [kg]	Размери на акумулаторно отделение [mm]			Табла
				Дължина	Ширина	Височина	
4PzV 400	400	A	708/ 155	830	522	627	364
4PzV 440	440						
4PzS 460	460						
4PzS 500	500						
5PzV 500	500	A	856	830	630	627	365
5PzV 550	550						
5PzS 575	575						
5PzS 625	625						
6PzV 600	600	A	1064	830	738	627	366

Спецификации на акумулатора за оловно-киселинни акумулатори

Обозначение на акумулатора	Капацитет [Ah]	Верига	Тегло/баластна тежест [kg]	Размери на акумулаторно отделение [mm]			Табла
				Дължина	Ширина	Височина	
6PzV 660	660						
6PzS 690	690						
6PzS 750	750						
5TCSM 660	660	B ¹	856	1030	529	627	315
5PzV 500	500						
5PzV 550	550						
5PzS 575	575						
5PzS 625	650						

¹ При някои високоповдигачи е необходима адаптерна плоча за поддръжка на акумулатора и верига B.

Спецификации на литиево-йонните акумулатори X-Line

Спецификации на литиево-йонните акумулатори X-Line

i УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори за високоповдигачи с бърз достъп за зареждане се доставят от завода със скъсени кабели на акумулатора поради техния дизайн. Моля, отбележете следното:

- Тези литиево-йонни акумулатори могат да се използват само във високоповдигачи с бърз достъп за зареждане.
- Литиево-йонните акумулатори за високоповдигачи без бързо зареждане не могат да се използват във високоповдигачи с бързо зареждане.

i УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори в акумулаторна група 2 не могат да се използват с варианта с „бърз достъп до зареждане“ или варианта с „бордово зарядно устройство“.

- Ако имате някакви въпроси, свързани с конвертиране на съществуващи акумулатори, свържете се с оторизирания си сервизен център.
- За повече информация, моля, направете справка с идентификационната табелка и инструкциите за експлоатация за литиево-йонния акумулатор.

X-Line Li-Ion 48 V (BG 1)**17,2 kWh, 28,6 kWh и 51,5 kWh**

	Акумулаторна група 1.4	Акумулаторна група 1.5	Акумулаторна група 1.6
Номинално напрежение [V]	47,71	47,71	47,71
Номинален капацитет [Ah]	360	600	1080
Номинална енергия [kWh]	17,2	28,6	51,5
Дължина [mm]	830	830	830
Ширина [mm]	522	522	522
Височина [mm]	627	627	627
Тегло [kg]	708	708	708

X-Line Li-Ion 48 V (BG 2)
17,2 kWh, 28,6 kWh и 51,5 kWh

	Акумулаторна група 2.4	Акумулаторна група 2.5	Акумулаторна група 2.6
Номинално напрежение [V]	47,71	47,71	47,71
Номинален капацитет [Ah]	360	600	1080
Номинална енергия [kWh]	17,2	28,6	51,5
Дължина [mm]	1030	1030	1030
Ширина [mm]	529	529	529
Височина [mm]	410	410	410
Тегло [kg]	856	856	856

X-Line Li-Ion 48 V (BG 3)
17,2 kWh, 28,6 kWh и 51,5 kWh

	Акумулаторна група 3,4	Акумулаторна група 3,5	Акумулаторна група 3,6
Номинално напрежение [V]	47,71	47,71	47,71
Номинален капацитет [Ah]	360	600	1080
Номинална енергия [kWh]	17,2	28,6	51,5
Дължина [mm]	830	830	830
Ширина [mm]	630	630	630
Височина [mm]	627	627	627
Тегло [kg]	856	856	856

X-Line Li-Ion 48 V (BG 9)
17,2 kWh, 28,6 kWh и 51,5 kWh

	Акумулаторна група 9,4	Акумулаторна група 9,5	Акумулаторна група 9,6
Номинално напрежение [V]	47,71	47,71	47,71
Номинален капацитет [Ah]	360	600	1080
Номинална енергия [kWh]	17,2	28,6	51,5
Дължина [mm]	830	830	830
Ширина [mm]	738	738	738
Височина [mm]	627	627	627
Тегло [kg]	1013	1013	1013

Спецификации на литиево-йонните акумулатори C-Line

Спецификации на литиево-йонните акумулатори C-Line

УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори за високоповдигачи с бърз достъп за зареждане се доставят от завода със скъсени кабели на акумулатора поради техния дизайн. Моля, отбележете следното:

- Тези литиево-йонни акумулатори могат да се използват само във високоповдигачи с бърз достъп за зареждане.
- Литиево-йонните акумулатори за високоповдигачи без бързо зареждане не могат да се използват във високоповдигачи с бързо зареждане.

УКАЗАНИЕ

Литиево-йонните акумулатори в акумулаторна група 2 не могат да се използват с варианта с „бърз достъп до зареждане“ или варианта с „бордово зарядно устройство“.

- Ако имате някакви въпроси, свързани с конвертиране на съществуващи акумулатори, свържете се с оторизирания си сервизен център.
- За повече информация, моля, направете справка с идентификационната табелка и инструкциите за експлоатация за литиево-йонния акумулатор.

X-Line Li-Ion 48 V (BG 2, BG 3) 17,2 kWh, 28,6 kWh и 51,5 kWh

	Акумулаторна група 2,7	Акумулаторна група 3,7
Номинално напрежение [V]	48,00	48,00
Номинален капацитет [Ah]	402	402
Номинална енергия [kWh]	19,3	19,3
Дължина [mm]	1030	830
Ширина [mm]	529	630
Височина [mm]	410	627
Тегло [kg]	856	456

Информация за спомагателната хидравлична система

Информацията за спомагателната хидравлична система е различна в зависимост

Информация за спомагателната хидравлична система

от високоповдигача. Имайте това предвид, когато избирате прикачното устройство.

Максимално налягане на системата „P _{max} “	280 bar
Максимална скорост на дебит „Q _{max} “	30 l/min
Задействане на превключващия клапан	12 V/2 A

Други знаци

Blue-Q	
Включване и изключване.	169
Конфигуриране.	170
Описание на функцията.	167
Последствия за допълнителните консуматори.	167
Dynamic Load Control 1.	315
Dynamic Load Control 2.	317
FleetManager	
Разпознаване на удар.	397
Joystick 4Plus	
Накланяне на подезната мачта.	235
Повдигане/спускане на вилковата количка.	234
Странично изместване на вилковата количка.	235
Li-Ion ready.	583
Pre-Shift Check	
Всички въпроси.	134
Начало на смяна.	140
Ограничения на високоповдигача.	144
Описание.	132
Процес.	133
Ред на въпросите.	136
Хронология.	138

Щ

Щора.	438
---------------	-----

А

Авариен ход.	471
Авариен чук.	470
Аварийни ситуации	
Аварийно задействане на електриче- ската ръчна спирачка.	475
Използване на аварийен чук.	470
Преобръщащ се кар.	470
Аварийно изключване.	468
Аварийно спускане.	472
Автоматично вертикално позициониране на мачтата	
Калибриране.	309
Проверка за правилна функция.	309
Работа.	307
Автоматично поддържане на скоростта. 211	

Автоматично устройство за прикачване.	443
Прикачване RO*245.	448
Разкачване RO*245.	449
Авторски права и търговски марки.	26
Адрес на производителя.	1
Акумулатор	
Щепсел.	480
Зареждане.	522
Зареждане до изравняване.	527
Изхвърляне.	32
Индикатор за техническо обслужване на акумулатора.	529
Литиево-йонен акумулатор.	536
Оловно-киселинен акумулатор.	512
Правила за безопасност.	512
Проверка.	630
Проверка на блокировката.	622
Проверка на рамата за смяна.	639
Проверка на състоянието и нивото и концентрацията на киселината.	518
Проверка на състоянието на заряд на.	520
Смяна.	552
Смяна към литиево-йонни акумулатори.	554
Смяна на типа акумулатор.	553
Техническо обслужване.	516
Акумулаторна киселина.	64
Асистенти за стабилност в зависимост от товара	
Функция за тара.	325
Dynamic Load Control 1.	315
Dynamic Load Control 2.	317
Асистенти за стабилност, зависещи от височината на повдигане	
Електрическа защита от износване на вилците.	302
Изключване на повдигането.	293
Намаляване на скоростта при по- вдигната вилкова количка.	297
Поглъщане на вибрации при прехо- дите на повдигането.	292
Поглъщане на вибрациите на край- ния ограничител на подезната мачта.	293

Асистенти за стабилност, зависими от ъгъла на накланяне	
Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата	306
Поглъщане на вибрации при крайно положение на накланяне	306
Б	
Бърз достъп до зареждане	483
Безопасно паркиране на високоповдигача	216
Блок за индикации и управление	76
Завъртане	98
Съобщения	455
Блокиране на хидравлична функция	247
Бордово зарядно устройство	
Данни за характеристики	510
Зареждане на акумулатора	497
Конфигуриране	492
Обща информация	490
Ограничение на тока при зареждане	495
Редовно тестване на електрическата безопасност	61
Съвместими акумулатори	509
Смяна на типа акумулатор	491
Стартово време на зареждане	494
Техническо зареждане	496
Характеристика на зареждане	493
Брояч за крайната дата за техническо обслужване и проверка на безопасността	607
В	
Въртяща се сигнална лампа	
Включване и изключване	163
Вариант	
Таванен сензор	401
Варианти	
Щора	438
Автоматично вертикално позициониране на мачтата	307, 309
Автоматично поддържане на скоростта	211
Бърз достъп за зареждане	483
Бордово зарядно устройство	490
Включване чрез бутона (вариант)	122
Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата	306
Едносекционна подемна мачта	221
Електрическа защита от износване на вилиците	302
easy Target	279
Засичане на претоварване	313
Застопоряващ клин за колело	218
Защита срещу износване на вилчните рогове	238
Изключване на повдигането	293
Измерване на товар	319
Индикатор за височина на повдигане	278
Индикатор за техническо обслужване на акумулатора	529
Климатична уредба	435
Междино спиране на повдигането	287
Механизъм за блокиране на скобата	364
Модулна система от камери	415
Намаляване на скоростта при повдигната вилкова количка	297
Обръщаеми вилчни рогове	244
Общ товар	327
Ограничение на скоростта	209
Оптична система за измерване на височината на повдигане	274
Осветление в кабината	430
Отварящ се покривен панел	437
Отоплителна система	431
Поглъщане на вибрации при преходите на повдигането	292
Поглъщане на вибрациите на крайния ограничител на подемната мачта	293
Поглъщане на вибрации при крайно положение на накланяне	306
Подемна мачта NiHo	220
Подемни системи	219
Прецизно измерване на товара	323
Профили на водача	147
Радио	430
Разпознаване на удар	397
Разрешение за достъп чрез ПИН код	125

Светлина на предупредителна зона и светлина на предупредителна зона plus.	165	Гуми	
Селектор за посоката на движение и индикаторен модул.	90	Принципи на безопасност.	46
Сенник.	438	Д	
Система за асистиране Laser-Smartfork.	421	Данни за контакт.	I
Система от камери за кръгов обзор.	409	Двоен мини-лост	
Система FleetManager.	397	Накланяне на подезната мачта.	227, 229
Стъклочистачки и стъкломиячни уредби.	398	Повдигане/спускане на вилковата количка.	227, 229
Трисекционна мачта.	221	Дейности по техническото обслужване без специални квалификации.	604
Удължение на виличните рогове.	242	Действия при преобръщане на кара.	470
Удостоверение на достъп за ръководителя на автопарк.	127	Декларация за съответствие на ЕО в съответствие с Директивата за машините.	8
Функция за разклащане.	263	Декларация за съответствие.	8
Функция за тара.	325	Деклариране на употребата на литиево-йонни акумулатори.	38
Blue-Q.	167	Дефекти.	45
Dynamic Load Control 1.	315	Дисплей/контролен център	
Dynamic Load Control 2.	317	Главен екран.	122
Pre-Shift Check.	132	Дисплей за ъгъл на наклон на мачтата.	306
STILL SafetyLight® и STILL SafetyLight 4Plus®.	164	Дисплей на литиево-йонен акумулатор.	78
Вашият високоповдигач.	2	Дооборудване на осветително оборудване.	156
Версии на подезни мачти.	219	Допустими литиево-йонни акумулатори.	38
Едносекционна подезна мачта.	221	Е	
Подезна мачта NiHo.	220	Екологични съображения.	32
Телескопична подезна мачта.	220	Експлоатационни материали	
Трисекционна мачта.	221	Качество и количество.	613
Видимост при шофиране с товар.	261	Експлоатираща компания.	34
Визуален контрол.	92	Електрическа защита от износване на вилките.	302
Вилични рогове		Електрическа ръчна спирачка	
Дължина.	48	Аварийно активиране.	475
Включване		Емисии.	67
чрез бутона.	122	Акумулатор.	69
чрез контактен ключ.	121	Вибрации.	68
Водачи.	35	Емисии на шум.	67
Врата на акумулаторното отделение		Радиация.	69
Проверка на блокировката.	622	Ергономични размери.	642
Време на активиране след изключване за допълнителни устройства.	406	Ефективност и режими на движение.	167
Г		easy Target.	279
Готовност за работа		Конфигуриране.	279
Високоповдигачи за използване в хладилни складове.	636	Определяне на височините на повдигане чрез въвеждането им.	280

Определяне на височините на повдигане чрез приближаване.	281	Използване в хладилни складове.	451
Отстраняване на товара от склад.	286	Акумулатори.	453
Поставяне на товара на склад.	284	Работа.	452
Работа.	283	Типове приложение.	451
3		Използване на високоповдигача.	19
Забранено е използването от неупълномощени лица.	36	Използване на работни платформи.	23
Завързване.	593	Използване след съхранение или извеждане от експлоатация.	597
Загриване на хидравличното масло.	107	Изхвърляне	
Зададени стойности.	601	Акумулатор.	32
Задействане на превключвател за посоката на движение		Компоненти.	32
Вариант с превключвател за посоката на движение и индикаторен модул.	185	Илюстрация на литиево-йонен акумулатор.	539
Версия със сензорни превключватели.	184	Инструкции за безопасност при работа по подемната мачта.	602
Версия с джойстик 4Plus.	185	Инструкции за безопасност при техническо обслужване	
Версия с мини-постове.	184	Зададени стойности.	601
Версия с няколко лоста.	183	Обща информация.	600
Задействане на работната спирачка.	191	Предпазни устройства.	601
Зареждане на литиево-йонния акумулатор.	547	Работа по електрическо оборудване.	601
Зареждане на уредбата за миене на стъклата.	400	Работа по хидравличното оборудване.	600
Застопоряващ клин за колело.	218	Инструкции за експлоатация	
Защита срещу износване на вилчните рогове.	238	Дата на издаване.	26
Зимни гуми.	629	Информация за извършване на техническо обслужване.	605
И		Следващ интервал за техническо обслужване.	606
Идентификационна табелка.	15	Срокове за техническо обслужване.	605
Идентификационна табелка на литиево-йонен акумулатор.	18	Информация за спомагателната хидравлична система.	680
Извеждане от експлоатация на високоповдигача.	595	Информация за StVZO (Правилника за прилагане на закона за движение по пътищата).	17
Изключване на високоповдигача.	216	Информация относно документацията.	24
Изменения на високоповдигача.	41	К	
Измерване на товар.	319	Кабина.	428
Измерване на товара		Включване и изключване на осветлението в кабината.	430
Калибриране.	321	Отваряне/затваряне на вратата.	428
Изпитване на изолацията		Отваряне/затваряне на страничния прозорец.	429
Стойности от изпитването за задвижващия акумулатор.	60	Управление на отоплението на задния прозорец.	401

Кабина за водача		Оценка на риска.	38
Използване.	103	Персонал по техническото	
Каталог за резервни части.	II	обслужване.	536
Качване във високоповдигача.	96	Правила за безопасност.	536, 538
Качване в асансьори.	270	Проверка на състоянието на	
Качване на площадки за товарене.	272	зареждане.	544
Квалификация на водача за използване		Процедура в случай на пожар.	39
на литиево-йонни акумулатори.	38	Разпоредби за съхранение.	542
Квалификация на персонала.	604	Смяна на типа акумулатор.	553
Клема на акумулатора		Специални функции.	37
Разединяване.	481	Специфични за продукта опасности.	40
Свързване.	480	Тегло и размери на акумулатора.	538
Климатична уредба.	435	Транспортиране извън сградата.	39
Колела и гуми		C-Line: зареждане.	542
Използване при зимни условия.	629	C-Line: употреба.	540
Обслужване.	628	C-Line: шофиране.	541
Проверка на закрепването на		C-line: инструкции и насока на	
колелата.	629	действие.	540
Проверка на състоянието и износа-			
нето на гумите.	629	М	
Консумативи.	62	Маркировка за съответствие.	7
Изхвърляне.	65	Масла.	62
Информация за безопасност относно		Мачта	
боравене с акумулаторна киселина.	64	Мазане на ролковите пътища.	636
Консумативни материали		Медицински апарати.	47
Инструкции за безопасност при рабо-		Мерки за първа помощ при работа с ли-	
та с масла.	62	тиево-йонни акумулатори	
Информация за безопасност за хи-		Персонал по техническото	
дравлична течност.	63	обслужване.	536
Кормилна система		Механизъм за блокиране на скобата.	364
Проверка за правилна функция.	108	Освобождаване на механизма със	
Кормилно управление.	206	сензорния превключвател.	388
		Освобождаване на механизма с	
Л		двоен мини лост.	372
Литиево-йонен акумулатор		Освобождаване на механизма с	
Li-Ion ready.	583	джойстик 4Plus.	393
Литиево-йонни акумулатори		Освобождаване на механизма с	
Деклариране на употребата на.	38	троен мини лост.	378
Дисплей.	78	Освобождаване на механизма с че-	
Допустими акумулатори.	38	творен мини лост.	383
Зареждане.	547	Модулна система от камери.	415
Идентификационна табелка.	18	Място на използване.	21
Илюстрация.	539		
Инсталиране.	559	Н	
Квалификация на водача.	38	Намаляване на скоростта при завой.	207
Мерки за първа помощ.	536	Намаляване на скоростта при отворена	
Мерки за противопожарна защита.	537	врата на кабината.	208
Опасни зони.	40		

Неизправности на електрическата ръчна спирачка.	201	Опции	
Неизправности при работа в режим на повдигане.	246	Планшет с щипка.	436
Неправилно използване на предпазните устройства.	45	Органи за управление и индикаторни елементи.	76
Неутрално положение.	182	Органи за управление на хидравличните функции и движението	
Нулиране на асистентите за стабилност.	331	Двоен мини-лост.	81
О		Работа с множество лостове.	79
Обзор		Сензорни превключватели.	87
Принадлежности.	10	Троен мини-лост.	83
Обзори		Четворен мини-лост.	85
Аварийен изключвател.	78	Joystick 4Plus.	89
Блок за индикации и управление.	76	Осветление в кабината.	430
Високоповдигач.	72	Основен дисплей.	122
Отделение за водача.	74	Основни принципи за безопасна работа.	37
Поставка за чаши.	75	Остатъчен риск.	50
Рафт.	75	Остатъчни опасности.	50
Обръщаеми вилчни рогове.	244	Остатъчни рискове.	50
Проверка.	638	Отблокиране на аварийния изключвател.	101
Обслужване на отоплителната система или климатичната уредба.	625	Отваряне/затваряне на вратата на акумулаторното отделение.	555
Почистване на входа за свеж въздух.	626	Отваряне/затваряне на вратата на кабината.	428
Смяна на плоския филтър.	625	Отваряне/затваряне на страничния прозорец.	429
Обхват на документацията.	24	Отварящ се прозорец на покрива.	437
Решения на СО.	25	Отопление на задния прозорец	
Обхват на застрахователната защита на територията на обектите на компанията		Включване и изключване.	401
Обхват на застрахователната защита на територията на обектите на компанията.	37	Отоплителна система.	431
Общи сведения.	6	Оценка на риска.	38
Общ товар.	327	П	
Ограничение на скоростта		Пътни платна.	175, 178, 179
Включване и изключване.	209	Пътепоказатели	
Конфигуриране.	209	Включване и изключване.	159
Опаковка.	32	Пътни платна	
Опасна зона.	254	Градиенти.	176
Опасни зони.	179	Градиенти надолу.	176
Опасни зони на литиево-йонните акумулатори.	40	Компоненти, подаващи се извън очертанията на високоповдигача.	178
Опасност за служителите.	57	Паркиране.	216
Описание на високоповдигача.	2	Персонал по техническото обслужване на акумулаторите.	604
Определяне на отговорни лица.	34	Планшет с щипка.	436
Определяне на посоките.	30	Повдигане.	219, 602
		Повдигане на крик.	602
		Повреди.	45

Поглъщане на вибрации при крайно положение на наклоняне.	306	Персонал по техническото обслужване.	512
Подемна мачта		Повреди по кабелите и клемите на акумулатора.	515
Обезопасяване срещу наклоняне назад.	603	Тегло и размери на акумулатора.	515
Подсигуряване против падане.	603	Правила за безопасност при работа с консумативи.	62
Сваляне.	603	Правила за безопасност при работа с литиево-йонни акумулатори.	536, 538
Подемна система		Мерки за противопожарна защита.	537
Динамика.	236	Персонал по техническото обслужване.	536
Органи за управление.	222	Тегло и размери на акумулатора.	538
Управление със сензорни превключватели.	232	Правила за безопасност при шофиране.	173
Управление с няколко лоста.	224	Правила за пътните платна и работната зона.	178
Управление с помощта на двоен мини-лост.	226	Правилна позиция на седалката.	97
Управление с помощта на джойстик 4Plus.	233	Прегледи на дисплея и работния блок.	31
Управление с помощта на троен минилост.	228	Преглед на работните процедури.	30
Управление с помощта на четворен минилост.	230	Преглед на функциите и работните процедури.	30
Поемане на товари.	253	Предварително избиране на височина на повдигане	
Поръчка на резервни и износващи се части.	613	easy Target.	279
Посока на аварийен ход.	471	Преди поемане на товар	
Посока на движение		Табелка с номиналната товароносимост.	248
Избор.	182	Предназначение.	19
Избор с версията с два педала.	190	Предпазен колан.	115
Неутрално положение.	182	Закопчаване по наклонен участък.	118
Смяна.	187	Неизправна работа, причинена от студ.	118
Поставки за чаши.	75	Поставяне.	116
Поставяне на клинове на колелата.	592	Почистване.	624
Почистване.	585	Проверка.	623
Почистване на високоповдигача.	585	Разхлабване.	118
След почистване.	590	Смяна след произшествие.	624
Почистване на електрическата система.	587	Техническо обслужване.	623
Почистване на прозорците.	589	Предпазен покрив	
Права, задължения и правила за поведение на водача.	35	Заваряване.	44
Правила за безопасност при манипулиране на товари.	248	Пробиване.	44
Правила за безопасност при работа с акумулатора.	512	Товари на покрива.	44
Извършване на техническо обслужване на акумулатора.	515	Предпазители	
Мерки за противопожарна защита.	513	Смяна.	631
		Предпазни устройства.	601
		Предупреждение относно неоригиналните части.	44

Преобразувател.	41	Проверка на подземните цилиндри и съединенията за течове.	637
Прецизно измерване на товара.	323	Проверка на състоянието на заряда.	520
Прикачни устройства.	354	Проверка на състоянието на заряда на литиево-йонния акумулатор.	544
Информация за безопасност.	354	Проверка на седалката на водача.	625
Информация за спомагателната хидравлична система.	680	Проверка на функциите на системата за асистиране.	99
Монтаж.	354, 357	Проверка на функция.	92
Общо управление.	359	Проверка на функцията за аварийно изключване.	101
Поемане на товар.	396	Проверки и задачи преди ежедневна употреба.	92
Пример за прикачване.	361	Програма за управление	
Променлива работа.	356	Избиране на 1 до 3.	179
Регулиране на скоростта на хидравликата.	362	Избор на A/B.	180
Свързване.	357	Конфигуриране A/B.	180
Специални рискове.	52	Програми за товар	
Товароносимост.	357	Избиране на 1 до 3.	237
Управление със сензорни превключватели.	386	Профили на водача	
Управление със сензорен превключвател и 5-ата функция.	388	Избор.	148
Управление с използване на няколко лоста за управление.	366	Изтриване.	154
Управление с няколко лоста за управление и чрез 5-ата функция.	368	Описание.	147
Управление с няколко лоста за управление и чрез 6-а функция.	368	Преименуване.	151
Управление с помощта на двоен мини-лост.	371	Създаване.	149
Управление с помощта на двойния мини-лост и чрез 5-ата функция.	374	Процедура в случай на пожар при използване на литиево-йонни акумулатори.	39
Управление с помощта на джойстик 4Plus.	391	Процедура при аварийни ситуации.	468
Управление с помощта на троен мини-лост и 5-ата функция.	378	Пускане в експлоатация.	19
Управление с помощта на троен мини-лост.	376	Р	
Управление с помощта на четворен мини-лост и 5-ата функция.	384	Ръчна спирачка.	192
Управление с помощта на четворен мини-лост.	381	Ръчна спирачка (електрическа)	
Принадлежности.	10	Активиране.	195
Проверка за безопасност.	59	Ръчна спирачка (механична)	
Проверка на виличните рогове.	638	Задействане.	192
Проверка на двойния педал.	639	Ръчна спирачка (електрическа)	
Проверка на закрепването на колелата.	629	Задействане при неподвижен високоповдигач.	197
Проверка на изолацията		Неизправности.	201
Стойности от изпитването за високоповдигача.	60	Ръчна спирачка	
		Паркирайте превозното средство на безопасно място.	202
		Ръчно устройство за теглене	
		Прикачване.	440
		Разкачване.	442

Ръчна спирачка (електрическа)		Съединителен щифт в противотежестта	440
Символи върху блока за индикации и управление.	196	Съхранение на високоповдигача.	595
Функции, налични при движение на високоповдигача.	199	Съобщения	
Работа		Относно високоповдигача.	466
Блок за индикации и управление.	124	Относно работата.	455
Работа в предната част на високоповдигача.	602	Увод.	455
Работа по електрическо оборудване.	601	Свързване на прикачни устройства.	354
Работа по хидравличното оборудване.	600	Светлина на предупредителната зона	
Работа със сигналния клаксон.	102	Регулиране.	631
Работа с газови амортизатори и акумулатори.	48	Светлини.	156
Работа с ремарке.	439	Доборудване.	156
Работа с товари.	248	Значение на символите.	156
Работен прожектор за движение на за- ден ход		Светлина на предупредителна зона и светлина на предупредителна зона plus.	165
Включване и изключване.	159	STILL SafetyLight®.	164
Работни прожектори		StVZO оборудване.	162
Включване и изключване.	158	Still Safety Light® 4Plus.	164
Работни процедури.	30	Светлини за шофиране	
Радио.	430	Включване и изключване.	157
Размери на пътните платна.	175	Седалка на водача тип MSG 65 и MSG 75	
Разпознаване на удар.	397	Включване и изключване на отопле- нието на седалката.	114
Разпоредби за съхранение на литиево- йонни акумулатори.	542	Завъртане за движение на заден ход.	114
Разрешение за достъп чрез ПИН код.	125	Преместване.	110
Разрешение за достъп за ръководител на автопарк		Регулиране.	109
Смяна на ПИН кода за водача.	126	Регулиране на лумбалната опора.	113
Рафт.	75	Регулиране на надлъжното хоризон- тално окачване.	112
Регулиране на виллицата.	254	Регулиране на облегалката на седалката.	110
Регулиране на кормилната колонка.	98	Регулиране на окачването на седал- ката (MSG 65/MSG 75).	111
Регулиране на подлакътника.	119	Регулиране на удължението на облегалката.	113
Редовни проверки.	59	Седалка на водача тип MSG 75 E	
Режими на движение		Регулиране на окачването на седалката.	112
Спринтов режим.	170	Селектор за посоката на движение и ин- дикаторен модул.	90
STILL Classic.	170	Сензорни превключватели	
Режим "спринт"		Накланяне на подемната мачта.	233
Автоматично изключване.	171	Повдигане и спускане на вилковата количка.	233
Ремаркета		Сенник.	438
Теглене на буксир.	450		
Рискове и предпазни мерки.	54		
C			
Състояние на пътните платна.	178		

Сериен номер.	17	Специфични за продукта опасности при литиево-йонните акумулатори.	40
Сигнални термини.	27	Списък на съкращенията.	27
Система за аварийна сигнализация Включване и изключване.	161	Спомагателно оборудване.	397
Система за асистиране в зависимост от товара		Спринтов режим	
Засичане на претоварване.	313	Включване и изключване.	171
Измерване на товар.	319	Стъклочистачки и стъкломиячни уредби	
Общ товар.	327	Включване и изключване.	398
Прецизно измерване на товара.	323	Стабилност.	51
Система за асистиране Laser-Smartfork.	421	Стартиране на режим на движение.	186
Система за измерване на височина на повдигане.	274	Версия с два педала.	188
Аварийен режим на работа при неизправности.	277	Схематични прегледи.	30
Дизайн и функции.	274	Т	
Отстраняване на неизправности.	276	Табелка с номиналната товароносимост.	248
Почистване.	275	Таблица със спецификации за техниче- ско обслужване.	617
Система от камери за кръгов обзор.	409	Акумулатор.	617
Система FleetManager.	397	Гуми.	618
Системи за асистиране		Електрическа система.	617
Нулиране.	331	Задвижващ мост.	619
Системи за асистиране, зависими от ъгъла на накланяне		Изпълнителни механизми/ съединения.	617
Автоматично вертикално позициони- ране на мачтата.	307	Климатична уредба (нормална каби- на).	620
Слизане от високоповдигача.	96	Миялна уредба за стъклата.	620
Смазване на съединенията и управля- ващите органи.	621	Основни точки за смазване.	617
Смяна към литиево-йонни акумулатори.	554	Подемна мачта.	619
Смяна на акумулатора		Товарни вериги.	620
Литиево-йонен акумулатор.	559	Управляем мост.	619
Обща информация.	552	Хидравлична платформа за акумулатор.	618
с помощта на високоповдигач.	565	Хидравлична система.	618
С помощта на високоповдигач.	559	Таванен сензор.	401
С помощта на хидравличната плат- форма за акумулатор.	573	Теглене на буксир.	477
Смяна на вилчните рогове.	239	Информация за безопасност.	477
Специални инструкции и насока на дей- ствие за литиево-йонни акумулатори		Правилното му използване.	20
C-Line.	540	Процедура.	478
Специални рискове.	52	Теглен товар.	439
Спецификации на акумулатора		Тест на изолацията.	59
Литиево-йонни акумулатори C-Line.	680	Тестове за безопасност.	59
Литиево-йонни акумулатори X-Line.	678	Техническа спецификация на VDI	
Оловно-киселинни акумулатори.	676	Седлово прикачно устройство	
		RX20-14C.	645
		RX20-16 със седлово прикачно устройство.	650
		RX20-16 с люлееща се ос.	660

RX20-18 и RX20-20 със седлово прикачно устройство.	655	Устройство за прикачване RO*244	
RX20-18 с люлееща се ос.	665	Затваряне.	447
RX20-20 с люлееща се ос.	670	Прикачване.	446
Технически данни.	0	Разкачване.	448
Размери.	643		
Техническо обслужване		Ф	
Обща информация.	604	Функции, зависещи от височината на повдигане	
Правила за безопасност.	600	Индикатор за височина на повдигане.	278
Товар		Междинно спиране на повдигането.	287
Определяне на състоянията за видимост при шофиране с товар.	261	Функция за разклащане.	263
Поемане.	257	Двоен мини-лост.	266
Спускане.	268	Сензорен превключвател.	267
Шофиране.	262	Троен мини-лост.	267
Товарене с кран.	594	Четворен мини-лост.	267
Товарни вериги		Joystick 4Plus.	266
Почистване.	588	Функция за тара.	325
Точки за маркировка.	12		
Транспортиране.	591	Х	
Транспортиране на акумулатора с кран		Хидравлична система	
Литиево-йонен акумулатор.	581	Изпускане на налягането с помощта на двоен мини-лост.	341
Оловно-киселинен акумулатор.	580	Изпускане на налягането с помощта на двойния мини-лост и 5-ата функция.	342
Транспортиране на литиево-йонния акумулатор.	39	Изпускане на налягането с помощта на джойстик 4Plus.	351
Транспортиране на окачени товари.	256	Изпускане на налягането с помощта на сензорен превключвател и 5-ата функция.	349
Транспортиране на палети.	255	Изпускане на налягането с помощта на сензорния превключвател.	348
		Изпускане на налягането с помощта на троен мини-лост.	343
У		Изпускане на налягането с помощта на троен мини-лост и 5-ата функция.	344
Удължение на вилчните рогове.	242	Изпускане на налягането с помощта на четворен мини-лост.	345
Удостоверение на достъп за ръководителя на автопарк.	127	Изпускане на налягането с помощта на четворния мини-лост и 5-ата функция.	347
Промяна на паролата на ръководителя на автопарк.	130	Изпускане на налягането с помощта на Joystick 4Plus и 5-тата функция.	352
Удостоверение на достъп чрез ПИН код		Изпускане на налягането чрез работа с множество лостове.	338
Промяна на ПИН кодове.	126		
Употреба не по предназначение.	20		
Управление на скоростта при завой.	207		
Управление с няколко лоста			
Накланяне на подемната мачта.	225		
Повдигане/спускане на вилковата количка.	225		
Управляем мост			
Обслужване.	629		
Смазване.	630		

Изпускане на налягането чрез работа с множество лостове и 5-ата и 6-ата функция.	339	Хидравлична течност.	63
Изход от съветника.	353	Ч	
Необходимост от изпускане на налягането.	334	Четворен минилост	
Проверка за течове.	632	Накланяне на подемната мачта. . .	231
Проверка на нивото на маслото. . .	634	Повдигане/спускане на вилковата количка.	231
Съветник за изпускане на налягането.	335	Ш	
Специална функция за захващащи прикачни устройства.	353	Шофиране.	173
		Градиенти нагоре.	269
		Градиенти надолу.	269

STILL GmbH

56368011509 BG - 06/2023 - 15